Tonga: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1

1M'ndandanda wa makolo ya Jezu Krixtu dzindza la Davidi, dzindza la Abrahamu ni iri. 2Abrahamu adabereka Izaki, Izaki adabereka Jakobo, na Jakobo adabereka Juda na abale wace; 3Juda adabereka Perezi na Zera, omwe mai wawo akhali Tamara. Perezi adabereka Heziramu, na Heziramu adabereka Aramu.4Aramu adabereka Aminadabi, Aminadabi adabereka Nasoni, na Nasoni adabereka Salimoni. 5Salimoni adabereka Bowazi, omwe mai wace akhali Rahabe, Bowazi adabereka Obedi, omwe mai wace akhali Ruti, na Obedi adabereka Jese. 6Jese adabereka mambo Davidi. Davidi adabereka Solomoni, omwe mai wace akhali mkazi wa Uriya.7Solomoni adabereka Robohamu, Robohamu adabereka Abiyasi, na Abiyasi adabereka Asa. 8Asa adabereka Josafati, Josafati adabereka Joramu, na Joramu adabereka Uziyasi.9Uziyasi adabereka Jotamu, Jotamu adabereka Akazi, na Akazi adabereka Ezekiya. 10Ezekiya adabereka Manasi, Manasi adabereka Amoni, na Amoni adabereka Josiya. 11Josiya adabereka Jekoniya na abale wace, panthawe yomwe adaphatidwa aciyendesedwa kuBabironya.12Atayendesedwa kuBabironya, patsogolo pace: Jekoniya adabereka Salatiyeri, na Salatiyeri adabereka Zorobaberi. 13Zorobaberi adabereka Abiyudi, Abiyudi adabereka Eriyakimu, na Eriyakimu adabereka Azoli. 14Azoli adabereka Sadoki, Sadoki adabereka Akimu, na Akimu adabereka Eriyudi.15Eriyudi adabereka Ereyazari, Ereyazari adabereka Matani, na Matani adabereka Jakobo. 16Jakobo adabereka Zuze, mwamuna wa Maliya, omwe adabala Jezu, omwe an'cemeredwa Krixtu. 17Tenepoyo mibadwe yentse kuyambira Abrahamu mpaka Davidi ikhali khumi na minai, khumi na minai kuyambira Davidi mpaka nthawe yomwe aIjirayeri adatengedwa unyagirinya kuyenda kuBabironya, ndipo khumi na minai kuyambira nthawe yomwe aIjirayeri adatengedwa unyagirinya kuyenda kuBabilonya mpaka Krixtu.18Kubadwa kwa Jezu Krixtu kudacitika tenepayu: Maliya mai wace akhadabvundziridwa na Zuze, tsono akanati kukhala pabodzi adagumanika na pathupi kudzera mumphambvu ya Mzimu Wakucena. 19Ndipo Zuze mwamuna wace akhali wakulungama alibe kufuna kumululisa, na tenepo akhafuna kumuleka mwakabise-bise20Ndipo pomwe akhakumbuka bzimwebzi, anju wa Mbuya adamuwonekera mukulota acimuuza kuti: “Zuze, mwana wa Davidi, leka kubva mantha kutambira Maliya kukhala mkazi wako, nakuti pathupi pomwe anapo ni pakudzera mwa Mzimu Wakucena. 21Iye an'dzabala mwana wa mwamuna ndipo iwepo un'dzam'pasa dzina lakuti Jezu, thangwe Iye an'dzapulumusa mbumba yace mubzakuphonyera Mulungu bzawo”.22Bzentsenebzi bzidacitika kuti bzikwanirisidwe bzomwe Mbuya adalewa kudzera mwa m'polofita: 23“Dende lin'dzakhala na mimba ndipo lin'dzabala mwana wa cimuna omwe mun'dzamucemera Emanuweri”, bzomwe bzinirewa: “Mulungu ali nafe”24Pomwe Zuze adamuka adacita bzomwe anju wa Mbuya akhadamuuza ndipo adatambira Maliya kukhala mkazi wace. 25tsono alibe kufambizana mpaka mwana kubadwa. Ndipo Zuze adam'pasa dzina lakuti Jezu.

Chapter 2

1Jezu adabadwa mumzinda wa Belee cigawo ca Judeya, nthawe ya mambo Herodi. Jezu atabadwa, adziwi wa bzacirengedwe wa kumabvadzuwa adafika kuJerusalema: 2ndipo adabvundza aciti: “Alikuponi mambo wa aJuda omwe abadwa? Ife tawona nyenyezi yace kumabvadzuwa ndipopa tabwera kudzamupemba”. 3Pomwe mambo Herodi adabva bzimwebzi adaneseka kwene-kwene, napombo wanthu wentse wa muJerusalema4Pamwepo iye adatsonkhanisa akulu wa anyantsembe wentse na adziwi wa Mtemo wa mbumba, aciwabvundza kuti kodi Krixtu an'dzabadwira kuponi? 5Iwo adatawira aciti: “Kumzinda wa Belee cigawo ca Judeya. Thangwe m'polofita adanemba tenepa: 6‘Iwe Belee wa dziko la Juda, ndiwe lini m'ng'ono na pang'onopo pakati pa mizinda mikulu ya Juda. Nakuti mwa iwe mun'dzacoka m'tsogoleri wakudzawusa aIjirayeri mbumba yangu’”.7Pamwepo Herodi adacemera adziwi wa bzacirengedwe wa kumabvadzuwa wale pambali, kuti adziwe nthawe caiyo yomwe idawoneka nyenyeziyo. 8Patsogolo pace adawatumiza kuBelee aciwauza kuti: “Ndokoni mukabvesese bza mwanayo. Mungakamuwona mundzandiuzembo kuti ndikam'pembembo”.9Ndipo iwo atamala kubva mambo, adapitiriza na ulendo bwawo, nyenyezi ire yomwe akhadawona kumabvadzuwa idayenda patsogolo pawo mpaka idakaima m'dzulu pambuto pomwe pakhana mwanayo. 10Pomwe adawona nyenyeziyo, adakondwera acipfatsa kwene-kwene.11Atapita munyumba, adawona mwana na Maliya mai wace, adagodama acim'pemba mwanayo. Patsogolo pace adafungula mabudu yawo acim'pasa mphatso zawo za: Oro, lubani na mafuta yakucemeredwa mira. 12Ndipo Mulungu adawacenjeza mukulota kuti aleke kubwerera kuna Herodi, na tenepo iwo adabwerera kudziko kwawo na njira inango.13Adziwi wale atabwerera, anju wa Mbuya adawoneka kuna Zuze mukulota ndipo adamuuza aciti: “Lamuka utenge mwana na mai wace uthawire kuIjipito. 14Ukakhale kumweko mpaka ine ndidzakuuze, thangwe Herodi an'dzanyang'ana mwanayo kuti amuphe”. Usiku bumwebo iye adalamuka acitenga mwanayo na mai wace, adaguduka aciyenda kuIjipito. 15acikakhala kumweko mpaka kufa kwa Herodi. Tenepoyo bzidakwanirisidwa bzomwe Mbuya akhadalewa kudzera mwa m'polofita aciti: “Ndidacemera Mwana wangu kuti acoke kuIjipito”.16Pomwe Herodi adadziwa kuti akhadanamizidwa na adziwi wa bzacirengedwe wakumabvadzuwa, adakalipa kwene-kwene ndipo adatuma wanthu kuti akaphe wana wentse wacimuna wa magole mawiri mpaka matsece kuBelee na m'mphepete mwace. Iye adacita bzimwebzi malingana na cidziwiso comwe adatambira kuna adziwi wa bzacirengedwe wa kumabvadzuwa.17Na tenepo bzidakwanirisidwa bzomwe m'polofita Jeremiya akhadalewa aciti: 18“Kudabveka fala kuRama, kulira na kudandaula kukulu, akhali Rakeli omwe akhalira wana wace ndipo alikulamba kunyamalizidwa thangwe wana wace afa”.19Pomwe Herodi adafa, anju wa Mbuya adawonekera kuna Zuze mukulota kuIjipito, adamuuza aciti: 20“Lamuka tenga mwana na mai wace uyende kudziko la Ijirayeri, nakuti wale omwe akhafuna kupha mwanayo adafa”. 21Iye adalamuka acitenga mwana na mai wace acibwerera kudziko la Ijirayeri.22Tsono pomwe adabva kuti Arikelau akhatonga muJudeya pambuto ya baba wace Herodi, adabva mantha kuyenda kumweko. Ndipo Mulungu adauza Zuze mukulota kuti ayende kucigawo ca Galireya, 23acikakhala mum'zinda wakucemeredwa Nazareta. Na tenepo bzidakwanirisidwa bzomwe bzikhadalewedwa na apolofita kuti: “Iye an'dzacemeredwa munthu wa kuNazareta”.

Chapter 3

1Pantsiku zimwezire Juwau M'batizi adawoneka mucidambo ca Judeya acimbapalidza kuti: 2“Khumbulani bzakuphonya bzanu, thangwe Umambo bwa kudzulu bwafendera”. 3Umweyu ni ule omwe m'polofita Izaiya adalewa kuti: “Fala la omwe alikukuwa mucidambo kuti: ‘Kondzani njira ya Mbuya, fungulani miseu yakulungama ya Iye’ ”.4Bzakubvala bza Juwau bzikhadakondzedwa na ukuse bwa ngamira, ndipo akhabvala bhande la khanda m'ciuno. Cakudya cace cikhali mabombo na uci bwa nthengo. 5Ndipo wanthu wentse akhabwera kuna Juwau kucokera kuJerusalema, kuJudeya na m'bali zentse za m'phepete mwa mkulo wa Jolodani. 6Akhabweka bzakuphonyera Mulungu bzawo, acimbabatizidwa na iye mumkulo wa Jolodani.7Pomwe iye adawona afalizi na sadusi azinji akhabwera kudzabatizidwa, adawauza kuti: “Imwe wana wa nyoka ya ululu! Mbani wakuuzani kuti muthawe ukali bomwe bulikubwera? 8Citani mabasa yomwe yaniratiza kukhumbula kwanu! 9Lekani kukumbuka kuti imwepo mungalewe mwa imwe mwekha muciti: ‘Baba wathu ni Abrahamu’. Ine nin'tsimikiza kuti mwa minyalayi Mulungu angaisanduse icikhala wana wa Abrahamu.10Mbadzo yaikhidwa kale pa muzi wa miti, ndipo muti wentse omwe un'bala lini bzisapo bzabwino un'dzagwatidwa ucithusidwa pamoto. 11“Ine nin'kubatizani na madzi kuti mukhumbule. Tsono pambuyo pangu alikubwera winango wamphambvu kwene-kwene kuposa ine, mwakuti nin'themera lini kutakula xango zace. Iye an'dzakubatizani na Mzimu Wakucena ndipo na moto. 12Iye ana cakupepetera m'manja mwace ndipo an'dzaungula tirigu pa mungu. Tirigu an'dzaikoya mugwangwa mwace, ndipo an'dzatentha mungu na moto wakusaya kuthima”.13Ntsiku zimwezire, Jezu adacoka kuGalireya aciyenda kumkulo wa Jolodani kuti akabatizidwe na Juwau. 14Tsono Juwau adayezera kulamba aciti: “Ine ndine ndin'funika kubatizidwa na Imwe, ndipo Imwe mulikubwera kuna ine?” 15Jezu adatawira kuti: “Pakali-pano leka tenepoyo, bzin'funika kuti ticite tenepoyo, kuti tikwanirise cifuniro ca Mulungu”. Ndipo Juwau adabvuma.16Ndipo Jezu atamala kubatizidwa adacoka m'madzi. Nthawe imweire kudzulu kudafunguka ndipo Iye adawona Mzimu wa Mulungu ucibuluka ninga nkhangaiwa ucibwera kudzam'butha Iye. 17Pamwepo padabveka fala kudzulu liciti: “Uyu ni mwana wangu wakufunidwa, omwe ambandikondweresa”.

Chapter 4

1Pamwepo Jezu adatengedwa na Mzimu Wakucena aciyenda kucidambo kuti akayezedwe na Dyabu. 2Ndipo atamala kubzimana kudya ntsiku makumi manai masikati na usiku, adabva njala. 3Pamwepo wakumuyezayo adafendera kuna Iye acimuuza kuti: “Penu ndiwe Mwana wa Mulungu, uza minyalayi isanduke pau”. 4Tsono Jezu adatawira aciti: “Bzidanembedwa kuti: ‘Munthu an'dzakhala lini na moyo thangwe ra pau yokha, koma na mafala yentse yomwe yan'coka pa mulomo wa Mulungu’”.5Pamwepo Dyabu adam'tenga, aciyenda naye kuJerusalema, mzinda wakucena, adamuimisa pa cipande citali ca padzaulu pa Nyumba ya Mulungu, 6acimuuza kuti: “Penu ndiwe Mwana wa Mulungu, bzithuse pantsi. Nakuti bzidanembedwa: “ ‘Iye an'dzauza anju wace bza iwe, ndipo na manja iwo an'dzakuphata, kuti napo ndzayo zako zireke kudzapwetekeka pa mwala’”.7Jezu adam'tawira aciti: “Bzidanembedwa pomwe kuti: ‘Leka kuyeza Mbuya, Mulungu wako’”. 8Patsogolo pace, Dyabu adam'tenga aciyenda naye paphiri litali kwene-kwene ndipo adamuwonesa umambo bwentse bwa padziko la pantsi na ulemerero wabwene. 9Ndipo adamuuza aciti: “Bzentsenebzi nin'kupasa, ungandigodamira ucindipemba”.10Pamwepo Jezu adamuuza kuti: “Coka, Sathani! Pakuti bzidanembedwa: ‘Pemba Mbuya, Mulungu wako, ndipo tumikira Iye yekha’”. 11Na tenepo Dyabu adamusiya, ndipo anju adabwera acimutumikira.12Pomwe Jezu adabva kuti Juwau adaikhidwa m'kawoko, adabwerera kuGalireya. 13Ndipo adacoka kuNazareta, acikakhala kuKafaranawumi, yomwe ikhali pafupi na nyandza, kumphimpha ya Zebuloni na Nafitali.14kuti bzikwanirise bzomwe bzidalewedwa na m'polofita Izaiya kuti: 15“Dziko la Zebuloni na dziko la Nafitali, njira yakunyandza, ng'ambu ya Jolodani, Galireya ya omwe ni aJuda lini! 16Mbumba yomwe ikhakhala mum'dima idawona ceza cikulu, na omwe akhakhala m'mbuto ya mdima wa impfa ceza cidawatoya”.17Kuyambira pamwepo, Jezu adayamba kupalidza aciti: “Khumbulani bzakuphonya bzanu, nakuti Umambo bwa kudzulu buli pafupi”.18Pomwe akhafamba m'phepete mwa nyandza ya Galireya, Jezu adawona wathu awiri ubale bwawo: Simau, wakucemeredwa Pedru, na m'bale wace Andereya. Iwo akhathusa bwazi munyandza, nakuti akhali akhombwe. 19Ndipo Jezu adati: “Nditewereni, ndipo Ine nin'kusandusani akhombwe wa wanthu”. 20Panthawe imweyo letu, iwo adasiya bwazi bwawo acitewera Jezu.21Atayenda patsogolo pang'ono, adawona pomwe anango awiri paubale bwawo: Tiyago na m'bale wace Juwau, wana wa Zebedeu. Iwo akhali m'bote na baba wawo Zebedeu, akhambakondza bwazi bwawo. Jezu adawacemera. 22ndipo pamwepo letu iwo adasiya baba wawo na bote, acimutewera.23Jezu akhafamba muGalireya mwentse acimbapfundzisa munyumba za mapembo, acimbapalidza Mafala Yabwino ya Umambo, acimbapoza wakuduwala na matenda yali-yentse pakati pambumba. 24Ndipo mbiri yace idabvekera kuSiriya kwentse, ndipo mbumba idam'bweresera wentse omwe akhabonera na kuwawidwa na matenda yakusiyana-siyana, ninga wa mizimu yakuipa, wa khunyu, wakujejera bziwalo, ndipo Iye adawapolesa. 25M'thithi ukulu udam'tewera, kucokera kuGalireya, Dekapoli, Jerusalema, Judeya na wambali ya ng'ambu ya mkulo wa Jolodani.

Chapter 5

1Jezu pomwe adawona mithithi ya wanthu adakwira paphiri ndipo adakhala pantsi. Wakupfundzira wace adafendera pafupi na Iye. 2Ndipo Iye adayamba kuwapfundzisa aciti: 3“Mbakudalisidwa omwe ni wakusauka mum'zimu, nakuti Umambo bwa kudzulu ni bwawo. 4Mbakudalisidwa omwe alikulira, nakuti an'dzanyamalizidwa.5Mbakudalisidwa omwe ni wakubzicepesa, nakuti iwo an'dzatambira dziko la pantsi ninga utaka. 6Mbakudalisidwa omwe ana njala na nyota yakucita cifuniro ca Mulungu, nakuti an'dzakhutisidwa. 7Mbakudalisidwa omwe an'citira cifundo anango, nakuti Mulungu an'dzawacitira cifundo. 8Mbakudalisidwa omwe adacena m'tima, nakuti an'dzawona Mulungu.9Mbakudalisidwa omwe an'bweresa mtendere, nakuti an'dzacemeredwa wana wa Mulungu. 10Mbakudalisidwa omwe an'fambiridwa mbuyo thangwe ra kucita cifuniro ca Mulungu, nakuti Umambo bwa kudzulu ni bwawo.11Wakudalisidwa mun'dzakhala ndimwe pomwe an'dzakutukanani, acidzakufambirani mbuyo acidzakunamizirani bzakuipa bzakusiyana-siyana thangwe ra Ine. 12Pfatsani, kondwerani, thangwe mabai-bai yanu ni makulu kudzulu. Nakuti tenepoyo adafambirambo mbuyo apolofita omwe akhalipo kale imwe mukanati kubadwa.13Imwepo ndimwe munyu wa dziko la pantsi. Tsono munyu ungamala mphambvu, ungabwezeredwe tani mphambvu yace? Ulibe pomwe basa, kwasala nkhuutaya kunja ucipondedwa na wanthu. 14“Imwepo ndimwe ceza ca dziko la pantsi. Mzinda wakumangidwa paphiri ungabisike lini.15Napombo palibe angagase ciphani-phani acicigwanankhira na citundu. Koma ambaciikha padeca ndipo cin'bvunikira wentse omwe ali m'nyumbamo. 16Na tenepo ceza canu cingwerewere patsogolo pa wanthu, kuti awone mabasa yanu yabwino ndipo alemekeze Baba wanu, omwe ali kudzulu.17Lekani kukumbuka kuti ndabwera kudzamalisa Mtemo wa Mozeji ayai bzakupfundzisa bza Apolofita. 18Ndiribe kubwera kudzabzimalisa, tsono kudzakwanirisa. Nin'kuuzani cadidi kuti: Kudzulu na dziko la pantsi bzikakhala bziripo, palibe comwe cin'dzacosedwa muMtemo, munembo ung'ono ayai mthembo uliwentse mpaka bzentse bzikwanirisidwe.19Wentse ule omwe an'dzanyoza ubodzi mwa mitemo imwei ngakhale ming'ono, acipfundzisa wanthu kucita bzibodzi-bodzibzo, an'dzacemeredwa ng'ono muUmambo bwa kudzulu. Tsono wentse ule omwe an'dzateweza, acipfundzisa mitemo imwei an'dzacemeredwa mkulu muUmambo bwa kudzulu. 20Nakuti Ine nin'kuuzani kuti cirungamo canu cingasaya kupitirira ca Afalizi na ca adziwi wa Mtemo, mun'dzapita lini cipo muUmambo bwa kudzulu.21Imwepo mudabva bzomwe bzidauzidwa makolo yanu kuti: ‘Leka kupha’, ndipo ‘omwe anipha an'dzatongedwa’. 22Tsono Ine nin'kuuzani kuti ule omwe an'kalipira m'bale wace an'themera kudzatongedwa. Napombo ali-yentse omwe an'dzatukana m'bale wace kuti ‘ulibe basa’, an'dzayendesedwa kumphala. Ndipo ali-yentse omwe an'dzam'cemera kuti: ‘Psiru’, an'dzathemera kuthusidwa kumoto wakusaya kumala.23Na tenepo, penu iwe un'bweresa cakupereka cako pa guwa la ntsembe ndipo ungakumbuka kuti una mulandu na m'bale wako, 24siya cakupereka cakoco pa guwa la ntsembepo ndipo cakutoma uyende ukayanjane na m'bale wako, patsogolo pace ubwerere upereke cakupereka cako.25Fulumiza kubverana na omwe waphonyerana naye, cita bzimwebzi pomwe uli naye munjira, kuti waphonyerana nayeyo aleke kukupereka kwa m'tongi ndipo m'tongi kwa mulindiri, kuti iwepo ungadzaikhidwe m'kawoko. 26Ine nin'kutsimikiza kuti un'coka lini kumweko ukanati kulipira kobiri yentse ya mulandu wako.27Imwe mudabva bzomwe bzidalewedwa kuti: ‘Leka kucita upombo’. 28Tsono Ine nin'kuuzani kuti: Ali-yentse omwe an'nyang'ana mkazi mwakum'funa, acita kale upombo naye mum'tima mwace.29Penu diso lako la madidi lin'kuphonyesa, licose ulithuse kunja. Ni bzabwino kuluza cipande ca thupi lako, kusiyana kuti thupi lentse likathusidwe kumoto wakusaya kumala. 30Ndipo penu boko lako lamadidi lin'kuphonyesa, ligwate ulithuse kunja. Ni bzabwino kuluza cipande ca thupi lako, kusiyana na kuti thupi lentse likathusidwe kumoto wakusaya kumala.31Bzidalewedwa pomwe kuti: ‘Ule omwe aniramba mkazi wace bzin'funika kum'pasa tsamba la citsimikizo ca kumulamba’. 32Tsono Ine nin'kuuzani kuti wentse ule omwe aniramba mkazi wace, kupambula omwe ana thangwe ra upombo, an'citisa kuti mkaziyo acite uputa, ndipo omwe anirowola mkazi wakulambidwayo alikucitambo upombo.33Imwepo mudabvambo bzomwe bzidauzidwa makolo yanu kuti: ‘Leka kulumbira bzakunama, tsono teweza kulumbira komwe udacita patsogolo pa Mbuya’. 34Tsono Ine nin'kuuzani kuti: Lekani kulumbira na pang'onopo, nee kulumbirira kudzulu thangwe ni mpando wa Umambo wa Mulungu, 35nee padziko la pantsi thangwe ni pakupondera minyendo yace, nee kulumbirira Jerusalema, thangwe ni mzinda wa Mambo m'kulu.36Ndipo leka kulumbirira msolo wako, nakuti iwepo un'kwanisa lini kucitisa kuti tsisi lako likhale licena ayai likhale lisvipa. 37Penu kutawira kwanu ni ‘inde’, kukhale ‘inde’ penu ni ‘nee’, kukhale ‘nee’. Bzikapita popa ni bzakucokera kuna Wakuipa.38“Imwepo mudabva bzomwe bzidalewedwa kuti: ‘Diso kubwezerambo na diso, dzino kubwezerambo na dzino.’ 39Tsono Ine nin'kuuzani kuti: Lekani kulimbana naye wakuipa. Penu munthu an'kumenya phutu la madidi, perekera pomwe linango.40Ndipo penu unango an'funa kukumanga mulandu acikutengera cakubvala cako, musiye atenge pomwe bhachi. 41Penu winango an'kungingimiza kufamba naye kirometru ibodzi, ndoko naye kirometru ziwiri. 42Pasa omwe an'kukumbira, ndipo leka kulindza ngoto kuna omwe an'funa kuti umukumbize cinthu.43Imwepo mudabva bzomwe bzidalewedwa kuti: ‘Funa mwandzako, ndipo wenga nyamadulanthaka wako’. 44Tsono Ine nin'kuuzani kuti: Funani anyamadulanthaka wanu ndipo pembererani omwe ambakufambirani mbuyo, 45kuti imwepo mudzakhale wana wa Baba wanu omwe ali kudzulu. Thangwe Iye ambagasa dzuwa kuna wakuipa na kuna wabwino ndipo ambabvumbisa mbvula kuna wakulungama na kuna wakusaya kulungama.46Penu imwepo mun'funa wale omwe ambakufunani okha, ni mabai-bai yanyi yomwe imwepo mun'dzatambira? Nakuti anyakulipirisa m'tsonkho ambacitambo bzimwebzi. 47Ndipo mungamusana na abale wanu okha basi, n'ciyani comwe mumbacita cakuposa anango? Nakuti wakusaya kupemba Mulungu ambacitambo bzimwebzi. 48Na tenepo, citani bzabwino ninga Baba wanu wakudzulu ambacita bzabwino nthawe zentse.

Chapter 6

1Khalani wancheru lakuleka kucita ‘mabasa yanu ya cirungamo’ patsogolo pa wanthu kuti muwonedwe na iwo, mungacita bzimwebzi, mun'dzakhala lini na mabai-bai kwa baba wanu wa kudzulu. 2“Na tenepo, iwe ukapereka bzinthu kuna wakusauka leka kubzikuwirira na cimbututu ninga bzomwe ambacita wacipha-maso munyumba za mapembo na munjira, kuti alemekezedwe na wanthu. Cadidi nin'kuuzani kuti iwo atambira kale mabai-bai yawo.3Tsono iwe ungapereka bzinthu kuna wakusauka, boko lako lamadzere lireke kudziwa bzomwe bzirikucita boko lamadidi, 4kuti cakupereka cako cicitike mwakubisala. Ndipo Baba wako, omwe ambawona bzomwe bzin'citika mwakubisala, an'dzakubaira.5Ndipo imwe mukambapemba, lekani kucita ninga wacipha-maso. Iwo ambafuna kupemba adaima munyumba za mapembo na m'phambano za njira kuti awonedwe na wanthu. Cadidi nin'kuuzani kuti iwo atambira kale mabai-bai yawo. 6Tsono iwepo pomwe un'pemba, ndoko mucipinda cako ufunge m'suwo ndipo upembe kuna Baba wako omwe ali mwakubisala. Pamwepo Baba wako omwe ambawona bzakubisala an'dzakupasa mabai-bai. 7Pomwe mun'pemba, lekani kumbabwerezera bzibodzi-na-bzibodzi, ninga bzomwe ambacita wakusaya kupemba Mulungu. Thangwe iwo ambakumbuka kuti akacita mpembo wakupitiriza an'dzabveredwa.8Na tenepo lekani kundendemera na iwo, thangwe Baba wanu an'dziwa bzomwe imwe mulibe, mukanati kumukumbira. 9Ndipo imwepo pembani tenepayu: “Baba wathu muli kudzulu! Dzina lanu liremekezedwe. 10Umambo bwanu bubwere, kufuna kwanu kucitike pa dziko la pantsi pano ninga momwe bzimbacitikira kudzulu.11Tipaseni lero cakudya cathu ca ntsiku na ntsiku. 12Tirekerereni bzakuphonya bzathu, ninga momwe ife timbalekererambo omwe ambatiphonyera. 13Ndipo lekani kutirekerera ticigwa mukuyezedwa, tsono mutipulumuse kwa bzakuipa, thangwe bwanu ni Umambo, mphambvu na mbiri kwakuyenda na kuyenda. Ameni.14Thangwe imwepo mukalekerera wanthu bzakuphonya bzawo, Baba wanu wa kudzulu an'dzakulekereranimbo. 15Tsono mukasaya kulekerera wanthu bzakuphonya bzawo, Baba wanu an'dzakulekererani lini bzakuphonya bzanu.16Pomwe mun'bziretsa kudya, lekani kubziwonesa nkhope yakudodoma ninga wacipha-maso, nakuti iwo ambacinja nkhope kuti wanthu awawone kuti iwo alikubziretsa kudya. Ine nin'kuuzani mwacadidi kuti iwo atambira kale mabai-bai yawo. 17Pomwe iwe un'bziretsa kudya, samba m'maso ndipo pukusira mafuta tsisi lako, 18kuti wanthu aleke kudziwa kuti iwe uli kubziretsa kudya, tsono Baba wako yekha omwe ali mwakubisala. Ndipo Baba wako, omwe ambawona mwakubisala, an'dzakubaira.19Lekani kukoya cuma canu padziko la pantsi, pomwe pana manthedza na ngula bzomwe bzimbadzonga ndipo pana mbava zomwe zimbachola ziciba. 20Tsono koyani cuma canu kudzulu, komwe manthedza na ngula bzin'dzonga lini, ndipo komwe mbava zin'chola lini ziciba. 21Pakuti komwe kuna cuma cako, komwekombo ndiko kun'dzakhala m'tima wako.22Maso ndiyo ciphani-phani ca thupi. Penu maso yako ni yabwino, thupi rako lentse lin'khala na ceza. 23Tsono penu maso yako ni yakuipa, thupi lako lentse lin'khala na m'dima. Na tenepo penu ceza comwe ciri m'kati mwa iwe casanduka m'dima, m'dima umweyu ngwakugosva kwene-kwene! 24“Palibe omwe angaphatire basa azimbuya awiri, nakuti an'dzawenga m'bodzi acifuna winango, ayai an'dzaphatira basa m'bodzi acinyoza winango. Imwepo mun'kwanisa lini kutumikira Mulungu na kobiri.25Na tenepo Ine nin'kuuzani kuti: Lekani kuneseka na moyo wanu, kuti mun'dzadya ciyani ayai mun'dzamwa ciyani. Ngakhale na thupi lanu, kuti mun'dzabvala ciyani. Kodi moyo ndiwo lini wakufunika kuposa cakudya? Ndipo thupi ndakufunika lini kuposa bzakubvala? 26Nyang'anani mbalame za kudzulu, zimbabzala lini, zimbabvuna lini napo kukoya m'magwangwa. Tsono Baba wanu wa kudzulu ambazidyesa. Kodi imwepo ndimwe lini wakufunika kwene-kwene kuposa mbalame?.27Kodi mbani wa imwe angathumizire ntsiku za moyo wace thangwe ra kuneseka? 28“Thangwe ranyi imwepo mun'neseka na bzakubvala? Nyang'anani maluwa ya m'thengo momwe yamba kulira. Iyo yambaphata lini basa ngakhale kubzirukira bzakubvala. 29Na tenepo Ine nin'kuuzani kuti ngakhale Solomoni muulemerero bwace bwentse alibe kubvala ninga libodzi la maluwaya.30Penu Mulungu an'bvazika usva bwa m'thengo, bomwe lero bulipo ndipo mangwana bun'thusidwa kumoto, angadzataze kubvazika imwepo, wanthu wa cikhulupiriro cakucepamwe? 31Na tenepo lekani kuneseka muciti ‘tin'dzadyanyi?’ ‘Tin'dzamwanyi?’ Ayai ‘tin'dzabvalanyi?’32Nakuti wakusaya kupemba Mulungu ndiwo ambanyang'ana bzinthu bzimwebzi. Tsono Baba wanu wa kudzulu an'dziwa kuti imwepo bzentsenebzi mun'bzifuna. 33Tsono cakutoma, nyang'anani Umambo bwa Mulungu na cirungamo cace ndipo bzinango bzentsenebzi mun'dzabzipasidwa. 34Na tenepo, lekani kuneseka na ntsiku ya mangwana, nakuti ntsiku ya mangwana in'bwera na bzakuneseka bzayene. Ntsiku ibodzi na ibodzi ina bzakuipa bzace bzakukwana.

Chapter 7

1Lekani kutonga anango, kuti imwe muleke kudzatongedwa. 2Nakuti katongedwe kabodzi-bodzi komwe mun'cita, Mulungu an'dzakutonganimbo nako, ndipo mphimo yomwe mun'pereka, in'dzaperekedwambo kuna imwe.3Thangwe ranyi iwe unyang'ana katsetswa komwe kali m'diso la m'bale wako, ndipo uniwona lini muti omwe uli m'diso mwako? 4Iwepo ungauze tani m'bale wako kuti: ‘Leka ndikucose katsetswa m'diso lakomu’, uko iwe una muti m'diso mwako? 5Wacipha-masowe, yamba kucosa muti omwe uli m'diso mwako, ndipo iwe un'dzawona bwino-bwino pakucosa katsetswa m'diso la m'bale wako.6Lekani kupasa mbwaya bzakucenesedwa, ngakhale kuthusira nkhumba mkufu wakufunidwa. Kuti izo zireke kuponda m'kufuyo, ndipo zin'dzakuzungunukirani zicikukhadzulani.7Kumbirani ndipo mun'dzapasidwa. Nyang'anani ndipo mun'dzacigumana. Gogodzani ndipo mun'dzafunguliridwa. 8Pakuti wentse omwe an'kumbira an'pasidwa. Omwe an'nyang'ana an'cigumana. Ndipo ule omwe an'gogodza an'funguliridwa. 9“Mbani munthu pakati panu, akakumbiridwa pau na mwana wace, kodi angam'pase mwala? 10Ayai akakumbiridwa ntsomba angam'pase nyoka?11Tsono penu imwe nakuipa kwanuku, mumbadziwa kupasa wana wanu bzinthu bzabwino, ni tani tsono Baba wanu womwe ali kudzulu, an'dzapasa bzinthu bzabwino kwa omwe animukumbira! 12Na tenepo, citani kuna winango centse comwe imwepo mun'funa kuti iwo akucitireni. Nakuti umweyu ni Mtemo wa Mozeji na cipfundziso ca apolofita.13Pitani na pa m'suwo wa kupapatiza, nakuti m'suwo ukulu na njira yakufuthuka bzimbayendesa kwakutaika, ndipo ni azinji omwe ambapita na njira imweyi. 14Tsono m'suwo omwe umbayendesa kumoyo ni wakupapatiza, ndipo njira yace ni yakupsindiza! Ni ang'ono-ng'ono omwe ambaiwona.15Khalani na cheru na apolofita wakunama. Iwo ambabwera kwa imwe na mawonekedwa ninga ya bira, tsono m'kati ni mphumphi zakulusa. 16Imwe mun'dzawazindikira na bzisapo bzomwe an'dzabala. Kodi bzingacitike kuti munthu abvune uva m'miti ya minga, ayai nkhuyu pauswa bwa dawe? 17Ni bzibodzi-bodzi muti wabwino umbabala bzisapo bzabwino, tsono muti wakuipa umbabala bzisapo bzakuipa.18Muti wabwino ungabale lini bzisapo bzakuipa, napo muti wakuipa ungabale lini bzisapo bzabwino. 19Muti uliwentse omwe un'bala lini bzisapo bzabwino umbagwatidwa ucithusidwa kumoto. 20Na tenepo apolofitawo mun'dzawazindikira na bzisapo bzawo21Ni wentse lini omwe ambandicemera kuti: ‘Mbuya, Mbuya’, an'dzapita muUmambo bwa kudzulu, tsono wale okha omwe an'cita cifuniro ca Baba wangu omwe ali kudzulu. 22Azinji ntsiku imweire an'dzandiuza kuti: ‘Mbuya, Mbuya, tiribe kucita cipolofita mudzina lanu? Ndipo mudzina lanu tiribe kucosa bziwanda ndipo mudzina lanu tiribe kucita bzidabwiso bzizinji?’ 23Pamwepo Ine nin'dzawauza padeca kuti: Cipo ndiribe kukudziwani. Fundukirani kuna Ine, imwe wakucita bzakuipa!'24Na tenepo, omwe anibva mafala yanguya acicita bzomwe yalikulewa, ali ninga munthu wakucenjera omwe adacera madindi yakuzika kwene-kwene mpaka kuphata mwala acimanga nyumba yace. 25Mbvula idagwa, mikulo idadzala, ndipo mphepo idamenya nyumba ire na mphambvu. Ndipo iyo iribe kugwa nakuti ikhadamangidwa bwino.26Tsono ule omwe anibva mafala yanguya acireka kucita bzomwe yalikulewa, ali ninga wakupusa omwe adamanga nyumba yace acisaya kuzikisa madindi. 27Mbvula idagwa, mikulo idadzala, ndipo mphepo idamenya nyumba ire na mphambvu, iyo idagwa. Ndipo idadzongeka kwene-kwene”.28Pomwe Jezu adamala kulewa bzimwebzi, mithithi ya wanthu idadabwisidwa na cipfundziso cace, 29thangwe Iye akhawapfundzisa ninga omwe ana utongi, sikuti ninga adziwi wa Mtemo.

Chapter 8

1Pomwe Jezu adabuluka m'phiri, m'thithi ukulu udamutewera. 2Pamwepo munthu winango wamapere adafendera pafupi acim'godamira ndipo aciti: “Mbuya, mukafuna, mungandipolese!” 3Jezu adapfuthula boko, acim'khuya ndipo adati: “Nin'funa, Pola!” Pamwepo-letu iye adapolesedwa mapere.4Patsogolo pace Jezu adati: “Wona, leka kuuza ali-yentse. Tsono ndoko ukabziratize kuna baba wantsembe ndipo ukapereke ntsembe yomwe Mozeji adalewa, kuti ikhale mboni”.5Pomwe Jezu adapita mumzinda wa Kafaranawumi, adayenda kawonana naye kapitau wa gulu la acikunda wa ciRoma acikam'kumbira thandizo. 6Ndipo adati: “Mbuya, kapolo wangu ali m'nyumba alikukwanisa lini kufamba, alikubonera kwene-kwene”. 7Jezu adamuuza kuti: “Ine nin'dzayenda kukam'cirisa”.8Tsono kapitau wa gulu la acikunda wa ciRoma adatawira aciti: “Mbuya, nin'themera lini kukutambirani panyumba yangu. Tsono lewani fala libodzi lokha, ndipo kapolo wangu an'dzacira. 9Pakuti inembo ndiri pantsi pa utongi, ndipo ndina acikunda omwe ine nimbatonga. Ndikauza m'bodzi kuti: ‘Ndoko,’ iye ambayenda. Ndikauza winango kuti: ‘Bwera,’ iye ambabwera. Ndikauza nyagirinya wangu kuti: Cita ibzi, iye ambacita”. 10Pomwe Jezu adabva bzimwebzi adadabwa aciuza omwe akhamutewera kuti: “Nin'kuuzani bzacadidi kuti: MuIjirayeri ndiribe kuwona omwe ana cikhulupiriro tenepayu.11Ndipo Ine nin'kuuzani kuti azinji an'dzabwera kucokera kumabva-dzuwa na kumadokero, ndipo an'dzakhala pameza na Abrahamu, Izaki na Jakobo muUmambo bwa kudzulu. 12Tsono omwe akhathemera kukhala muUmambo an'dzathusidwa kunja kum'dima, kumweko an'dzalira na kukukuta mano”. 13Pamwepo Jezu adauza kapitau wa gulu la acikunda wa ciRoma kuti: “Ndoko! Bzin'citika ninga momwe iwe wakhulupirira!” Nthawe imweyo letu kapolo wace adacira.14Patsogolo pace Jezu atafika pa nyumba pa Pedru, adawona mibzala wace adagona na maferu. 15Pamwepo Jezu adam'khuya mibzalayo pa dzanja, maferu yadamala, ndipo mibzala ule adalamuka aciyamba kumutanairira16Pomwe dzuwa lidamira adam'bweresera wanthu azinji wakuphatidwa na mizimu yakuipa, ndipo na fala libodzi basi Iye adathotha mizimuyo, aciciza atenda wentse. 17Na tenepo bzidakwanirisidwa bzomwe bzidalewedwa na m'polofita Izaiya kuti: “Iye adatenga kuduwala kwathu ndipo adanyamula matenda yathu”.18Pomwe Jezu adawona m'thithi wa wanthu m'mbali mwace, adawauza wakupfundzira wace kuti ayambuke m'ng'ambu ya nyandza. 19Pamwepo m'nembi wa Mtemo adafendera aciti: “M'pfundzisi, ine nin'kutewerani kuli kwentse komwe muniyenda”. 20Jezu adatawira kuti: “Nkhandwe zina madindi yazene ndipo mbalame za m'dzulu zina bzitsa bzazene, tsono Mwana wa munthu alibe pakugonesa msolo”.21Ndipo wakupfundzira wace winango adamuuza kuti: “Mbuya, ndibvumizeni kuti nditome kapendesa baba wangu”. 22Tsono Jezu adam'tawira kuti: “Nditewere, siya wakufa akapendese wakufa wawo”.23Pamwepo Jezu adapakira m'bote, ndipo wakupfundzira wace adayenda naye pabodzi. 24Mwacisututu, condzi camphambvu cidayamba m'nyandza, mwakuti mabimbi yakhapita m'bote. Tsono Jezu akhadagona. 25Ndipo wakupfundzira wace adayenda kamulamusa, acikuwa kuti: “Mbuya, tipulumuseni! Tinifa!”26Ndipo Iye adawabvundza aciti: “Thangwe ranyi imwepo muna mantha kwene-kwene, amuna wacikhulupiriro cakucepa?” Pamwepo Iye adamuka acitsimula condzi na mabimbi ndipo kudakhala bwino letu. 27Pamwepo wanthu wale adadabwisidwa, acimbabvundzana aciti: “Mbani umweyu ngakhale condzi na mabimbi bzimbam'bvera?”28Pomwe Iye adafika ng'ambu inango, cigawo cakucemeredwa Gadara, wanthu awiri wakuphatidwa na bziwanda adabwera kuna Iye omwe akhacokera m'thenje. Iwo akhali wakugosva kwene-kwene mwakuti palibe omwe angadapita na njira imweire. 29Pamwepo bziwandabzo bzidakuwa bziciti: “N'ciyani mun'funa kuna ife, Mwana wa Mulungu? Mabwera kuno kudzatiboneresa nthawe ikanati kukwana?”30Pafupi na iwo pakhana m'thithi ukulu wankhumba zikhadya. 31Pamwepo bziwanda bzire bzikhakumbira Jezu bziciti: “Penu mun'tithotha, titumize tikapite m'thithi wa nkhumba zire”. 32Iye adauza bziwandabzo kuti: “Ndokoni!” Ibzo bzidacoka bzicikapita munkhumba, ndipo m'thithi wentse udathamangira kunkhomole mbali ya nyandza, mpaka kufa m'nyandzamo.33Wakudyesa nkhumbazo adathawa, adayenda mum'zinda acikafotokoza bzinthu bzentse, kuphatikidza bzomwe bzidacitika kuna omwe akhana bziwandawo. 34Na tenepo wanthu wentse wa mum'zindamo adayenda kukagumana na Jezu, ndipo pomwe adamuwona, adamukumbira mwa kumuumiriza kuti acoke.

Chapter 9

1Jezu atapakira m'bote, adayambuka nyandza aciyenda kumzinda wace. 2Wanthu winango adam'bweresera munthu wakudjedjera bziwalo, akhadam'gonesa pa machira pace. Pakuwona cikhulupiriro comwe iwo akhanaco, Jezu adauza wakulemalayo kuti: “Limbika mwana, bzakuphonyera Mulungu bzako bzalekereredwa”.3Patsogolo pa bzimwebzo, adziwi wa Mtemo anango akhauzana okha-okha acimbati: “Munthu umweyu alikunyoza Mulungu!” 4Jezu pakudziwa ndzeru zawo adawauza kuti: “Thangwe ranyi imwepo mulikukumbuka bzakuipa m'mitima mwanu? 5Kodi bzidapusa ni bziponi kulewa kuti: ‘Bzakuphonyera Mulungu bzako bzalekereredwa’, ayai: ‘Lamuka ufambe’? 6Tsono kuti imwepo mudziwe kuti Ine, Mwana wa Munthu ana utongi pantsi pano bwakulekerera bzakuphonyera Mulungu”, pamwepo adauza wakulemalayo aciti: “Lamuka, tenga machira yako yenda kumui”.7Wakudjedjera bziwaloyo adamuka aciyenda kumui kwace. 8Ndipo pomwe m'thithi udawona bzimwebzi udakhala na mantha, ndipo udatumbiza Mulungu, omwe adapasa wanthu mphambvu imweyo. 9Pomwe Jezu akhacoka kumweko, adawona munthu winango wakucemeredwa Mateu akhadakhala pa kukhomera m'tsonkho, ndipo adamuuza kuti: “Nditewere”. Mateu adalamuka acimutewera.10Ndipo Jezu pomwe akhadya m'nyumba, wakukhomesa m'tsonkho na “wakuphonyera Mulungu” azinji adabwera acidya naye pabodzi na wakupfundzira wace. 11Afalizi pakuwona bzimwebzi adabvundza wakupfundzira wace kuti: “Thangwe ranyi m'pfundzisi wanu alikudya na wakukhomesa m'tsonkho na ‘wakuphonyera Mulungu’?”12Jezu pomwe adabva bzimwebzi adati: “Wakulimba an'nyang'ana lini mulapi, koma mtenda ndiye an'nyang'ana mulapi. 13Ndokoni mukapfundzire kuti bzimwebzi bzinirewanyi: ‘Nimbafuna lini ntsembe koma ntsisi’. Pakuti Ine ndiribe kubwera kudzacemera wakulungama, koma wakuphonyera Mulungu”.14Pamwepo wakupfundzira wa Juwau M'batizi adabwera kudzabvundza Jezu kuti: “Thangwe ranyi ife na afalizi timbabzimana cakudya, tsono wakupfundzira wanu ambabzimana lini?” 15Jezu adawatawira kuti: “Kodi wakucemeredwa wa mwamuna pamsinda wa malowozi angatsukwale uko mwamunayo alipo? Zin'dzakwana ntsiku zakuti mwamunayo an'dzacosedwa, pamwepo iwo an'dzabzimana cakudya.16Palibe omwe angatenge nguwo ipsa aciicita cigamba pa cakubvala cakale, nakuti cigambaco cin'pfuwa cicing'amba ndipo kung'ambikako kun'posa kale.17Ndipo ambathululira lini vinyu ipsa mubudu la khanda lakale, ungacita tenepoyo budulo lining'ambika ndipo vinyu in'taika budu, lin'dzongeka. Koma ambathululira vinyu ipsa mubudu la khanda lipsa, ndipo bziwiribzo bzimbakonkhobzeka bwino”.18Pomwe Iye akhalewa-lewa m'kulu wa nyumba ya mapembo adafika, adagodama patsogolo pace aciti: “Mwanangu wacikazi afa tsapanopa. Tiyendeni mukamusandzike boko lanu ndipo iye an'khakhala na moyo”. 19Pamwepo, Jezu adalamuka aciyenda naye, pabodzi na wakupfundzira wace.20Mkazi winango omwe akhana matenda yakucoka mulopa mwa magole khumi na mawiri, adabwera na kumbuyo kwa Jezu acikhuya mkawo wa cakubvala ca Jezu. 21Pakuti akhambalewa mwa iye yekha kuti: “Ine ndicitondo kukhuya cakubvala cace nin'cira”. 22Jezu pomwe adazungunuka adamuwona aciti: “Mwana wacikaziwe limba m'tima, cikhulupiriro cako cakuciza!” Ndipo kuyambira nthawe imweyo mkaziyo adacira.23Pomwe Jezu adafika panyumba pa m'kulu wa nyumba ya mapembo adawona wakuimba bzitoliro na m'thithi womwe ukhali piringu-piringu, 24adati: “Bulani! Mtsikanayu alibe kufa, tsono adagona”. Wentse adayamba kumuseka.25Pomwe m'thithi udafundukira, Jezu adapita acim'phata boko ndipo m'tsikanayo adalamuka. 26Ndipo mbiri ya bzidacitikabzo idabveka kumbali zentse za dzikolo.27Jezu pomwe adacoka kumweko, azimola awiri adamutewera, acimbakuwa kuti: “Mwana wa Davidi, tibverenimbo ntsisi ife!” 28Pomwe Iye adapita m'nyumba azimola adafendera, ndipo Jezu adawabvundza kuti: “Imwepo mun'khulupirira kuti nin'kwanisa kukucizani?”29Ndipo Jezu adakhuya maso yawo adati: “Bzicitike malingana cikhulupiriro canu!” 30Ndipo maso yawo yadayamba kuwona. Pamwepo Jezu adawacenjeza mwakulimba aciti: “Bzimwebzi mbabzireke kudziwidwa na winango”. 31Tsono iwo adacoka acikamwaza nkhani ya Jezu kumbali ire yentse.32Pomwe iwo akhacoka, adabweresedwa kuna Jezu munthu wakuphatidwa na ciwanda omwe akhakwanisa lini kulewa-lewa. 33Pomwe ciwanda cidathothedwa, bewewe adayamba kulewa-lewa. M'thithi udadabwisika uciti: “Cipo bzikanati kuwoneka bzinthu ninga bzimwebzi muIjirayeri!” 34Tsono afalizi akhambalewa kuti: “Iye alikuthotha bziwanda na mphambvu ya m'kulu wa bziwanda”.35Jezu akhambapita m'mizinda yentse na m'midzi acimbapfundzisa munyumba za mapembo, acimbapalidza Mafala Yabwino ya Umambo ndipo acimbapolesa matenda yentse na kuwofoka kwa thupi. 36Pomwe Iye adawona mithithi, adabva ntsisi, thangwe ikhaneseka ndipo ikhali balala-balala, ninga mabira yakusaya makabusa.37Pamwepo adauza wakupfundzira wace kuti: “Basa lakubvuna ni likulu, tsono akapolo ni ang'ono-ng'ono. 38Na tenepo, Kumbirani kuna Mbuya mwenekaciro wa bzakubvunabzo, kuti atumize akapolo adzabvune”.

Chapter 10

1Jezu adacemera wakupfundzira wace khumi na awiri aciwapasa mphambvu yakuthotha mizimu yakuipa na kupolesa matenda yentse na bzakuwofoka bza m'thupi.2Madzina ya atumiki khumi na awiriwo ngaya: Wakuyamba ni Simau wakucemeredwa Pedru na Andereya m'bale wace, Tiyago, mwana wa Zebedeu na Juwau m'bale wace, 3Filipi na Bartolomeu, Tomasi na Mateu wakulipirisa m'tsonkho, Tiyago, mwana wa Alifeu, na Tadeu, 4Simau wa phathi la azeloti na Judasi Isikaliyoti, omwe adapindukira Jezu.5Amuna khumi na awiriwa Jezu adawatuma aciwauza kuti: “Lekani kuyenda kwa omwe ni Ajuda lini, napo kupita mum'zinda uliwentse wa aSamaliya. 6Tsono ndokoni kuna aIjirayeri omwe ali ninga mabira yakutaika. 7Ndipo kwentse komwe muniyenda mbapalidzani mafala yakuti: ‘Umambo bwa kudzulu buli pafupi’.8Polesani wakuduwala, lamusani wakufa, cizani wamapere, thothani bziwanda. Imwepo mwatambira mwaulere, perekanimbo mwaulere. 9Lekani kutakula oro, ayai parata, ngakhale kobre m'mabhande. 10Lekani kutakula budu la ulendo, ngakhale cakubvala ca pambali, napo xango, ayai mpsimbo. Pakuti wabasa ngwakuthemera kutambira cakudya cace.11Pomwe mun'pita mumzinda ayai m'mudzi, nyang'anani munthu womwe an'funa kukutambirani ndipo mukhale panyumba pace mpaka kucoka kwanu. 12Pakupita m'nyumbamo, amuseni. 13Penu pa nyumbapo an'kutambirani bwino, mtendere wanu ukhale na iwo. Penu an'kutambirani lini bwino, mtendere wanu ubwerere kuna imwe.14Penu winango an'kutambirani lini ngakhale kubva mafala yanu, kunkhumulani pfumbi la kundzayo zanu pakucoka pa nyumbapo ayai mum'zindamo. 15Ine nin'kuuzani bzacadidi kuti: Pantsiku ya kudzatonga Mulungu an'dzabvera ntsisi Sodoma na Gomora kuposa mzinda umweyo.16Ine ndirikukutumani ninga mabira pakati pa mphumphi. Na tenepo khalani wakucenjera ninga nyoka ndipo wakusaya cakuipa ninga nkhangaiwa. 17Khalani na cheru, pakuti wanthu an'dzakuperekani kumphala zawo ndipo an'dzakuchangani m'nyumba zawo za mapembo. 18Imwepo mun'dzayendesedwa patsogolo pa atongi wa bzigawo na azimambo thangwe ra Ine, kuti mukakhale mboni kwa iwo na kwa omwe ni Ajuda lini.19Tsono akadzakumangani lekani kudzaneseka kutimun'dzalewa ciyani ayai mun'dzalewa tani. Nakuti nthawe imweyo mun'dzauzidwa bzakuti mulewe, 20pakuti ndimwepo lini omwe mun'dzalewa, tsono Mzimu wa Baba wanu ndiwo un'dzalewa mwa imwe.21M'bale an'dzapereka m'bale wace kuimpfa, ndipo baba an'dzapereka mwana wace. Wana an'dzamukira azibaba wawo ndipo an'dzawapha. 22Wentse an'dzakuwengani thangwe ra dzina langu, tsono ule omwe an'dzalimbikira mpaka pakumalizira an'dzapulumuka. 23Ndipo pomwe an'dzakufambirani mbuyo mumzinda uyu, thawirani kuunango. Ine nin'kutsimikizirani kuti mun'mala lini mizinda yentse ya muIjirayeri, Mwana wa munthu akanati kubwera.24Wakupfundzira an'posa lini m'pfundzisi wace, napo nyagirinya an'posa lini mbuya wace. 25Na tenepo wakupfundzira bzim'kwanire kukhala ninga m'pfundzisi wace ndipo nyagirinya ninga mbuya wace. Penu mwenekaciro wa nyumba adacemeredwa Belezebu, ndiye tani wanthu wa m'banja mwace!26Na tenepo lekani kubva mantha na iwo. Nakuti palibe cakumpsinkhika comwe cin'dzasaya kuwoneka ayai cakubisika comwe cin'dzasaya kudziwika. 27Bzomwe Ine nin'kuuzani mum'dima, bzireweni pa ceza. Bzomwe mudabzibvera m'khutu bzireweni pa ntsodzi.28Lekani kugopa omwe anipha thupi, ndipo m'zimu an'kwanisa lini kuupha. Tsono gopani ule omwe anipha m'zimu na thupi kumoto wakusaya kumala. 29Atimba awiri ambagulisiwa lini na kasentavu kabodzi? Na tenepo palibe na ibodziyo inigwa pantsi Baba wanu acisaya kudziwa. 30Napo kuna imwepo tsisi lentse la mumsolo mwanu lidalewengedwa. 31Na tenepo lekani kugopa. Imwepo ndimwe wakufunika kwene-kwene kuposa atimba azinji!32Wentse ule omwe an'dzandicitira umboni pakati pa wanthu, Ine nin'dzamucitirambo umboni patsogolo pa Baba wangu omwe ali kudzulu. 33Tsono ule omwe andiramba pakati pa wanthu, Ine nin'dzamulambambo patsogolo pa Baba wangu omwe ali kudzulu.34Lekani kukumbuka kuti Ine ndabweresa mtendere pa dziko la pantsi. Ndiribe kubweresa mtendere, koma nkhondo. 35Nakuti Ine ndidabwera kudzamwazanisa mwana wacimuna na baba wace, mwana wacikazi na mai wace, mulowola na mibzala wace. 36Anyamadulanthaka wa munthu an'dzakhala wa m'banja mwace caiwo.37Omwe an'funa baba wace ayai mai wace kuposa Ine, an'themera lini kwa Ine. Omwe an'funa mwana wace wacimuna ayai wacikazi kuposa ine an'themera lini kwa Ine. 38Ndipo omwe an'saya kutakula m'tanda wace acinditewera, an'themera lini kwa Ine. 39Ule omwe an'bzikoyera moyo wace an'dzauluza, ndipo omwe aniruza moyo wace thangwe ra ine un'dzauwona.

Bza mabaibai.40Ule omwe an'tambira imwepo, atambira Ine. Ndipo omwe an'tambira Ine, atambira ule omwe adandituma. 41Ule omwe an'tambira m'polofita, thangwe ra kuti iye ni m'polofita, an'dzatambira mabai-bai ya m'polofita, ndipo omwe an'tambira wakulungama thangwe ra kuti iye ni wakulungama an'dzatambira mabai-bai ya wakulungama.42Ndipo penu wina an'dzapasa ngakhale mkombo ubodzi wa madzi yakudjedjera kwa m'bodzi mwa wakupfundzira wangu ang'onowa, thangwe ra kuti iye ni wakupfundzira wangu, Ine nin'kutsimikizirani kuti an'dzaluza lini mabai-bai yace”.

Chapter 11

1Pomwe Jezu adamala kulangiza wakupfundzira wace khumi na awiri, adacoka aciyenda kukapfundzisa na kupalidza mumizinda ya Galireya. 2Juwau, pomwe adabva m'kawoko bzomwe Krixtu akhacita, adatumiza wakupfundzira wace kukam'bvundza kuti: 3“Kodi ndimwe ule omwe akhadikhiridwa ayai tidikhirire winango?”4Jezu adatawira aciti: “Bwererani mukauze Juwau bzomwe imwepo mulikubva na kuwona: 5Azimola ali kuwona, wakupunduka alikufamba, wamapere ali kupolesedwa, nkhuthu zirikubva, wakufa ali kulamusidwa, ndipo wakusauka alikupalidziridwa Mafala Yabwino. 6Ndipo ni wakusimbidwa omwe an'siya lini cikhulupiriro cawo thangwe ra Ine”.7Pomwe wakupfundzira wa Juwau akhacoka, Jezu adayamba kuuza m'thithi bza Juwau kuti: “Ni ciyani comwe imwepo mwayenda kukawona kucidambo? Mtete ukhatekenyesedwa na mphepo? 8Tsono, ni ciyani comwe mwayenda kukawona? Munthu akhadabvala bzakubvala bzabwino? Tsono, wanthu wakubvala bzakubvala bzabwino ali muzinyumba za azimambo.9Tsono, ni ciyani comwe mwayenda kukawona? M'polofita? Inde, Ine nin'kuuzani, mwakuposa m'polofita. 10Umweyu ni Juwau M'batizi omwe adalewedwa mubzakunemba kuti:11Nin'kuuzani cadidi kuti: Pakati pa wakubadwa na mkazi pakanati kuwoneka omwe ni m'kulu kuposa Juwau M'batizi. Tsono, mung'ono muUmambo bwakudzulu nim'kulu kuposa iye. 12Kuyambira ntsiku za Juwau M'batizi mpaka lero, Umambo bwa kudzulu bumbapsokonyoledwa mwa mphambvu, ndipo wakuupsokonyolawo ambaupamba.13Nakuti aPolofita wentse na Mtemo adapolofita mpaka Juwau. 14Ndipo penu imwe mun'funa kumutawira, umweyu ni Eriya omwe akhafunika kuti abwere. 15Omwe ana makutu abve!16“Ningandendemeze na yani m'badwe umweyu? Udalingana na wana omwe ambakhala m'misika ndipo acimbakuwira andzawo kuti: 17“ ‘Ife takuimbirani citoliro,

tsono imwe mulibe kubzina. Takuimbirani nyimbo yakudandaula, tsono imwepo mulibe kutsukwala’.18Pakuti Juwau adabwera, omwe akhabziretsa kudya na kumwa vinyu, ndipo mudati: ‘Ana ciwanda’. 19Mwana wa munthu adabwera acidya na kumwa, ndipo mudati: ‘Muwoneni, wakulungwa wakumwa kwene-kwene, xamwali wa anyamitsonkho na “wakuphonyera Mulungu” ’. Tsono undziwi umbawonedwa na mabasa yace”.20Pamwepo Jezu adayamba kutsimula mizinda yomwe Iye adacita bzidabwiso bzizinji, thangwe iribe kukhumbula. 21“Tsoka kwa iwe, Korazini! Tsoka kwa iwe Betisaida! Thangwe penu bzidabwiso bzomwe bzidacitika pakati pa imwe bzingadacitikira kumizinda ya Tiro na Sidoni, iyo ingadakhumbula kale-kale, mwakubvala masakha na kubziikha dotha. 22Tsono Ine nin'kuuzani kuti ntsiku ya kudzatonga Mulungu an'dzabvera ntsisi Tiro na Sidoni, kuposa iwe Kafaranawumi.23Ndipo iwe Kafaranawumi, un'dzatengedwa mpaka kudzulu? Ni tenepo lini, iwepo un'dzapolika mpaka kudziko la wakufa! Penu bzidabwiso bzomwe bzidacitika kwa imwe bzingadacitikira kuSodoma, iwo angadakhala mpaka lero. 24Tsono Ine nin'kuuzani kuti ntsiku ya kutongedwa Sodoma in'dzabveredwa ntsisi kuposa iwe Kafaranawumi”.25Nthawe imwe ire Jezu adati: “Ine nin'kutumbizani, Baba, Mbuya wa kudzulu na pantsi, thangwe mwabisa bzinthu bzimwebzi kuna adziwi na wakupfundza, ndipo mwabzizimbula kuna wanthu wakusaya kupfundza. 26Inde, Baba, nakuti tenepoyo mudacita mwa kukukomerani.

27“Bzinthu bzentse ndidapasiwa na Baba wangu. Palibe an'dziwa Mwana kunja kwa Baba, ndipo palibe angadziwe Baba kunja kwa Mwana na omwe Mwana angafune kulatiza.28“Bwerani kwa Ine mwentse wakuneta na kulemedwa, ndipo Ine nin'dzakupumisani. 29Tengani joki langu ndipo pfundzirani kuna Ine, nakuti ndine wakuderekha na wakubzicepesa mum'tima, ndipo mun'dzagumana pakupumisa mizimu yanu. 30Pakuti joki langu ni lakulula ndipo m'tolo wangu ni wakupepuka”.

Chapter 12

1Pantsiku inango ya malinkhuma, Jezu adapita na muminda ya tirigu. Wakupfundzira wace akhana njala, ndipo adayamba kucosa ngala za tirigu acimbadya. 2Afalizi pakuwona bzimwebzo adauza Jezu kuti: “Wona, wakupfundzira wako alikucita bzomwe bzin'bvumizidwa lini kucita pa ntsiku ya malinkhuma”.3Iye adawatawira kuti: “Imwepo mulibe kulewenga bzomwe Davidi adacita pomwe iye na andzace akhana njala? 4Davidi adapita m'nyumba ya Mulungu, pabodzi na andzace acikadya pau zakuperekedwa kwa Mulungu, bzomwe bzikhabvumizidwa lini kuti abzicite, tsono bzikhambacitidwa na anyantsembe okha.5Ayai imwepo mukanati kulewenga muMtemo kuti, ntsiku ya malinkhuma anyantsembe m'nyumba ya Mulungu ambachola Mtemo ntsiku ya malinkhuma, ndipo ambakhala alibe mulandu? 6Ine nin'kuuzani kuti pano pana omwe ni m'kulu kuposa nyumba ya Mulungu.7Imwepo mungadadziwa kuti yalikulewa ciyani mafala yakuti: ‘Nimbafuna lini ntsembe, koma wanthu’, mungadamanga lini mulandu wanthu wakusaya thangwe. 8Nakuti Mwana wa munthu ni Mbuya wa Malinkhuma”.9Pomwe Jezu adacoka kumbuto ire adayenda munyumba yawo ya mapembo, 10ndipo m'mwemo mukhana munthu omwe akhadapunduka boko. Ndipo pakunyang'ana thangwe la kupasa Jezu, adamum'bvundza kuti: “Ni bzakubvumizidwa na Mtemo kulimbisa munthu pa ntsiku ya malinkhuma?”11Iye adawatawira kuti: “Kodi mbani wa imwe acikhala na bira wace ndipo birayo acigwera m'dindi pa ntsiku ya malinkhuma, an'kam'cosa lini m'mwemo? 12Munthu ni wakufunika kwene-kwene kuposa bira! Na tenepo, ni bzakubvumizidwa kucita bzabwino pa ntsiku ya malinkhuma”.13Pamwepo Iye adauza mwamunayo kuti: “Futhula boko”. Iye adafuthula, ndipo iro lidalimba, licikhala ninga lindzace. 14Ndipo afalizi wale adacoka aciyamba kunyang'ana njira yakuti aphe Jezu.15Jezu atadziwa bzimwebzi adacoka mbuto imweire. Wanthu azinji adam'tewera, ndipo Iye adacirisa atenda wentse omwe akhali pamwepo, 16ndipo adawacenjeza kuti aleke kuuza winango kuti Iye akhali yani. 17Bzimwebzi bzidacitika kuti bzikwanirisidwe bzomwe bzidalewedwa na Mulungu kudzera mwa m'polofita Izaiya kuti:18“Onani m'tumiki wangu, omwe ndasankhula,omwe nimbafuna, omwe m'tima wangu umbakondwera naye.19An'dzacita lini makani ngakhale kukuwa. Palibe omwe an'dzabva fala lace m'miseu. 20An'dzagwata lini mtete wakuchoka,

napo kuthima lambi lakugaka pang'ono, mpaka cirungamo cikunde. 21Mudzina lace mbumba zin'dzaikha cidikhiro cawo”.22Pambuyo pa bzimwebzi, adam'bweresera munthu wakuphatidwa na ciwanda omwe akhawona lini ndipo akhalewa-lewa lini, tsono Jezu adamulimbisa, mwakuti iye adayamba kuwona na kulewa-lewa. 23Mbumba yentse idatsitsimwa nabzo iciti: “Ngumweyu lini Mwana wa Davidi?”24Tsono pomwe afalizi adabva bzimwebzo adati: “Umweyu alikucosa bziwanda na mphambvu ya Belezebu, m'kulu wa bziwandabzo”. 25Jezu pakudziwa bzakukumbuka bzawo adawauza kuti: “Umambo uli wentse ukabzigawa un'pfudzika, ndipo mzinda uli wentse ayai nyumba ikabzigawa in'pitiriza lini.26Ndipo penu Sathani an'thotha Sathani, alikubzigawa yekha. Na tenepo umambo bwace bungadzapitirize tani? 27Ndipo penu Ine nin'thotha bziwanda na mphambvu ya Belezebu, kodi wana wanu ambathotha na mphambvu ya yani? Na tenepo iwo caiwo an'dzakhala atongi wanu.28Tsono penu ni mwa Mzimu wa Mulungu omwe nin'thotha nawo bziwanda, pamwepo Umambo bwa Mulungu bwafika kuna imwe. 29“Ayai, munthu angapite tani m'nyumba ya munthu wa mphambvu, acimubera bzinthu bzace akanati kum'manga pakuyamba? Na tenepo ndipo angakwanise kuba bza m'nyumbamo. 30“Ule omwe ali rini na Ine, ngwakundiwenga. Ndipo ule omwe an'gwezeka lini na Ine an'mwaza.31Thangwe ra bzimwebzi Ine nin'kuuzani kuti: Wanthu wakuphonyera Mulungu na kunyoza kuli kwentse an'dzalekeredwa, tsono kunyoza Mzimu wa Mulungu an'dzalekereredwa lini. 32Wentse ule omwe anirewa kuipa Mwana wa munthu an'dzalekereredwa, tsono omwe anirewa kuipa Mzimu wa Wakucena an'dzalekereredwa lini, ngakhale tsapano lino ayai kutsogoloko.33“Muti wabwino un'bala cisapo cabwino, ndipo muti wakuipa un'bala cisapo cakuipa, nakuti muti umbadziwika na cisapo cace. 34Mtundu wa nyoka za ululu, mungalewe tani bzinthu bzabwino uko imwepo ndimwe wakuipa? Nakuti mulomo umbalewa bzomwe bzidadzala mum'tima. 35Munthu wabwino ambacosa bzinthu bzabwino m'thenthe mwabwino, tsono munthu wakuipa ambacosa bzinthu bzakuipa m'thenthe mwakuipa36Tsono Ine nin'kuuzani kuti, ntsiku ya kutongedwa wanthu an'dzatawira mulandu wa fala liri lentse lakusaya basa lomwe adalewa. 37Pakuti na mafala yanu mun'dzalekereredwa ndipo na mafala yanu mun'dzamangidwa mulandu”.38Pamwepo afalizi na adziwi wa Mtemo winango adamuuza kuti: “M'pfundzisi, tin'funa kuwona cizindikiro cakudabwisa cakucitidwa na Imwe”. 39Tsono Jezu adatawira kuti: “M'badwe wakuipa ndipo wakusaya kukhulupirika, ulikukumbira cizindikiro cakudabwisa! Tsono palibe cizindikiro comwe mun'citiridwa, kupambula cizindikiro ca m'polofita Jona. 40Na tenepo ninga Jona adakhala m'mimba mwa ntsomba ikulu ntsiku zitatu na usiku butatu, na tenepoyo Mwana wa munthu an'dzakhalambo ntsiku zitatu na usiku butatu pantsi pa dziko.41Ntsiku ya kudzatongedwa wanthu wa mzinda wa Ninive an'dzalamuka na m'badwe umweyu ndipo an'dzaumanga mulandu. Nakuti iwo adakhumbula kudzera mukupalidza kwa Jona, ndipo ali pano tsapanoyu ni m'kulu kuposa Jona.42Ntsiku ya kudzatongedwa mambo wacikazi wakunyantsi an'dzamuka na m'badwe umweyu, ndipo an'dzaumanga mulandu, nakuti iye adabwera kucokera kwakumalizira dziko kuti adzabve udziwi bwa Solomoni, ndipo ali pano tsapanoyu ni m'kulu kuposa Solomoni.43“Pomwe m'zimu wakuipa un'coka mwa munthu, umbayenda kumbuto zakuuma ucikanyang'ana mbuto ya kupumira, tsono umbaiwona lini. 44Ndipo umbati: ‘Nin'bwerera kunyumba komwe ndidacoka’. Ukafika, un'gumana m'nyumbamo mulibe winango, mwakupsairidwa ndipo mwakulongedwa bwino. 45Pamwepo uniyenda ucikatenga mizimu inango minomwe yamphambvu kuposa iwo, ndipo ikapita imbakhala m'mwemo. Na tenepo khalidwe la kumalizira la munthu ule limbadzaipa kuposa pakuyamba. Bzimwebzi ndibzo bzin'dzacitika kwa m'badwe uno wakuipa”.46Pomwe Jezu akhalewa na m'thithi, mai wace na abale wace adabwera aciima panja, akhafuna kulewa-lewa naye. 47Ndipo munthu winango adamuuza kuti: “Mai na abale wanu ali panjapa ndipo alikufuna kulewa-lewa na imwepo”.48Jezu adam'tawira kuti: “Mai wangu mbani, ndipo abale wangu mbani?” 49Ndipo adalata wakupfundzira wace aciti: “Ali pano mai wangu na abale wangu! 50Nakuti ule omwe an'cita cifuniro ca Baba wangu omwe ali kudzulu, umweyo ndiye m'bale wangu, mpfumakazi yangu na mai wangu”.

Chapter 13

1Ntsiku ibodzi-bodziyo Jezu adacoka m'nyumba acikakhala m'phepete mwa nyandza ya Galireya. 2Ndipo mthithi ukulu wa wanthu udamuzungulira, na tenepo Iye adapakira m'bote acikhala m'mwemo. Ndipo mbumba yentse ikhadaima pagombe.3Jezu adawauza bzinthu bzizinji m'mifananizo acimbati: “Mulimi adayenda kabzala. 4Pomwe akhawaza mbeu inango idagwera m'phepete mwa njira, ndipo mbalame zidabwera ziciidya. 5Inango idagwera pa mbuto ina minyala, pomwe pakhalibe mataka mazinji. Ndipo idamera mwakam'fulumize nakuti pakhalibe mataka mazinji. 6Tsono pomwe dzuwa lidacoka, m'mera udapsa uciuma, thangwe mizi ikhalibe kuzika.7Mbeu inango idagwera pakati pa minga, ndipo mingayo idakula icipsindiza mbeuyo. 8Tsono inango idagwera pamataka yabwino, imwei idabereka dzana , inango makumi matanthatu (60), inango makumi matatu bzakufunya kuposa pakuyamba. 9Omwe ana makutu, abve!”10Wakupfundzira wace adafendera pafupi naiye acimubvundza kuti: “Thangwe ranyi mumbalewa na mbumba mumifananizo?” 11Iye adawatawira kuti: “Imwepo mudapasidwa kudziwa bzintsintsi bza Umambo bwa kudzulu, tsono iwo alibe kupasidwa. 12Pakuti omwe anabzo an'dzapasidwa, ndipo an'dzakhala na bzizinji kwene-kwene. Tsono kuna omwe alibe, napo comwe anaco an'dzatengeredwa.13Tsono amwewa nimbalewa nawo mumifananizo thangwe ra kuti: “ ‘Alikunyang'anisa, alikuwona lini,

ndipo alikutetekera, alikubva lini napo kubvesesa’. 14Bzirikwanirisika mwa iwo bzomwe m'polofita Izaiya adalewa kuti:15Pakuti m'tima wa mbumba imweyiwakhala wakuumisidwa.Mwakusaya kufuna adabva na makutu yawondipo adafunga maso yawo,kuti aleke kuwona pomwe na maso,ngakhale kubva na makutu,kuti aleke kubvesesa na m'tima, acitendeuka,ndipo Ine ningadawaciza’.16Tsono maso yanu ni yakudala, thangwe yalikuwona. Ndipo makutu yanu, thangwe yalikubva. 17Cadidi nin'kuuzani kuti: Apolofita azinji na wakulungama akhafuna kuwona bzomwe imwepo muli kuwona, tsono alibe kubziwona, ndipo kubva bzomwe imwepo mulikubva, tsono alibe kubzibva.18“Na tenepo, bvani m'fananizo wa mulimi kuti ulikulewa ciyani: 19Munthu ali-yentse akabva mafala ya Umambo acisaya kuyabvesesa, Wakuipa ambabwera acim'tengera bzomwe bzidabzalidwa mum'tima mwace. Umweyo adakhala ninga yomwe idabzalidwa m'phepete mwa njira.20Kuna zomwe zidabzalidwa paminyala, umweyu ni ule omwe ambabva mafala ndipo aciyatambira nthawe imweyo letu mwakupfatsa. 21Tsono, pakuti alibe mizi ambakhala nthawe pang'ono. Pangawoneka mabvuto ayai kufambiridwa mbuyo thangwe ra mafalayo, ambacokeratu.22Kuna zomwe zidabzalidwa paminga, ni ule omwe ambabva mafala, tsono kutanganidwa na khalidwe la moyo uno na kupumpsika na cuma ambapsindiza mafalayo, yacikhala yakusaya kubala. 23Ndipo mbeu yomwe idabzalidwa pamataka yabwino, ni ule omwe ambabva mafala aciyabvesesa, ndipo ambabereka bzisapo dzana, winango makumi matanthatu ndipo winango makumi matatu”.24Jezu adawauza m'fananizo winango aciti: “Umambo bwa kudzulu budalingana na munthu omwe adabzala mbeu yabwino m'munda mwace. 25Tsono pomwe wentse akhadagona, nyamadulanthaka wace adabwera acibzala nyakasongole pakati pa tirigu aciyenda. 26Pomwe m'mera udakula ucitumbuka, nyakasongole adawonekambo”.27“Akapolo wa mwenekaciro wa munda, adabwera kuna iye acimuuza kuti: ‘Mbuya, kodi mulibe kubzala mbeu yabwino m'munda mwanu? Tsono, nyakasongole adacokera kuponi?’ ” 28Iye adatawira kuti: “ ‘Ni nyamadulanthaka acita bzimwebzi’.’29Iye adatawira kuti: ‘Nee, thangwe imwepo pakukazula nyakasongole, mungakazulire pabodzi na tirigu. 30Lekani bzikulire pabodzi mpaka nthawe yakubvuna. Pamwepo nin'dzauza wakubvuna kuti: Cakuyamba gwatani nyakasongole, mumange mitolo kuti atenthedwe. Pambuyo pace konkhobzani tirigu mukoye m'gwangwa mwangu’ ”.31Ndipo adawauza m'fananizo unango aciti: “Umambo bwa kudzulu buli ninga njere ya m'towe, yomwe munthu adabzala m'munda mwace. 32Iyo ni ing'ono pa njere zentse, tsono ingakula imbakhala muti ukulu, mwakuti mbalame za kudzulu zimbabwera kudzakondza bzitsa mumithawi yace”.33Ndipo adawauza pomwe m'fananizo unango aciti: “Umambo bwa kudzulu buli ninga cakufufumisa comwe mkazi adatenga acicisanganiza na ufa buzinji ndipo bzakumunyidwabzo bzentse bzidafufuma”.34Jezu adalewa bzinthu bzentsenebzi kuna m'thithi m'mifananizo. Palibe comwe adalewa mwakusaya kuphatisa basa m'fananizo. 35Na tenepo kuti bzikwanirisidwe bzomwe bzidalewedwa na m'polofita kuti: “Nin'dzafungula mulomo wangu m'mifananizo, nin'dzazimbula bzinthu bzakubisika kuyambira cirengedwe ca dziko”.36Pamwepo Jezu adasiya m'thithiyo aciyenda kumui. Wakupfundzira wace adafendera pafupi naye ndipo adamukumbira kuti: “Tifokotozereni bza m'fananizo wa nyakasongole m'munda”. 37Iye adatawira kuti: “Ule omwe adabzala mbeu yabwino ni Mwana wa munthu. 38Munda ni dziko la pantsi, ndipo mbeu ya bwino ni wana wa Umambo. Nyakasongole ni wana wa Wakuipa, 39ndipo nyamadulanthaka omwe adam'bzala ni Dyabu. Kubvuna ni cimaliziro ca nthawe ino, ndipo wakubvuna ni anju.40Tenepoyo ninga nyakasongole an'dzakhongobzedwa acitenthedwa pa moto, tenepoyombo bzin'dzacitika pakumalizira kwa nthawe ino. 41Mwana wa munthu an'dzatumiza anju wace ndipo iwo an'dzacosa muUmambo bwace bzentse bzomwe bzimbagwegwedusa na wentse omwe ambacita bzakuipa. 42Iwo an'dzawathusa pa cipala ca moto, pomwe pan'dzakhala kulira na kukukuta mano. 43Pamwepo wakulungama an'dzayetima ninga dzuwa muUmambo bwa Baba wawo. Omwe ana makutu, abve.44Umambo bwa kudzulu buli ninga cuma cakubisidwa m'munda. Munthu winango adacigumana acicibisa pomwe, ndipo mwakukomedwa adayenda kagulisa bzentse bzomwe akhanabzo acikagula munda ule. Minyala yakufunidwa . 45“Umambo bwa kudzulu budakhalambo ninga nyamalonda omwe ambanyang'ana minyala yakufunidwa. 46Atagumana mwala wakufunidwa kwene-kweneyo, adayenda acikagulisa bzentse bzomwe akhanabzo aciugula.47Umambo bwa kudzulu budakhala pomwe ninga bwazi bomwe bumbathusidwa m'nyandza ndipo bumbaphata mtundu wentse wa ntsomba. 48Bungadzala akhombwe ambabupfuwira pa gombe. Pamwepo ambakhala acikonkhobza ntsomba zabwino m'bzitundu, tsono ambataya kunja zakuipa.49Tenepoyo bzin'dzacitika pakumalizira kwa nthawe ino. Anju an'dzabwera, acidzapambula wakuipa pa wakulungama 50ndipo wakuipawo an'dzawathusa kudindi la moto, komwe kun'dzakhala kulira na kukukuta mano”.51Pamwepo Jezu adawabvundza kuti: “Imwepo mwabvesesa bzinthu bzentsenebzi?” Iwo adatawira kuti: “Inde”. 52Ndipo Jezu adabvundza wakupfundzira wace kuti: “Na tenepo m'nembi wa Mtemo aliwentse omwe adapfundzisidwa bza Umambo bwa kudzulu, adakhala ninga mwenekaciro wa nyumba omwe ambacosa pacuma cace bzinthu bzipsa na bza ntsundi”. Jezu an'palidza kuNazareta 53Ndipo Jezu atamala kufokotoza mifananizo imweyi, adacoka kumweko.54Pomwe adafika kumzinda wace, adayamba kupfundzisa mbumba munyumba za mapembo. Wentse adadabwisidwa ndipo adabvundzana aciti: “Kodi udziwi bumwebu na mphambvu za kucita bzidabwisobzi abziwona kuponi? 55Kodi ngumweyu lini mwana wa misiri wa matabwa? Mai wace an'cemeredwa lini Maliya, ndipo abale wace Tiyago, Zuze, Simau na Juda? 56Mpfumakazi zace timbakhala lini nazo pabodzi? Tsono bzinthu bzentsenebzi bzidacokera kuponi?”57Ndipo iwo adaipidwa naye. Tsono Jezu adawauza kuti: “M'polofita ambalemekezedwa kumbuto zentse, kupambula kudziko lace na kumui kwace”. 58Ndipo alibe kucita bzidabwiso bzizinji kumweko thangwe ra kusaya kukhulupirira kwawo.

Chapter 14

1Panthawe imweyo Herodi, mambo wa cigawo ca Galireya, adabva mbiri ya Jezu. 2ndipo adauza omwe akham'tumikira kuti: “Umweyu ni Juwau M'batizi. Iye adamuka kwa wakufa! Ndipo ali kucita bzidabwiso bzentsenebzi”.3Pakuti Herodi akhadaphata Juwau, acim'manga ndipo adamuikha m'kawoko thangwe ra Herodiyasi, mkazi wa Filipi m'bale wace, 4Nakuti Juwau akhamuuza kuti: “Ni bzakuletsedwa na Mtemo kuti ukhale naye mkaziyu”. 5Herodi akhafuna kumupha tsono akhana mantha na mbumba, thangwe iyo ikhalewa kuti Juwau ni m'polofita.6Tsono pantsiku ya kukondwerera kubadwa kwa Herodi, mwana wacikazi wa Herodiyasi adabzina patsogolo pa wentse, ndipo adakondweresa Herodi. 7Mwakuti iye adapicira mwa kulumbira kuti an'dzam'pasa comwe iye angakumbire.8Mwanayo mwakuthandizidwa na mai wace, iye adati: “Ndipaseni tsapanopa msolo wa Juwau M'batizi mundiro”. 9Mambo adasukwala, tsono thangwe ra kulumbira komwe akhadacita patsogolo pa wakucemeredwa, adalewa kuti apasidwe comwe mtsikanayo akhadakumbira10Ndipo adatuma kuti akagwate msolo wa Juwau m'kawoko. 11Msolo wace udabweresedwa mundiro acim'pasa mtsikanayo, omwe adauyendesa kuna mai wace. 12Pamwepo wakupfundzira wa Juwau adabwera, acitenga thupi lace ndipo adakam'pendesa. Patsogolo pace adayenda kauza Jezu.13Jezu atabva bzomwe bzidacitikabzo, adacoka na bote aciyenda kucidambo yekha. Mithithi pomwe idabva bzimwebzo, idacoka m'mizinda icimutewera na kunja. 14Pomwe Jezu adacoka m'bote adawona m'thithi ukulu kwene-kwene, adawabvera ntsisi ndipo adaciza atenda wawo.15Ndipo nthawe ya kumaulo, wakupfundzira wace adafendera pafupi naye acimuuza kuti: “Kuno ni kuthengo, ndipo kuli kudoka. Auzeni wanthuwa ayende m'mii kuti akagule cakudya”.16Jezu adawatawira kuti: “Iwo bzin'funika lini kuti ayende. Apaseni imwepo cakudya”. 17Iwo adam'tawira kuti: “Bzomwe tinabzo pano ni pau zixano na ntsomba ziwiri basi”. 18Ndipo Iye adati: “Ndibweresereni kuno”.19Na tenepo adauza m'thithiyo kuti ukhale pa kapinga. Ndipo adatenga pau zixanu na ntsomba ziwirizo , adanyang'ana kudzulu acitenda Mulungu ndipo adagwata pauzo. Patsogolo pace adaipereka kuna wakupfundzira, kuti apase mthithi. 20Wentse adadya acikhuta, ndipo wakupfundzira adakonkhobza bzitundu khumi na bziwiri bzakusala. 21Omwe adadya akhakwanira bzulu bzixanu bza amuna okha, pakusaya kulewenga akazi na wana.22Bzatamala bzimwebzo Jezu adangingimiza wakupfundzira wace kuti apakire m'bote ndipo abakatsogole ng'ambo inango, uko Iye akhagonekana na mthithi. 23Atamala kugonekana na mthithi, adakwira m'phiri kuti akapembe yekha. Pomwe kukhadoka Iye akhali yekha kumweko, 24tsono bote likhali pakati pa nyandza, likhamenyedwa na mabimbi thangwe condzi cikhacokera kutsogolo kwalene.25Madandakweca, Jezu adayenda kuna iwo, ali kufamba padzulu pa madzi. 26Pomwe adamuwona ali kufamba padzulu pa madzi, adakhala na mantha ndipo adati: “Ni ciphoko!” Ndipo adakuwa na mantha. 27Tsono pamwepoletu Jezu adawauza kuti: “Khazikani m'tima! Ndine. Lekani mantha!”28Pedru adati: “Mbuya, penu ndimwe, ndiuzeni ndibwere kuna Imwe padzulu pa madzi”. 29Iye adatawira kuti: “Bwera”. Pamwepo Pedru adacoka m'bote, acifamba padzulu pa madzi ndipo adayenda cipande cikhana Jezu. 30Tsono pomwe adawona mphambvu ya condzi adabva mantha ndipo adayamba kumira acikuwa aciti: “Ndipulumuseni, Mbuya!”31Pamwepoletu Jezu adapfuthula boko acim'phata. Ndipo adati: “Mwamuna wa cikhulupiriro cing'ono-ng'ono, thangwe ranyi iwepo wapenula?” 32Pomwe adapakira m'bote condzi cidamala. 33Pamwepo omwe akhali m'botemo adam'pemba aciti: “Cadidi-retu Imwe ndimwe Mwana wa Mulungu”.34Ndipo pomwe adayambuka nyandza, adafika kuGenezarete. 35Pomwe wanthu wa kumweko adazindikira Jezu, adamwaza nkhani kumbali zentse za mbuto ire ndipo adam'bweresera atenda wawo. 36Akham'kumbira mwa kudandaula kuti andokhuya ntsonga ya cakubvala cace. Ndipo wentse omwe adakhuya adalimbisidwa.

Chapter 15

1Pamwepo adabwera kuna Jezu afalizi anango na adziwi wa Mtemo, kucokera kuJerusalema, acimubvundza kuti: 2“Thangwe ranyi wakupfundzira wanu alikuchola mwambo wa makolo? Pakuti ambasamba lini m'manja pakudya!” 3Jezu adatawira kuti: “Ni thangwe ranyi imwepo mumbachola bzakutonga bza Mulungu muciteweza mwambo wanu?4Na tenepo Mulungu adati: ‘Lemekeza baba wako na mai wako’ ndipo ‘Wakunyoza baba wace ayai mai wace bzin'funika kuti aphedwe’. 5Tsono imwepo mumbatsimikiza kuti penu winango anirewa baba wace ayai mai wace kuti: ‘Thandizo lirirentse lomwe imwepo mukhafuna kutambira kuna ine ni cakupereka kwa Mulungu’, 6iye an'kakamizidwa lini pomwe ‘kulemekeza baba wace’. Na tenepoyo mwanyozera fala la Mulungu, thangwe ra mwambo wanu.7Imwe wacipha-maso! M'polofita Izaiya adalewa bwino mafala ya Mulungu thangwe ra imwe, pomwe adati: 8‘Mbumba imweyi imbandiremekeza na miromo, tsono mitima yawo iri kutali na Ine. 9Ambandipemba mwakusaya basa, pakuti ambapfundzisa mitemo yakucokera kwa wanthu ninga ni yangu’”.10Ndipo Jezu adacemera m'thithi acirewa kuti: “Bvani ndipo bvesesani. 11Comwe cin'pita na pamulomo ndico lini ‘cimbasvipisa’ munthu, tsono comwe cimbacoka pamulomo pace cimweco ndico ‘cimbam'svipisa’ ”.12Pamwepo wakupfundzira adafendera kuna Iye acimuuza kuti: “Mun'dziwa kuti afalizi adakalipa pomwe adabva bzimwebzire?” 13Iye adatawira kuti: “Muti uli wentse omwe Baba wangu wakudzulu alibe kuubzala un'dzazulidwa. 14Asiyeni iwo, ni atsogoleri azimola. Penu zimola an'tsogolera zimola mwandzace, awiriwo an'gwera m'dindi”.15Pamwepo Pedru adam'kumbira kuti: “Tifotokozereni m'fananizo ule”. 16Jezu adawabvundza kuti: “Kodi imwepo mukanati kubvesesa? 17Mulikubvesesa lini kuti comwe cin'pita pamulomo ciniyenda m'mimba ndipo patsogolo pace cimbakataidwa kuthengo?18Tsono bzinthu bzomwe bzimbacoka pamulomo bzimbacokera mum'tima, ndipo ni bzimwebzi bzomwe ‘bzimbasvipisa’ munthu. 19Pakuti mum'tima mumbacoka ndzeru zakuipa, kuphana, upombo, malume ya pamphasa, kuba, umboni bwakunama na kunyoza. 20Bzinthu bzimwebzi ndibzo ‘bzimbasvipisa’ munthu. Tsono kudya alibe kusamba m'manja ‘kunimusvipisa’ lini”.21Ndipo Jezu atacoka kumweko, adayenda kumbali ya Tiro na Sidoni. 22Mkazi m'bodzi waciKanani, mbadwe yakumweko, adabwera kuna iye acimbakuwa kuti: “Mbuya, Mwana wa Davidi, ndibvereni ntsisi! Mwana wangu ana ciwanda ndipo ali kubonera kwene-kwene”. 23Tsono Jezu alibe kumutawira fala. Pamwepo wakupfundzira wace adamufenderera acimukumbira kuti: “Muuzeni ayende, nakuti alikubwera mbuyo mwathu acimbakuwa”.24Iye adatawira kuti: “Ine ndatumidwa kuna aIjirayeri okha omwe ali ninga mabira yakutaika”. 25Mkaziyo adabwera, adam'godamira acim'pemba adati: “Mbuya, ndithandizeni!” 26Iye adatawira kuti: “Ni bwino lini kucosa pau za wana, ucithusira tunkhanda”.27Tsono mkaziyo adati: “Inde, Mbuya, tsono mpaka tunkhanda tumbadya mbvululu zomwe zimbagwa pakudyera mbuya watwene”. 28Jezu adatawira kuti: “Mkaziwe cikhulupiriro cako ni cikulu! Bzicitike ninga momwe un'funira”. Ndipo nthawe imweireletu mwana wace adalimbisidwa.29Jezu adacoka kumweko aciyenda m'mphepete mwa nyandza ya Galireya. Patsogolo pace adakwira paphiri acikhala. 30Mthithi ukulu udayenda kuna Iye, adatakula wakupunduka, wakulemala, azimola, mabewewe na anango atenda azinji, aciwaikha m'minyendo mwace. Ndipo Iye adawacirisa. 31Mbumba idadabwisidwa pomwe adawona mabewewe acirewa-lewa, wakulemala kulimbisidwa, wakupunduka acifamba ndipo azimola aciwona. Ndipo adatumbiza Mulungu wa Ijirayeri.32Jezu adacemera wakupfundzira wace aciwauza kuti: “Ndina ntsisi na mthithiyu. Palikupita ntsiku zitatu iwo ana Ine ndipo alibe cakudya. Nin'funa lini kuwayendesa na njala, thangwe angadzakomoke panjira”. 33Wakupfundzira wace adatawira kuti: “Tiniziwona kuponi pau m'thengo muno, zomwe zin'kwana wanthu wentsenewa? 34Jezu adawabvundza kuti: “Muna pau zingasi?” Iwo adatawira kuti: “Zinomwe na ntsomba zinango”. 35Iye adauza mthithi kuti ukhale pantsi.36Patsogolo pace adatenga pau zinomwezire na ntsomba acitenda Mulungu, adaigwata aciipereka kuna wakupfundzira wace ndipo iwo adapasa mbumba. 37Wentse adadya acikhuta. Ndipo adakhongobza bzakusala bzitundu bzinomwe bzakudzala. 38Omwe adadya akhali amuna bzulu bzinai , pakusaya kulewenga akazi na wana. 39Ndipo atamala kugonekana na mthithi, Jezu adapakira m'bote aciyenda kumbali ya Magadani.

Chapter 16

1Ndipo afalizi na aSaduki adafendera kuna Jezu acikamuyeza, na kumukumbira kuti awawonese cizindikiro cakucokera kudzulu. 2Iye adatawira kuti: “Maulo yangafika, imwepo mumbati: ‘Mangwana kun'dzakhala bwino, thangwe kudzulu kudafuira’,3ndipo macibese mumbati: ‘Lero kun'cita condzi, thangwe kudzulu kudafuira ndipo kuna mitambo’. Imwepo mumbakwanisa kuthandauzira makhalidwe ya kudzulu, tsono mumbakwanisa lini kuthandauzira bzizindikiro bza nthawe! 4M'badwe wakuipa ndipo wakusaya kukhulupirika un'kumbira cizindikiro cakudabwisa, tsono palibe cizindikiro na cibodzico mun'dzapasidwa, kupambula cizindikiro ca Jona”. Pamwepo Jezu adawasiya acicoka.5Pomwe wakupfundzira adayenda kumbali ina ya nyandza, adayebwa kutenga pau. 6Jezu adawauza kuti: “Khalani na cheru ndipo mpholeni na cakutupisa ca afalizi na aSaduki”. 7Ndipo wakupfundzira akhambabvundzana kuti: “Ndiko kulewa kuti tiribe kubweresa pau”. 8Jezu pomwe adazindikira kubvundzanako adati: “Amuna wacikhulupiriro pang'ono, thangwe ranyi imwepo muli kubvundzana bzakuti mulibe pau?9Mukanati kubvesesa? Mun'kumbuka lini bza pau zixanu zidakwanira wanthu bzulu bzixanu ndipo bzitundu bzingasi bzomwe imwepo mudakhongobza? 10Napo bza pau zinomwe zomwe zidakwana wanthu bzulu bzinai ndipo bzitundu bzingasi bzomwe mudakhongobza?11Muli kusaya tani kubvesesa kuti ndiri kulewa lini bza pau? Na tenepo cenjerani na cakutupisa ca afalizi na aSaduki”. 12Pamwepo adabvesesa kuti akhalewa lini kuti acenjere na cakutupisa pau, tsono na cipfundziso ca afalizi na aSaduki.13Jezu pomwe adafika kumbali ya Sezareya wa Filipi, adabvundza wakupfundzira wace kuti: “Kodi wanthu ambalewa kuti Ine Mwana wa munthu ndine yani?” 14Iwo adatawira kuti: “Anango ambalewa kuti ndimwe Juwau M'batizi. Anango Eriya, ndipo anango Jeremiya ayai m'polofita winango”. 15Iye adabvundza kuti: “Tsono imwepo mumbalewa kuti Ine ndine yani?” 16Simau Pedru adatawira kuti: “Imwe ndimwe Krixtu Mwana wa Mulungu wa moyo”.17Jezu adatawira kuti: “Wakusimbidwa ndiwe, Simau, mwana wa Jona! Thangwe bzimwebzi bziribe kuzimbulidwa na thupi ayai mulopa, tsono na Baba wangu omwe ali kudzulu. 18Ndipo Ine nin'kuuza kuti iwe ndiwe Pedru, ndipo padzulu pa mwala umweyu nin'dzamanga gereja yangu, ndipo ngakhale impfa in'dzaikunda lini.19Ine nin'dzakupasa bzifungulo bza Umambo bwa kudzulu. Bzomwe iwepo un'dzamanga padziko la pantsi, bzindzakhala bzakumangidwa kudzulu, ndipo bzomwe iwepo un'dzatsudzula padziko lapantsi bzin'dzatsudzulidwambo kudzulu”. 20adauza wakupfundzira wace kuti aleke kauza winango kuti Iye ni Krixtu.21Kuyambira nthawe imweire Jezu adayamba kufokotozera wakupfundzira wace kuti ni bzakufunika kuti Iye ayende kuJerusalema ndipo akaboneresedwe na bzinthu bzizinji m'manja mwa atsogoleri wa aJuda, akulu-akulu wa anyantsembe, na adziwi wa Mtemo, akaphedwe acidzalamusidwa ntsiku ya citatu. 22Pamwepo Pedru adam'cemera kumphimpha, aciyamba kum'gaza aciti: “Bzingacitike lini, Mbuya! Bzimwebzo cipo bzin'dzakucitikirani lini!” 23Jezu adazungunuka aciuza Pedru kuti: “Coka kumbuyo kwangu, Sathani! Imwepo ndiwe mwala wakugwegwedusa kuna Ine, ndipo un'kumbuka lini bzinthu bza Mulungu, tsono bza wanthu”.24Pamwepo Jezu adauza wakupfundzira wace kuti: “Penu munthu an'funa kunditewera, abzirambe iye yekha, atenge m'tanda wace aditewere. 25Pakuti omwe an'funa kupulumusa moyo wace, an'dzauluza, tsono omwe aniruza moyo wace thangwe ra Ine an'dzauwona. 26Kodi munthu an'dzaphindula ciyani angatambira dziko lentse aciruza moyo wace? Ayai ni ciyani comwe munthu angacinjanise na moyo wace?27Pakuti Mwana wa munthu an'dzabwera muulemerero wa Baba wace, na anju zace ndipo an'dzabwezera kuna m'bodzi na m'bodzi malingana na bzomwe adacita. 28Nin'kuuzani cadidi kuti: Anango omwe alikuwoneka pampanowa an'dzaiwona lini impfa akanati kuwona Mwana wa munthu alikubwera muUmambo bwace”.

Chapter 17

1Zatapita ntsiku zitanthatu Jezu adatenga Pedru, Tiyago na Juwau m'bale wa Tiyago acikwira nawo kuphiri litali kwa wokha. 2Kumweko Iye adasandulika patsogolo pawo. Nkhope yace idayetima ninga dzuwa, ndipo bzakubvala bzace bzidacena ninga ceza.3Panthawe imweyo-letu adawonekera kuna iwo Mozeji na Eriya, acimbaceza na Jezu. 4Pamwepo Pedru adauza Jezu kuti: “Mbuya, ni bzabwino kuti ife tikhale pano. Penu mun'funa nin'kondza bzikumbi bzitatu, cibodzi ca imwe, cibodzi ca Mozeji ndipo cinango ca Eriya”.5Pomwe iye akhapitiriza kulewa-lewa, mtambo wakutoya udawampsinkha ndipo m'mwemo mudabveka fala lomwe likhalewa kuti: “Uyu ni Mwana wangu wakufunidwa omwe nimbakomedwa naye. Mum'bvere!” 6Wakupfundzira atabva bzimwebzi, adagodama mpaka msolo kukhuya pantsi ndipo adakhala na mantha. 7Tsono Jezu adafendera pafupi adawakhuya aciti: “Lamukani! Lekani mantha!” 8Ndipo iwo pakunyang'ana kudzulu alibe kuwona wina, adandowona Jezu yekha.9Pomwe akhabuluka paphiri, Jezu adawauza kuti: “Lekani kuuza munthu bzomwe mwawonabzi, mpaka Mwana wa munthu adzalamusidwe kwa wakufa”. 10Wakupfundzira adam'bvundza kuti: “Kodi thangwe ranyi adziwi wa Mtemo ambalewa kuti ni bzakufunika Eriya an'dzakhale wakutoma kubwera?”11Jezu adatawira kuti: “Cadidi, Eriya an'bwera kuti adzakondze papsa bzinthu bzentse. 12Tsono Ine nin'kuuzani kuti: Eriya adabwera kale, ndipo iwo alibe kumuzindikira, tsono adamucita bzentse bzomwe iwo adafuna. Ni bzibodzi-bodzimbo Mwana wa munthu an'dzaboneresedwa na iwo”. 13Pamwepo wakupfundzira adabvesesa kuti akhali Juwau M'batizi omwe Iye akhalewa.14Pomwe iwo adafika pakhana m'thithi, mwamuna m'bodzi adafendera kuna Jezu adagodama patsogolo pace acimuuza kuti: 15“Mbuya mucitireni ntsisi mwana wangu. Thangwe iye ana mpfai ndipo alikubonera kwene-kwene. Nakuti kawiri-kawiri ambagwera pamoto ayai m'madzi. 16Ndipo ndidabwera naye kwa wakupfundzira wanu, tsono alibe kumulimbisa”.17Jezu adatawira kuti: “Hu! Mbadwe wakusaya cikhulupiriro na wakuipa, nin'dzakhala namwe mpaka lini? Nin'dzapirira mpaka lini? Ndibweresereni mulumbwanayo”. 18Jezu adathotha m'zimu wakuipa. Iwo udacoka mwa mulumbwanayo, kuyambira nthawe imweire adalimba.19Pamwepo wakupfundzira adafendera kuna Jezu pambali acim'bvundza kuti: “Thangwe ranyi tatazira kuuthotha?” 20Iye adatawira kuti: “Thangwe cikhulupiriro canu cakucepa. Pakuti Ine nin'kuuzani cadidi kuti imwepo mukakhala na cikhulupiriro cakulingana na njere ya m'towe, mungadzauze phiriri kuti: ‘Coka apa ndoko uko’, ndipo iro lin'dzayenda. Palibe comwe cingadzasaye kukwanisika. 21Tsono m'zimu wa m'tundu umweyu un'coka lini pakusaya mpembo na kubzimana cakudya”.22Ndipo wakupfundzira adatsonkhana kuGalireya, Jezu adawauza kuti: “Mwana wa munthu an'dzaperekedwa m'manja mwa wanthu. 23Iwo an'dzamupha, ndipo ntsiku yacitatu Iye an'dzalamusidwa kwa wakufa”. Ndipo wakupfundzira adadzalidwa na msunamo.24Pomwe Jezu na wakupfundzira wace adafika kuKafaranawumi, anyakukhomesa mtsonkho adabwera kuna Pedru acim'bvundza kuti: “Misiri wanu ambakhoma lini mtsonkho wa m'munyumba ya Mulungu?” 25adatawira kuti: “Inde, ambakhoma”. Pomwe Pedru adapita m'nyumba, Jezu ndiye adayamba kulewa-lewa, acimubvundza kuti: “Simau, iwepo un'kumbuka tani? Kodi azimambo wa padziko pano ambatambira mtsonkho kuna yani: Kuna wana wawo caiwo ayai kwa winango?”26Pedru adatawira kuti: “Kwa winango”. Jezu adamuuza kuti: “Tsono wana anikhoma lini. 27Tsono, kuti tireke kuwakalipisa, ndoko kunyandza ukamedze. Ntsomba yomwe un'kayamba kumedza, ukaifungule mulomo, ndipo un'kawona kobiri. Ukaitenge kobiriyo udzakhome mtsonkho wangu na wako”.

Chapter 18

1Panthawe imweire wakupfundzira adafika kuna Jezu ndipo adam'bvundza kuti: “Mbani mkulu muUmambo bwa kudzulu?” 2Ndipo Jezu adacemera mwana, acikaikha pakati pawo, 3ndipo adati: “Ine nin'kuuzani cadidi kuti, mungasaya kucinja mucikhala ninga wana, cipo mun'dzapita lini muUmambo bwa kudzulu.4Na tenepo, omwe an'bzicepesa ninga kamwanaka, umweyo ni mkulu muUmambo bwa kudzulu. 5“Omwe an'tambira m'bodzi mwa tuwanatu mudzina langu, ali kutambira Ine. 6Tsono penu winango an'gwegwedusa m'ng'ono m'bodzi mwa an'khulupirira Inewa, bzingadakhala bwino kum'mangirira cimwala ca mpheyo m'khosi ndipo acimizidwa m'nyandza mwa kuzika.7“Tsoka kwa dziko thangwe ra bzinthu bzomwe limbacita bzakukalipisa! Bzinthu bzakukalipisabzo bzingaleke lini kucitika, tsono tsoka kuna ule omwe an'bweresa bzakukalipisabzo! 8Penu boko lako ayai mwendo wako un'kuphonyesa, bzigwate ndipo ubzithuse kunja. Ni bzabwino kupita mumoyo wakugwatika boko ayai mwendo, kusiyana kuti ukhale na manja mawiri na minyendo miwiri ucithusidwa mumoto wakusaya kumala.9Ndipo penu diso lako lin'kuphonyesa, licose ulithuse kunja. Ni bzabwino kupita mumoyo na diso libodzi, kusiyana kuti ukhale na maso mawiri ukathusidwe mumoto wakusaya kumala.10“Cenjerani lekani kunyoza na m'bodziyo mwa ang'onowa! Pakuti Ine nin'kuuzani kuti anju wawo kudzulu ambakhala ali kuwona nthawe zentse patsogolo pa Baba wangu wa kudzulu. 11Thangwe Mwana wa munthu adabwera kudzapulumusa comwe cikhadataika.12“Muli kukumbuka tani? Penu munthu wina ana mabira dzana , ndipo m'bodzi wa iyo acitaika, an'dzasiya lini makumi mapfemba na mapfemba m'mapiri, acitewera wakutaikayo? 13Ndipo akakwanisa kumuwona, cadidi nin'kuuzani kuti an'dzasekera kwene-kwene na bira wakutaikayo kuposa makumi mapfemba na mapfemba yomwe yakhalibe kutaika. 14Ni bzibodzi-bodzi, Baba wa imwepo omwe ali kudzulu, an'funa lini kuti m'bodzi wa ang'onowa ataike.15“Penu m'bale wako an'kuphonyera, ndoko ukamutsimule payekha. Penu iye an'kakubvera, wabweza m'bale wako. 16Tsono penu iye an'kubvera lini, utenge m'bodzi ayai awiri kuti ‘umboni bwa wanthu awiri ayai atatu butsimikizidwe’.17Penu iye aniwabvera lini, uza gereja. Ndipo penu iye aniramba pomwe kubvera gereja, muyese ninga wakusaya kupemba ayai wakulipirisa mtsonkho.18“Cadidi nin'kuuzani kuti: Bzentse bzomwe imwepo munimanga padziko la pantsi bzin'dzamanga kudzulu, ndipo bzentse bzomwe mun'tsudzula padziko la pantsi bzin'dzatsudzulidwa kudzulu. 19“Nin'kuuzani pomwe kuti penu awiri wa imwe an'bverana cinthu ciricentse padziko mucikumbira, mudzacitambira kuna Baba wangu omwe ali kudzulu. 20Pakuti pomwe awiri ayai atatu atsonkhana mudzina langu, Ine nin'khala pakati panu”.21Pamwepo Pedru adafendera kuna Jezu acimubvundza kuti: “Mbuya, kodi ningalekerere kangasi m'bale wangu akandiphonyera? Kupfitsa kanomwe?” 22Jezu adam'tawira kuti: “Nin'kuuza lini kuti kanomwe, tsono upfitse makumi manomwe kufunya kanomwe.23“Na tenepo Umambo bwa kudzulu buli ninga mambo omwe adakasunda mangawa kuna akapolo wace. 24Pomwe adayamba kuwasunda, adabweresedwa patsogolo pace munthu omwe akhana mangawa ya parata zizinji kwene-kwene. 25Pakuwona kuti akhalibe cakuti am'bwezere, mbuya adalewa kuti iye, mkazi wace, wana wace na bzentse bzomwe akhali nabzo bzigulisidwe kuti abwezere mangawayo.26“Kapoloyo adagodama patsogolo pace ndipo adam'kumbira kuti: ‘Bakapirirani, ndipo ine nin'dzakubwezerani bzentse’. 27Mbuya wa kapoloyo adamucitira cifundo, adamulekerera mangawayo ndipo adamuleka aciyenda.28“Tsono pomwe kapolo ule adacoka, adagumana na wina omwe akhali kapolo mwandzace, omwe akhana mangawa ya kobiri pang'ono. Ndipo adam'phata acimuxipa, acirewa kuti: ‘Ndibwezere mangawa yangu!’ 29“Pamwepo kapolo mwandzaceyo adagodama acimukumbira kuti: ‘Pirirani nande, ndipo ine nin'dzakubwezerani’.30“Tsono iye adalamba. Patsogolo pace adamuikha m'kawoko, mpaka abwezere mangawayo. 31Pomwe akapolo andzace adawona bzomwe bzidacitikabzo, adasukwala kwene-kwene ndipo adayenda kafokotozera mbuya wawo bzentse bzomwe bzidacitika.32“Pamwepo mbuya adacemera kapoloyo acimuuza kuti: ‘Kapolo wakuipa, ndakulekerera mangawa yako yentse thangwe wandidandaulira. 33Iwepo ungadaleka kucitira ntsisi kapolo mwandzako ninga ine ndakucitira?34Ndipo atakalipa mbuya waceyo, adam'pereka kuna wakuboneresa, mpaka abwezere mangawa yentse. 35“Baba wangu wakudzulu an'dzakucitanimbo tenepo, penu m'bodzi na m'bodzi anirekerera lini m'bale wace na m'tima wentse”.

Chapter 19

1Ndipo pomwe adamala kulewa bzinthu bzimwebzi, Jezu adacoka kuGalireya aciyenda mbali za Judeya, ng'ambu ina ya Jolodani. 2Mithithi mikulu ikhamutewera, ndipo Iye adawalimbisa kumweko.3Afalizi anango adafendera kuti amuyeze. Ndipo adam'bvundza kuti: “Ni bzakubvumizidwa kwa mwamuna kulamba mkazi wace na thangwe liri-lentse?” 4Iye adatawira kuti: “Imwepo mulibe kulewenga, kuti paciyambi Mulengi ‘adalenga mwamuna na mkazi’5ndipo adati: ‘Na thangwe ra bzimwebzo, mwamuna an'dzasiya baba na mai acikaphatanidzana na mkazi wace, ndipo awiriwo an'dzakhala thupi libodzi’. 6Na tenepo iwo ni awiri lini pomwe, tsono ni thupi libodzi. Tenepoyo, comwe Mulungu aphatanidza, munthu aleke kulekanisa”.7Afalizi adabvundza kuti: “Tsono thangwe ranyi Mozeji adapereka tsamba lakulambanisa mkazi ndipo acimuyendesa kwawo?” 8Jezu adatawira kuti: “Mozeji adabvumiza kuti imwepo mulambe akazi wanu thangwe ra kuuma m'tima kwanu. Tsono bzikhali lini tenepo kuyambira paciyambi. 9Ine nin'kuuzani kuti ali-yentse omwe aniramba mkazi wace, kupambula upombo ndipo acirowola mkazi winango, an'dzakhala alikucita upombo”.10Wakupfundzira adamuuza kuti: “Penu imwei ni nkhani ya mwamuna na mkazi wace, ni bzabwino kuleka kulowola”. 11Jezu adatawira kuti: “Ni wentse lini an'kwanisa kubvuma mafala yamweya. Tsono pokha-pokha wale omwe an'pasidwa. 12Winango ni ngomwa thangwe adabadwa tenepo. Winango adacitidwa tenepoyo na wanthu. Winango adabzicita okha thangwe ra Umambo bwa kudzulu. Omwe angakwanise kubvuma pfundzisoli, abvume”.13Patsogolo pace adabweresa wana kuna Jezu, kuti awasandzike manja ndipo awapemberere. Tsono wakupfundzira akhawaletsa. 14Pamwepo Jezu adati: “Lekani wana abwere kuna ine ndipo lekani kuwaletsa. Pakuti Umambo bwa kudzulu ni bwa omwe adalingana na wana amwewa”. 15Ndipo atamala kuwasandzika manja, adacoka kumweko.16Onani, munthu winango adafendera kuna Jezu acimubvundza kuti: “Misiri, ni ciponi cabwino comwe ndingacite kuti ndikhale na moyo wakusaya kumala?” 17Jezu adam'tawira kuti: “Thangwe ranyi iwepo uli kundibvundza kuti ni ciponi cabwino? Wabwino ni m'bodzi yekha. Penu iwepo un'funa kukhala na moyo, koya malamulo”.18Iye adabvundza kuti: “Yaponi?” Jezu adatawira kuti: “ ‘Leka kupha, leka kucita upombo, leka kuba, leka kucita umboni bwakunama, 19lemekeza baba wako na mai wako’, ndipo ‘Ufune mwandzako ninga un'bzifunira iwe wekha’ ”.20Mulumbwanayo adamuuza kuti: “Bzentsenebzi nimbateweza. Candisalira ni ciyani tsapano?” 21Jezu adatawira kuti: “Penu iwepo un'funa kukhala wakukwana, ndoko, ukagulise bzentse bzomwe uli nabzo ndipo kobirizo ukapase wakusauka, ndipo iwepo un'dzakhala na cuma kudzulu. Patsogolo pace bwera udzanditewere”. 22Tsono atabva bzimwebzi mulumbwanayo adacoka wakusunama, thangwe akhali nyakudala kwene-kwene.23Na tenepo Jezu adauza wakupfundzira wace kuti: “Cadidi nin'kuuzani kuti: Mpsakunesa kuti munthu nyakudala adzapite muUmambo bwa kudzulu. 24Ndipo nin'kuuzani pomwe kuti: Mpsakupusa kuti Ngamira ipite pamubo wa tsingano kuposana na munthu nyakudala kupita muUmambo bwa Mulungu”.25Pomwe wakupfundzira adabva bzimwebzi, adadabwa ndipo acibvundza kuti: “Penu ni tenepoyo angapulumuke mbani?” 26Jezu adawanyang'anisisa aciti: “Kwa munthu bzin'kwanisika lini tsono kwa Mulungu bzinthu bzentse mpsakukwanisika”. 27Pamwepo Pedru adam'tawira kuti: “Ife tidasiya bzentse kuti tikutewereni! Tsono tin'dzatambira ciyani?”28Jezu adawauza kuti: “Nin'kuuzani cadidi kuti: Imwe omwe mudanditewera mucibadwa papsa, pomwe Mwana wa munthu an'dzakhala pa m'pando wa umambo wa ulemerero yace, imwepombo mun'dzakhala m'mipando ya umambo khumi na miwiri pakudzatonga madzindza khumi na mawiri ya Ijirayeri.29Ndipo wentse omwe adasiya nyumba, abale wacimuna na wacikazi, baba, mai, wana ayai minda thangwe ra Ine an'dzatambira bzakufunya kadzana kuposa kale ndipo an'dzakhala mumoyo wakusaya kumala. 30Tsono wakuyamba azinji an'dzakhala wakumalizira, ndipo wakumalizira an'dzakhala wakuyamba”.

Chapter 20

1Pakuti Umambo bwa kudzulu buli ninga mwenekaciro wa munda omwe adacoka macibese-bese kuti akapangane na akapolo wa kumunda kwace. 2Iye adapangana nawo kuwalipira kobiri ya parata ya ntsiku ibodzi, ndipo adawayendesa kumunda kwace.3“Pafupi-fupi nthawe zipfemba za kumacibese, iye adacoka ndipo adawona winango wakusaya basa adaima pa m'sika, 4ndipo adawauza kuti: ‘Ndokonimbo mukaphate basa m'munda, ndipo ine nin'dzakulipirani mwakufunikira’.5Ndipo iwo adayenda. “Munthu ule adayenda pomwe pafupi-fupi panthawe khumi na ziwiri na pafupi-fupi panthawe zitatu za kumaulo, adacita bzibodzi-bodzibzo. 6Pafupi-fupi nthawe zixanu za kumaulo adayenda pomwe adagumana winango omwe akhalibe basa ndipo adawabvundza kuti: ‘Thangwe ranyi mudakhala pano ntsiku yentse mulibe cakucita?’ 7Iwo adatawira kuti: ‘Thangwe palibe munthu wa kutipitisa basa’. “Adawauza kuti: ‘Ndokonimbo imwepo mukaphate basa m'munda mwangu’.8“Nthawe ya kumaulo, mwenekaciro munda adauza muimiriri kuti: ‘Cemera wabasa ndipo uwalipire malipiro yawo, kuyambira wakumalizira kupangana nawo mpaka kumalizira wakuyamba’. 9“Adabwera akapolo omwe adapitisidwa nthawe zixanu za kumaulo ndipo adatambira kobiri ya parata ibodzi munthu ali-yentse. 10Pomwe adabwera omwe akhadapitisidwa pakuyamba, akhadikira kutambira zizinji. Tsono m'bodzi na m'bodzi wa iwo adatambirambo kobiri ibodzi ya parata.11Pomwe adaitambira, adayamba kung'ung'udzika kuna mwenekaciro wa mundayo, 12aciti: ‘Amuna wakumalizirawa aphata basa nthawe ibodzi yokha, ndipo mbuyamwe mwawapasa mwakundendemera na ife omwe tapirira na basa la kuuma na kutentha kwentse kwa dzuwa’.1313 “Tsono iye adatawira m'bodzi wa iwo aciti: ‘Xamwali, ndiri lini wakusaya kulungama kuna iwepo. Iwepo ulibe kubvuma kuphatira basa kobiri ibodzi ya parata? 1414 Tambira comwe ni cako uyende. Ine nin'funa kupasa kuna omwe adapitisidwa pakumalizira bzibodzi-bodzi na bzomwe ndakupasa.15Kodi ningaleke kucita bzomwe nin'funa na kobiri yangu? Ayai ulikuipidwa nakuti ndina m'tima wabwino?’ 16“Na tenepo wakumalizira an'dzakhala wakuyamba, ndipo wakuyamba an'dzakhala wakumalizira” Jezu anirewa pomwe bza kufa na kumuka kwace.17Pomwe Jezu akhakwira kuyenda kuJerusalema, adacemera pambali wakupfundzira wace khumi na awiri ndipo adawauza kuti: 18“Tirikukwira kuJerusalema, ndipo Mwana wa munthu an'dzaperekedwa kuna akulu-akulu wa anyantsembe na adziwi wa Mtemo. Iwo an'kamupasa mulandu wakumupha 19ndipo an'kamupereka kuna omwe ni aJuda lini kuti akamunyaze, akamuchange acikamukhomerera pam'tanda. Pantsiku yacitatu iye an'dzalamuka kwa wakufa!”20Pamwepo mkazi wa Zebedeu adafendera kuna Jezu na wana wace, ndipo adagodama acim'kumbira nkhombo. 21Jezu adam'bvundza kuti: “Iwepo un'funa ciyani?” Iye adatawira kuti: “Lewani kuti muUmambo bwanu wana wangu awiriwa an'dzakhale, m'bodzi kuboko lanu la madidi ndipo winango kuboko lanu la madzere”.22Tsono Jezu adawauza kuti: “Imwepo mulikudziwa lini comwe mulikukumbira. Kodi imwepo mun'dzakwanisa kudzamwera m'kombo omwe Ine nin'dzamwera?” Iwo adatawira kuti: “Tin'dzakwanisa inde”. 23Jezu adawauza kuti: “Cadidi imwepo mun'dzakwanisa kumwera m'kombo wangu. Tsono bzakukhala kuboko langu la madidi ayai kuboko langu la madzere ni bzangu lini. Mbuto zimwezi ni za wale omwe adawakondzeredwa na Baba”. 24Pomwe wakupfundzira khumi adabva bzimwebzi, adakalipira abale awiriwo. Pamwepo Jezu adawacemera aciwauza kuti: “Imwepo mun'dziwa kuti atongi wa madziko ambaponderera ndipo wakufunika ambacita umambo kwa iwo.25Pamwepo Jezu adawacemera aciwauza kuti: “Imwepo mun'dziwa kuti atongi wa madziko ambaponderera ndipo wakufunika ambacita umambo kwa iwo. 26Ni tenepoyo lini pakati pa imwe. Ali-yentse omwe an'funa kukhala m'kulu pakati pa imwe akhale wakukutumikirani, 27ndipo omwe an'funa kukhala wakuyamba pakati pa imwe adzakhale nyagirinya wanu. 28Ninga momwe Mwana wa munthu, alibe kubwera kudzatumikiridwa, tsono kudzatumikira ndipo kudzapereka moyo wace kuti alombole wanthu azinji”.29Pomwe Jezu na akupfundzira wace akhacoka kuJeriko, m'thithi ukulu ukham'tewera. 30Ndipo pakhana azimola awiri, akhadakhala m'phepete mwa mseu, pomwe adabva kuti Jezu akhapita adakuwa kuti: “Mbuya, Mwana wa Davidi, tibvereni ntsisi!” 31Tsono m'thithi ukhambawatsimula kuti anyamale. Tsono iwo akhambapitiririza kukuwa acimbati: “Mbuya, mwana wa Davidi tibvereni ntsisi!”32Jezu ataima, adawacemera aciwabvundza kuti: “Imwepo mun'funa kuti ndikucitireni ciyani?” 3333 Iwo adatawira kuti: “Mbuya, tin'funa kuti maso yathu yawone”. 34Jezu adawabvera ntsisi acikhuya maso yawo, pamwepo letu maso yawo yadalimba ndipo adam'tewera

Chapter 21

1Pomwe iwo akhafendera kuJerusalema adafika kuBetefaje, paphiri ra Olivera, Jezu adatuma wakupfundzira awiri, 2aciwauza kuti: “Ndokoni pamui uli kutsogolo kwanuyo, mukatondo kupita mun'kagumana bulu adamangirira pabodzi na kamwana kace. Kayatsudzuleni mubwere nayo kuno. 3Penu winango an'kuuzani cinthu ciricentse, muuzeni kuti Mbuya alikuyafuna, pamwepo letu an'kakupasani”.4Bzimwebzi bzidacitika kuti bzikwanirisidwe bzomwe bzidalewedwa na m'polofita kuti: 5“Uzani m'zindayi wa Siyau kuti: ‘Wona mambo wako alikubwera kuna iwe, mwakubzicepesa adapakira pa bulu, na pa kabulu, mwana wa bulu’”.6Wakupfundzira adayenda acikacita bzomwe Jezu akhadawauza. 7Adabweresa bulu na kabulu, adaikha pamsana payene bzakubvala bzawo, ndipo Jezu adapakira pamwepo. 8M'thithi ukulu udatandika bzakubvala bzawene munjira, anango akhachola mithawi ya miti ndipo akhaithusa munjira.9M'thithi omwe ukhayenda kutsogolo kwace na omwe ukhamutewera, ukhambakuwa uciti: “Ozana kuna Mwana wa Davidi!” “Wakusimbidwa ni omwe alikubwera mudzina la Mbuya!” “Ozana kudzulu!” 10Pomwe Jezu adapita muJerusalema, mzinda wentse udakhala na cipiringu ndipo akhambabvundza kuti: “Kodi mbani umweyu?” 11M'thithi ukhambatawira kuti: “Umweyu ni Jezu, m'polofita wa kuNazareta ya Galireya”.12Jezu adafika panyumba ya Mulungu ndipo adathamangisa wentse omwe akhali m'mwemo anyakugulisa na anyakugula. Adagwesa makatsantsali ya wakucinja kobiri na mipando ya omwe akhagulisa nkhangaiwa, 13ndipo adawauza kuti: “Bzidanembedwa kuti: ‘Nyumba yangu in'dzacemeredwa nyumba ya mpembo’. Tsono imwepo mulikuyisandusa ‘nkhunde ya mbava’”. 14Azimola na wakupunduka adafendera kuna Iye panyumba ya Mulungu, ndipo Iye adawalimbisa.15Tsono pomwe akulu-akulu wa anyantsembe na adziwi wa Mtemo adawona bzakudabwisa bzomwe Jezu akhacita ndipo wana akhambakuwa munyumba ya Mulungu kuti: “Ozana kwa Mwana wa Davidi”, adakalipa 16ndipo adamubvundza kuti: “Ulikubva lini bzomwe wanawa alikulewa?” Jezu adatawira kuti: “Inde, imwepo mukanati kulewenga kuti: “ ‘Mbuya Mulungu adapfundzisa wana na omwe abadwa tsapanopa kum'tumbiza bwino?’” 17Ndipo atawasiya adacoka mum'zinda aciyenda kuBetanya adakagona kumweko.18Mangwana yandzace macibese-bese, pomwe akhabwerera kumzinda, Jezu adabva njala. 19Pomwe adawona muti wakucemeredwa figeira m'mphepete mwa njira adaufenderera pafupi, tsono alibe kuwona cinthu, adandowona masamba yokha, pamwepo adauuza kuti: “Un'dzabala lini pomwe bzisapo!” Nthawe ibodzi-bodziyo mutiyo udauma.20Pomwe wakupfundzira adawona bzimwebzi adadabwa ndipo adabvundza kuti: “Kodi mkuyuyu wauma tani mwakamkulumize tenepayu?” 21Jezu adatawira kuti: “Nin'kuuzani cadidi kuti penu imwepo mun'khala na cikhulupiriro mucireka kupenuka, mun'dzacita bzakuposa bzomwe bzacitidwa pa mkuyuyu, tsono mungadzauzembo phiriri kuti: ‘Coka pamwepa bzithuse munyandza’ bzimwebzo bzin'dzacitika. 22Ndipo bzentse bzomwe mun'dzakumbira mwakupemba, mungadzakhulupirira mun'dzatambira”.23Jezu adapita munyumba ya Mulungu, ndipo pomwe akhapfundzisa, akulu-akulu wa anyantsembe na atsogoleri wa mbumba adafendera kuna Iye adabvundza kuti: “Kodi bzinthu bzimwebzi mulikubzicita na utongi buponi? Ndipo mbani omwe akupasani utongi bumwebu?” 2424 Ndipo Jezu adawatawira kuti: “Ine nin'kupasanimbo m'bvundzo ubodzi. Penu imwepo mun'ditawira, Ine nin'kuuzani utongi omwe ndirikucita nawo bzinthu bzimwebzi.25Kodi ubatizo bwa Juwau bukhacokera kuponi? Bukhali bwa kudzulu ayai bwa wanthu?” Iwo akhambagazana acimbati: “Tikalewa kuti: Ngwakudzulu, Iye an'dzabvundza kuti: ‘Tsono thangwe ranyi imwepo mulibe kum'khulupirira?’ 26Tsono tikalewa kuti: Budacokera kwa wanthu, tinamantha na mbumba, nakuti wentse ambawona Juwau ninga m'polofita”. 27Io adatawira Jezu kuti: “Tin'dziwa lini”.28“Mulikubziwona tani? Pakhana munthu m'bodzi omwe akhana wana wace awiri. Pomwe adafika kuna mwana wakuyamba adati: ‘Mwanangu, lero ndoko ukaphate basa kumunda wa vinya’. 29“Ndipo iye adatawira kuti: ‘Ndanyonyo!’ Tsono adadzacinja ndzeru aciyenda. 30“Ndipo baba adayenda kuna mwana winangoyo adalewa bzibodzi-bodzibzo. Iye adatawira kuti: ‘Inde, mbuya!’ Tsono alibe kuyenda.31“Mbani wa awiriwo adacita cifuniro ca baba wace?” Iwo adatawira kuti: “Wakuyamba”.Jezu adawauza kuti: “Nin'kuuzani cadidi kuti: Anyakukhomesa m'tsonkho na aputa walikupita muUmambo bwa Mulungu imwe mukanati. 32Thangwe Juwau M'batizi adabwera kudzakulatizani njira ya cirungamo, ndipo imwepo mulibe kumukhulupirira, tsono anyakukhomesa m'tsonkho na aputa adakhulupirira. Ndipo napo mudawona bzimwebzi, imwepo mulibe kukungula ngakhale kum'khulupirira.33“Bvani m'fananizo unango wakuti: Kukhana mwenekaciro wa munda wa uva. Adasosera m'mphepete mwawene, adacera cidindi kuti apsinyire uva ndipo adakondza cigota. Patsogolo pace adaukumbiza kuna alimi anango kuti ambamulipire, ndipo iye adacita ulendo. 34Pomwe nthawe yakubvuna idakwana, adatuma akapolo wace kuna alimi wale, kuti akatambire bzisapo bzomwe ni bzace.35“Alimi wale adaphata akapolo wace, acipweteka m'bodzi winango adamupha ndipo wacitatu adam'boma na minyala. 36Pamwepo adatumiza akapolo anango azinji, ndipo alimi wale adacita bzibodzi-bodzi. 37Pakumalizira adatumiza mwana wace aciti: ‘Mwana wangu an'kamulemekeza’.38“Tsono pomwe alimi adawona mwanayo, adauzana kuti: ‘Umweyu ni nyautaka. Bwerani timuphe ndipo titenge utaka bwace’. 39Na tenepo iwo adam'phata aciyenda naye kunja kwa munda ndipo adamupha.40“Na tenepo akabwera mwenekaciro wa munda an'dzacita ciyani na alimi wale?” 41Iwo adatawira kuti: “An'dzawapha alimi wale wakuipa ndipo an'dzakumbiza mundayo anango, omwe an'dzamupasa mbali yace Panthawe yakubvuna”.42Jezu adawauza kuti: “Imwepo mukanati kulewenga muBzakunemba mafalaya:“ ‘Mwala omwe anyakumanga nyumba adalamba,udadzakhala mwala wa pagonyo,bzimwebzi bzidacokera kwa Mbuya,ndipo ni cinthu cakudabwisa kwa ife’.43“Na tenepo Ine nin'kuuzani kuti Umambo bwa Mulungu un'dzacosedwa kwa imwepo ndipo un'dzapasidwa kwa mbumba yomwe in'dzabala bzisapo bza Umambo. 44Ule omwe an'dzagwera mwalayu an'dzagwatidwa-gwatidwa ndipo kwa ule omwe an'dzagwedwa na iwo an'dzasanduka pfumbi”.45Pomwe akulu-akulu wa anyantsembe na afalizi adabva mifananizo ya Jezu, adazindikira kuti Iye akhalewa bza cipande ca iwo. 46Ndipo akhanyang'ana njira yakuti am'mange, tsono akhana mantha na mithithi, nakuti ukhambamuyesa m'polofita.

Chapter 22

1Jezu adawauza pomwe mwa mifananizo aciti: 2“Umambo bwa kudzulu budakhala ninga mambo omwe adakondza uzokoto bwa m'sinda wa malowozi ya mwana wace. 3Adatuma akapolo wace kuna omwe akhadacemeredwa kuuzokoto, adawauza kuti abwere. Tsono iwo adalamba kubwera.4“Adatuma pomwe akapolo anango adati: ‘Uzani omwe acemeredwa kuti ndakondza uzokoto bwangu: Ng'ombe zangu tumikono twakunenepa, ndipo bzentse bzakondzedwa kale. Bwerani kuuzokoto bwa malowozi!’5“Tsono iwo alibe kum'tetekera ndipo adacoka, m'bodzi kumunda kwace, winango kumalonda yace. 6Anangowo, adaphata akapolo, adawaboneresa aciwapha. 7Mambo adakalipa ndipo adatumiza acikunda wace, acikapha akambowa wale na kutentha mzinda wawo.8“Pamwepo adauza akapolo wace aciti: ‘Uzokoto bwa m'sinda wa malowozi bwakwana, tsono omwe ndikhadacemera akhalibe kuthemera. 9Tsapano ndokoni m'magonyo ndipo cemerani kuuzokoto wentse omwe muniwona’. 10Pamwepo akapolo adacoka aciyenda muzinjira ndipo adagumaniza wanthu wentse omwe adagumana nawo, wabwino na wakuipa, ndipo cipinda ca uzokoto bwa m'sinda wa malowozi, cidadzala na wakucemeredwawo.11“Tsono pomwe mambo adapita kuti awone wakucemeredwawo, adawona mwemo mwamuna m'bodzi omwe akhalibe cakubvala ca pamsinda wa malowozi. 12Ndipo adam'bvundza kuti: ‘Xamwali, kodi iwepo wapita tani muno ulibe cakubvala ca pamsinda wa malowozi?’ Iye adakhala zii.13“Pamwepo mambo adauza omwe akhatumikira kuti: ‘M'mangeni manja na minyendo, m'muthuse kunja, kum'dima. Kumweko an'dzalira acikukuta mano’. 14“Nakuti wakucemeredwa ni azinji tsono wakusankhuliwa ni ang'ono-ng'ono”.15Pamwepo afalizi adacoka acikacita citalo cakuti atape m'kanwa Jezu. 16Ndipo iwo adam'tumizira wakupfundzira wawo pabodzi na waphathi ra Herodi kukam'bvundza kuti: “Misiri, tin'dziwa kuti ndimwe wakulungama ndipo mumbapfundzisa njira ya Mulungu mwacadidi, ndipo Imwe mulibe thupo na munthu ali yentse thangwe mumbanyang'ana lini khalidwe la wanthu. 17Na tenepo tiuze: Kodi uli kuwona tani? Ni bzakubvumizidwa kulipira mtsonkho kwa m'tongi m'kulu Sezari ayai nee?”18Tsono Jezu, pakudziwa ndzeru zawo zakuipa adawabvundza kuti: “Wacipha-masomwe! Thangwe ranyi mulikundiyeza? 19Ndiwoneseni kobiri yomwe mumbaphatisa basa pakupereka mtsonkho”. Iwo adamuwonesa denariyo,.20ndipo Iye adawabvundza kuti: “Nkhopeyi na manembaya ni bzayani?” 21Iwo adatawira kuti: “Ni bza Sezari”. Ndipo Iye adawauza kuti: “Na tenepo, pasani Sezari bzomwe ni bza Sezari ndipo bza Mulungu bzomwe ni bza Mulungu”. 22Pomwe iwo adabva bzimwebzi, adakhala wakudabwisidwa. Ndipo adam'siya, wacicoka.23Ntsiku imweire, sadusi, omwe ambati kulibe kulamuka kwa wakufa, adafendera pafupi na Iye acimubvundza kuti: 24“Misiri, Mozeji adalewa kuti penu munthu m'bodzi an'fa acisaya kusiya wana, bzin'funika kuti m'bale wace alowole masiwayo kuti am'balire nyamuyayo.25Tsono pakati pathu abale anomwe. Wakuyamba adalowola mkazi, ndipo adafa alibe kusiya wana, mkaziyo adasiira m'bale wace. 26Bzibodzi-bodzi bzidacitika kwa waciwiri, wacitatu mpaka wacinomwe. 27Ndipo pakumalizira kwa wentse, adadzafambo mkaziyo. 28Kodi tsapano, pakulamuka kwa wakufa an'dzakhala mkazi wa yani pa anomwewo? Pakuti wentsenewo akhadamulowola!”29Jezu adatawira aciti: “Imwepo mulikubzipumpsa thangwe ra kusaya kudziwa Manemba ngakhale phambvu ya Mulungu! 30Pakudzalamuka kwa wakufa, wanthu an'dzalowolana lini ngakhale kudzacita malowozi. Tsono an'dzakhala ninga anju kudzulu.31Ndipo bza yakulamuka kwa wakufa, imwepo mulibe kulewenga bzomwe Mulungu adakuuzani kuti: 32‘Ine ndine Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Izaki, Mulungu wa Jakobo?’ Iye ni Mulungu lini wa wakufa, tsono wa amoyo!” 33Pomwe mithithi idabva bzimwebzi, idadabwisidwa na cipfundziso cace.34Pomwe adabva kuti Jezu adasiya aSaduki alibe fala lakuti am'tawire, afalizi adagumana. 35Ndipo m'bodzi wa iwo, misiri wa Mtemo adamuyeza pa kum'mbvundza aciti: 36“M'pfundzisi, lamulo likulu la Mtemo ndiponi?”37Jezu adam'tawira kuti: “ ‘Funa Mbuya, Mulungu wako na m'tima wako wentse, na moyo wako wentse ndipo na ndzeru zako zentse’. 38Limweri ndiro lakuyamba ndipo lamulo likulu.39Ndipo laciwiri lakulingana na limweri, ni iri: ‘Funa mwandzako ninga momwe umbabzifunira iwe wekha’. 40Pa malamulo mawiriya yambateweza Mitemo yentse na cipfundziso ca Apolofita”.41Afalizi akali pamtsonkhano, Jezu adawabvundza kuti: 42“Imwepo mun'kumbuka ciyani bza Krixtu? Kodi iye ni mwana wayani?”

Iwo adatawira kuti: “Ni mwana wa Davidi”.43Iye adawauza kuti: “Tsono, ni thangwe ranyi Davidi mwa Mzimu Wakucena, ambacemera ‘Mbuya’? Na tenepo Iye ambatsimikiza kuti: 44“ ‘Mbuya adalewa kuna Mbuya wangu:

Khala kuboko langu lamadidi, mpaka Ine ndidzaikhe anyamadulanthaka wako pantsi pa ndzayo zako’.45Tsono, penu Davidi ambamucemera ‘Mbuya’, Iye angakhale tani mwana wace?” 46Palibe omwe akhakwanisa kum'tawira. Ndipo kuyambira ntsiku imweire palibe na m'bodziyo omwe adakhwimika kuti am'bvundze pomwe.

Chapter 23

1Pamwepo, Jezu adauza m'thithi na wakupfundzira wace kuti: 2“Adziwi wa Mtemo na afalizi ambakhala pampando wa Mozeji. 3Abvereni ndipo mucite bzentse bzomwe iwo an'kuuzani. Tsono lekani kucita bzomwe iwo an'cita, nakuti iwo ambacita lini bzomwe an'palidza.4Iwo ambamanga mitolo yakulemera aciikha m'mapewa mwa wanthu, tsono iwo caiwo ali rini wakukondzeka kuti aimise cala cibodzi kuti aidzuse. 5“Bzentse bzomwe an'cita ni bzakuti awonedwe na wanthu. Iwo ambatalimphisa firateriyo zawo ndipo bzakubvala bzawo ni bzitali-bzitali.6Ambafuna mbuto zakutumbizidwa mwa m'misinda na mipando mikulu-mikulu munyumba za mapembo, 7kuti ambamusidwe mumisika acimbacemeredwa ‘apfundzisi’.8“Tsono, imwepo lekani kucemeredwa ‘apfundzisi’. M'bodzi yekha ndiye M'pfundzisi wanu, ndipo mwentsenemwe ndimwe abale. 9Palibe omwe mungacemere ‘baba’ pantsi pano, thangwe imwepo muna Baba m'bodzi, ule omwe alikudzulu. 10Lekani kucemeredwa ‘m'tsogoleri’ na pang'onopo, thangwe imwepo muna M'tsogoleri m'bodzi yekha, Krixtu.11M'kulu pakati panu an'dzakhala wakutumikira. 12Nakuti ule omwe an'bzikuza mwa iye yekha an'dzacepesedwa ndipo ali-yentse ule omwe an'dzabzicepesa mwa iye yekha an'dzakuzidwa.13“Tsoka kwa imwe adziwi wa Mtemo na afalizi, wanthu wacipha-maso! Imwepo mulikufungira Umambo bwa kudzulu patsogolo pa wanthu! Imwepo-letu munibupita lini, ngakhale munirekerera lini kupita wale omwe an'funa kupita. 14“Tsoka kwa imwe adziwi wa Mtemo na afalizi, wanthu wacipha-maso! Imwepo mumbadyera m'manja akazi amasiwa, ndipo kuti bzireke kudziwika mumbanamizira na kucita mipembo yakupitiriza. Ndipopo mun'dzapasidwa nyathwa ikulu kuposa. 15“Tsoka kwa imwe adziwi wa Mtemo na afalizi, wanthu wacipha-maso, thangwe mumbazungulira nyandza na pantsi kuti mutendeuse munthu, ndipo mukakwanisa mumbam'tenga munthu umweyo ninga wakuthemera kuyenda kumoto wakusaya kumala mwakufunya kawiri kuposa imwepo.16“Tsoka kwa imwe atsogoleri azimola, nakuti mumbati: ‘Penu wina anirumbirira Nyumba ya Mulungu yakucena, bzimwebzi bzinirewa lini cinthu. Tsono penu wina anirumbirira Oro ya Nyumba ya Mulungu, bzin'funika kuti acite momwe alumbirira’. 17Azimola wakupusamwe! Kodi ni ciyani cakufunikira kwene-kwene: Oro ayai Nyumba ya Mulungu yomwe inicenesa oro?18Imwepombo mumbalewa kuti: ‘Penu wina anirumbirira guwa, ibzi bzinirewa lini cinthu. Tsono penu wina anirumbirira cakupereka comwe ciri paguwa, bzin'funika kuti acite momwe alumbirira’. 19Azimolamwe! Niciyani cakufunikira kwene-kwene: Bzakupereka ayai guwa lomwe linicenesa bzakuperekabzo?20Na tenepo, ule omwe anirumbirira guwa, alikulumbira mwa iro ndipo na bzentse bzomwe bziri paguwapo. 21Ndipo omwe anirumbirira na nyumba ya Mulungu, alikulumbira mwa iyo ndipo na ule omwe ambakhala m'mwemo. 22Ndipo, ule omwe anirumbirira kudzulu, alikulumbirira M'pando wa umambo bwa Mulungu ndipo kuna ule omwe ambakhala kuna iwo.23“Tsoka kwa imwe, adziwi wa Mtemo na afalizi, wanthu wacipha-maso! Imwepo mumbapereka cakhumi ca tumbeu twakununchira, na twakukomesa cakudya na citowe, tsono mumbaleka m'pfundo za Mtemo zakufunikira zomwe ni cirungamo, ntsisi, na kukhulupirika. Imwepo bzin'funika kuti mumbacite bzinthu bzimwebzi mwakusaya kupambula bzimwebzire. 24Wakutsogolera azimola! Imwepo mumbasusa bzakumwa kuti mucose mbudu, tsono mumbameza ngamira.25“Tsoka kwa imwe, adziwi wa Mtemo na afalizi wanthu wacipha-maso! Imwepo mumbatsuka mkombo na ndiro kunja, tsono m'kati mwace mudadzala na kupamba na kusirira. 26“MuFalisi zimolawe! Cakuyamba tsuka m'kati mwa m'kombo, kuti kunja kukhalembo kwa kucena.27“Tsoka kwa imwe, adziwi wa Mtemo na afalizi, wanthu wacipha-maso! Imwepo mudakhala ninga nthutu zakuikidwa m'toto zomwe, kunja kwace kudadeka, tsono m'kati mwace mudadzala na mafupa ndipo na m'tundu wentse wa bzakubvunda. 28Ni tenepoyo imwepo: Kunja mudakhala ninga wanthu wakulungama patsogolo pa mbumba, tsono m'kati mudadzala na kunama ndipo na kuipa.29“Tsoka kuna imwe, adziwi wa Mtemo na afalizi, wanthu wacipha-maso! Imwepo mumbakondza bwino nthutu za apolofita ndipo mumbadekesa nthutu za wanthu wakulungama. 30Ndipo mumbalewa kuti: ‘Tingadakhala kuti tikhalipombo Panthawe ya makolo yathu, tingadacita lini nawo mbali pakupha apolofita’. 31Na tenepoyo, imwepo mulikutsimikiza kuti ndimwe dzindza la wale omwe adapha apolofita.32Malizani tsono, kudzaza mphimo ya bzakuipa bza makolo yanu! 33“Bzinyoka! Mtundu wa nyoka za nyakungu! Mun'dzathawa tani kunyathwa yakuyenda kumoto wakusaya kumala?34Na tenepo, Ine ndirikukutumizirani apolofita, adziwi na adziwi wa Mtemo. Anango wa iwo mun'dzawapha ndipo muciwakhomera pam'tanda. Anango mun'dzawachanga munyumba za mapembo zanu mucidzawafambira m'mbuyo mzinda na mzinda. 35Tenepoyo, Mulungu andzakupasani nyathwa thangwe la kufa kwa wanthu wentse wakusaya thangwe omwe makolo yanu adapha, kuyambira kuphedwa kwa Aberi mwakusaya thangwe mpaka kwa Zakaliya, mwana wa Balakiya, omwe mudapha pakati pa Nyumba ya Mulungu na guwa la ntsembe. 36Ine nin'kutsimikizirani kuti bzentsenebzi bzin'dzabwerera mibadwe imweyi.37“Jerusalema, Jerusalema, iwepo omwe ulikupha apolofita uciboma omwe umbatumiziridwa! Ni kangasi kentse komwe Ine nimbafuna kugumaniza wana wako, ninga nkhuku yomwe imbagumaniza wana wace pantsi pa maphapidwe yace, tsono imwe mulibe kubvuma. 38Dziwani kuti nyumba yanu in'dzakhala matere. 39Tsono Ine nin'kuuzani kuti imwepo mun'dzandiwona lini pomwe, mpaka mudzalewe kuti: ‘Asimbidwe omwe an'bwera mudzina la Mbuya’”.

Chapter 24

1Pomwe Jezu adacoka Nyumba ya Mulungu, ndipo akhayenda, wakupfundzira wace adafendera pafupi na Iye kuti amulatize kamangidwe ka Nyumba ya Mulungu. 2Iye adawabvundza kuti: “Kodi imwepo muli kuwona bzentsenebzi? Cadidi Ine ndikuuzani kuti pano pan'dzakhala lini mwala padzulu pa undzace, yentse in'dzagumulidwa”.3Pomwe Jezu akhadakhala paphiri la Olivera, wakupfundzira adadza pafupi na Iye pawokha acimubvundza kuti: “Tiuzeni kuti bzimwebzi bzin'dzacitika lini? Ndipo cizindikiro cakubwera kwanu na cakumala kwa dziko cin'dzakhala ciponi?” 4Jezu adatawira kuti: “Cenjerani, kuti winango angakupumpseni. 5Pakuti azinji an'dzabwera na dzina langu acimbati: ‘Ine ndine Krixtu’, ndipo an'dzapumpsa azinji.6Imwepo mudzabva kulewa bza nkhondo na ntabva-ntabva wa nkhondo, tsono lekani kukhala na thupo. Bzin'funika kuti bzimwebzi bzidzacitike, tsono cimaliziro cikanati kufika. 7Pakuti madzindza yan'dzasandukirana ndipo umambo na umambo un'dzamenyana. Pan'dzakhala njala na citeke-teke mumbuto zakusiyana-siyana. 8Bzentsenebzi bzin'dzakhala kuyamba kwa mphicha”.9“Pamwepo iwo an'dzakuperekani kuti muboneresedwe ndipo mucidzaphedwa, mun'dzawengidwa na madzindza yentse thangwe ra Ine. 10Panthawe imweyo azinji an'dzataya cikhulupiriro cawo, an'dzapindukirana ndipo aciwengana m'bodzi na m'bodzi. 11Ndipo padzawoneka apolofita azinji wakunama, acidzapumpsa wanthu azinji.12Thangwe ra kuwanda kwa bzakuipa, lufoi la azinji lin'dzacepekera. 13Tsono pa ule omwe anirimbika mpaka kumalizira an'dzapulumuka. 14Ndipo Mafala Yabwino ya Umambo yan'dzapalidzidwa padziko lentse ninga mboni za madzindza yentse, ndipo pamwepo cidzafika cimaliziro”.15“Na tenepo pomwe imwe mun'dzawona ‘cakudzonga cakupasa mantha’ comwe adalewa m'polofita Daniyeri, Pambuto Yakucena (omwe anirewenga abvesese), 16pamwepo omwe an'dzakhala ali muJudeya adzathawire kumapiri. 17Omwe an'dzakhala ali pantsodzi, pa nyumba yace adzathawiretu adzaleke kupita kukacosa cinthu ciri centse m'nyumbamo. 18Omwe an'dzakhala kumunda adzaleke kubwerera kutenga bzakubvala.19Tsoka kwa akazi omwe an'dzagumanizidwa ana pathupi na wakumamisa ntsiku zimwezo! 20Mupembe kuti bzimwebzi bzidzaleke kucitika panthawe ya mphepo ayai ntsiku ya malinkhuma. 21Thangwe kun'dzawoneka bvuto likulu, mwakuti likanati kuwoneka kale kuyambira cirengedwe ca dziko mpaka lero, ndipo yan'dzawoneka lini pomwe cipo. 22Ndipo nthawezo zingadaleka kupunguzidwa, palibe omwe angadapulumuka. Tsono, thangwe ra wakusankhulidwa, nthawezo zidzapunguzidwa.23Na tenepo penu anango an'dzakuuzani kuti: ‘Onani, Krixtu ali pano’ ayai: ‘Uyo ali apo’, lekani kudzam'bvera. 24Thangwe kun'dzawoneka akrixtu na apolofita wakunama omwe an'dzacita bzizindikiro na bzidabwiso bzikulu kuti penu bzin'kwanisika apumpse wakusankhulidwa. 25Onani Ine ndakudziwisani bzikanati kucitika”.26“Na tenepo, Penu winango an'dzakuuzani kuti: ‘Krixtu ali kule, kucidambo’, lekani kudzacoka. Ayai kuti: ‘Krixtu ali apo, m'kati mwa nyumba’, lekani kudzabvuma. 27Thangwe, tenepoyo ninga mpheni imbacoka kumabvadzuwa ndipo icibziwonesa kumadokero, bzin'dzakhalambo tenepo pakubwera kwa Mwana wa munthu. 28Komwe kun'dzawoneka mtembo ubodzi, kumweko kun'dzagwezekana magola”.29“Zikadzatondokumala ntsiku za kubonerazo,“ ‘Dzuwa lin'dzacita m'dima,mwezi un'dzabvunika lini,nyenyezi zin'dzagwa kudzulundipo mphambvu za kudzuluzin'dzatekenyesedwa’ ”.30“Pamwepo pan'dzawoneka kudzulu cizindikiro ca Mwana wa munthu ndipo madzindza yentse ya pantsi yan'dzadandaula ndipo an'dzawona Mwana wa munthu alikubwera mumitambo kudzulu na mphambvu na mbiri ikulu. 31Ndipo Iye an'dzatumiza anju zace na muwira ukulu wa cimbututu, ndipo iwo an'dzatsonkhanisa wakusankhulidwa wace mumbali zinai, kucoka kuphampha kukafika kuphampha kundzace kwa kudzulu”.32“Pfundzirani m'fananizo wamuti wakucemeredwa figeira: Pomwe mithambi yace imbakula, masamba yace yambaphukira, imwe mumbadziwa kuti maindza yafendera. 33Ni tenepoyombo, mukadzawona bzinthu bzentsenebzi, mudzadziwe kuti Iye ali pafupi, ali pamisuwo.34Ine nin'kutsimikizani kuti m'badwe uno an'dzamala lini bzikanati kuwoneka bzimwebzi. 35Kudzulu na pantsi bzin'dzapita, tsono mafala yangu yan'dzakhala kwa kuyenda na kuyenda”.36“Bza nthawe na ntsiku palibe omwe an'dziwa, ngakhale anju za kudzulu, napo Mwana, tsono an'dziwa ni Baba basi.37Ninga momwe bzidacitikira Panthawe ya Nowa, bzin'dzacitikambo tenepo pa kubwera kwa Mwana wa munthu. 38Nakuti ntsiku zidapitazo za cigumula, mbumba ikhakhala icidya na kumwa, acimbalowolana, mpaka ntsiku yomwe Nowa adapita mu arka, 39ndipo iwo alibe kudziwa, mpaka kubwera kwa cigumula ndipo cidatenga wentse. Tenepoyo bzin'dzacitika pa kudza kwa Mwana wa munthu.40Panthawe imweyo amuna awiri an'dzakhala kumunda, m'bodzi an'dzatengedwa winango acisala. 41Akazi awiri an'dzakhala alikupeya, m'bodzi an'dzatengedwa winango acisala”. 42“Ndipopo, khalani na cheru, thangwe imwepo mun'dziwa lini kuti ni ntsiku iponi yomwe an'dzabwera Mbuya wanu.43Tsono bvani ibzi: Penu mwenekaciro wanyumba angadadziwa kuti ni nthawe iponi ya usiku yomwe mbava in'bwera, iye angadalindira ndipo angadalekerera lini kuti nyumba yace icholedwe. 44Na tenepo imwepombo bzin'funika kuti mukhale wakukondzeka, thangwe Mwana wa munthu an'dzabwera Panthawe yomwe imwe mun'dikhira lini”.45“Mbani tsono kapolo wakukhulupirika na kucenjera, omwe mbuya wace animuikha kuti anyang'anire wa pabanja pace kuti awapase phoso Panthawe caiyo? 46Ngnyakudala kapolo omwe mbuya wace an'dzagumana alikucita bzimwebzi pomwe an'bwerera. 47Nin'kutsimikizani kuti iye an'dzamuikha kuti anyang'anire bzace bzentse.48Tsono pinango kapoloyo ngwakuipa acirewa mwa iye yekha kuti: ‘Mbuya wangu alikucedwa’, 49ndipo pamwepo aciyamba kumbamenya wa panyumbapo ndipo acimbadya na kumwa pabodzi na aledzeri. 50Pamwepo, Mbuya wa kapolo ule an'bwera ntsiku yomwe akhadikhirira lini ndipo panthawe yomwe an'dziwa lini. 51Iye an'dzamupasa nyathwa ikulu kwene-kwene ndipo an'dzamuikha pambuto ibodzi na wacipha-maso, komwe kun'dzakhala kulira na kukukuta mano”.

Chapter 25

1Nthawe imweyo, Umambo wa kudzulu bundzakhala, ninga madende khumi yomwe yadatenga bziphani-phani bzayene ndipo yadacoka kuti yakagumane na namwali wawo. 2Maxanu ya iyo yakhali yakupusa, ndipo maxanu yakhali yakucenjera. 3Yakupusa yadatenga bziphani-phani bzayene, tsono yalibe kutenga mafuta. 4Tsono yakucenjera yadatenga mafuta m'bzombo pabodzi na bziphani-phani bzayene.5Namwali adacedwa kufika, ndipo wentse adabva tulo acigona”. 6“Pakati pa usiku, kudabveka kukuwa kuti: ‘Namwali alikufendera! Cokani mukagumane naye!’ ”.7“Pamwepo madende yentse yadalamuka yacikondzekera bziphani-phani bza yene. 8Yakupusa yale yadauza wakucenjera kuti: ‘Tipasenimbo pang'ono mafuta yanu, nakuti bziphani-phani bzathu bzirikuthima’ ”. 9“Iwo adatawira kuti: ‘Nee, nakuti pinango yan'dzakwana lini kwa ife na imwepo. Ndokoni kuna wakugulisa mukagule mafuta yanu’ ”.10“Ndipo iwo atacoka kukagula mafuta, namwali adafika. Madende yomwe yakhadakondzeka yadapita na iye muuzokoto bwa malowozi ndipo msuwo udafungiwa”. 11“Mwakucedwa yadabwerambo madende yakupusa yale yaciti: ‘Mbuya! Mbuya! Tifungulirenimbo msuwo ife!’ ”. 12“Tsono iye adatawira adati: ‘Cadidi n'cakuti ine nin'kudziwani lini!’ ” 13Pakumaliza Jezu adati: “Na tenepo, khalani na cheru, thangwe imwepo mun'dziwa lini ntsikuna nthawe!14“Umambo bwa kudzulu un'dzandendemerambo ninga mwamuna omwe, pakucoka ulendo, adacemera akapolo wace aciwasiyira bzombo bzace. 15M'bodzi adam'pasa talento zixanu, kwa winango adam'pasa ziwiri ndipo winango ibodzi. M'bodzi na m'bodzi malingana na mphambvu zace. Patsogolo pace adaguduka ulendo bwace. 16Omwe akhadatambira matalento maxanu adacokeratu pamwepo acikayaphatisa basa ndipo aciphindula yanango maxanu.17Napombo omwe akhadatambira matalento mawiri adawona phindu mawiri. 18Tsono omwe akhadatambira talento libodzi, adacoka acicera dindi pantsi aciifucira ndipo adabisa kobiri ya mbuya wace.19“Patapita nthawe izinji mbuya wa akapolo wale adabwerera acirewengerana kobirizo. 20Omwe akhadatambira matalento maxanu adabweresa yanango maxanu ndipo adati: ‘Inde, mbuya, mudandipasa matalento maxanu, onani ndacita phindu manango maxanu’. 21“Mbuya adatawira aciti: ‘Ni bzabwino kwene-kwene, kapolo wabwino ndipo wakukhulupirika! Iwepo udakhulupirika na bzing'ono, ine nin'dzakuikha pa bzizinji. Bwera udzacite mbali pa cikondwerero ca ine, mbuya wako!’22“Adabwerambo ule omwe akhadatambira matalento mawiri adati: ‘Inde mbuya mudandipasa matalento mawiri. Onani ndacita phindu yanango mawiri’. 23“Mbuya adatawira kuti: ‘Ni bzabwino kwene-kwene, kapolo wabwino ndipo wakukhulupirika! Iwepo udakhulupirika na bzing'ono, ine nin'dzakuikha pa bzizinji. Bwera udzacite mbali pacikondwerero ca mbuya wako’.24“Pakumalizira adabwera omwe akhadatambira talento ibodzi adati: ‘Ine ndikhadziwa kuti mbuya ndimwe mwamuna wakunesa kwene-kwene, omwe mumbabvuna pomwe mulibe kubzala ndipo mumbakhongobza pomwe mulibe kumwaza. 25Ndipopo ndidabva mantha, ndidacoka ndicikabisa talento yanu pantsi. Njiyi talento yanu’.26“Mbuya adatawira kuti: ‘Kapolo wakuipa ndipo wautofu! Iwe ukhadziwa kuti ine nimbabvuna pomwe ine ndiribe kubzala ndipo nimbakhongobza pomwe ndiribe kumwaza? 27Na tenepo, bzikhafunika kuti iwepo ukaikhe kuthenthe lakukoyera, kuti ine ndikabwera ndidzatambire na cimbadzo.28“ ‘Mutengereni talento yace iperekeni kuna omwe ana khumi. 29Nakuti omwe anabzo, an'dzapasidwa bzinango, ndipo an'dzakhala na bzakuposa. Tsono omwe alibe, napo bzomwe anabzo an'dzatengeredwa. 30Ndipo m'thuseni kunja kapolo wautofu, kum'dima, komwe kun'dzawoneka kulira na kukukuta-mano’.31“Pomwe Mwana wa munthu an'dzabwera pam'pando wa umambo bwace, pabodzi na anju zentse, an'dzakhala pam'pando wa utongi wa ulemerero. 32Madzindza yentse yan'dzatsonkhezedwa patsogolo pace, Ndipo Iye an'dzapambula yanango na yandzace ninga makabusa omwe an'pambula mabira pa atonde. 33Ndipo an'dzaikha mabira kuboko lace lamadidi ndipo atonde kuboko lace la madzere.34“Pamwepo Mambo an'dzauza omwe aliboko lace lamadidi kuti: ‘Bwerani wakusimbidwa wa Baba wangu! Tambirani ninga utaka Umambo omwe budakondzedwa kuyambira pakulengedwa kwa dziko. 35Nakuti Ine ndikhana njala ndipo imwepo mudandipasa cakudya. Ndikhana nyota imwepo mudandipasa cakumwa. Ndikhali nyakudza imwepo mudandikhongobza, 36ndikhana usiwa imwepo mudandibvazika. Ndikhaduwala imwepo mudandirimbikisa. Ndikhali m'kawoko imwepo mudadzandiwona’.37“Pamwepo wakulungama adam'tawira kuti: ‘Mbuya, ni lini pomwe tidakuwonani na njala ticikupasani cakudya ayai na nyota ticikupasani cakumwa? 38Ni lini pomwe tidakuwonani ninga nyakudza ticikukhongobzani, ayai wausiwa ticikupasani bzakubvala? 39Ni lini pomwe tidakuwonani mucidwala ayai m'kawoko ticidzakuzungirani?’ 40“Mambo an'dzatawira kuti: ‘Nin'kuuzani bzacadidi kuti, bzomwe imwepo mudacita kwa m'bodzi mwa abale wangu ang'ono, mudacitira Ine’.41“Pamwepo Iye an'dzauza omwe ali kuboko lace lamadzere kuti: ‘Wakutembereredwa, cokani kwa Ine ndokoni kumoto wakusaya kumala, omwe udakondzeredwa Dyabu na anju zace. 42Nakuti Ine ndikhana njala, ndipo imwe mulibe kundipasa cakudya, ndikhana nyota ndipo mulibe kundipasa cakumwa, 43ndikhali mulendo imwepo mulibe kundikhongobza, ndikhana usiwa imwepo mulibe kundipasa cakubvala, ndikhadwala ndipo ndikhali m'kawoko imwepo mulibe kundzandiwona’.44“Pamwepo iwombo an'dzatawira kuti: ‘Mbuya, ni kuponi komwe tidakuwona na njala ayai nyota ayai nyakudza ayai wakusaya cakubvala ayai wakuduwala ayai m'kawoko ndipo tiribe kukuthandizani?’ 45“Iye an'dzawatawira kuti: ‘Nin'kuuzani cadidi kuti: Comwe imwepo mudaleka kucita kwa ang'ono-ang'onowa, mulibe kucitambo kuna Ine’. 46“Ndipo amwewa an'dzayenda kunyathwa yakusaya kumala, tsono wakulungama kumoyo wakusaya kumala.

Chapter 26

1Pomwe Jezu adamala cipfundziso centseneci, adauza wakupfundzira wace kuti: 2“Ninga imwe mun'dziwa, zasala ntsiku ziwiri kuti ticite uzokoto bwa Paxkwa, Mwana wa munthu an'dzaperekedwa kuti akhomereredwe pam'tanda”.3Panthawe imweire akulu-akulu wa anyantsembe na atsogoleri wa mbumba adatsonkhana kunyumba kwa Kaifasi m'kulu wa anyantsembe, 4iwo pabodzi adacita citalo cakuti amange Jezu acimupha mwakabise-bise. 5Tsono akhalewa kuti: “Bzin'funika lini cita nthawe za uzokoto zino, nakuti pangawoneke phokoso pakati pa mbumba”.6Pomwe Jezu akhali muBetanya, kunyumba kwa Simau, nyamapere, 7mkazi winango adafendera kuna Iye na ntsupa ya mafuta ya alabastro bzakununchira bza kobiri zizinji kwene-kwene. Iye adathulurira mumsolo mwa Jezu, pomwe Iye akhadya pa meza. 8Wakupfundzira pomwe adawona bzimwebzi, adaipidwa kwene-kwene ndipo adam'bvundza kuti: “Thangwe ranyi kudzonga terepa? 9Bzakununchirabzi bzingadagulisidwa na ntsengwa ikulu, ndipo kobirizo zingadapasidwa wakusauka”.10Jezu pomwe adadziwa bzimwebzi adawabvundza kuti: “Ni thangwe ranyi imwepo mun'funa kunesa mkaziyu? Iye wacita cinthu cabwino kuna ine. 11Nakuti wakusauka an'dzakhala na imwe nthawe zentse, tsono Ine imwepo mun'dzakhala lini nande nthawe zentse.12Pomwe athulula bzakununchirabzi muthupi mwangu, iye wabzicita mwakukondzekera thupi rangu kudidi. 13Ine nin'kuuzani kuti kumbuto iri-yentse ya dziko lentse komwe kun'dzapalidzidwa Mafala Yabwinoya, bzomwe iye acita bzin'dzawerengedwambo mwakum'kumbukira”.14Pamwepo, m'bodzi wa khumi na awiri wale, wakucemeredwa Judasi Isikaliyoti, adayenda kuna akulu wa anyantsembe 15ndipo adakawabvundza kuti “Mun'dzandipasa ciyani ndikadzam'pereka kuna imwe?” Ndipo adamutalira ntsengwa kuti: Kobiri za ndzayaya za parata makumi matatu. 16Kuyambira pamwepo, Judasi akhanyang'ana mpata wakuti apereke Jezu.17Ndipo ntsiku yakuyamba ya uzokoto bwa pau zakusaya cakufufumisa, wakupfundzira adayenda kuna Jezu ndipo adamubvundza kuti: “Kodi mun'funa kuti tikakukondzereni kuponi cakudya ca paxkwa?” 18Iye adatawira kuti ndokoni kum'zinda, mukanyang'ane mwamuna m'bodzi mukamuuze kuti: “Misiri walewa kuti: Nthawe yangu yafendera Ine na wakupfundzira wangu nin'dzacitira kumui kwako uzokoto bwa paxkwa”. 19Wakupfundzira adacita ninga momwe Jezu akhadawauzira ndipo adakakondza uzokoto bwa Paxkwa.20Pomwe kukhadoka, Jezu akhadakhala pa meza na wakupfundzira khumi na awiri wale. 21Ndipo pomwe akhadya Jezu adati: “Nin'kuuzani cadidi kuti m'bodzi wa imwe an'dzandisandulikira”. 22Iwo adakhala wakusunama kwene-kwene ndipo adayamba kumubvundza m'bodzi na m'bodzi kuti: “Mbuya, kodi ndine?”23Jezu adatsimikiza kuti: “Ule omwe anisaiza pabodzi na Ine mundiro, umweyo an'dzandisandulikira. 24Mwana wa munthu aniyenda, ninga momwe bzidanembedwa kucipande ca iye. Tsono, tsoka kwa ule omwe an'dzasandulikira Mwana wa munthu! Bzikhali bwino angadaleka kubadwa”. 25Pamwepo, Judasi omwe angadamusandulikira, adati: “Misiri, kodi ndine?”26Pomwe akhadya, Jezu adatenga pau acidalisa ndipo adaubedula, adapasa wakupfundzira wace adati: “Tambirani, dyani. Iri ni thupi rangu”.27Patsogolo pace adatenga m'kombo wa vinyu aciudalisa adapasa wakupfundzira wace adati: “Mwani mwentse. 28Umweyu ni mulopa wangu wa cipangano, omwe un'dzataidwa thangwe ra azinji, kuti alekeleredwe bzakuphonyera Mulungu. 29Ine nin'kuuzani kuti, kuyambira tsapano kuyenda kutsogolo nin'dzamwa lini pomwe bzakumwabzi bza muti wa uva mpaka ntsiku ire yomwe nin'dzamwa vinyu ipsa na imwepo muUmambo bwa Baba wangu”.30Atamala kuimba nyimbo ibodzi, adacoka aciyenda kuphiri la Olivera.

Kudziwisidwa kwa Pedru 31Pamwepo Jezu adawauza kuti: “Usiku buno mwentsenemwe mun'ndisiya. Nakuti bzidanembedwa kuti: “ ‘Nin'dzapweteka makabusa, ndipo mabira yan'dzabalalisidwa pam'thithi’. 32Ndipo, ndikadzalamuka kwa wakufa, nin'dzatsogola kuyenda kuGalireya”.33Pedru adam'tawira kuti: “Napo wentse adzakusiyeni, ine nin'dzakusiyani lini cipo!” 34Jezu adatawira kuti: “Cadidi nin'kuuza kuti usiku buno, congwe akanati kulira katatu iwepo un'dzandiramba”. 3535 Tsono Pedru adatsimikiza kuti: “Napo bzicifunika kuti ine ndife pabodzi na imwe, nin'dzakulambani lini cipo”. Ndipo wakupfundzira anangowo adalewambo bzibodzi-bodzibzo.36Pamwepo Jezu adayenda na wakupfundzira wace kumbuto inango ikhacemeredwa Getsemani ndipo adati: “Bakakhalani pano pomwe Ine ndirikuyenda apo kukapemba”. 37Adatenga Pedru na wana awiri wa Zebedeu, Jezu adayamba kusunama na kutsukwala. 38Pamwepo Iye adawauza kuti: “M'tima mwangu mudadzala na m'sunamo mpaka kufa. Bakakhalani pano ndipo mulindire pabodzi na Ine”.39Adayenda patsogolo pang'ono, adagodama acitsulima mpaka pantsi ndipo adapemba aciti: “Baba, penu bzin'kwanisika, kalise imweyi fundusani kuna Ine. Na tenepo, bzireke kucitika ninga momwe Ine nin'funa, tsono citani ninga momwe Imwe mun'funa”. 40Tsono pomwe adabwerera kuna wakupfundzira wace, adawagumana adagona ndipo Iye adabvundza Pedru kuti: “Imwepo mulibe kukwanisa kulindira na Ine ngakhale nthawe ibodzi? 41Lindirani ndipo pembani kuti muleke kugwa mukuyezedwa. Mzimu un'funa tsono thupi ni lakuwofoka”.42Ndipo adacoka pomwe acikapemba kuti: “Baba wangu, penu bzin'kwanisika lini kundifundusira mkomboyu Ine ndicireka kuumwa, citani cifuniro canu”. 43Pomwe adabwerera, adawagumana agona pomwe, thangwe maso yawo yakhadalemedwa. 44Pamwepo adawasiya aciyenda kukapemba kacitatu adalewa mafala yabodzi-bodziyo.45Patsogolo pace adabwerera kuna wakupfundzira wace adawauza kuti: “Imwepo mukadagona ndipo muli kupuma? Onani nthawe yakwana! Ndipo Mwana wa munthu alikuperekedwa m'manja mwa wanthu wakuphonyera Mulungu. 46Lamukani, tiyende! Onani alikubwera ule omwe alikundipereka!”

Jezu animangidwa47Pomwe Iye akhalewa terepoyo, adafika Judasi m'bodzi wa khumi na awiri wale. Iye akhana m'thithi ukulu omwe ukhadakondzeka bzisenga na mpsimbo, akhadatumidwa na akulu-akulu wa anyantsembe na atsogoleri wa mbumba. 48Wakum'perekayo akhadapangana na iwo kuti an'cita cizindikiro cakuti: “Ule omwe nin'kamusana naye ndicim'mpsompsona, ni umweyo m'mangeni”.49Judasi adayenda lunga-lunga kuna Jezu ndipo adati: “Tikumuseni, Misiri”, ndipo adam'mpsompsona. 50Jezu adam'bvundza kuti: “Xamwali, wabwera kudzacita ciyani?” Pamwepo iwo adafendera ndipo adam'phata acim'manga.51Tsono m'bodzi wa omwe akhana Jezu, adasolola cisenga acipweteka kapolo wa m'kulu wa anyantsembe mpaka kumugwata khutu. 52Na tenepo Jezu adamuuza kuti: “Bwezera cisenga m'mbuto yace! Pakuti wentse wakuphatisa basa cisenga, an'dzaphedwa na cisenga. 53Kodi iwepo ulikukumbuka kuti Ine ningakumbire lini Baba wangu, ndipo Iye acinditumizira m'thithi wa anju wa nkhondo wakuposa khumi na awiri tsapanopa? 54Tsono, bzingadakhala tenepoyo bzingadacitika tani kuteweza bzomwe Manemba yalikulewa kuti bzimwebzi bzikhafunika kuti bzicitike mwatenepayu?”55Panthawe imweire Jezu adauza m'thithi kuti: “Mwabwera na bzisenga na mpsimbo kuti mudzandimange, kodi Ine ndirikutsogolera wanthu wakusandukira? Ntsiku zentse Ine ndikhambapfundzisa kucintalo ca Nyumba ya Mulungu ndipo imwe mulibe kundimanga! 56Tsono bzentsenebzi bzacitika kuti bzikwanirisike Bzakunemba bza apolofita”. Pamwepo wakupfundzira wentse acimusiya, adathawa.57Ndipo omwe adamanga Jezu adam'tenga aciyenda naye kunyumba ya Kaifasi m'kulu wa anyantsembe, komwe akhadatsonkhana adziwi wa Mtemo na akulu wa aJuda. 58Tsono Pedru akhatewera na patali mpaka kuseri kwa mkulu wa anyantsembe, adapita acikhala pabodzi na alindiri kuti awone bzomwe bzin'citika.59Akulu wa anyantsembe na atongi wa mphala ikulu wentse akhanyang'ana mulandu wakunamizira Jezu kuti amuphe. 60Tsono alibe kuwona mulandu napo akhambapereka umboni buzinji bwakunama. Pakumalizira adadzawoneka awiri 61omwe adapereka umboni bwakuti: “Mwamuna umweyu adalewa kuti: ‘Ine ningakwanise kupfudza nyumba ya Mulungu ndipo ndiciimanga muntsiku zitatu’ ”.62Pamwepo m'kulu wa anyantsembe adaimirira aciuza Jezu kuti: “Iwepo un'bzitawirira lini mulandu omwe amwewa alikukupasa?” 63Tsono Jezu adapitiriza kunyamala. M'kulu wa anyantsembe adamuuza kuti: “Ine nin'funa kuti Iwepo ulumbire mudzina la Mulungu wamoyo, tiuze penu Iwe ndiwe Krixtu, Mwana wa Mulungu”. 64Jezu adam'tawira kuti: “Iwepo ndiwe walewa, tsono Ine nin'kuuzani mwentse kuti: In'dzafika ntsiku yomwe mun'dzawona Mwana wa munthu adakhala kuboko lamadidi la Wamphambvu zentse ndipo acidzabwera pakati pa mitambo ya kudzulu”.65Pamwepo m'kulu wa anyantsembe adang'amba bzakubvala bwace acirewa kuti: “Wanyoza! Kodi tin'funiranyi mboni zinango? Imwepo mwamala kubva kunyoza kumweku. 66Muli kukumbuka tani?” Iwo adatawira kuti: “Bzin'funika kuti aphedwe!”67Pamwepo anango adam'psipira mata kunkhope acim'menya na mafaiti. Anango akhamenya na mbama . 68Ndipo akhambati: “Cita cipolofita, Krixtu. Mbani omwe wakumenya?” Pedru aniramba Jezu.69Pedru akhadakhala kunja mulitsito la nyumba ya m'kulu wa anyantsembe, ndipo m'tsikana wa basa adafendera kuna iye aciti: “Iwepombo ukhali pabodzi na Jezu wa kuGalireya”. 70Tsono iye adamulamba patsogolo pa wentse aciti: “Nin'dziwa lini bzomwe iwe ulikulewa”.71Ndipo adacoka aciyenda kwakupitira, kapolo winango wacikazi adamuwona aciuza omwe akhali pamwepo kuti: “Mwamunayu akhali pabodzi na Jezu wa kuNazareta”. 72Ndipo iye mwa kulumbira adamulamba pomwe adati: “Nin'mudziwa lini mwamuna umweyu''.73Patapita nthawe ing'ono-ng'ono, omwe akhali kumweko adafika pafupi na Pedru ndipo adati: “Cadidi letu iwepo ndiwe m'bodzi wa iwo! Kalewedwe kako kalikulatiza”. 74Pamwepo Pedru adati: “Ndirikulumbira kuti ndinim'dziwa lini mwamuna umweyo! Mulungu andipase nyathwa penu ndirikunama!”

Pamwepo letu congwe adalira. 75Tsono Pedru adakumbukira mafala yomwe Jezu akhadalewa yakuti: “Congwe akhanati kulira, Iwepo un'dzandiramba katatu”. Ndipo pomwe adacoka pamwepo, adalira mwakupasa ntsisi.

Chapter 27

1Ndipo, mangwana yace macibese-bese, akulu-akulu wa anyantsembe wentse na atsogoleri wa aJuda adaphata mfundo yakupasa mulandu Jezu kuti aphedwe. 2Ndipo adam'manga aciyenda naye kukam'pereka kuna Pirato m'tongi mkulu wa cigawo.3Pomwe Judasi omwe adam'pereka, adawona kuti Jezu wapasidwa nyathwa, adazindikira bzomwe adacita, adatenga kobiri za ndzayaya makumi matatu acikapereka kuna akulu-akulu wa anyantsembe na atsogoleri wa aJuda. 4Ndipo adati: “Ndidaphonya, nakuti ndidapereka munthu wakusaya thangwe”. Ndipo iwo adam'tawira kuti: “Ife tinabzonyi? Mulandu ni wako”. 5Pamwepo Judasi adathusa kobiri munyumba ya Mulungu ndipo pomwe adacoka adayenda kukabzimangirira.6Akulu-akulu wa anyantsembe adagwezeka kobiri zire ndipo adati: “Ni kuphonyera Mtemo kuikha kobirizi kuthenthe, thangwe ni za ntsengwa ya mulopa”. 7Pamwepo adaphata mpfundo yakuti akagule mbuto kwa nyakuumba bzikalango kuti ukhale thenje la anyakudza. 8Ndipopo mpaka lero iyo imbacemeredwa kuti Mbuto ya Mulopa.9Pamwepo bzidakwanirisidwa bzomwe bzidalewedwa na m'polofita Jeremiya kuti: “Adatenga kobiri za ndzayaya makumi matatu, ntsengwa yomwe mbumba ya Ijirayeri idabverana, 10ndipo adaziphatisa basa pakugula mbuto ya wakuumba bzikalango, ninga momwe Mbuya akhadalewa”.11Jezu adaikhidwa patsogolo pa Pirato m'tongi mkulu wa cigawo, ndipo iye adamubvundza kuti: “Iwe ndiwe mambo wa aJuda?” Jezu adam'tawira kuti: “Iwe ndiwe ulikulewa”. 12Ndipo pomwe akhapasidwa mulandu na akulu-akulu wa anyantsembe na atsogoleri wa aJuda, Iye alibe kutawira cinthu. 13Pamwepo Pirato adam'bvundza kuti: “Iwepo ulikubva lini kuti ni mirandu mingasi yomwe alikukupasayi?” 14Tsono Jezu alibe kulewa fala na libodziro, mwakuti m'tongi m'kulu wa cigawo adakhala wakudabwa nabzo.15Tsono Panthawe za uzokoto bwa Paxkwa akhana cizerewezi ca m'tongi m'kulu wa cigawo kucosa wam'kawoko m'bodzi wakusankhulidwa na mbumba. 16Nthawe imweire iwo akhana nyam'kawoko m'bodzi wakudziwika kwene-kwene dzina lace likhali Barabasi.17Pirato adabvundza mthithi omwe ukhadatsonkhana pa mbuto ire kuti: “Ni muponi wa amwewa omwe mun'funa kuti ndikutsundzulireni: Barabasi ayai Jezu, wakucemeredwa Krixtu?” 18Thangwe akhadziwa kuti adam'pereka mwa ciwengo. 19Pomwe Pirato akhadakhala pa mphala, mkazi wace adamutumizira mafala yakuti: “Leka kupitira nkhani ya munthu wakusaya mulandu, thangwe lero mukulota ndabonera kwene-kwene thangwe la Iye”.20Tsono akulu-akulu wa anyantsembe na atsogoleri wa aJuda adapumpsa m'thithi kuti ukumbire kucoseredwa Barabasi ndipo aphe Jezu. 21Pamwepo m'tongi m'kulu wa cigawo adabvundza aciti: “Ni muponi pa awiriwa omwe mun'funa kuti ndikucosereni?” Iwo adatawira kuti: “Barabasi!” 22Pirato adabvundza kuti: “Ndicite ciyani tsono na Jezu, wakucemeredwa Krixtu?”23Pirato adabvundza kuti: “Thangwe ranyi? Ni mulandu uponi omwe Iye acita?” Tsono iwo akhambapitiriza kukuwa aciti: “Mukhomerereni!” 24Pomwe Pirato adadziwa kuti akhakwanisa lini kuwona phindu labwino, ndipo wanthuwo akhayamba kucita phokoso, adalewa kuti am'pase madzi, adasamba m'manja patsogolo pamthithi aciti: “Ndiribe mulandu pa mulopa wa mwamunayu, mulandu ni wanu”.25Mbumba yentse idatawira kuti: “Mulopa wace ugwere kuna ife na kuna wana wathu!” 26Pamwepo Pirato adawatsudzulira Barabasi, adalewa kuti Jezu amenyedwe ndipo adam'pereka kuti akhomereredwe pa m'tanda.27wacigawo, ndipo acikunda wentse adam'zungulira. 28Adam'cosa bzakubvala acimubvazika cikapote cifuira, 29Adam'kondzera nkhata ya minga ndipo adamuikha mumsolo mwace. Acimuikha mpsimbo kuboko la madidi, ndipo adagodama patsogolo pace, acimbamusinjirira aciti: “Bzipulumuse, mambo wa aJuda!”30Adamupsipira mata ndipo acimutengera mpsimbo acimbamenya nayo mumsolo. 31Atamala kumusinjirira Iye, adamucosa cikapote ndipo adamubvazika bzakubvala bzace pamwepo adam'tenga kuti akam'khomerere.32Pomwe akhacoka, adagumana na mwamuna m'bodzi wa kuSireni akhacemeredwa Simau ndipo adamukakamiza kunyamula m'tanda. 33Adafika pambuto ina yomwe ikhacemeredwa Gologota, komwe ni kulewa kuti mbuto ya n'khadzi za misolo, 34ndipo adam'pasa kuti amwe vinyu yakusanganiza na ndulu, tsono pomwe adalawidza adalamba kumwa.35Atam'khomera pam'tanda, adagawana bzakubvala bzace mwakucita vima-vima. 36Ndipo atakhala pamwepo adamulindira. 37Adaikha cikwangwali padzulu pa msolo wace comwe cikhadanemba mulandu omwe adamunamizira nawo kuti: Uyu ni Jezu, Mambo wa aJuda.38Akambowa awiri adakhomeredwa naye pabodzi, ibodzi kuboko lamadidi inango kulamadzere. 39Omwe akhapita na pamwepo akhambam'tukana acimbakwetekedza msolo 40ndipo acimbalewa kuti: “Iwepo omwe un'pfudza Nyumba ya Mulungu ndipo uciimisa muntsiku zitatu, bzipulumuse! Penu ndiwe Mwana wa Mulungu, buluka pam'tanda!”41Bzibodzi-bodzi na atsogoleri wa anyantsembe, na adziwi wa Mtemo ndipo na atsogoleri wa aJuda akham'sinjirira, 42acimbati: “Adapulumusa anango, tsono an'kwanisa lini kubzipulumusa Iye yekha! Iye ni mambo wa Ijirayeri! Buluka tsapanopa pam'tanda, ndipo tin'dzamukhulupirira.43Iye adakhulupirira Mulungu. Mulunguyo mbam'pulumuse tsapano, penu an'funa, nakuti adati: ‘Ndine mwana wa Mulungu!’ ” 44Bzibodzi-bodzi na mbava zomwe zikhadakhomereredwa pabodzi na Iye zikham'tukana.45Ndipo kuyambira pakati na kati ya masikati kufikira nthawe zitatu zakumaulo padawoneka m'dima pa dziko lentse la pantsi. 46M'kati mwa nthawe zitatu za kumaulo, Jezu adakuwa kwene-kwene adati: “Eloi, Eloi, Lama sabakitani?” Bzirikulewa kuti: “Mulungu wangu, Mulungu wangu, Thangwe ranyi mwandirekerera?” 47Pomwe adabva bzimwebzi anango omwe akhali pambuto ire, adati: “Iye alikucemera Eriya”.48Pamwepo letu, m'bodzi wa iwo adathamanga kukatenga guntsalinya, acibviika muvinyu yakuwawasa, adaphairira kuntsonga kwa cimuti ndipo adapasira Jezu kuti amwe. 49Tsono anango adalewa kuti: “Mulekeni. Tin'funa kuwona penu Eriya an'bwera kudzam'pulumusa”. 50Pomwe adamala kukuwa pomwe, Jezu adapereka m'zimu.51Pamwepo letu, nguwo ya kugawa Nyumba ya Mulungu idang'ambika bzipande bziwiri, kuyambira kudzulu mpaka pantsi. Pantsi padatekenyeka, ndipo minyala idabaduka. 52Nthutu zidafunguka, ndipo mitembo ya wakucena azinji omwe akhadafa adalamusiwa kwa wakufa. 53Ndipo, atacoka munthutu, Jezu atalamuka kwa wakufa, adapita mum'zinda wakucena ndipo adawonekera.54Pomwe kapitau wa gulu la acikunda wa ciRoma na omwe akhali pabodzi na iye akhalindira Jezu adabva kutekenyeka na bzentse bzomwe bzikhadacitika, adakhala na mantha kwene-kwene ndipo acimbalewa kuti: “Cadidi umweyu akhali Mwana wa Mulungu!” 55Akazi azinji akhali pamwepo, acimbawona na patali. Iwo akhatewera Jezu kuyambira kuGalireya, kuti amutumikire. 56Pakati pawo akhalipo Maliya wa kuMagadala, Maliya mai wa Tiyago na Zuze, ndipo na mai wa wana wa Zebedeu.57Pomwe kukhakwana kumaulo padafika mwamuna nyakudala, wa mzinda wa kuArimateya, akhacemeredwa Zuze, omwe akhalimbo wakupfundzira wa Jezu. 58Adayenda kuna Pirato, acikakumbira mtembo wa Jezu, ndipo Pirato adalewa kuti apasidwe.59Zuze adatenga mtembo, aciuzengezera pa nguwo icena ipsa. 60Ndipo adauikha munthutu ipswa, yomwe iye akhadaceresa pa mwala. Ndipo adafunga na mwala ukulu pakupitira pace, acicoka. 61Maliya Madalena na Maliya winango akhadakhala pamwepo, kutsogolo kwa nthutuyo.62Mangwana yandzace, yomwe ikhali ntsiku ya Sabudu, akulu-akulu wa anyantsembe na afalizi adayenda kuna Pirato. 63Ndipo adati: “Mbuya, tirikukumbuka kuti, pomwe akhana moyo, wakunama ule adati: ‘Pakupita ntsiku zitatu nin'dzalamuka’. 64Na tenepo, lewani kuti nthutu yace irindiridwe mpaka ntsiku yacitatu, kuti wakupfundzira wace aleke kubwera kudzaba thupi, acidzauza mbumba kuti iye walamuka kwa wakufa. Kunama kwakumaliziraku kungadzakhale kwakukulu kuposa kwakuyamba”.65Pirato adatawira kuti: “Tengani gulu la alindiri. Ndokoni mulindire nthutuyo mwacheru ninga momwe imwe mungawonere”. 66Iwo adayenda acikacita citalo cakalindiridwe kanthutuyo, ndipo adaikha cizindikiro pa mwala acisiya alindiri pamwepo.

Chapter 28

1Yatapita ntsiku ya malinkhuma, kuyamba kwa m'dzinga macibese-bese, Maliya Madalena na Maliya unango adayenda kukawona nthutu. 2Mwacisututu padabveka kutekenyeka kukulu, nakuti Anju wa Mbuya adabuluka kudzulu ndipo adafika pa nthutu, acicosa mwala pakupitira aciukhalira.3Mawonekedwe yace akhadakhala ninga mpheni ndipo bzakubvala bzace bzikhadacena ninga pfulere. 4Ndipo lindiri wale adatetemera na mantha adakhala ninga wakufa.5Anju ule adauza akaziwo kuti: “Lekani kubva mantha! Nin'dziwa kuti imwepo mulikunyang'ana Jezu, omwe adakhomereredwa pa m'tanda. 6Iye ali lini pano, walamuka kwa wakufa, ninga momwe akhadalewera. Bwerani muwone mbuto yomwe Iye akhadagona. 7Ndokoni mwakam'fulumize ndipo kauzeni wakupfundzira wace kuti: Iye walamuka kwa wakufa ndipo atsogola alikuyenda kuGalireya. Kumweko imwe mun'kamuwona. Dziwani kuti ine ndakudziwisiratuni”.8Akazi wale adacoka mwakam'fulumize pa nthutu, mwa mantha na kudzala na kukomedwa, adayenda mwakuthamanga acikauza wakupfundzira wa Jezu. 9Mwacisututu, Jezu adagumana nawo ndipo adati: “Khalani na mtendere!” Iwo adafendera pafupi na Iye, acim'phata minyendo ndipo adam'pemba. 10Pamwepo, Jezu adawauza kuti: “Lekani mantha. Ndokoni mukauze abale wangu kuti wayende kuGalireya, kumweko iwo an'kandiwona”.11Pomwe akazi wale akhayenda, anango wa alindiri adayenda kum'zinda ndipo adakafokotozera akulu wa anyantsembe bzentse bzomwe bzikhadacitika. 12Akulu-akulu wa anyantsembe adatsonkhana na atsogoleri wa mbumba ndipo adacita citalo. Adapasa acikunda kobiri zizinji, 13aciwauza kuti: “Imwepo mulewe tenepa: Wakupfundzira wace abwera usiku ndipo waba thupi, pomwe tikhadagona.14Penu bzimwebzi bzin'fika mumakutu mwa m'tongi mkulu wa cigawo, ife tin'dzauuza ndipo tin'dzakukhocererani pa mulandu uliwentse”. 15Tenepoyo acikunda adatambira kobiri ndipo adacita ninga momwe akhadawapfundzisira. Ndipo kunama kumweku kudadzabvekera pakati pa aJuda mpaka ntsiku ya lero.16Wakupfundzira khumi na m'bodzi adayenda kuGalireya, kuphiri lomwe Jezu akhadawalatiza. 17Pomwe adamuwona, adamupemba, tsono anango adapenukira.18Pamwepo, Jezu adafendera pafupi na iwo aciti: “Ndidapasidwa mphambvu zentse kudzulu na pantsi. 19Na tenepo, ndokoni kuna mbumba ya m'madziko yentse mukaisanduse wakupfundzira wangu, mucimbawabatiza mudzina la Baba na la Mwana na la Mzimu Wakucena.20Muciwapfundzisa kubvera bzentse bzomwe Ine ndidakuuzani. Ndipo Ine nin'dzakhala namwe nthawe zentse mpaka kumalizira kwa pantsi”.

## Mark

Chapter 1

1Iyi ndiyo mpharidzo ya kutoma ya Jezu Krixtu, Mwana wa Mulungu. 2Ninga bzidanembiwa m'bukhu la muprofita Izaia: '' Kweneko ndiri kutumira ntumi wangu patsogolo pa khope yako, iye ana khonzekera njira yako. 3Fala la mun'thu lida cemera ku tsanga: ' Khonzekerani njira ya Mbuya, citani njira zanu zitambalale''';4Juwau abwera, kudzababatiza ku tsanga adakonzekera bhatijimo ya kukhumbula kuti ulekerere kuphonya. 5Centse cigawo ca ku Judeya na wakhali wentse wa ku Jeruzalee adabwera kuna iye. Iwo wada batiziwa naye munkulo wa Jordan, waxipupula kuphonya kwawo. 6Jowau akhadabvala nguwo za makanda ya kamelo, na nceka wa khanda m'khundu khundu mwa khundu yace, wakhadya makhumbidzi na uci bwa mu'tsanga.7Iye adakhonzekera acilonga: '' Alipo alibwera manduli mwangu, iye ngwamphanvu ikulu kupita inepano, ndipo ine ndilibe kubvimiziwa kugodama kuti ndi phuthumule tsapato zako. 8Ine ndakubabatizani na madzi, apo iye anzababatiza na zimu wa kucena''.9Bzidacitika kuti, tsiku zozire, Jezu adabwera kucokera ku Nazare ya Galeliya adabatiziwa na Juwau mu nkulo wa Jordan. 10Pace Jezu adadabuda m'madzi, Iye adawona denga licifunguka ndipo mweya wa kucena ucincin'tha kuna iye ninga njiwa. 11Fala libodzi lidabuda kudenga: '' Iwe ndiwe Mwanangu omwe nimbada. Ine ndina pfanso ukulu kuna iwe''.12Na penepo Mweya udabudisa aciyendanaye kutsanga nakucimbiza. 13Iye adakhala mu tsanga, acimala tsiku makumi manayi, aciyezeriwa na Sathani. Iye akhana bzirombo bza thengo na ngirozi zikhawapasira.14Pomwe Jowau adayenda nkadheyiya, Jezu adabwera ku Galeliya, acipadza vangeri la Mulungu, 15aciti: ''Nthawe nji tali, umambo wa Mulungu uli pafupi. Khumbulani kuti mupinde mu vangeri''.16Acifamba pafupi na nyanza ya Galileya, Iye adawona Simawu na Andre, balewace Simawu acithusa bwazi munyanza, thangwe wakhali wa wanyakumedza tsomba. 17Jezu adati: '' Bwerani, nditewereni, Inepano ninkucitani kuti mukhale wamuna wasodzi''. 18Nakukulumiza wasiya bwazi wacitewera.19Na tenepoyio, Jezu aciyenda kutsogolo, adawona Tiyago, mwana wa Zebedeu, ndipo Jowau, bale wace; iwo wakhali m'mwadiya wacidonza bwazi. 20Adawathanidza, ndipo wadasiya payi wace, Zebedeu, na anyabasa mu mwadiya, aciwatewera.21Wadapinda mu Kafarnaum, mu Sabbath Jezu adapinda mu Sinagoga aciwapfuzisa . 22Iwo wadapfansa na kupfunzisiwa, thangwe Iye akhawapfunzisa ninga wan'thu omwe ana utongi sikuti ninga wa nembi.23Pamwepo, mu sinagoga, mwmuna bodzi omwe akhana zimu wa kuyipa akhakuwa aciti: 24''Tinanyi ifepano nayiwepo, Jezu wa Nazare? Wabwera kudzatipfudza? Inepano ndkudziwa kuti ndiwe yani. Iwe ndiwe mupswene wa Mulungu!''. 25Jezu adalonga kuna mizimu ya kuyipa aciti: '' Unyamale, buda kuna iyeyu''. 26Cizimu nca kuyipa cidamoga patsi, cixibuda kuna iye.27Wan'thu wentse bzidawadabwisa na kubvunzana bodzi na bodzi: '' Ncanyi coxi? Ni pfunzo libodzi la utongi? Iye ambatonga bzizimu bza kuyipa mpaka kubula, icibva''. 28Nakanklumize nkhani yadzabveka ku mbuto etse ya Galileya.29Watakabuda mu sinagoga, wadayenda ku muyi wa Simawu na kwa Andre, na Tiyago na Jowau. 30Mabzala wa Simawu akhada gona na kufesuka. Natepo iwo wadawuza Jezu thangwe ra iye. 31Iye adabwera, adaphata djanja lace, acim'musa; maferu yada musiya ndipo iye adatoma kuwasenzera.32Pace kwadzadoka, pomwe dzuwa likhadamira, iwo wadabweresera wetse womwe wakhadwala na wanyabzizimu bza kuyipa. 33Zinda wetse udagwezekena pam'suwo. 34Iye adalapa wajinji watenda wakusiyana-siyana, acithontha mizimu ya kuyipa. Manji alibe kusiya kuti bzimizumu bzilonge, thangwe iwo wakhabzidziwa.35Iye adacimbiza kumuka, napo kukana dima; adayenda ku mbuto ya ekha acikanamata. 36Simawu na wingo womwe akhanawo adapsaga. 37Iwo wadagumana, wacim'bvunza: ''Wentse wali kupsaga Iwepo''.38Iye adam'bvunza: ''Mbatendeni kumbuto zinango, ku mizinda ya pafupi, kuti Ine ndinamatembo. Ndibzo bzangu ndabwera kudzacita kuno.'' 39Iye adayenda ku Galeliya kwetse, acipalidza na usinagoga bwace na xosa mizumi ya kuyipa.40Bodzi nyamapere adabwera kwa Iye acim'dandawulira na kugodama. Iye adabvunza Jezu aciti: ''Iwepo ungafuna, ungabzicenese''. 41Nakuphatiwa na Jezu, adafuthula djanja acim'uza: '' Ine ndikuda. Ukhale wakucena.'' 42Mwakankulumize mapere yadamala ndipo adzakhala wakucena.43Jezu adam'cenjeza na kumuyeruza, acimuwuza kuti ayende, 44adabvunza: ''Ona, leka kubvunza mun'thu, manji ndoko ukabzilatize kuna wanyatsembe ukulatize kucena kwako ninga bzatuma Mozeji, ninga mboni kuna imwe''.45Manji iye adabula na kutangaletu ku mwaza nkhani, bzomwe bzidacitisa kuti Jezu aleke kupita na kupfansa mu zinda. Iye adzakakhala ku mbuto yomwe ikhalibe wan'thu, maji wan'thu wakhamutewera mbuto zetse.

Chapter 2

1Pace adabwerea ku Kafarnaum, kupita kwa ntsiku, kudabveka kuti iye akahali kumuyi. 2Natenepo, wazinji wadakhalisana kumweko, ndipo kukhalibe mbuto, pasuwo pakhada dzala, Jezu akhapalidza fala.3Wina wadabwera kuna Jezu acim'bweresera mwamuna bodzi bundukuto akhatakuliwa na wanthu wanayi. 4Manji iwo wangadafika lini pafupi naye thangwe la wanthu. Na ibzi, wadacosa tsodzi pomwe pakhana Jezu, wacibola, wadancitha na pomwe pakhadagona mwamuna bundukutu ule.5Aciwona kutenda kwawo, Jezu adabvunza mwamuna bundukutu: ''Mwanangu, bzitazo bzako bza lekereredya''. 6Pamwepo pakhana wanembi winango wa mitemo, omwe wakhakumbuka m'mitima mwawo: 7Umweyi angalonge tani tenepayi? Iye adadandawula! Mbani angalekerere bzitazo kunja kwa Mulungu ekha?''.8Mwakankulumize, Jezu, acidziwa zimu wace bzomwe wakhakumbuka, wadati: '' Nthangweranyi muli kukumbukanyi m'mitima mwanu? 9Ncanyi cidadotha kulonga kuna bundukuto?: ' Bzitazo bzako bzalekereredya' ayayi ndati: ' Muka, phata khangala lako, famba'?10Ninga mulikudziwa kuti mun'thu ana umambo patsi pano kuti walekerere bzitazo bzawo, ''adabvunza bundukutu: 11''Ine ndikubvunza: muka uphate khangala, uyende kumuyi kwako. 12Iye adamuka nakacimbicimbi na khangala lace ndipo adamuda kumuyi kwace pamaso pa wentse, na kukomedya wadapereka makombolero kuna Mulungu wacilonga: '' Ife tikanati kuwona cinthu ninga ici''.13Iye adabuda pomwe aciyenda m'phepete mwa nyanza, wentse wanthu akhauyenda kuna iye, akawapfunzise. 14Pomwe akhapita, adawona Levi, mwana wa Alfeu, akhadakhala pambuto ya kusunda mitsonkho, acibvunza: '' Nditewere''. Iye adamuka acim'tewera.15Pace Jezu akhali pa meza, pa muyi wa Levi, wanyakusunda musonko na watazi omwe akhadya na Jezu pabozi na wapfunzi wace, thangwe wakhalipo wazinji wakhamutewera. 16Pawo wanembi wa fariseu wadawona Jezu akhadya na wanthu waphonyi na wa sundi wa misonkhpo, aciwawuza wapfunzi wace: '' Nthangweranyi Iye alikudya na wasundi wa mutsonkho na watazi?''.17Pace Jezu adabva ibzi, adawabvunza kubvi: ''Wan'thu wakulimba anifuna lini mulapi; watenda inde. Ine ndiribe kubwera kudzacemera wakulungama, manji wakutaza''.18Wapfunzi wa Juwau na wafariseu wakhantsanya. Adabwera winango aciwabvunza: '' Thangweranyi wapfunzi wa Juwau na wapfunzi wa Fariseu wakhatsanya, manji wapfuzi wako wakhatsanya lini?''. 19Jezu adawabvunza: ''Bzincitika wakucemeriwa pa malowozi watsanye napo wakulolayiyo anawo? Iko iwo wana nyakulolayiyo, iwo nyampodi kutsanya.20Manji tsiku zinzakwana kuti nyakulolayiyo acosedye, patsiku zimwezi, iwo wanzatsanya. 21Palibe akhansanzikidze cakubvala cinovu pa cakalekale; mwakusiyana, mphisi lire linzang'amba cakalekale, ndipo cicidzang'ambika kwenekwene.22Palibe mwamuna angayikhe vinyu yakale; wangacita ibzi, vinyu inzapita muthupi, vinyuyio napo odere yanzaluzika. Kuposa bzimwebzi, iniyikhidya vinyu inovu mu odere''.23Bzidacitika kuti, patsiku ibodzi ya Sabbath, pakupita kwa Jezu na m'minda, wapfunzi wace wadafungula zinjira axincola cimanga. 24Ndipo ma fariseu wadawabvunza: '' Ona, thangweranyi iwo wali kucita bzithu bzakulambiziwa mu Sabudu?''.25Iye adawabvunza: '' Mukanati kuwerenga bzomwe Davi adacita pomwe akhada saya na njala, iye na wamuna womwe akhanawo? 26Adapita tani mu nyumba ya Mulungu pace Abiatar akahali sumu ya ntsembe, wadadya nkate padeca, bzomwe bzikhali bzakuletsedya, kupambula wa tsembe; adapasambo wanzace wale?''.27Jezu adati: '' Sabbath adakhazikisidya kuna wanthu, sikuti mwamuna kuna Sabbath. 28Natere, Mwana wa Munthu ni Mbuye mpakana mu Sabbath.''

Chapter 3

1Jezu adapindazve mu sinagoga; Ndipo popale pakhana mamuna ubodzi kuti akhana dzanja la ku benda. 2Ndipo akhamu wongorora, kuti angada poresa mu sabatha, kuti wamupomere m'phozva.3Ndipo Jezu adalonga kuna munthu ule akhana dzanja la kufunhika: Muka, ndipo bwera pakati. 4Ndipo adawabvunza: Ndi bzva kubvumiziwa kucita bzva bwino mu sabatha, kana bzva kuipa? ku sunungula munthu, kana kupha? Ndipo wadadzakhala wakunhamala.5Ndipo acidingisa mu khundu kuna iwo na kutsamwa, acibva ntsisi kwa kuwoma moyo kwawo, adadzalonga kwa munthu ule: thamula dzanja lako. Ndipo adadza thamula; ndipo dzanja lace lidadza khala bwino. 6Napopo ma farisy wambuda, wadadza khala na songano na wa herodiano thangwera iye, kuti wapangane kuti wangada muphatani.7Ndipo Jezu adadzabuda na wa pfunzi wace acienda ku nhanza; Ndipo udadzamutera nthinthi ukulu wa ku Galileiya, wa kuJudiya, 8wa ku Jeruzalema, kwa ku Idumeia, dalem kwa ku Jorodani, na pafupifupi pa Tiro na Kwa Sidom; n'thithi ukulu, wucibzvibva ibzvi bzvikulu bzvace akhacita, wada bwera kwa iye9Ndipo adadzalonga kwa wapfunzi wace kuti mwadiya ibodzi ikhale pa duze naye, na thangwera nthithi; kuti wasaye ku mupzvinhiza. 10Ndipo akhada polesa wajinji, na khayindi yakuti wentse wale kuti wakhana bzvakuipa wakhabzvithusa kwa iye nakuda ku mukhuya11Na mi n'zimu yakuipa payo ikhamuwona ikhamugodamira, na ku khuwa: Iwepo ndiwe mwana wa Mulungu. 12Jezu akhawatairisa kuti wasaiye kudziwisa kuti iye akhali mbani.13Iye adadzakwira phiri, acicemera wale wakhada; Ndipo adadza bwera kwa iye. 14Ndipo adadzakonzekera wa pfunzi khumi na wayiri khuti wakhale nayie, kuti adzawatume, 15kuti wadzakhale na ntsimba ya kucosa madimoni. wakhali iwo: Simeao, 16ule kuti adadza ikha dzina Pedro;17Tiago mwana wa Zebedeu, na joau, m'bale wa Tiago; ndipo wadadza muikha nadzina la Boanerges, kuti bzvi kulonga ''wana wa Trovao'', 18na Andre, Felipe, Bartomeu, Mateu, Tome; Tiago mwana wa Alifeu; 19na Djuda Iscariote, ule adamulamba.20Pace Jezu adadzayenda pa nyumba inang, penangopace adazakhla na n'thithi, mwa khaindi kuti angadalhalini n'kate. 21wa bale wace wacibva bzvobzvi, wadabuda kuti wakamutenge nakuti wakhalinga: '' iye ali kunja kwa ife''. 22Ndipo na wanenbi wakada buda ku Jeruzalema wakhalonga: wuyi ana thumwa, ndipo ndiye nkulu wa madimoni.23Ndipo Jezu adawacemera, aciwabvunza na m'fananidzo: Tani sathani anga xose sathani? 24inga khala Nyika inango inga khala ya kugayiwa thangwera iye, nyika yeneiyo n'khayikhali, 25ingakhala nyumba inango ida gwatiwa ibodzibodziyo, nyumba yeneiyo n'khayikhali.26Ndipo kana Sathani angabzvimukira payekha, aci gayiwa, ankhalalini, ndipo ina kumala. 27Palibe aniba bzvinthu bzva wakhudikana, panga pindiwa pa nyumba pace, pakuyamba angasaiya ku mumanga ule nya kudikana; kubuda popo kubha nyumba yace.28Mwa cadidi ninkhu bvunzani kuti wentse wanhakutaza wana lekererelha kwa wana wa wanthu, na yentse manyazo kuti wananyaza; 29ndipo ule anza nyaza n'zimu wa kucena anzakhala alibe malekerero kwenda na kwenda; kunja kwa bzvobzvi, anzakhala nya thangwe la zvitazo kwenda na kwenda. 30Ndipo wakhalonga: ''wuyi ana m'zimu wa kuipa''.31Napopo wadafika kuna mayiwace na wabale wace; pakhali iye kunja, wada dza mucemeresa. 32N'thinthi ukhada khala mu khundu mwace. andipo wadamubvun'za: Ndipo mai wako na wabaliwako, na wabaliwako wacikadzi wali panja wali kukusaga.33Iye adadzawataira: mbani mai wangu? na wabaliwangu? 34Ndipo, acidingisa mu khundu mwa wale wakadakhala paduze pace, adalonga: mai wangu na wabalewangu walipano. 35ule ambayita kuda kwa mulungu, ndiye mai wangu na, bale wangu, bale wacikadzi, na mai wangu.

Chapter 4

1Pontho, Jezu adatoma kupfunzisa m'phepete ya nyanza. Mbumba ida fendera pafupi naye, adapinda mu munyanza, acikhala mu mwadiya. Wentse wanthu wakhali kumbali kwa nyanza. 2Iye akhawapfunzisa bzizinji na cifananidzo, akhawabvunza:3''Tetekerani! Ndipo nyakubvala adabula kabzala. 4Pace iye akhabzala, mbewu zinango zidadzagwa munjira, mbalame zida bwera kudzadya. 5Zinango mbewu zidagwa pa mbuto patuminyala, pomwe pakhalibe mataka. Nakucimbiza zidabvunda nthangwe patsipo pakhalibe kuzika.6Palo dzuwa lida bula, iwo idapsa thangwe ikhalibe mizi, iciwuma. 7Inango mbewu idagwa pakati pa minga, idakula na kupsinyizika. Ndipopo mbewu iribe kubala cinthu.8Mbewu inango idagwa patsi pa bwino, adabala, pomwe ikhabala, kukula zinango zicibereka makumi matatu, zinango makumi matathatu, ndipo zinango zixibala kufunya kazinji.'' 9Iye adati: '' Wule ana makutu ya kubva, mawabve!''.10Pomwe Jezu akhali ekha, wale wakhale pafupu naye na wa khumi na a wiri, wadabvunzisa thangwe la mifananidzo. 11Iye adabvi: ndimwepo mumpasiwa bzkubisika bza umambo bwa kuMulungu, manji kuna wale wakunja bzincitika na mifananidzo, 12na kuti, kuwona, wonani, tsono lekani kuwona, mu cibva, bvani, manji lekani kubva, nayibzi, iwo wangadatendewuka, Mulungu angadadzawalekerera''.13Iye adawa bvunza: ''Imwepo mulibe kubvesesa mufananidzo? Mulikubva tani bzinangobzi? 14Wakubzala anibzala fala. 15Omwe wakhali munjira ndiwo omwe anibva, manji anidza Santhani kudzaba na kakulumize mitima mwanu fala lomwe mwapasidya.16Winango mbale wanabzaliwa pa mataka ya minyala, omwe, wangati wabva fala, iwo wambali tambira na mupfanso. 17Iyo walibe mizi yawo wonkha, tsono wambalimikira pathawe ing'ono. Na tenepo, wadabwera na kuneta thangwe la fala, mwakusaya kucedwa, iwo wadaphonyeka.18Winango ndiwo wale wadabvaliwa pakati pa minga. Iwo ndiwo anibva fala, 19na bzakucita bzadziko, na udali bwa dziko, kubzikuza na bzida ambabwera kudza psinyiza fala la Mulungu, iro limbadzafa. Ndipo kuna wale omwe abzaliwa pa mataka ya bwino. 20Iwo wanibva fala, waciritambira licibala bzibereko, inango ka makumi matatu, inango makumi matathatu, zinango kubala ulendo dzana libodzi''.21Jezu adalonga: Imwepo mubwerese luju mu nyumba ndipo ikhani patsi pa bhedha? Imwepo munzabweresa, muciyikha pa veladori. 22Thangwe palibe munamato, omwe ungadziwike lini, napombo cinthu ca cintsitsi, cakusaya kuzindikiridya. 23Penu una makuto kuti ubve, bvaya''.24Iye adabvunza: khalani na cero ku bzomwe munibva , kundendemeza kupima na kupimisani imwepo mudzati ndipo palibe anzakuthimizirani. 25Na thangwe la ule anabzo, anzapasiwa pomwe, ndiye kuna ule alibe, ati adzacosedye bzace anabzo padokobzo''.26Jezu adalewa: ''Umambo wa Mulungu udakhala ninga mwamuna adabzala mbewu patsi. 27Iye adagona acimuka payo mbewu ikhakula na kucimbiza, napo akhadziwa lini kakulidye. 28Patsi pacace pana bala mincero: pakutoma muti umbabaliwa, ucibala, na kukhuma. 29Bzingakhuma, nakukulumiza, mwamuna ambayenda kukakolola ingakwana thawe''.30Adam'bvunzazve acibvi: ''Tingandendemeze tani umambo wa Mulungu? Ni mufanikidzo uponi angabvesesenawo? 31Iye akukhala ningati mbewu ida idapangiziwa, njing'ono kwa zentse mbewu za patsi. 32Tingati muti, umbakula kwenekwene kuposa bzina mu dimba. Imbacita mithai mitali, kuti mbalame za kudzulu zixite citsa na thunzi''.33Na mifananidzo akhawawuza fala, ninga momwe angabvesesera. 34Iye palibe comwe adabvunza, kunja kwa mifananidzo. Payekha adamubvunza bzetse bza wapfunzi wace.35Patsiku ire, pakudoka, Iye adwabvunza: '' Tendeni mbali inango''. 36Siyani mbumba, wapfunzi wadatola Jezu, wakhali mu mwadiya. Mimwadiya inango ikhana Iye. 37Padatoma kubwera mphepo na duto, na conzi cire mwadiya ukhatekenyeka, ukhali pafupi kudzala madzi.38Manji Jezu akhali ku poipa, acigona. Wapfunzi akham'musa, waciti: ''Mesiri, iwepo ulikuthira lini thupo kuti tifuna kufa?''. 39Jezu adamuka acithontha xonzi, ndipo adalonga kuna nyanza:'' Nyamala, ngakuderenkhe''. Natenepo xonzi cida ima, kucikhala bwino.40Iye adawabvunza: Thangweranyi mukubva man'tha? Imwepo mulibe kutenda?''. 41Wakhana mantha makulu acibvunzana mwa kudabwa: '' Mbani umweyi omwe mpaka xonzi na nyanza kum'tetekera?''.

Chapter 5

1Wadafika ku mbali inango ya nyanza, ku mbuto ya ma geraseno. 2Pomwe Jezu adabuda mu mwadiya, mwamuna bodzi wazimju wa kuswipa, acibuda m'masiye, adabwera pana Iye.3Mwamuna akhakhala mu masiye. Palibe akhakwanisa kumumanga, napo na nzoyi. 4Iye akhadapita nkadeyiya kajinjisa acimangiwa na nzoyi ndipo na njema, ntsono akhaphadza, akhana tsimba yakumukunda.5Usiku bwentse na masikati, mu masiye na m'phiri, iye akhakuwa, acibzigwata na minyala ya kusongoka. 6Pace adwona Jezu na patali, adathamanga, acikagodamira.7Iye adakuwa: ''Ncanyi ndinaco kuna iwe, Jezu, mwana wa Mulungu wakudzawulu? Ndiri ku kudumbira, na Mulungu, kuti nyampodi kundi zunza''. 8Nakuti Jezu akhadacithontha kale: ''buda pamwamunayi m'zimu wa kuswipa''.9Ndipo Jezu adabvunza: ''Dzina lako ndiwe wani?'' Iye adatayira: ''Dzina langu ni Lejiyawu, thangwera kuti ndife wajinji''. 10Ndipo akhadandawulira Jezu na kubwerezera kuti aleke kuwayendesa kunja kwa mbuto.11Bzidayitika kuti nthinthi ukulu wa nkhumba ukhawusiwa pa phiri, 12natenepo mweya yakuyipa ikhadandawula kuti: '' tiyendeseni kwa nkhumba, tireke tipite mwemu''. 13Ndiye Jezu adawabvumiza. Pamwepo mizimu ya kuyipa ire idabuda icipoita m'nkhumba. Nthinthi wa nkhumba un'kwanira bzulu bziwiri bzida bzithusa bzicimira mu thawale la madzi.14Wan'thu womwe akhawusa nkhumba zire wadathawa, wadalonga nkhani zimwezi mu mizinda na kunja, ndipo mbumba entse idathamanga kuti ikawone bzikhacitika. 15Pawo wadafika kuna Jezu, wadawona nyamizimu ya kuyipa ule, akhadakhala na mbumba, akhadabvala, acilatiza unthu ndipo iwo wadabva man'tha.16Wale omwe wadawona bzomwe bzidacitika na mwamuna wa mizimu ya kuyipa ule wadalonga bzomwe bzinkhada citika nayiye pabodzi na nkhumba zire. 17Wadadzadandawula Jezu kuti abude ku mbuto ire.18Pace iye akhapinda mu mwadiya, mwamuna wa mizimu ya kuyipa ule adadandawula kuti ankhale naye. 19Jezu alibe kum'bvumiza, adzabvunza: '' Ndoko kumuyi kwako, kuna dzindza lako, ndipo ukawabvunze bzomwe Mbuye akucitira na ntsisi nawe''. 20Ndiye mun'thu ule adzayenda acikalonga ku Dhekapoli bzomwe Jezu adamucitira. Nakubva mafala yale, wentse wadakhala wa kudekedya.21Pace Jezu adathantha papswa ku mbali inango, mu mwadiya, wan'thu wajinji wadagwezekena mu m'phepete mwace, pomwe iye akhali pafupi na nyanza. 22Padadzfika adafika nkulu wa ku Sinagoga, ankhacemeriwa Jairo, adadzgwa muminyendo mwace acimuwona. 23Iye ankam'manikidza pomwe, aciti: ''Mwanangu wa cikazi ali pafupi na kufa. Ndikukumbira kuti ubwere udzamunamatire, ndipo anzankhala na moyo wa bwino''. 24Natenepo Jezu adayenda naye. Nthinthi ukulu wa mbumba unkhamutewera, ucimupsinyiza.25Pakhana nkazi bodzi omwe akhabonera na utenda bwa kucoka gazi nkati mwa magole khumi na mawiri. 26Iye adabonera kajinji mwa alapi na ng'anga, acidzonga bzentse bzace akhanadzo. Manji bzikhamuthandizalini; ndipo bzikhalemwa letu. 27Pace adabva kulonga bza Jezu, adabwera na m'mambuyo, pakati pa wan'thu, ndipo adam'phata nguwo.28Iye akhati: '' Ninga phata basi cakubvala cace, ndinipola''. 29Pathawe ire, gazi lire lida ima kubuda, nkazi ule adzabva kusununguka thupi mwace.30Mwakankulumize, Jezu adabva kuti kwa iye ikhada buda tsimba. Adzazungunuka pakati pa mbumba ire, acibvunzisa: '' Mbani aphata nguwo zangu?''. 31Wapfunzi wadabvunza: '' Momwe uli nkuwonamu mbumbayi kukupsinyiza, ungalewe: ' Mbani andiphata?''' 32Ndiye Jezu adadingisa m' mambuyo kuti awone mbani akhada cita bzimwebzi.33Nkazi ule, pakudziwa bzomwe bzinkhadamucitikira, adatetemera na man'tha kubodzi. Iye adzayenda kuna Jezu kukalonga ca cadidi centse. 34Jezu adabvunza: '' Mwanangu, kutenda kwako kwakuxirisa. Ndoko na ntendere na kusununguka ku matenda yako''.35Pace iye akhalonga, wan'thu winango wadabwera kubudira ku muyi kwa nkulu wa Sinagoga, aciti: '' Mwanako adafa. Thangwera canyi ukuxupha Misiri?''36Pomwe Jezu adabva bzomwe wakhalonga kuna watsogoleri wa sinagoga: ''Leka man'tha. Tenda basi''. 37Halibe kubvumiza mun'thu na bodziyiyo kuti amuperekeze, kupambula Pedru, Tiyago na Jowau, bale wa Tiyago. 38Watakafika kumuyi kwa nkulu wa sinagoga, adawona Jezu na womwe wamkhalira wacidandawula.39Atakapita mu nyumba, iye adawawuza: ''thangweranyi muda psoma, m'cilira? Mwana alibe kufa, adagona''. 40Wadam'seka Jezu, ndipo adawabudisa kunja wentse, acipitisa payi na mai wa mwana ule na womwe akhawaperekeza acikawona pomwe pankhana mwanapo.41Aciphata djanja la m'tsikana, adamubvunza: '' Talita kumi'', bzomwe bzikulonga: Tsikana, Ine ndikubvunza: 'Muka'''. 42Mwakankulumize mwana ule adamuka acifamba (thangwe iye akhana magole khumi na mawiri yakubaliwa kwace). Wentse wadadabwa. 43Jezu adalambiza kuti wazinji adziwe, ndiye adzati m'mpaseni cakudya ntsikanayi.

Chapter 6

1Juzu adambuluka popale bvabwerera kudziko lace adabaliwa, na wapfunzi wace wadatewera. 2Payo idafika sabudu, iye adabvunzisa mu sinagoga. Wazinji wadamudva mbakhala nakudabwa. Iyo wakalonga:''kuponi komwe iye adanfunza manfunzisoya?''. ''udziwi uponi bobu waca adapasiwa?''. ''Bzidabwiso bziponi bzace iye akucita namanja yace?''. 3''Ngomweyi lini ambatsema matabwa, mwana wa Maliya, bale wace Tiyago, Zuze, Juda na Simawu? Palibe wamaxangwe wako pano?''. Iwo abzibisa na Jezu.4Ndipo Jezu adawabzunza: ''Palibe polofitaalibe khodzo, penu kudziko lace adabaliwa, pa wabale wace wacadi wapamui''. 5Iye bzikhadikana lini kuti ayite bzidabwiso penepale, kupambula wakuduwalapace anayikha manja yace bzayalimbisa. 6Nakusaya kutawila kwayo wamusiya kudabwa iye adabuda waciyenda kumizinda kapfunzisa.7Iye adacemera, kumu na wayiri, adatanda kuwatuma, wayiri wayira; ndipo bvawapasa bzumo thangwe mizimu yamudziko, 8ndipo iye anfudzisa kuti waleke kutenga cinthu na munjira, penu ingakhala bwimba: ne nkate, ne khwama, ne kobiri mumabande mwayo, 9manji kubvala tsapato ndipo na kuleka kubvala geremenzi.10Adawawuza pomwe: ''Pense panu mumpita munyumba, khalani mwenemo pakana kusiya mbuto. 11ndipo penu mbuto ibodzi ingasaya kukutambirani ne kukubvani, munga buda penepo, kupulani pfumbi muminyendo mwanu, ninga mboni kwa iwo''.12Iwo wadabuda acibvunza wanthu kuti wakhumbule na bzitazo bzawo. 13Ndipo wakhathamangisa mizimu yakuyipa, kudzodza mafuta na kulapa watenda wazinji.14Umambo wa Heroide udabva ibzi, pomwe dzin la Jezu likhadanyanya kudziwika. Winango akhalonga: '' Juwau, Batixta, amusiwa kwa wakufa, na thangwe la ibzi, tsimba zakunyanya zikucitika mwa Iye''. 15Winango wakhati: '' Iye ni Eliya''. Winango pomwe wakhalonga: ''Iye ni mporofiti, ninga mumporofiti wakale-kale''.16Pace Heroidi adabva ibzi adalonga: '' Juwau, omwe ine ndidaphesa, amusiwa''. 17Thangwe la kuti iye Heroidi akhadatumakale kumangisa Juwau na kumuyikha nkadheyiya na thangwe la Herodia(nkazi wa bale wace Filipe), omwe akhadamulola.18Thangwe la kuti Juwau akhadawuza wa Heroidi: ''Psakubvimizidya lini kutenga nkazi wa bale wako''. 19Bzikhacitisa kuti wa Heroidi wakoye mathangwe kuna Juwau, acida kum'mupha, napo bzikhacita lini, 20thangwe ma Heroidi yakhabva mantha na Jowau, na kudziwa kuti iye akhali munthu wakulungama na wakucena, akamucengeta. Pakubzibva Jowau, Heroidi akhabva kuxuphiwa, acimubva na cifundo ca bwino.21Ndiye tsiku ibodzi, tsiku ya kubadwa, Heroidi adapasa cakudya ca usiku ma xefi yace, wakulu wa mapolixa wa Galileya. 22Mwana wa cikazi wa Herodina adabwera acibzina kuna iwo, acipfatsisa Heroidi na wanzace. Mambo adalonga kuna tsikana ule: ''Ndikumbire comwe akuda kuti ine ndikupe''.23Iye adadumbira aciti: xense cako undikumbira ine ninkupa, mpaka letu phisi la umambo wangu''. 24Iye adabuda acibvunza mayi wace: ''Ndim'kumbire canyi?'' Iye adam'tayira: ''N'solo wa Jowau, Babatizi''. 25Nsikana ule adzabwerera kuna na kucimbiza kuna mambo, acibvi: ''Ndikuda kuti mundipase, nsapanopaletu, mu palato, n'solo wa Jowau, m'Babatizi''.26Mambo adatsukwala kwenekwene, manji thangwe la kudumbira kwace na wanzace, pakhalibe kulamba cace adakumbiriwaxo. 27Popo Mambo adatuma bodzi wamasodja yace kuti abwerese n'solo wa Juwau. Sodja adayenda mu nkadeyiya kamupha. 28Iye adabweresa mu palato n'solo wace acipasa tsikana, ndipo iyembo aciwupasa mayi wace. 29Pakubva bzimwebzi, wapfunzi wace wadabwera kudzatola citumbi cawo wacikafuxira.30Wapostoli, wandagumanizana pana Jezu, wadabvunza bzetse bzawo iwo wadayita nakubvunzisa. 31Iye adawabvunza: Bwerani kumbuto yacirala, pumani thawe pang'ono. Pomwe wazinji wakhayenda na kubwerera nawo wakhalibe nthawe ya kudya. 32Wadayenda wokha, mu mwadiya, ku mbuto ya thengo la cirala.33Manji wadawawona kubuda, wadawadziwa, wacithamanga nawo, na minyendo, mi zinda mwetse, wacitoma ndwo kufika patsogolo pawo. 34Pomwe wadancitha, Jezu adawona mbumba izinji, adakhala na nsisi nawo, thangwe wakhakala ninga mabira yalibe makabusa. Na Iye adatoma kuwapfunzisa bzizinji.35Pawo nthawe idapita, wapfunzi wadabwera kuna Iye acim'bvunza: ''Ino ni mbuto yakusaya madzi, ndipo nthawe irikuyenda. 36Wadagoneka kuti wayende kukazinda komwe kakhali pafupi wacikagula cakudya''.37Pomwe Jezu, mwakutawira, adanvunza: '' Wapaseni cinthu kuti wadye''. Iwo wadati: '' Tiyende kukagula madzana mawiri denario ya mikate, ndipo tiwapase wadye?''. 38Iye adawabvunza: '' Ni mikate mingasi munayio imwepo? Ndokoni kawerenga''. Pawo wadadzawona bwino, wadati Mikate mixanu na tsomba''.39Iye adawabvunza wetse kuti wakhale pathinthimu mu kupinga. 40Iwo wadakhala pathithi; mithinthi ya dzana na ya madzana maxanu. 41Iye, pakuphata mikate mixanu ire na tsomba ziwiri, adayang'ana kudzawulu, adanamatira bzacigwagwa nkatezo adazipasa wapfunzi kuti wakazisiye patsogolo pa wanthu. aciwagawanisa nsomba ziwiri kuna wentse.42Wentse wadadya na kukhuta. 43Iwo wadatogola maphisi ya nkate wakugwatiwa, nkhumi na mawiri ya mathengu ,na maphisimbo ya nsomba. 44Wakhalipo wanthu ankwanira bzulu bzixanu omwe adadya mikate.45Nakuximbiza Iye adayita kuti wapfunzi wace wapite mu mwadiya, waciyenda kutsogolo ku mbali inango ya Betsaida, pomwe Jezu abvunza wanthu abude. 46Pawao adabuda, Iye adakwira phiri kanamata. 47Nawusiku adabwera, mwadiya ukhali pakati pa nyanza, pomwe iye akhali patsi ekha.48Iye adawona iwo wacifamba na kuxupika, na thangwe lakunesa kuxapa, mphepo ikapfuyira mbali inango. Padzankwana nthawe ya vigilia ya usiku, Iye adzabwera kwa iwo, acifamba mu nyanza, acifuna kupita na pakhana iwo. 49Manji pawo wadamuwona acifamba padzawulu pa nyanza, wadakumbuka kuti likhali phoko ndipo wadakhuwa. 50Wadadzamuwona, acidzabvaman'tha. Manji nakucimbiza wadati: '' Xingani! Ndinepano! Lekani nthalo.51Iye adapita mu mwadiya na iwo, xonzi cidayima. Iwo wadakhala wakudabwa, 52thangwe walibe kubvesesa bza mikate; kupambula ibzi, mitima yawo ikhada ipa.54Pakumala kuyambuka, iwo wadabwera ku mbuto ta Jenezare wacimangirira mwadiya. 53Mbumba idadzadziwa mbani Jezu. 55Wanthu wadayenda mbuto etse kukatola watenda pamakha, pomwe wakhadati wakhale.56Komwe akhafuna kuti Iye apinde kutumizinda, mizinda ayayi mamiyi, iwo wakhayikha watenda pa bwalo, wacikumbira kubvimiziwa kuti waphate kwene bzakubvala bzace. Ndipo wentse womwe wakhaphatiwa wakhalimba.

Chapter 7

1Wa fariseu na wanango wanembi omwe adabwera kucokera ku Jerusalema, wadawungana thangwe la Jezu.2Iwo wadawona kuti wapfunzi winango wakhadya mikate iko mu manja mudapsipa. 3(Wentse ma fariseu na wamajdheu wambadya lini ne kusamba manja, pakuti wambaxengeteza mwambo wa makolo. 4Pomwe wadabwerera ku sika, mafariseu yalibe kudya ne kusamba manja. Ndipo pana mitemo minango yomwe wamba teweza kajinji ninga kutsuka makhapo, jaro, mataxu, mpaka makadhera na meza).5Mafariseu na wanembi wadamubvunza Jezu: '' Thangwe lanyi wapfunzi wako wambateweza lini mwambo wa makolo, ndipo wambadya mikate ne kusamba manja?''6Jezu adawatayira acibvi: '' Watazi, cabwino Izaia adavimira bza imwe, ninga bzida nembiwa: ' Mbumba iyi imbandinyanguta, koma mitima yawo iri kutali na Ine. 7Iwo wambandinamata bzakunyepa, wapfunzisisa mitemo ya wanthu ninga mwambo wawo'.8Siyani mitemo ya Mulungu, phatani mwambo wa ciwathu. ''Adawawuza pomwe: 9''Bzaxadidi lambani mitemo ya Mulungu kuti mukoxese yanu mitemo ya ncimidzi! 10Nakuti Mozeji adalonga: 'Namata payi na mayi wako', e, 'Ule omwe aninyoza mayi na payi wace, ati adzafe'.11Natere ndikukubvunzani: 'Penu munthu angalonga kuna payi wace ayayi mai: ''Cithandizo xetse comwe ungadatambira kuna ine ni 'Korba,'''(Bzirikulonga kuti, 'Ni mphanso kuna Mulungu'), 12lekani kuwabvumiza kuti wacite cina ciri xetse kuna payi na mayi wace. 13Muli kucosa mitemo ya Mulungu na mwambo womwe mulikuwapfunzisa. Ndipo dzaxiteni bzinthu bzizinji bza kundendemera,14Ntsiku inango, Iye adacemera mbumba aciyibvunza: ''Imwepo mwetse, ndabva bzomwe ndalewa, na kubvesesa. 15Palibe munthu kunja, omwe angatamutakanye. Manji bzome bzincoka kuna iye bzimucenasa.'' 16Omwe anamakuto, mbaabve.17Pace Jezu adhadzasiya nthithi ndipo adzapita mu nyumba, wa pfunzi wace wamubvunzisa thangwera m'fananidzo. 18Ndipo iye adadzalonga: imweembo muli tenepai mwa kusaiya kudziwa? mukudziwalini kuti bzventse kuti bzvakunja bwimbapinda mwa munthu n'khabzvi phati? 19Ndipo n'kabzvipindi mu moiyo mwanu, ande pontho, mu mimba, Ndipo bzvimba bhuda pa kubhisika. ( Na tenepo, iye adadzalonga nditani ku tsuka bzva kulha).20Ndipo akhalonga: cimbabuda kwa munthu, nkhaci phati munthu. 21Ndipo ndibzvamun'kati mwa munthu kuti cimbabwera ku manherezero yakuipa, zvitazo pam'phasa, kubha, kuphana, um'phombo, 22bzvakuipa, kutsotsa, masso yakuipa, kunyazva. 23bzvakuipa bzventsebzvi bzvimba buda mun'kati, ndipo bzvimba phata mun'thu.24Jezu adadzamuka popale ndipo adadzayenda ku mbali kwa Tiro. iye adzapinda mu nyumba yinango, ndipo akhadalini nkuti wanthu wadziwe bzvobzvi, ndipo iye angada bzvibisa lini. 25m'phindi m'phindi n'kazi ubodzi, mwanace akhana n'zimu wakuipa, napopo adabva kulongiwa kwa Jezu, abwera, adagodama mu minyendo mwace. 26n'kazi wule akhali wa ku grega, wa kubaliwa ku sirofenicia; ndipo akha mukumbira kuti ya muxosere dimoni ya mwanace.27Jezu adamubvunza pontho: tangani kusiya kuti wana wakhute; nakuti m'psvabwinolini kutenga n'kate wa wana, ndipo mucithucira mbukaiya. 28Napopo iye adamutayira: ande mbuya, ndipo timbukaiya timbalha pantsi pa meza, mi n'suwa ire kuti wana wakhalha.29Ndipo iye adadzamubvunza: na mafala aya, ndoko, dimoni labuda kwa mwanako. 30pace iye adzfikira kumui kwace, adafikira dimoni lire labuda, ndipo mwana ule adagona pakama.31Ndipo Jezu adadzabudazve ku mbali ya Tiro acibwera na ku Sidom pakufika ku nyan'za ya kugalileiya, na pakati ya mbali ya Dekapoli. 32Ndipo wadamubweresera n'khuthiki nha kusaiya kubva kuti akhalonga paduzeduze, Ndipo wadamupidiri kuti amutsan'zikire djanja.33Acimucosa pakusiyana na n'thinthi, adayikha tixala tace mu makutu yace, adapzvipa , ndipo adamu khuwa lilime. 34acikwiza matsoyace mudzawulu, adafuluza, ndipo adati: Efata, (bzvikulonga fungula). 35makutu yace yadadza fungulika, mwakucimbiza cikadaphata lilime lace cida lekera, ndipo adzalonga bwino.36Jezu adawatuma kuti waleke kubvunza wanthu; ndipo, pace akhawalambiza, ndipo wakhalongesa. 37wakha khala na ci dabwiso cikulu, wacilonga: iye ambayita bzventse bwino! maphofu ambawabvesa, na waximumu wambalonga.

Chapter 8

1Nsiku zozire, pakhana pomwe mbumba izinji, ndipo iwo wakhalibe cakudya. Jezu adacemera wapfunzi wace aciwabvunza: 2''Ndinansisi na mbumba, thangwe wakhala nayine tsiku zitatu, tsono walibe cakudya. 3Ningawagonekesa waciyenda kumuyi kwawo uku ananjala, waniwofoka munjira. Wazinji wawo wacokera kutali''. 4Wapfunzi wa Jezu wadatayira: Ni kuponi tingawone mikate ya kuwanda kuti wensene wadye pa mbuto ino ya dzuwa?''.5Jezu adabvunza: '' Muna mikate mingasi?'' Iwo wadalewa: '' Zinomwe''. 6Iye adati mbumba ikhale patsi. Iye adatola mikate minomwe ire, adadalisa acigwata; adapereka kuna apfunzi kuti agawanise mbumba.7Iwo wakhana tunsomba pomwe, zomwe wadazidalisa, Iye adabvunza wapfunzi kuti awagawanise. 8Iwo wadadya ndipo wadakhala wakukomedwa. Wapfunzi wadaphata maphisi yakusala yomwe yakhakwanira manomwe mu mamathengu makulu. 9Pakhana amuna omwe anikwanira bzulu bzinayi. Jezu adawagoneka. 10Nakucimbiza Iye adayenda mu mwadiya na wapfunzi wace wacicita ulendo bwa kuyenda ku mbuto ya Dalmanuta.11Natenepo mafariseu yadabwera, yacitoma ku gwengezana. Wadakumbira cipangizo ca kudenga, kuti wa ciyezere. 12Adadzafema mwa uzimu, acilonga : '' Thanweranyi mbumbayi iri kupswaga cipangizo? Mwacadidi ndikubvunzani palibe cipangizo comwe cimpasiwa mbumbayi''. 13Ndipo, adawasiya, acipita pomwe mu mwadiya, aciyenda ku mbali inango.14Bzidacitika kuna wapfunzi wadayebwa kutola mikate. Wakhana nkate ubodzi mu mwadiya. 15Jezu adawaxenjeza: '' Bzikoyeni bziwande bza wa fariseu na wa Herodi.''16Wapfunzi wakhagwengezana: '' Ni thangwera tiribe nkate''. 17Jezu pakubva bzimwebzi, adawabvunza: ''Thangweranyi mukugwengezana na kusaya nkate? Mukanati kubva basi? Mulibe kubva? Mitima yanu ida uma?18Munayio maso tsono mumbawona lini? Makuto munaiyio ndipo muli kubva lini? Mulikukumbusani lini? 19Pomwe ndidabedula mikate mixanu pa bzulu bzixanu, ni bzitundu bzingasi bza mikate muda tola?'' Wadamutayira: '' Nkumi na bziwiri''.20Pangu ndidabedula mikate minomwe pakati pa bzulu bzinayi, ni bzitundu bzingasi mudatola?''. Iwo wadalonga: '' bzinomwe''. 21Ndiye adzawabvunza aciti: '' Kodi mukanati kubvesesa?''22Iwo wadafika ku Betsaidha. Wan'thu adawatola phofu bodzi aciyendanaye kuna Jezu, acimukumbira kuti am'phate. 23Jezu adam'tenga kuyendanaye kuthengo. Pace adapsipira maso na kumuyikha djanja, adabvunza: '' Ulikuwona cin'thu?''.24Pakumusa maso, iye adabvunza: '' Ndikuwona wamuna ninga miti ikufamba''. 25Ndipo Jezu adam'phata maso; maso ya munthu ule yada ona bwino-bwino. 26Jezu adamuwuza kuti ayende kumuyi, adamuti: '' Leka kupita ku zinda''.27Jezu na wapfunzi wace wadayenda ku midzi ya Cezareia ya Filipe. Wali munjira, Jezu adabvunza apfunzi: Mbani wali kuti iye ndine?'' 28Iwo wadatayira ni: ''Jowawu, Batixta.Winango wadati: ' Eliya'; wina, 'Muporofita bodzi'''.29Iye adawabvunza: '' Mbani angakubvunzeni ndine yani?''. Pakutayira, Pedru adati: '' Iwe ndiwe Krixtu''. 30Jezu adawacenjeza kuti aleke kukabvunze winago bzayiye.31Jezu adayamba kuwapfunzisa kuti mwana wa mun'thu anzabonera, anzalambiwa na wakulu, na wa nyansembe, na wanembi, anzaphiwa, ndipo acidzamuka pakupita ntsiku zitatu. 32Iye adalonga ibzi padeca. Ndiye Pedru, acim'cemera payekha, adadzatoma kumunyamaliza.33Manji Jezu adazungunuka, aciyang'anisa wapfunzi, adanyamaliza Pedru, acilonga: ''Ima kum'mambuyo kwa ine, Santhani!Ulikufunga lini bza Mulungu, koma bza wan'thu.'' 34Iye adabvunza mbamba na wapfunzi acibvi: '' Penju mun'thu alikuda kunditewera, mbawabzirambe enkha, anyamule ntanda wace anditewere.35Naipo, ule akuda kubzipulumisa moyo, anzaluza, ndipo aliyentse omwe anzaluza moyo wace nthangwe la ine na mabasa yangu, eyu anzapulumuka. 36Ni phindu lanyi anzakhala nalo ule omwe anzawina bza dziko, aciluza moyo wace? 37Ncanyi anzam'mpasa mwamuna pakucinjanisa na moyo wako?38Aliyentse anibvanande manyazi na fala pa madzinza ya kuphonyeka, mwana wa mun'thu anzamunyaza pa upfumi wa baba wace na bgirozi za kucena''.

Chapter 9

1Ndipo Jezu adawabvunza: '' mwa cadidi ndikubvunzani wanzanu winango wanzayezeralini kufa wakanati wawona umambo wa Mulungu ucebvera na m'phanvu''. 2Pakupita ntsiku zitanthatu, Jezu adatenga Pedru, Tiyago na Juwau mwakusiyanisa adawatenga pa phiri li tali. Ndipo Jezu adacinjiwa ciyimidwe pa tsogolo pawo. 3Mwakukulumiza bvakubvala bzace bzidakhala bzakuyetimira, bzakucenesesa bzakuti palibe nyakufula padziko angadzakwanisa kucenesa moda ninga weneyiyo.4Natenepo Eliya na Mozisi wadabwera kwa iwo wadacedza na Jezu. 5Pedru adatayira acilonga kuna Jezu: '' Rabi, m'psabwino kuti tikhale pano; mbatikonzeni nyumaba zitatu: ''ibodzi yako, ibodzi ya Mozeji, inango ya Eliya.'' 6(Iye akhadziwalini bzakulewa, nakuti akhanaman'tha).7Nkhole libodzi labwera licifunikidza, ndipo lidabwera fala licibudira pakhole liciti: ''uyu ndi mwana wangu wakufunika. Kuna iye ndabva!.'' 8Pomwe adzanyang'anisa, wadzalibe kuwona mun'thu, walibe kuwona munango, wadawona Jezu enkha.9Pakuncintha kwawo mapiri, Jezu awabvunza kuti waleke kulewa bzomwe awona mpakana mwana wa Mulungu wamuke kwa kufa. 10Iwo wadakoya bzin'thu kwa iwo wokha, nabzobzo iwo wankhalongezana bzirikulewanyi'' kumuka kwa kufa''.11Iwo wadamubvunzisa: ''Thangweranyi wanembiwa mbalonga kuti Eiliya ndiye afunika kubwera pakuyamba?'' 12Jezu adawatayira: '' Bza cadidi Eliya aniyamba kubwera dzankhazikisa bzinthu bzentse. Thangweranyi bzanembiwa kuti mwana waMulungu an'funika kuti acoliwe na kubonera bzinthu bzizinji. 13Ine ninkubvunzani kuti Eliya abwera, wamucita bzomwe wakhafuna naye, ninga bzidalongiwa manembo.14Pawo wadabwerera kuna wapfunzi wanago wadawona wan'thu wajinji wankhabwera m'phepete mwawo wacilongezana na wanembi. 15Ndiye pomwe wanthu wale wadamuwona wadakhala wakupfansa, ndipo adathamanga kuna iye kuti amumuse. 16Iye adabvunzisa wapfunzi wace: ''Thangweranyi mukulongezana nawo''?17Mun'thu m'bodzi pawan'thu wale wadam'tawira: ''Misiri inde ndabwertesa mwanangu; iye anam'zimu imbamutazisa kulonga. 18Zimu umweyi umbam'gwesa n'pfayi, umbamugwesa pantsi, acibuda maphobvu nkamwa, acibziluma aciwuma thupi. Ine ndakumbira wapfunzi wanu kuti acibulise, manji walibe kubzikwanisa.'' 19Iye adawatawira: mbumba ya kusaya kutenda, mpakana lini ine ndikhale namwe? Mpakana lini ndicikusapotani? Ndibweresereni kuno.20Iwo damubweresera mwana. Pomwe zimu wa wona Jezu, kabodzi na kabodzi udagwesa n'pfayi. Mwana adagwa pantsi, acibulumunda na kucoka maphobvu nkamwa. 21Jezu adabvunza payi wace mwana: '' Kubudira lini alitenepayi?'' Payi wace adati: kubuda pawuwana pace. 22Kazinji cizimuxi cimbathusa pa moto, madzi, kutsanda kumupfudza. Munga kwanisa kucita cin'thu, tibvereni ntsisi ndipo tinthandizeni.23Jezu adamuwuza: '' Iwe ungakwanise!' Bzentse bzikwanisika kuna ule an'tenda''. 24Palipolipopo payi wace mwana adakhuwa, aciti: '' Ine ndikubvumira! Ndithandizeni pakusaya kutenda kwangu. 25Pace Jezu adawona wan'thu wacithamanga kuyendera kuna iye, adathamangisa zimu wa kuyipa aciti: ''zimu unkhutwi, na wacimumu, ine ndiri kukubvunza: buda munayiye, leka kubwerera pomwe.''26Mwana adakhuwa na kudzedzemuka kwenekwene, ndipo cidamula kuna iye. Iye akhakhala ngati adafa, mbumba inkhati: '' Iye ali wakufa''. 27Manji Jezu adam'muphata maja ndipo mwana ule adamira na minyendo.28Pace Jezu adapita m'nyumba, wapfunzi wace wadamubvunzisa pacepayekha:'' Thangweranyi tatazira kulibulisa?''. 29Iye adawabvunza: '' muzimu iyi inicosiwa lini na bzinango, koma na munamato inde''.30Wacibuda kokule, pakhapinda na pa Galeliya, ndipo Jezu akhadalini kuti wazinji adziwe kwawo 31alipo, thangwe iye ankhapfunzisa apfunzi wace acite: ''mwana waMulungu anzaperekiwa m'manja mwa wan'thu , iwo wanzamupha. Angadzaphiwa, iye anzamuka pakupita kwa n'tsiku zitatu. 32Manji iwo walibe kubvesesa mafalayo ndipo akhana man'tha kum'bvunzisa.33Wadzayenda ku Kafarnaum. Pomwe wakhali pamuyi adabvunzisa kuna wapfunzi wace: ''Psanyi munkankhala muli kulonga m'munjira''? 34Manji iwo wadakhala wakuwatama, wakhacezerana waciti mbani angakhale nkulu?. 35Iye adakhala, acicemera amuna khumi na awiri aciwabvunza: Penu bodzi wanu adakukhala wakuyamba, ati adzakhale wakumalizira ndipo acidzaphatira basa wentse.''36Iye adatola mwana m'ng'ono, acimuyikha pakati pawo, pakuphata mumanja, acilewa: '' 37Aliyentse mun'thu omwe anzatambira mwana pakuwona kuti ana dzina langu, iyeyu anzanditambirambo; koma ule omwe anditambira, alibe kutambira ine, tsono wule wandituma.''38Juwau adam'mbvunza: ''Misiri, ife tawona mun'thu bodzi acicosa mizumu ya kuyipa mu dzina lanu ndipo tamulambiza, na thangwe iye ambatitwera lini '' 39Ndipo Jezu adabvi: ''Lekani kumulambiza. Thangwe palibe mun'thu angacite bzixamiso na m'dzina langu'' ndiye angamala acindilonga kuyipa.40Ule alibe cizondi nayife, anafe. 41Aliyentse omwe angakupaseni khapo ya madzi ya kumwa nthangwe ndimwe wa Krixtu, mwa cadidi ndikukubvunzani kuti anzaluza makombolero.42Aliyentse anicitisa kuphonya bodzi pa wana wang'ono wang'ono awa, bzikhalibwino kukhala ada magiriridya mwala ukulu munkhosi ndipo acithusiwa mu nyanza. 43Yangati manja yako yambacita kuti uphonye, yagwate, m'psabwino kuna iwe kupita kudenga na boko libodzi lakugwatika kuposa kukhala na manja entse uciyenda ku moto wa nyamuyaya. 44Komwe masango hayafe ndipo moto ambathima lini.45Ngati mwendo wako umbacita kuti uphonye, gwata ucitsayi. Bzinkhala bwino kuti upite kudenga wakulemala, kupita kunkhala na miwiri entse ucithusiwa ku gehena. 46Komwe masango hayafe, ndipo moto umbathima lini.47Ngati diso lako lingakuphonyese, lixose. Bzin'khala bwino upite ku umambo kwa Mulungu na diso libodzi kuposa kukhala na entse madiso ucithusiwa ku gehena, 48komwe masango hayafe ndipo moto umathima lini.49Nthangwe bodzi na bodzi anzankhandiwa na moto. 50Munyu ngwabwino, ndipo ngati munyu udasapuka, munzaphatisatani basa?. Khalani na munyu nayimwe, mucikhala mwantendere mun'thu na wanzace.''

Chapter 10

1Jezu adasiya mbuto ire ndipo aciyenda ku Judheya na ku ku gombe la Jordani; mbumba idabwera kuna pomwe kuna Iye Jezu. Jezu akhawapfunzisa, ninga mwacizolowereso. 2Mafariseu yadafendera kuti yamuyeze, acimubvunza: '' Psakubvumizidwa kuti mwamuna alambane na nkazi wace?'' 3Iye adathayira aciti: '' Nciyani adakutumani Mozisi?''. 4Iwo wadalonga: '' Mozisi adabvumiza mwamuna kunemba tsamba la kuphadza mphete, ndipo acilamba nkazi''.5Tsapano, Jezu, adawabvunza: '' Nithangwe la kuyipakwanu mitima kuti Mozisi anembe ntemo uyu. 6Manji, kucikera patsikiwa, 'Mulungu adatsika mwamuna na nkazi'.7'Nathangwera bzimwebzi mwamuna anzasiya payi na mayi wace acikakhala na nkazace 8ndipo pa uwiri bwawo wanzakhala nyama ibodzi. Waxasilini wawiri, manji nyama ibodzi'. 9Natere, bzomwe Mulungu aphatanidza, palibe angaphadze''.10Pawo wakhali kumba, wapfunzisi adawabvunza pomwe bzibodzibodzi. 11Iye adawawuza: '' Wetse ule anilamba nkazace, acilola unango, alikucita umphombo. 12Nkazimbo angasiya mwamuna wace, acilodwa na unago, mbuputa''.13Wakhamubweresera wana wawo kuti wankhuye Jezu, tsono wapfunzi akhawaletsa. 14Jezu pomwe adawona bzire, adakalipa, aciwawuza: '' Siyani wana wabwere kuna Ine, lekani kuwaletsa, thangwe kuti umambo bwa Mulungo mbwa wale omwe wadandendemera na iwo.15Mwacadidi ndikukuwuzani: Wetse wale womwe wantambira lini umambo wa Mulungu ninga mwana, wanzapita lini cipo kumwamba''. 16Natere, Iye adatola wana mumanja acimukomborera na kum'namatira.17Pace Iye akhafamba munjira mwace, mwamuna bodzi adam'thamangira, acim'godamira ndipo adabvunza: '' Misiri wabwino, ningaxite tani kuti ndikhale na moyo wakusaya kumala?'' 18Jezu adamutawira: ''Thangweranyi ukundilewa kuti ndine wa bwino? Kulibe wabwino, kupambula Mulungu. 19Iwe udziwa mitemo: 'nyampodi kupha, nyampodi upombo, leka kuba, leka kunama, leka kudzazunguza, lemekeza payi na mayi wako.'''20Mwamuna adati: ''Mesiri, bzinthu bzensebzi ndimbabzitewerera cubudira pangu ndikali djaha''. 21jezu adamudingisa ndipo adamuda, acimuti: ''cinthu cibodzi cikukucotera; ndoko, gurisa bzetse bzako unabzo, upase walombo, ndipo unzakhala nalukudzo kudenga. tenepa, bwera unditewere''. 22maji mwamuna ule, nakutsamwa na mafala yeneya, adabuda adagumbukatangwera akhana bzidariso bzizinji.23Jezu adadinga mumathiwi mwace acibvunza watewereri wace: '' ninge psakucupha kuti wanhakudala wapinde kuumambo wa Mulungu!''. 24Watewereri wakhali wacidabwa na mafala yawo. Maji adawadvunza kayiri: ''wanawangu, bzidadontha kupita kuumambo wa Mulungu! 25Psakudontha maningi ngamelo kupita na pabuli lansingano, kupinda kuti nyakudala apite kuUmambo wa Mulungu''.26Iwo adadabwa ndipo wacidvunzana wokhawokha: ''Natenepo, mbani angapulumuke?''. 27Jezu adawadingisa aciti: ''kuna wanthu bzikwanisikarini, maji ne Mulungu'' tangwera bzetse bzinthu kuna Mulungu tsakudontha''. 28Pedro adatanga kuwabvunza: Ndifepanotasiya bzetse kumasule ndipo Tikutewereni''.29Jezu adatayira: Cadidi ninkudvunzani, palibeakhadasiya nyumba, wabale, mai, pai, wana ayayi patsi na tangwe lwngu, na kuparidza 30kuti mudzakutambira rini kairi, cincino padziko lino, nyumba, wabale, wenemayi, wana, pantsi na kuteweriwa; ndipo na pantsi panzabwerapo, upenyu usingaperi. 31Maji wajinji wakuti wali pakutoma wanzakhala pakumalizira, ndipo wakumarizila wanzakhala wakutoma''.32Iwo akhari munjira, wacikwira ku Jerusalema, ndipo Jezu akhayenda kumberi kwawo. Wakuti wakhamu tewera wakhadabwa, wakhana mantha. Jezu adathana khuni na wayiri pakhundu, ndipo adatanga kawabvunza bzinicitika na iwo paduzeduze: '' 33Ife tirikukwira ku Jerusalemaapo mwana wa munthu anzaperekiwa kuna wakuluwakulu wa tsembe na wanembi. Iwo wanzazondia na kufa ndipo wanzabzipereka kuna wanthu. 34wanzasanyiwa, wacipsira kuna iwo, wanzamumanga wacimupha. Maji kupinda kwa tsiku zitati, Iye anza pemphuka''.35Tiago na Joao, wana wa Zebedeu, wabwera kuna iye ndipo waronga: ''Mesiri, tirikuda kuti mutitawire bvunzo wathu takupani''. 36Iye adati: ''mukuda kuti ndikuyitenitani?''. 37Iwo wadatawira: ''tibvumizeni tikhale na Mbuye pakulumbidziwa, mubodzi kuma didi unango kuma zere''.38Maji Jezu adawatawira: ''Mulikudziwarini bzanu mukukumbira. Imwepo municita kumwa vinyu yakuti ndinimwambo, ayayi kucingirira na ubabatizi wakuti ndinzababatiziwambo? 39Iwo wadamutawira: ''Ifepano tingacite'' Adawabvunza Jezu: Pa vinyu wangu ndinimwa, imwepo munzamwambo; Na kubabatidzuwa kwangu, munza babatidzuawa. 40Ndipo munga khala ku mbali ya dididi yangu, kana ku mbali ya dzere yangu, ndi m'valo, Ndipo hinde, kuti wale wadakonzekera.41Ndipo pa wa khumi wadabva bzvobvzi, wada dzvayamba ku kalipa thangwera Tyago na Juao. 42Ndipo Jezu aciwacemera, adawabvunza: Mukudziwakale wa nyakuwoniwa ninga watongi wa nya kusaiya ku tenda, wambayita ninga mbuye wawo; na wakulu wanba senzesa ntsimba kwa iwo.43Ndipo pa imwe bzinza khalalini tenepoyo; ule pa imwe angada kukhala nkulu, an'kala nya basa wanu. 44Na wentse pa imwe an'gada ku khala nya kuyamba, an'kala nhabasa pa mwentse. 45nakuti alibhe mwana wamunthu kubwera kuti adzakhale nya ku senzelha, ndipo kuti asenzere, na kuperekera upenyu wace kuti asunungule wajinji.46Ndipo wadabwera ku Jerico. Pakubuda iye, na wadzi wace, na nthithi ukulu wa ku Jerico, akhalipo Bartimeu, nha kusaiya kuwona, mwana wa Timeu,wakhada khala wentse munjira. 47wacibva kuti ndi Jezu nazareno, adatanga ku khuwa, acilonga: Jezu, mwana wa David! khala na ntsisi na ine! 48Ndipo wajinji wakhamu lambiza kuti anyamale; iye akha kuisa pontho: Mwana wa Davi! khala na ntsisi na ine!49Jezu adayimira, acilonga: micemereni. Napopo wacemera phofu, wacimubvunza khala na kupfantsa, muka, iye akukucemera. 50Ndipo iye adadza thusa batxilace, acimoga, acibwera kuna Jezu.51Jezu, amubvunzisa: ukudha canyi kuti ndiku yitire? Ndipo phofu adamubvunza: Mesiri, ndikudha kuti ndiwone. 52Jezu amubvunza: ndoko; kutenda kwako kwa kuponesa. napopale adhadzawona. Ndipo adhadzatera Jesu mu njira.

Chapter 11

1Pawo wakafendera kuJerusalema, padhuze napa Betfage napa Betania , Paphiri la maOliveira, Jezu adatuma watewereri wace wayiri, 2adawabvunza kuti: ''ndokoni kuna mbumbu irikumberikwanu. Mungando pita penepo munigumana na bulu wakuti wasati wafambisiwa. Li phudzumuleni mulibwerese. 3Munthu angakubvunzani: thangweranyi mukuyita bzenebzi? Dzatawirani: wambuye wakulida napopo wanzalibweza kuno.''4Iwo wadayenda, ndipo wadagumana na bulu adamanguiridya pan'suw, panja, pakhundu paseu ndipo wadali tsudzula. 5wanthtu wenango wakhali penepo ndipo wadadvunzisa: ´´Psanyi bzanumukuyita mukutsudzula bulu?´´ 6Iwo wadatawira ninge bzomwe wabzunziwa na jezu. Ndipo wanthu wabzawasiya waciyenda.7Watewereri wayiri wadatenga bulu wacipasa Jezu, wamudvazika nguwo zawo, Jezu adalifambisa. 8Wanthu wazinji wakhayanika nguwo zawo munjira, wenango wakhayanika mithayi wakuti wakhadagwanda munsanga. 9Womwe wakhali kumberi na womwe wakhali kumambuyo kwace, wakhapemberera: Hozana! Simbani womwe alikubwera mudzina lambuye! 10Simbani umambo unibwera wababa wathu David! Hozana wakudzawulu!''.11Apo Jezu adapita ku Jerusalema, atakapita mu gereja ndipo adadingisa mumathimu mwentse. Pakuti kukhadadoka, wadzayenda kuBetania pabodzi na watewereri wace an'kwanira khumi na awiri. 12Mangwana yace pawo wadabwerera kuBetania, adakhala na njala.13Pakhana munzambiringa womwe ukhalatiza masamba yace na kutali adawufenderera pafupi kuti penu angawone bzincero. Pawo wadafika pafupi nawo walibe kuwona cin'thu kunja kwa masamba, thangwe ikhali lini n'thawe ya bzisapo. 14Iye adalongera munzambiringa: ''Palibe gidu anagadzadye kawiri ncero wako''. Natenepo watewereri wace wadabva bzenebzo.15Ndipo wadabwera pa Jerusalema. Pakupita mugereja, Jezu adayamba kuthamagisa womwe wakhagulisa na wanyakugula penepo. Adapfudza meza zawa nyakugulisa na mipando ya wathu wanyakugulisa njiwa. 16Napopo wakhabvumizarlini kuti mun'thu anthanthe gereja uku ana bzakugulisa.17Iye akhawapfunzisa, aciti: ''Bziribe kunembiwa:' nyumba yangu inzacemeriwa nyuma ya minamato kuna entse madziko?' Manji imwepo mwatisa kuti inkhale m'phako ya mbava''. 18Wakuluwakulu wentsembe na wanembi wantemo wadabva bzomwe iye alonga uku wakhapsaga njira ya kumum'pha. Nakuti wakhamubva man'tha, thangwe la kuti wan'thu wentse yakhadabwa nabzawo ankapfunzisa. 19Pomwe pakhadoka, iwo wadabuda mu'zinda.20Nakumacibese, pawo wakhafamba, wadawona kuti munzambiringa ukhada woma na mizi entse. 21Penepo Pedru, pakukumbuka, adamubvunza: '' Rabi, wona kuti mungambiringa wako watukana wule wa woma''.22Jezu adawatayira: khala nakutenda kunaMulungu. 23Bzacadidi ningakubvunzeni kuti payimwepo bodzi wanu acilonga kuna phiri: 'muka ubzithuse munyanza', leka thupo mu ntima wako, manji utende kuti bzalongiwa bzire bzinzacitika, na Mulungu bzinzacita.24Natere ine ndikubvunzani kuti bzentse bzanu munakumbira paminamato, khalani na thembi kuti mumpiwa. 25Mungakhala mukunamata, mbalekererani bzakuyipa kuna wanzani, kuti Mulungu wanu wakudenga akulekererenimbo ciotazo canu. 26Mungalamba kulekererana, Mulungumbo wakudenga cipo anzakulekereranimbo bzitazo bzanu.27Iwo wadabwera pomwe ku Jerusalema. Pamwepo Jezu akhafamba mu gereja, wakulu-wakulu wa ntsembe pabodzi na wakulu wa mudzi adabwera kuna iye 28acimubvunza: ''na ukulu wanyi bukucitisa ibzi? Mbani akubvumiza kuti ucite?''29Jezu adawabvunza: Ninkupasani m'bvunzo ubodzi, munditayire ndipo ninzakuzani na ukulu uponi nimbacita ibzi: 30Kodi ubabatizi bwa Jowau bunkhala bwakudzawulu ayayi bwa wan'thu? Nditayireni''.31Iwo wakhapopotezana wokhawokha, wa cilewa: '' Tingalonga: Kucokera kudzulu, iye anzalewa: 'kodi thangwenyi mulibe kumukhulupirira?' 32Maji tingalonga kuti kanayiye ngwan'thu'...'' Iwo wakhagopa mbumba, pakuti wan'thu wentse akhatawirana kuti Jowau akhali muporofita wa bzin'thu. 33Iwo wadatayira Jezu kuti: '' Tin'dziwa lini ''. Ndipo Jezu adawati: na inembo nin'kuwuzani lini komwe ndidawutenga utongi wakuti nimbacite bzimwedzi''.

Chapter 12

1Ndiye Jezu adatoma kuwapfunzisa na kucita mufananidzo aciti: Mwamuna bodzi adabzala muti wa Uva, aciyikha mpsapsa, adacera ncera kuti uva zixengeteke, pakumalizira adamanga kanyumba. Adapereka muti ule kuna alimi walendo. 2Panthawe ya kuphunga iye adatuma ntumi bodzi kuti akatambire ncero ya uva kuna walimi walendo wale.3Manji iwo wadamuphata, acim,dzonga na kumubweza ne kumpasa cinthu.4Kaciwiri, adatuma pfunzi wina, womwe wadamudzonga mun,solo na kumunyaza. 5Iye adatuma pomwe wina, iwo wadamupha, Iwo wadacita bzibodzibodzi na anyabasa winango, kuwamenya winango kuwapha.6Ndipo akhadasala bodzi, mwanace wakumufunisisa adamutuma pakumalizira. Iye adabvi: ''Iwo wankamunkhodza mwanangu''. 7Tsono walimi wale wadalewa wonkhawonkha: 'Eneyi ni ntewereri, bwerani timuphe kuti upfumi udzakhale wanthu'.8Wadamumanga, wacimupha na kumuthusa kunja kwa munda. 9Natere, ncanyi ancita mwene munda? Iye anzabwera, acipfudza alimi ndipo anzapereka kuna winango munda wa uva.10Mulibe kuwerenga manemba? 'Mwala omwe anyakukonza adawulamba wadzankhala na ma angulo. 11Bzenebzi bzabwera na Mbuya, ndiye psakudekesesa maso mwanthu'.12Iwo wadapsaga njira yakumanga Jezu, manji wankhana man'tha na mbumba, nthangwe lakuti wankhadziwa kuti iye ankhadawawuza na mufananidzo kuna iwo. Wadzawasiya waciyenda.13Iwo wadatumiza amuna winango wadani na mbumba ya Wayirodi kuti akwanise kuphata fala. 14Pomwe wadafika, wadamubvunza: '' Misiri, tirikudziwa kuti ndiwe wacadidi, hawubvi nzeru ya mwanzako, nthangwe umbawona lini kayimidye ka mun'thu. Mwacadidi umbapfunzisa njira ya mulungu. Bzilibwino tipagari munsonkho kwa Seza kanakuti nkhabe?'' Tipagari kanakuti nkhabe?'' 15Manji Jezu pakudziwa umaluku wawo nakuwabvunza: ''Nthangweranyi muli kundiyedza? Ndibweresereni kobiri ya siriva kuti inepano ndiwone''.16Iwo adabweresera kabodzi. Naterepoyo, Jezu adabvunza: '' Nkhope idanembiwayi njawani?'' 17Iwo wadamutayira adati: '' Nja Seza''. Jezu adzati : Pasani Seza bza Seza, na bzaMulungu, kwa Mulungu.''''Ibzo bzidakhala bzakupfasisa kwaiwo.''18Naterepo aSadusi, anango omwe ambati palibe an'dzamuka kwa wakufa, adafendera kwa Jezu, acibvunza kuti: 19''Misiri, Mozeji adatisiyira manembo yakati: 'Penu mun'thu akafa, acisiya nkazi, alibe naye mwana, bale wa wakufayo apite panyumba kuti abalire bale wace ule wakufa. Akhalipo wan'thu anomwe paubale wawo'.20Akhalipo wan'thu anomwe pawubale wawo. Wakuyamba akhanankazi adafa alibe kusiya wana. 21Waciwiri adapita panyumba, na iyembo adafa alibe kusiya wana. Psibodzi-bodzi, bzidacitika kuna wacitatu.22Anomwe wentse adafa alibe kusiya wana! Pakumalizira nkaziyo adzafambo. 23Kodi patsiku yakudzamuka kwa kufa, mwenekaciro nkaziyo an'dzakhala uponi? Thangwe la kuti abale anomwe wale wentse akhadamulowola.24Jezu adawatayira kuti: ''Ndipopa mumbaphonya thangwe la kusaya kudziwa bzakunemba na n'tsimba za Mulungu?25Na tenepo pakumuka kwa wakufa, palibe kulowolana, manji anzankhala ninga ngirozi za kudenga.26Kuna wakufa kuti an'dzamuka, kodi mulibe kulewenga mu bunkhu la Mozeji, pomwe palikulonga bza citsamba cakugaka? Mulungu adalonga na Mozeji kuti: '' Ine ndine Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Izaki na Mulungu wa Jakobo.'' 27Ibzi bziri kulatiza kuti Mulungu ni Mulungu lini wakufa, ni Mulungu wa wan'thu wa moyo . Cikulu muli kuphonyeka.28M'dziwi wa ntemo, pakubva kugwengerana adabwera kwawo. Iye adawona kuti Jezu adawatayira bwino. Adafendera aciwabvunza kuti: '' Kodi pa mitemo yentse, ukulu ndi uponi?''29Jezu adamutawira acibvi: '' M'temo ukulu nguyu: 'Bvani, aIjirayeri! Mbuya, Mulungu wan'thu, ndiye Mulungu m'bodzi yenkha.'' 30Funa Mbuya, Mulungu wako, na n'tima wako wentse, na moyo wako wentse, na mafungiro yako entse, na n'tsimba zako zentse.'' 31M'temo waciwiri nguyu: '' Funa mwanzako ninga momwe umbabzifunira iwe wenkha.'' Palibe m'temo winango ukulu wakupita mitemo eneyi''.32Na terepoyo dziwi ule wa ntemo adati: '' Mwatayira bwino Misiri . Ninga mwalonga, cadidi kuti Mulungu ni m'bodzi yenkha, palibe unango. 33Ndipombo umufune na n'tima wentse, na mafungiro entse, na mphanvu zentse, na kufuna mwanzako ninga umbabzifunira iwe wenkha, ibzi ni m'psabwino kuposa kupereka cipo na n'tsembe zakutentha.'' 34Jezu adawona kuti mun'thuyo adatawira na udziwi . Adzanvunza acibvi: ''Iwe uli lini kutali na umambo bwa Mulungu''. Kubvira penepo, pakhalibe munango wakulimba m'tima kuti amubvunze.35Pomwe Jezu akhapfunzisa munyuma ya Mulungu, dabvunza: ''Kodi adziwi wa ntemo wambalewa kuti Krixtu ni mwana wa David?'' 36David adati: mwa zimu wakucena kuti: '' Mbuya adalewa kuna mbuya wangu kuti: khala mu boko langu la madidi mpaka ndiikhe wa zondi wqako patsi pacithantha cako''. 37'David cayiye ambacemera Krixtu kuti Mbuya. Angakhale tani mwana wace?'. Wan'thu wazinji wakhatetekera na kudekedya cayiko pakubva mafala yace.38Pomwe Jezu akhawapfunzisa, adati: '' cenjerani nawo anembi wa ntemo. Wambada kuyenda adabvala bzakubvala bzitali nakuti alemekezedye m'misewu. 39Ambada mbuto zikulu na yakukhodzerera pam'pwando. 40Iwo wambapfunzambo za anyakusiiwa, wacimbacita minamato mitali-mitali ya kunamiza. Wan'thu wowa anzapasiwa nyathwa ikulu.41Ntsiku zinango, Jezu akhadakhala pafupi na nsengwa ya kuyikhira kobiri za cuma mu nyumba ya Mulungu. Iye akhalingisa wan'thu wakhan'thusa kobiri zawo mu nsengwa. Wan'thu wazinji wanyakudala wakhathusa kobiri zizinji. 42Padafika nyakusiyiwa bobzi, adan'thusa tukobiri tuwiri takukwanira kwadrante ibodzi.43Jezu adacemera wapfunzi wace aciwawuza kuti:'' ncadidi ndirikulonga kuti masiwa wakusawukayi wanthusa kupinda wan'thu wentsewa omwe wali kuthusa kobiri mu nsengwa.44Thangwe winangowa wandothusa bzomwe watapa pabzizinji wanabzo. Manji nkaziyi naku sawuka kwace, athusa bzentse bzomwe ankanabzo, napo bzingadamuthandiza pamakhaliro.''

Chapter 13

1Pace akhabuda mu nyumba, pfunzi wace bodzi adamuwuza: Mesiri, ona minyala, ya panyumba! 2Jezu adabvunza: Ulikuwona nyumba zikuluzi? Unzasiyiwa lini mwala padzawulu pawunzace, kuti unzapsiwa lini.3Pace akhadakhala pa phiri la Olivera, kutsogolo kwa nyumba ikulu, Peduru, Tiago, Juwawu na Andre adawabvunza pawokha: 4Tiwuzeni, ni lini bzinzankhala bzinthu bzimwebzi? Ni cizindikiro ciponi bzingati bzetsenebzi bzakwanisika?5Ndipo, adayamba kuwawuza. mphole-Phole! Palibe angakunamizeni; 6wazinji wanzabwera na dzina langu, wacidzati: ''Ndine ine'', ndipo wanzanamiza wazinzi.7Ndipo mungawabva bza nkhondo na mafala ya nkhondo, lekani thupo; bzincitika tenepo; tsono kunzakhala lini kumalizira. 8Thangwe dziko na dziko linza poka, umambo na umambo, ndipo kunzawoneka citeketeke ca patsi na njala. bzimwebzi bzinzakhala kuyamba kwa kuwawa.9Tsono bzinkhoncerereni; nthangwe munzabzipereka mu nyumba za mphala ndipo na kusinagoga; munzakhala wakumangidwa, mucidzabwera pa maso ya watongi na pfumo, na thangwe la ine, kuti mudzakhale mboni. 10Tsono fala la mulungu bzifunika kuti lipalidzidwe mu madziko entse.11Wangatolani kuti akuperekeni, lekani kukhala ntima lokoloko nakakulumize kuti mulewe; lewani bzomwe munipasiwa. Thangwe ndimwe lini muni longa, koma zimu wakucena. 12Ndipo bale na bale anzaperekiwa kwa kufa, payi kuna mwana, wana wanzadjamukira wazipayi, ndipo acidzawapha. Dziwani 13kuti muti mudzawengiwe na thangwe la dzina langu; koma kuna ule omwe anzalimbikira mpakana kumalizira, ati adzaciziwe.14Ndipo pawo adzawona midzayidzayi akhali pace bzikhafuika lini kukhala,(omwe aniwerenga, anibva), kuna wale wali ku Judeia, anithawa kumapiri. 15Kuna omwe walipatsopdzi ya nyumba, mbaleke kubuluka, ndipo nyampodi kuyenda kutola ciri centse mu nyumba zawo. 16Kuna omwe ali thengo, leka kubwerera mambuyo, kuti atole bvakubvala.17Kuna omwe anamimba, na omwe walikumamisa patsiku zenezire! 18Namatani, kuti bzimwebzi bzireke kucitika mayidza. 19Nithangwe tsiku zenezire zinzakhala zakuboneriwa, kuti kucokera paciyambi, pomwe Mulungu adakhazikisa, mpaka lerolino, mungadzabziwone lini pomwe. 20Ndipo angadati Mambo alibe kugwatiza tsiku zire, palibe angadadzacira; tsono na thangwe la wakusankhulidwa, wace adasakhula, Iye adzazigwatisa tsikuzo.21Apo munthu angakuwuzeni: ''Uyu pano Krisitu'', ayayi''ali pale ule'', lekani kumutewerera. 22Ndipo wati wadzamuke ma Kristu yakunama, na maprofita yakunama, omwe anzacita bzixamiso kuti adzakunamizeni nabzo. 23Imwepo, natenepo, khalani na tchero; nimbakuwuzani nakankulumize.24Manji pa ntsiku zozire, kubhuda pa matambudziko yale, dzuwa linza doka , na mwezi unza cenalini; 25nyenyezi zinza doda ku dzaulu, na ntsimba ziri kudzaulu zinza tekenyeka. 26ndipo muna dzawona mwana wa munthu kubwera mu makole na ntsimba ikulu na mbiri. 27iye ndipo anza tuma ngirozi, anza gumaniza wakusankuliwa wace pa mphepo zinai kubudira kwa kutekenyeka pantsi na kudzaulu.28Mpfunzirani mfananidzo wa nkuyu: pawo nthayi wace unza gaika na kudoda kwa matsamba, ndipo mudzadziwe kuti malimo yadi paduze. 29Na tenepo imwembo, munga dzawona bzobzi, dziwani kuti mi suwo yadi pa duze.30Mwa cadidi ndikukubvunzani kuti panzapindalini dzinza loli, kufika pa bzinthu bzobzi bzisati bzacitika. 31Denga na pantsi bzinzamala, pontho mafala yangu yanzamalalini. 32Napopo ntsiku na nthaweire palibe andziwa, ne kuna ngirozi ziri kudzaulu, kana mwana, kunja kwa Baba basi.33onani, lindirani, na kunamata; nakuti mundziwalini kuti lini inza kala ntawe. 34Ninga tenepo munthu kuti, abuda kunja kwa dziko, asiya nyumba yace, adapasa utongi kwa wanyabasa wace, ubodzi na ubodzi basa lace, acituma sirikaliwace kuti awonerere,35natenepombo onererani, na kuti mudziwalini ntsiku inzabwera Mbuye wa pamuyi; penu ndi mawulo, penu pakati pa usiku, penu ndi ma djongwe yakulila, penu ndi macibese, 36kuti iye adzaleke kubwera mwadzidzidzi, kudzakufikirani mudagona. 37Na bzinthu bzangu ndikubvunzani, ndikubvunza mwentse: lindirani.

Chapter 14

1Na popo kupinda ntsiku ziwiri, ikali phasika , na mphwando wa mikate yakusaya isti; na wakuluwakulu wa ntsembe, na wanembi wakapsaga njira yakuwa manga na kuwanamiza, na ku wapha. 2Ndipo wakalonga: ''Nkabe pa mphwando, kuti paleke kuwoneka kugwengesana pa wanthu.''3Na kukala iwe ku Betania, pa mui pa Simawu nyamapere , pakukala pa meza, padabwera nkazi bodzi, akhana nkhali yamafuta ya kununxira, ya kudulisisa, acisika nkhali yamafuta, adathulula mu nsolo mwace. 4Pada woneka wenengo wadadabwa wokha, wadati:'' Thangweranyi yadzongiwa mafuta ya kununxiraya? 5Nakuti mafuta yakununxiraya yangadagulisiwa na kobiri ya kupindiriza bzulu bzitatu bza denario, ndipo ingada perekiwa kwa walombo.'' Na kumunyunyutira.6Ndipo Jesu adati: ''Dusieni tangweranyi muli kumunzunza? Iye andicitira basa la bwino. 7Thangwe walombo wamba khala na imwe kwenda na kwenda; mungada, kana ku wayita bzabwino; ndipo ine, ndikajinjilini ku khala na ine. 8Enei acita bzace akwanisa; atsogola kuzodza thupi langu, pa kutsayiwa pangu. 9Cadidi ndikukubvunzani, kuponi kuti ku Nyika yentse yanu mukuda ika palidziwe Vangeri, na bzace acita bzinza kumbukiwambo mu nbfungwa.''10Yuda Sikariote, m'bodzi pa wakhumi na wayiri, adayenda kwa wakuluwakulu wantsembe, kuti wapereke kuna iwo. 11Na iwo wacibzibva wadapfansa; na kumuyimbisa komupasa kubiri; na kupsaga kumupasa panthawe yabwino.12Pa ntsiku ya kutoma yamikate yakusaiya isti, pawo wakhaperekera cibayiro ca bira la Phasika, wapfunzi wace wadati: '' Ndikuponi kwako ukuda kuti tika gadzirire kuti udza dyere Phasika?'' 13Adatuma wapfunziwace wayiri, aciwabvunza: ''ndokoni ku Zinda, na munthu m'bodzi kuti anitola mpuxo m'bodzi wa madzi anzakufikirani, terani iye. 14Na mule mwace anida kupinda, bvunzani mbuye wapamuyi: Mesiri ati: Iri kuponi mbuto yakudyera Phasika na wapfunzi wangu?15Iye anzakupangizani thambwe likulu, lida longedziwa; penepo mukakonzere ifepano. '' 16wa pfunzi wabuda, Wacibwera ku m'zinda, wada fikira bzida konziwa ninga bzawo wakada longa, wada dza konzekera Phasika.17Na kumawulo, adabwera na wa Pfunzi khumi na wayiri. 18Pawo adakhala pa meza, nakudya, Jesu adati: ''Mwacadidi ndikubvunzani, kuti m'bodzi wanu kuti alikudya na ine, anzandipereka.'' 19Iwo wadatanga kusuwa, wacilonga m'bodzi na m'bodzi ''Kuti ndine?''20Ndipo iwo wadamutayira: ''Ndi m'bodzi wa pakhumi na wayiri, kuti alikudya na ine m'ndiro. 21Ndipo mwa cadidi Mwana wa munthu aniyenda, ninga bzida nembiwa payiye; pontho kwawule Mwana adaperekiwa; bzingadakhala bwino kwa munthu weneyi ninga alibe kubaliwa.''22Pawo iwo akhadya, Jesu adatola nkate; nakulonga bwino, adayigwanda, aciwapasa, aciti: ''Tambirani, iri ni thupi langu.'' 23Nakutambira khapo, na kupasa nyaca, adawa pasa; na wetse wadamwa lace. 24Nakuwabvunza: ''Iri ndi gazi langu, malembi, yanzakhala yaciyerera kuna wazinji. 25Mwa cadidi ninkubvunzani, kuti lekani kumwa kayiri munxero wa muti, mpakana tsiku ire, mungamwa umambo upsa wa Mulungu.''26Kubuda pakuyemba nyimbo ibodzi, wadabuda waciyenda ku phiri la Mawolivera. 27Jesu adawa bvunza: ''Mwetse imwepo ninzakunamizirani; nakuti bzidanembiwa: Ninzatsamwisa m'busa, ndipo watendi wanzamwazika.28Pontho pangu ninzapemphuka, ninzayenda kutsogolo kwa imwe mpaka ku Galileia.'' 29Napenepo Peduro adati: ''Napo mwetse mucilikukalipidya, ine n'khabe.''30Jesu adam'ubvunza: ''Mwacadidi ninkubvunza, kuti lero, usiku buno, djoingwe asati alira kayiri, unzandiramba katatu.'' 31Ponthu Pedulo, acim'manikidza akhalonga: '' Napo ndicida kufa nawe, cipo ndinzakulamba.'' Na wetse wakhalonga bzibodzibodzibvo.32Wadabwera ku mbuto, ikhacemeriwa Getsimani, nakuwa bvunza wapfunzi wace: '' Khalani pani, ine ndicinamata.'' 33Adatola Pedulo, Tiago na Jowau, nakutoma kutsamwa acigumbuka. 34Aciwa bvunza: '' M'zimu wangu wudasuwisisa mpaka kufa kwangu; khalani pano, mucilindira.''35Ndipo Iye adayenda padoko kutali, acigodama pantsi. Adanamata, kuti bzingada kwanisika, afunduke kwa iye panthawe ire. 36Nakum'bvunza: ''Aba, Baba bzinthu bzetse kwa imwe psakukwanisika; ngayipindirire khapoyi kwa ine; pontho mbabzireke kuyitika na kuda kwangu, manji ande na kuda kwanu.''37Adzabwerera pontho, adzawafikira wadagona; adadzabvunza Pedulo: ''Semeao, ukugona? aukhalindiri nthawe ibozi? 38Khalindirani, nakunamata, kuti muleke kupinda mwakuezeriwa; m'zimu mwacadidi udakonzekera, nhama idaneta.'' 39Pace adadzaenda pontho, adanamata, acilonga mafala mabodzibodziyo.40Pace adadzabwerera pontho, awafikira wagona; nakuti matso yawo yakhalemera, wakhadziwalini dzakumutaira. 41Adadzabwera pontho kacitatu, ndipo awabvunza: '' Mukugona basi nakupuma? Bzakuana nthawe yafika. Ndipo Mwana wamunthu aperekiwe mumanja mwa wanhakuphonha. 42Mukani, ambayni; ndipo anindigulisa alipaduze.43Ndipo, pace akhafuma akulonga, abva fika Juda, wakuti akhali ubodzi wace pawa khumi nawayri, ndipo iye akhana nthinthi, na mipeni, na mimpini, kumbali kwa wakuluwakulu wanhantsembe, na lembi, wama anciao. 44Nhakumugulisa akhadapasa cilatizo, kuawo, kuti: ''ule wangu nini m'psompsonayo, ndie; mumutenge, mwampolempole.'' 45Pace abwera, ayenda pana iye, acimubvunza: ''Rabi'', amu m'psompsona. 46Ndipo wamutenga na kumumanga47Pa wanango akhalipopale ada pfuwa m'peni, aciceca nhabhasa wa nkulunkulu wa nha ntsembe, acimugwata khutu. 48Jesu adha tanga ku mubvunza: ''wabwera kandi phata na m'peni na mipini, ninga ine ndine phanga? 49Ntsiku yentse ndikhanae mu themberi, ndicipfunzisa, ulibhe kundimanga, ndipo na tenepai ukucita kuti ma nembi ya itike.'' 50Ndipo wentse wada dzamu lekera,51Na mphale ubodzi akhamutera, akhada funika ca kufunika mu thupi la ku saiya bzakubvala. Ndipo wada mu phata. 52Ndipo iye adhalekera ca ku funika na ku thawa.53Ndipo wada tenga Jesu acimuendesa kwa nkulunkulu ya ntsembe, wa ma anciao na wa nembi. 54Ndipo Pedulu amuterera na ku tali ndipo pa kufika munkati wakupindanamo mwa nkulunkulu ya ntsembe, ndipo ada dzakhala na wakuluwakulu, acikhala ku khundo kwa moto.55Ndipo wakuwakulu wa kwa wanhantsembe, na wentse wa utongi wakha saga wa ku pupula tangwera Jesu, kuti wa muphe, ndipo walibhe kuwona thangwe. 56Nakuti wajinji wakha pupula bza kunama thangwera iye, pontho wa nha kupupula wakha bzibvumiralini kwa iwo wokha wokha.57Ndipo wanango wakha pupula bza kunama thangwera iye, wacilonga: 58''ife tabva kulonga: Ine ninza fudza themberi la kuitiwa na manja, pa ntsiku zitatu ninza dontsa inango ya ku saiya kuitiwa na manja. 59ne na tenepoiyo bzace akha pupulilha bzikha bvumiwa.60Apo nkulu wa nyantsembe adamuka pakati, acibvunzisa Jesu: ''n'khautayiri cinthu? pswanhi bzawo wali kukupupula thangwera iwe?'' 61Ndipo iye ada nyamala, alibhe ku tayira bzinthu. Nkulunkulu wa ntsembe ada dza bvundzisasve: ''Ndiwe Cristu, mwana wa wule wakuti ngwa bwino?'' 62Jesu atayira: Ndine. munzawona mwana wa munthu adakhala ku mbali ya didi kwa nya ntsimba, na kubwera na makole ya kudhenga.''63Ndipo nkulunkulu wa ntsembe, acin'gamba nkuwo zace, adalonga: ''na thangwera canyi tinadaswve nyaku pupula? 64imwepo mwabva bza kunama. bzikubwereranyi ?'' Napopo wentse wada mupompha m'poswa ya kufa. 65Na wanango wadatanga kumupswipira, wacimubvunza ''profita''. ndipo wakulu wakulu wada dza mutambira na mabakera.66Pace Pedulu akhali pa kupindanapo pantsi pace, adabwera nhabasa ubodzi wa nkulunkulu nya ntsembe. 67pace iye adawona pedulu, kuti akhadakhala acibwibisa, adamudingisa, acilonga: '' 68Iwepombo ukhali pabodzi na Jezu, nazareno.'' Ndipo iye adalamba, acilonga: ''nkhandi mudziwi, ndipo ndikudziwalini bzako ukulonga.''; ndipo adabuda aciwenda ku nyumba inango.69Nyabasa ada muwona, acitangisa kulonga kaciwiri kuna wakhali popalewale: ''wuyi ndi ubodzi wawo''. 70Ndipo iye adadzamulamba pontho. Kubuda popale, wale kuti wakhali popale wadamubvunza Pedulu: ''cadididi iwepo ndiwe ubodzi wawo; na tenepo ndiwembo galileu'''''.71Napopo iye adadzatanga ku tukana na ku dhumbira, acilonga: ''Ndikumudziwa lini munthu wanu mu kulongayi.'' 72napopo dzongwe lida dzalila kaciwiri. Ndipo Pedulu adadza kumbukira mafala yace Jezu adamubvunza: ''Dzongwe yakadzati alila kayiri kene, iwepo unzandi katatu.'' Ndipo iye adzabuda popale acilila.

Chapter 15

1Pakuyeca, wakulu wa nhantsembe wakhada gumana na wa anciao, na wa nembi, na wentse wanyamitemo; Ndipo, wacimumanga Jezu, amutenga wacimu pereka kwa Pilato. 2Ndipo Pilato adamubvunzisa: Ndiwe mambo wa majuda? Ndipo iye adamutayira: Ndiwe ukulonga. 3Na wakulu wa nyantsembe wakamu pumpha bzvijinji.4Kaciwirikace Pilato amubvunzisa: n'khau tayiri cinthu? mphoswa zingasi zawo wali kukupumpha thangwera iwe! 5Ndipo Jezu alibhe kutayiraswve cinthu, na khaindi idhadzakala pilato na kudhabuwa.6Pa n'kwando, Pilato wadapfudzumula ubhodzi, ule kuti muni kumbira. 7wanango wakhada kumbira Baraba, wanya kumangiwa wanango, kuti pa kupandukirana akadapha munthu ubhodzi. 8Ndipo nthithi uda bwera ucitanga ku kumbira, ninga bzawo wakhadawaita.9Ndipo Pilato adawatayira: Mukuda kuti ndiku futhumulileni mambo wa majuda? 10(Nakuti iye akhadziwa kuti wakuluwakulu wanya ntsembe wakhada mu pereka na maipilha). 11Ndipo wakuluwakulu wa nya ntsembe wada kalipisa m'thithi, nakuti na bzobzo, wa wafuthumulire Baraba.12Ndipo Pilato aciwataira kaciwiri, adawabvunza: kuti, munayitatani na ule wanu mumba cemera mambo wa juda? 13Iwo wadadza pomwe kuti: mukhomerereni!14Ndipo Pilato adawabvunza: Thangweranyi? kuipa kyanyi kwace ayita? Ndipo iwo wakha khuwa pontho: mba akhokhomeriwe! 15Ndipo Pilatos kuda kupfantsisa m'thithi, adawafuthumulira Baraba; Ndipo adapereka Jezu, kuti akhakhomeriewe.16Ndipo ma sirikal wadamutenga acimuendesa pa thangwe; ndipo wadadza cemera ma sirikal yentse. 17Ndipo wadazamubvazika nguwo; wada kata nkhata yaminga, wacimuikha. 18wada dzayamba kumumusa: nga musiwe! mambo wa mayuda!19Ndipo wada dza ceka mu n'solo na n'sale, wamupswipira, na kugodama, wada munamata. 20pawo wada mu khundula, wadaha mu khukutidza ntsakala, wacimubvazikha na khuwo zace caizo, ndipo wada dzyendanae panja, kuti wakamu khokhomere. 21Ndipo wada mangirira ubhodzi Simeau cireneu, kuti akhapinda, kubuda ku tsanga, paiwace Alexandre na wa Rufo, kuti atenge txinjikwa yace.22Ndipo wada muendesa pa mbuto ya Golgota, kuti kuphimbinudza ndi: mbuto ya mumphako. 23Waci mupasa vinho yakusakanindziwa na mira; Ndipo iye alibhe kuyimwa. 24Pa kumukhokhomera, wada n'gambirana nkhuwo zace, acithusirana soloti, kuna xire ca ubodzi na ubodzi cace angada tenga.25Ykhali nthawe yacitatu, Ndipo wadha dza mu khokhomera. 26Ndipo kunembiwa kwa mposwa yace ikhada nembiwa padzaulu: 27Mambo wa mayuda. Ndipo wada mu khokhomera pabodzi na mbava ziwiri, ubodzi kumbali yace yadidi unango kumbali ya dzere. 28---29Ndipo wale wakhapita wakha munyaza, waci wanyaza m'solo yawo, Ndipo waciti: Ah! iwepo ndiwe umzafudza themberi, pa ntsiku zitatu uni imusa, 30bzi futhumule wekha, Ndipo txitha pha txinjikwapa31Na bzibodzibodzi wakuwakulu wa nyantsembe, na wanembi, wakhabvunzana, waci nyaza: Iye asunungula mwanzace, yekha nkha abzi sununguli! 32kuti Jezu, mambo wa israel, txitha ntxintxino pa txinjikwa , kuti tikuwone, tici bvuma! wale kuti wakhada khokhomeriwa naye wakha mutukanambo.33Zicifika nthawe zitanthatu, udadzabwera m'dima pantsi pentse, kufika pa nthawe zi khumi. 34Ndipo ntawe zi khumi, Jesu akhuwa na pfala likulu: ELOI, ELOI, LAMA SABACTANI, kuti ku phimbinudza ndi: Mulungu wangu Mulungu wangu, thangweranhi mwandisiya? 35Ndipo wanango kuti wakhalipopale, pawo wadabva, wadalonga: kuti aku cemera Elia.36Ndipo ubodzi, adadzathamanga, adzaza thonje la vinagre; aciyikha pa m'sale akhamupasa bzakumwa, aciti: musiyeni, tiwone Elia anibwera ka mubudisa. 37Jezu akuwa na pfala li kulo, napopo adzafa. 38Ndipo nguwo ya mu themberi idadza n'gambika mbai ziwiri kubhuda padzawulu na pantsi.39Ndipo centuriyao ule akhali kumbali kwace, aciwona kuti afa adadza longa tenepai: cadididi munthu uyi akhali mwana wa mulungu. 40wakhalipombo popale wakadzi wanango waci dhingisa na kutali, kuti pa iwo akhalipombo Mariya Madalena, na Mariya (maiwace Tiago mudoko wa Jose), na Salome; 41wale kuti pace akhali ku galileiya, wakhamutera, Na kumusenzera; Ndipo na wanango wajinji, kuti wakhada kwiranaye ku Jerusalema.42Pakuyenda kumawulo, nakuti kukhali kugadzirira, kuti ikhali ntsiku ya kumbuyo ya salade, 43Abwera Jose wa ku Arimateiya, aci pasa mbiri ubodzi yakulanga, kuti akha dikirambo umambo wa Mulungu, Na xungu ayenda kwa Pilato, adadza kunbira nthupi la Jezu. 44Pilato adadzadabwa nakuti akhadafa kale. Adadza cemera centuriyao, ndipo adadzamubvunzisa kuti akhafakale adi na na nthawe ijinji.45Pace iye ada tambira mafala ya centuriyao, ada pereka thupi kuna 46Jose, wa kuti ada gula ca kufunika ci tete, ndipo acimusosa pa txinjikwa amuyika mu cakufunika citete. Paciwiripace, iye adadzamuyikha mu m'phako mwa kufungulika na mwala, ndipo ada ikha mwala pa n'suwo pa manda. 47Mariya Madalena na mai wace Jose wadawona pawo wadamuyikha.

Chapter 16

1Pakupinda salade, Mariya Madalena, na Mariya maiwace Tiyago, 2na Salome, wada gula mfuta kuti waka zodze. Na macibesebese, pa ntsiku ya yamba, wabuera pa gorokota, pa kubuda dzuwa3Wakhabvunzana ubodzi na ubodzi: mbani anti fungira mwala wa pa gorokota? 4Ndipo akhali wakukulisa . Pawo wadalingisa, wadadzawona mwala ule ukhada funga kale;5wacipinda mumanda, wadawona m'phale akhada khala ku mbali yadidi , akhada bvala nguwo zakukulisa zicena; ndipo iwo wadadzadhabwa. 6Iye adadzawabvunza pontho: nhampodini kudabuwa. sagani Jesu Nazareno nhakukhokhomeriwa. iye adimuka, alilini pano. ndipano pa mbuto yanu mwamuikha. 7Napopo ndokoni, mukabvunze wa pfundzi wace na Pedulo, kuti akuenda ku Galileiya; kokule munkamuwona, ninga iye akubvunzani.8Ndipo iwo wakadziwo, wadabuda nakucimbiza, wadathawa mumanda, thambwera wakhada patiwa na mantha na kudzedzemuka; ndipo walibe kulonga cinthu kwa munthu, nakuti wakhana mantha.9Acimuka na macibhesebhese, pa ntsiku ya kuyamba, Jesu pakuyamba adawonekera kwa Maria Madalena, wace ada budisa madimini manomwe. 10Iye adayenda, adabvunza wace akhanawo, kuti wakhada tsukwala na kulila. 11pawo wadabva kuti iye akhana moio, kuti adawoniwa na iye, iwo walibhe kubvuma.12Ndipo iye adzabwera ninga unango mwa awiri, omwe wakhayenda munjira ya nthengo. 13Iwo wadzayenda kukawuza wanzawo; tsono walibe kubzibvumira.14Pacumalizira iye adadzawoneka pa wa khumi na m'bodzi, pa kukhala iwo wentse pabodzipo; ada taira na kusaiya kutenda na kuwoma moiyo kwawo, na ku saiya kubvuma pa bzinthu bzawo wakhawona bzicimusiwa. 15Na tenepo adawabvundza: Ndokoni pa Nyika yentse, muka palidze vangeri kuna wentse. 16ule anibvuma aci batizariwa anza plumusiwa; ndipo ule anileka kubvuma anzatongiwa.17Bzvenebzi bzinzatewera wanha kubvuma: na dzinalangu munadzathamangisa madimoni; munadzalonga malewedue mapswa; 18munadzaphata nhoka na manja ; na kumwa bzinthu bzakupha, bzvinza kuitanilini bzinthu; munzatsandzika manja kwa watenda, ndipo wanza pola.19Ndipo Mbuye adati, pa kumala kuwabvunza, adatambiriwa kudhenga, adzakhala ku mbali ya didi ya Mulungu. 20Ndipo iwo wadabuda acikhapalidza ku mbuto zentse, Mbuye aciwa senzesa, na kubvumiza mafala na miratizo kuti ikhawatera. Amem».

## Luke

Chapter 1

11 ninga wazinji wadakumbuka kuikha mwakulongedzeka malemba ya bvinthu bzvidacitika kwaife, 22kuna wale wadabzviwona kucoquera pakutoma, na wale wakhali watsogoleri wa fala wadatibvunza, 33bzvidakhala ninga bzvabwino kuti inembo, ndakhala wakudziwisiwa na cadidi kucoquera pakutoma, ndinembe mwakulongedzeka kuna iwe, wakulemekedzeka teofilo, 4kuti mudziwisise cadidi ca bzinthu bzomwe mudapfundzisidwa.5Panthawe ire Herodi akhali mambo wa kuJudeya, pakhana bhabha wa ntsembe akacemeriwa Zakaliya, pace akhali wa gulu la anyantsembe la Abiya; ndipo nkazi wace, Zabere akhali wa dzindza la Alau. 6Pa wayiri pawo wakhali wakuterera patsogolo pa Mulungu, ndipo akhateza bwino mitemo na bzvakutonga bzventse bzva Mbuya pakuleka kudzumiwa. 7manji akhalibe wana, thangwe Zabere akhabereka lini. Ndipo wayiriwo akhadha kalamba.88 Tsiku inango, Zakaliya akhacita basa lace la ubaba wa ntsembe patsogolo pa Mulungu, nakuti ikhali nthawe ya gulu lace. 9Iye adasankhulidwa pakucita mayere malinge na cacudjaira ca tsembe, kuti apite mumbuto yakucena ya Mbuya ndipo akapereke ntsembe yakutentha yakununcira bwino. 10Yadzakwana nthawe yakutentha ntsembe yakununchira, mbumba yentse namata kunja.11Penepo anju wa Mulungu adawoneka kuna Zakaliya, mbali ya didi ya mbuto ya ntsembe yakununcirayo. 12Zakaliya adawona anju ule, adadzidzimuka napopo adadzala na mantha. 13Manji anju ule adamubvunza kuti: Zakaliya! Leka kubva mantha. upupuli wako wabviwa. Mkazi wako Zabere an'dzakubalira mwana wa mamuna, ndipo iwe un'dzamupasa dzina la Juwau.14Iye an'dzacitisa kunfança na kucekera napopo wanthu wazinji an'dzacekerambo na kubaliwa kwace, 15nakuti an'dzakhala nkulu pamaso pa Mbuya. Iye an'dzamwa lini vinyu ne cakumwa cinango cakuledzeresa. Ndipo an'dzakhala nhakudzalilha na Mzimu Wakucena akasati kubaliwa.16Iye an'dzabweresa wanthu wazinji wa kuIjirayeri kuna Mbuya Mulungu wawo. 17Iye an'dzabakapita kutsogolo kwa Mbuya muuzimu na mumphambvu mwa Eriya, kuti adzabweze mitima ya wababa kuna wana wawo, napopo wakuleka kubva kuti adzakhale na udziwi wa wakundendemera, kuti asiye mbumba idakondzekeka kuna Mbuya.1818 Manji Zakaliya adabvunza anju ule kuti: “Ningadziwe tani kuti bzobzi ndi bzacadi? Nakuti ine-pano ndine nkhalamba na mkazi wanguyi ana magole mazinji”.

19Anju adamutayira aciti: “Ndine Gabiriyeri, ule nthawe zentse ali pabodzi na Mulungu. Ndatumiwa kuti ndidzakubvunze mafala yabwinoya. 20Ndipo iwepo un'dzakhala bewewe. Un'dzakwanisa lini kulonga-longa pacufika ntsiku ya bzin'dzacitika bzobzi ndalewabzi, thangwe ulibe kubvuma mafala yangu ndipo yan'dzakwanirisidwa Panthawe yace”.21Ndipo bzvimwebzvi bzvikhacitika, wanthu wakhaimira Zakaliya, acimbadabwa nakunonoca kwace cumbuto yakucena. 22Ndipo iye adhabhula alibe kukwanisa kulonga cinthu, ndipo mbumba idadziwa kuti iye adawona maso-mphenya cumbuto yakucena. Zakaliya akhambalonga-longa nawo na kulata-lata na manja, ndipo akhapitiriza kukhala bewewe. 23Ndipo ntsiku zace za basa zidhamala, iye adabwerera kumui.24Zadzapita ntsiku zozire, nkazi wace Zabere adhatenga mimba, ndipo mukati mwa mimwezi mixanu adhabisalika alibe kuyoneca pamui. 25Ndipo iye akhambati: “Ilyi ni basa la Mbuya! Napenepo wandicitira cifundo, kuti abudise manyazi yangu pakati pa wanthu”. Kudziwisira kubaliwa kwa Jezu26Ndipo pa mwezi wacitanthatu, Mulungu adatuma anju Gabiriyeri kumzinda wa Nazareta cigawo ca Galireya. 27Kokule kukhana dhende cuti akhayimirira kulodwa na mamuna cuti akhacemeriwa Zuze, wa dzindza la Davide. Dendeyo akhacemeriwa Maliya. 28Anju ule adafendera pana Maliya ndipo adati: “cekerera, wapasiwa nkhombo! Mbuya ali na iwepo!” 29Maliya adaneseka kure-kure na mafala yace abzvudziwa, acimbakumbukira kuti mamusanoyoya yakhalonganyi30Tsono anju ule adamuuza kuti: “Maliya! Leka kubva mantha! Iwepo wapasidwa nkhombo na Mulungu! 31Iwepo un'dzakhala na pathupi ndipo un'dzabala mwana wacimuna, ndipo un'dzam'pasa dzina lakuti Jezu. 32Iye an'dzakhala mkulu ndipo an'dzacemeredwa kuti Mwana wa Iye Wakudzulu-dzulu. Mbuya Mulungu an'dzam'pasa mpando wa kholo lace Davide, 33Ndipo iye an'dzatonga mwakusaya kumala mbumba ya Jakobo. Umambo bwace bun'dzamala lini cipo”.34Maliya adabvundza anju ule aciti: “Kodi bzin'dzacitika tani bzimwebzi? Pakuti ndikali dende?”.

35Ndipo anju adamutawira aciti: “Mzimu Wakucena un'dzabuluka ucibwera kuna iwe, ndipo mphambvu za Wakudzulu-dzulu zin'dzakumpsinkha na mtundzi wace. Na tenepo, ule omwe an'dzabadwa an'dzacemeredwa wakucena, ndipo Mwana wa Mulungu.36Napombo m'bale wako Zabere, an'dzakhala na mwana atakalamba. Ule omwe akhambalewa kuti anbala lini, ana kale pathupi pa minyezi mitanthatu. 37Nakuti kuna Mulungu palibe comwe cingatazike”.

38Maliya adatawira aciti: “Ndine nyagirinya wa Mbuya. Mbabzicitike kuna ine malinge na momwe mwalewera”. Ndipo anju ule adayenda acimusiya.39Pantsiku zomwezire, Maliya adakondzeka ndipo adayenda mwa kamkulumize mzinda omwe ukhali kumphimpa ya mapiri ya kuJudeya, 40komwe adakapita munyumba ya Zakaliya ndipo adamusa Zabere. 41Pomwe Zabere adabva mamuko ya Maliya, mwana omwe akhali m'mimba mwace adapfukunyuka, ndipo Zabere adadzazidwa na Mzimu Wakucena.42Adakuwa aciti: “Wakusimbidwa ndiwe pakati pa akazi, ndipo wakusimbidwa ni mwana omwe iwepo un'dzabala! 43Tsono ndine yani ine kuti mayi wa Mbuya wangu adzandizungire? 44Pomwe ndandobva kundimusa kwanu, mwana omwe ali m'mimba mwangu wapfukunyuka na kukondwa. 45Wakudala ni ule omwe adatawira kuti bzin'dzacitika bzomwe Mbuya adalonga.46Ndipo Maliya adalewa kuti:

“M'tima wangu uli kutumbiza Mbuya,

47ndipo mzimu wangu uli kukondwa mwa Mulungu,

Mpulumusi wangu.48Thangwe iye wawona

kubzicesva kwa nyagirinya wace.

Kuyambira tsapano kuyenda kutsogolo,

mibadwe yentse in'dzandicemera wakusimbidwa,

49Nakuti Wamphambvu-zentse wandicitira bzinthu bzikulu,

dzina lace wakucena.50Ntsisi zace zimbayenda kwa wale omwe anim'gopa,

kwa mibadwe na mibadwe.

51Iye adacita bzinthu bzamphambvu na boko lace,

adabalalisa wakusamwa mumitima mwawo.o,52Adagwesa wakutonga pamipando yawo,

tsono adakwiza wakubzicepesa.

53Adapasa bzinthu bzabwino omwe ana njala,

tsono nyakudala adawayendesa cimanja-manja.54Adathandiza nyagirinya wace Ijirayeri,

acikumbukira cifundo cace

55kuna Abrahamu na bzizukulu56Maliya adakhala na Zabere minyezi mitatu, patsogolo pace adabwerera kumui.

Kubadwa kwa Juwau Mbatizi

57Pomwe zidakwana ntsiku zakuti Zabere abale, adabala mwana mwamuna. 58Wanthu wa pafupi na abale wace adakondwa pomwe adabva kuti Mbuya adamubvera ntsisi.59idakwana ntsiku yacisere, wanthu adayenda kuti akamucite msinda wa mgwato mwanayo, ndipo akhafuna kum'pasa dzina la baba wace, Zakaliya. 60Tsono mai wace adalewa kuti: “Nee, ati achemeredwe Juwau”. 61Ndipo iwo adamuuza kuti: “Iwepo ulibe m'bale na m'bodziyo ana dzina limweri62Pamwepo adabvundza baba wace na manja kuti adziwe dzina lomwe babayo akhafuna kupasa mwana wace. 63Ndipo iye adakumbira katabwa acinemba kuti: “Dzina lace ni Juwau”. Na tenepo wanthu wentse adadabwa.64Panthawe imweyo letu, mulomo wace udafunguka na lirime lace licitsudzuka. Ndipo iye adayamba kulewa-lewa, acisimba Mulungu. 65Na tenepo wanthu wentse wa pafupi wace adadzala na mantha. Ndipo mbali yentse ya mapiri ya kuJudeya akhambalewa bza nkhani imweyi. 66Wanthu wentse omwe akhaibva akhambaikoya mumtima, acimbabzibvundza kuti: “Kodi mwana omweyu an'dzakhala yani?” Nakuti boko la Mulungu likhali naye.67Ndipo baba wace Zakaliya, adadzazidwa na Mzimu Wakucena, acicita cipolofita adati:

68“Wakusimbidwa ndiye Mbuya,

Mulungu wa kuIjirayeri,

thangwe adazungira ndipo adalombola mbumba yace.69Iye adabweresa cipulumuso cakulimba kuna ife,

ku dzindza la mtumiki wace Davidi,

70ninga momwe adalewera kudzera kwa apolofita wace wakucena, kale-letu,

71acitipulumusa kuna anyamadulanthaka wathu

na mumanja mwa wentse omwe an'tiwenga.72Kuti awonese ntsisi zace kuna makolo yathu,

ndipo akumbuke cipangano cace cakucena,

73na lumbiro lomwe adacita

kuna baba wathu Abrahamu.

74Kutilombola mumanja

mwa anyamadulanthaka wathu,

kuti timutumikire mwakusaya mantha,

75mwakucena na mwakulungama

pantsogolo pace ntsiku zathu zentse.76Ndipo iwe mulumbwana, un'dzacemeredwa mpolofita

wa Kudzulu letu,

Nakuti un'dzapita patsogolo pa Mbuya,

kuti ukamukondzere njira,

77Kuti akapase mbumba yace

cidziwiso ca cipulumuso,

kudzera pakulekeredwa bzitazo bzawo,78Thangwe ra ntsisi zikulu,

za Mulungu wathu,

kudzera mwa nstisizo, kudzulu kun'dzatumiza

dzuwa, kucokera kumabva dzuwa,

79kuti abvunikire wale omwe ali mumdima,

na pamthundzi wa impfa,

acitsogolera minyendo yathu

munjira ya mtendere”.80Ndipo mulumbwanayo akhakula acimbalimba mumzimu. Ndipo adakhala mucidambo mpaka kukabziwonesa padeca kuIjirayeri.

Chapter 2

1Pantsiku zozire Seza Aguxto adapereka Mtemo padeca wakuti mbumba ya utongibwa ciRoma yentse inembedye. 2Ndipo kanembera wakutomayo adacitika pomwe Kerino akhali mtongi wa kuSiriya. 3Wanthu wentse adayenda kukabzvinembesa m'bodzi na m'bodzi kumzinda kwace wadabalidya.4Ndipombo Zuze adabuda kumzinda wa Nazareta, cigawo ca Galireya, acikwira ku Judeya mzinda wa Davidi, wakucemira Belee, nakuti akhali wa pa nyumba na akhali dzindza la Davide, 5kuti akanembedye pabodzi na Maliya wace akhadamubvundzira ndipo akhana mimba.6Pawo iwo wakhali kumweko, ntsiku zakuti abale zidakwana. 7Ndipo iye adabala mwana wace wakuyamba, adamufunyizira panguwo, acimugonesa mucakudyera bzifuwo, thangwe mukhalibe mbuto yakuti akhale munyumba ya walendo.8Ndipo ku zona yoyire kukhana wamakabusa kuti wakhakhala kumweko, akhalindira bzifuyo bzvawo usiku. 9Ndipo bzvidawoneka kuti anju m'bodzi wa Mbuya, adayenda kuna iwo ndipo ukulu wa Mbuya udabvunika mumbali mwawo. Ndipo iwo adabva mantha kwene-kwene.10Ndipo anjuyo idawabvundza kuti: Lekani kubva mantha! Ndabwera kudzakubvundzani nkhani yabwino yakudekedzesa kukulu kuna wanthu wentse. 11Nakuti lero lino kumzinda wa Davide, kwabaliwa mpulumusi kuti ndi Kristu, Mbuya. 12Canu mun'kamuzindikira naco ndi ici: Mun'kawona mwana adafunikizidya panguwo wadam'gonesa mwakudyera bzifuwo.13Panthawe ibodzibodziyo, padawoneka mthithi ukulu wa acikunda wakudzaulu pabodzi na anju, acimbatumbiza Mulungu, aciti:

14Ulemerero kuna Mulungu wakudzaulu,

ndipo mtendere pantsi kuna wanthu

wace iye adapasa

nkhombo zace.15Pazo anju zire zidabwerera kudzaulu, amakabusa wadalonga m'bodzi na mwandzace kuti: “Mbatiyende kuBelee, ndipo tikawone bzvacitikabzvi, bzvidatidziwisa Mbuya.

16Ndipo iwo wadayenda na kacimbize, acikamuwona Maliya na Zuze, na mwanayo wadam'gonesa mucakudyeseramo.17Pawo wadamuwona, wadamabvundza wentse bzvawo wakhadabvundziwa pa cipande ca wanayo. 18Ndipo wentse wale kuti wadabva bzvikhalonga wamakabusa, wadakhala wakudabwisiwa. 19Ndipo Maliya adakoya mafala yentseneya ndipo acimbayakumbukira mum'tima mwace. 20wamakabusa adabwerera acimbakuza na kutumbiza Mulungu thangwera bzentse bzawo akhadawona na kubva, ninga khaindi yawo wakhadabvundziwa.21Pazo zidakwana ntsiku zisere kuti mwanayo acitidye msinda wa mgwato, adapasiwa dzina lakuti Jezu, ndiro lache akhadapasiwa kale na ngirozi Iye akanati kubaliwa.22Nthawe ya msinda wakucenesiwa kwawo ydakwana, malinge na Mtemo wa Mozeji, Zuze na Maliya adatenga mwanayo aciyenda naye kuJerusalema kuti wakamupereke kuna Mbuya, 23Nakuti bzvidanembiwa muMtemo wa Mbuya kuti: Mwana wakuyamba kubaliwa wacimuna bzvinidikana kuti adzaperekiwe kwa Mbuya, 24Ndipo kuti akaperekembo ntsembe ninga bzvire bzvikhalonga Mtemo wa Mbuya kuti: “Njiwa ziwiri ayai nkhangaiwa ziwiri”.25MuJerusalemamo mukhana munthu akhacemeriwa kuti Simiyau, iye akhali wakulungama ndipo wakulemekeza Mulungu, iye akhadikhira kudzapepesedya kwa Ijirayeri. Ndipo Mzimu Wakucena ukhana iye. 26Ndipo akhada pangiziwa na m'zimu wakucena kuti iye anifalini akadzati kuwona Jezu Mbuya.27Mwakutsogoleredwa na Mzimu, iye adayenda kunyumba ya Mulungu. Pomwe azibaba wa mulumbwana Jezu adam'bweresa kudzamcita bzomwe bzikhafunika na Mtemo, 28ndipo Simiyau adatambira mwanayo mmanja mwace acitenda Mulungu aciti:

29“Tsapano Mbuya, momwe mudapicira,

tsapano mungagoneke mwa mtendere

mtumiki wanu.30Nakuti maso yangu yawona

cipulumuso canu,

31comwe mudakondza

pamaso pa mbumba yentse.

32Ni ceza cakuwonesa

wanthu wakunja ndipo na mbiri kwa mbumba yanu Ijirayeri”.33Baba na mai wa mwanayo adadabwa na bzomwe adauzidwa bza cipande ca iye. 34Ndipo Simiyau adawadalisa aciuza Maliya mai wa Jezu kuti: “Mwana umweyu adalatidwa kuti adzapfudze napo kudzalamusira azinji kuIjirayeri, ndipo an'dzakhala cizindikiro comwe azinji an'dzaciwenga, 35mwakuti bzakukumbuka bza azinji bzin'dzawonesedwa. Tsono kusukwala, ninga cisenga cakuthwa kun'dzagwata mtima wako Maliya”.36Akhalipombo mpolofita wacikazi dzina lace akhali Yana, mwana wa Faniwere wa dzindza la Aseri. Akhali wacikulire. Akhadakhala pa banja na mamuna wace magole manomwe (7) kuyambira pomwe adalowolana 37ndipo adadzakhala mamsiwa mpaka kupfitsa magole makumi masere na manai (84). Akhacoka lini cipo munyumba ya Mulungu, akhatumbiza Mulungu acimbabzimana kudya na kumbacita mipembo usiku na masikati. 38Ndipo atafika pamwepo panthawe caiyoyo, adatenda Mulungu acilewa bza mwanayo kuna wentse omwe akhadikhira kupulumusidwa kwa Jerusalema.39Pomwe adamala kucita bzentse bzomwe bzikhafunidwa na Mtemo wa Mbuya, iwo adabwerera kumzinda wawo, Nazareta cigawo ca Galireya. 40Ndipo mulumbwanayo akhakula acimbalimba, acimbakhala na ndzeru ndipo Mulungu akhamusimba.41Ndipo magole yentse azibaba wace akhambayenda kuJerusalema kucikondweso ca Paxkwa. 42Pomwe iye adakwanisa magole khumi na mawiri (12), Iwo adayenda kucikondwereso, nakuti ukhali msambo wawo. 43Pomwe cidamala cikondweso, azibaba wace pakubwerera kumui, mulumbwana Jezu adasala kuJerusalema, mwakusaya kudziwika na iwo. 44Akhakumbuka kuti alikubwera na andzace wa ulendo, ndipo adafamba ntsiku yentse. Pamwepo adayamba kumunyang'ana pakati pa azibaba na kwa anantsi,45adamusaya, acibwerera pomwe kuJerusalema kukamunyang'ana. 46Ndipo zatapita ntsiku zitatu (3), iwo adakam'bulukira munyumba ya Mulungu, akhali pakati pa adziwi wa Mtemo, acimbawatetekera na kuwapasa mibvundzo. 47Wentse omwe akhamubva akhadabwa na ndzeru zace na katawiridwe kace.48Pomwe azibaba wace adamuwona, adadabwisidwa. Mai wace adati: “Nandi mwanangu, thangwe ranyi waticita tenepa? Ine-pano na baba wako tikhadadodoma tikhakunyang'ana”.

49Iye adawabvundza kuti: “Thangwe ranyi imwepo mukhandinyang'ana? Kodi mun'dziwa lini kuti bzin'funika kuti ndikhale munyumba mwa Baba wangu?” 50Tsono iwo alibe kubvesesa bzomwe akhawauza.51Pamwepo adapolika nawo kuNazareta. Ndipo iye akhambawabvera. Tsono mai wace akhabzikoya bzentsenebzo mum'tima mwace. 52Ndipo Jezu akhakula pandzeru, pamsinkhu ndipo na nkhombo patsogolo pa Mulungu na pawanthu.

Chapter 3

1Pagole khumi na lacixanu la utongi wa mambo Tiberiyo Sezar, nthawe imweyo, Pontsiyo Pirato akhali mtongi mkulu wa cigawo ca Judeya. Herodi akhali mtongi mkulu wa cigawo ca Galireya ndipo m'bale wace Filipi akhali mtongi mkulu wa cigawo ca Ituleya na kuTalakoniti. Ndipo Lizanya akhali mtongi mkulu wa cigawo ca Abirene.

2Hanasi na Khefasi akhali wakulu-wakulu w wazibaba wa ntsembe. Ndiro gole lace, Mulungu adalonga na Juwau, mwana wa Zakaliya, ku thengo.33 Ndipo Juwau adayenda mbali yentse ya pafupi na Jolodani, acipalidza kubatizidwa kwa kukhumbula kuti ulekerereri b bzvitazo;4Ninga bzvidanembiwa mulivu la m'polofita Izaiya lidati: “Fala liri kulonga mu mapiri kuti:‘Kondzani mseu wa Mbuya,lungamisani njira zanu.5bzvi gwindza bzventse bzvin'dzafuchiriwa,

ndipo mapiri yentse na tumitunthu tindza txotikisiwa. Njira zakugonyoka zin'dzalungamiziwa

ndipo njira zakucereka-cereka, zin'dzayalasiwa.

6Wanthu wentse

wan'dzawona cipulumuso ca Mulungu’7Ndipo Juwau akhawabvundza mithithi ukhabwera kudzabatiziwa na iye akhati: “Wana wa nyoka! Mbani wakupasani ndzeru yakuthawa ukali ulikudakubwera8Citani bzinthu bzinilatiza kuti mwakhumbula. Ndipo lekani kulonga mwekha kuti: ‘Abrahamu ndi baba wathu’. Ndipo ine nin'kubvundzani kuti Mulungu angasanduse minyalayi kuti ikhale wana wa Abrahamu.9Mbadzo yaikhiwa kale pamuzi wa miti, ndipo muti wentse kuti un'bala lini bzisapo bzabwino, un'dzagwatidwa ucithusiwa pamoto”10Ndipo mthithi ikhabvundza iciti: “Ticite tani apo?

11Ndipo Juwau adawatayira kuti: “Ule ana bzakubvala bziwiri apasembo cibodzi kuna ule alibe-letu, napo ule kuti ana cakudya acite bzvibodzi-bodzibzvo.12Wanyakusunda mtsonkho adabwerambo kuti adzabatizaliwe, ndipo iwo wadam'bvundza kuti: “Misiri, kodi ndi ciyani cathu tingacite?

13Iye adawatayira aciti: “Lekani kusunda bzvizinji kuposa bzidalongiwa.14Ndipo wacikunda wadam'bvundzambo kuti: “Kodi ife ticite ciyani?”Iye adawatayira aciti: “Lekani kutengera bzvinthu wanthu mwakumugosva, napo kuwanamizira mulandu. gutsikani na malipiro yanu mun'tambira pamwezi”.15Ndipo mbumba ikhana cikhulupiro cikulu, icimbabzvibvundza mumtima mwayene kuti kodi Juwau ndiye lini Krixtu eneyi. 16Ndipo Juwau adatayira wentse aciti:

“Ine nin'kubatizani na madzi. Manji, alikubwera mkulu kuposa ine, omwe nin'themera lini kutsudzula nthambo za xango zace, eneyo an'dzakubatizarini na Mzimu Wakucena na moto.17Iye ana focholo m'manja mwace, kuti adzayangule munda acigwezeka tirigu mugwangwa. mungu an'dzapitsa na moto wakusaya kuthima.18Ndipo Juwau akhambacenjeza mbumba na mafala yanango mazinji ndipo akhambawapalidzira mafala yabwino.

19Ndipombo iye adatsimula Herodi mtongi mkulu, thangwe ra kutenga Herodiyasi, mkazi wa m'bale wace, napombo nakufuna kwa bzinthu bzinango bzakuipa bzomwe Herodi akhadacita. 20Herodi adathimizira mathangwe yace pomwe adatenga Juwau acimuikha n'kadeya.21Pomwe mbumba yentse ikhabatizidwa, Jezu adabatizariwambo. Ndipo pace Iye akhanamata, kudzaulu kudafunguka,

22ndipo Mzimu Wakucena udabuda na thupi ninga nkhangaiwa. Penepo fala lidabveka kudzaulu liciti: “Iwepo ndiwe Mwanangu wapamtima. Nimbadekedya nawe.23Jezu akhana magole makumi matatu pace adayamba basa lace. Iye akhali ninga ule akhakumbukira, mwana wa Zuze. Ndipo Zuze akhali mwana wa Eri, 24mwana wa Matati, mwana wa Levi, mwana wa Mereki, mwana wa Janai, mwana wa Zuze.25mwana wa Matatiasi, mwana wa Amosi, mwana wa Naumi, mwana wa Esiri, mwana wa Nagai, 26mwana wa Maati, mwana wa Matatiasi, mwana wa Simei, mwana wa Zuzeki, mwana wa Joda27mwana wa Juwana, mwana wa Leza, mwana wa Zolobaberi, mwana wa Salatiyeri, mwana wa Neri, 28mwana wa Meleki, mwana wa Adi, mwana wa Kozami, mwana wa Erimadami, mwana wa Eri, 29mwana wa Jozuwe, mwana wa Eriyezeri, mwana wa Jolimi, mwana wa Matati, mwana wa Levi30mwana wa Simioni, mwana wa Juda, mwana wa Zuze, mwana wa Jonami, mwana wa Eriyakimi, 31mwana wa Mereya, mwana wa Minani, mwana wa Matati, mwana wa Natani, mwana wa Davide, 32mwana wa Jesi, mwana wa Obedi, mwana wa Bwazi, mwana wa Sala, mwana wa Nasomi,33mwana wa Aminadabi, mwana wa Dimimi, mwana wa Alini, mwana wa Heziramu, mwana wa Perezi, mwana wa Juda, 34mwana wa Jakobo, mwana wa Izaki, mwana wa Abrahamu, mwana wa Tera, mwana wa Nakoli, 35mwana wa Saluki, mwana wa Lagau, mwana wa Faleki, mwana wa Ibero, mwana wa Sala,36mwana wa Kainani, mwana wa Alufaxadi, mwana wa Semi, mwana wa Nowa, mwana wa Lameki 37mwana wa Matusala, mwana wa Enoki, mwana wa Jaledi, mwana wa Malalero, mwana wa Kainani, 38mwana wa Inosi, mwana wa Seti, mwana wa Adamu, omwe akhali mwana wa Mulungu.

Chapter 4

1Jezu, mwakudzala na Mzimu Wakucena, adabwerera kucokera kumkulo wa Jolodani, ndipo adatsogoleriwa na Mzimuyo aciyenda kucidambo,

2kwace adakayezeriwa na Dyabu, mkati mwa ntsiku makumi manai (40). Ntsiku zenezo alibe kudya cinthu ciri-centse, ndipo pazo zida mala ntsikuzire Iye adabva njala.3Dyabu adamubvundza kuti: “Penu ndiwe mwana wa Mulungu, bvundza mwalayi kuti usanduke n'kate”. 4Manji Jezu adamutayira aciti: “Bzvidanembiwa kuti: ‘Munthu an'dzacira lini na n'kate wokha’5Dyabu adamutenga acikwira naye padzaulu-letu, ndipo mwacisututu adamupangiza umambo wa dziko lentse la pantsi. 6Adamubvundza kuti: “Ine nin'dzakupasani utongi weneyi na ukulu wa dziko lentse la pantsi, thangwe ndidapasiwa ndipo ningapasembo wangu ndikuda. 7Ndipo ungandinamata, bzventsenebzvi bzvindzakhala bzvako”8Jezu adamutayira kuti: “Bzvidanembiwa kuti: ‘Udzandirumbidze Mbuya, Mulungu wako, ndipo udzanamate iye yekha’9Ndipo Dyabu adamutenga aciyenda naye kuJerusalema, adakwira naye pantsonga pa Nyumba ya Mulungu acimubvundza kuti: “Penu ndiwe Mwana wa Mulungu, bzvithuse kucokera pano mpaka pantsi. 10Nakuti bzidanembiwa kuti: ‘Iye an'dzatumiza ngero zace kuna iwe,

kuti zindzakukhocherere.

11Iwo zin'dzakuyakha m'manja

kuti udzasaye kupwetekeka

pamwala uli-wentse.12Jezu adatawira kuti: “Bzvidalongiwa kuti ‘Leka kuyeza Mbuya, Mulungu wako’”.

13Adamala kucita miyezo yentseneyi, Dyabu adafundukira mpaka nthawe inango.14Jezu adabwerera kuGalireya mumphambvu ya Mzimu Wakucena, ndipo mbiri yace idamwazikira kumii yentse ya mardeya eneale. 15Iye akhapfundzisa m'nyumba za minamato ndipo wanthu wentse akhambamutenda.16Jezu adayenda kuNazareta kwace adakulira, ndipo pantsiku ya sabatha adayenda kunyumba ya minamato nakuti ukhali msambo wace. Ndipo adamuka kuti awerenge. 17adapasiwa bukhu la mpolofita Izaiya, adafungula acigumana mbuto ire ikhadanemba kuti:18“Mzimu wa Mbuya

uli pana ine,

thangwe Iye wandidzoza

kuti ndipalidze mafala yabwino

kuna wakusauka.

Iye adandituma

kuti ndidziwise kutsudzuliwa

kuna anyakumangiwa

ndipo kuwona kwa wa phofu,

kudzatsudzula wakupondereredya,

19ndipo kudzadziwisa gole lace Mbuya an'dzapulumusa wanthu wace”20Iye adafunga bukhu aciripereka kuna nthena ya m'nyumba ya minamato, acikakhala. Ndipo wanthu wentse wakhali m'nyumba ya minamato wakhamunyang'anisisa. 21Iye adayamba kuwabvundza kuti: “Lero bzakunembiwa bzvanu mwamala kubvabzi bzacitika”. 22Wanthu wentse akhambalonga ubwino wace ndipo wakhadabwa na mafala yakudekedza yakhacoka pa mulomo pace, manji akhambabvundza kuti: “Kodi eneyi ndiye lini mwana wa Zuze?”23Ndipo adawatayira kuti: “N'cadidi kuti imwepo mun'ti mundibvundze mwani uyu: ‘Dokita, bzvilape iwe wekha! Cita kuno kudziko kwako bzvathu tidabva kuti udacita kuKafaranawumi’ ”. 24Ndipo adapitiriza kuwabvundza aciti: “Ndirikukubvundzani bzacadidi kuti: Palibe mpolofita ambatambiriwa bwino mudziko mwace anabaliwa.25Lekani ndikubvundzeni kuti, wakhalipo wamasiwa wazinji kuIjirayeri panthawe ya Eriya, pace kudzaulu kudafungiwa magole matatu na minyezi mitanthatu ndipo kudawoneka njala ikulu pa dziko lentse la pantsi. 26Ndipo Eriya alibe kutumiwa kuna mubodzi wa amasiwawo, manji kuna mansiwa m'bodzi yekha kuti akhakhala kuSerepita, paduze na Sidoni. 27Ndipombo kukhana wamapere wazinji kuIjirayeri panthawe ya mpolofita Erizeu. manji palibe na m'bodzi wawo wadapolesedya, Namani yekha wa dziko la Siriya”.28Ndipo wentse omwe wakhali m'nyumba ya minamato, pawo wadabva mafala yeneya, wadadzala na ukali. 29Napop wadayimira, wacimuthotha mumzindamo, ndipo wadamutenga kufika padzaulu pa phiri pakhada mangidya mzindawo kuti wakamugwinyire muphompho. 30Manji Jezu adapinda na pakati pawo acicoka.31Iye adayenda kuKafaranawumi, kumzinda wa Galireya, ndipo ntsiku ya sabatha adayamba kupfundzisa mbumba. 32Wakhadabwa na kupfundzisa kwace, nakuti mafala yace yakhali na tsimba.33Munyumba ya mipembomo mukhana munthu m'bodzi omwe akhana mzimu wakuipa. Ndipo iye adakuwa aciti: 34“Nandi! Jezu wa kuNazareta, kodi un'funa ciyani kuna ife? Kodi wabwera kudzatidzonga? Nin'dziwa kuti imwe ndimwe yani: Wakucena wa Mulungu!”.35Pamwepo Jezu adaukalipira aciti: “Nyamala! Ndipo coka mwa iye”. Ndipo mzimu wakuipayo udamugwesera pantsi patsogolo pa wanthu wentse, ndipo udacoka mwa iye mwakusaya kum'pweteka. 36Wanthu wentse adadabwa nabzo, ndipo akhalewa winango na mwanzace kuti: “Ni fala lanyi limweri? Napo mizimu yakuipa Iye ambaitonga na mphambvu, icicoka!”. 37Ndipo mbiri yace idamwazikira kumphimpha zomwezire zentse.38Jezu adacoka munyumba ya mipembo, adayenda kumui kwa Simau. Mebzala wa Simauyo akhana maferu, ndipo iwo adakumbira Jezu kuti amuthandize. 39Iye adakotama pakhana mtendapo, acicosa maferoyo, iyo yadamuleka. Ndipo iye adamuka aciyamba kuwatanairira.40Pomwe dzuwa likhamira, mbumba idabweresa atenda azinji omwe akhana matenda ya mtundu wakusiyana-siyana. Ndipo Iye adapolesa m'bodzi na m'bodzi wa iwo mwa kuwasanjika manja. 41Napombo winango akhagwa mizimu yakuipa icimbakuwa kuti: “Iwepo ndiwe Mwana wa Mulungu!”. Tsono Iye, akhaicosa ndipo akhaibvumiza lini kuti ilewe-lewe, thangwe ikhadziwa kuti akhali Krixtu.42Pomwe kudacena, Jezu adayenda kumbuto komwe kumbapita lini wanthu kawiri-kawiri. Ndipo mithithi ikhamunyang'ana, akhamuumiriza kuti aleke kuwasiya. 43Tsono Iye adawauza kuti: “Bzin'funika kuti Ine ndikapalidze nkhani yabwino ya Umambo bwa Mulungubu kumizindambo inango, nakuti ndidatumidwira bzimwebzo”. 44Ndipo adapitiriza kupalidza munyumba za mipembo kuJudeya.

Chapter 5

1Ntsiku inango, Jezu akhali m'mphepete mwa thawale la Jenezareti, mthithi wa wanthu ukhamupsindiza mbali zentse kuti ubve fala la Mulungu. 2Ndipo Iye adawona miyadiya miwiri yomwe ikhali m'mphepete mwa thawale, ikhadasiyidwa na akhombwe, omwe akhatsuka bwazi. 3Iye adapakira m'mwadiya omwe ukhali wa Simau, ndipo adamukumbira kuti augwinye pang'ono m'madzi. Ndipo adakhala m'mwadiyamo acipfundzisa mbumba.4Atamala kulewa-lewa, adauza Simau kuti: “Yenda pambuto pana madzi yakuzika”, ndipo imwe mwentse: “Kathuseni bwazi kuti mumphate ntsomba”.

5Simau adamutawira aciti: “Misiri, ife-pano tabziumiriza kuphata basa usiku bwentse ndipo tiribe kuphata cinthu. Tsono, nakuti ndimwepo mulikulewa bzimwebzi, ndiniyenda kukathusa bwazi”.

6Pomwe iwo adacita bzimwebzo, adaphata ntsomba zizinji kwene-kwene, mwakuti bwazibo budayamba kung'ambika. 7Pamwepo iwo adacemera na manja andzawo omwe akhali m'mwadiya winango, kuti abwere kudzawathandiza. Ndipo iwo adabwera acidzaza mimwadiyayo, mwakuti idafika pakufuna kumira.8Pomwe Simau Pedru adawona bzimwebzo, adagodamira m'minyendo mwa Jezu adati: “Mbuya, fundukirani pana ine, thangwe ine ndine munthu wakutaza”. 9Pamwepo iye na andzacewo, adadabwa kwene-kwene na ntsomba zomwe akhadaphata, 10napombo Tiyago na Juwau wana wa Zebedeu andzace wa Simau. Ndipo Jezu adauza Simau kuti: “Leka kucita mantha, kuyambira tsapano-lino mpaka kutsogolo un'dzakhala khombwe wa wanthu”. 11Pamwepo iwo adapfuwa mimwadiya yawo aciyenda nayo pamcenga, adasiya bzentse ndipo adamutewera.12Pomwe Jezu akhali mum'zinda winango, padabwera munthu omwe akhadadzala na mapere. Pomwe iye adaona Jezu, adagodama acitsulima ndipo adamukumbira aciti: “Mbuya, mucifuna, mungandipolese”.

13Jezu adafuthula boko acimukhuya ndipo adalewa kuti: “Inde, nin'funa! Pola”. Panthawe ibodzi-bodziyo mapereyo yadacoka.14Ndipo Jezu adamubvundza kuti: “Leka kubvundza ali-yentse bzenebzvi. Manji yenda ukabzvilatize kuna baba wa ntsembe ndipo ukapereke ntsembe ya kupolesiwa kwaceko, ntsembe kuti Mozeji adalonga, kuti zikhale mboni”.15Napopo, mafala yakulonga bzva Iye yakhathimizirika kumwazikira, mwakuti mithithi ya wanthu ikhabwera kudzamubva na kudzapolesiwa matenda yawo. 16Napopo Jezu akhabuda aciyenda payekha ndipo akhanamata.17Ntsiku ibodzi pace Iye akhapfundzisa, pakhana waFalizi na apfundzisi wa Mtemo, wakhabudira kumii yentse ya kuGalireya, kuJudeya na kuJerusalema. Ndipo mphambvu za Mbuya zikhali na Iye kuti apolese watenda.18muna anango adabwera adanyamula bundukutu pamakhangala, ndipo adayezera kum'pitisa m'yumbamo, kuti akamutule patsogolo pa Jezu, 19tsono alibe kukwanisa thangwe ra mthithi wa wanthu. Ndipo adakwira pantsodzi adamtereza na makhangalayo, pa bulu lomwe adafungula, mpaka patsogolo pa Jezu.20Pomwe adawona cikhulupiro cawo, Jezu adati: “Munthuwe, bzitazo bzako bzalekeredwa”.

21Afalizi na amisiri wa Mtemo adayamba kukumbuka acimbati: “Umweyu mbani alikutukwana Mulungu? Mbani omwe angalekere bzitazo, pokha-pokha Mulungu yekha?”22Jezu pakudziwa bzomwe iwo akhakumbuka adati: “Thangwe ranyi imwepo mulikukumbuka tenepoyo? 23Kodi cakupusa kulewa n'ciponi kuti: ‘Bzitazo bzako walekeredwa’ ayai kuti: ‘Lamuka uyende’? 24Tsono kuti imwepo mudziwe kuti mwana wa munthu ana utongi bwa mphambvu padziko kuti alekerere bzitazo”, adauza bundukutu ule aciti: “Ine ndirikulewa: Lamuka, tenga khangala lako ndoko kunyumba”.25Pamwepo-letu mwamuna ule adaimirira patsogolo pawo, adatenga khangala lomwe akhadanyamulidwa nalo, adayenda kunyumba acimbatumbiza Mulungu. 26Wanthu wentse adadabwa, acimbatumbiza Mulungu, ndipo mwakudzala na mantha akhambalewa kuti: “Lero tawona malengwa”.27Bzatamala bzimwebzo, Jezu adacoka ndipo adawona nyakupimisa mtsonkho, dzina lace Levi, akhadakhala pambuto ya kupimira mtsonkho. Ndipo adamuuza kuti: “Nditewere” 28Levi adaimirira, acisiya bzentse ndipo adamtewera.29Pamwepo Levi adamucitira cikondweso cikulu kwene-kwene panyumba pace. Ndipo pakhana wanthu azinji akhadya nawo, Wakupimisa mtsonkho na wanthu anangombo. 30Tsono aFalizi na amisiri wa Mtemo wale omwe akhali wa gulu libodzi adaipidwa nawo ateweri wa Jezu, ndipo adawabvundza kuti: “Thangwe ranyi imwepo muli kudya na kumwa pabodzi na anyakupimisa mtsonkho ndipo ‘atazi’?” 31Jezu adawatawira aciti: “Ni wakulimba lini omwe an'funa mulapi, tsono wale omwe ali kuduwala. 32Ine ndiribe kubwera kudzacemera wakulungama, tsono wakutaza kuti akhumbule”.

Kubzimana kudya33Ndipo iwo adamuuza kuti: “Ateweri wa Juwau ambabzimana kudya ndipo ambapemba kazinji kentse, napombo ateweri wa afalizi. Tsono wakowa ambadya na kumwa”.

34Jezu adawatawira aciti: “Imwepo mungacitise kuti wakucemeredwa pamsinda wa malowozi abzimane kudya uko wakulowola ali pamwepo? 35Tsono in'dzakwana nthawe yomwe an'dzacoseredwa wakulowola. Nthawe zimwezo iwo an'dzabzimana kudya36. Ndipo Iye adawatsikira matere aciti:“Palibe omwe an'gwata nguwo ipsa acisonerera cigamba pa nguwo ya kale, penu wina an'cita bzimwebzi, an'dzadzonga nguwo ipsayo, napombo cigambaco cin'ndendemera lini pa nguwo ipsayo.37Ndipo palibe omwe aniikha vinyu ipsa mucombo ca khanda lakale. Akabzicita, vinyuyo in'dzaciphokesa icitayika ndipo comboco cin'dzongeka. 38Tsono vinyu ipsa, mbaiyikhidwe mucombo cakhanda lipsa. 39Palibe omwe angamwe vinyu ya kale, acifuna pomwe ipsa, nakuti ambati: ‘Vinyu yakale ni yabwino!’ ”.

Chapter 6

1Pantsiku inango ya Sabudu pace Jezu akhapita na m'munda wa mapira, ateweri wace adachola wacitxanga na manja acimbadya msoso

2Ndipo waFalizi wanango adawabvundza kuti: “Thangwe ranyi muli kucita bzimbabvumiziwa lini kucita pa ntsiku ya Sabudu?”3Ndipo Jezu adawatayira aciti: “Kodi mulibe kuwerenga bzvawo wadacita Davide na wandzace pawo adabva njala? 4Iye adapita m'nyumba ya Mulungu, ndipo adatenga n'kate zakuperekiwa kuna Mulungu, kuti zikhathemera kudyiwa na wanyantsembe okha, manji iye adadya acipasambo wandzace”. 5Ndipo adawabvundza pomwe kuti: “Mwana wa Munthu ndiye Mbuya wa Sabudu”.6Pasabudu inango, Jezu adayenda munyumba ya minamato. M'mwemo mukhana munthu wakulemala djandja la didi. 7Ndipo waFalizi na wamisiri wa Mtemo akhanyang'ana mulandu wakuti wapase Jezu. Ndipopo wakhanyang'ana na cheru, kuti wawone penu Iye angadalimbisa munthu ule ntsiku ya sabuduyo. 8Manji Jezu adadziwa bzvawo iwo wakhakumbuka ndipo adauza wa kulemalayo kuti: “Imirira bwera pakatipa!” Ndipo iye adaimirira acikhala dzolol.9Napopo Jezu adawabvundza adati: “Kodi bzimbabvumiziwa kucita pantsiku ya Sabudu ni bzviponi, bzabwino ayai bzakuipa? Kupulumusa moyo ayai kupha?” 10Iye adanyang'ana wanthu wentse kuti wakhadamuzungulira, ndipo adabvundza wakulemala bokoyo kuti: “Futhula boko”. Iye adalifuthula, licibwerera mwace. 11Manji iwo wadakalipa kwene-kwene. Ndipo wadayamba kucezerana kuti awone mulandu wakupasa Jezu.12Pantsiku zimwezire Jezu adabuda acikakwira m'phiri kuti akanamate, ndipo adaphuphudza acinamata Mulungu. 13Ndipo pace kudacena, adacemera ateweri wace acisankhula khumi na awiri pakati pawo, omwe adawapasa dzina lakuti atumiki:14dzina lakuti Pedru, na m'bale wace Andereya, Tiyago, Juwau Filipi, Bartolomeu, 15Mateu, Tomasi, Tiyago mwana wa Alifeu, Simau omwe akhacemeredwa Zelote, 16Judasi mwana wa Tiyago na Judasi Isikaliyoti omwe adadzapindukira Jezu.17Ndipo Jezu adabuda pabodzi na iwo, ndipo adakaima pacidambo, penepo pakhana wateweri wace wazinji na mthithi ukulu udabudira kumardeya ya Judeya zentse, wa kuJerusalema na wa kunja kwa madzi ya nyandza ya Tiro na Sidon, 18Kuti wakhadabwera kuti adzabve na kudzalapiwa matenda yawo. Ndipombo wale wakhanesiwa na mizimu yakuipa adalimbisiwa. 19Ndipo wanthu wentse akhafuna kumukhuya, thangwe kuna Iye kukhabuda mphambvu ikhapolesa wentse.20Iye adanyang'ana ateweri wace, aciti:

“Wakusimbiwa ndimwe, wakusauka,

nakuti ndi wanu Umambo wa Mulungu.

21Wakusimbiwa ndimwe, kuti tsapano-lino muna njala,

nakuti mun'dzakhuta.

Wakusimbiwa ndimwe, kuti tsapano-lino muli kulira,

nakuti mun'dzaseka.22Wakusimbiwa ndimwe, akakuwengani,

akakuthothani na kukutukanani,

waci tukana dzina lanu na kukuyesani wanthu wakuipa, thangwe ra Mwana wa Munthu.

23“Mudzapfantse ntsiku imweyo, mucidzasekera, thangwe mim'bairo yanu kudzaulu ni makulu kwene-kwene. Nakuti makholo yawo adacitambo bzvibodzi-bodzibzo kuna wapolofita.24“Manji tsoka kuna imwe wanyakudala,

nakuti mwatambira kale

m'bairo wanui yanu.

25Toka kuna imwe, kuti tsapano-lino muna bzventse,

nakuti mun'dzabva njala.

Tsoka kuna imwe kuti tsapano-lino muli kuseka,

nakuti mun'dzadandaula mucilira.26Kuna imwe, kuna wentse wan'dzalonga ubwino wanu,nakuti tenepoyo makholo yawoadacitambo kuna Wapolofita wakunama.27“Manji Ine ndirikubvundza imwe omwe muli kundibva kuti: Khalani na ludo kuna wayengi wanu, citani bzabwino kuna wale kuti wan'kuwengani. 28Simbani wale wambakulongani kuipa, ndipo namatirani wale kuti ambakuboneresani.29Penu munthu an'kumenya phutu libodzi, perekera phutu linango. Penu munthu an'kutengera kapote, leka kumuletsa kukutengera kamiza. 30Pasa munthu ali-wentse cace iye an'kukumbira, ndipo penu munthu an'kutengera cinthu, leka kumubvundza kuti akubwezere.31Ndipo ninga bzvanu munida kuti wanango wakucitireni, citanimbo imwepo kuna iwo. 32“Ndi m'bairo wanyi wanu mun'dzawona, mukambafuna ule an'kufunani?, Nakuti ‘wabzitazo’ wambadambo omwe wanida. 33Ndipo ndi mi bairo yanyi wanu imwepo mun'dzawona, mukacita ubwino kwa wale wambakucitirani ubwino? Nakuti watazi ambacitambo tenepo. 34Ndi m'bairo yanyi yanu mun'dzawona, mukapasa mangawa munthu ule ambadzakubwezerani? Nakuti ‘watazi’ ambapasa mangawa ‘watazi’ wacidikhira kubwezerezedya mwa thunthu.35Manji imwepo, dani wayengi wanu, acitireni ubwino, ndipo wakumbizeni, mwakusaya kudikhira kubwezeredya cinthu. Manji mibairo yanu mun'dzapasiwa yan'dzakhala makulu ndipo imwepo mun'dzakhala wana wa Wakudzaulu-dzaulu. Nakuti iye ni wabwino kuna wakusaya kutenda na wakuipa. 36Khalani na ntsisi nakuti Baba wanu ni wantsisimbo.37“Lekani kumbatongesa ndipo imwepo mun'dzatongiwa lini. Lekani kupasa mulandu, ndipo mun'dzapasiwa lini mulandu, lekererani wandzanu ndipo mun'dzalekereredyambo38Pasani wandzanu, ndipo mun'dzapasiwa: Na mphimo yabwino, mwakutsindira, mwagugungumula na mpololo bzin'dzaperekiwa kuna imwe. Nakuti mphimo yomwe mumpimira ndiyo in'dzapimiridyambo imwe”.39Jes u adawabvundza m'fananizo adati: “Kodi phofu anga kwewe phofu mwandzace? Angagwe lini m'dindi wentse?. 40M'pfundzi angapose lini misiri wace. Manji wentse ule kuti an'pfundzisiwa bwino an'dzakhala ninga misiri waceyo.41“Thangwe ranyi iwepo ulikuwona katsetswa kali m'diso mwa m'bale wako, ndipo uli kuwona lini citsetswa ciri m'diso mwako? 42Iwepo ungabvundze tani m'bale wako kuti: ‘M'bale, bwera ndikucose katsetswa m'diso mwako’, uko iwe caiye un'kwanisa lini kuwona citsetswa ciri mudiso mwako? Wacipha-maso, cakuyamba cosa citsetswa comwe ciri m'diso lako, ndipo un'dzawona bwino-bwino kuti ukwanise kucose citsetswa ciri m'diso la m'bale wako.43“Palibe muti wabwino kuti umbabala bzisapo bzakuipa, ndipo palibe muti wakuipa kuti umbabala bzisapo bzabwino. 44Muti uli-wentse umbadziwika na bzisapo bzace. Palibe omwe ambache nkhuyu m'muti wa minga, napo uva muusva wa mpangala45Munthu wabwino ambalonga bzvabwino kuti bzviri muthenthe labwino lomwe liri mum'tima mwace, ndipo munthu wakuipa ambalonga bvzakuipa bzvire bziri mum'tima mwace, thangwe mulomo wace umbalonga-longa bzvire bzvidadzala mum'tima.46“Thangwe ranyi imwepo mumbandicemera kuti: ‘Mbuya, Mbuya,’ ndipo mun'cita lini bzvangu Ine nimbalonga? 47Ine nin'dzakuwonesani mbani wangu ningandendemeze na ule kuti an'bwera kuna Ine, acibva mafala yangu na kucita. 48Adalingana na munthu kuti adamanga nyumba yace, adacera madindi yakuzika ndipo adatsika matsinde pa mwala. Payo madzi yadadzala, yadamenya nyumbayo, yalibe kukwanisa kuitekenyesa nakuti ikhadamangidwa bwino.49Manji ule kuti ambabva mafala yangu, acisaya kuyateweza, adayembana na munthu kuti adamanga nyumba yace pamataka mwakusaya kuzika. Ndipo payo madzi yadadzala, yadamenya nyumbayo icigweratu yentse ndipo idadzongeka kwene-kwene”.

Chapter 7

1Pace Jezu adamala kulonga bzventsenebzo kuna mbumba, adapita mumzinda wa Kafaranawumi.2Mwenemo mukhana nyagirinya wa mkulu wa acikunda, iye akhadwala mwa pafupi-fupi kufa, ndipo akhafuniwa kwene-kwene na mbuya waceyo. 3Mkuluyo pace adabva kulonga bzva Jezu, adatumiza atsogoleri wa aJuda, kuti wakamukumbire abwere kudzamulimbisa nyabasa wace. 4Pawo iwo wadafika kuna Jezu, wadamukumbira mwakungingimira aciti: “Munthu eneyi an'themera kuti mumucitire bzvenebzvi, 5thangwe iye ambada dziko lathu ndipo adakondza nyumba yathu ya minamato.6Pamwepo, Jezu adayenda nawo. Pomwe akhali pafupi na nyumba, mkulu wa acikunda ule adatuma axamwali wace kukauza Jezu kuti: “Mbuya, lekani kubzidedemesa, thangwe ndine lini wakuthemera kuti ndikutambireni panyumba pangu. 7Ndipopo, ndiribe kubziyesa wakuthemera kudzalewa-lewa na imwe. Tsono lewani fala libodzi lokha, nyagirinya wangu an'limbisidwa. 8Nakuti inembo ndine munthu omwe ndiri pantsi pa akulu ndipo ndina acikunda omwe nimbatonga. Ndikauza m'bodzi kuti: ‘Ndoko’, iye ambayenda. Ndikauza winango kuti ‘Bwera’, iye ambabwera. Ndikauza nyagirinya wangu kuti: ‘Cita ici’, iye ambacita”.9Pomwe Jezu adabva bzimwebzo adadabwa naye ndipo adazungunukira kuna mthithi omwe ukhamutewera aciti: “Ine nin'kuuzani kuti napo muIjirayeri ndiribe kuwona cikhulupiriro ninga cimweci”. 10Pomwepo wanthu omwe akhadatumidwa wale adabwerera kumui ndipo adakamgumana walimba nyagirinya ule.11Bzatapita bzimwebzi, Jezu adayenda kumzinda ukhacemeredwa Naini, ndipo akhayenda pabodzi na ateweri wace na mthithi ukulu wa wanthu. 12Pomwe akhafendera pa msuwo wa mzinda, mtembo wa mwana omwe akhali m'bodzi yekha wa mansiwa ukhacoka ukhayenda kukapendesedwa, ndipo mthithi wa wanthu wa mum'zinda ukhali pabodzi na mansiwayo. 13Pomwe Mbuya adawona mansiwa ule, adamubvera ntsisi ndipo adati: “Leka kulira!”

14Patsogolo pace, Iye adafendera acikhuya baulu, ndipo omwe akhadalinyamula adaima. Jezu adati: “Mulumbwana, Ine ndirikukuuza lamuka!” 15Mulumbwana ule adalamuka aciyamba kulewa-lewa, ndipo Jezu adamupereka kuna mai wace.16Ndipo wanthu wentse adabva mantha, acimbatumbiza Mulungu aciti: “Mpolofita mkulu wabwera pakati pathu” Iwo akhambati: “Mulungu wabwera kudzapulumusa mbumba yace”. 17Ndipo nkhani imweyi yakulewa bza Jezu idamwazikira kuJudeya kwentse, na madziko ya m'malire.18Ndipo ateweri wa Juwau adamuuza bzentsenebzi. Iye adacemera awiri wawo, 19aciwatuma kuna Mbuya kuti akamubvundze kuti: “Kodi ndimwepo omwe akhalewedwa kuti an'dzabwera? Ayai tidikhire winango?”

20Pomwe amuna wale adafika kuna Jezu adalewa kuti: “Juwau M'batizi watituma kudzakubvundzani: ‘Kodi ndimwepo omwe mukhalewedwa kuti mun'dzabwera? Ayai tidikhire winango?21Panthawe imweyo Jezu adalimbisa azinji wa kuwawidwa, wa matenda yakugopsa na wa mizimu yakuipa. Ndipo adafungula maso azinji omwe akhali azimola. 22Ndipo Iye adawatawira aciti: “Bwererani mukauze Juwau bzomwe mwawona na kubva kuti: Azimola alikuwona, wakulemala alikufamba, wamapere alikupolesedwa, nkhuthwi zirikubva, wakufa alikulamusidwa ndipo mafala yabwino yalikupalidzidwa kwa wakusauka. 23Ndipo wakusimbidwa ni ule omwe ambaipidwa lini thangwe ra Ine24Atayenda ateweri wa Juwau, Jezu adayamba kuuza mthithi bza Juwau aciti: “Ni ciyani comwe mudakawona mudambo? Mtete wakutekenyeka na condzi?” 25Ayai ni ciyani mudakawona? Munthu ana bzakubvala bza nguwo yabwino? Tsono omwe ambabvala bza nguwo zabwino acikhala na khalidwe lapadzulu-dzulu ali munyumba za umambo. 26Kodi ni ciyani mwakawona? Mpolofita? Inde, ine nin'kuuzani kuti ni wakuposa mpolofita27Umweyu ni ule omwe alikulewedwa na bzakunembedwa kuti:

“ ‘Nin'dzatumiza mtumiki wangu patsogolo pako.

Iye an'dzakukondzera njira patsogolo’.

28Ine nin'kuuzani kuti pakati pa omwe adabadwa na mkazi, palibe na m'bodziyo mkulu kuposa Juwau. Tsono omwe ni ng'ono muUmambo bwa Mulungu ni mkulu kuposa iye29Ndipo mbumba yentse, napo wakupimisa m'tsonko pomwe adabva mafala ya Jezu adadziwisisa kuti njira ya Mulungu ikhali yakulungama ndipo iwo adabatizidwa na Juwau. 30Tsono aFalizi na adziwi wa Mtemo adalamba cakulinga ca Mulungu na iwo, ndipo adalamba kubatizidwa na Juwau.31Jezu adapitiriza kulewa aciti: “Tsono mbani ningandendemeze na wanthu wa m'badwe umweyu? Adatengana na yani? 32Ali ninga wana omwe ambakhala pathambwe acimbakuwa kuna wina na andzawo kuti:

“ ‘Ife takulizirani mulumbwi,

tsono imwe mulibe kubzina.

Taimba mwakutsukwalisa,

tsono imwepo mulibe kulira33Nakuti adabwera Juwau M'batizi, omwe ambabzimana bzakudya, na kubzimana bzakumwa vinyu, imwepo mumbalewa kuti: ‘Ana dimonyo’. 34Adabwera Mwana wa munthu, ambadya na kumwa, imwepo mumbalewa kuti: ‘Wonani gopola ndipo muledzeri, xamwali wa wakukhomesa mtsonkho ndipo “atazi” ’. 35Tsono udziwi bwa Mulungu bumbatsimikizidwa na ateweri wace wentse”.36Mfalizi m'bodzi adacemera Jezu kuti akadye naye cirarilo kumui kwace, Iye adayenda atafika kunyumbako adapita acikakhala pameza.

37Ndipo mumzindamo mukhakhala mkazi mtazi, iye pomwe adabva kuti Jezu akhadya m'nyumba mwa m'Falizi, adabwera na ntsupa ya mafuta yakununchira. 38Mkaziyo adadzakhala m'mbuyo mwa Jezu m'minyendo mwace, acimbalira misozi yace idatotesa minyendo ya Jezu. Patsogolo pace adaipukuta na tsisi lace, aciipsopsona ndipo adaidzoza na mafuta yakununcira39Mfalizi omwe akhadamuchemera ule atawona bzimwebzo, yekha adakumbuka kuti: “Munthu umweyu angadakhala mpolofita, angadadziwa kuti mkazi alikumkhuyayu ni mbani ndipo ni khalidwe lanyi lomwe analo, nakuti mkaziyu ni mtazi”.

40Ndipo Jezu adamuuza kuti: “Simau, ndina cinthu cakuti ndikuuze”.41“Akhalipo amuna awiri, omwe akhana mangawa na munthu winango. M'bodzi akhana mangawa ya denariyo madzana maxanu (500). Ndipo winangoyo, akhana mangawa ya denariyo makumi maxanu (50). 42Tsono pa awiriwo pakhalibe omwe akhana kobiri zakuti amubwezere, na tenepo adawalekerera awiriwo. Kodi pa uwiri bwawo ni m'poni omwe an'dzatenda caibzo kuna wakuwapasa mangawa ule?”

43Ndipo Simau adatawira kuti: “Nin'kumbuka kuti ni ule omwe walekeredwa mangawa yakulu”. Pamwepo Jezu adamutawira kuti: “Walewa bwino44Patsogolo pace, Jezu adaceuka kuna mkazi ule ndipo adauza Simau kuti: “Ulikuwona mkaziyu? Ndapita m'nyumba mwako, tsono iwepo ulibe kundipasa madzi ya kusamba m'minyendo. Apo iye wanditotesa na misozi acindipukuta na tsisi race. 45Iwepo ulibe kundimusa na mpsompsono, koma mkaziyu, kuyambira pomwe ndapita napano alibe kulekeza kumpsompsona m'minyendo yangu46Iwepo ulibe kundidzoza msolo wangu na mafuta, koma iye wathulurira mafuta yakununchira m'minyendo mwangu. 47Na tenepo, Ine nin'kuuza kuti bzitazo bzace bzizinji bzalekeredwa, nakuti iye walatiza lufoi likulu. Tsono ule omwe walekeredwa pang'ono, ana lufoi pang'ono”.48Ndipo Jezu adabvundza mkaziyo kuti: “Bzitazo bzako bzalekeredya”.

49Ndipo wakhadacemeriwa wale wanango wadayamba kubvundzana waciti: “Mbani eneyi mwakuti ambalekera bzitazo?”

50Jezu adauza mkazi ule kuti: “Cikhulupiro cako cakupulumusa. Ndoko mwa mtendere”.

Chapter 8

1Bzvidapita bzimwebzi Jezu, adafamba m'mizinda na m'mii acimbapalidza na kufotokoza Mafala Yabwino ya Umambo bwa Mulungu. Ateweri wace khumi na awiri akhali pabodzi na Iye, 2napombo akazi anango omwe akhadacosedwa mizimu yakuipa na matenda, omwe ni Maliya wakucemeredwa Madalena ule omwe kale adacosedwa mizimu yakuipa minomwe, 3Juwana, mkazi wa Kuza, wakunyang'anira nyumba ya umambo ya Herodi, Suzana na winangombo azinji. Akazi omwewa akhambathandiza Jezu na bzinthu bzawo.4Mthithi ukulu wa wanthu udakonkhana ndipo wanthu wa m'mizinda yentse akhabwera kuna Jezu. Iye adalewa m'fananizo adati: 5“Mulimi adayenda kukabzala. Pomwe iye akhabzala, mbeu inango idagwera m'phepete mwa njira. Idapondedwa, ndipo mbalame za kudzulu zidaidya. 6Ndipo mbeu inango idagwera paminyala, pomwe idamera miti yace idauma thangwe lakusaya m'nyontho.7Inango idagwera pakati pa minga, idamera icikula pabodzi na mingayo tsono idatutumuka. 8Tsono inango idagwera pandovolo. Idakula icibala bzisapo bzizinji, ibodzi na ibodzi ikhana dzana”.

Atamala kulewa bzimwebzi, adakuwa aciti: “Ule ana makutu yakubva, abve!”9Ndipo ateweri wace adamubvundza bzomwe ukhalewa m'fananizo ule. 10Jezu adati: “Imwepo mudapasidwa kudziwa bzakubisika bza Umambo bwa Mulungu. Tsono kuna anango nimbalewa na mifananizo, kuti:

“ ‘Ambanyang'anisa, tsono ambawona lini.

Ndipo ambabva tsono ambabvesesa lini’ ”.11“Kuthumbudzula kwace ni uku: Mbeu ni Fala la Mulungu. 12Ire yomwe idagwera munjira ni wanthu omwe ambabva fala, tsono Dyabu ambabwera acicosa fala mumitima mwawo, kuti asaye kukhulupirira aleke kupulumusidwa. 13Ndipo ire yomwe idagwera paminyala ni wanthu omwe ambabvuma fala na mpfatso akalibva, tsono alibe muzi. Ambakhulupirira panthawe ing'ono-ng'ono, tsono akagumana na mphicha ambasiya14Ire yomwe idagwera pakati paminga ni wanthu omwe ambabva, tsono pakutewera njira zawo ambadzatutumuka thangwe ra kuneseka na cuma napombo bzakufuna bza moyo uno. Ndipo iwo ambadzakhwima lini. 15Tsono ire yomwe idagwera pamataka ya ndovolo ni wanthu omwe ana mtima wabwino na wacifundo, ambabva mafala aciyakoya ndipo ambabala bzisapo na kulimbika”.16“Palibe munthu omwe ambaphatiza ciphani-phani aciciikha mum'khate, ayai aciciikha pantsi pa talimba. Tsono, ambaciikha padzulu kuti wanthu akapita awone ceza. 17Thangwe palibe cinthu cakubisika comwe cin'dzasaya kuwonesedwa, napo cakubisika comwe cin'dzasaya kudziwisidwa na kuwonesedwa padeca. 18Na tenepo, cenjerani mabvedwe yomwe mulikucita. Ule omwe ana cinthu, an'dzapasiwa bzizinji. Ule omwe alibe cinthu, napo bzomwe an'kumbuka kuti anabzo an'dzatengeredwa”.19Ndipo mai wa Jezu na abale wace adayenda kukamuwona, tsono iwo alibe kukwanisa kufika pakhana Iye, thangwe mukhadadzala wanthu. 20Munthu winango adakauza Jezu kuti: “Mai wanu na abale wanu ali panjapa alikufuna kukuwonani”.

21Tsono Iye adawatawira kuti: “Mai wangu na abale wangu ni wale omwe ambabva Fala la Mulungu aciliteweza”.

22Ntsiku inango Jezu adauza ateweri wace kuti: “Mbatiyende ng'ambu ire ya thawale”. Iwo adapita mu 23Pomwe akhayambuka, Jezu adagona. Ndipo m'thawalemo mudacita condzi cikulu kwene-kwene, mwakuti botero likhayamba kumira, ndipo iwo akhali pangozi ikulubote aciyenda.24Na tenepo ateweriwo adayenda pafupi na Jezu acim'musa, aciti: “Misiri, Misiri, tirikufa ife!”

Iye adamuka adaimisa condzi na mabimbi ya madzi. Bzentse bzidaleka ndipo kudakhala bwino. 25Ndipo Jezu adawabvundza adati: “Kodi kukhulupirira kwanu kuli kuponi?”.

Iwo adabva mantha na kudabwisidwa, acimbabvundzana winango na mwandzace kuti: “Kodi mbani umweyu omwe aniimisa condzi na mabimbi ya madzi, ndipo ibzo bzicimubvera?”.26Pamwepo, iwo adacapa aciyambuka kafika kumphimpha ya Jerasa yomwe iri ng'ambu ya thawale, kunyang'anisana na Galireya. 27Pomwe iwo adatsama, munthu m'bodzi wa mum'zinda mule omwe akhana mizimu yakuipa, adabwera kudzagumana na Jezu. Iye akhadamala ntsiku zizinji ali pezi, ndipo akhakhala lini panyumba tsono m'thenje.28Pomwe iye adawona Jezu adakuwa acibzithusa m'minyendo mwace ndipo mwakukuwa adati: “Nandi Jezu! Kodi mun'funa ciyani kuna ine, Jezu Mwana wa Mulungu Wakudzulu-dzulu? Ndirikukukumbirani kuti muleke kundiboneresa!” 29Thangwe Jezu akhadaiuza kale kuti icoke m'thupi mwa munthuyo. Nakuti mizimu ire ikhadakhala nthawe zizinji mwa iye. Napo akhambamumanga na unyolo minyendo na manja acimbakoyedwa na alindiri, iye akhambabwedza unyolobo ndipo akhatengedwa na mizimuyo kuyenda naye kucidambo.30Jezu adam'bvundza kuti: “Kodi dzina lako ndiwe yani?” Ndipo iye adatawira kuti: “Ndine mthithi”, thangwe mizimu yakuipa mizinji ikhadapita mwa iye. 31Ndipo mizimu yakuipa ire idamukumbira kuti aleke kuithothera kuCigwindza.32Pafupi na pamwepo pakhana nkhumba zikhadya m'mphepete mwa kaphiri. Ndipo mizimuyo idamukumbira kuti aibvumize ikapite munkhumba zire. Ndipo Jezu adaibvumiza. 33Mizimuyo yatacoka mwa munthu ule, idakapita mu nkhumba, ndipo nkhumbazo zentse zidapolika zicikagwera m'thawale, ndipo zidamira.34Omwe akhanyang'anira nkhumba zire pomwe adawona bzimwebzo, adathamanga acikauza wanthu kumzinda na m'mii. 35Ndipo mbumba idayenda kukawona bzomwe bzidacitikabzo. Pomwe iyo idakafika pakhana Jezu, idakawona munthu omwe akhadacosedwa mizimu yakuipa ule akhadakhala m'minyendo mwa Jezu, atabvala ndipo ndzeru zace zikhadabwerera pambuto, mbumbayo idabva mantha.36Ndipo wanthu anango omwe akhadawona bzidacitikabzo, adafotokozera mbumba momwe adalimbisidwira munthu wa mizimu yakuipa ule. 37Pamwepo, mbumba ya kuJerasa yentse, idakumbira Jezu kuti acoke, thangwe iyo ikhadadzala na mantha. Ndipo Iye adapakira mubote acibwerera.38Ndipo munthu omwe akhadacosedwa mizimu yakuipa ule, adakumbira Jezu kuti ayende naye pabodzi. Tsono Jezu adamubweza, adamuuza kuti: 39“Bwerera kumui ndipo ukafotokoze bzentse bzomwe Mulungu wakucitirabzi”. Na tenepo, iye adayenda mu mzinda acikafotokoza bzentse bzomwe bzidacitika.40Pomwe Jezu adabwerera, mthithi wa wanthu udamutambira mwakukondwera. Nakuti iwo wentse akhamudikhira.

41Pamwepo, munthu m'bodzi dzina lace Jairosi, mtsogoleri wa nyumba ya mipembo adabwera ndipo adabzigwesera m'minyendo mwa Jezu, acimudandaulira kuti ayende naye kumui kwace. 42Thangwe mwana wace wacikazi m'bodzi yekha, wa magole khumi na mawiri, akhali pafupi-fupi kufa.43Tsono pamwepo pakhana mkazi winango omwe akhadwala matenda ya kucoka mulopa, mkati mwa magole khumi na mawiri (12). Tsono pakhalibe omwe angadakwanisa kumulapa. 44Ndipo iye adayenda kumbuyo kwa Jezu acikhuya mkawo wa cakubvala cace, nthawe imweyo letu mulopa udaleka kucoka.45Ndipo Jezu adabvundza kuti: “Mbani wandikhuya?”.

Tsono wentse adagaza ndipo Pedru adati: “Misiri, mthithiyu ndiwo ulikukupsindizani”.

46Tsono Jezu adati: “Alipo omwe wandikhuya. Ine ndabva kuti mphambvu yangu yacoka”.47Pamwepo mkazi ule atawona kuti bzikhakwanisika lini kuti abisale, adafendera ali kutetemera ndipo adagodama m'minyendo mwa Jezu. Ndipo patsogolo pa mbumba yentse, acifotokoza thangwe lomwe akhadamkhuyira, na kulimbisidwa komwe adacita mwacisututu. 48Na tenepo Jezu adati: “Mwana wangu, cikhulupiro cako cakulimbisa. Ndoko na mtendere”49Pomwe Jezu akhalewa-lewa, padafika munthu winango wa kunyumba kwa Jairosi, mtsogoleri wa nyumba ya mipembo ndipo adauza Jairosi kuti: “Mwana wanu wafa lekani kunesa pomwe Misiri”.

50Pomwe Jezu adabva bzimwebzo, adauza Jairosi kuti: “Leka mantha! Khulupira basi. Ndipo iye an'dzalimbisidwa”.51Pomwe Jezu adafika kumui kwa Jairosi, Iye alibe kubvumiza munthu winango kuti apite m'nyumbamo kupambula Pedru, Juwau, Tiyago na azibaba wa mwanayo okha. 52Ndipo wanthu wentse akhalira na kumbadandaula. Tsono Jezu adawauza kuti: “Lekani kulira, mwanayu alibe kufa, tsono adagona”.

53Wanthu wentse adamuseka, nakuti akhadziwa kuti mwanayo wafa.54Tsono Jezu adaphata boko la mwana ule acilewa kuti: “Mtsikana, lamuka!” 55Mzimu wa mwanayo udabwerera, ndipo iye adalamukiratu. Pamwepo Jezu adalewa kuti apasidwe cakudya. 56Abereki wace adadabwisidwa nabzo. Tsono Jezu adawauza kuti aleke kuuza wanthu bzomwe bzidacitikabzo.

Chapter 9

1Ndipo Jezu adacemera ateweri wace khumi na awiri (12), Iye adawapasa mphambvu zakucosa mizimu yakuipa yentse na zakulapa matenda.

2Ndipo adawatuma kukapalidza Umambo bwa Mulungu na kukalapa atenda.3Na tenepo iye adawauza kuti: “Lekani kutakula cinthu na cibodzico paulendo, nee m'psimbo, nee budu la paulendo, nee pau, nee kobiri, ayai cakubvala ca pamphundzu. 4Panyumba pomwe mun'fikira, khalani pamwepo mpaka kuguduka.5Wanthuwo akasaya kukutambirani, kunkhumulani pfumbi la m'minyendo mwanu pakucoka mumzindamo, kuti likhale cizindikiro cakulatiza kuipa kwawo”. 6Pamwepo, iwo adacoka aciyenda m'mii yentse acikapalidza mafala yabwino na kupolesa atenda kumphimpha zentse.7Herodi, ambo mkulu, adabva bzentse bzomwe bzikhacitika ndipo adaneseka kwene-kwene, thangwe wanthu anango akhambalewa kuti Juwau wamuka pomwe kwa wakufa. 8Anango akhambalewa kuti Eriya wabwerera pomwe. Ndipombo anango akhati mpolofita wa kale wamuka pomwe kwa wakufa. 9Tsono Herodi adati: “Juwau, ine ndidamugwata msolo! Mbani umweyo omwe ndirikubva alikucita bzimwebzo?” Ndipo Herodi akhafuna kuti amuwone.10Pomwe atumiki adabwerera adakamulongosolera Jezu bzentse bzomwe iwo akhadacita. Ndipo Iye adawatenga aciyendanawo kumzinda ukhacemeredwa Betisaida. 11Tsono mithithi ya wanthu idabzidziwa, ndipo iyo idamutewera. Iye adawatambira, ndipo akhawafotokozera bza Umambo bwa Mulungu, ndipo akhambapolesa atenda omwe akhafuna kupolalesedwa.12Pomwe kukhadoka, ateweri wace khumi na awiri adafendera kuna Iye aciti: “Uyendeseni mthithi kuti iwo akwanise kuyenda m'minda yam'malire na pano, na m'mii, kuti akakumbire cakudya na malo, thangwe pano ni pathengo”.

13Ndipo Iye adawatawira kuti: “Apaseni imwepo cakuti adye”.

Tsono iwo adati: “Tina pau zixanu na ntsomba ziwiri basi, ayai ife tiyende kukagula cakudya cakuti akwane wentsenewa!” 14Pamwepo pakhana wanthu amuna wakukwana bzulu bzixanu (5.000).

Tsono Iye adauza ateweri wace kuti: “Auzeni kuti akhale pantsi m'magulu ya makumi maxanu (50)”15Ateweriwo adacita bzimwebzo ndipo wentse adakhala pantsi. 16Pamwepo Iye adatenga pau zixanu na ntsomba ziwirizo, adanyang'anisa kudzulu, acipemba Mulungu ndipo adagwata-gwata, acipasa ateweri kuti agawire mbumba. 17Wanthu wentse adadya acikhuta, ndipo ateweri adakhongobza bzakusala acidzaza bzitundu khumi na bziwiri (12).18Ntsiku inango Jezu akhapemba yekha, ateweri wace akhali pamwepo, ndipo adawabvundza kuti: “Kodi mithithi ya wanthu imbalewa kuti ine-pano ndine yani?”.

1919 Iwo adatawira aciti: “Anango ambalewa kuti ndimwe Juwau M'batizi. Anango ambalewa kuti ndimwe Eriya. Ndipombo anango ambalewa kuti ndimwe mpolofita wakale-kale omwe adafa acimuka”.20Jezu dawabvundza kuti: “Kodi imwepombo mumbalewa kuti ndine yani?”

Pedru adatawira kuti: “Ndimwe Krixtu wa Mulungu”.

21Ndipo Jezu adawacenjeza kuti bzimwebzi aleke kuuza munthu na m'bodziyo. 22Tenepoyo adapitiriza aciti: “Bzin'funika kuti Mwana wa Munthu aboneresedwe na bzinthu bzizinji ndipo alambidwe na atsogoleri wa aJuda, na akulu-akulu wa azibaba wa ntsembe na amisiri wa Mtemo, Iye adzaphedwe ndipo acidzalamusidwa kwa wakufa zikadzapita ntsiku zitatu”.23Ndipo Jezu akhauza wentse kuti: “Penu munthu an'funa kunditewera, abzilambe iye yekha, atakule m'tanda wace ntsiku zentse ndipo anditewere. 24Nakuti omwe an'funa kupulumusa moyo wace, an'dzauluza. Tsono omwe aniluza moyo wace thangwe ra Ine, umweyo an'dzaupulumusa. 25Kodi bzina phindu lanyi kwa munthu aciwina dziko lentse la pantsi, ndipo acitaika ayai acibzidzonga iye yekha?26Penu munthu anibva manyazi na Ine ndipo na Mafala Yangu, Mwana wa Munthu an'dzamubverambo manyazi, pomwe an'dzabwera muukulu mwace na muukulu mwa Baba na mwa anju zakucena. 27Nin'kutsimikizirani kuti anango omwe alipanowa an'dzafa lini akanati kuwona Umambo bwa Mulungu”.28Patapita ntsiku zisere Jezu watalewa bzinthu bzimwebzi, Iye adatenga Pedru na Juwau na Tiyago acikwira nawo m'phiri kuti akapembe.

29Pomwe Iye akhapemba, nkhope yace idasandulika, ndipo bzakubvala bzace bzidacena kwene-kwene bziciyetima.30Ndipo padawoneka wanthu awiri akhambalewa-lewa na Jezu. Wanthuwo akhali Mozeji na Eriya. 31Iwo akhawoneka mu ukulu bwakuyetima, ndipo akhambalewa-lewa bza kayendedwe ka Jezu, bzomwe bzikhafuna kucitikira kuJerusalema.32Ndipo Pedru na andzace akhadagona tulo. Tsono pomwe iwo adapenya, adawona kuyetima kwa Jezu na kwa andzace omwe akhali na Iye. 33Pomwe iwo akhacoka, Pedru adauza Jezu kuti: “Misiri, ni bzabwino kuti tikhaliretu pano. Mbatikondze bzikumbi bzitatu, cibodzi canu, cinango ca Mozeji na cinango ca Eriya”. Tsono iye akhadziwa lini kuti alikulewa ciyani.34Panthawe yomwe akhalewa-lewa, udabwera mtambo uciwampsinkha, ndipo iwo adabva mantha pakupita mumtambo. 35Mumtambomo mudabveka fala likhati: “Uyu ni Mwana wangu, wakusankhulidwa! Mubvereni”. 36Pomwe falalolo lidanyamala, Jezu adasala yekha. Ndipo ateweri wace adanyamala nabzo pantsiku zimwezo, alibe kuuza munthu bzomwe akhadawona.37Ndipo mangwana yandzace, pomwe iwo adabuluka m'phirimo, mthithi ukulu wa wanthu udabwera kudzagumana na Jezu. 38Munthu m'bodzi adakuwa pamthithipo adati: “Mbuya, ndiri kukukumbira kuti mundiwonerembo mwana wanguyu. Nakuti ni m'bodziyu ndinaye. 39Iye ambaphatidwa na mzimu wakuipa, ndipo mwacisututu ambakuwa, umbamugwesa khunyu acithamula-thamula ucimbamucokesa phobvu, umbamuleka lini cipo, ndipo ulikumudzonga. 40Ndidakumbira ateweri wanu kuti authothe, tsono iwo alibe kukwanisa”.41Ndipo Jezu adamutawira kuti: “Nandi m'badwe wakusaya cikhulupiriro ndipo wa ndzeru zapezi, nin'dzakhala na imwe ndicimbapirira kufikira lini? Ndibweresere mwana wakoyo pano”.

42Pomwe mwanayo akhafendera, mzimu wakuipa ule udamugwesera pantsi na mpfai. Tsono Jezu adathotha mzimu wakuipa, mwana ule adalimba ndipo acimupereka kuna baba wace.43Na tenepo wanthu wentse adadabwa na mphambvu zikulu za Mulungu.

Pomwe wanthu wentse akhadabwa na bzomwe akhacita Jezu, Iye adauza ateweri wace kuti: 44“Bvesesani mafala yomwe nin'funa kukuuzani: Mwana wa Munthu an'dzanyengezedwa acidzaperekedwa m'manja mwa wanthu”. 45Tsono iwo alibe kubvesesa mafalayo kuti bzimwebzi bzikhalewa kuti tani. Nakuti bzikhadabisika kuna iwo kuti aleke kubzibvesesa, ndipo adagopa kumubvundza mafala yamweya46Ndipo ateweriwo adayamba kucitirana makani yakuti mbani an'dzakhala mkulu pakati pawo. 47Tsono Jezu atadziwa bzakukumbuka bzawo, adatenga mwana ndipo acimuimisa, pambali pa Iye. 48Ndipo Iye adawauza kuti: “Omwe an'tambira mwanayu mu dzina langu, alikunditambira. Ndipo ule omwe an'tambira ine, alikutambira Ule omwe adandituma. Nakuti ule pakati panu omwe ni ng'ono, umweyo an'dzakhala mkulu”.49Juwau adati: “Misiri, tawona munthu alikucosa mizimu yakuipa mu dzina lanu ndipo tikhamuletsa, thangwe akhali lini m'bodzi wa ife”.

50Ndipo Jezu adatawira kuti: “Lekani kumuletsa, nakuti omwe ambakuwengani lini, ali cipande canu”.51Pomwe ikhafendera nthawe yakuti Jezu ayende kudzulu, Iye adakumbuka kuyenda kuJerusalema. 52Ndipo adatsogoza atumiki wace. Amwewa atayenda, adakapita m'mui wa Samaria kuti akamukondzere mbuto. 53Tsono wanthu wa m'mwemo alibe kumutambira thangwe iwo adawona kuti Jezu akhayenda kuJerusalema.54Pomwe Juwau na Tiyago adawona bzimwebzire, adamubvundza Jezu kuti: “Mbuya, kodi mun'funa kuti ticemerese moto wakudzulu kuti uwatenthe?” 55Tsono Jezu adaceuka aciwakalipira kuti “Imwepo mun'dziwa lini kuti ni mtundu wanyi wa mzimu omwe uli namwe, nakuti Mwana wa Munthu alibe kubwera kudzadzonga mimoyo ya wanthu koma kudzaipulumusa”. 56Ndipo adayenda kumui winango.57Pomwe iwo akhafamba munjira, munthu m'bodzi adalewa kuti: “Mbuya, nin'kutewerani kwentse komwe muniyenda”. 58Ndipo Jezu adamutawira aciti: “Akalinkhoo ana mphako. Mbalame zina bzitsa, tsono Mwana wa Munthu alibe na mbutoyo yakutsamirisa msolo”.59Ndipo Jezu adauza munthu winango kuti: “Nditewere!”

Tsono munthuyo adati: “Mbuya, cakuyamba ndirekeni ndikapendese baba wangu”.

60Jezu adamutawira kuti: “Leka anyakufa apendesane wakufa wawo. Tsono iwepo ndoko ukapalidze Umambo bwa Mulungu”.61Ndipo winango adati: “Mbuya, ine nin'dzakutewerani, tsono ndirekeni nditome ndikagonekane na abale wangu”.

62Jezu adamutawira aciti: “Munthu ali-wentse omwe aniikha manja pagejo ndipo acimbaceuka, alibe kukondzekera Umambo bwa Mulungu

Chapter 10

1Bzatapita bzimwebzo, Mbuya adasankula ateweri winango makumi manomwe na awiri (72) ndipo adawatuma awiri-awiri, patsogolo pace, kumizinda na mii yentse yomwe Iye akhafuna kuyenda.

2Ndipo adawauza kuti: “Bzakubvuna ni bzizinji. Tsono anyakubvuna ni ang'ono-ng'ono. Na tenepo kumbirani Mbuya mwenekaciro wakubvuna kuti atumizire anyabasa kuti adzamubvunire.3Ndokoni! Ine ndiri kukutumizani ninga mabira pakati pa mphumphi. 4Lekani kutakula cikhwama, napo budu, napo xango. Ndipo lekani kumusana na wanthu munjira”.5“Pomwe mun'pita munyumba iri-yentse, cakuyamba lewani kuti: ‘Mtendere pa nyumba pano!’ ” 6Panyumbapo pakakhala pana munthu omwe ana mtendere, mtendere wanu un'dzakhala pa iye. Ndipo pakakhala kuti palibe, mtenderewo un'dzabwerera kuna imwe. 7Khalani panyumba imweyo, ndipo mucidya na kumwa bzomwe angakupaseni, nakuti munthu wa basa bzin'funika kuti atambire malipiro yace. Lekani kucinja-cinja panyumba.8“Mukafika mum'zinda uli-wentse, mucitambiridwa bwino, dyani bzomwe an'kupasanibzo. 9Polesani atenda omwe muniwona m'mwemo ndipo, muwauza kuti: Umambo bwa Mulungu bwafendera kuna imwe”10“Tsono mukapita mumzinda ndipo mukasaya kutambiridwa bwino, dokoni mumiseu ndipo lewani kuti: 11‘Napo pfumbi la mzinda wanu, lomwe laphatirira kundzayo kwathu, tiri kulikunkhumulira imwepo. Khalani wani kuti Umambo bwa Mulungu bwafendera’ ”. 12Ine nin'kuwuzani kuti: “Pantsiku imweyo pan'dzawoneka nyathwa mwa ntsisi pang'ono kuna Sodoma kuposa mzinda ule”.

Tsoka kwa mizinda yakusaya kukhumbula13“Tsoka kwa iwe, Korazini! Tsoka kwa iwe, Betisaida! Thangwe bzidabwiso bzomwe bzidacitika pakati panu bzingadacitikira kumzinda wa Tiro na Sidoni, iwo angadakhumbula kale, mwakubvala masakha ndipo acibvumbvulika padotha. 14Tsono pakudzatonga, Mulungu pan'dzawoneka nyathwa mwa ntsisi pang'ono kuna Tiro na Sidoni, kuposa kuna imwe. 15Ndipo iwe mzinda wa Kafaranawumi, kodi un'kumbuka kuti un'dzabzikwiza mpaka kudzulu? Nee, iwepo un'dzathusidwa kumbuto ya wanthu wakufa!”16Jesu adauza wakupfundzira wace kuti: “Ule omwe an'kubverani, alikundibvera Ine. Ule omwe an'kulambani, alikundilamba Ine. Tsono ule omwe anindiramba, alikulamba Ule omwe adandituma”.17Pamwepo, atumiki makumi manomwe na awiri adabwerera mwakukomedwa ndipo adati: “Mbuya, na mizimu yakuipa kubodzi bzikhatibvera mudzina lanu”.

18Jezu adawatawira aciti:

“Ine ndamuwona Sathani acigwa kucokera kudzulu ninga mpheni. 19Tsono Ine ndakupasani mphambvu zakuponda nyoka na anyamkalize, ndipo mukunde mphambvu zentse za nyamadulanthaka. Ndipo palibe cinthu comwe cin'dzakudzongani. 20Na tenepoyo kondwani, sikuti thangwe mizimu yakuipa iri pantsi panu, tsono ni thangwe rakuti madzina yanu yadanembedwa kudzulu”.21Nthawe imweire-letu, Jezu mwakudzazidwa na Mzimu Wakucena adakondwa kwene-kwene adati:“Ine ndiri kukutumbizani, Baba, Mbuya mwenekaciro wa kudzulu na pantsi, thangwe mudabisira adziwi ndipo wakupfundza bzinthu bzimwebzi, ndipo mudabzilatiza kuna ang'ono-ang'ono. Inde, Baba, nakuti tenepayu bzidakukomerani.22“Bzinthu bzentse ndidapasidwa na Baba wangu. Ndipo palibe omwe an'dziwa kuti Mwana ni yani, pokha-pokha Baba. Ndipo palibe omwe an'dziwa kuti Baba ni yani pokha-pokha Mwana na wale omwe Mwana angafune kulatiza”.23Pamwepo Iye adacungunuka kuna atumiki wace aciwauza pamphundzu aciti: “Yakusimbidwa ni maso yomwe yali kuwona bzomwe imwepo muli kuwonabzi! 24Ndipo Ine nin'kuuzani kuti apolofita na azimambo azinji akhafunambo kuwona bzomwe imwepo mulikuwona, tsono alibe kubziwona. Ndipo akhafuna kubva bzomwe mulikubva, tsono alibe kubva”.25Ntsiku ibodzi, munthu winango omwe akhali mpfundzisi wa Mtemo adaimirira kuti ayeze Jezu, ndipo adam'bvundza kuti: “Misiri, ni ciyani cin'funika kucita kuti ndidzakhale na moyo wakusaya kumala?”

26Jezu adamubvundza kuti: “MuMtemo mudanembedwa ciyani? Umbauwerenga tani?” 27Ndipo iye adatawira aciti: “ ‘Funa Mbuya, Mulungu wako, na m'tima wako wentse, na moyo wako wentse, na mphambvu zako zentse, na ndzeru zako zentse’, ndipo ‘funambo mwandzako ninga momwe umbabzifunira iwe wekha’”.

28Jezu adati: “Iwepo watawira bwino. Cita ndipo un'dzakhala na moyo”.29Tsono iye, pakufuna kubziyesa wabwino, adabvundza Jezu kuti: “Kodi mwandzanguyo mbani?”

30Ndipo Jezu adamutawira aciti: “Pakhana munthu m'bodzi omwe akhapolika kucokera kuJerusalema kuyenda kuJeriko, ndipo adagumana na akambowa. Iwo adam'khundula bzakubvala, adam'menya, ndipo adayenda acimusiya wafumphira.31Tsono baba wa ntsembe winango akhapolikambo na njira imweire. Pomwe adamuwona munthu ule, adamutsembera. 32Ndipo tenepoyombo adapita m'Levi. Pomwe adafika pa mbuto ire adamuwona, adatsembera33Tsono m'Samaliya m'bodzi, omwe akhali paulendo adafika pomwe pakhana munthuyo ndipo atamuwona adam'bvera ntsisi. 34Na tenepo adafendera, acimutsuka bzironda na kuthulurira vinyu na mafuta acimumanga. Pomwe adamala adam'pakiza pabulu wace, aciyenda naye kunyumba ya alendo acikamucengeta bwino. 35Mangwana yace, adacosa denariyo ziwiri acipasa mwenekaciro wa nyumba ya alendo ndipo adati: ‘Koya munthuyu. Pomwe ine nin'dzabwera nin'dzalipira bzentse bzomwe wadzonga mwakupitirira kobirizi’ ”.36“Tsono pa atatuwa, iwepo unikumbuka kuti ni muponi wapafupi na mwamuna ule omwe adamenyedwa na akambowa?”

37Mpfundzisi wa Mtemo adatawira aciti: “Wapafupi na iye ni ule omwe adamubvera ntsisi”. Ndipo Jezu adamuuza kuti: “Kacitembo bzibodzi-bodzibzo”.38Jezu na ateweri wace akhafamba paulendo, adafika pamudzi winango, adatambiridwa panyumba ya mkazi wakucemeredwa Marta.

39Maliya m'bale wace wacikazi adakakhala pafupi na Mbuya, acimbabva mafala yace.40Tsono Marta akhadedema na basa lizinji. Ndipo adafendera kuna Jezu aciti: “Mbuya! Kodi mulikuwona lini kuti m'bale wanguyu ali kundilekerera basa ndekha-ndekha? Muuzeni adzandithandize!”.

41Ndipo Mbuya adamutawira aciti: “Marta, Marta! Ulikudedema ndipo ulikucita bzinthu bzizinji. 42Tsono, cin'funika ni cibodzi cokha. Maliya wasankhula cinthu cabwino. Ndipo palibe munthu omwe angadzamucosere”.

Chapter 11

1Pantsiku inango Jezu akhapemba pambuto ibodzi. Pomwe adamala kupembako, mteweri wace m'bodzi adamuuza kuti: “Mbuya, tipfundzisenimbo kupemba, ninga momwe Juwau akhapfundzisira ateweri wace”.2Ndipo iye adawauza kuti: “Mukapemba mbalewani kuti “Baba!Dzina lanu liremekezedwe.Umambo bwanu bubwere.3Tipaseni cakudya cathu ca ntsiku na ntsiku.

4Mutirekere bzakuipa bzathu,

nakuti ifembo timbalekerera

wentse wale omwe ambatiphonyera.

Ndipo lekani kutileka ticigwa

mukuyezedwa”.5Pamwepo adawauza kuti: “Onani, tingalewe kuti m'bodzi wa imwe anaxamwali wace aciyenda kuna iye pakati pausiku acikamuuza kuti: ‘Xamwali, ndikumbizembo pau zitatu, 66 ndabweredwa na mulendo xamwali wangu, ndipo ndiribe cakuti ndingamupase’.

7“Ndipo ali m'nyumbayo acimutawira kuti: ‘Leka kundinesa. Ndafunga kale msuwo, ine na wana wangu tagona kale. Ningalamuke lini kuti ndidzakupase bzomwe wakumbira’. 8Ine nin'kuuzani kuti ‘Napo iye akaleka kulamuka kuti amupase pau pakuti ni xamwali wace, ndipo iye an'dzalamuka basi thangwe la kumunesa ndipo an'dzamupasa bzentse bzomwe iye an'funa’.9“Na tenepo nin'kuuzani kuti: Kumbirani, ndipo mun'dzapasidwa. Nyang'anani, ndipo mun'dzabziwona. Gogodzani, ndipo msuwo un'dzafungulidwa. 10Nakuti wentse ule omwe an'kumbira ambapasidwa. Na ule omwe ambanyang'ana ambabziwona. Na ule omwe ambagogodza ambafunguliridwa.11“Kodi ni baba mponi pakati panu, omwe mwana wace akakumbira ntsomba angamupase nyoka? 12Ayai penu an'kumbira dzai angamupase nyamkalize? 13Imwepo wanthu wakuipa, mumbadziwa kupasa wana wanu bzinthu bzabwino, ndiye tani tsono Baba wanu wa kudzulu, an'dzapereka lini Mzimu Wakucena kwa wale omwe an'dzamukumbira?”14Pantsiku ibodzi Jezu akhacosa mzimu wakuipa omwe ukhadasandusa munthu kukhala bewewe. Pomwe mzimuwo udacoka, bewewe adayamba kulewa-lewa ndipo mthithi udadabwa. 15Tsono wanthu anango pakati pawo adalewa kuti: “Ni kudzera kuna Belizebu, mkulu wa mizimu yakuipa, omwe Iye alikucosesa mizimu yakuipa”.16Anango akhambamuyeza Jezu, acimbamukumbira cizindikiro ca kudzulu.

17Tsono Jezu pakudziwa ndzeru zawo, adawauza kuti: “Umambo bwentse bomwe bun'gawana bucipoka bokha bun'pfudzika, Ndipo banja likagawika licipoka lokha lin'pasuka.18Penu Sathani akagawika acipoka yekha, umambo bwace bungapitirize tani? Ndirikulewa bzimwebzi thangwe ra kuti imwepo mulikulewa kuti ndirikucosa mizimu yakuipa kudzera kuna Belizebu. 19Penu Ine ndiri kucosa mizimu yakuipa mudzina la Belezebu, kodi wana wanu alikucosa mizimu yakuipa na mphambvu ya yani? Na tenepo iwo caiwo ndiwo an'dzatsimikiza kuti imwepo ndimwe wakuphonya. 20Ndipo, penu Ine ndiri kucosa mizimu yakuipa kudzera ku mphambvu za Mulungu, ni kulewa kuti Umambo bwa Mulungu bwakufikirani.21“Munthu wa mphambvu, akatenepo kuti ana bzifuzo bzakumenya nabzo, acimbalindira nyumba yace. Bzinthu bzace bzimbakoyedwa bwino. 22Tsono munthu winango wa mphambvu kuposa, akam'menya acimukunda, ambamutengera bzifuzo bzomwe akhatumba nabzo. Ndipo wakukundayo ambagawa bzinthu bzace bzire.

23“Ule omwe ali lini na Ine ambandiwenga. Ndipo ule omwe an'gwezeka lini pabodzi na Ine, alikumwaza.24“Mzimu wakuipa ukacoka muna munthu, umbayenda kumbuto za kucidambo kukanyang'ana kupuma, ndipo ukasaya mbuto, umbalewa kuti: ‘Tsapano nin'bwerera kumui komwe ndacokera’. 25Ndipo ukafika, umbagumana nyumbayo idapsairidwa ndipo idacena. 26Pamwepo umbayenda ndipo umbakatenga mizimu inango minomwe yakuipa kuposa iwo, ndipo ikapita imbakhaliratu m'mwemo. Ndipo khalidwe la munthu ule limbadzalemwa kuipa kuposa pakuyamba”.27Pomwe Jezu akhalewa bzimwebzo, mkazi m'bodzi adakuwa pakati pamthithi wa wanthu aciti: “Wakusimbidwa ni mkazi omwe adakubala na kukumamisa”.

28Ndipo Iye adatawira aciti: “Nenene, wakusimbidwe ni wale omwe ambabva fala la Mulungu aciriteweza”.

Cizindikiro ca Jona29Pomwe mthithi wa wanthu ukhathimizirika, Jezu adayamba kulewa aciti: “Uyu ni m'badwe wa wanthu wakuipa! Iwo an'funa cizindikiro. Tsono palibe cizindikiro na cibodzico comwe an'dzawonesedwa, kupambula ca Jona. 30Nakuti Jona akhali cizindikiro kuna wanthu wa kuNinive. Mwana wa Munthu an'dzakhalambo cizindikiro kuna m'badwe umweyu.1 Ndipo Mambo Wacikazi wa Kunyantsi an'dzalamuka kudzatonga wanthu wa m'badwe umweyu, ndipo acidzawapasa nyathwa, nakuti Mambo Wacikaziyo adacokera kwakumalizira kwa dziko kuti adzabve udziwi bwa Solomoni, ndipo ali pano omwe ni mkulu kuposa Solomon3232 Na tenepo wanthu wa kuNinive an'dzalamuka pantsiku ya kutongedwa pabodzi na m'badwe umweyu kuti adzaumange mulando. Nakuti iwo adakhumbula bzakuipa bzawo pomwe Jona adapalidza. Tsono ali panoyu ni mkulu kuposa Jona.33“Palibe munthu ambagasa ciphani-phani aciikha pa mbuto yakubisika ayai acicigwanankhira na citundu. Koma ambaciikha padeca, kuti wanthu omwe an'pita awone ceza. 34Ndipo maso ni ceza ca thupi. Maso yako yakakhala yabwino, thupi lako lentse lin'khala lakudzala na ceza. Ndipo yakakhala yakuipa, thupi lako lentse lin'dzala na mdima. 35Na tenepo, khalani wa cheru kuti ceza comwe ciri mkati mwanu cireke kukhala mdima. 36Ndipo thupi lako lentse likakhala lakudzala na ceza, palibe mbali yalene na ibodziyo yomwe ingakhale na mdima, lin'dzakhala lakungwerewera mwathunthu, ninga momwe ciphani-phani cimbacitira kuna iwe”.37Pomwe Jezu adamala kulewa-lewa, m'falizi m'bodzi adamucemera kuti akadye naye. Ndipo Jezu adayenda, acikakhala pa meza. 38Tsono m'falizi ule atawona kuti Jezu alibe kusamba mwa misinda akanati kudya, adadabwa nabzo39Penepo Mbuya adawauza kuti: “Imwe, aFalizi mumbatsuka kunja kwa mkombo na ndiro, ndipo mkati mudadzala na mingululi ndipo kuipa. 40Apsirumwe! Kodi ule omwe adakondza kunja, ni m'bodzi-bodzi lini omwe adakondza mkati? 41Ndipo cakuyamba pasani wakusauka bzomwe munabzo mundiro ndipo mun'dzawona kuti bzentse bzidzakhala bzakucenesedwa kuna imwe.42“Tsoka kuna imwe, afalizi, thangwe mumbapasa Mulungu bzakhumi bza Mdimba, tumbeu twakununcira, tumbeu twakukomesa cakudya ndipombo na ca mbeu zentse za m'dimba, ndipo mumbanyoza cirungamo na lufoi la Mulungu! Imwepo bzikhafunika kuti mucite bzinthu bzimwebzi mucisaya kuleka kucita bzinango bzire.43“Tsoka kuna imwe, afalizi, thangwe mumbafuna m'mipando ya ulemu m'nyumba za mipembo ndipo kumbamusidwa padeca! 44“Tsoka kuna imwe, afalizi, thangwe muli ninga nthutu zomwe zimbawonedwa lini, wanthu ambaziponda acisaya kuzidziwa!”45Ndipo mdziwi wa Mtemo m'bodzi adamuuza kuti: “Misiri, pomwe mulikulewa mafala yamweya muli kutukwana na ife kubodzi”.

46Tsono Jezu adati: “Kuna imwe, apfundzisi wa Mtemo, tsoka kuna imwembo! Nakuti mumbanyamuza andzanu mitolo yomwe ni yakunesa kuti iwo ainyamule, ndipo imwepo-letu mumbawathandiza lini napo na cala cokha.47“Tsoka kuna imwepo thangwe mumbamanga nthutu za apolofita omwe adaphedwa na makolo yanu. 48Tenepayu imwepo mulikupereka umboni bwa bzomwe makolo yanu yadacita. Iwo adapha apolofita ndipo imwepo mulikuwakondzera nthutu49Na thangwe limwero, Mulungu muudziwi bwace kuti: ‘Nin'dzatumiza apolofita na atumiki, ndipo winango an'dzaphedwa ndipo winango wa iwo an'dzanzunzidwa’. 50Na tenepo, m'badwe umweyu un'dzapasidwa mulandu thangwe ra mulopa wa apolofita wentse, omwe udayerera kuyambira pakulengedwa kwa dziko. 51Kuyambira mulopa wa Aberi mpaka mulopa wa Zakaliya, omwe adaphedwera pakati pa guwa la ntsembe na mbuto yakucena. Cadidi, ine ndikukuuzani kuti m'badwe umweyu un'dzapasidwa mulandu wa bzentsenebzi.52“Tsoka kwa imwe, adziwi wa Mtemo, nakuti mwapamba m'funguliso wa kudziwa. Imwepo caiye mulibe kupita ndipo mudapingiza omwe akhali pafupi kupita”.53Pomwe Jezu adacoka pamwepo, afalizi na adziwi wa Mtemo adayamba kumuwenga kwene-kwene, acimbamupasa mibvundzo mizinji, 54kuti amunyang'anire mathangwe pomwe aniwatawira.

Chapter 12

1Panthawe imweyo, mthithi wa bzulu na bzulu bza wanthu watakhoncezana, kufika pakumbapondana m'bodzi na mwandzace, Jezu adayamba kulewa-lewa cakuyamba na ateweri wace, adati: “Khalani na cheru kuna bzakufufumisa bza aFalizi, bzomwe ni cipha-maso.2Palibe cinthu cakumpsinkhika comwe cin'dzasaya kuwoneka, ayai cakubisika comwe cin'dzasaya kudziwika. 3Nakuti bzentse bzomwe mudalewa pam'dima bzin'dzabveka pakungwerewera, ndipo bzomwe imwepo mudalewa mwakawere-were m'kati mwa nyumba, bzin'dzabvekera pantsodz4“Ine nin'kuuzani, axamwali wangu kuti: Lekani kugopa omwe ambapha thupi, ndipo akhamala bzimwebzo palibe cinango comwe ambakwanisa kucita pomwe. 5Tsono Ine nin'dzakulatizani omwe an'funika kugopedwa: Gopani Ule omwe, akamala kupha thupi, ana mphambvu za kuthusa mudindi la moto. Cadidi-letu, Ine nin'kuuzani kuti, Umweyo m'gopeni6Ungagulise lini mbalame zixanu na tukobiri tuwiri? Nakuti palibe na ibodziyo yomwe ni yakuyebwedwa na Mulungu. 7Napo tsisi lentse la mumsolo mwanu lentse ni lakulewengedwa. Lekani mantha, imwepo ndimwe wakufunika kwene-kwene kuposa mbalamizo8“Ine nin'kuuzani kuti: Ule omwe anindibvuma pakati pa wanthu, napombo Mwana wa Munthu an'dzamubvumambo pakati pa anju wa Mulungu. 9Ndipo ule omwe anindiramba pakati pa wanthu, an'dzalambidwambo patsogolo pa anju wa Mulungu. 10Ule omwe an'dzalewa kuipa Mwana wa Munthu, an'dzalekereredwa. Ndipo ule omwe an'dzanyoza Mzimu Wakucena, an'dzalekereredwa lini.11“Akadzakutengani acidzayenda namwe kunyumba za mipembo, ayai kuna atongi na kwa akulu-akulu, lekeni kudzakhala na thupo kuti mun'dzabzikhocerera tani ayai mun'dzalewa ciyani. 12Nakuti nthawe imweyo-letu Mzimu Wakucena un'dzakupfundzisani comwe cin'dzafunika kudzalewa”.

Mfananizo wa nyakudala wakusaya ndzeru13Munthu winango pakati pa mthithi ule adauza Jezu kuti: “Misiri, uzani m'bale wangu kuti agawane na ine utaka”.

14Ndipo Jezu adamutawira kuti: “Mwamunawe, kodi mbani adandipasa basa la kutonga ayai kukugawanisani nthaka pa uwiri bwanu?” 15Patsogolo pace adawauza kuti: “Khalani na cheru! Khalani wakudziwa-letu kuti muleke kukhala na m'tima loko-loko wakufuna bzizinji, nakuti moyo wa munthu ulibe basa na kuwanda kwa bzinthu bzace”.16Pamwepo Iye adawauza mfananizo wakuti: “M'munda mwa munthu winango nyakudala mudacoka bzakudya bzizinji. 17Ndipo iye adakumbuka mumtima mwace kuti: ‘Kodi nin'dzacita ciyani? Ndiribe kwakuikha phoso langu’.

18“Ndipo iye adati: ‘Ndadziwa tsapano bzomwe nditi ndicite. Nin'dzapfudza magwangwa yangu ndipo ndicimanga yanango makulu, ndicidzakoya m'mwemo phosolo na bzinthu bzangu bzinango. 19Ndipo ndin'dzalewa ndekha kuti: Iwepo una bzinthu bzizinji bzidakoyedwa kwa magole mazinji. Puma, dyaya, mwaya ndipo kondwa’.20“Tsono Mulungu adamuuza kuti: ‘Nandi wakusaya ndzeruwe! Usiku buno-letu moyo wako unimala. Tsono mbani an'sala na bzinthu bzomwe udakoyabzi?’

21“Tenepayu ndibzo bzimbacitika kuna ule omwe ambabzikoyera cuma, tsono pamaso pa Mulungu umweyu ni nyakudala lini”.

Kuneseka na Moyo2222 Patsogolo pace Jezu adauza ateweri wace kuti: “Ndipopo Ine ndirikukuuzani kuti: Lekani kukhala na thupo na moyo wanu, kuti mun'dzadya ciyani napo kukhala na thupo na thupi lanu kuti mun'dzabvala ciyani. 23Nakuti moyo ni wakufunika kuposa cakudya, ndipo thupi ni lakufunika kuposa cakubvala.24Wonani akhungubwe: Ambabzala lini napo kubvuna, ndipo alibe magota napo magwangwa. Koma Mulungu ambawadyesa. Ndipo imwepo ndimwe wakufunika kuposa mbalame! 25Kodi mbani wa imwe, acikhala na thupo, angakwanise kubzithumizira nthawe ibodzi pa ntsiku za moyo wace? 26Tenepoyo, penu imwe mun'kwanisa lini na pang'onopo kucita cinthu cing'ono, thangwe ranyi muna thupo na bzinango?27“Wonani maluwa yambakula tani. Iyo yambaphata lini basa napo kuluka bzakubvala. Tsono, Ine nin'kuuzani kuti napo Solomoni, muukulu bwace bwentse, alibe kubvala ninga libodzi la maluwayo. 28Penu Mulungu ambabvazika mauswa ya mthengo, yomwe yalipo lero mangwana yanithusidwa ku moto, ni tani kuna imwe wanthu wa cikhulupiriro cing'ono29Na tenepo, lekani kukhala na thupo kuti mun'dzadya ciyani ayai mun'dzamwa ciyani. Lekani kukhala na thupo na bzimwebzo. 30Nakuti dziko la wakusaya kupemba ndiro limbathamangira m'mbuyo mwa bzinthu bzimwebzi. Tsono Baba an'dziwa kuti imwepo mumbabzifuna.31Tsono nyang'anani umambo bwa Mulungu, ndipo bzinthu bzimwebzi bzin'dzathimiziridwa kuna imwe. 32“Lekani kukhala na mantha, tubzifuwo twangu, nakuti ni kufuna kwa Baba kukupasani Umambo bwace.S\_lucas 12:32-59

33Gulisani bzomwe munabzo ndipo pasani wakusauka. Bzikondzereni mabudu yomwe yan'dzongeka lini, cuma kudzulu comwe cimbamala lini, kumweko mbava zimbafika lini, ndipo palibe manthedza na libodziro lingajete. 34Nakuti komwe kuna cuma cako, kumwekombo kun'dzakhala m'tima wako.

Kukhala udakondzekera pa basa35“Khalani wakukondzeka kuti mutumikire, ndipo bziphani-phani bzanu bzikhale bzidagaka, 36ninga omwe alikudikhira mbuya wawo omwe alikucoka kuphwandu la malowozi. Kuti iye akafika ndipo akadzagogodza, adzam'fungulire msuwo pamwepo-letu37Wakudala atumiki wale omwe Mbuya akabwera an'dzawagumana adamudikhira. Ine nin'kuuzani kuti iye an'dzabvala kuti atumikire, an'dzawakhazika pa meza, aciwatumikira. 38Napo iye acidzafika usiku ayai madandakweca, ni nyakudala atumiki omwe mbuya an'dzagumana adakondzekera39Ndipo dziwani cinthu ici: Mwenekaciro wa nyumba angadadziwa kuti ni nthawe iponi in'bwera mbava, angadaleka lini nyumba yace icicholiwa. 40Na tenepo, imwepombo khalani mudakondzeka nakuti Mwana wa Munthu an'dzabwera panthawe yomwe imwe mukhadikhira lini”.41Pamwepo Pedru adabvunza kuti: “Nandi Mbuya, mfananizoyu mulikucitira ife tekha ayai kwa wanthu wentse?” 42Ndipo Mbuya adatawira aciti: “Kodi mbani wakunyang'anira wakukhulupirika ndipo wa ndzeru, omwe mbuya wace angasiyire wabasa wace kuti adzawagawire phoso nthawe yace caiyo? 43Wakudala wabasa ule omwe mbuya wace akabwera an'dzam'gumana alikucita bzimwebzo 44Cadidi nin'kuuzani kuti iye an'dzamuikha wakunyang'anira bzinthu bzace bzents45Tsono tingalewe kuti wabasa umweyo angalewe mumtima mwace kuti: ‘Mbuya wangu ali kucedwa kubwera’, ndipo aciyamba kumenya wabasa acimuna na wacikazi, acimbadya, kumwa na kuledzera. 46Mbuya wa wabasa umweyo an'dzabwera pantsiku yomwe an'dikhira lini na panthawe yomwe an'dziwa lini, an'dzamupasa nyathwa yakuwawa caibzo ndipo an'dzamupasa mbuto pabodzi na wakusaya kukhulupirira.47“Wabasa omwe an'dziwa bzin'funa mbuya wace ndipo iye an'kondza lini napo kubzicita, an'dzachangidwa kwene-kwene. 48Tsono ule omwe an'dziwa lini ndipo acicita bzinthu bzomwe bzin'themera nyathwa, an'dzachangidwa pang'ono. Omwe an'pasidwa bzizinji, an'dzabvundzidwa bzizinji. Ndipo ule omwe adakhulupiridwa kwene-kwene, an'dzakumbiridwa bzizinji.

Jezu alibe kubweresa mtendere, tsono kupambulana49“Ndidabwera kudzaikha moto padziko la pantsi, ndipo kufuna kwangu kukhali kwakuti nthawe ino ungadakhala udaphatizidwa kale! 50Ndipo bzin'funika kuti nditambire ubatizo, ndipo ndidatsukwala mpaka bucitike!51Imwepo mun'kumbuka kuti ndidabwera kudzaikha m'tendere padziko la pantsi? Nee, ine nin'kuuzani kuti ndibzo lini. Kusiyana kwace ni kwakuti ndidabwera kudzaikha kupambulana. 52Kuyambira pano mpaka kutsogolo, pan'dzawoneka axanu pa banja libodzi wakugawana anango kuwenga andzawo: Atatu kuwenga awiri ndipo awiri kuwenga atatu. 53Ndipo an'dzakhala wakupambulana baba kuwenga mwana ndipo mwana kuwenga baba, mai kuwenga mwana wacikazi ndipo mwana wacikaziyo kuwenga mai, Mibzala kuwenga mulowola ndipo mulowola kuwenga mibzala”.54Ndipo Jezu adauuza mthithi ule pomwe kuti: “Imwepo mukawona m'tambo ulikukwira ucicokera kumadokero, pamwepo mumbalewa kuti: ‘Kun'bvumba’. Ndipo bzimbacitika. 55Ndipo condzi cikamenya kucokera kunyantsi, imwepo mumbalewa kuti: ‘Lero kunipsa’, tenepoyo kumbapsa. 56Wacipha-maso! Imwepo mumbadziwa kufotokoza makhalidwe ya pantsi na kudzulu. Mun'taza tani kudziwa kufotokoza bzinthu bzomwe bziri kucitika nthawe ino?”57“Thangwe ranyi imwepo mumbasaya kuzindikira mwekha bzomwe ni bzakulungama? 58Winango wa imwe akakhala kuti alikuyenda na nyamadulanthaka wace kumphala, mbacite ciri-centse kuti abverane mulanduyo umale munjiramo. Kucitira kuti nyamaduranthakayo aleke kukaufikisa kuna mkulu wa mphambvu za umangi, ndipo mkuluyo acikaupereka kuna m'tongi wa milandu ndipo mtongiyo acikamufungira m'kawoko. 59Ine ndirikukuuza kuti, iwepo un'dzacoka lini m'kawokomo ukanati kumala kulipira”.

Chapter 13

Bza kukhumbula ayai kufa

1Panthawe imweire, anango wa omwe akhali pompale adauza Jezu kuti Pirato adasanganiza mulopa wa aGalireya anango na ntsembe zawo. 2Jezu adawatawira kuti: “Imwepo munikumbuka kuti aGalireyawo akhali atazi kwene-kwene kuposa andzawo, kuti abonere tenepoyo? 3Ine nin'kuuzani kuti ndibzo lini! Tsono mukasaya kukhumbula, imwepo mwentse mun'dzadzongedwambo.4Ayai imwepo mun'kumbuka kuti khumi na asere (18) wale omwe adafa, mwa kugweredwa na nyumba itali ya Silowe, akhali atazi kwene-kwene kuposa wanthu wentse anango wakukhala muJerusalema? 5Ine ninkuuzani kuti ndibzo lini! Tsono mukasaya kukhumbula, imwepo mwentse mun'dzadzongedwambo”.Mfananizo wa mkuyu wakusaya kubala bzisapo

6Ndipo Jezu adawauza mfananizo wakuti: “Munthu m'bodzi akhadabzala mkuyu m'munda mwace mwa uva. Adayenda kuti akache bzisapo, ndipo alibe kuwona na cibodzico. 7Na tenepo adauza omwe akhambanyang'anira mundayo kuti: ‘Yakwana magole matatu yomwe ndimbabwera kudzanyang'ana bzisapo mumkuyumu tsono nimbabziwona lini. Ugwate! Thangwe ranyi ulikufunga mbuto palibe basa?’8“Munthu ule adatawira kuti: ‘Mbuya, ulekeni, gole lino libodzi lokha, ndipo ine nin'dzaucerera-cerera m'bali mwa wene ndipo nin'dzauikha manyowa. 9Ukadzabala bzisapo gole lin'bwera, ni bzabwino! Ukadzasaya kubala, udzaugwate’ ”.1010 Ntsiku inango ya sabudu Jezu akhapfundzisa m'nyumba inango ya mipembo. 11Ndipo m'mwemo mukhana mkazi omwe akhana mzimu wakuipa omwe ukhamudwalisa mumagole khumi na masere (18). Iye akhafamba adakotama ndipo akhakwanisa lini kuthamula na pang'onopo.12Ndipo Jezu adamuwona, adamucemera kutsogolo acimuuza kuti: “Mkaziwe! Iwepo watsudzuka pamatenda yako”. 13Pamwepo adam'sanjika manja. Ndipo nthawe imweyo letu iye adathamuka, ndipo adapasa mbiri Mulungu.

14Manji mkulu wa nyumba ya kupemba adakalipa pomwe adawona kuti Jezu walimbisa munthu pantsiku ya sabudu ndipo adauza mbumba kuti: “Pana ntsiku zitanthatu zomwe zin'funika kuphata basa. Bwerani kuti mudzalimbisidwe pantsiku zimwezo, tsono sikuti ntsiku ya sabudu”.15Ndipo Mbuya adamutawira kuti: “Wacipha-masomwe! Kodi m'bodzi na m'bodzi wa imwe ambatsudzula lini mwakudyera ng'ombe yace ayai bulu pantsiku ya Sabudu kuti akamwesa madzi? 16Ndipo mkaziyu, mwana wa Abrahamu omwe Sathani akhadamangirira mumagole khumi na masere (18), bzikhali lini bwino kuti atsudzuliwe pantsiku ya Sabudu?”17Manji iye adamala kulonga bzimwebzo anyakumuwenga wentse adanyala, ndipo mbumba ikhakondwa na bzidabwiso bzentse bzomwe Jezu akhacita.1818 Pamwepo Jezu adawabvundza kuti: “Umambo bwa Mulungu bumbawoneka ninga ciyani? Ningadzabulinganize na ciyani? 1919 Budakhala ninga njere ya m'towe yomwe munthu adabzala m'munda mwace. Iyo idakula icikhala cimuti, ndipo mbalame zidakondza bzitsa m'mithawi mwawene”.20Iye adawabvundza pomwe kuti: “Umambo bwa Mulungu nin'dzabulinganiza na ciyani? 21Budakhala ninga cakufufumisa comwe mkazi m'bodzi adasanganiza na ufa buzinji, ndipo bzakumunyabzo bzidafufumisidwa”.22Patsogolo pace, Jezu akhapita m'mizinda na m'mii acimbapfundzisa, akhayenda mphimpha ya kuJerusalema. 23Munthu winango adam'bvunza kuti: “Mbuya, kodi an'dzapulumusidwa ni ang'ono-ng'ono?” Iye adamutawira kuti: 24“Limbikani kuti mupite na pamsuwo wakupsindiza, nakuti Ine nin'kuuzani kuti azinji an'dzayezera kupita ndipo an'dzakwanisa lini.25Mwenekaciro wa nyumba akalamuka acifunga msuwo, imwepo mudzakhala cipande ca kunja, mucimbamenya mucimbakumbira kuti: ‘Mbuya, tifungulireni msuwo’. “Iye pamwepo, an'dzatawira kuti: ‘Nin'kudziwani lini, napo kukudziwani kuti ndimwe wa kuponi’. 26“Na tenepo imwepo mun'dzalewa kuti: ‘Timbadya na kumwa namwe, ndipo mudapfundzisa muzinjira zathu’. 27“Ndipo Iye an'dzakutawirani kuti: ‘Nin'kudziwani lini, napo kudziwa kuti ndimwe wa kuponi. Cokani kuna Ine, mwentsene omwe mumbacita bzakuipa!’28“Pamwepo pan'dzawoneka kulira na kukukuta mano, pomwe mukadzawona Abrahamu, Izaki, Jakobo na apolofita wentse ali muUmambo bwa Mulungu, tsono imwepo mun'dzathusidwa kunja. 29Wanthu an'dzabwera kucokera kumabva-dzuwa na kumadokero, kucitunthu na kunyantsi an'dzakhala m'mipando mwawo pa meza muUmambo bwa Mulungu. 30Cadidi, pana wakumalizira omwe an'dzakhala wakuyamba ndipo wakuyamba omwe an'dzakhala wakumalizira”.31Panthawe imweyo-letu, aFalizi anango adafendera kuna Jezu ndipo adamuwuza kuti: “Coka pano! Thangwe Herodi an'funa kukupha”. 32Ndipo Iye adawatawira aciti: “Ndokoni mukamuuze kalinkhooyo kuti: Nin'dzathotha mizimu yakuipa ndipo ndinirimbisa mbumba lero na mangwana ndipo pantsiku yacitatu nin'dzamaliza basa langu. 33Ndipo, nin'funa kupitiriza ulendo bwangu lero, mangwana na mkuca, nakuti palibe mpolofita na m'bodziyo an'funika kuti afere kunja kwa Jerusalema!34“Jerusalema, Jerusalema, iwepo omwe umbapha apolofita ndipo umbathusira minyala omwe ambatumidwa kuna iwe! Ni kangasi kentse komwe ine ndikhafuna kugumanisa wana wako, ninga momwe nkhuku imbagumanizira wana wace mumaphapidwe mwace, tsono imwepo mulibe kubvuma! 35Cadidi nyumba yanu in'dzakhala iribe munthu. Ine ndirikukuuzani kuti mun'dzandiwona lini pomwe mpaka imwepo mudzalewe kuti: ‘Wakusimbidwa ni ule omwe ali kubwera mudzina la Mbuya’”.

Chapter 14

1Pantsiku inango ya sabudu, Jezu adapita munyumba mwa m'kulu winango wa aFalizi kuti akadye, ndipo wanthu akhamunyang'anisisa. 2Patsogolo pa Jezu pakhana munthu m'bodzi omwe akhana matenda yakugwera thupi. 3Ndipo Jezu adabvundza adziwi wa Mtemo na aFalizi kuti: “Kodi ni bzakubvumizidwa ayai nee kulimbisa munthu paSabudu?”4Tsono iwo alibe kutawira. Tenepoyo, Jezu adamphata boko munthu ule acimulimbisa ndipo adamuuza kuti ayende.

5Pamwepo Iye adawabvundza kuti: “M'bodzi wa imwe acikhala ana mwana ayai ana ng'ombe ndipo icigwera mudindi pantsiku ya Sabudu, angaleke kukaicosa?” 6Ndipo iwo alibe kutawira cinthu.7Ndipo Jezu pomwe adawona momwe akhasankhulira mbuto zakulemekezeka pa meza wanthu wakucemeredwa, Iye adawauza mufananizo wakuti: 8“Penu munthu winango an'kucemera pacikondweso ca malowozi, leka kusankhula mpando wakulemekezeka. Nakuti pan'dzakhala kuti pacemeredwa munthu wakulemekezedwa kuposa iwepo. 9Ndipo ule omwe akucemerani an'dzakuuza kuti: ‘Mpando umweyu pasa uyu’. Ndipo iwepo na manyazi un'dzakakhala pampando wakumalizira.10iwepo ukacemeredwa, ndoko ukakhale pampando wakunyozeka. Kucitira kuti wakukucemerayo akabwera cite kudzakuuza kuti: ‘Xamwali, ndoko ukakhale pampando wakulemezeka ule’. Ndipo iwepo un'dzalemekezeka pakati pa alendo wentsenewo.

11“Thangwe munthu ali-wentse omwe an'bzitumbiza, iye an'dzacepesedwa, ndipo omwe an'bzicepesa an'dzakuzidwa”.12Pamwepo Jezu adauza omwe akhadamucemerayo kuti: “Iwepo ukakondza cakudya ca masikati ayai ca kulalira, leka kucemera axamwali wako, abale ayai adzindza wako, napo wapafupi wako wakudala. Ukacita bzimwebzi, bzinifunika kuti iwo acitembo acikucemerambo ndipo tenepoyo iwepo an'dzakhala wabwezeredwa.13Tsono ukakondza cakudya, cemera wakusauka, wakulemala, wakupunduka na azimola. 14Ndipo iwepo un'dzakhala wakupfatsa thangwe iwo alibe cinthu cakudzakubwezera. Mabaibai yako yan'dzabwera panthawe yomwe wanthu wakulungama an'dzamuka kwa wakufa”.15Munthu m'bodzi omwe akhali pameza na Jezu, pomwe adabva bzimwebzo adati: “Wakusimbidwa ni ule omwe an'dzadya pau muUmambo bwa Mulungu”.

16Jezu adatawira kuti: “Munthu m'bodzi adacita cikondwereso cikulu kwene-kwene ndipo adacemera wanthu azinji. 17Nthawe yatakwana yakudya adatuma nyagrinya wace kuti akauze omwe akhadacemeredwa kuti: ‘Bwerani, nakuti bzentse bzakondzeka’.18iwo, m'bodzi na m'bodzi adayamba kuwonesa mathangwe. Wakuyamba adati: ‘Ndagula munda tsapanopa, nin'funa kukauwona. Ndaphata minyendo ndilekerereni’.

19“Ndipo winango adati: ‘Ndagula bzipani bzixanu bza ng'ombe ndipo ndirikuyenda kukaziyezera. Ndaphata minyendo ndilekerereni’.

20“Ndipo winango adati: ‘Ndalowola tsapanopa, na tenepo ndiniyende lini’.21Nyagrinya ule adabwerera ndipo adalewa bzimwebzo kuna mbuya wace. Pamwepo mwenekaciro wa nyumba adakalipa ndipo adauza nyagirinya waceyo kuti: ‘Ndoko mwakumkulumize m'miseu na m'tunjira twa m'mzinda ndipo bweresa wakusauka, wakulemala, azimola na wakupunduka’.

22“Nyagrinyayo adalewa kuti: ‘Bzomwe mbuya mwandiuza bzacitika, ndipo mbuto ikalipo’.23mbuya adauza nyagrinya wace kuti: ‘Ndoko mumiseu na m'tunjira ndipo waumirize kuti apite, nyumba yangu idzadzale. 24Ine nin'kuuzani kuti: Palibe na m'bodziyo pa wale omwe adacemeredwa an'dzalawidza cikondwereso cangu’ ”.25Ndipo mthithi ukulu ukhatewera Jezu. Iye pomwe adazungunuka kuna mthithi adati:

26“Penu winango an'nditewera acikhala na lufoi na baba wace, na mai wace, na mkazi wace, na wana wace, na abale wace wacimuna na wacikazi, napo moyo wace caiwo kuposa Ine, angakhale lini muteweri wangu. 27Ndipo ule omwe aninyamula lini m'tanda wace acisaya kunditewera angakhale lini mteweri wangu.28Mbani wa imwe, omwe akafuna kumanga cinyumba cace citali, ambayamba lini kukhala pantsi acicita citalo ca ntsengwa, kuti awone penu ana kobiri yakukwana kumaliza kumangako? 29Thangwe akaikha majomicomi ndipo akataza kucimaliza, wentse omwe aniciwona an'dzamuseka, 30acimbati: ‘Munthu umweyu, adayamba kumanga ndipo alibe kukwanisa kucimaliza’.31“Ayai ni mambo mponi akafuna kucoka kukacita nkhondo na mambo winango, ambasaya kutoma wakhala pantsi acikumbuka kuti na amuna bzulu khumi an'kakwanisa kukamenyana na ule omwe ana bzulu makumi mawiri? 32Penu an'kwanisa lini, iye an'tumiza kamangu aimikiri kuna mwandzaceyo akali patali ndipo an'kamukumbira cibverano ca mtendere. 33Ni bzibodzi-bodzi, ali-yentse wa imwe omwe an'siya lini bzentse bzomwe anabzo, angakhale lini mteweri wangu.34“Munyu ni wabwino, tsono iwo ukamala goso, ungabwezeredwe tani goso? 35Un'phata lini pomwe basa napo m'munda napo kuucita manyowa. Umbataidwa kuthengo.

“Ule omwe ana makutu yakubva, abve”.

Chapter 15

1Ndipo wanthu wakupimisa mtsonkho na wanthu wakucemeredwa atazi adakhoncezana kuti adzabve Jezu 2Ndipo waFalizi na amisiri wa Mtemo akhang'ung'udzika acimbati: “Munthu umweyu ambatambira atazi acidya nawo pabodzi”.3Pamwepo Jezu adawacitira mfananizo wakuti: 4“Kodi mbani wa imwe, acikhala na mabira dzana, ndipo bira m'bodzi acitaika, angasiye lini makumi mapfemba na mapfemba mutsala ndipo acitewera bira wataikayo mpaka kumugumana? 5Ndipo akamugumana, ambam'kupika paphewa mwakukomedwa6aciyenda kumui. Akafika, an'cemera axamwali wace na wapafupi aciwauza kuti: ‘Komedwani pabodzi na ine, nakuti bira wangu omwe akhadataika ndamugumana’. 7Ine nin'kuuzani kuti, ni bzibodzi-bodzi, kudzulu kun'dzawoneka kukondwa kwene-kwene thangwe ra mtazi m'bodzi omwe anikhumbula kuposa makumi mapfemba na apfemba wakulungama omwe an'funika lini kuti akhumbule”.8Ayai, kodi ni mkazi muponi omwe angakhale na kobiri khumi za ndzayaya, icitaika ibodzi, angasaye kugasa m'bvuniko acipsaira munyumbamo ndipo aciinyang'ana bwino-bwino mpaka kuiwona? 9Ndipo akaiwona, ambacemera axamwali na wapafupi wace aciwauza kuti: ‘Komedwani pabodzi na ine, nakuti kobiri yangu yomwe ikhadataika ndaiwona’. 10Ine nin'kuuzani kuti, ni bzibodzi-bodzi pan'dzakhala na kukomedwa pamaso pa anju wa Mulungu thangwe ra mtazi m'bodzi omwe an'khumbula”.11Jezu adapitiriza kulewa aciti: “Munthu m'bodzi akhana wana wace awiri

12Ndipo m'ng'ono adauza baba wace kuti: ‘Baba, nin'funa cipande cangu ca utaka’. Tenepoyo iye adagawa utakabo bwace kuna iwo.13Zatapita ntsiku zing'ono-ng'ono, mwana m'ng'onoyo adalongedza bzentse bzomwe akhanabzo, ndipo adayenda kudziko la patali. Ndipo kumweko adakadzonga bzinthu bzace bzentse na khalidwe lace lakuipa. 14Watamala kudzonga bzentse, kudziko lire kudawoneka njala ikulu kwene-kwene, ndipo iye adayamba kubonera.15Na tenepo, iye adayenda kukanyang'ana basa kuna munthu m'bodzi wa mudzikomo, ndipo iye adamuyendesa kumunda kwace kuti akazikhongobze nkhumba. 16Iye akhandofuna kudzaza mimba yace na bzomwe bzikhadya nkhumbabzo, manji palibe omwe akhamupasa cinthu.17“Pamwepo ndzeru zace zidabwerera acikumbuka kuti: ‘Ni wabasa angasi omwe baba wangu anawo ambadya bzicisala, ndipo ine kuno ndicifa na njala! 18Ine ndiniyenda kuna baba wangu, ndipo ndin'kamuuza kuti: Baba, ndaphonyera kudzulu na imwepo. 19Nin'themera lini pomwe kucemeredwa mwana wanu. Ndiyeseni ninga m'bodzi wa wabasa wanu’20Patsogolo pace, adaphata njira aciyenda kuna baba wace. “Pomwe iye akhabwera, baba wace adamuwona na kutali ndipo adadzala na ntsisi, acithamanga kuna mwana wace, ndipo adamukolombexa acimumpsompsona. 21“Pamwepo mwanayo adalewa kuti: ‘Baba, ndaphonyera kudzulu na imwepo. Nin'themera lini pomwe kucemeredwa mwana wanu’.22“Ndipo baba wace adauza wabasa kuti: ‘Kulumizani! Bweresani bzakubvala bzabwino ndipo mubvazikeni. Muikheni mphete kucala cace na xangu minyendo mwace. 23Ndipo phatani kamkono kakunenepa muphe. Tikondze phwandu tikondwere. 24Nakuti mwananguyu akhadafa ndipo iye wamuka pomwe. Akhadataika tsono wagumanidwa’. Ndipo iwo adayamba kukondwera thangwe ra kubwerera kwace.25“Pomwe bzikhacitika bzimwebzi, mwana wace mkulu akhali kumunda. Pomwe iye akhafendera pafupi na pamuipo adabva nyimbo na wanthu akhambabzina. 26Pamwepo adacemera wabasa m'bodzi acim'bvundza kuti ni ciyani cikhacitika. 27Iye adamutawira kuti: ‘M'bale wako wabwerera, ndipo baba wako wapha kamkono kakunenepa, thangwe iye wabwerera adalimba ndipo na moyo’.28“Mwana mkuluyo adadzala na ukali, ndipo akhafuna lini kupita. Pamwepo baba wace adabula panja ndipo adamuumiriza. 29Ndipo iye adam'tawira baba wace kuti: ‘Wonani, magole yentseneya nimbaphata basa ninga nyagirinya pabasa lanu ndipo ndikanati kusaya kukubverani bzomwe munindiuza. Ndipo imwepo mukanati kundipasa nee mbuzi ibodzi yokha kuti ndikondze phwandu na axamwali wangu. 30Ndipo pomwe mwana wanuyu abwerera kumui, omwe adadzonga bzinthu bzanu na maputa, imwepo mwamuphera kamkono kakunenepa!’31“Baba wace adati: ‘Mwana wangu, Iwepo uli na ine nthawe zentse, ndipo bzinthu bzangu bzentse ni bzako. 32Napopo ife tikhafunika kuti ticite phwandu ra kubwerera kwa m'bale wakoyu ndipo tikomedwe, thangwe iye akhadafa wamuka pomwe, ndipo akhadataika wagumanidwa’ ”.

Chapter 16

Mfananizo wa msunga-cuma wakusaya kukhulupirika

1Jezu adauza ateweri wace kuti: “Msunga-cuma wa munthu m'bodzi wakudala, adapasidwa mulandu wakuti akhamudzongera bzinthu bzace. 2Ndipo iye adamucemeresa acim'bvundza kuti: ‘Ni ciyani cimweci comwe ndirikubva bza cipande cako? Ndipasire m'dandanda wa basa lako la msunga-cuma, thangwe iwepo un'pitiriza lini pomwe kukhala msunga-cuma’ ”.3“Msunga-cuma ule adakumbuka kuti: ‘Mbuya wangu alikundicosa. Nin'cita ciyani? Nakuti ine kulima nin'kwanisa lini, ndipo ndina manyazi ya kumbafamba ndicikumbira. 4Ndin'dziwa bzomwe nditi ndicite, kuti ndikacosedwa pabasa langu pano, wanthu anditambire m'manyumba mwawo’ ”.5“Pamwepo iye adacemera m'bodzi na m'bodzi wa wanthu omwe akhana mangawa na mbuya wace. Ndipo adabvundza wakuyamba kuti: ‘Iwepo una mangawa ya kobiri zingasi kuna mbuya wangu?’ 6Iye adamutawira kuti: ‘Migolo dzana ya mafuta ya oliva’ ”. “Msunga-cuma adamuuza kuti: ‘Tambira tsamba lako khala mwakamkulumize ndipo nemba makumi maxanu (50)’ ”. 7“Patsogolo pace adabvundza waciwiri kuti: ‘Iwepo uli naye mangawa ya tani?’ Ndipo iye adatawira kuti: ‘Masakha dzana ya tirigu’ ”. “Ndipo iye adamuuza kuti: ‘Tambira tsamba lako la mangawa ndipo nemba makumi masere (80)’.8“Ndipo mbuya ule adamutenda msunga-cuma wakusaya kukhulupirika ule thangwe adabzicita na kucenjera. Nakuti wana wa dziko lino ni wakucenjera kwene-kwene kuposa wana wa ceza. 9Na tenepo, ine nin'kuuzani kuti: Phatisani basa udali bwa dziko lino lakuipa kuti mukhale na axamwali, mwakuti udalibo bukadzamala mudzatambiridwe bwino kumbuto zakukhala kwakusaya kumala”.10“Omwe ni wakukhulupirika pa bzing'ono-ng'ono, ni wakukhulupirikambo pa bzizinji, ndipo omwe ni wakusaya kulungama pa bzing'ono-ng'ono, ni wakusaya kulungamambo pa bzizinji. 11Tenepoyo, imwepo mukasaya kukhala wakukhulupirika pakuphatisa basa udali bwa dziko lino lakuipa, mbani an'dzakukhulupirirani pa udali bwacadidi? 12Ndipo imwepo mukasaya kukhulupirika pa bzinthu bza anango, mbani an'dzakupasani bzomwe ni bzanu?13“Palibe wabasa omwe angatumikire azimbuya awiri. Nakuti angawenge m'bodzi acibverana na munangoyo, ayai an'dzatumikira m'bodzi acinyoza munangoyo. Bzingacitike lini imwepo kutumikira Mulungu ndipo mucitumikira kobiri”.Jezu adatsimula aFalizi14AFalizi omwe akhafuna kobiri, akhabva bzentsenebzo ndipo akhambanyaza Jezu. 15Ndipo iye adawauza kuti: “Imwepo ndimwe omwe mumbabziyesa kuti ndimwe wakulungama pamaso pa wanthu, tsono Mulungu ambadziwa mitima yanu. Cinthu comwe ni cakufunika kwene-kwene pakati pa wanthu ni cakunyantsa pamaso pa Mulungu”.Bzipfundziso bzinango 16“Mtemo na bzomwe adanemba Apolofita bzidaphata basa mpaka thawe ya Juwau m'batizi. Panthawe imweyo kuyenda kutsogolo yalikupalizidwa mafala yabwino ya Umambo bwa Mulungu, ndipo wentse alikuyezera kucita mphambvu kuti apite muUmambobo. 17Ni bzakupusa kunyembereka kudzulu na pantsi kuposa kugwa kwa kadutswa ka Mtemo”.18“Omwe anilamba mkazi wace acikalowola mkazi winango wacita upombo, ndipo mwamuna omwe anilowola mkazi omwe adalambidwa wacita upombo”.Wakudala na Lazalo19“Pakhana munthu m'bodzi nyakudala omwe akhabvala nguwo zabwino ndipo zakobiri zizinji ntsiku zentse akhakhala pabwino. 20Ndipo patsogolo pa msuwo wace pakhana wakukumbira-kumbira m'bodzi dzina lace Lazalo, iye akhadadzala na bzilonda m'thupi. 21Iye akhambafuna kudya tumbvululu tomwe tukhagwa pa meza ya nyakudala. Napombo bwaya zikhabwera kudzamunyanguta bzironda”.22“Idafika ntsiku yakuti wakukumbira-kumbira ule idafa, ndipo anju adamutenga aciyenda kukakhala pabodzi na Abrahamu. Ndipo wakudala ule adafambo acikapendesedwa. 23Mudindi la moto momwe akhaboneresedwa, iye adanyang'ana kudzulu adawona Abrahamu patali, na Lazalo pambali pa iye.24Pamwepo, adamucemera adati: ‘Baba Abrahamu, ndibvereni ntsisi ndipo tumani Lazalo kuti akatibzike ntsonga ya cala cace m'madzi kuti adzajejerese lirime langu, thangwe ndirikubonera kwene-kwene na motoyu’ ”.25“Ndipo Abrahamu adatawira kuti: ‘Mwana wangu, ulikukumbuka kuti pomwe ukhana moyo iwepo udatambira bzinthu bzabwino, ndipo Lazalo adatambira bzinthu bzakuipa. Tsapano lino, iye ali kutsangalazidwa kuno, ndipo iwepo uli kwakubonera. 26Ndipombo, pakati pa imwe na ife pana cigwindza cakuzika kwene-kwene, mwakuti wale omwe an'funa kucoka kumbali ya ife acibwera kuna imwe, ayai kucoka kumbali ya imwe acibwera kuna ife, an'kwanisa lini’ ”.27“Iye adatawira kuti: ‘Na tenepoyo, ine ndirikukukumbirani Baba kuti tumani Lazalo ayende kunyumba kwa baba wangu, 28nakuti ndina abale wangu axanu. Ndipo mulekeni akawacenjeze, kuti iwo asaye kubwerambo kumbuto ya kubonera ino’ ”.29“Ndipo Abrahamu adamutawira kuti: ‘Iwo ana Mozeji na Apolofita. Awabvere amwewo’ ”. 30Iye adati: “ ‘Ni tenepoyo lini Baba Abrahamu, Napopo m'bodzi pakati pa wakufa angadayenda mpaka kumweko, iwo angadakhumbula’ ”. 31“Ndipo Abrahamu adamutawira adati: ‘Iwo akasaya kubvera Mozeji na Apolofita, napang'onopo an'dzakwanisika lini, napo winango pakati pa wakufa acilamuka’ ”.

Chapter 17

1Jezu adauza ateweri wace kuti: “Bzin'kwanisika lini kupingiza bzinthu bzomwe bzin'dzacitisa mbumba kuti iphonyeke, tsono tsoka kuna munthu omwe an'dzacitisa kuti bzimwebzo bzicitike.

2Bzikhali bwino kuti munthuyo amangiriridwe mwala wa thumba m'khosi acikathusidwa pakati pa nyandza, kuposa kucitisa kuti m'bodzi wa tuwanatu acite citazo.3Cenjerani.

“Penu m'bale wako an'cita citazo, mutsimule, ndipo penu iye an'khumbula, mulekerere. 4Penu an'cita citazo kuna iwepo kanomwe pantsiku ndipo acibwera kuna iwe kanomwe acilewa kuti: ‘Ndakhumbula’, mulekerere”.5Pamwepo atumiki adakumbira kuna Mbuya aciti: “Tithumizireni cikhulupiro cathu!”

6Iye adawatawira aciti: “Penu imwepo muna cikhulupiro ninga njere ya mtowe, mungadauza mutiyu kuti: ‘Zuka ukabzizike panyandza’, Ndipo iwo un'dzakubvera.7“Mbani wa imwe omwe angakhale na wabasa wace m'bodzi, omwe angakhale kuti alikulima ayai alikuusa mabira, akafika kucokera kumatsala kodi ungamuuze kuti: ‘Bwera tsapanopa khala udye’? 8Unimuza lini terepoyo nee, koma unimuuza kuti: ‘Kondza cakudya ca kulalira, kondzeka ndipo unditumikire ndidye na kumwa. Patsogolo pace iwepo ungadye na kumwa’?9Kodi iye angamutende wabasa thangwe ra kucita bzomwe wamuuza? 10Na tenepo imwepombo, mukadzamala kucita bzentse bzomwe mungauzidwe, lewani kuti: ‘Ndife wabasa wapezi-pezi. Tsono tidacita bzire basi bzomwe tidathemera kuti ticite’ ”11Jezu pomwe akhafamba kuyenda kuJerusalema, adapita na m'malire mwa cigawo ca Samaliya na Galireya. 12Pomwe iye adafika m'mui winango, wamapere khumi adayenda kuna Iye. Ndipo iwo adaima patali. 13Ndipo adakuwa kwene-kwene aciti: “Nandi Misiri, Jezu, tibverenimbo ntsisi!”14iye adawawona, adawauza kuti: “Ndokoni mukabzilatize kuna azibaba wa ntsembe”. Pomwe iwo akhayendapo, mapere yawo yadamala.

15M'bodzi wa iwo pomwe adawona kuti wapola, adabwerera acimbapasa mbiri Mulungu na kukuwa. 16Iye adagodama m'minyendo mwa Jezu ndipo adamutenda. Umweule akhali munthu wa cigawo ca Samaliya.17Ndipo Jezu adabvundza kuti: “Kodi mulibe kupolesedwa mwentse khumi? Kodi anango apfemba ayenda kuponi? 18Palibe kuwoneka omwe adabwerera acitumbiza Mulungu, kupambula wakudza ule?” 19Pamwepo Iye adamuuza kuti: “Imirira ndoko, cikhulupiro cako cakupulumusa”.20Ntsiku inango, Jezu adabvundzidwa na aFalizi kuti ni lini bun'dzafika Umambo bwa Mulungu. Jezu adatawira kuti: “Umambo bwa Mulungu bun'bwera lini mwakuwoneka na maso,

21napo kudzalewedwa kuti: ‘Ubu buli pano’ ayai ‘Ubo buli uko’, thangwe Umambo bwa Mulungu buli pakati panu”.22Patsogolo pace, adauza ateweri wace kuti: “In'dzakwana nthawe yomwe imwepo mun'dzafuna kuwona ntsiku ibodzi ya Mwana wa Munthu, tsono mun'dzaiwona lini. 23An'dzakuuzani imwepo kuti: ‘Iye ali uko’, ayai ‘Ali pano’. Lekani kudzakulumiza kuwatewera. 24Nakuti Mwana wa Munthu ntsiku yace in'dzabwera ninga mpheni mwakuti kuyetima kwace kumbayenda phampha na phampha la kudzulu.25bzikanati kucitika, bzin'funika kuti Iye abonere kwene-kwene ndipo alambidwe na m'badwe uno.

26“Tenepayu momwe bzidacitira panthawe za Nowa, bzin'dzacitikambo panthawe yomwe Mwana wa Munthu an'dzabwera. 27Mbumba ikhambakhala icidya, icimbamwa, icimbalowozana na kumbalowodwa, mpaka ntsiku yomwe Nowa adapita muarka. Pamwepo kudawoneka cigumula ca madzi, ndipo cidapha wanthu wentse.28Bzibodzi-bodzibzo bzidawoneka pomwe panthawe ya Loti. Mbumba ikhadya, icimwa, ikhagula na kugulisa, ikhabzala na kumbamanga nyumba. 29Tsono pantsiku yomwe Loti adacoka muSodoma, kudabvumba moto ndipo minyala ya enxofre ya kucokera kudzulu idapha wentse.34353637Ine nin'kuuzani: Usiku bumwebo wanthu awiri an'dzakhala adagona pamphasa ibodzi. M'bodzi an'dzacosedwa ndipo winango an'dzasala. 35 Akazi awiri an'dzakhala ali kupeya pabodzi, m'bodzi an'dzatengedwa winango an'dzasala. 36 Wanthu awiri an'dzakhala ali kumunda, m'bodzi an'dzacosedwa, ndipo winango an'dzasala”. Iwo adamubvundza kuti: “Kodi bzimwebzi bzin'dzacitira kuponi Mbuya?”.Ndipo Iye adawatawira kuti: “Komwe kungadzawoneke citanda, pamwepo pan'dzakoncezana magola”.32Kumbukirani mkazi wa Loti! 33Omwe an'funa kukoya moyo wace an'dzautaya, ndipo omwe an'dzataya moyo wace an'dzaupulumusa.34Ine nin'kuuzani: Usiku bumwebo wanthu awiri an'dzakhala adagona pamphasa ibodzi. M'bodzi an'dzacosedwa ndipo winango an'dzasala. 35Akazi awiri an'dzakhala ali kupeya pabodzi, m'bodzi an'dzatengedwa winango an'dzasala. 36Wanthu awiri an'dzakhala ali kumunda, m'bodzi an'dzacosedwa, ndipo winango an'dzasala”.

37Iwo adamubvundza kuti: “Kodi bzimwebzi bzin'dzacitira kuponi Mbuya?”.

Ndipo Iye adawatawira kuti: “Komwe kungadzawoneke citanda, pamwepo pan'dzakoncezana magola”.

Chapter 18

Mfananizo wa mansiwa na mtongi

1Ndipo Jezu adafotokozera ateweri wace mfananizo, wakuwawonesa kuti bzikhafunika iwo kumbapemba nthawe zentse mwakusaya kuleka. 2Iye adati: “Mumzinda winango mukhana mtongi m'bodzi omwe akhagopa lini Mulungu napo kulemekeza munthu.3Ndipo mumzindamo mukhana masiwa m'bodzi omwe akhambayenda ntsiku zentse kuna iye, acimbakam'kumbira kuti: ‘Nditongeni mwa cirungamo mulandu omwe uli pakati pangu na nyamadulanthaka wangu’.

4“Ndipo mtongiyo akhabvuma lini kumtonga kwa nthawe itali. Tsono pakumalizira adadzakumbuka yekha kuti: ‘Napo ine nimbagopa lini Mulungu ngakhale kulemekeza munthu ali-yentse, 5ndipo mansiwa umweyu alikundinesa. Ndinimutonga mwa cirungamo kuti iye aleke kubwera pomwe kudzandinesa’ ”.6Ndipo Mbuya adapitiriza kulewa aciti: “Bvani bzomwe alikulewa mtongi wakusaya kulungama. 7Kodi Mulungu angadzalekembo kucita cirungamo kuna wakusankhulidwa wace, omwe ambamudandaulira masikati na usiku? Kodi iye angadzacedwe kuwathandiza? 8Ine nin' kuuzani kuti Iye an'dzawatonga mwa cirungamo ndipo mwakankulumize. Tsono, kodi pomwe Mwana wa Munthu an'dzabwera, an'dzagumana cikhulupiro pantsi pano?”

Mfananizo wa muFalizi na wakupimisa mtsonkho9Jezu adalewa pomwe mfananizo kuna wale omwe akhabziyesa wakulungama na kumbanyoza andzawo. Iye adati: 10“Amuna awiri adayenda muNyumba ya Mulungu kuti akapembe. M'bodzi akhali muFalizi ndipo winangoyo akhali wakupimisa mtsonkho11Ndipo muFaliziyo akhadaima acimbabzipembera yekha kuti: ‘Mulungu, ine ndirikukutendani thangwe ndiribe kukhala ninga amuna anango, omwe ni mbava, wakusaya kulungama na waupombo, napo ninga wakupimisa mtsonkhoyu. 12Nimbabzimana kudya kawiri pamdzinga, ndipo nimbapereka cakhumi ca bzinthu bzangu bzentse bzomwe nimbatambira’.13“Tsono wakupimisa mtsonkho ule akhadaima kutali, ndipo akhajiguma lini kudzulu, tsono akhambabzimenya pacifuwa, aciti: ‘Mulungu, ndibverenimbo ntsisi, nakuti ndine mtazi’.

14“Ine nin'kuuzani kuti mwamuna umweyu, ndipo sikuti winangoyo, adabwerera kumui wakulungama patsogolo pa Mulungu. Nakuti ule omwe an'bzikuza, an'dzacepesedwa, ndipo ule omwe an'bzicepesa, an'dzakuzidwa”.

Jezu na wana15Ndipo mbumba ikhabweresambo wana kuti Jezu adzawakhuye. Pomwe ateweri wace adawona bzimwebzo adatsimula wale omwe akhadawabweresa. 16Tsono Jezu adawacemera wanawo kuti abwere pana iye, ndipo adati:

“Alekeni wanawo abwere kuna Ine, lekani kuwaletsa. Nakuti Umambo bwa Mulungu ni bwa wale omwe adalingana na wanawa. 17Nin'kuuzani cadidi kuti: Omwe an'saya kutambira Umambo bwa Mulungu ninga mwana, an'dzapita lini muUmambobo cipo”.

Jezu na munthu wakudala18Ndipo munthu m'bodzi wakulemekezeka adabvundza Jezu kuti: “Misiri wabwino! Kodi ningacite tani kuti ndidzakhale na moyo wakusaya kumala?” 19Jezu adamutawira kuti: “Kodi iwepo uli kundicemera kuti wabwino thangwe ranyi? Nakuti palibe munthu wabwino kuposa Mulungu yekha. 20Iwepo umbaidziwa mitemo yomwe imbati: ‘Leka upombo, leka kupha, leka kuba, leka kucita umboni wakunama, lemekeza baba wako na mai wako’ ”.

21Iye adatawira kuti: “Bzentsenebzi ndinimbabzicita kale kuyambira paubwana bwangu”.22Pomwe Jezu adabva bzimwebzo adamuuza kuti: “Casalira cinango cibodzi. Gulisa bzentse bzomwe unabzobzo, ndipo kobirizo ugawire wakusauka, ndipo un'dzakhala na cuma kudzulu. Patsogolo pace unditewere”. 23Tsono, pomwe iye adabva bzimwebzo adadodoma, nakuti akhadadala kwene-kwene.24Jezu atawona kuti munthuyo wadodoma adati: “Ni bzakunesa kwene-kwene kuti wanthu wakudala adzapite muUmambo bwa Mulungu! 25Nakuti bzidapusa kuti ngamira ipite pabuli la ntsingano kuposa munthu wakudala kukapita muUmambo bwa Mulungu”.26Ndipo wale omwe adabva mafala yamweyo adabvundza kuti: “Mbani tsono, omwe angadzapulumusidwe?”

27Jezu adatawira kuti: “Comwe munthu an'kwanisa lini, Mulungu an'cikwanisa”.28Ndipo Pedru adati: “Ife tasiya bzentse bzomwe tikhanabzo kuti tikutewereni!”

29Jezu adatawira aciti: “Nin'kuuzani cadidi kuti palibe omwe wasiya nyumba yace, mkazi wace, abale wace, baba wace, ayai wana wace, thangwe ra Umambo bwa Mulungu 30an'dzasaya kutambira nthawe ino-letu, kazinji kentse, ndipombo nthawe yakutsogolo kuno, moyo wakusaya kumala”.

Jezu adaleweratu kufa na kumuka kwace31Jezu adacemera ateweri wace khumi na awiri pambali aciwauza kuti: “Tirikuyenda kuJerusalema, ndipo bzentse bzomwe bzidanembedwa na apolofita bza Mwana wa Munthu bziti bzicitike. 32Iye aniperekedwa kuna wanthu wakusaya kupemba, iwo an'kamunyaza, ankamutukwana, ankamupsipira mata, ankamukwapula ndipo acimupha. 33Tsono pa kumala kwa ntsiku zitatu Iye an'dzalamuka”.34Ndipo ateweri wace alibe kubvesesa bzinthu bzimwebzi. Mafalayo bzomwe yakhalewa bzikhadabisika, ndipo iwo akhadziwa lini bzomwe Jezu akhalewa.35Pomwe Jezu adafika pafupi na mzinda wa Jeriko, mwamuna m'bodzi zimola akhadakhala m'mphepete mwa njira acimbakumbira-kumbira. 36Pomwe iye adabva ciwowo ca mthithi wa wanthu omwe akhapita na njira, adabvundza kuti ni ciyani cikhacitika. 37Adamuuza kuti: “Jezu wa kuNazareta alikupita”.38Pamwepo iye adayamba kukuwa adati: “Jezu, Mwana wa Davide, ndibverembo ntsisi!”

39Ndipo wale omwe akhali kutsogolo adamunyamaliza kuti akhale zii. Tsono iye ndipo akhanyanyiratu kukuwa acimbati: “Nandi Mwana wa Davide, ndibverembo ntsisi!”40Pamwepo Jezu adaima aciwauza kuti amubweresere mwamunayo. Pomwe mwamuna ule adafika pafupi na Iye, Jezu adamubvundza kuti: 41“Kodi un'funa kuti ndikucitire ciyani?”

Iye adatawira kuti: “Mbuya, ine nin'funa kuti ndiwone pomwe”.42Ndipo Jezu adamuuza kuti: “Wona! Cikhulupiro cako cakulimbisa”. 43Panthawe imweyo-letu, iye adapenya, ndipo adatewera Jezu acimbakuza Mulungu. Pomwe mbumba yentse idawona bzimwebzo, idatumbiza Mulungu.

Chapter 19

1Ndipo Jezu adapita muJeriko acimbagwata na mumzinda.

2Mumzindamo mukhana mwamuna m'bodzi wakudala akhacemeredwa Zakeu, mkulu wa wakupimisa mtsonkh3Iye akhafuna kudziwa kuti Jezu mbani, tsono akhana msinkhu ung'ono, ndipo akhakwanisa lini kumuwona thangwe ra mthithi wa wanthu. 4Tenepoyo, adathamanga kutsogolo ndipo adakwira mumkuyu kuti amuwone, nakuti Jezu akhayenda kukapita na pamwepo.5Pomwe Jezu adafika pambuto imweire, adanyang'ana m'dzulu ndipo adati: “Zakeu, buluka kamkulumize. Nin'funa kukakhala kunyumba kwako lero”. 6Pamwepo iye adabuluka mwakamkulumize ndipo adamutambira na kukondwa.

7Ndipo mbumba yentse yomwe idawona bzimwebzi idang'ung'udzika icimbati: “Iye wafikira kunyumba kwa mtazi”.8Tsono Zakeu adaima aciuza Mbuya kuti: “Bvani Mbuya, nin'pereka bzinthu bzangu bzentse pakati-na-kati kuna wakusauka. Ndipo penu ndidabera winango, nin'dzamubwezera kanai kentse”.

9Ndipo Jezu adamuuza kuti: “Lero panyumba pano pafika cipulumuso! Thangwe mwamuna umweyumbo ni mwana wa Abrahamu. 10Nakuti Mwana wa Munthu adabwera kudzalinga na kupulumusa comwe cikhadataika”.11Pomwe iwo akhamutetekera, Jezu adawauza mfananizo ubodzi, thangwe iwo akhali pafupi na Jerusalema ndipo mbumba ikhakumbuka kuti Umambo bwa Mulungu bungadawonekeratu pamwepo. 12Jezu adawauza kuti: “Pakhana mwamuna m'bodzi wa mbiri adayenda kudziko la kutali, kuti akatambire umambo ndipo akakamala abwerere.13Pamwepo, adacemera wabasa wace khumi, ndipo adawapasa kobiri khumi zakucemeredwa mina aciwauza kuti: ‘Citani kuti kobiriyi ikhale na phindu mpaka kubwera kwangu’ ”.

14“Tsono mbumba ya mudzikomo ikhamuwenga, ndipopo adatumiza aimikiri kuti akamuuze aciti: ‘Tin'funa lini kuti munthu umweyu akhale mambo wathu’ ”.

15“Tsono iye adaikhidwa umambo ndipo adabwerera. Pamwepo adacemeresa wabasa wace omwe akhadapasa kobiri, kuti adziwe adaphindula zingasi”.16“Wakuyamba adabwera aciti: ‘Mbuya, kobiri yanu yaphindula zinango khumi’ ”.

17Mbuya wace adatawira kuti: “Wacita bwino, wabasa wangu wabwino! Nakuti wakhala wakukhulupirika pa bzing'ono-ng'ono, tonga mizinda khumi”.18“Waciwiri adabwerambo adati: ‘Mbuya, kobiri yanu yaphindula zinango zixanu’ ”.

19“Mbuya wace adamutawira kuti: ‘Iwepombo tonga mizinda mixanu’ ”.20“Pamwepo adabwerambo wabasa winango adati: ‘Mbuya, kobiri yanu iyi. Ine ndikhadaikoya, idamangirira papfundo pa nguwo. 21Nakuti ndikhana mantha, thangwe ndimwe munthu wakunesa kwene-kwene. Mumbatenga comwe mulibe kuikha ndipo mumbabvuna bzomwe mulibe kubzala’ ”.22“Mbuya wace adatawira kuti: ‘Ine nin'dzakupasa mulandu na mafala yakoya, wabasa wakuipa! Iwepo ukhadziwa kuti ndine munthu wakunesa kwene-kwene, omwe ndimbatenga bzomwe ndiribe kuikha ndipo ndimbabvuna bzomwe ndiribe kubzala. 23Tsono, ni thangwe ranyi ulibe kukakoya kobiri yangu kuthenthe lakukoyera kobiri? Tenepayu, ndabwererepa ndingadatambira na phindu24“Ndipo adauza wale omwe akhali pamwepo, kuti: ‘Mutengereni kobiri yace pasani ule omwe ana kobiri khumi’ ”.

25“Iwo adati ‘Mbuya iye anazo kale khumi!’26“Iye adatawira kuti: ‘Ine nin'kuuzani kuti omwe anabzo, anipasidwa bzinango, tsono ule omwe alibe, napo bzomwe anabzo an'dzatengeredwa. 27Ndipo anyamadulanthaka wangu wale, omwe akhafuna lini kutongedwa na ine, abwereseni pano ndipo muwaphe patsogolo pangu!’ ”.28Jezu pomwe adamala kulewa bzimwebzo, adatsogola paulendo bwace acimbakwira kuyenda kuJerusalema.29Pomwe adafika kufupi na mii ya Betifaje na Betanya, paphiri likhacemeredwa Phiri la Oliva, adatuma ateweri wace awiri adawauza kuti: 30“Ndokoni pamui omwe uli kutsogoloyo, ndipo pakupita m'muimo mun'kawona kabulu kadamangirira, komwe palibe omwe adakapakira kale. Mukakatsudzule mucibwera nako kuno. 31Penu winango an'kakubvundzani kuti: ‘Thangwe ranyi muli kukatsudzula?’ Kamuuzeni kuti: Mbuya alikukafuna”.32Ndipo wale omwe akhadatumidwa adayenda ndipo adakagumana kabulu kale ninga momwe akhadauzidwa. 33Pomwe iwo akhatsudzula kabuluko, wenekaciro adawabvundza kuti: “Thangwe ranyi imwepo mulikukatsudzula kabuluka?”

34Iwo adatawira kuti: “Mbuya alikukafuna”.

35Iwo adakatenga aciyenda nako kuna Jezu, acitandika bzakubvala bzawo pakabulupo ndipo adathandiza Jezu kuti apakire. 36Pomwe Iye akhambayenda mbumba ikhatandika bzakubvala bzawo munjira.37Pomwe akhali pafupi na phompho la phiri la Oliva, mthithi wentse wa ateweri adayamba kutumbiza Mulungu mwakukondwa, ndipo akhambakuwa, thangwe ra bzidabwiso bzentse bzomwe iwo adawona. Akhambati:

38“Wakusimbidwa ni mambo omwe alikubwera

mudzina la Mbuya!”

“Mtendere kudzulu

ndipo mbiri kuna Mulungu!”39Ndipo aFalizi anango omwe akhali pakati pa mthithi wa wanthuwo adauza Jezu kuti: “Misiri, tsimulani ateweri wanu!”

40Jezu adawatawira kuti: “Ine nin'kuuzani kuti, iwo akanyamala minyalayi in'dzakuwa”.41Pomwe Jezu akhafika pafupi aciwona mzinda wa Jerusalema, adaulirira mzindawo 42ndipo adati: “Iwepo ungadadziwa lero kuti ni ciyani cingakupase mtendere! Tsono tsapano lino cidabisika ciniwoneka lini na maso yako.43Zirikubwera ntsiku zomwe anyamadulanthaka wako an'dzakucerera madindi, an'dzakuzungulira mbali zentse. 44Ndipombo an'dzakudzonga pabodzi na wana wako padziko. An'dzasiya lini mwala padzulu pa undzace, thangwe imwepo mulibe kuzindikira mpata wa kuzungiridwa kwanu”.45Pamwepo Iye adapita m'Nyumba ya Mulungu ndipo adayamba kuthotha omwe akhacita malonda mkatimo. 46Jezu adawauza kuti: “Bzidanembedwa kuti: ‘Nyumba yangu in'dzakhala nyumba ya kupembera’ Tsono imwepo mulikucita ‘nkhunde ya mbava’”.47Ndipo ntsiku zentse Jezu akhambapfundzisa m'Nyumba ya Mulungu. Tsono akulu-akulu wa azibaba wa ntsembe, adziwi wa Mtemo, na atsogoleri wa mbumba akhafuna kumupha. 48Tsono iwo akhakwanisa lini kuwona mpata wakuti abzicite bzimwebzo, thangwe mbumba yentse yomwe akhamubva, ikhatengeka mitima na mafala yaceyo.

Chapter 20

1Bza kupasidwa mbvumo kwa Jezu

20Pantsiku ibodzi pomwe Jezu akhapfundzisa wanthu na kumbapalidza Mafala yabwino m'Nyumba ya Mulungu, adafika akulu-akulu wa azibaba wa ntsembe na adziwi wa Mtemo na atsogoleri wa mbumba, 2ndipo adamubvundza aciti: “Kodi wabvumizidwa na yani kuti ucite bzinthu bzimwebzi? Mbani wakubvumiza?3Ndipo Iye adawatawira kuti: “Ine nin'kupasanimbo mbvundzo ubodzi. Ndiuzeni kuti: 4Kodi ubatizo bwa Juwau ukhali bwa Mulungu ayai bwa wanthu?”5Ndipo iwo akhambabvundzana okha-okha acimbati: “Tikalewa kuti: Bukhali bwa Kudzulu, Iye andzatubvundza kuti: ‘Tsono thangwe ranyi mudasaya kum'tawira?’. 6Tsono tikalewa kuti: Bukhali bwa wanthu, mbumba yentse in'dzatiboma na minyala, thangwe iwo akhadziwisisa kale kuti Juwau akhali mpolofita”.7Na tenepo iwo adatawira kuti: “Tinidziwa lini kuti bukhali bwa kuponi”.

8Pamwepo Jezu adati: “Nin'kuzani lini na pang'onopo kuti mbani adandibvumiza kucita bzinthu bzimwebzi”.9Ndipo Jezu adayamba kuwauza mfananizo wakuti: “Mwamuna m'bodzi adabzala m'munda wa uva, adaukumbiza kuna alimi anango ndipo adayenda ulendo bwa nthawe ikulu. 10Pomwe nthawe yakubvuna idakwana, iye adatumiza wabasa wace m'bodzi kuna wakulima wale kuti akamupase cipande ca bzisapo bza m'mundamo. Tsono wakulimawo adamumenya ndipo adam'bweza cimanja-manja11Iye adatumiza wabasa winango, tsono umweyombo adamumenya ndipo adamunyaza acimubweza cimanja-manja. 12Iye adatumiza pomwe wacitatu, ndipo iwo adamupweteka acimuthotha.13“Ndipo mwenekaciro wa mundayo adalewa kuti: ‘Kodi ndicite tani? Ndin'tuma mwana wangu wakufunika. Pinango pentse angadzamulemekeze’.

14“Tsono pomwe alimi adamuwona, adapangana adati: ‘Umweyu ndiye wautaka. Mbatimupheni, ndipo utaka udzakhala wathu15Tenepo iwo, adamuthusa kunja kwa munda ndipo adamupha.

“Kodi mwenekaciro wa munda aniwacita ciyani tsono? 16 An'dzabwera, acipha alimi wale ndipo mundayo an'dzapasa anango”.

Pomwe mbumba idabva bzimwebzo, idati: “Bzimwebzi bzireke kucitika cipo!”17Tsono Jezu adawanyang'anisisa ndipo adawabvundza kuti: “Tsono, bzinilewa ciyani bzomwe bzidanembedwa kuti:

“ ‘Mwala omwe wakumanga nyumba adaulamba,

udakhala mwala wapagonyo’ ”.

18“Centse comwe cin'dzagwera pa mwala umweyu cin'dzagwatika-gwatika, ndipo ule omwe an'dzagweredwa na iwo, an'dzasanduka pfumbi”.19Ndipo apfundzisi wa mtemo na akulu wa azibaba wa ntsembe akhanyang'ana njira yakufuna kumumanga pamwepo letu, nakuti akhadazindikira kuti akhalewa iwo pomwe adalewa mfananizo umweyo. Ndipo iwo akhana mantha na mbumba.

M'bvundzo wa mapimidwe ya mtsonkho

20Ndipo pakum'fambira m'mbuyo, iwo adatuma wanthu wakutapa mkanwa omwe akhabzilatiza ninga wabwino kuti aphate Jezu pa cinthu comwe mumafala yomwe angadalewayo, mwakuti akwanise kumupereka kuna akulu wa utongi.21Tenepoyo wakufambira m'mbuyowo adati: “Misiri tin'dziwa kuti umbalewa na kupfundzisa bzomwe ni bzabwino, ndipo mulibe tsankho na wanthu. Tsono mumbapfundzisa njira ya Mulungu malinge na cadidi. 22Kodi ni bzabwino kupima mtsonko kuna Seza, ayai ni bzabwino lini?”23Tsono Jezu akhadziwa kale ndzeru zawo ndipo adawatawira kuti:

24“Ndilatizeni kobiri ibodzi in'cemeredwa denariyo. Kodi nkhopeyi na dzina bzomwe bziri pana iwo, ni bza yani?” Iwo adatawira kuti: “Ni bza Seza”.25Iye adawauza kuti: “Na tenepo, pasani Seza bzomwe ni bza Seza, ndipo Mulungu bzomwe ni bza Mulungu”.

26Ndipo iwo alibe kukwanisa kumutapa mkanwa pa fala liri-lentse patsogolo pa mbumba. Mwakudabwa na katawiridwe kace, adakhala zii.27Ndipo aSadusi anango, omwe ambalewa kuti palibe kulamuka kwa wakufa, adafendera kuna Jezu na mbvundzo wakuti:

28“Misiri, Mozeji adatisiyira manemba yakuti penu m'bale wa mwamuna akafa acisiya mkazi alibe wana, umweyo bzin'funika kuti alowole mansiwayo kuti abalire wana m'bale wace.29Ndipo akhalipo abale anomwe. Wakuyamba adalowola ndipo adafa alibe kusiya wana. 30Waciwiri 31na wacitatu ndipombo anangowo adamulowola. Wentsenewo anomwe adafa, alibe kusiya wana. 32Pakumalizira mkaziyo adadzafambo. 33Kodi pantsiku yakudzalamuka kwa wakufa mkaziyo an'dzakhala wa yani, nakuti anomwe wentsenewo akhadamulowola?”.34Jezu adawatawira aciti: “Wana wa pantsi pano ambalowola na kulowozana, 35tsono wale omwe angayesedwe wakuthemera kucita cipande ca dziko lomwe lirikubwera ndipo na kulamuka kwa wakufa iwo an'dzalowola lini ayai kudzalowozana, 36ndipo iwo an'dzafa lini pomwe, nakuti ali ninga anju. Ni wana wa Mulungu, nakuti ni wana wa kulamuka kwa wakufa.37Bzakuti wakufa an'dzalamuka pomwe, Mozeji adalatiza kale pa bzakunemba bzomwe bzimbalewa citsamba comwe cikhagaka moto, pomwe iye adacemera Mbuya kuti: ‘Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Izaki na Mulungu wa Jakobo’. 38Ndipo Iye ni Mulungu lini wa wakufa, tsono ni Mulungu wa wamoyo, nakuti kwa Iye wentse ana moyo”.39Anango wa adziwi wa mtemo anango adamuuza kuti: “Misiri, watawira bwino!”. 40Na tenepo, palibe kuwoneka winango wakumubvundza pomwe. 41Pamwepo Jezu adawabvundza kuti: “Koni mumbalewa tani kuti Krixtu ni mwana wa Davidi?

42“Davide caiyeyo ambalewa mulivu la Masalimu kuti:

“ ‘Mbuya adalewa kuna Mbuya wangu kuti:

Khala kuboko langu lamadidi,

43mpaka ine ndiikhe

anyamadulanthaka wako ninga cakupondera

ca minyendo yako’.

44Tenepoyo Davidi adamucemera ‘Mbuya’. Tsono, iye angakhale tani mwana wace?”45Pomwe mbumba yentse ikhamutetekera, Jezu adauza ateweri wace kuti: 46“Cenjerani na adziwi wa mtemo. Iwo ambafuna kufamba adabvala bzakudeka, ndipo ambafuna kwene-kwene kumusidwa mumisika ndipo ambafuna kukhala mumbuto zabwino munyumba zakupemba na mu makondwereso. 47Iwo ambadzonga munyumba za amansiwa, ndipo kuti apulumbudze ambacita mipembo ya mwa nthawe itali. Amuna amwewa an'dzapasidwa nyathwa ikulu kwene-kwene”.

Chapter 21

1Ndipo Jezu adanyang'anisisa adawona wanthu wakudala acimbaikha cakupereka cawo mukaxa ya bzakupereka 2Iye adawonambo mamsiwa wakusauka acithusa tukobiri twace tuwiri. 3Ndipo Jezu adalewa kuti: “Nin'kuuzani kuti mamsiwa wakusaukayu wapereka bzizinji kuposa anangowa wentse. 4Wentsenewa apereka bzomwe bzasalira. Tsono iye, pa usauki bwace, wapereka bzentse bzomwe akhali nabzo kuti bzimuthandizepa moyo wace”.5Ateweri wace anango akhambasimba bza mantikade ya Nyumba ya Mulungu na minyala yabwino ndipo na bzakuperekedwa kuna Mulungu. Tsono Jezu adalewa kuti: 6“Bzimwebzi bzomwe imwepo mulikuwona, zin'dzafika nsiku zakuti pan'dzakhala lini mwala padzulu pa undzace. Minyala yentse in'dzagumulidwa”.7Pamwepo iwo adamubvundza kuti: “Misiri, kodi bzin'dzacitika lini bzinthu bzimwebzi? Ndipo ni ciratizo ciponi comwe cin'dzawonesa kuti bziri pafupi kucitika?”

8Iye adawatawira kuti: “Cenjerani kuti muleke kupumpsidwa. Nakuti azinji an'dzabwera mudzina langu, acidzati: ‘Ndine-pano’, ndipo ‘Nthawe yafendera’. Lekani kudzawatewera. 9Ndipo mukadzabva kulewa bza nkhondo na kusandukirana, lekani kudzabva mantha. Bzin'funika kuti pakuyamba bzidzacitike bzinthu bzimwebzi, tsono kumala kwa dziko kun'dzafika lini nthawe imweyo-letu”10Patsogolo pace adati: “Dziko na dziko lin'dzamenyana, umambo na umambo bun'dzamenyana. 11Pan'dzawoneka kutekenyeka kukulu kwa pantsi, njala ndipo kun'dzawoneka nthenda mumbuto zakusiyana-siyana, na malengwa yakugosva ndipo kun'dzawoneka bzilatizo bzikulu bzakucokera kudzulu.12“Tsono bzikanati kucitika bzinthu bzentsenebzi, iwo an'dzakumangani, acidzakufambirani m'mbuyo. Pamwepo an'dzakuperekani munyumba za mipembo na mkawoko, ndipo imwepo mun'dzayendesedwa patsogolo pa azimambo na atongi wa bzigawo, thangwe ra dzina langu. 13Ndipo bzimwebzo bzin'dzakhala mpata wakuti imwepo mudzandicitire umboni14Tsono dziwiratuni kuyambira tsapano lino kuti lekani kuneseka na bzomwe mun'dzalewa pakubzikhocerera. 15Nakuti Ine nin'dzakupasani bzakulewa na udziwi bwakuti palibe na m'bodziyo wa anyamadulanthaka wanu an'dzakwanisa kulimbikira ayai kugaza.166 Imwepo mun'dzaperekedwa ngakhale na azibaba wanu caiwo, abale wanu, anantsi na axamwali wanu, ndipo anango wa imwepo an'dzaphedwa na iwo. 17Ndipo wentse an'dzakuwengani thangwe ra dzina langu. 18Tsono palibe tsisi na libodziro la mumsolo mwanu lomwe lin'dzataika. 19Kulimbika kokha ndiko kun'dzacitisa kuti imwepo mukhale na moyo.20ukadzawona Jerusalema idazunguliridwa na mthithi wa acikunda, imwepo mun'dzadziwa kuti kupfudzidwa kwayene kuli pafupi. 21Pamwepo omwe an'dzakhala ali muJudeya adzathawire kumapiri, omwe an'dzakhala ali mumzinda adzacoke, ndipo omwe an'dzakhala ali m'munda adzaleke kupita mumzinda. 22Nakuti ntsiku zimwezo zin'dzakhala za kuboneresedwa, zakuti bzikwanirisidwe bzentse bzomwe bzidanembedwa.23Tsoka kuna akazi ana pathupi na kwa wale omwe an'dzakhala alikumamisa! Nakuti pantsi pano pan'dzawoneka matsautso makulu, na ukali kuna mbumba imweyi. 24Ndipo azinji an'dzaphedwa na bzisenga ndipo an'dzatengedwa ninga anyagirinya wa madziko yentse. Jerusalema an'dzapondedwa na wanthu omwe ni aJuda lini, mpaka kudzamala kwa nthawe ya wanthuwo.25Ndipo kun'dzawoneka bziratizo kudzuwa, kumwezi, na kunyenyezi. Padziko la pantsi, mbumba zin'dzadandaula na mantha makulu thangwe ra kuwunga kwa mabimbi ya nyandza. 26Ndipo wanthu an'dzafumphira na mantha ya kukumbukira bzinthu bzomwe bzin'dzabwera padziko. Ndipo mphambvu zomwe ziri kudzulu zin'dzatekenyesedwa.27Pamwepo mun'dzawona Mwana wa Munthu alikubwera mumtambo na mphambvu ndipo na mbiri ikulu. 28Bzikadzayamba kucitika bzinthu bzimwebzi, mudzalamuke mudzalamuse msolo, thangwe cipulumuso canu ciri pafupi”.29Ndipo Jezu adawapasa mfananizo wakuti: “Wonerani kumkuyu na miti yentse. 30Pomwe mitiyo in'phukira masamba, imwepo-letu mumbazindikira ndipo mumbadziwa kuti maindza yali pafupi. 31Tenepoyombo, mukadzawona bzinthu bzimwebzi bzirikucitika, dziwani kuti Umambo bwa Mulungu buli pafupi.32“Ine nin'kukuuzani kuti m'badwe umweyu un'dzamala lini bzinthu bzentsenebzi bzikanati kucitika. 33Kudzulu na pantsi bzin'dzamala, tsono mafala yanguya yan'dzamala lini cipo.34Khalani na cheru, kuti mtima wanu uleke kutengeka na maphwandu, kuledzera na nkhumbukira za makhalidwe ya pantsi pano, kuti ntsiku imweyo ingadzafike mwakadzidzidzi, ninga kugwa kwa diwa. 35Thangwe ntsikuyo in'dzabwera kwa wentse omwe alikukhala padziko la pantsi lentse.36Khalani wakufungula maso nthawe zentse ndipo pembani kuti imwepo muleke kudzagumanidwa na bzinthu bzentsenebzi bzomwe bzin'dzacitika, ndipo mukhale dzololo patsogolo pa Mwana wa Munthu”.37Jezu akhambapfundzisa ntsiku zentse m'Nyumba ya Mulungu. Ndipo kukadoka, akhakwira muphiri lakucemeredwa phiri la Oliva. 38Ndipo mbumba yentse ikhabesera kuyenda m'Nyumba ya Mulungu kukamubva.

Chapter 22

1Citalo cakuti aphe Jezu

22Ndipo ikhafendera nthawe ya cikondweso ca pau zakusaya cakufufumisa, cakucemeredwa Paxkwa.

2Akulu wa azibaba wa ntsembe na adziwi wa Mtemo akhanyang'ana njira yakuti aphe Jezu, tsono iwo akhana mantha na mbumba.3Pamwepo Sathani adapita kuna Judasi, wakucemeredwa Isikaliyoti, m'bodzi wa khumi na awiri wale. 4Judayo adayenda kukapangana na akulu wa azibaba wa ntsembe na atsogoleri wa acikunda wakulindira Nyumba ya Mulungu, ndipo adalewa nawo momwe angadaperekera Jezu.5Iwo adakondwa nabzo kwene-kwene, ndipo adamuuza kuti an'dzamupasa kobiri. 6Ndipo Judasi adabvuma, adayamba kumbanyang'ana mpata wakuti apereke Jezu, mbumba palibe.7Ndipo idafika ntsiku ya pau zakusaya cakufufumisa, yomwe ikhafunika kuti aphedwe bira wakupereka ntsembe ya Paxkwa. 8Jezu adatuma Pedru na Juwau, adawauza kuti: “Ndokoni mukakondze ciraliro ca Paxkwa”.

9Iwo adabvundza kuti: “Kodi mun'funa kuti tikakondzere kuponi10Iye adawatawira aciti: “Pakupita mumzinda, mun'kawona mwamuna m'bodzi adasendza tacu ya madzi. Mukamutewere mpaka panyumba yomwe iye an'kapita, 11ndipo mukauze mwenekaciro wa nyumbayo kuti: ‘Misiri watituma kudzabvundza kuti: “Ni cipinda ciponi ca alendo comwe nin'dzadyera Paxkwa na ateweri wangu?”12Iye an'kakulatizani nyumba ikulu ya mudzaulu yomwe ina bzombo bzentse. Imwepo kakondzereni mumwemo”.

13Ndipo iwo adayenda adakawona bzentse ninga momwe Jezu adawauzira. Pamwepo adakondza Paxkwayo.14Pomwe nthawe idakwana, Jezu na ateweri wace adakhala pameza. 15Ndipo Iye adawauza kuti: “Ndikhafunisisa kuti ndidye pabodzi na imwe Paxkwayi ndikanati kubonera. 16Nakuti Ine nin'kuuzani kuti nin'dzaidya lini pomwe, mpaka Paxkwayi idzakwanirisidwe muUmambo bwa Mulungu”.17Ndipo adatenga mkombo aciusimba adati: “Tambirani pasanani wina na mwandzace. 18Nakuti Ine nin'kuuzani kuti nin'dzamwa lini pomwe cisapo ca uva, mpaka kufika kwa Umambo bwa Mulungu”.19Ndipo Iye adatenga pau aciisimba, adaibedula ndipo adapereka kuna ateweri, adati: “Iri ni thupi rangu lomwe lin'dzaperekedwa thangwe ra imwe. Mbacitani bzimwebzi mucimbandikumbukira”.

20Bzibodzi-bodzibzo, pomwe adamala kudya, adatenga mkombo aciti: “Mkomboyu ni cipangano cipsa ca mulopa wangu, udayerera thangwe ra imwe.21“Tsono boko la ule omwe an'ndipereka liri pabodzi na langu pameza. 22Nakuti Mwana wa Munthu aniyenda, ninga momwe bzidatalidwa. Tsono tsoka kuna ule omwe an'ndipereka!”. 23Ndipo iwo adayamba kumbabvundzana kuti mbani wa iwo akhafuna kucita bzomwebzire.24Padawonekambo kunesana pakati pawo, thangwe rakuti mbani wa iwo akhawonedwa ninga mkulu. 25Jezu adawauza kuti: “Azimambo wa mbumba ambaitonga mbumbayo. Ndipo omwe ni atongi ambadzicemera kuti wanthu wabwino.26Tsono, kwa imwe ni tenepoyo lini. Kusiyana kwace ni kwakuti, mkulu pakati panu bzin'funika kuti akhale ninga m'ng'ono. Ndipo ule omwe antonga akhale ninga wakutumikira. 27Nakuti mkulu mbani, ule omwe ali pameza ayai ule omwe alikutumikira? Kodi mkulu ni ule lini omwe ali pameza? Tsono Ine ndiri pakati panu ninga wakutumikira.28Imwepo ndimwe mumbakhala muli cipande cangu pakubonera kwangu kwentse. 29Ndipo Ine nin'kupasani Umambo, tenepoyo ninga Baba wangu adapasa Ine, 30kuti imwepo mukwanise kudya na kumwa na Ine pameza yangu muUmambo bwangu ndipo mun'dzakhale pa mipando, mucidzatonga madzindza khumi na mawiri (12) ya Ijirayeri.31“Simau, Simau, Sathani wakukumbira kuti akupepeteni ninga tirigu. 32Tsono Ine ndapemba kale kuti cikhulupiro cako cisaye kumala. Ndipo iwepo ukadzatendeuka udzakhwimisembo abale wako”.33Tsono iye adatawira kuti: “Mbuya, ndidakondzeka kuti ndiyende na imwe kukawoko napo kukafa”.

34Jezu adamutawira kuti: “Ine nin'kuuza Pedru kuti, lero congwe akanati kulira katatu, iwepo un'dzandiramba kuti un'ndidziwa lini”.35Pamwepo Jezu adawabvundza kuti: “Kodi pomwe Ine ndidakutumani mulibe budu, sakha wa ulendo ayai xango, ciripo cinthu comwe mudasaya?”

Iwo adatawira kuti: “Palibe”.

36Jezu adawauza kuti: “Tsono tsapano, penu imwepo muna budu, takulani ndipombo sakha waulendo. Ndipo penu mulibe cisenga, gulisani bhachi lanu mugule cisenga37Nakuti bzidanembedwa kuti: ‘Ndipo Iye adayesedwa ninga kambowa’, ndipo Ine nin'kuuzani kuti bzimwebzi bzin'funika kuti bzicitike kuna Ine. Inde ni tenepoyo, bzomwe bzidanembedwa cipande ca Ine bzin'funika kuti bzikwanirisidwe”.

38 Ndipo ateweri wace adatawira kuti: “Wonani, Mbuya, ibzi bzisenga bziwiri”. Iye adawatawira adati: “Bzin'kwana!”. 40Ndipo ninga mwa cizolowezi, Jezu adayenda kuPhiri la Oliva, ndipo ateweri wace adamutewera.

39Pomwe adafika pambutopo adawauza kuti: “Pembani kuti musaye kugwera mukuyezedwa”41Ndipo Iye adafundukira pang'ono kuna iwo, adagodama acimbapemba aciti: 42Baba, mukafuna cosani m'komboyu kuna Ine. Sikuti na kufuna kwangu tsono na kufuna kwanu”43Ndipo adawoneka anju wa kudzulu omwe akhambamulimbisa. 44Jezu akhadatsukwala tenepo, Iye adapemba na mphambvu kwene-kwene. Ndipo kaluma yace yikhali ninga mathotho ya mulopa yomwe yakhagwera pantsi.45Pomwe adaimirira watamala kupemba, adabwerera kuna ateweri wace, acikawagumana adagona thangwe ra kutsukwala. 46Adawabvundza kuti: “Thangwe ranyi mulikugona? Lamukani ndipo pembani kuti imwepo musaye kugwera mukuyezedwa!”.47Pomwe Iye akhalewa-lewapo, udafika mthithi wa wanthu ukhatsogolerewa na Judasi, m'bodzi wa ateweri wace khumi na awiri. Ndipo iye adafendera pakhana Jezu kuti amumuse na mpsompsono. 48Tsono Jezu adamubvundza kuti: “Judasi, kodi iwepo ulikupereka Mwana wa Munthu na mpsompsono?”49Omwe akhali na Jezu pomwe adawona bzomwe bzingadacitika, adamubvunza kuti: “Mbuya, tiwateme na bzisenga?” 50Ndipo m'bodzi wa iwo adapweteka acigwata khutu la madidi la wabasa wa mkulu wa azibaba wa ntsembe.

51Tsono Jezu adawatawira kuti: “Ndimo!” Ndipo ataphata khutu la munthuyo adamulimbisa.52Pamwepo Jezu adabvundza akulu wa azibaba wa ntsembe, atsogoleri wa alindiri wa Nyumba ya Mulungu na atsogoleri wa wanthu omwe akhadabwera kudzamunyang'ana aciti: “Kodi Ine-pano ndirikutsogolera gulu la akambowa kuti imwepo mubwere na bzisenga na mpsimbo? 53Ntsiku zentse ndikhali na imwe m'Nyumba ya Mulungu, ndipo imwe mulibe kundimanga. Tsono ino ni nthawe yanu pomwe m'dima ulikutonga”.54Ndipo adamuphata aciyenda naye kunyumba ya mkulu wa azibaba wa ntsembe. Ndipo Pedru akhambawatewera na patali. 55Tsono pomwe adaphatiza moto pakati pa cimtalo ca nyumbayo iwo adakhala mumbali mwa moto ndipo Pedru adayenda acikhalambo nawo pabodzi.56Pomwe mtsikana wabasa adamuwona adakhala paceza ca moto. Ndipo adamunyang'anisisa acilewa kuti: “Mwamuna umweyu akhali pabodzi na Iye”.

57Tsono Pedru adagaza aciti: “Mkaziwe, ndinimudziwa lini”.

58Padandopita nthawe pang'ono, mwamuna winango adamuwona aciti: “Iwepo ndiwe m'bodzi wace”.59Padandopita pomwe nthawe ibodzi yokha, munango adalewa pomwe kuti: “Cadidi mwamuna umweyu akhali na Iye, nakuti ni munthuwa kuGalireya”.

60Ndipo Pedru adatawira kuti: “Mwamunawe nin'dziwa lini bzomwe iwepo ulikulewa!” Pomwe akhalewa bzimwebzo, congwe adalira.61Ndipo Mbuya adaceuka acinyang'anisa Pedru. Pamwepo Pedru adakumbukira bzomwe Mbuya akhadamuuza kuti: “Lero congwe akanati kulira un'dzandiramba katatu”. 62Ndipo Pedru atacoka pamwepo, adalira kwene-kwene na ciya.

Alindiri adamusinjirira Jezu63Amuna omwe akhakoya Jezu akhambamusinjirira ndipo akhamumenya. 64Ndipo adamumpsinkha maso acimbamubvundza kuti: “Vima! Mbani omwe wakumenyayu?”. 65Ndipo akhamulewa mafala yanango mazinji yakutukwana.66Pomwe kudacena, lidatsonkhana gulu la akulu-akulu wa Ajuda, na akulu wa azibaba wa ntsembe na adziwi wa Mtemo, ndipo Jezu adatengedwa aciyendesedwa kuna iwo. 67Ndipo iwo adamubvundza kuti: “Penu iwepo ndiwe Krixtu, tiuze”.

Pamwepo Jezu adatawira kuti: “Napo ndicikuuzani imwepo mun'bvuma lini 68ndipo Ine ndicikubvundzani, mun'nditawira lini69Tsono kuyambira tsapano lino kuyenda kutsogolo, Mwana wa Munthu an'dzakhala kuboko ladidi la Mulungu Wamphambvu-Zentse”.

70Pamwepo wentse adamubvundza aciti: “Tsono, iwepo ndiwe Mwana wa Mulungu?”

Iye adawatawira aciti: “Imwepo ndimwe mulikulewa kuti Ine ndine”.

71Pamwepo iwo adalewa kuti: “Kodi tirikufuniranyi umboni bunango? Nakuti ife tabzibvera tekha mafala ya pamulomo pace”.

Chapter 23

1Ndipo gulu lentse lidalamuka liciyenda na Jezu kuna Pirato.

2Ndipo iwo adayamba kumunamizira aciti: “Munthuyu tidamugumana acimbapumpsa wanthu kuti asandulukire dziko lathu. Iye alikuwaletsa kupima mtsonkho kuna Seza ndipo Iye caiye alikulewa kuti ni Krixtu, Mambo”.63Ndipo Pirato adabvundza Jezu kuti: “Kodi iwepo ndiwe mambo wa aJuda?”

Tsono Jezu adamutawira aciti: “Iwepo ndiwe wabzirewa”.

4Pamwepo Pirato adauza akulu wa azibaba wa ntsembe na mthithi wa wanthu kuti: “Ndiri kuwona lini thangwe ra kum'pasa mulandu munthuyu”.

5Tsono iwo akhangingimira acimbati: “Iye alikupumpsa mbumba yentse ya muJudeya na pfundziso lace. Adayambira kuGalireya mpaka kufika kuno”.6Pomwe Pirato adabva bzimwebzo, adabvundza kuti penu Jezu akhali wa kuGalireya. 7Pomwe adadziwa kuti akhali wa kudziko lomwe likhatongedwa na Herodi, adamutumiza kuna Herodi omwe akhalimbo kuJerusalema panthawe imweyo.8Pomwe Herodi adawona Jezu, adakondwa kwene-kwene, thangwe pakhadapita nthawe itali akhabva mbiri yace akhafuna kumuwona. Ndipo akhadikhira kuti amuwona alikucita bzidabwiso. 9Iye adamupasa mibvundzo mizinji, tsono Jezu alibe kumutawira. 10Ndipo akulu wa azibaba wa ntsembe na adziwi wa Mtemo akhali pamwepo, acimbamupasa mulandu mwa mphambvu.11Pamwepo Herodi na acikunda wace adamunyoza ndipo akhambamuseka. Adamubvazika cakubvala ca umambo acimubwezera kuna Pirato. 12Herodi na Pirato omwe akhabverana lini, pantsiku imweyo adayamba kuxamwalizana.13Ndipo Pirato adatsonkhanisa akulu wa azibaba wa ntsembe, atongi na mbumba, 14aciwauza kuti: “Imwepo mwandibweresera munthuyu ninga wakupumpsa mbumba. Tsono ine ndamupasa mibvundzo patsogolo panu ndipo ndiribe kuwona pakuyambira kuti ndimupase mulandu omwe mulikumupasa.15Napombo Herodi, ndipopo iye adamubwezera kuna ife. Ninga momwe mulikuwoneramu, Iye alibe kucita na cinthuco comwe cingacitise kuti aphedwe. 16Na tenepo, ine nin'dzamupasa nyathwa ndikamala ndicimuleka aciyenda”. 17Ndipo Piratoyo bzikhafunika kuti awatsudzulire wam'kawoko m'bodzi panthawe ya cikondwereso.18Ndipo wanthu wentsene wale adakuwa kabodzi na kabodzi adati: “Mumalizeni umweyo! Titsudzulireni Barabasi!” 19Tsono Barabasiyo akhali m'kawoko na thangwe ra kunyosa phiringu mumzinda na kupha wanthu.20Pirato pakufuna kuti atsudzule Jezu, adayenda pomwe kuna iwo. 21Tsono iwo adapitiriza kukuwa aciti: “Mukhomerereni! Mukhomerereni!”

22Ndipo kacitatu iye adawabvundza kuti: “Thangwe ranyi? Ni cakuipa canyi comwe wacita munthuyu? Ndiribe kuwona thangwe lomwe lingacitise kuti aphedwe. Ndinimupasa nyathwa, ndicimuleka aciyenda”.23Tsono iwo akhakumbira mwakungingimira, na kukuwa kwa mphambvu, kuti Iye akhomereredwe. Ndipo kukuwa kwawo kukhapitiriza. 24Pamwepo Pirato adabvuma kucita bzomwe iwo akhakumbirabzo. 25Adatsudzula munthu omwe akhadaikhidwa m'kawoko na thangwe ra kunyosa phiringu na kupha wanthu, ule omwe iwo akhadakumbira, ndipo adapereka Jezu ninga bzomwe iwo akhafuna.26Pomwe akhayenda naye, adaphata Simau wa kuSireni, omwe akhafika kucokera kumunda, ndipo adamutakulisa m'tanda kuti atewere nawo Jezu.27Ndipo mthithi ukulu wa wanthu ukhamutewera, kuphatanidza na akazi omwe akhamenya pacifuwa acimbadandaula na kulira thangwe ra Iye. 28Jezu adaceuka aciwauza kuti: “Wana wacikazi wa kuJerusalema, lekani kulira Ine. Bzirireni mwekha imwepo na wana wanu!29Nakuti ntsiku zidzafika zakuti imwepo mun'dzalewa kuti: ‘Wakusimbidwa ni omwe anibala lini, na nthumbo zomwe zikanati kubala ndipo na masuku yomwe yakanati kumamisa!’

30“ ‘Pantsiku imweyo,

“ ‘an'dzauza mapiri kuti:

“Tigwereni!”

31Ndipo tumapiri kuti: “Timpsinkheni!” ’.

Nakuti, penu alikucita bzimwebzi kuna muti uwisi, kodi kuna muti wakuuma ndiye tani tsono?”32Ndipo amuna anango awiri, omwe akhali akambowa, adatengewambo pabodzi na Jezu, kuti akaphedwe.33Pomwe adafika pambuto yomwe ikhacemeredwa Nkhadzi, adakhomerera Jezu pabodzi na akambowa pamwepo, m'bodzi kuboko ladidi winango ladzere. 34Ndipo Jezu adalewa kuti: “Baba, alekerereni nakuti iwo an'dziwa lini bzomwe alikucita”. Pamwepo iwo adagawana bzakubvala bzace mwakucita mayere.35Mbumba ikhawona, ndipo atongi akhamunyoza acimbalewa kuti: “Adapulumusa anango, bzipulumuse iwe wekha penu ndiwe Krixtu wa Mulungu, Wakusankhulidwa”.36Acikunda adafenderambo pana Iye, acimunyozambo. Adamupasa vinagre, 37acimbalewa kuti: “Penu iwepo ndiwe mambo wa aJuda, bzipulumuse wekha”.

38Ndipo padzulu pamtanda wace pakhana tsamba lomwe likhadanembedwa kuti: Uyu ndi Mambo wa aJuda.39Ndipo m'bodzi wa akambowa omwe akhadakhomereredwambo akhatukwana Jezu kuti: “Kodi iwepo ndiwe lini Krixtu? Bzipulumuse wekha na ifembo!”.

40Tsono kambowa winangoyo adamutsimula, adati: “Kodi iwepo ulibe mantha na Mulungu, napo Iye acipasidwa nyathwa ibodzi-bodzi na ife? 41Ife-pano tapasidwa nyathwa yakuthemera na bzomwe tacita. Tsono munthuyu alibe kucita cinthu cakuipa”.42Pamwepo iye adati: “Jezu, mundikumbukirembo mukapita muUmbambo bwanu”. 43Jezu adamutawira kuti: “Ine nin'kutsimikizira kuti: Lero iwepo un'kakhala na ine kuParaizo”.44ikhali pafupi-fupi kukwana kati-na-kati ya masikati, ndipo m'dima udampsinkha dziko lentse la pantsi mpaka nthawe zitatu za kumaulo. 45Dzuwa lidaleka kugaka, ndipo nguwo yakugwatisira M'nyumba ya Mulungu idang'ambika pakati-na-kati.46Pamwepo Jezu adakuwa kwene-kwene aciti: “Baba, ndiri kupereka mzimu wangu m'manja mwanu”. Atamala kulewa bzimwebzo, adafa.

47Pomwe mkulu wa gulu la acikunda wa ciRoma adawona bzomwe bzidacitika, adatumbiza Mulungu adati: “Cadidi-letu munthuyu akhali wakulungama”.48Ndipo mbumba yentse yomwe ikhadatsonkhana kuti iwone bzomwe bzikhacitika, pomwe idawona bzimwebzo idayamba kubzimenya pacifuwa ndipo icimbafundukira. 49Tsono wentse omwe akhamudziwa, kuphatanidza na akazi omwe akhadamutewera kuyambira kuGalireya adaima kutali, acimbawona bzikhacitikabzo.50Pakhana mwamuna m'bodzi omwe akhacemeredwa Zuze, omwe akhali m'bodzi wa gulu likulu la Ajuda, mwamuna wabwino ndipo wakulungama, 51omwe akhalibe kubvuma katongedwe kawo napo kubverana na bzakucita bza anango. Ndipo iye akhali wa kuArimateya, mzinda wa aJuda, ndipo akhadikhira Umambo bwa Mulungu.52Adayenda kukakumbira citanda ca Jezu kuna Pirato. 53Pamwepo, iye adacibulusa citandaco acicifunyizira panguwo icena ndipo adakacipendesa pathenje lomwe likhanati kuikhidwa kale munthu.54Ndipo ikhali ntsiku yakukondzekera ndipo kukhali kuyamba kwa Sabudu.

55Akazi omwe akhadaperekeza Jezu kucokera kuGalireya, adatewera Zuze, ndipo adawona thenje na momwe citanda ca Jezu cidaikhidwa mumwemo. 56Patsogolo pace, adabwerera kumui acikakondzekera mafuta ya kununchira yakudzoza. Ndipo adapuma paSabudu, mwakuteweza langizo.

Chapter 24

1Pantsiku yakuyamba ya mdzinga macibese-bese, akazi adatakula bzakununcira bzomwe akhadakondza aciyenda nabzo kuthenje.

2Adakagumana cimwala cikhadacosedwa padindipo. 3Tsono pomwe adapita alibe kuwona thupi la Mbuya Jezu.4Adabva mantha, acitaza kudziwa kuti angadacita ciyani. Mwakadzidzidzi adawoneka amuna awiri akhadabvala bzakuyetima ninga dzuwa adaima pambali pawo. 5Pamwepo akaziwo adatsulima nkhope zawo na mantha, ndipo amuna wale adawabvundza aciti: “Thangwe ranyi imwepo mulikunyang'ana munthu wamoyo pakati pa wakufa?6Iye ali lini pano! Wamuka! Kumbukirani bzomwe Iye adakuuzani, pomwe Iye akhali na imwe kuGalireya adati: 77 ‘Ni bzakufunika kuti Mwana wa Munthu an'dzaperekedwa m'manja mwa wanthu atazi kuti adzakhomereredwe, acidzamuka pantsiku yacitatu’ ”.8Pamwepo iwo adadzakumbukira mafala ya Jezu.

9Pomwe iwo adabwerera kuthenje, akaziwo adakalewa bzentsenebzo kuna atumiki khumi na m'bodzi wale, na kwa wanthumbo winango wentse. 10Omwe adauza apostolowo bzimwebzi akhali Maliya Madalena, Juwana, na Maliya mai wa Tiyago, ndipo na anango omwe akhanawo pabodzi.11Tsono bzomwe akaziwo akhalewa, apostolo adabva ninga mbwambwa ndipo alibe kubzibvuma. 12Tsono Pedru adalamuka acithamanga kuyenda kuthenje. Pomwe adakasondzokera, adawona nguwo yokha palibe cinango comwe adawona, adafundukira, ndipo adabwerera kumui mwakudabwisidwa na bzomwe bzikhadacitika.13Pantsiku imweyo, ateweri wace awiri akhayenda kumui ukhacemeredwa Emausi, omwe ukhali pamtantho wa kirometru khumi na ibodzi (11) kucokera kuJerusalema. 14Ndipo munjira iwo akhambalewa bzomwe bzikhadacitika.15Pomwe iwo akhalewa-lewa acimbagazana, Jezu caiye adafendera pana iwo aciyenda nawo pabodzi. 16Tsono maso yawo yadapingizidwa kuti aleke amuzindikire.17Jezu adawabvundza kuti: “Kodi mulikufamba mucimbalewa-lewa ciani?”

Pamwepo iwo adaima, ndipo nkhope zawo zikhalatiza kutsukwala. 18M'bodzi wa iwo wakucemeredwa Kireyopa adamubvundza kuti: “Kodi iwepo ndiwe wekha mulendo muJerusalema muno omwe un'dziwa lini bzomwe bzidacitika mumwemo ntsiku zimwe zino?”19Ndipo Iye adabvundza kuti: “Bziponi?”

Iwo adamutawira kuti: “Bzomwe bzidacitika kuna Jezu wa kuNazareta. Iye akhali mpolofita, wa mphambvu pamafala ndipo na mabasa patsogolo pa Mulungu na kwa mbumba yentse. 20Ndipo akulu wa azibaba wa ntsembe na atongi wathu adamupereka kuti apasidwe mulandu wakuphedwa, ndipo adamukhomerera.21ife tikhadikhira kuti Iye ndiye angadadzapulumusa Ijirayeri. Ndipo lero ni ntsiku yacitatu kucokera pomwe bzidacitika bzentsenebzi.22Akazi anango pakati pathu atidzidzimusa lero. Iwo macibese-bese ayenda kuthenje 23ndipo alibe kukawona thupi la Jezu. Abwerera ndipo atiuza kuti adakagumana yakhali maso-mphenya ya anju, omwe alewa kuti Iye ana moyo. 24Pamwepo anango wa ife ayenda kuthenjeko ndipo akawona cadidi bzentse ninga momwe alewera akaziwo, tsono alibe kumuwona Jezu”.25Ndipo Jezu adawauza kuti: “Nandi wakupusamwe, ndipo wakucedwa kukhulupirira pa bzentse bzomwe apolofita adalewa! 26Kodi bzikhafunika lini kuti Krixtu abonere na bzinthu bzimwebzi, kuti adzapite muukulu bwace?” 27Ndipo kuyambira kuna Mozeji mpaka Apolofita wentse, adawauza bzomwe bzikhalewedwa Mubzakunemba kucipande cace.28Pomwe adafika pafupi na mui omwe iwo akhayenda, Jezu adacita ninga akhafuna kupitirira. 29Tsono iwo adamungingimira kwene-kwene aciti: “Khalani pano na ife, nakuti kwadoka. Dzuwa lirikumira”. Pamwepo, Iye adapita acikhala nawo.30Pomwe Iye akhali pa meza na iwo, adatenga pau, acikuza Mulungu ndipo adaibedula acipereka kuna iwo. 31Pamwepo maso yawo yadafunguka ndipo adamuzindikira ndipo Iye adanyembereka pa maso yawo. 32Ndipo iwo adabvundzana wina na mwandzace kuti: “Kodi tikhapsa lini mitima yathu pomwe Iye munjira akhambatiuza mafala ndipo akhatipfundzisa Bzakunemba?”33Panthawe imweyo letu iwo adabwerera aciyenda kuJerusalema. Kumweko adakaguma atumiki khumi na m'bodzi ndipo na omwe akhadakoncezana nawo pabodzi, 34akhambalewa kuti: “Ni cadidi! Mbuya adalamuka ndipo adawonekera kuna Simau!”. 35Pamwepo awiriwo adawafotokozera bzentse bzomwe bzidacitika munjira, ndipo na momwe adadzamuzindikira Jezu pomwe adabedula pau.36Pomwe iwo akhalewa bzimwebzo, Jezu adawonekera pakati pawo ndipo adawauza kuti: “Mtendere ukhale na imwe!”.

37Ndipo iwo adadzidzimuka adakhala na mantha, akhakumbuka kuti alikuwona mzukwa.38Iye adawauza kuti: “Thangwe ranyi imwepo mulikuneseka ndipo thangwe ranyi mulikupenuka mumitima mwanu?” 39Wonani manja yangu na minyendo yangu. Ndine pano-letu! Ndiphateni muwone. Mzukwa alibe thupi ngakhale mafupa ninga momwe mulikundiwoneramu.

40Pomwe adamala kulewa bzimwebzo, adawalatiza manja na minyendo.41Iwo alibe kubvuma, thangwe ra kukondwa na kudabwa, ndipo Jezu adawabvundza kuti: “Kodi muna cinthu cakudya pano?” 42Iwo adamupasa nthindi ya ntsomba yakuwocha, 43ndipo Iye adadya pamaso pawo.44Ndipo Jezu adawauza kuti: “Ni bzimwebzi bzomwe ndikhadakuuzani pomwe ndikhali namwe pabodzi kuti: Bzikhafunika kuti bzicitike bzentse bzomwe bzidanembedwa cipande ca Ine muMtemo wa Mozeji, Apolofita na Masalimu”45Pamwepo adawafungula ndzeru kuti abvesese Bzakunembabzo. 46Ndipo adawauza kuti: “Bzidanembedwa kuti Krixtu an'dzabonera ndipo acidzamuka kwa wakufa ntsiku yacitatu yace, 47ndipo kuti mudzina lace padzapalidzidwe kukhumbula kwa kulekereredwa bzitazo kwa mbumba yentse, kuyambira kuJerusalema.48Imwepo ndimwe mboni ya bzinthu bzimwebzi. 49Ine nin'kutumizirani comwe Baba wangu adapicira. Tsono khalani mumzinda muno mpaka mudzatambire mphambvu za kudzulu”.

Bza kuyenda kwa Jezu50Ndipo atayenda nawo mpaka pafupi na mzinda wa Betanya, Jezu adakwiza manja aciwadalisa. 51Pomwe akhawadalisapo Iye adawasiya ndipo adakwira kudzulu.52Pamwepo iwo adamutumbiza, ndipo adabwerera kuJerusalema na kukondwa kukulu. 53Ndipo iwo akhambakhala m'Nyumba ya Mulungu nthawe zentse, acimbatumbiza Mulungu.

## John

Chapter 1

1Pokutoma likhali fala ndipo falalo likhali pabodzi na Mulungu. 2Iye pakutoma akhali na Mulungu. 3Bzinthu bzentse bzidalengedwa na iye, tsono palibe ciri centse cidalengedwa mwakusaya iye.4Mwa iye mukana moyo. 5Ndipo moyoyo ukhali ceza ca wanthu..6Paenga no mwanarume wakatumua naMwari zina raka yiJohani. 7Iena wavia nenga mupopho kana kupopuridja Uremeredjo roTcheza, Kuti kuna wese watendi pakanti pake. 8Iena atchainguepe tcheza, Kana wakaviya kuti haite mupopho oTcheza.9Tcheienga Theza tcho tchokwandi, tchino djekesa wwanhu wese, Tchiacheigumaa Munyika.10Iena Veinga munhika, Kana nyikeio Vakaidhua, vakaindhua nae, kana nyika vazivi kumuzia. 11Wakavia kuno tchia tchairi tchake, zvaia zvake azivi kumuachira.12Kuno wese vakamuachira, Kana vaia vakatenda Zita Rake,Vakayarepekedja Simbha ngokuti vaite wana yaMwari. 13waiva vatchikamuzivi kubavua moRoopa tcho Mwanarume, Kana yoMwari.14Kana mosoko waye Yomunyama wakegara kune itiso, Takaona Kudjeka kuake, Kana kudjeka koriega koPaapha Kuzala neNyacha neTchokwandi. 15Johane wakampupura kwake waikhuva, Wainaga: Undho undiwiva wandainanga: Wanovia masure mwangu wakandipindayo inini, Ndivakananga kupinda inini.16Ngoukuru wake wese waoua Nyacha ngoNyacha. 17Ngokuti mutemo Ngdjakapuya pakate paMosi,Kana nyacha nochokwadi wakaviva noPakati paJesu Kristo. 18Apana Umweni wakaona Mwari. Kana hega Ari Mwari, weinga wese pakati noPaapha, Ndie Wakahupanguidja.19Indhoio ndovona Mpupho hoJohane, Naapo maDjunda phakamutuma kuenda koJerusalema maphirista noMadikone. Ngokuti amuvunjisa: Ndivowani Iwewe? 20Iena wakanga pachena hazvikulamba, Ngokudaro wakaleulira: Inini Ndiripi Kristo. 21Ndive, Wane Wayeuve? Ndive Eria? Iena wakandawira: Andinipi.; Iweve ndiwe Muprofita? Iena wakandavira: Andinipe.''22NoZvonazvo Vakamuvudjisa: Tiunjei iwewe ndivewani, Ngokuti Tipe Masoko waivakatituma. Uno nangueni Phachako? 23Iena wakati: Inini ndiri Izwi lowia rino khwa kubhani: Gadjirirayi guanja roMambo, Nenga Muprofiti Isaya Isaya vakanaga.2425Kana vaivia waenga vakatumua vaenga Mafarisi. Vakamuvudjisa: Kuti ngenhi Ulikubabatiza, Ngokuti aulipi Kristo, kana Eria oKana Muprofiti?26Johane vakava Davira inini ndino babatiza no Kumua, ngokuti, pakati phenyu, Pali Munhu kuti amumuzivi. 27Hu ndiena wanozoviva kumbedji kuangu, ngokuti inini andiripi okusanguva kuti ndisudjunyura Uridji wemanguanda wake. 28Zvonazvo wese zvakaitika kubetania, Kudivi rimweni roJordao, Kwia kuei babatiza Johane.29Mangwana yandzace, pomwe Juwau adawona Jezu ali kumufenderera adalewa aciti: "Uyu ndiye Bira wa Mulungu omwe andzacosa bzakuipa padziko. 30Ngumweyu omwe ine ndikhalewa ndiciti: M'mbuyao mwangu an'bwera mwamuna omwe ni mkulu kuposa ine thangwe iye akalipo kale ine ndinati kubadwa. 31Inembo ndikhamudziwa limi kuti iye mbani. Ndipopo ine ndabwera kuddzabatiza na madzi kuti wanthu wa kuIjirayeri wamudziwe.''32Johane vakapupula. Inini ndakaona Mweiya Veichita ngoKundenga Nenga njiya, wakangarisisa kune Iena. 33Inini anditchazivepi, Kana wiya Vakandituma kuti ndibabatize ngoKumua, Vakandivudja wiya kana Mweiya hungaguma kuvari Ochita kunaiena, Yongarisika ngoMweiya Mutchene. 34Inini ndakaona ndaka Puphurisisa kuti hu ndiMwana hoMwari.35Ngozua rimweni,Johane veinga ariuzwe noVadjidjise vake waviri. 36Wakaona Jesu weinguina, wakati: Uyu Gundata RoMwari.37Vadjidjisi waviri, Vazva zvaakabua Johani, Vakamutevera Jesu. 38Jesu Vakavirira, vakaona ivona veimutevera, Iena vakati: Munodenyi? Ivona vakandhavira: Rabi(zwino buira mdjidjise), Unogarepe? 39Iena vakavavudja: Vivanyi, munoyana. Vakaenda, wozovona kuano gara Jesu, wakagaranae Zuvaronaro, Ngokuti Wekwuederera nguya yotchigume.40Anderea, Mwana YoSimoni petho, vaenga Umwe vakazwa kuvereketa kua Johane, Votevera Jesu. 41Iena vakakhanga ukuntaga vamavaake hochokwandi, Simoni, Vakavudja : Takamukhanda mesia (zvinobuira Kristo). 42Iena vakamutora kuna, Jesu. Vakamusota, Jesu wakati: Iwewe ndiwe Simoni, Mwana yoJohani. Unchandainjua Cefas (Zvino buira petero).43Zuwa Rochipiri, Jesu kuakaenda koGalilea Wakangumana filipi Vakati:Nditeyere, 44Vakanda Filipi vaenga moBatesada, kuDeroba ro Anderea noPetero. 45Filipe wakanga natanaeri honvunja: Wiya wwatakanjua noMitemo djoMosi nomaProfiti noZvovakatara, muaso takamukanda: Jesu Mwana hoJosefa, OkunaZareti:46Natanael Vakanvujisa: zvino zvirozvakana noNazaleta? Filipi Wakati: Vanji muzoyana. 47Jesu vakaona Natanael vei kwendera, Wakanaga Ngondawadjake: Ngauvo MoZiraeri Vanongoneka! 48Natanael vakavudjisa: Wakandizivira kuapi? Jesu wakandawira: Filipi Ari ato vakudaninja, Ndaka kuvona, waenga wakagra pasi phomButi.49Natanaeri Vakandawira: Mudjidjive, Iwewe ndiwe Mwana YoMwari! Iwe NdiveMambo hoMaziraeri! 50Noponapo Jesu Vakati: Ngondava kuti naavunja kuti ndakuona zvikorowani kupinda twovavona. 51Notchikwadi, noTchikwadi ndino Vunjani kuti Munozowana Denga Lakafunguka, noNgueirizi dje Mwari Djeikwira kana djeitchita kune Mwna Vemunhu.

Chapter 2

1Ngozuva Rochitato, kuainga noMuchato mukana muGarirea, Nemai WaJesu vainga haripo. 2Jesu noVadjidjise Vake, Vakandaijua yaKaenda Kumuchato.3Pokupera vine, Mai wake Jesu wakavunja: Iona hayane Vine. 4Jesu wakati ngenhi munouya wandire, mudjimai? nekuti nguva wangu haisati Vaguma. 5Mai wake wakati wachandii intanhi zvandino nanga.6Phainga phana mudjio mutandatu yoMapuwe hakachenewsa kare nekuchadisua neJudha, Ngomumwe Vaidaichira Makumi masere hojhuru nomazana maviri litor. 7Jesu wakati zanjani muzivo nokuMua iyo wakazadja kakushenjekera. 8Naiena wakati kune waranda: Zvisai pandoko Torai muende nayo Kwemukuro yemusongano iona wakaita;9Naapo mukuru Yemusongano wakaravira kumua houku chingua howa vine, (Yena waizvizvia kwaiva Vine nowamweni wachandi wake wakavudjisa kumua kumua waiziva). Iena wakadhainja muchati wake. 10Iena wakati: Wese tanganhi mwapha Vine yakanaka, kochipiri Vine yokudhodhoka, Nohao vakadaijua vangazo dhakua wese ngati makainga Vine yakadakanja.11Idji dhijo tchichamiso tchokutanga, Jesu wakaita kuna kuGalileya, Wakarangidzira hutende wake wadjidji wake yakadakaja.12Pokupedja, Jesu, Mai wake, Hama djake nowadjidji wake wakaenda kuKafarnaumi vakagarepo mazuva asikazi kuwandha.13NePaasika yoJudeya rankaaphendo, Ngokuti Jesu wakaguira kuJerusalema. 14Iena wakaenda Mutepheri n avo vaitenguesa nombe, Gundata, Gjiva, Nevaitenguesa serana marinnewaigaremo.15Jesu wakati, Muchakue ubote ovagogomesa wese wakambundha kunja kuesata, Nokubanidja nomangutandha, Nombe, Vakarasa mare yovateguesipashe, Vakasheja, Matembura Ayo. 16Iena wakananga kuna waia waitenguessa Ngjiva: Bvisanhi zviro izvi muchaite nhumba yaBhaba wangu ngati Bazari.17Newadjidji wake wakarangarira mataro: Kuti Rudho nohumba yako inozondiphaza. 18Ndizvo kuvatongui yoJudeya vakandavira etchiti ngozvapii tchioniso tchamonitipanguira nokuita izvi zviro? 19Jesu wakapindura, Kunaiona vakati fudjani Temperi, Ngomazuva matatu ndinozorivaka.20Ndivo, maJudeya wakati: Kwavari musoto, Magumi noMarogomuna neMatatu kutirivakwe? Imwemwe Unorivaka ngomazua matatu? 21Asi, Iwewe, wakananga mudjedje ngomuviri wake. 22Ngonguva imwe, Wakamuka pokuta wadjidjisi wake wakazo kaamadja kuti vainga nokutenda Masoko akananga Jesu.23Zvino apo paenga muJesrusalema, Ngenguva yophaasika, vazindji wakatenda Zina rake ngokuti vakavoona zvitchamiso zvaiita. 24Asi, Jesu, Aazi kuangonda kwaavari, Ngokuti waivaziva wese. 25Waiya washaindepii Munhu haiinte tchipupoo kuna Mwanarume iena ega anoziva zviro zviri Mukati meMoiyo mweMunhu.

Chapter 3

1Kuinga mufarizeu Umwe waindaijua Nicodemo, wainga mukurukuru yoMujudha. 2Iena akavia kuna Jesu noUsiko Omuvunja: Rabi, tinozviziya koti ndimue mudjidjise wakavia kuma Mwari, ngokuti akuna anoita zwamunoita actchina Mwari.3Jesu akandavira: Ngomutchokuandi ngomutchokuandi ndinokuvudja munduwese anontama kubhariwa patwsua, kaviri kuona kundenga ka Mwari. 4Nicodemo akati zvinoitisa kwandiri Munhu wakabaria kuve wathikaraha? zvinoita kunnguinazve mundane waMai wake kuti abwaria?5Jesu akandavira: Motchokuadi ngomutchokuadi Ndinokuvunja: Kuti wia atchizvivikubaria ngokuma kana ngomwa aviri kunguina kunguina kudwenga kwaMwari. 6Pawia ano baria ngonhama ngounhama, Pawia anobaria paMweia ngooMweia.7Othakabana ngozvia Zvandinokuvunja zvironodikana kuamuri ndikubaria patsua. 8Dwuti, rino vungusa kuarinodwa. nonozva kurina kuano kudaro arukuzvive kuaringanda noKuarinva. Nokudaro wese wia anobwaha Mweia NgoMuia.9Nicodemo akanvudjisa oTchimuvunja: Zvinoitisa kudini zvondozvo? 10Jesu wakandawira: : Iwewe ndiwe mudjidjise waMusiRael auzvizivi Zvonazvo? 11Ngomotchokuandi no mutchokuadi ndinokuvunja: Itusu tinonanga zvia zvatinoziva tinophupura zvatinoona nokundaro amundaviri chaphupo tchendu.12Dwendamuvunja zvino zvopanhika amutendi, Munozvozvidavisa kundini ndikamuvunja zvino zvomundenga? 13Akuna akambokwira kudenga akambocthira mudenga kunja, kunawiya wakadjuka Mundega, Mwana YeMunhu.14kundaro Mosi akamusa nhoka djomuecha Mwana YoMunhu Onodikana kumusa. 15AKuna wia anomutenda, kuari anohora openhu otchingaper.16Ngoti Mwari akanda nhika noDwisisa otuma Mwana wake Umwe. Kuna waya anomuntenda, Anoona ophenho otchingapere. 17Nokudaro Mwari azituma Mwanake kuti atongue nhika nokundaro nhika oponese ndava djaka . 18Kuna wava anomutenda azotongue, Wiya acthizivi kutenda arikuzotongua. Ngoti watende muZina waMwana Mwari waMwari.19Konako ndikutongua: Tchieza yakavia munhika, Nokudalo Wanhu vakandisa octhindima kana tchieza, Ngoti vanonda kuita zakachata. 20Ngoti wiya anoita zvakachata azonda tchienza nokundaro avirikuna tchieza kutizvanoita zvitchaoneka. 21Kuti wia anoita zvomuchokuadi, anovia tchieza, Kuitira kuti zvioneke patchena dweMabasa oro aizvua muna Mwari.22Ngoponapo Jesu noWadjidjise wake vakaenda kunhika yoMajudha, Pavakapedja mukuvo na iona ponapo vaBhabatzwa, 23Johane wanga wachibhabatiza kuEron, pedho yaSalim, Ngoti kundanyo kuanga noKumua wakavanda, novanvakuari wabhabatiza. 24Johane anga tchito akandiwa Mudjeri.25Wadjidjise wamweni waJohani wai kanana no muJudha ydawa yo mbemba yo kutcheneso, 26Ivona wakapinda kuna Johani koMuzvunja Rabi ndicthini tchainga naiwewe padiviriweni yoJordani ndiyani wakakudwa irika iena arikubwabatiza wese wari kuenda kuari.27Johani wakandavira: Akuna anodikana kuphotchera tchiro kadwa mukupua tchiro kuDwenga. 28Imwimwe ndimwe oTchumairo pazesa zuananda: Inini andiripe muKristo, Ngokuti akananga: Ndakatumwa kuaiena.29Mukadje ngoMwanarume, Ngokuti chamari oMwanarume, Rimundope anozua anodakarisa ngondva noIzwi roMamuna. ndiridai kudakara kukuana, 30Zvinodikanika kuti iena hakure inini ndipunguke.31Wia anouva kudenga aripanhezuru kuavese; Zvia zvianova pase ngozvo pase, Ngokuti anovereketa ngozvopase. Wia anova kudenga ndiena opamberi pavese. 32Iena anova anobuya zvakazua nKuti zwakaona ngokudaro apana anodwavira octhipupo. 33Wia anodavira otchipupo vanozviona kuti Mwari ngomutchokuadi.34Wia anotumwua kuaMwari anobuya mazvi aMwari. Ngoti Mwari anopa ngomumweia kutinga pari; 35Bhaba anoda muana nokudaro akepekendja zviro zvese Munhara ndjake. 36Ngondava zvondozvo wia anotenda kuamwana ano opunhe otchingapare nokudaro wia otchingateverere Mwana azvomboione upenhu otchigaperi ngokudwaro anozotambudjika ngova yese kuna Mwari

Chapter 4

1Jesu paakaziva kuti vaFarisi vaiinga vazwa kuti iena wainga echiita nokuBhabhatisa vadjidji vajawanda kupinda Johani. 2(Ngokudaro Jesu wainga achikabhabhatisa, asi vadjidji wake,) 3Wakasiva vaJudha aka hwirira kuGalilea4Zvaidhiwa kuti apinde ngokuSamariya. 5Wakaviya kudhorobha roSamariya, Raizwi, Sikari phedho nonhika yaJakobe djaiinga akapira Mwana wake Josefa.6Painga noMwimbo waJakobe,Jesu wainga aremba ngohwendo, wakagara phedho nomuwimbo , yainga nguva yochichanu. 7Mwanakadji womuSamaliya wakaviya kuzotchera kumwa, Jesu wakati kwaari; Ndipevo ndimwe; 8Vadjidjivake vainga vayenda kudhorobha kotenga zvokuha.9Mukadji woSamaliya wakati: Kuitisa kudhini iwiwe urimuJudha wokumbira inini muSamariya kumwa? Ngokuti, MaJudha nomaSamariya avachaizwanepi zvakanaka. 10Jesu wakati: nowaiziva chamwari, Nokuziva kuti ndiyani urikuti. Ndipevo: Kumwa'',11Mwanakadji waakadadavira echiti: Mambo amuena bagedi, Mwimbo wakajika; munoichera ngenhi kumwa yokupona? 12Ngokudaro iwewe urimukuru kuna baba vendhu Jakobe, Vakatipa muwimbo wao kamwavo novana vake nomagundata ake?13Jesu wakandavira: wese Unomwa kumwa iyi unozwazve nhota. 14Asi wese Unomwa kumwa iyi yandino kupa, Auchazozwizve nhota. Ngokutidaro, Kumwa yandinokupa, Auchazozwizve nhoya. Ngokundaro, Kumwa yandinokupa izvovana simba roupenhu usingaperi.16Mwakadji wakati ''Kwaari: Mambo ndipenhi kumwa yonayo, Kuti Ndichazoviazvepano kuzo chera kumwa. 15Jesu wakati, endai wodinja mwamuna wako uviyenaye pano.17wanakadji wakati: Andina mwamuna; Jesu wakati : Wananga zvakanaka: Inini andina mwamuna; 18Wainga navachano mwamuna waunye wari naye asipi wako nazvo wananga chokwadhi;.19Mwanakadji wakati kuna Jesu:Mambo ndinozvona kuti muri muProfita. 20Madjibaba edhu ainamata mudhudhu yiri asi imwimwi munoti muJerusalema ngondau inoita kunamatira;''21Jesu wakamudhavira: Mwanakadji tenda mandiri, yakwana nguya yokuti asipi paabundhu asipi muJerusarema mamuchazonamatira baba. 22Imwimuri kunamata zvamuchingazivii itusu tinonamata zvatinoziva kuponeswa kunowa kuna Judha.23Nazvo ichakwana nguva nazvo yatokwana kuti vanamunata vochokwadii vachazonamata baba mumujimu neMuchokwadi. Ngokuti ndiwana vanomati vano tsakwa ndiBaba. 24Mwari mujimu vaya vanomunamata vanodiwa kumunamata mumujimu nomuchokwadhi;.25Mwanakadji wakatia: Inini ndinoziva kuti mesia vari kuvia, Wiya unodadainjwa'' Kristo"'. akaviya unozotivunja zvewe;''. 26Jesu wakati: Inini, ndini unovereketa naiwewe'.27Panguya yonavo vadjidji vake wakanguma vakachaminsica ngokuti waivereketa noMwanakadji; Ngokudaro, Apana naumwe wakamuvunjisa vaikutsakenhi? Kana kuti nguenhi unowereketa nave?28Mwanakadji waksia ndovo yake, wakahvirira kudorobha, Wakavunja vandhu: 29Viyani muvone mwanarume wandiwerenguera zvese zvondakaita andiyepe Kristo? 30Iona vakasiya dorobha vakavia kwaari.31Apo, Vadjidji vake vaikumbira'' Rabi Ihanhi; 32Yena wakati:Indinotuhakwandinako kutindine kamuchingazivi. 33Vadjidji vaivujisana umwe neUmweni: Zvinginta kuti aripo wavisa zvokuha?34Jesu wakati: Kuha kwangu kuita kudha kowakandituma. Nokuzadjisa mabhasa: 35Imwimwi amuzivi kunanga: Pasara mwedji murongomuna kuti mukorore? Asi inini, ndinoti kwamuri: Mukanhi muvone mundha, Zvaiva kuti mukorore? 36Waya warikukorora unopuwa mupochero wake wounganidja muchero wake kuita waone uohe37Nokudharo zvanangua uchokwandi umweni unosima umweni wokorora. 38Inini ndamutuma kuti muende kokorora mamuzivi kumuchanda, Vamweni wakachanda imwimwi muno ngena muBhasa rawo.39VaSamaliya vazinyi vamundhorobha roSamaliya vakatenda Mwaei ngompamusoro tchipupu womwanakadji wiya,: Yena wakandivimja zvese zvondinga ndakaita. 40Ngokundaro vaSamaliya wakaviya kwawari, Vomukumbira kuti agare nayo, Yena wakangara mazuva naviri.41Vanhu vazinji vakantenda, ngokunda homazwi ake. 42Iona vaivunja mwanakadji itusu tatenda kuchiripi ngokunda komazwi ako basi, Waritaziva kuti uyu ndiena muponesi wonhika.43Kuva pomazyva wonawo, Wakaoinda kuGalileya: 44Ngokuti Jesu wainga akavinanga kuti muOrofita atentwi munhika yake. 45Paakaguma muGalileya vaka muachira. Iona vainga wavona zviro zvese zvainga echita muJelusarema pamutambo, Ivona vainga vaendho kumutambo woPasika.46Wakaviazve kuKenani yokuGalileya, kwaingakachinja kumwa kuti iyite vhini. Kwainga naMambo asmwana wake waihwaya kukaFarenaumi. 47Paakazwa kuti urikuvaJudha kuhwirira kuGalileya, Wakaenda kwaari akakumbira kuti aponese mwana wake wainga waphedho noKufa.48Jesu, Wakati kwaari: Namuchizikuzvivona zvikhombidjo muchimeso, Amuchazotendeepi. 49Mambo Wakadhavira Tenji viyanhi kwadiri mwana wangu achito wafa.'' 50Jesu wakamuvhunja;. Pindai mwana wako urimupenhe.'' Mwanarume wakatenda pamazwi yaJesu aanga ananga, Wakapinda.51Paainga echdheruka, Vachandi wake vakamukanda, Vechiti Mwana wako Urimupenhue. 52Wakavavhunjisa wainga akatanga kuita bhoo nguyenhi; Vakadhavira zuro chousiko paguva yochinomwe utenda wakamusiya.''53Baba wake Vakaziva nguva chainga akazvinanga ndiona Jesu: Mwana wako Urimupenhe.' Iena nohama jake djese jakatenda. 54Ichi chakava chichamiso chochipiri chaJesu chaakaita paakava kuJdhiya.

Chapter 5

1Kupera kwazvo vakaitika mabhutcho yo maJudha, Jesu waka kwira kuJerusalema. 2Kuno gandua koJerusalema paduzi noPamusuvo yoPaguntandata, no tchiaramaiko ino nfhaijua Betesaida,Pano mosuvo djichano djakafukijika ngo kwese. 3Mwanhu wakavanda yoKuwhadja, Mapofu, Kana Munhu vakavoma ndowhirimwe nokufawha,(Zvirema) Vaingara pamusuyopo (Vei ngarira kumwa ivunduke,). 4Ngondava kuti ngirozi yoMambo veitchita veiVundura kumua nguva noNguva, Kana via anonguina kana kumwa irikuvunduka,Anovanguisua mavadjiro ese vakasiana siana5Mwanarume umweni,Wainga eivadja wainga noMakore Makumatato noMasere, Veinguepo. 6Wakamona vakawata veiziziva kuti veinguepo Ngo ngua zvizvidji, Jesu wakati: Unonda kuvanguisiya?7Mwanarume waivandja wakandhavira: Mambo, inini andina munhu kuti andidhire muGandua, Kana Kumua Vandhuva: Kana ndirikupinda, Umwe unoNguina kunmbedji kuango. 8Jesu wakati: Mokai phatai mubedo wako Famba.9Tchiriporipo, Mwanarume wakavanguisua, Wakabata mubedo wake oFamba. Zuva ronaro riengue moSabatha.10Nozvonozvo, MaJudha wakati kuno mwanarume vaenga waka wakangusua: Waengue Sabatha, Azvi tendesi kutakura mbemdo wako. 11Mwanarume wakandhavira: Wia wakandivanguisa wakati: Mphata mbedo wako kana Famba.12Wakamuvunjisa: Ndivani wakakuvunja: mbatai Mbedo wako kana famba? 13Nozvonozvo, Mwanarume Waichamuzivepe ndiane Wakamuvanguisa, Ngokuti Jesu veenga wakavisika phatchifikificike ngokuti paenga noMwanhu wakavanda noPonapo.14Ngonguva imweni Jesu wakakwanda mwanarume maSotho, Wakanvunja: Kuti warizvino wangara vokuvanda! Utchia itzwe zvitema, Ngokuti zviro zvakakura zvitame kuitika. 15Mwanarume wakandhudha hoenda kovunja maJudha kuti Jesu ndiena waeenga wakandivanguisa.16Ngokundharo, Vakuro hoMaJuda Vaitevera Jesu, ngondava kuti wana zviro ngomuSabatha. 17Jesu wakati: Bhaba wangu anobatambasa kuna noNyamasi, Ininio ndinobhatayo kuva nyamasi. 18Ngondava yozvonazvo, MaJudja veinha kumu Ulawa, Kuchiripi kwenga ngoku puanga Sabatha, Ngokuti yo Runoindja Mwari Bhaba wake ngokundha kuzvinhanisa noMwari.19Jesu wakavandhavira; Notchokuandhi, Notchokuandhi ndinokuvunjai kuti Mwana hoMunhu aiti zviro paakaenga, Nekuti zvinovana bhaba vetchita; Kana zvino ita Bhaba, Ngokuti mwana anozviitavo. 20Ngokuti Bhaba anondhana noMwana, Kuti vano mupangundja zvese zvanoita kana hamphanguidja zviro zvakarurama kupinda zvonazvo, Imwimwi Monozowakamadjua.21Ngokuti, Nenga ndheia kuti Bhaba manomusa vekufa, Nekuti wanopa hupenho, Nekuti Mwana anopava upenhu waanondha. 22Ngokuti Bhaba atongui Munhu, Iena Wakapa utongui wese kune Mwana wake. 23Kuti wese varemekedje mwana nenga zvavano remekedja Bhaba. Kana wia arekedji mwana, Aremekedji wia wakamutuma.24No tchokwandhi, No tchokwandhi, Ndinokuvunjani, Kana kuti wiva vanozva masoko ango kana hoMutendha wia wakakandituma arinaivo Upenhu Utchingaperi azosungwi, Azopangwina moKufa hoEndha noUpeyo.25No Tchokuandhi, No tchokuandhe, Ndinokuvunjanhe inozova nguva, wari, Wazotoguma, Kuti vokuta vaiwa vazozva izwi roMwari hoMwari, Vanozozvizva, Vanoponeswa.26Zvakana asikunoheia Bhaba ano Upenhu kuna iena, Nozvimezvo, Iena vakapekedja upenhu kuna Mwana kuenga, 27Kana Bhaba wakapha Mwana Simba aite Mutongui, Ngoti iena ndiMwana hoMunhu.28Mucha kahamadjika ngo zvonazvo, Ngokuti irikunguma nguva kuti kuna wiva arimuguva vazozwa izwi vanozombhundha: 29Vakaita zvakanaka, Kuno Rumoko hoUpenhu, Vakaita zvokuchata, Kona Rumuko roMutongue.30Inini andingaiti zviro kuandiri, Ngandinozva,, Ndinotonga, Mutongui wangu ngazvona kamale ngokundava andi tsuangui kuita tchido tchango, Kana no tchido tchawia wakandituma. 31Kana, Ndenga, Ndingazwipa mupopo kuna inini, mupopo vango aoriphi hoTchokuandhi. 32Aripo Umwene anopatchipopo ngondava Django, Kana inini ndiziziva kuti mupopo vwake kwandiri ngoTchokuandhi.33Imwimwi mwaka tuma vatumike kuna Johani, Kuna iena vakapupura Tchokandhi. 34Ngozvonazvo, mupupo vandirikuvachira vaivi ku Varume. Ndino buia zvonazvo kana kuti muvine kuponeswa. 35Johani vaenga lujo kuti ino buaka yo veneka ngongua yochomaneMwakandhakadjiva ngo lujo vake.36Ngovese mupupo vandirinavo ndivakakura kupinda vaJohani, Ngokuti maBhasa vandakapuva noBhaba kuti ndihite, Ndimambha amweo andinoita, Ano pupuridja kwandiri zvandinohita kuti Bhaba vakandituma. 37Bhaba vangu kamale, Vakandituma, Vakapupuridja ngongava Django. Imwemwe amuto kuzvizva izwi rake, neMwazivi kuriona magariro vake. 38Kana masokovo, Amutona Mwa muri, Ngokuti atendi wia vakandituma.39Izanisanhi Mataro ngondava munotenda kungara noUmpenhu autchingaperi, Zvitaro zvimezvo zvino pupurira kuandiri. 40Kana amotondhi kuviva kwandiri kuti muhone uoenhu.41Inini andipotcheri remerdjo Romwanarume, 42Nekuti ndiziva kuti amuna rundho romuMwari mukati Mwenhu.43Inini ndakaviva no zina roBhaba wangu, Amwazivi kundi achira; Kana Umweni angazoviva nozina rake, imwimwi munomutenda. 44Munotenda Kundhine, Nekuti imwimwi, Neko amotchuaki remedjo riva rekuti tchinova tchimwe tchinova kwa Mwari?45Mucha rangarira kuti inini ndino kupambadjiranhi kono Bhaba. Wia anokupambandjirani kono Bhaba. Wia anokupambandjirani yiMosi, Wia wamunondhara tchigondhero. 46Kana mweimutendha Mosi, Mweindha kunditenda inini, Ngokuti Mosi vakapupura kondava romerodjo rango. 47Ngokundharo, Mukatama kutenda zvaaka tara, Monotenda kudhini masoko ango inini;..

Chapter 6

1Kwakupera kwaizvi, Jesu wakampindha ku diwikue Baharkwe yeGalileya, Nekundeia waka dhainja bhahar Tiberiades. 2Nekudeia kwainga neUmwe bungano wunho aona wakamutewera ngokuti wechi yaona michamiso Jesu wazoita kunewia wakuvaja. 3Jesu wakakwira mudhunhu akangara phasi newadjidji wake.4Zvino phasika, Dhiri reva Judharakawedzera. 5Phaaka sonta Jesu waka Ona mbungano Imwe wulo yechiya kwaari, wakati Filipe ndikwapi tinganphindha kotenga phao yekuyha Vaweher? 6Jesu wakati izvi kumedza, Ngokuti iye wainga chaanozoita.7Wakamudavira Filipe: Echiti, Zingwa zvemazana Mairi ZePahau azvi Gume kuna wanhu wese waposhera okakakna phandoko. 8Umwe wevadjidji wake, Andreya, Hama weSimoni Petero Jesu wakati: 9Phano tine Mwana Umwe Murume wanhao phau machano nevihave zviri howe; Dichini kuna wese?10Jesu wakamudawira:"Itai kuti mbugano igare pasi. "Phaigazviziji peejarindi ndao iwana. Kuita makumi emazana mashanu kuwanda. 11Kundaro, Jesu wakatora mapao, zuwa rimuene waiha wapera kupa nhacha,wakapa uwana vakagara pasi. Nekundeia iena wakaita wogwee njingare njwakawandha. 12Rini bungano rapera kuGuta, Jesu wakati kune wadjidjise wake: woperanhe zvindimo zvaka akasara, kuti kusarisha tchiro.13Nekundeia wadjidji wakaungana wakazajha Gumenewzviri zimugio nezvindimo zvichano zwePhao, akasara kuneavo vaiya kuwha. 14Rini wanhu wakazovona zviratijho zwaka inta Jesu wakati: "Uyu ndimuProfiti wakwokwadi wakandika kuti hawia munhika". 15Jesu phakazvua kuti iena wakagara phendho wawivie wakamubhata ngesimba kuti wamuite Mambo wakapindazve kuMutundhu.16Kwanga Usiku wakaguma kuneWadjidji wanga wake wakajuka Gandua. 17Phaka waguina muGalawa, wakapinda muBhahari roCafarnaumi. Kwanga Usiku guwavowondoywo Jesu anto wawia howakanda. 18Nekudeia ndawa ndawa yeDhutu Guru raivhuvhuta.19Nekudeia, Wadjidji waihasua makumairne zichano neMakumatato zveku sianinja waka wakaona Jesu watchifamba, Wetchi kwendera wakathia. 20Jesu wakati: "Ndini!! Muchantchiya. 21Kana iona waka tchupika muGarawa tchiriporipo Ngalawa wakaGuma phachindiki.22Nozvuwa Rotchipiri bungano vakangara phandiwi rimweni reBhahari wakaona apachina Gakawa rimweni kutamba ondoyo nekundeia Jesu atchi kunpinda neWadjidji wake, Nekundeia wadjidji wake vanga wapinda ongaa. 23Ngozvese, painga waganana muGalawa waka wia kuTeberiasi phendho ndau kuwana kwatakaha phau nekupera weMambo kupa nhancha.24Nekundaro Bungano wakazviziwa kuti Jesu neWadjidji wake neWainga kondhoyo, waka Gwina muGalawa wakapinda kuCafarnaumi kumusaka iena. 25Waka Gwina mudiwi rimweni Gandua wakavunja: "Rabi, mwakanguma rini phano?"26Jesu wakamundawira, wetchiti: "Ngomukwokwandi, noMukwokwandi, imwimwi mukundisaka nekuti wakona zvichamiso nendawa nekuhwa kuePhao imwimwi makaguma. 27Bhatanhi maBhasa nekuha nezvinowia, nekundeia nesanja rinongarisika ophenhu pasinga pheri, Iwapi mwana weMurume wanekupanhi nekuti Mwari, Bhaba, Wakazvifunga.28Nekundeia iona wakati kwaJesu: "Ditchini tchinondika kuti tiyite Bhasa raMwari?" 29Jesu wakandavira: Iri ndiBhasa reMwari: tendai kwawia wakamutuma".30Nekundeia iena wakati: "Dimotandinjo wapizvino dika waone nekuti muzvione kwitikutendenhi? tino intenhi? 31Bhabawendu wakahawa Manaa kubhani, ninga zvakatarhwa: Iena wakaapa kuhaa phao rekuDenga."'32Nekundeiua Jesu wakamundawira: Nomukwokwandi ndinokuvunjai, asipi mosi wakakupanhi phao zveKundenga, Bhaba wane kupanhi zvekandi phao weMwari. 33Nekuti phao weMwari wakazvuka nekundenga neuphenhu wenhika". 34Nekundeia iona wakati kune Jesu: " Mambo tipei itchi phao Nguwa dzese.35Jesu wakati: "Inini ndir phao yokuphona, winha wano wiwa kuneinini aingare nenjara, nouwo Unotenda kwendiri angarizve nenhota. 36Asi ndakati kwomuri mwaka andiona asi amuzi kunditenda. 37Zvese zvanondipa Bhaba wanozowia kwendiri, zvino wia kwandiri andimurasi akadi kunja.38Nekuti ndawia nekundenga nekuti anditii kunda kwangu, Asi kunda kwouvo wakandituma. 39Uku ndikwo kunda kwowakandituma, kunditcharuza naumwe pawese akandinpa, ngokundaro tchazvo amusati mwazua akakupenjesera". 40Nekuti kundauku ngokwa Bhaba wangu wese unoringira Mwana nekutenda kwaari unowanokupona kusikapori; neni ndinozomumusai phazua rokuphendjesira".41Nokundaro, waJundha wakavhuruvhuta ndiena ngokuti wakati: "Inini ndinitchingwa chakawa nekundenga". 42Iona wakati: Asipi iena Jesu Mwana yaJosefa, nekundeia Bhaba naMai wake watinozia? nokundeia, iena, wakati: Inini daka njinta neKundenga'?".43Jesu wakapindura akati: " Mutchagugute mwenga. 44Akuna munhu zvigainta onowia kwandiri, kundeia Bhaba wakandituma asamukweya; neni ndinozomusa nezuwa rakupera. 45Zvakatawa neMuprofiti: '' Wese wanodjidjisua neMwari. Wese wana njewe wakasunguwa kunaBhaba, Unouya kwendiri'.46Aninagi kuti uripo wakona Bhaba kwenga iye wakava kunaMwari; ndiye wakamuona Bhaba. 47Nomuchokwandi, noMuchokwandi, ndinoti kuti wiha wanotenda wanoona kupona kusikaperi.48Inini ndiri chigwa tchokupona. 49MadziBhaba enhu wakaha Manaa muBhahari navo wakafa.50Wonaio riphao wakatchita kundenga kuti kuwazwi ndiani kwamuri unochinda aachafi. 51Inini ndiri tchigwa waphao tcheupenhu wakachita nekundenga. Umwe munhu wanoha tchigwa wano rarama kwenda nekwenda. Inini ndinokupanhi muwiri wangu nekundawa Openhu wenhika.52MaJudeiya wakangara wakanhaganjika kuneiona, watanga kuvjisa, wainanga: Genhi ondou wanotipa Muwiri kute tihe"? 53Jesu wakati nomukwokwandi nomukwokwandi ndinokuvunjai mungaramba kuha nhama eyo Mwana wemunhu kutamba kumu roparake, amuone openhu waMwari.54Wiana wanoha nhama yangu omuwa ropha rangu aneophenhu wasingapheri, ndinozomusa mazuva rokupera. 55Nekuti nhama yangu ndiwo rekwokwandi sanja, ropharangu ndiwore kwokwandi ndoro. 56Wiana wano owha nhamarangu nowanowa roparangu unongara mukati neni ndinongara mukati mwake.57Nekundeia ndiBhaba wanopona wakandituma, neni ndinopona ndiBhaba, ngokundaro uwo unodindja ndiye unozopona ndini. 58Itchi ndicho phao wakachita nekundenga asipi waBhaba wenhu wanaha wakufua. Uwo wanoha phao wanongara pinda nekupinda. 59Jesu wakati izvi echidzidzisa munhatso yokundira kuCafarnaumi.60Nekundeia waginji wadjidji wake rini wakazvizua zvondozvo wakati: Iri izvi rakakoznzua ndiani unokona kurizwa? 61"Asi Jesu, ectiziva mukati mwake;' iri izwi rakakonza, ndiano unokona kurizwa''? Asi Jesu, ecthizua mukate mwake kuti wadjidji wake wakagurunuka ngueizvi iro, wakatimkwaari; Izvi tchinomupunhunisa here?62Mungazviona Mwana wamurume wano wira kaena wainga? 63Ndiwo Mweya unopa. Nhama ainhuri tchiro mazvi endakareketa inini kwamuri ari mweya nokupona.64Asi waripo wamweni pakati phenhu wasingatendi; Ngokuti kubvira pakutanga, Jesu waiizviziaa kuti ndiani unozomupira. 65Iena wakati: Ngenhi ndao ndakareketa kwaamuri nditchiti, Apana unokona kuuya kwendiri kuti asingazi kutenderwa neBhaba".66Pakuoera zvondozvo waginji wadjidjise wake wakavirira sure, awzin kuzonhamba nawe. 67Jesu wakati, Kune Gumi nawaviri, "Imwimwi munonda kuendavo here? 68Simoni Petero wakamundawira: Mambo tinopinda kwapi?imwimwi ndimwi mune soko rekusinga peri, 69Nesu takatenda tikazia kuti iwewe uri wakachena wamwari.70Jesu wakandawira: Inini ndiziwi kusanani imwimwi, muriGumi Nawaviri? noumwe wenhu diwe Satani,; 71Wakawereketa ndiwa yaJudhasi mwana waSimoni Sikarioti, ngokuti Judhasi ndiye teguesa ari Umwe wevaGumi nawawiri.

Chapter 7

1Sure ko zwionazwi, Jesu waifamba muGalileya, Ngokuti waitchadepi kuhampa muJudha, Ngokuti eaJudha waindha kuMuraya. 2muphuso rewaJudha rematumba yangapedho.3Hamadjake njaka muvudja: Phudai pano Uende kuJudh, Kuti vadjidji vako vaone mischando younoita. 4Ngokuti akuna Munhu anoita zwiro ngokufishika hungadha ku zwika, Wetchiita zwiroizvi zwikombidjei kuno Nhika.5Ngokuti ne hama tchake djaimuntedepi. 6Jesu wakati: Nguva vangu aisati vaguma, Ngokudaro nguva yenhu hiripo. 7nyika itcha nhenha imwimwi ne inini ndinonada zwaunoita zwakaswata.8Hendanhi imwimwi kumabhuso, Inini andiendi kumambhuso ngokuti nguva vangu haito vaguma. 9Jesu pakaphera kubuva, Wazo gara muGalileya.10Hamadjake pha djakaenda kumabhuso, Iena azoendavo, Pambheri asi ngokufishika. 11WamaJudha vaiswaka pha mabhuso, eshiti: Iena arikwapi.12Phs mbungano, Painga muvuctho djokuvanda ngokundava iena, Wainanga: Iena ndi mwanarume wakanaka; Wamweni waiti: Andiepi iena anotchengueta mbungano. 13Ngokundaro, Apana vaibuva phambheni ngondawa wake, Ngokuthia wamaJudha.14Muphuso painga pakati, Jesu wakakwira mutemperi wakatanga kudzidzisa. 15WaJudha wakatanga kuhakamara washiti: Ngondavadjeni Mwanarume Uyu hanoziva, Kana aziwi kumbo dzidzisva? 16Jesu wakati:kuzvizvisa kwaku asi kwaku, kana azivi wakandituma.17Kuva anodha kuiti kudha kwake, anozvozviwa ngondawa kudzidzisa kwake, kana izvi zwinovia kuna Mwari here nokuti ndinowereketa patchangu. 18Huwa hanonanga phachake anozwanga kusimbwa, ngoti huva anotchaka ku simbwa nahua waka mutuma iena zworadhi ha tongui.19Asi Mosi wakakupani mutemo? no zwese, neHumwe venhu anodjita. Ngondawaojeni mukunditzwanga kana mundirave. 20Mbungano yazo ndhawira: Phano dhimoni. Pkukudzanga kana akuhurave.21Jesu wakandavira kakwavundja: Inini ndhakaita Mbasa rimwe, muwese mwaka kuhamara nazvo. 22Mosi wakakupani sokwa-izwi azwisivi kuvia noMosi, Zwavia no madjiteteguru no musaphata sokwanhi mwanarume.23Mwanarume anga wakatchekwa noMusaphata, Kuita kuti mutemo yaMosi uctha phuanha, Ngeni hunobhundu ngongava ndaphonesa Mwanarume ngomusabathe? 24Musatonga ngokuezaanisa, Ndikana mutongue kwakanaka.25Vamweni vaJerusalema wainanga: Asi iena hakutzwangua kuti araive? 26Iena anobuva pambheni, Aopana tchawano muvutcha. Kana watongui wano zwizviwa kuti ndi Kristu? 27Tinozviziwa kuti iena ngokwapi, Kana Kristo anga wiva, Apana anozoziwa kuti iena anga kwapi28Kana Jesu wakamusa izwi mutenmperi, Etchizvizvisa, Akati: Imwimwi munondiziwa, Munondiziwa, Munondiziwabndaphundha kwapi, Andiziwi kuwiva ngikwangu, Asi huvo wakandituma dzokwandhi kana imwimwi amucha muziwi. 29Inini ndino muziwa ngondava ndikunbundha kuno iena, ndiena andituma.30Kana vona waitchanga kumusunga apana wamundira nhara ngondawa nguva wake ya tchaiguepi Yaguma. 31Ngokundaro mbungano guru yai Mudha. Wona wainanga: Kristo anga wiva, Azoita zwikombidjo zwinoita Mwanarume Uyu? 32Vafarisi wakazwa mbungano weshi nanga zwiro zwa Jesu, Wakurukuru yoMaprista, Mafarisi vakatumira MAPHOLIC nekuti ya vasungue.33Jesu wakati: Nditchiri nemwi ngo nguva ndhoko, Nokundharo ndirikupinda kwaviawakandituma. 34Imwimwi muno ndikwanga, Hamundikhandi; Kwa ndinopindh, Auendi.35Ngokundaro maJudha waiBuya phatchaho; Mwanarume uyu apinde, Ngokuti aticha muvonizwe? Kana iena anozo rarama nomaJudha vano rarama ku nhika djokudja? Kana anozo dzidzisa vaiha atchiripi maJudha? 36Zvikunangueni mazvi akambuva iena: Imwimwi munondiswanga, Amukandi, Kwandino auendi?37Pakaguma zuva yokupedjisira, Zuva Guru romutambo Jesu wakamuka no Izwi rakakura wakati: Kana pana Munhun anonhota, Ngaviwe kuno inini amwe. 38Wiva anonditenda, Zvinonaga Baiberi, Ngemukati Mwako munophara BahariyoKumwa.39Iena wakananga izvo ngondava mwehia djainga djakapotchehua wanomunda; Ngondava Jesu waingepi haikzwa.40Mbungano imweni, Phaizvwa Mazwi haya, Vakati: Iena ndi Muprofeti. 41Vamwena vakati: Uyu ndi Kristo; Asi vamwenivakati Kristo wakava muGaleliya here? 42Manhori hanangi kana Kristo hanozozwa kuzvidza raDavidhi, Asi bethereema muguta Mwaigara Davidhi?43Vakatanga kupauiana kuno mbungano ngongava yake. 44Vamweni vainga na Iena vaindha kumusunga asi apana amundhira nyara.45Kana masuphaya waviya paingo wakurukuru yo Maprista neMafarisi, Vona vakamuvutchisa: Ngondavadjeni aziwi kumuwisa? 46Masuphaya wandavira: ''Akuna akambowereketa ngati iena.47Ngo izwo Vafarisi vakadhavira: Nemwimwiyo Mwakatchengetuhao. 48Hulipo here wevatongui nokuti wevaFarisi wanomutenda. 49Kana mbungano, Hatchaziwi mutemo, Yatukwa.50Nikodhemu, Umwe yoMafarisi wainga wakaonana naJesu phokutanga, Wakananga: 51Mutemo djenhu djino tonga Munhu isati ya tanga kuzwa kana kuziwa zwa anoita. 52Wona wakadhavira: Huri muGalileya twakai huwone apana Muprofita akava nomuGlileya.53Naapo, wese wakazowirira kanhi kwavo.

Chapter 8

1Jesu wakaenda kudundhu remuorive. 2Chomanguanani matete, wakaendazve kuteperi, nokundaro vandhu vese vakavia kwaari, nave wakangara nokuundaro wakatanga kuva kujijisa. 3Vatari novaFarisi vakaviisa mwanakaji wakabatwa echihura; vakamundira pakati povandhu vese.4Nokudaro vakamuvunja vechiti: "Mamabo, mwanakaji uwu wakabatwa echihura. 5Pamutemo waMosi unotivunja kuti vanakaji vakadari ngavatakwe ngomapuwe, iwewe, ngokudaro unotivunjehi? 6Ivona vainanga izvi vechida kumueja, kuti vawane zviro zvokumuparisa ndava, ngokuaro Jesu, wakasikimira pasi, wakatanga kutara pasi ngochikunue chake.7Naapo vakavagarira vechi,uvunjisa, iyenawakamuka nokundaro wakati kwaari: "kunawia uchizivi kumbochaicha, ngatange kukandira buwe." 8Ngokundaro, wakasikimazve pasi ngokudaro wakatara pasi ngochikunue chake.9Naapo povakazwa izvi, vakabuda umwe ngaumwe, kutagira ngovakuru naapo Jesu wakasiiwa ega nomwanakaji wakasara ari pakati. 10Jesu wakamuka akati kwaari: "Mwanakaji, vari kwapi vaikuparira ndava? Apana here wasara echikuitira ndava?" 11Nave wakavira, azvadi Mambo. wakati naininivo andikuitiri ndava. Nokudaro endai, kutanga kutanga kawari, Uchazochaichazve.12Jesu wakamuvunjazve echiti: "Inini ndinichieja chonhika. Kwaari unonditevera aazofambi muchidima, ngokuti unozowana chieja choupenhu. 13"Vafari vakamuvunja vechiti: "iwewe unojipupurira wega; ngokudaro chapupu chako asipi chokwadi".14NaJesu wakavadavira echiti: " nokudaro ndechipupura ndini. Chapupu changu ngochokwadi. Inini ndonoziva kondakava nokundinoenda, naapo imwimwi amuzivi kandinova nokandindenda. 15Imwimwi munotonga kudai ngovonhama, inini andiva wandinotonga. 16Kudai inini ndechitonga, kutonga kwangu ngokokadi, ngokuti inini ndina Bhaba vakandituma.17Nokudaro kumutemo wenhu zvakatarwa kuti chapupu chovandhu vaviri ngochokwadi. 18Inini ndinopa chapupu changu kamare, ngokuti Bhaba vakandituma vanopa chapupu kwandiri19Ivona vakamuvunjisa: "Bhaba vako varikwapi?" Jesu vakavadavira echiti: "Imwimwi amundizivi inini, nokuti Bhaba vangu; nokwainga kuti maindiziva, maizoziva kuti ndiani ndiani Bhaba vang". 20Iena wakavereketa mazvi aia ari phedo nochijia chozvipo, painga echijijisa muteperi, apana naumwe wakamusunga ngokuti nguva yake yainga ichito yaguma.21Ngokudaro wakavavunjazve, ndiri kupinda, ngokudaro munozondipsaka, ngokudaro munozofa ngozvi chaichi zvenhu. Kwandinoenda inini imwimwi amuzokuendi. 22NovaJuda vaiti: "kunanga kuti: "Kunanga kuti unoda kuenda kojiuraia here? Ngokuti wakati: 'kwandinoenda, imwimwi amungakuendi."'23Nave wakati kwavari: "Imwimwi muri vapasi pano, inini ndiri wokundenga. Imwimwi muri vonhika ino, inini ndiri wonhika ino. 24Ndaii ndava inini ndamuvuja kuti munofira muzvichaichi zvenhu. Kudai muchikatendi kuti inini ndiri munofira muzvichaichi zvenhu.25Ngokudaro vaimuvuja veechiti: "Ndiwe ani iwewe? Jesu wakavapingura echiti: Zvese zvondakamuvujai kuvira pakutanga. 26Ndino zviro zvakawanda kuti ndimuvunjei ngodava yenhu. Ngokudaro, wia wakadituma ngowakokwandi, pazviro zvesezvondakazva ndiena, zviro izvi ndinozvivunja. 27Ivona avazivi kuzvizwa kuti waiveketa ndiBhaba vake.28Naapo Jesu wakati kwavari: "Paanozomuswa mwanakomana womundhu, munozoziva kuti inini ndiri, nokuro andina nachimwe chandinoita ndega, ngokuti ndinoverekketa ngomajijisiro ovakandita Bhaba vangu. 29Ngokudaro wia wakandituma ndinaye, nayena aandisii ndega, ngokuti nguva jese ndinovereketa zvese zvaanodakara ndizuona. 30Jesu paivereketa zviro izvi, vazinji vakamutenda.31Jesu wakati kuvaJuda vakamutenda: " Kudai imwimwi mechizoigara muri muizvi rangu, munozova muri vajiji vangu. 32Munozoziva chokwadi, nochokwandi chinozomusunugura. 33Navo vakadavira veechiti: Tiri mubarirwana waaBrahama, nokuti atizivi kumboita choko yomunhu, ngenhi unovereketa iwewe weechiti: Munozosununrwa?34Jesu wakavadavira echiti:Zviro kwazvo, zviro kwazvo ndinoti kwamuri kwawia unoita chichaichi vanoita choko yoizvichaichi. 35Choko aizogari pamuzi nguva jese, ngokudaro Mwana unozongara pamuzi nguva jese. 36Ngokudaro, kudai mwana echimusunugura, zvokadi munozova munozova makasununguka.37Ndinoziva kuti mubarirwana waBrahama, imwimwi munopsaka kundiuraia ngokuti mazwi angu aawani ndau kwamuri. 38Inini ndinovereketa zvodakavona kuna Bhaba vangu, naimwimwivo munoita zvomakazwa ndiBhaba vendhu.39Navo vadavira veechiti: "Bhaba vendu ndi Abrahama". Jesu wakati kwavari: nokwainga kuti muri vana vaAbrahama, mazoita mabasa aAbrahama. 40Ngokudaro munopsaka kundiraia, ndinomuverengera ukadi rwondakazwa ndiMwari, asi aAbrahama aazi kuita zvakadaro. 41Imwimwi munoita mabasa aaBhaba venhu. Navo vakati kwaari: Ituso atizivi kubarwa ngokuuhure, ngokudaro tina Bhaba Umwe, Mwari.42Jesu wakati: Ndikwainga kuti Mwari ndi Bhaba venhu, imwimwi maizondinda, ngokuti ndinova kuna Mwari, ngokuti ndiri pano, ngokuti andizivi kuvia ngokwangu, ngokudaro ndiena wakandituma. 43Ngenhi imwimwi amuzwi mazwi angu? Ngokuti amukwanisi kuti mupurutane izwi eangu. 44Imwimwi muri vaBhaba venhu, Satani, naimwimwi munoda kudakajisa Bhaba venhu. Iyena muurai kuvira pakutanga, ngokudaro aazikugara ari muchokwadi, ngokuti chokwadi chainga chichimo mukate mwake. Kudari iyena eechivereketa manhepo, Unovereketa zvese zvinova muchimiro chake, ngokuti iyena munhepi ndiBhabazve womanhepo.45Ngokuti, inini ndinovereketa chokwadi, Imwimwi amutendi. 46Ndiani pakati penhu ungandipombhakuita chichaichi? 47Ngokuti waMwari unozwa mazwi ake, ngokudaro imwimwi amumazwi, ngokuti amuripi vaMwari.48VaJuda vakamudavira veechiti: Ngopamusoro pazvo asipi zvokadi herekuti iwewe ndive musamaria ngokudaro uno Dimoni? 49Jesu wakavangura eechiti: Inini andina dimoni, ngokudaro ndino reremeja Bhaba vangu, Imwimwi amuvaremeji.50Inini andipsaki kujichenesa kwangu, pano vanopska nokutonga. 51Zviro kwazvo, zviro kwazvo, ndinomuvinja kuti, kudeia pakati penhu aripo anonguarira izwi rangu, aachozovoni rufu.52VaJuda vakati kwaari: wari tinoziva kuti uno dimoni. aaBrahama novaProfiti vakafa, ngokudaro unoti: Kudai uripo unoguarira izwi rangu, aazovoni rufu. 53Ngokudaro, iwewe urimukuru kuna Bhaba venshu aAbrahama wakafa? Vaprofita vakafavo. Urikuda kuti uite ani?54Jesu wakati kwavari: Nokwainga kuti ndaijichenesa ngokwangu, kuchena kwangu akuchibatsira chiro, ndiBhaba vangu vanondichenesa, wia wamunoti ndiMwari wenhu. 55Imwimwi amumuzivi ngokuti inini ndinomuziva. Kudaro ndikati andimuziwi, ndinozovandiringuarira izwi rake. 56Bhaba vako aAbrahama wakachamisika echivona zuva rangu, iyena arivona wakadakara.57VaJuda vakati: Iwewe auna nokuti makumi machano omakore, wakavona here aAbrahama? 58Jesu wakati kwaari: Zviro kwazvo, zviro kwazvo, aAbrahama achito avepo, ndavepo. 59Nokudaro, vakabatira mapuwe kuti vamupwanhe, ngokuti Jesu wakavanda ngokudaro wakabuda Muteperi.

Chapter 9

1Paipindha Jesu wakaona Bofu raka mbauwa kudaro. 2Wadjidjisi waka muzvudjisa Rabi, Hachaicha ndiani kuMurume Uyu wabharie Bofu? Iena here kana Bhaba waka?3Jesu wakadhawira: Ne Iena neBhaba wake wakachaicha, Zvakaita kuti Mabasa Watesi wabuiwe. 4Tinondikana tiite Bhasa rawia wakandituma, Painga Masikatii. Usiku Urikunguma. 5ndiri munhika inini tchieza tchoMunhika.''6Pawakananga Jesu zviro zvonazvo, Waka fhira pahsi waita ndhope neMata wakw, waka zanja mwanarume ngo Ndope. 7Jesu wakamuvudja: Pindhai sukikai muTake weSiloen, kundharo mwanarume waoinda, wakasukika wanajirira wentchi Onaa.8Zvokudaro, Ochigarisano omwanarume wia waonaa weke wakapindha wainga andiepii hondhou wai kumbira wamweni. 9Wamweni wakati: Iena, Wamweni waiti asipi, Iena wakati: ndinii. .10Iona wakati: Guenhi madjiso Vake hakafungunhuka? 11Iena wakandhawira: Mwanarume wanodhaitsa Jesu wakaita ndhope waka ndira mumeso mangu, NoZvonazvo wakandhivinja: Phindai sukikai kuSiloen inini ndakapindha, Ndaka sukika ndakaphinda ndei Onaa. 12Ieona wakamunjudja: Aripiko iena? Iena wakati: Inini Handhimuziwi.13Waka muuisira mwanarume waenga ari mphofu phaMafarisi. 14Zvua ronaro rainga retchiSabhata, Jesu phainga inta mandhope ofukura Mazviso wake. 15kuPhindhazve mafarisi waka Muvunjisa waitika kundhini kuti oOne: Iena wandhira matoope madjiso mwangu, Inini ndokaZvisuka, Nowari, ndinga Ona wambuva mwanarume.16Mafarisi wakananga: Mwanarume Uyu aazi kuwia kwaMwari, Ngokuti, awakaiti Musabhata. Mwamweni wai Buiva zvingaitika kundhiniMunhu waita zvitchamiso Ogara noZvitema? Phakaoneka mugavo kune iona. 17Nokundharo wakaphindhazve kumuvudjavwe mpofu: Nangenhi phatchako phawia wakakufugura madjiso? Mpofu rakati: Iena ndimuProfiti. 18Wari Uno, MaJudha wakaenda atchito kutendha kuti wakaBhava mpofu waenga wakapuwa kuphenha, Nandhaidjo MadjiBhaba OMwanarurume wia wakaona.19Iona wakamuvudjisa MadjiBhaba wake: Uyu ndiMwana wenhu waka mbavsa mpofu? Ngokuti iena warikuvona.? 20MadjiBhaba wake wakadhawira: Isusu tinozvizia ndimwana wendhu, waka bhaswa mpofu. 21Ngokuti iena warikuvonaatizvisi. Vunjisai iena. iena wanondhawira wenga, wakandhawira phaatchena.22MadjiBhaba wake wakananga zvondhozvo ngokuti wainga neKutchia neMaJudha, Asi wainga waka tendera nekuti mumwe wainga phupura kuti Jesu ndimu Kristu weindhikana gogomesa muSinagoga. 23Ngokudharo MadjiBhaba wake wakabuia iena ndimudhodha; Vundjisai Iena.''24Ngomuzua rotchipirii, Waka ndainja mwanarume wainga wari Mapofu wakamuvundja: Remekendjo kwaMwari; Isusu tinozviziva mwanarume Uyu ano zvitema. 25Ngokundharo mwanarume wia waka ndhawira kuna iena anoZvitema kana anaa, Inini andiizviziwe. Inini zvadhinozwa: inini ndainga Mbofu kana wari uno ndiri kuonaa.''26Nekudharo wakamuvinja: ''Waiteni kwavari? waka fungunhura kuti ndine madjiso?'' 27Iena wakadhawira: Inini ndakuvunjani, kana imwimwi maziwi kwhisisa!! kwenhi munondha kuzua zvimedjo?'' ''Ngokudaro kuzita madjidjii wake? 28''Izvona wakamutuka wachiti: Iwewe ndiwe mudjidjise wake itusu ndisu wandjidji yaMosi. 29Tinozvizia Mwari wakavunja Mosi, Kuna mwanarume Uyu atizvitsiwi anoo mbundepii.30mwanarume wakandhawira wakati: Ngokudaro tchipanza!! Imwimwi amuziwi kuekwapii iena, Ngozvonazvo iena wakafunhungura Madjiso wangu. 31Isusu tinozviziwa kuti Mwari azwi mutadzi, Kana Ukamunamata woita kundha kwake, KwaMwaari anoo Muzwa.32Kuvira phekuntanga konhika, Awinthozvika kuti mumwe waka fungunhura Madjido YoMunhu waka bawha mbofu. 33Kana mwanarume Uyu wakzvi kutumwa noMwari, Iena waitadeipii kuita zviro zvonazvo. 34Iena wakandhawira watchinanga: Wakabhaswa muzvitema, Kana nhamasiuri kutidjidjisa?'' Ngozvonazvo iona wakamugogomesa.35Jesu wakazua kuti wainga wabundiswa meSinagoga. Iena wakakhwandha wakav wavunja indeyi kune mwanakomana. 36Iena wakandhawira eshiti: Ndiani Mambo Odhou inini ndiende kuna ierna? 37Jesu wakati: wangabhohona tchaunobhuiva nayo. 38Mwanarume wakati: Mambo ini ndinotendha, Nokudharo ndinodha39Jesu wakati: Wakaendha kotongwa kuti inini ndaka wia phanhika, Kuti atchikavoni Wanhonee, Wai wano Honaa wangare Maphofu. 40wamweni yaMafarisi wainga konawo, Wakazwa yoVunjisa itusu tiri Mapofu? 41Jesu wakati: '' Naapo mbofu wana zvichaiichi. Ngokudharo, Noonanga kwandiri; itusu tinowona zvitchaichi, Zwendhu zvinongara zwiriipoo.

Chapter 10

1Zvokwandhi no Zvokwadhi, ndinomuvuja kuti wiya achikakangwini ngo pamusuvo phandou, Anovia ngo ganja rimuni, Iena mudjovoni. 2Wiva vano ngwina ngophamusuvo ndiena muvonereri wemanguta.3Kuna yena mufunguiri vo musuvo magundala vanozvua izwi ngokuti vano dhaindja mugundata ake ngozina, Vanoatuma kuja. 4Naapo akapera kubhudha wese ariake anoenda kuna vona, Navo magundata anomuterera, Ngokuti anozwa izwii rake.5Iona magundhata azoteveri achikaziva asi ngokubharo vanozovikira, Ngokudharo wazwi romupara. 6Jesu waivavunja muezaniso, Avachaizwisisepi zvavainaga.7Wakamuvunjazve: NoMutchokwadhi NeMutchokwadhi, Ndinomuvunjai hindirimusuvo womagundata. 8Wese wakavia sure kwangu imbava mabinha, Asi mugundata aazzivi kuvazwira.9Inini ndiri musuvo Viaanogenda muanddiri ndiri, Unozoponeswa; Unozo gwina, Obhubha nozvokandha naavisa. 10Ibhava haiziwi kuzobha bhasi inowiva kuzouraya nokuphanha. Inini ndakavia kuzoti muwane Upenhu, Wakakwana.11Ndiri muhvisi wakanaka. Muhavisi wakanaka unopa Upenhu Zwake ngomagundata. 12Muchandi unochanda, Kuti apochere, Asipi Muhavisi, Akavona bhere unotiza Osiya otiza. Bhere rinoruma nokupharidja. 13Iena unotiza ngokuti muchandi aana bhasa noMugundata.14Inini ndiri muhavisi, Ndinoziva Magundahata hangu, Iona anodiziva. 15Bhaba Vanondiziva, Inini ndinoziva Bhaba, Ndinopa Upenhu kumagundata. 16Ndino Magundata weni achiripi omuchiBhaiya ichi navo ndinodhiwa kuti ndimaviseva, Iona anozozwa izwi rangu, Kuti pavoneke mutugua umwe bhase noMuhavisi umwe.17Nazvo, Bhaba vanondidha inini ndinopira upenhuvangu pasi kuti ndiachivere. 18Akuna unouvisa kwandiri, Inini ndenga ndinopa ndakatendeihwa kuupa nokuuvisa ndakapuwa mutemo waBhaba.19Pakavoneka musianopakati pomadjuda ngondava chomazwi aya. 20Vanzinji vavo vaiti; ''Iena unomadimoni, Ibhenji. ngenhi muno mupurutano?' 21Vamweni vaiti; ''Mavereketero aya asipi omundhu wuakanguenua ngomadimono. Zvinoita kuti madimoni afunungure meso obhofu?''22Yainga nguva yomutanbo yokudhipira, kuJerusarema. 23NaJesu wakananga ngomwa yochica Jesu vaifanba pa theperi mubherere rosoroni. 24Umwe womadhuda vakamukuebherera vakati kwaari; ''Npherarini unozotisiira gariremwo iwewe wuri kuKristo, Tivunje phamhani.25Jesu wukadhavira: Ndakamuvunja, Asi amuzivi kutenda. Mabhasa andinoita muzina rabhaba vangu varopa chapupu changu. 26Imwimwi amutendi ngokuti amuripi magundata angu.27Magundata angu anozwa izvi rangu; Inini indimaziva, irona anonditovera. 28Inini ndinoapa upenhu uchingaperi; Achazofi, akuna urovabhudisa munhara mango.29Bhaba uangu, Ukandipa; Wona mukulo kudharika vese, apana unomavabhisa ngonhara djake. 30Inini na bhabavangu tiri umwe. 31Majudha akatanga kubhatana mapue vechidha kumufura.32Jesu wakati ngokowaitira Mabasa vanoda ngo pamusoro paBhaba. Munodha kundifurirenhi? 33Mwakamundhawira: VaJudha: Asi ngondava yomaBhasa akanaka, Ngondavavyokutuka Mwari, Ngokuti iwewe ori Munhu, Unozivz Mwari.34Jesu wakadhavira: Azizvivi kutarhwa mutemo: Inini ndakati : Imwimwi munozwimwari? 35Wakava bhainja kuti zvimwari, Kawiya kuti izwi rakaguma kwavari matathwa haviri kudharikwa. 36Ndinomuvunjai ndangawuya wakapihwa nokutumwa: Kwamurikutuka: ngokuti ini ndakati ndiri Mwana waMwari.37Inini nditehikaiti maBhasa aBhaba vangu, Amuzontendi madiri. 38Asi ndechamaita, Amutendhi mudhiri, Tendai mumaBhasa , Mwechiziva kuti Bhaba varimandiri, Inini mavari; 39Vakamuwejazwe kochipiri, Akuna naUmwe unokona kuva muhara jaBhaba.40Jesu vakaenda seri koJorodani, Kundhu yaiBhabatisiya Johani, Wakangareyo. 41Wanhu vazinji vaiviya kwari, Vaiti: Johani, Muchokwadhi, Aazivi kuita chivoniso, Asi zwese zvainanga ngondava yoMwanarume Uyu ichokwandhi. 42Vazinji vakatenda Jesu.

Chapter 11

1Mwanarume wainanjva Lazaro waiwhanja. Wainga oBetani, Waingara kaMaria NoHama ake Marita. 2Iena wainga ondhovo wainga akadhira Mafuta pahakavoma opukuta ngovunjo rake, kuti mwana WaMwari akunjwe pakate pake.3Hamajake jakatumiwa masoko kuna Jesu, echiti; Mambo, Wia waindaia araikuhuaja; 4Jesu paakazwozvua zvonazvo; wakadawira; Ndhuaji ionao asipi yokuhuraia; njokuti nduma ya Mwari; nokuti wariyarujue pakati pake.5Jesu waidha Marita; hama yake na Lazaro. 6Pandakazvua kuti Lazaro wai huaja; Wakajara mazvua mawiri, paingara. 7Sure kuazvo; Wakati kuvadjidji; ngatendezve kuJudeiya8Wadjdiji wakati; Mambo, YamaJudha padoko aidha kumufura, Ngokudaro waida kuhurirazve konayo. 9Jesu wakadawira. Zua rowogu nambiri jungua kunowiya anofamba no masikati; Achawa; nko anonona kukajeka komasikati.10Ngokudaro iena anotamba nousiku; Anowa ngoti akuna kujekapaari. 11Ina Jesu wakati; chamuori iedhu Lazaro wavata. Ngokudaro inini indinoenda komumusa mu hope jake.12Wadjidji wakati kwari; Mambo, ngati iena arikuwata anoita nani. 13Jesu waveketa ngokufa kwa lazaro, Iwona wairangari kuti Jesu arikuwereketa ngozorora kua Lazaro. 14Ngokudaro, Jesu wakati pambhene; Lazaro wafa.15Ngodavaenhu, Ngokudaro ngatendende konayo. 16Ngokudaro, Tome; anozvi ndiena; Wakavzunja wadjidji mueni; Ngatendewo konayo tofavo naJesu.17Aaguna Jesu; wakaenda kohona kuti Lazaro wainga anomazuwa maronjomuna muguwa. 18Betania kainga petero noJerusalema, Painga nogumi nomachano homupino womumanga. 19MaJudha wazinji wainga wawia kozoembesera Marita naMaria; Ngondawa io hana ake. 20Ngokudaro Marita, azvizva kuti Jesu arikuwiva; Wakaenda yadhakara painga, nokundaro Maria waindongo arikunhumba.21Marita wakati kuna Jesu; Mambo namainga muripano, hama vangu aichaidepe kufa. 22Asi wari inini ndonozviziwa kuchirichese chono kumbuwa kuna Mwari; Iena anokupa. 23Jesu wakamudawira echiti; Hama wako inomuka kwakafa.24Marita wakati: Ndonozvpziva kuti anozomuka kuvawa kafa pazuwa rokupejesera. 25Jesu wakati inini ndini rumuso noupenhu, Iwa anonditenda; kunhangue kufa; Anozopana. 26Kowia anopona echi tenda kondira asoti mpheraniri. Unotenda zvonazvo.27Iena wakati; ndazvizva Mambo; Inini ndinotenda kuti iewe ndiwe Kristo; Mwana waMwri; waidika kuwiwa panhika. 28Pakunanga zvonazvo iena wakabuda wakazodanja Maria pamutiwi echti; Mambo aripano; ariku nanga. 29Maria pakavzivzua zvonazwa; wakamuka ngokukasikira akaenda kainga.30Jesu wainga achito aguma kunowandhu; Asi wanga pandhau iakakhandaia Marita; 31Wairangarira kuti iena waienda kochema kuguwa. 32Maria aguma painga na Jesu; wakuona oguanana. paminenje jake akati; Mambo, Nawenga iripano nama iangu aichaidepi kufa.33Amuana echichema kudaro, Ngoti maJudha aimuperekenja; Jesu wakatemeruka ngo Mueya; ngondawa iokudakajia kakurutu. 34Wakati ngondawa iokudakajia kakurutu. Wakati, wamudira kuapi, Wena wakadawira; Mambo, wianhi muone. 35Jesu wakachema36MaJudha amweni akawereketa pachawo: Onanhi kumudha kaimita Lazaro. 37Wamweni wakati; ahaidipikuta mwanarume; Wakandiraia macho Bofu; Wakaitawo kuti mwanarume achafa.38Ngukudaro Jesu; akafeferuka, Wakaenda kuguwa, rainga Guwa rakachehua pabue rakedinua pomusuwa. 39Jesu wakati, budisanhi mbue, Marita hama ia Lazaro, waingaia afai wakavhunga. 40Jesu wakati inini andiziwi kuvhunja kuti tendai unozoma uMambo waMwari?''.41Iwona wakarundira Bue. Jesu wakasota mudenga akati: Bhaba, ndinobonga ngokundizvira. 42Ndinoziva kuti munondizva asi ngodava iophungano iakaima pakuhurira kwangu ndananga zvondhozvo; Kuti mutenda kwaia wakandutuma.43Kupira kokuwereketa zvonazvo; Jesu wakananga ngoizvi guro; Lazazo budai kunja. 44Mufu wakabudha nonhara nomakumbo akapambewha. Mumeso make makafukizva noJira. Jesu wakatuma kusujunhura apinde.45Ngokudaro maJudha wazinji; waiwia komona Maria, Zvakaona zvakaita Jesu. Wakatenda kwari; 46Wamueni wakana wakaenda ku maFarisi, Napo wakawerenga zvakaita Jesu.47Ngokudaro vakurukuru voMapiristi nowaFarisi. wakaungana pachitorguro, Wakati, toitenhi, Mwamarume arikuita zvichamiso vzakawamda. 48Tandomusia kudaro, Wazinji wakatendakuwari kuti waroma wanowia zotibisa pandau iedhu no nhika iende.49Ngokudaro umwe wawo wadanjua Caifa. Ngoreriya wainga Mupiristi; wakabua mazvi akati, imwimwi amziwi tchiro. 50Amuripi kuzvitoka kuzvita zvakanaka zvirinane kuamuri kuti mwana oMundhu anozofira mphungaano, Kuchiripi kutira nhica wese.51Iena achaina girepi kwari; Ngokuita Mupisti ngogereronaro. Wainga muProfiti kuti Jesu wapzoira mphungano, kuchiripi kufura inhika. 52Kuchirpi kuega kunhika , kuno kunowana wamuari; wakandhanohanissua, kuti wabatane waite mphungano imuite; 53Ngokuvaro; pazuwa ronaro kuenda kupeji; wakuronga kuhuraia Jesu.54Jesu aichafambepi parizinji romaJudha; napo wakahurira sure pa ndau ainga pendho nobahani, Huphungano, Imwe aidainjua Efraim, noikona kakazogara no wadjidji wake. 55Pasika iona maJudeya ainga ari pendho; Napo wazingi wakaenda kuJerusalema kuti wachenese56Ngokudaro, iwona waizvaka Jesu, Wainanga umwe kuno mumwene muTeperi; Zvichini zvamunorangarira kunanga iena awini kumabuso. 57Wakuri womaMapririsiti, noWaFarisi wainga watuma kuti, kudeni aripo anoziwa kuanga Jesu, emudura; kuti wamusungue.

Chapter 12

1Wakaenda Betaniya Jesu pamazuva matanthatu pasika, richito kwainga Narazaro wakafa, wiya wakazomumuswa kovakafa. 2Vakamumuira chigwa Marita ndiena wakavaburira, Razaro wainga ari umwe wovainga pathebura naye Jesu. 3Ngokudaro Marita wakatora mafuta litha okuzora enarde eidhura wakazoja soka jaJesu, wapukuta ngovhuji rake nonyumba yakazara ngokumuhira kakanaka komafuta.4Asi Judhasikariyoti, umwe wovajiji vake, wiya wakazomutengesa wakati: 5"Ngenyi achikazivi kutengeswa mafuta aya ngomzana matatu apuwe varombo?" 6Izvi wakazvinanga kuchiripi ngoku waivada, asi ngokuti wainga mbavha, waingwarira nyede waitora zvadihwemo.7Jesu wakati: muregererenyi ega, ngaangwarire zuva rokungwa kwangu. 8Ngokuti varombo munavo djese, asi inini amuripinini nguva djese".9Ngokudaro vazinji vomphungano yovaJudha vakaziva kuti vainga varipo vakaviya, kuchiri kuzovona Jesu basi, asi kutivavone Razaro, wiya wakamuswa kuvha mukufa. 10Nokudaro vaprisita vakuru vakapanga nokuti vauraye naRazaro wo; 11Ngokuti vazinji vovaJudha vaienga vechitenda kuna Jesu.12Chomangwanani mphungano huru iye yakaviya kudhiri. Yakazwa kuti Jesu urikuviya kuJerusarema. 13Yakatora matavi womuchindu yakabuda kosongana naye vakadainjira: Hosana! Unomuchena uwo unoyiya ngizina raMambo, Mambo woiziraeri".14NaJesu wakavona wombongoro iyena wakagara panyezuru payo inga zvakatahwa. 15Uchatya, iwewe mwana wo zioni, ringira arikuyiya akagara panyezuru pomwana wombongoro.16Vadjidji vake avazivi kuzvizwisisa izvi pakutanga, asim apo Jesu waikudjwa, ponapo vakazorangarira kuti zvainga zvakatahwa ngondava ngokuti vakamuitira izvi.17Nophungano iyo yainga nayo paiya paaka ndainja Razaro kuvha muguva wakamumusa kovakafa yakaita chapupu. 18Ngondava yonayo mbungano yakaenda kosongana nayezve ngokuti yainga yazwa kuti wakaita muchamiso. 19Ngokudaro vafarisi vakati pakati pavo umwekuno umweni, "Vonayi, amungaitichiro; sotanyi nyika vese iri kumutevera".20Ngokudaro vainga varipo vagiriki vamweni pakati pavaya vakakwira konamata pamutambo. 21Ngokudaro avo vakaviya kuna Firipi uwo waivha kubeisaidha rogarireya vakakumbira kwaari kavari vechiti: "Mambo, tinoda kuvona Jesu". 22Firipi wakaenda, wakavhunja Andreya, Andreya wakaenda naFiripi vakamuvhunja Jesu.23Jesu wakadavira echiti: Nguva vaguma yokuti Mwana wo Mundhu anamatwe. 24Ngomuchokwadi, ngomuchokwadi, ndinoti kamumuri tsango vakori ichingawiri mumavu nokufa, inozobereka tsangu djakawannda.25Wiya unoda kupona kwake unozokurasa, nawiya unozonda kupona munyika muno unozongwarira kupona kusinga peri. 26Kudaro mundhu echindichandira ngaanditevere kuti paandiri naye muteveri wangu unonga aripovo kuti echindichandira Baba vanozomureremenja.27Wari, mweya wangu unotambunjika, inini ndinozotinyi, Baba ndiponese kuvha munguva ino here? Andizvopi, ndizona zvondakaviira manguva ino. 28Baba ngarikujwe zina renyu, pondhopo rakaviya izwi rechivha mudenga rechiti: Ndakarikunja inini ndino zorikunjazve. 29Nomphungano yainga yakaima podhopo yakarizwa yakati: Katindhiravamweni vakati; Ingirosi yavereketa naye.30Jesu wakadavira wakati: Izwi iri arizivi kuviya ngondava yangu, asi ngondava yenyu. 31Wari kaguma kutongwa konyika iyi wari mutingi wonyika iyi unozoraswa kunja.32Inini ndamuswa panyika ndinokwevera vandhu vese kaandiri. 33Iyena wakananga izvi echivonesa gwanja rokufa ndirona.34Ngokudaro mphungano yaka mudavira yechiti: Takazwa mumupango kuti Kristo unozongara mphera kare. Wari unonagenyi wechiti: Mwana womundhu unosisira kuti amuswe? ndiyani uwu Mwana womundhu?" 35Jesu wakati: kaavari; Inguva doko kueja kuripo pakati penayu, ngokudaro fambanyi muchino kujeka. kuti chidima chichamubata, wiya unofambna muchidima aazivi kaaenoenda. 36"Muchinokueja, tendanyi kueja kuti muite vana vakaeja". Pondhopo Jesu wapedja kuvereketa izvi wakamukepo akadjiviga kuva kaavari.37Nozvichamiso zvese zvaita Jesu asi avazivi kumungoda, 38Uku kainga kuzadjisa izwi raIsaya muprofita raakavereketa echiti: Mambo, ndiyani wakagonda izwi redu, nomukono "waMambo wakavoneswa kuna ani?".39Ngokudaro, vaya vachingakoni kugonda, ngokuti Isaya unonangazve: 40Wiya wakauraya madjiso avo wakakonjisa mwoyo yavo kuti vachazovona ngomeso avo, vazwisise ngomwoyo yavo vateenderuke inini ndinaponese".41Isaya wakananga izvi ngokuti wakavona uthende hwake, akavereketa ndiyena. 42Nokudaro vazinji vomadjimambo vakamutenda, asi ngondava yokutya vafarisi azivi kumutenda ngomuromo kuti vachagogomehwa kuvha munyumba yokunamatira. 43Ngokuti vaida kukudjwa ngovandhu kuchiripi kukudjwa ndiMwari.44Jesu wakadainjira wakati: wiya anonitenda, aatendi inini, anotenda akandituma, 45Nawiya anondivona, anovona wakandituma.46Inini ndakaviya ndiri chieja munyika, kuti waya anotenda kwaandiri achazongara muchidima. 47Wiya anozwa mazwi angu achingaagwariri, inini andimutongi, ngokuti andizivi kuviya kuzotanga nyika asi kuzoponesa nyika.48Wiya anondiramba achingaachiripi mwazwi angu, aripo unomutongai izwi riya rondakavereketa ndirona rinozomutonga ngozuva rokupejisira. 49Ngokuti andizivi kutenda kujivereketa ngosimba rangu, asi uwo Baba wakandituma iyena pachake wakandipanga chandinozonanga nochandinozo vereketa. 50Inini ndinoziva kuti mupango wake uri kupona kuchingaperi; zvese zvandino vereketa, ndinozvivereketa inga zvondaka vhunjwa ndiBaba.

Chapter 13

1Tchito phaundo roPasika, Jesu aiziva kuti yaguma kuti apindhe ngophanhika kuna Bhaba waka. 2Napoo vechinha sathana wainga hamgwinamumo maJudha; iskarioti, Mwana yaSimoni, Kuti hanteguese Jesu3Jesu waizviziva kuti Bhaba wake wakamupha zvese munhara mwake, Kuti iyena wakambhundha kuna Mwari, Napo waihyirira kuna Mwari. 4Iyena wakamuka wakambhundisa nguvo yake wakatora thauro wakadhira muchihunu mwake. 5Napo wadira kumwa mubasia, wakatanga kusuka shoka jovadjidji, Nokupukuta ngothaura rainga muchiunu.6Iyena wakakwedera pana Simoni Petero, Iyena wakati: Mambo, munosuka sokanjangu? 7Jesu wakadhavira kuti: Zvandirikuita unozozviva mberi. 8NaPetero wakati: Amuzosuki soka djangu.''Jesu wakadhiravira kuti: Inini ndikarega kukusuka azongari muDhivi rangu. 9Simoni Petero wakati: Mambo muchasuka soka bhasi, napo nonhara ndjangu noMusoro wangu.10Jesu wakati: wiya wakasamba, azodi kusamba jisiripi soka, ngonkuti muviri, Mwese mwakatchena. 11Naapo Jesu waiziva kuti ndiani waizomutengesa. Naizvona ngopakati asi mwese mwakachena.12Pazvakapera Jesu akasuka njoka djavo, naapo wakatora thaura, ohwipira pathebu, ovunjisa: 'Kuti muzvizive zvandamuita? 13Nemwi munozondi dainja 'Rabi' kana 'Mambo', Itai zwakanaka ngokuti neni ndini. 14Inini ndini Mambo, kana Rabi ndasuka soka djangu munodira musukane, umwe na umwe. 15Napondamupa muezaniso nokudaro muite izvozwandamuita16Zwokwandhi, noZwokwandhi, ndonoti kwamuri: murandi asi mukuru kupinda Mambo wake. 17Muka zwiva zviro izwi; kuda mwe chizwiita. 18Andiripi kuwereketa kunaweiya wandaketa ndinoti zwa kataha ngazvitiwe wiya wakaha chingwa changu wandi musiro chisisinho curwisana na inini.19Nonnomuvunja kuti zvichito zvaitika tendai kuti ndini. 20Zvokadi zvokadi ndinoti; wiya anoachira wandinotuma. washiranenhi napa nahwiya wakandituma.21Naapo Jesu aivwereketa izwi waitambudjika mumweya wake wakapupuraechiti zvokati umwe wenye anozondipira. 22Wadjidji wakasotesana umwe na umwe, wairangarira kuti ndiona wainanga.23Umwe wemudjidji, uwo Jesu waida, waikotamira paditi pa Jesu. 24Na Simoni Petero wakaita chikumbiro wakavunjisa ndiani wakunansa. 25Mudjidji wainga, wakotama paditi pa Jesu wakavunjisa Mambo ndiani?26Naapa, Jesu wakadawira; wiya wandapa chingwachakabira; pakabija dimbu wochingua wakapa judhasi mwano wa simoni escarioto. 27Pakapeja kuha chingua satani wakakhina yena. Jesu wamuvunja zvaunonda kuita itai kasikai.28Apana pathebu waizviziwa ngondawa ya Jesu zwakabuya kuna yena. 29Ngokundaro Judhasi pakatharo chikhama chomare. Vamweni wairangarira kuti Jesu wakamuvunda kuti: Atenge zviazvinondika papuando okana apekeje zviro kuno zvinondika papuando okana apekeje zviro kuno waronpo. 30Nazvo Judhasi pakashir chingua wakabunha ngokukasika naapo wainga usiko.31Pakapunda Judasi wakabunha, Jesu wakati kwaari: mwana womundo akujwa Mwari wakujwa kunaena. 32Mwari akuja kuna inanae anozo kuja. 33Wana wango ndinai mwimwi panfuvo munozondishwaka, nengazwandabuya kunowa Judhia; kuti kandinoenda nemwi muchaenda; Mwari ndinogoikunai mwimwi.34Mutemo mushwa ndinomupa idai mudoni wako nenga inini ndakamunda nemwio. 35Pazwese muziwe kuti muri wajinjiwango; mungonda umwe na umwe.36Simoni Petero wakati. Mambo murikwendepi, Jesu wakati; kwandioenda aundiki kuvera mwari. naapo unozotewera. 37Petero wakati; Mambo, ngokuti andimuteweri wari kamare, inini ndinozo pekenje unduwangu kunemwi. 38Jesu wakati: Onopekenja upenyu wako kanainini, zvokadi zvokandi ndinoti jongue richito rarira unozondiramba katatu.

Chapter 14

1Musatanbujika moyo jenhu. Idai kuna Baba; idanhivo kuna inini. 2Kumba kwababa kuno zvimbo jakawanda zvichikadaropi inini ndachai muvunjepi; kuti ndirikwenda ko najirira zvimbo. 3Nazwo inini ndikamunajirira zvimbo, ndinozoviya komuahsira kuti paiya pandinogara, nemwi mugareo iponapo.4Muzive gwanja nokuti ndirikwendepi". 5Tome wakati kuna Jesu: Mambo, atizivi kuti murikwendepi. Tinozivisa kudini gwanja?" 6Jesu wakati:" Inini ndirigwanja, rokadi, noupenyu; apana kunababa achizivi kupinda pa neni. 7Nemwi namaindiziva, maizozivavo Baba vangu; wari nokwenda nokwenda munozovaziva nokuvaona".8Firipi wakati kuna Jesu:" Mambo ndikhonbijenhi Baba, izwona zwinogara zwakanaka kuna isusu". 9Jesu wakati: "ndinonguva yakareba nemwi, auto wandizivi, Firipi? nawiya anoona inini, anoona Baba; ngazwipi zwamunondivunja: tikhonbijenhi Baba?10Amutedi kuti ndiri munaBaba, nokuti Baba vaneni? Mazwi andinomuvunja Andimuvunji ngosimba rangu; ngokudaro.ndi Baba vanopona kwandiri vanoita Mabasa. 11Tendanhi kuandiri ngokuti ndirimuna baba na baba varikuandiri. idanhi mabasa amweo.12ngochokuadia, ngochokuadi, ndinomuvunja, kuti wia anotenda kuandiri ngokudaro anozoita mabasa andinoita, anozoita mabasa akura kupinda angu, ngokuti inini ndirkuenda kuna Baba. 13Zvese zvamunokumbira ngo zina rangu, inini ndinozoita kuti Baba vakujuzwe kumuana. 14Asi mandikumbira ngo zina rangu ndinozoita..15Asi mandida viganhi mupamgo jangu. 16inini shonipa Baba wangu, Asi ivona vanozomupa muembeseri umuweni, 17mueya oshokwadi, uchikaachichu ngonyika. Ngokuti amuoni nokumuziva. Asi wari mavaziva, ngokuti iena anopona, anozogara naimuimwi.18Inini andizomusi mega; asi ndinozohwirira kwamuri. 19Mukati munguva shoma, nyika aizondionizve, Asi imumwi munozondiona. Ngokuti ndinopona, imuimwi munozoponavo. 20Pazuva ronaro, munozoziva kuti inini ndina Baba wangu, Asi imumwi munainini, inini kwamuri.21Huya anomupango jangu echijinguarira, uwo Nganondida; Asi uwa anondida anozodikavo ndi Baba wangu,Asi ninini ndinozomudavo ndinozochanda kwari. 22Juda (achiripi chikariote) wakavunjisa Jesu: "Mambo, munotichandisirenyi kuchiripi nyika?".23Jesu wakadavira, ''Asi aripo anondida, anoviga mupango jangu. Baba wangu vanoviya kogara naye. 24Uwa achikandidi avigi mazwi angu, mazwi andakazva asipi angu, Asi Baba vakandtuma.25Zviro izvi ndinomuvhunja ndichirinaimumwi. 26Ngozvese Muembeseri, Mweya Wakachena uwa unotumwa na Baba wangu ngo zina rangu, iena anozojijisa zvese zviro kuti mulangarire zvese zvandakananga. 27Ndinomusira runyararo, runyararo ndinomusira. Ininini andipekeji sei nyika inopa. muchakakaseka moyo yenyu, nokutyia.28Makazva zvandakamuvhuja; ndonopinda asi ndinozohwurirazve kwamuri; Mukandida munozodakara, ngokuti inini ndirikwenda kwababa vakakura kupinda ininini. 29Ndinomuvhunja wari, zvichito zvaitika, kuti zvazoitika mutende. 30Asi andizovereketi naimwimwi, ngokuti vatongi vonyika ino varikuguma ngokudaro ivona avana simba kwandiri. 31Asi, kuti nyika izive ininini ndinoda Baba wangu, asi ndinoita zvia zvakandituma Baba wangu. Mukanyi ngatisiye pandau Apa.''

Chapter 15

1Inini ndini mBute yo tchokwandhi, Kana Bhaba wango ndimurimere. 2Ndhau djese djiri kune inini kuti adjimbhari zvimbhereko, Rona rinoguva; Kana ndaaondjese djino mbhereka, Djino sukwa, Kuti djiite zvimbhereko djakavanda.3Mwakatchenesswa no Masoko andakakuvudjane. 4Chinguirinyane muna inini, Kana inini muna imwimwi. Nenga ndhao aingambhale zvimbereko mwriega ingatama kuchinguirira muno mbuti, Ngokundaloko imwimwi amuogaitio, Mungatama kugarisika Mwandiri.5Inini ndiri Mbute, Imwimwi ndimwi ndhavo. Wiha wanogarisika mwandiri kana inini kua ari, Undhou anopha zvimbhereko, Kutama inini apana tchamunoita. 6Kuna Munhu anotama kuchinguira Mwandiri, Ano khandiva kunja nenja ndavo, Wakavoma kana ndhavo djondhoudjo djino kokwa, Khandiva kuMuliro djopiswa. 7Munga garisika mwadiri, Masoko agu mwamuri, Kumbiranyzvamanondha, Ngokuri muno zopuva.8Bhaba wango ano kuojua ngozvdnazvo: Ngokupha zvibhereko zvizidji no zvonazvo muno zondhavirississa kugara madjidjisse vango. 9Nenga Bhaba vakandinoha, Ngokundheva ininiwo ndinokundhanyi. Garisikanyi mono rondho rango.10Mungazoviga mitemo django, Garisikahi moRondho rango; nozvimwezvo kundiri ndissogarisika moMutcmo djo Bhaba wango kana mo rondho rake ndissogarisika. 11Inini ndirikukuvunjai zviro zvonazvo ngokuti kundhakadjiva kuango kugara Mwamuri, Kuti kundhakadjihva kuenhu kugare ndikona.12Honga mutemo yango;kuti mundhane mumwe no nomumwe ninga kundharo ndakakundhanyi. 13Apana nundho anorondha kuphindha wia wanopha upenyowake kune madjichamwari wake.14Imwimwi ndimwi madjichamwari vango kana mungaina zvesse zvandinotumira. 15Anditchakunhainjinyi varandha ngokuri varanda azvizivi zvingata Mambo wake. Inini ndisokundhanjanyi vadjava vango, Ngokuti inini ndakaku panguidjanyi zvess zvandaka vona zvaBhaba wango.16Amusiphi imwimwi mwaka ndisana; Nekuti inini ndakakusanyi nekute ndakakutanyi kuti muvone, Nekuresike, Nekutipapha vakupenyi zves zvamunokumbira nozina rango. 17Zvonazvo indinokutumiranyi; Ndhananyi mumwe no mumwe.18Kana nyika ingakuzondanyi, Zivanye, Amuto imwimwe, Iona handizondha kale. 19Mvenga ho munyika, Nyika eindha kukundhanyi nenga vake lona; Ngokuti imuimwi amuripe homunyika kana inini ndakakusanyi kuti ndikubisenyi mo munyaka, Ngo zvonazvonyika inokuzondanyi.20Langariranyi masoko aiva andakakuvunjanyi; Muranda asiphi mukuro kupindha mambovake. Kanavanganditevera inini, Ngokundhalo vanokuteweranyivo imuimwi; Kana vakandizvira inini, Ngokundharo vanozvirawo imwimwi. 21Iwonavanoita zvese ngondava ro zinarangu inini, Ngondalo azivi kumuziwa wia vakandituma inini. Kana inini andirchazivi kuviva, 22Kana andiziwikukuvunjanyi, Amutchaindhephi kugara nozvitema; No nyama akutoma mareguerero ho zvitema zvavo.23Wiva wandndizondha, Ngokundhalo hano zondhavo nbanba wango. 24Kana inini andisinga kuitamambha se kuna iwona kuti apatchina mundho vakazvita, Amutchaindhepi kugara no zvitema. Nekundha lo ngowari vakavona, Kana vozonda inini no nbanba wango. 25Zvonazvo zvinoitika nekuti masoko aiva akatahuapo motcmo kuti zviitika; Wakandizonda pangatchina ndawa.26Angazoviva wiha and nyaladja, Wia wanoinotymiraku mbhiri kuaBhaba mweia ho tchokuandhi, Unoza kuanBhba, Undhou anozopa tchipupho tchango. 27Imwimwi vo munozopupurawo ngokuti mwakagarana inini ngokutangatanga.

Chapter 16

1Ndakavereketa izwi vwese kuti musachaiche. 2Vanomugogomera muSinagoga zvokadii irikunguma nguva yokuti wese vanoda kumuraiva vanozvo rangarira kuti paakunamata Mwari.3Nwo vanowereketa zviro izwi, yonguma, Nguva Yokurangarira zia zvandakavudjanngondava njavo. 4Inini andiziwe kuvunja pakutanga nokuti tainga tiritese.5Ngovese, wari ndopinda kuna wiya wakandituma, akuna neumwe anondivuswao: kuti, murikuendepi'. 6Ngokuti inini ndakamujudjai zviro izwi, ngokunhangazvua ndaiti mumoyo mwenhu. 7Asi ngozvese, ndinomuvujai zvokwadi: Zvakadakanja kuna imwimwi inini ndipinde. Nokuti ninga tama kupinda, munharadji aazouyi kuna imwimwi, asi kuti ninga pinda ndinozomutuma.8Naapo muenbekezeri angavia, anozokwanisa nhika ngodava yozvichaichi, 9Nokururama yokutogwa. Ngokuti nozvichaichi, avanditendi kwaadiri. 10Pachitongero, ngokuti ndopida kunaBhaba. Nemwi amuchazondivone. 11Nkendava yokutongwa nokuti mutongui wenhika ino wakutonga.12Ndinoziro, zvakavanda kuti ndimuvunjeni: Asi amuzikwanise kuzviachira zvino. 13Nozvese mungara ivena, Mweya yochokewadi, ungavia, muzomutungamirirai muchokwadi; Naapo asazo wereketi paachako; Ndizvo anozovereketa zvese zviro zvichauya, 14Iena unozondikudza ngokuti anozoachira zvakwangu, Vanozoteketeswa.15Zvese zina raBhaba ngezvangu; zvino inini, ndananga munozo aachira Mweya Mutseni. 16Ngenguva doko imwimwi amuchazondioni nenguva dokozve imwimwi munondionazve.17Vamweni, yeWadjdjise wake wakati pachavo umwe nomuumwe wechiti: Ichi vanotivunjaro inguva doko imwimwi amuchazondioni ngenguva dokozve imwimwi munondionazve, echitizve, inini ndirikwenda kuna Bhaba? 18Ngokudaro wakati: Zvidjinhi zvanovereketa echiti inguva? Atizvizivi kuti arikuvereketerenhi.19Jesu waida kuti kumuvunja wakati: Vunjisai here pakati penhu ngeicho chanda bua kuti, inguva doko nemwi amuchandioni, ngenguva dokozve imwimwi munondionazve? 20Ngegwinhisa ngokuti, kwemuri, inozondakara, imwimwi munozotamumbunjika, asi kutambunjika kwenhu kunozombindunja kuti mundakare. 21Naapo Mudzimai rinovanjira pokubara ngokuti nguva yake yanguma asi rabara Mwana, arichavizive kuti munhu wabara mwanake.22Naamwimwivo, munozotambuzvika zvino, asi ndinozomuonazve, mumoyo mwenhu munozondakara, apana anozombundisa kubva kwemuri. 23Ngerimwe zuva, amuzondivunje chiro. Ngegwinhisa, ndinoti, kwemuri, kunhazi chini chamunozokumbiira kunaBhaba ngozina rangu, anozokupanhi. 24Bashe nazvino amuzivi kukumbira chira ngozina rangu kumbirai imwimwi munozopua, kuti kundakarakwenhu kuzoitike.25Inini ndsakavereketa izvi kwemuri ngemienjaniso; Asi ana ronayo apo andichazoveketi kwamuri nguemuenjaniso, asi ndinozomuvunja pamberi ndiBhaba.26Ngeira zuva, munozokumbira ngezina rangu inini andimuvunjenhi kuti ndinozomukumbirira kuna Bhaba. 27Ngokuti Bhaba vanomundai, ngokuti imwimwi mwakandinda nemwi mwakatenda kuti ndakava kuna Bhaba. 28Inini ndakava kuna Bhaba, neni ndakauya munhika;, Zvendinoviwa nhika dopinda kunaBhaba.29Wadjidji wake wakati kwaari; Ringirai zvino zanovereketa. 30Zvino tinoziva kuti ziro zvese neuumwe kuti atami munhu nauumwe akuvunjise ngeichi tinotenda kuti iwewe warava kunaMwari' 31Jesu wakandavira: zvino Unotenda, here?32Ringirai, awa rinouya, rochokwadi raguma, Naapo munozoparanjirua munhu wese eechienda kanhi kwake nokundondisia ndenga, asi andiri ndengaakandi, ngokuti Bhaba ndinaye. 33Inini ndakakuvunjai kuti mwendiri muone kudakara kwangu. Munhika munozoa nomatambuziko, asi chingai ngekuti ndanisa nhika.

Chapter 17

1Pakapheja kuwereketa, wakasota Mundhenga wakati: Bhaba ''Vakwana nguva. Kunja mwanavako kuitira kuitira kuti mwanako akugje. 2Nekundai iwewe uakamupa simba pakati ponhama wese, kuitira kuti iena aape Uphenhu pawese wakamupha.3Uphenhu utchingapheri ndivo iyu: kkuti wakuziwe, Mwari umwe yotchokwadi, naJesu Kristu, wia wakamutuma. 4Inini ndakakunjai panhika phano, kuzadjisa Bhasa rowandituma kuti ndiite. 5Mwari, Bhaba ndikundjenhi tese kwaurii ngolukudjo whondainga ndinawho pakutanga nhika itchito yatsikwa.6Ndakakombindja Zinarako kuwanhu yakandipa munhika. Iona wainga wako, iwewe yakavapa kwandiri, iona wakangarira soko rako. 7Wari, wanoziwa kuti zviro zvese zvokwokwandi pazvakava kwaurii. 8Ngokuti soko rowakandipa, inini ndakavapa iona wakavatchira nokudharo kwokwandi wakaziwa kuti ndakawa kwavari, navo wakantenda kuti iwewe ndiowakandituma.9Inini ndinonamata ngopamusoro pavo; andinamati ngopamusoro pannhika. ngondava wovona wakandipa ngokuti iona ngowako. 10Zvese zvango ngozvako zvese zvako ngozvango ndinokudziwa naiena. 11Inini anditchiripi kunhika, inini ndinoenda kwauuri. Bhaba Mushene wigai zinarako wakandipa kuti iona waite umwe ngotituso tiri umwevo.12Pandanga navo, Ndakawinga zinarako rowakandipa inini ndaka; Wangarira kuti akuna raUmwe rakarasika, kutchipiri Mwanaokarasika kuti zvizadsikewa zvakataruswa zvinjanjisiwe. 13Inini ndirikuenda kwaari; ndirikuwereta panhika kuti kundakara kwangu kuna kwavari. 14Inini Ndakawapekenja mazvi; angu kuti nhika yakawavenga ngokuti iona asipi wamunhika, ngokundaro inini andiripi yaMunhika.15Inini andinamati kuti wamubhise munhika asi kuti wavingue muzvakachata. 16Iona asipi wonhika, kundai inini ndichiripi womunhika. 17Watchenesenhi aya mukwokwandi, ngokuti izwi rako nderekwokwandi.18Kundhai ndiwe wakandituma panhika, ininiwo ndinowatumawo munhika. 19Ngopamusoro pavo, inini ndinonditchenesa, kuitira kuti ivona watchenesuwe ngokwokwandi.20Ndinonamata kutchipiri ngaava wenga, nokuna vaia wachatenda kwandiri ngoMazwi avo. 21kuti iona wawe wari umwe, kundai ndiwe, Bhaba, kuna inini, kundari ndina iwewe. Inini ndinonamata kuti wawe kwatiri, kuitira kutin nhika itende kuti ndiwe wakandituma.22Kundheka kwakandipa, inini ndakawapavo, kuti wawe wari Umwe kundai ituso tiri Umwe. 23Inini kwavari, naiena kwandiri kuti wabhatane kwaka perera, kuti nhika izve iwewe wakandituma, naIwewe wakavadha, kundai ngokundinda kwakaita.24Bhaba, ndinonda kuti waivana wakandipaiva kuti wangarevo nainini, kuti kwandinozongara navonayo tchienja tchangu, wiya wakandipa, ngokuti iwewe ukandinda itchito yasika nhika.25Bhaba wakarurama, nhika azviziwe kumuziwa, asi inini ndakakuzia, ivona wanozvoziva kuti iwewe ndiwe wakandituma. 26Inini ndakaita kuti Zina rako riziwike kwawarii, ndakaita kuti rundho ruzivike kuti waite rundho kuwarii, asi inini ndiri kwawarii.

Chapter 18

1Apo Jesu avereketa Mazwi, Akaenda nowadjidji wake, Weshinda ndhini rimweni yoBahari rekedhironi, Phainga neJaridhi, Hiena anguina noWadjidjise wake. 2NeJudha, Mutchengeti, Aiziwa ndau, Apo Jesu waipinda konayo noWadjidji. 3Judha awisa chikwata yoMasotcha, NoMwamweni wakurukuru yoMaprista, NeMafarisi; Wakaguma konayo noThotchi, NoNvuti.4Kana Jesu, Phahiziwa zviro zwese zwaindha intika, Akasika kaKuwavutcha: Ndiyani wahukutchanga? 5Wona wakananga: Jesu Homurazaretha!! Jesu wakati:; Ndini; Judha, Mutchengueti, Ainga akaima nomaSotcha.6Phawakamuvutcha: "Ndinini, Wona waZwirira, Kakua Munhika. 7Ngobhatsua, Akawavutchisa: Ndiyani ya kutsanga Nguva imwemi, Wakati: Jesu, YoMunazaretha.8Jesu wakandhavira: Inini ndakuvundjai, Inini ndirihani, Imwimwi munganditsanga, Siyani awa wamweni waende. 9Kuti rizarisike Mazwi vakananga: Andizizwega netchimwe tchawakandipha.''10Simoni Petero, Ainga nophanga rimwe, Akataka muchandi yoMuprista, Kagura tchewe yokumuo, Zina yoMuchandi yainga Marikusi. 11Jesu wakati kuno Petero: Wiga mbhangarako ngokundharo hunorangarira kuti inini andizomwi nganzi yandakapua noBhaba.12Chikwata tcho Masotcha, Nowaonereri yoMaJudha wakamubhata Jesu, ka kumusunga. 13Iona wakamuwisa pokutanga kuna anasi, Ngokuti wainga tezwara wakaiafasi, Mukuru woMaprisita Goreria. 14Ainga kaiafasi, Anga avudza MaJudha kuti kwaidikana kuti Munhu Umwe afire Vanhu.15Simoni Petero wakatevera Jesu, Novadjidjise Wamweni: Mudjidji waiziwaka noMukuru woMaprisita,nWakangena noJesu murwadje yoMuprisita mukuru. 16Kana Petero wainga aka hima kutcha koMusuwo. Kuti Mudjidji Umweni, Waiziziwika noMukuru woMaprisita, Wabhuda kananga nomuchandi waihonera musuwo, Wakatora Petero kaenda nawe Mumbha.17Muhonereri woMusuwo wakati kuno Petero: Iena aripii Umwe yoWadjidji yoMwanarume hu? Iena wakati: Andisipii. 18Wachandii noWahoneri wainga phondhopoo; Wona wainga wa mbhakisa muliro, Kwai tondhora, Wai kotamuriro. Petero wainga akaima weshi kota wese.19Mukuru, YoMaprisiti havudjisa Jesu ngodava wadjidji wake, Nokudzidzisa kwake. 20Jesu wakamundhawira: Imwimwi ndino nanga phambeni kuno nhika; Inini ndhani dzidzimazuha eshe musiNagoga noMutemperi Mwaidzidzisa MaJudha. Apana tcha ndaivabga tchifichoficho. 21Ngondawa djeni u ondhivutchisa? Vudjisai waya wakazwa zwa ndananga. Wanhu haya wakasua zwandananga.22Jesu phavereketa izwo, Muhoneri Umwe wainga phondhopo watanga Jesu phama rimwe eshiti: Uno ndawira Muprisiti mukuru noha here? 23Jesu wakandhavira: ndhanga nda wereketanzwakachata, Pupurai nguezwakachata zwakanaka, Unonditakireni. Nazwo anasi wakamutumira akasunguaa kana ndhawereketa zwakanaka, Unonditakireni. 24Nazwo aanasi wakamutumira akamusunga kana kaiafasi, Mukuru yoMaprisiti.25Simoni Peteroainga aka hima eshi kutaa muliro, wakamuvutchisa: Iwewe auripi humwe yoMudjdji? Iena aramba ''Andisipi'' 26Muhoneri umweni yoMaprisiti, Wainga ukama yoMwanarume wainga haguwha tchewe no Petero, Eshiti: Inini andiziwi ku kuwona MuJaridina na Hiyena? 27Petero wakarambazwe, Pamwepo Jongwe rakarira.28Pawakapera, Wakatora Jesu kunakaifisi ku nhumba Guru yo Watongi. kwainga manwanani, Awasiwi nguina Munhumba kuti watcha paiwa, Kana wahe paskua. 29Kana, Piratu wakabhundha eshienda koWaphotchera eshiti: Murikuphamba djiwhireni kuno Mwanarume Uyu? 30Wona wakadhaira: Kana Mwanarume siaziwi kuita zwakachata, Atidhepi kumiwisa kuno hiwewe.31Kana Piratu wakawavutcha: Mutoreni himwimwi pachenhu mumutonge nemipango yenhu.' VaJudha wakananga: ''Akutenderwi kuti isusu tiuraye Munhu! 32Zwona zakawaita kana Mazwi awereketa Jesu, eshinanga maheziniso Okufa kwake.33Kana Piratu akanginazwe Munhumba mwake andhaidja Jesu eshiti: ''Hiwewe ndiwe Mambo woMaJudha? 34Jesu wakadhawira: ''Hiwewe unowereketa patchako here, Wamweni wakuvudza ngondawa yangu?'' 35Piratu wakadhawira: ''Inini ndiri MuJudha nhika yako noMuprisiti wakuru wakakuwisa kuno inini. Zwitchini zwa waita''?36Jesu wakandhawira: '''O Mambo wangu asi woMunhika ino, Kana O Mambo wangu ngomunhika ino wachandi wangu waindha takana kana nditchashiwe kuno MaJudha. Ngokudaro O Mambo wangu asi woPano. 37Piratu wakati: ''Kana iwewe ndiwe Mambo?'' Jesu wakati: iwewe uno nanga ndiri Mambo. Ngndawa izwo ndakabhawa, Ndakawia Munhika kuti ndipurure Zwokandhi. Wese iya anozwa Izwi rangu ondhoo ngo Zwokwandhi.38Piratu wakati: '''Zwitchini ndiZwokwandhi?'' Ndino nanga izwo, wakabhundhazwo neMaJudha wakati: Asiwi khanga tchichsichi kuno Mwanarume Uyu. 39Asi Imwimwi muno tchidjairo tchokuti: ''inini ndiBhise Munhu Umwe ngemuPaskoa. Ndizvo munodha here kuti ndisunhungure Mambo hoMaJuha?. 40Wona wakadhaidzaa, Eshiti: Asi Munhu Uyu, NdiBharabhasi,'' Bharabhasi wainga muchaichi.

Chapter 19

1Naapo Piratu wakatendera Jesu atakwe. 2Novasocha wakaita hata yomuzwa, wakadira mumusoro mwake vakamusimija thaura ranaka. 3Vakavia vamuvunja! Muchunganiso Mambo yoMaJuda!Vakamuta.4Piratu, Naapo wakaubuda ngopapsa wakavunja nbungano ananyi ndirikuviya kuti muzive kuti inini andizivi kuona zvakachata kwaari. 5Jesu wakabuda wainga akasimira thauro, ranaka hata piratu wakati vona munhu aripano. 6Nokudaro vaPrisiti vakuru nevakuru pavawona Jesu, wakakhuwa vechiti; Mukohomerenhi Mukohomerenhi; Piratu wakati; Mutorenhi ndimwi naapo mumukohomere ngokuti andizivi kuona zvakachata kunaiena.7VaJuda wakati ituso tinomutemo ngodava yomutemo unondika afe, ngokuti iyena waizviitisa kuti ndiMwana yaMwari;! 8Navo wapiratu pakazwa izvona wainga echindotya. 9Naapo wakagwina mundau youtongi vakavunja Jesu unovepi? Nokudaro Jesu azivikudavira.10Piratu wakati iwewe aundaviri? azivi kuti ndiniosimba rokukusia nosimba rokukukohomera? 11Jesu wakadavira kuti: Iwewe azogari nosimba kuna inini nachizivi kupihwa ngondava yazvo ndakapihwa ngondava yozvichaichi zvenhu zwakura.12Ngondava yazwo, Piratu wakaeja kumusia nokuda koMaJuda wakakhua akati: Iwewe ukamusia munhu auripishari yasezari wiya anazvitisa kuti ndiMambo anosianisa Sezari. 13Pakazwa Piratu masoko aya wakavuswa Jesu kunja wakugadika pakadera pandau ino zwi yake duwe asi chiheberu inozwi gabatha.14Ona yainga nguva yokunajirira kwo pasika kuhwirira konguva muchichano Piratu wakavunja Juda: Viya viya aripano Mambo wenhu. 15Ivona vakhua vakaenda ko mukohomera! Piratu wakati munondika mukohomere Mambo wenhu vakurukuru wo vouMambo vakandavira alina Mambo achiripi Sezari. 16Naapo piratu wakapekeja Jesu kuti akohomehwe.17Wakatora Jesu voenda kunja, iyena wakanbuda kutiathare muchindiko kuti vaenda ukwo kunoenda vaheberu kunodainja Gorokota. 18Kunayo vakamuhokomera painga pano vanarume vaviri naJesu wainga pakati.19Piratu wakatara chitabwa odira pamuchindiko chaitahwa: JESU WENAZARETA MAMBO WEMAJUDA. 20Vazinji vaJuda vakaverenga matahwo ngokuti ndau yakakohomehwa Jesu painga pedo nonhika paitahwa nochiheberu ratiGrego.21Naapo wakuru veuMambo womaJuda vakavunja: nokundaro mwanarume uwo wakati ini ndiri Mambo womaJuda. 22Piratu wakati: Zwantara ndatara.23Masocha paakakohomera vakapungurirana nguvo mativi marongomuna muSocha nomuSocgha nguvo yainga ichizivi kusonwa iri nomutero. 24Vakavunjana umwe neUmwe tichamwesa: Ngotikandire anarake anotora zwakaitika kuti matahwo aitike; Ivona vakapungurirana nguvo janke ngondava yonguvo zazngu munokhondira zangu munokhandira kuno maSocha vaita zvonazvo.25Nokundaro muchinjiko waJesu wainga wakaima hama yeMai wake Maria mukaji waClopas na Maria makadarena. 26Jesu pakaona Mai wake iyena wavonja ina wainga wakati Mama mwanakaji ndiye mwanawako. 27Naapo wakati: Kuno wajiji ndivo Mai vako! Panguva iyo vajiji vakatora kuti vanele kunyumba kwake28Ngokupeja Jesu eiziva kuti zvainga zvaitika wakati ndinonhota. 29Painga chidiyo chainga noVinagre, vakatora shipanji pamuromo. 30Pakamwa Jesu wakati: Ndapera kumwa iyena wasikiminja musoro opekeja Mweya wake.31Wainga nguva yokuti muviri uchagara pamuchijiko zuva (rosabatha iri rainga zuva guru) Naapo vakakumbira muviri kuti vambundise. 32Pavakoviya vakangura murende chovaviri vainga vakakohomehwa naJesu. 33Pavakakwedera pana Jesu vakaona kuti Jesu wainga afa nazvo avazivi kugura murenje jake.34Waingepo umwe womuSocha wakabovoro ndiri ngo Baineti wakaona ngazi noKumwa. 35Wiya wakaona kuti akunje naapo kukuja kwake ngokokati kuti naye atedwe.36Zvese zvakaitika kuti zvitike zvakatahwa apafupa rimwe rakaguka. 37Mativi amweni omatahwo; vanozosota kuna yaiva vano zorindirijira.38Sure kwazvo Josefa wokuarmateya wainga mudjidji waJesu, ngondava yokuvatia vaJuda nazwo vapiratu vakatendera kutora muviri waJesu. Piratu wakavatendera naaavo. 39Nokundaro vakaviiya Nikodemu vaiya vanga vaka kendana naJesu nousiku vakavisa.40Naapo, vakatora muviri waJesu, wakausiminja nguvo njakanaka, noguema, zwavaita kuti wavinge muviri. 41Painga akakohomehwa painga nondau iyo ndau yainga ichizivi kunbachihwa munhu. 42Ngokuti rainga zuva rwo kunanjirira kuna vaJudeya makuva ainga pedo, vakandira Jesu muguwa.

Chapter 20

1Rokutanga koenga kwaka swipha, HiMaria Marena wakaenda ku Gua kana waka hona Mbhuve Raenga rakabiswa. 2Nekuti wakagogoma kuenda Simoni Petero noMadjidjise vamweni, Wia weidhika naJesu, Wakatii: Wanbvisa Mambo moGuva, Kana isusu atizizivi kua vakamundhira.3Nozvonazvo Petero noMadjidjise wamweni vakambhundha hoenda kuGuva. 4Vaviri vakagogoma wese, Vakanguma kuGuva Ukatanga. 5Kukotamakuavo, Vakavona Nguvo Gjokutchuka djakasiva kondhovo kana otama kunguina.6Nzvonazvo, Vakaguma Simoni Petero masure kwake vakaenda mukati moGuva, Kana hozovona matchira okutchuka vakasiva ponapo, 7Kana matchira vaenga pamusoro pake, Okutama kusiwa noMatchira okutchuka, Vakaoetuva pa ndao yopanohivi.8Nekuti, Mudjidjise, Vakaguma ukutanga, vakanguinavo moGuva, Waka vona votenda. 9NoGuvo wka vona votenda. NoGuvo yonavo, vaenda avatchivazvizvi zvei buva matro, kuti Jesu veindhikana vamuke arimo kufa. 10Neponapo madjidjise vakahuirira kanhi kuavo.11Ngo, Zvese, Maria wakangarira kunja kuGuva neirira. Kana weirira, Vaima Usota muGuva, 12Vakavona manguirozi zviviri vakagara pasi, Kuiva kuenga muviri hoMwari veizorora, Umwe kumusoro Umweni koMulenje. 13Iona vakanvunja: Mwanakadji, Nguenhi, Ulikutchema? Iena Vakavadhaviraa: Nguenhi makatora mambo wango nekuti inini andizvizivi kuti wakamudhirepe.14Phaakananga zvonazvo,vakasota padhivi vakaona Jesu wakaima ponapo; Nekutelena achikamuzivi kuti iena ari Jesu. 15Jesu wakati mwanakaji, Urikuchemenhi urikuzvanga ani iena wakarangarira kuti iena arimujardinho, Nekuti iena wakananga: Mambo, Kana ndie wakamubisa pano, Ndivunjei wamudirepi inini ndingamutora.16Jesu wakati; Maria iena wakazunnuka wakamuvunja kwuari mwanakaji ngochiramaiko, Zvinobura; Mujijisi. 17Jesu wakati kwaari uchandibhata ngokuti andito ndaenda kuna baba. Asi endanhi kuhama jangu. Savhunjenhi kuti ndonda kuna baba wangu na baba venhu, Na Mwari wenhu. 18Maria madalena wakaenda wakati kwavajiji Ndaona tenji; Waverenga zviro zvakavunjuwa.19Zvakadaro, Pamadeko ozuva rokutanga rovike, Vakagagara vajiji pamuwepo vakonha musuvo ngokutyia majuda, Jesu wakavia akangena pakati pavo, Wakati kwari; Runhararo ngaugare nemwi'. 20Rasure pazvo wakavakhombija nhara mamutivi vajiji pavakaona Mambo vakadhdkara.21tevere. Jesu wakavavunjazve; Runhararo ngaugare nemwi; Ngokuti baba vakandituma. Nainini ndinomutumavo. 22Jesu pakananga izvi wakavafurija akati kwavari; Achiranyi mweya muchena. 23Mukaregerera chichcaixe zvovandhu munozoregereravo; Vanazvo vanozobiswa''.24Tomee, Umwe vogumi navaviriw waidhaijua dhidhimo, Aichaingepi navo pakavia Jesu. 25Vajiji vamweni vakati kwaari; "Taona Mambo". Iena wakati: ''Inini ndichizivi kudira nhara yangu pazvipikiri, Ndichizivi kudhira mubanga rozvipikire munhara yake inini anditedi''.26Sure komazuva masere, Vajiji vanga varipamwepo, Tomeewanga navo. Musuvo wakafunguwa Jesu wakangena pakati pavo, Wakati''. Runhararo ngaugare nemwi''. 27Wakati kuna vona nhara yangu'. Wajai nhara yako apa padhivi rangu tendai;.28Tomee wadhavira echiti; Mambo wangu ndi mwuari wangu;. 29Jesu wakati' Ngokuti wandiona, Watenda vakakomborehua nga vaia vanotenda vachizvi kundiona''.30Muchokwadhi Jesu wakaita, Pamberi povajiji, Zvioniso zvakawanda zvichizivi kutawha pabuku iri. 31Izvi zvakatawha kuti mutende Jesu ndi Kkristu, Mwuna Mwamwari, Kuti mukatenda munozowana upenhu ngozina rake.

Chapter 21

1Kupera kozvonazvo, Jesu wakavia ngopatsa kuvajiji mubhahar rotiberadi. Ngokudeia wakaguma. 2Simoni na Petero wakagara vese na Tomee waidhaijua dhidhimo, Natel hokuGalileia vana vazebedeu. Novamweni varivajiji vake Jesu. 3Simoni Petero wakavunja; Ndikupinda koveja''. Vamwueni vakati tinopindavonemwumi'. Iovona vakapidavo usuku ondhoo avazivi kubhata chiro.4Pakueja Jesu waigara pajombe, Vajiji vake avachaimuzivepi kuti ndi Jesu. 5Ngokudeia Jesu wakati majaha munozviro kuti muhe ivona wakadavira; Atina'' Wakati kwavari, 6Khandiranhi ghua divi romuho rongarava, Munozowana; Ivona vakakhandira djua avazivi kukwanisa kukweva ngondava yo kuzara kwehove.7Ngokudaro Vajiji vaida Jesu vakati kuna Petero;'' Ndi Mambo;.'' Simoni Petero azvizva kuti ndimambo, wakasimira purapura yake, Ngokuti waenga mitu. Wakajikhandira mubhahari. 8Wajiji vamweni vakavia mungarava vechikweva djua rarakazara ngohove. 9Napo vavavia vakaona chingua nohove pakati nekubuwaka.10Wakati Jesu;' Visanhi hove jamabhata.'' 11Simoni Petero wakakhura pangarava okweva djua, Jakawanda hove jaigemo zana romakmachanu nandhatu djua arizivi kuvaruka ngokuwanda kohove.12Wakati Jesu kwavari; Vianhi muhe'' Apana naumwe mujiji wakavunjisa,'' Diwani'' Vechiziva kuti ndi Mambo. 13Jesu wakakhedera akabhata chingua akamupa, Wakaitzve zvondhozvo ngohove. 14Uko ngochitatu Jesu echivia kuvajiji amuka mukuvakafa.15Pakupeja kuha Jesu wakati, Simoni Petero ''Simoni, Mwana wa Johani, Iwewe unondidha kupinda ava '''Jesu wakati; Havisanhi magundhata angu. 16Wakamuvunjisazve kochikapiri' 'Simoni mwuna wa Johani iwewe unondida. Petero wakadavira'' Ndizvona unozviziva kuti ndinokuda Jesu wakati kwari havisai magundata angu17Iena wakavnja kochitatu;''Simoni mwuna wa johani, Kuti iwewe unondida '' Petero wakatsmua ngoti Jesu wakamuvunjisa, Kochitato; Iwewe unondida ; 'Iena wakavunja Mambo kuti ndinokuda; Jesu wakati havisai magundata wangu. 18Ngochokhwadi ndinomuvunja kuti wainga mjaha, Wasimira nokufamba zvawaida wari wamucharuka unosimira zvauchikadi.19Jesu wakananga zvonazvo ngokukhombija rufu wape kuti Pedro wazokuja Mwari. Sure kokubua zvonzvo awavunja Petero: Kuti amutevere.20Petero wakawakfuratira wakaona mujijisi waida Jesu emuperekeja wina wainga wa sika ngoditi,wakavunjisa.; Mambo ndiani anozokutengesa ,'' 21Petero emuona Jesu wakati; Mambo, Kuti kaahi undaou.22Jesu wakadavira,' 'Kana ndingada kuti iena achingirire mphesa pandinowhurira, Pachako nditeverei. 23Ngokudaro wakaparaja mazvi onaho pakati pohama kuti vajiji vaia avachaidepi kufa,. Ngokudaro Jesu azivi kuvunja petero kuti vajiji avbachaedepi kufa, Asi wakatenda kuti anoda kuchingirira mphesa kuhurira kwangu, Ndiani kwanisa.''24Umweyu ni wakupfundzira omwe an'citira umboni bzimwebzi, ndipo ndiye omwe adanemba bzinthu bzimwebzi. Ndipo tin'dziwa kuti umboni bwace n'bwacadidi. 25Ndipo bziripombo bzibango bzizinji bzomwe Jezu adacigta. Bzomwe bzingadanembedwa cibodzi na cibodzi nin'kumbuka kuti dziko lentse lingadakhala lini na mbuto yokukoya malivu yomwe yangadanembwa

## Acts

Chapter 1

1Imwe aTeofiro, muukhu lakuyamba ndidanemba bzentse bzomwe Jezu adayamba bzentse bzomwe Jezu adayamba kucita na kupfundzisa, 2zamara zuwa laakatorwa kuenda kudenga. Zvese zvakaitika painga apedza kuwatendera, kuburikidza ngomueya wakashena, yena vakaketa wadzidzisi. 3Kundza kokutabudzika, yena wakazvi kombidza arimupenhu kowari, kozvikombidziro zvoguinhiso. Ngomazuva makumi malongomuna, yena vakaguma kovari, akavereketa ngoumambo waMuari.4Yena poaaga akaungana navyo, vakawavundza kuti wasaregera Jerusarema, kuti vaemere kuguinhiswa kaaba, ngovo wakavereketa: Yemwi makazva kondiri 5Kuti Johani vakababatidza ngokumwa,ngokuva ngomazva madhoko, yemwi munozobabatidza ngomweya wakashena.6Yona povainga vakadiwana vakammuvungisa: Ishe, yei ndiona nguwa yomunozoregerera nhika yoIsrairi? 7Yena wakati: Atizvi nguwa nomwaka kuti aba makatongera kuburiquidza ngoumanbo venhu, 8ngokudalo munozowashira simba, pakudzuka kuburikidza ngomweya wakachena, kuvira ngoJerusarema noSamaria, zamara kumagumo nhonhika.9Paakapedza kuwereketa zviro hezvi, Yishe Jesu vakatorwa kuenda kudenga wese vakaningira, rimwe ngore lakamuwiga mumadziso awo. 10Yona vainga wainga vakasota kudenga, kube Jesu vaikira, ngochiripopo, wanarume vawiri vainga vakasimira mashira akashena vainga parutiwi layo. 11Yona wakati: Varume vomuGarire, ngenhi munosota mudenga? Yena Jesu ngopakate penhu vakatorwa kuenda kudenga, unozohirira sezomamuona yesikira.12NaaPo yona vakawirira Jerusarema ngokugomo Oriveira lainga pedho noJerusarema, thalauco hokufamba yainga yosabatha rimwe. 13Yoona povakaguma, vakagena munhumba yomukati movaiga vari vafhumba. Vainga vari: Petro; Johan; Jakobe, mukorore vArifeu; Simoni, muZeroti naJuda, mukorore wajakobe. 14Ava veshe vakaangirira kukumbira ngochisungo chimwe,pamwepo nemadzimai, naMaria amake Jesu novanukuna vake.15Pamazuwayo, Petro vakaema pakati pohama dzimweni, pakati pochuru namakumi mawiri yowanhu, wakati: 16Hama, zvakanaka kuti titeweredje zvinhorwa, zviya zvakavereketwa ngoMweya wakachena kumasure ngomulomo vaDavid, ngokuremekedza Juda, vainga ariguandja lokusunga Jesu.17Naapo yena vainga umwe wedu vainga aripakati pozvakavigika yezvi. 18Munarume you vakatenga gucha ngouvandu yozvichaishi zvake, aapo , vakazvichaichira ngomusolo, muwiri vake ukaguka ngopakati asi maula ake akabuda paberere. 19yezwi zvese zvakazika ngovagari veshe voJerusarema, naapo guacha lakadanwa ngomucho vorudzi lake Aceldama, zvaiti guacha longazi.20Ngokuti kakanyorwa mubhuku reNdwiyo: Kuti reguera guacha lako risagarwa, usatendera kuti munhu upiyake agaremo reguera vamuni vatore chigalo chokutonga.21Ndizvo umwe wevanhu vakahamba naesu akapotera Mambo Jesu pakati pedu, 22Kubvira parubhabhatidzo raJohani metsa kuguma pazuva laakatorva mudenga kubva umwe wavo unofanira kuita chapupu naesuchokumuka kake kubva kewakafa. 23Yona vakawiayo vari vawiri: Jose, aidanidza Barsabas, ngochibongo chakanaka, naMatia.24Yona vainamata wesiti: Yewe, Mambo, munoziva mweyo yovanhu veshe, zvakadalo, tikombigirenhi pavawiri gaupi uya omakaketa 25Kuti atore rupande louyu mushando noupostori, yoo Juda vakaukaganisa kuti aende nayo kundau yake. 26Navo vakavaitira mabhigidha, nomabhigidha akabata Matia, naye wakaverengwa pamwepo novapostori vari gumi naumwe.

Chapter 2

1Naapo laguma zuva loPentekosti vaiya vakaungana pamwepo veshe pandau imweyo. 2Paripo lakaguma kubva mudenga bope lakadai ngokuvhuvhuta kwedutu rine simba, naro lakazadza mhatso yeshe apo povaigara. 3Kwakaoneka kwavari ndimi, dzakadai ngemirazvu yomuriro, dzakadziparadzanisa pakati pavo, dzakagala pabere pavo veshe. 4Navo veshe vakazadzwa ngoMweya Wakachena, vakatanga kuvereketa ngendimi dzimweni, kudai ngozvaakapa Mweya kwavari kuti vaverekete.5Zvino muJerusarema waigala vaJudha, vanhu vanodila, vakabva kumadzinza yeshe ari pashi pomudenga. 6Naapo iri bope lazwika, mbungano yakaungana pamwepo, navo vakashamiswa ngokuti munhu umwe ngaumwe waivazwa vechivereketa ngendimi yake. 7Navo vakashamiswa nokukangaidzwa vechiti: “Ningirai, avo veshe vanovereketa avasiri vaGarire here?8Nesu teshe tinoita mazwirenyi munhu umwe ngaumwe ngendimi yake yaakabarwa nayo? 9VaPartia, vaMedhe, vaEramu nevagari veMesopotamia, Judhia neKhapadhosia, Pontusi neAsia, 10Frigia nePamufiria, Egipite nemarupande eRibhia vanotendenedza Kurene, nevaveni vanobva Roma, 11veshe vaJudha novemadzinza vanotenda chiJudha, vaKrete novaArabhia, tinovazwa vechivereketa ngendimi dzedu ngoukuru wemishando inosimba yaMwari.”12Veshe vakashamiswa nokukangaidzwa, vechiti umwe kunomweni: “Zvinoronzenyi izvi?” 13Asi vamweni vechiita jerasi vakati: “Vadhakwa ngevhini idzva.”14Asi Petro, echiyema pamwepo nevane gumi naumwe, wakadaidzira ngeizwi lake, echichumaira kwavari echiti: “Vanhu veJudhia nemwi mweshe munogara muJerusarema, izvi ngazviziikanwe kwomuri, mupurutane mazwi angu. 15Ngokuti ava avazii kudhakwa, kudai ngezvomuno pinimidza; ngokuti richiri ngva rechitatu rezuva.16Asi izvi ndizvo zvakavereketwa ngomuprofeti Joeri echiti:“ 17‘Mwari unoti, Mumazuva okupedzisira kunozoitika kuti ndinozodurura Mweya wangu padera pevanhu veshe, nevakorore venyu nevasikana venyu vanozoprofita, nemajaha yenyu anozoona zvioniso, neharahwa dzenyu dzinozolota hope.18Kunyazwi nepadera pevaranda vangu vevamuna nepadera pevarandakadzi vangu ndinozodurura nao m Mweya wangu; navo vanozoprofita. 19Neni ndinozoonisa zvishamiso mugore nezvioniso munyika: Ngazi, nomuriro nokufunga kwechiushi.20Zuva rinozochandurwa kuita chidima nomwedzi kuita ngazi, risati raguma zuva guru nerine mbiri laMambo. 21Kunozoitika kuti kunyazwi ndiani unozodaidza ngezina laMambo unozoponeswa.’22“Yemwi vamuna vaIsuraeri, izwai mazwi aya. Jesu weNazaretha, munhu wakaoniswa kwomuri ndiMwari ngemishando ine simba nevzishamiso nezvioniso, zvaakaita Mwari kubudikidza ndiye pakati penyu, kudai ngezvomunozia mweshe; 23uyu Jesu wakapirwa kudai ngokuemeswa kwebangano nokuzia zviri mberi kwaMwari, yemwi ngenyala dzevanhu vakashata mwakamukohomera nokumuulaya. 24Asi Mwari wakamumusa, amusunhura pakuladzikwa kworufu, ngokuti azvisaizoitika kuti asungwe ndirwo.25Ngokuti Dhavhidha wakavereketa ndiye kuti, ‘Ndakaona Mambo nguva dzeshe undori pamberi pangu; ngokuti yena uri ngokumudyo kwangu kuti ndisazozutuguswa; 26Ndizvo mwoyo wangu wakadakara, norurumi Langu Lakadakadzwa; kunyazwi nenyama dzangu dzinozogara mukugonda.27Ngokuti yewe auzoregeri mweya wangu muHaidhesi, zve, auzotenderi Wakachena wako kuti aore. 28Yewe wakandiziisa gwandja lokupona, unozondizadzisa ngokudakala ngokuapo kwako.’29“Hama, ndingavereketa ngokurerukirwa ngendaa yababamukuru Dhavhidha, kuti iye wakafa, akavikwa, neiba rake riri pakati pedu metsa nyamashi. 30Ndizvo ari muprofeti, echiziva kuti Mwari wakapika kwaari ngembhiko kuti unozoemesa umwe wemibarirwana wechiunu chake ngokwenyama kuti agare pachigaro chake choumambo, 31echihona zvaiya pamberi, wakavereketa ngokumuka kwaKristu kubva kwevakafa, kuti aazi kuregerwa ari muHaidhesi, ngokuti nhama yake aishi kuora.32Mwari wakamusa uyu Jesu kubva kwovakafa, nesuyo teshe tiri zvapupu zvakwo. 33Ndizvo amirudzwa kumudyo waMwari, aashira chigondiso choMweya Wakachena kubva kunaBaba, wakadurura izvi zvomunoona nezvomunozwa.34Ngokuti Dhavhidha aazi kukwira mudenga; asi unoti: ‘Mambo Mwari wakati kunaMambo wangu, gala ngokumudyo kwangu, 35metsa ndaita magaa ako chitambarariro chetsoka dzako. 36“Ndizvo vembhatso yeshe yaIsuraeri ngavazie yaamho kuti Mwari wakamuita Mambo naKristu, Jesu uyo wemwakakohomera.”37Naapo vazwa izvi, vakabaiwa mumwoyo, navo vakati kunaPetro nokunevapostori vamweni: “Hama, tinozoitenyi?” 38NaPetro wakati kwavari: “Tenderukai, mubhabhatidzwe mweshe umwe ngaumwe wenyu ngezina raJesu Kristu, kuti muregererwe zvishaishi zvenyu, nemwi munozovashira chipo choMweya Wakachena. 39Ngokuti chigondiso chakagondiswa kwomuri nokuvana venyu nokwavari veshe vari ndhambo, veshe avo vaanozodaidza Mambo Mwari wedu.”40Wakapupula ngemazwi amweni akawanda nokuvapanga echiti: “Dziponesei pachenyu kubva kunouyu mubarirwana wakashongoloka.” 41Ndizvo avo vakaashira mazwi ake ngokudakala vakabhabhatidzwa, ngozuva rimwero kwakaenguedzera kwavari vanhu vanoda kukwana makumi matatu emazana . 42Navo vakaangira kungwarira zvidzidziso zvevapostori nokuiyana, mukugura chingwa nomukukumbira.43Munhu weshe wakagumirwa ngokutya; nemishamiso yakawanda nezvioniso zvakaitwa kubudikidza ngevapostori. 44Navo veshe vakatenda vaigala pamwepo, ngoizviro zvavo vakakowerana pakati pavo pamwepo; 45navo vaitengesa upfumi hwavo nenhumbi dzavo, vaizviphakisa kwavari veshe kudai ngokugomola kwomunhu.46Zuva ngezuva vakagala pamwepo ngechisungo chimwe muTemberi, vechigula chingwa mumizi yavo, vakadya ngokudakala nomwoyo wokuzwanana, 47vechikudza Mwari, vechidikanwa ngevanhu veshe. NaMambo waienguedzera kwavari zuva ngezuva avo vaiponeswa.

Chapter 3

1Zuva rimweni Petro naJohani vaikwira kuTemberi ngoguwa yokukumbira, awa yochifvembamwe. 2Nomunhu wainga chirema kubvira mundani yamai vake waitwarwa, uwo wevaiisa zuva ngezuva pamusuwo weTemberi, unozwi Musiwo Wakanaka, kuti apemhe kunevaipotera muTemberi. 3Naapo aona Petro naJohani vooda kupotera muTemberi wakapemha.4Petro echimusota, naJohani, wakati, “Ningira kwotiri.” 5Naye wakavaringira, echitarisira kuti unozopuwa chiro ndivo. 6Asi Petro wakati: “Andina sirivha nomukore; asi ndinokupa icho chendinacho. Ngezita raJesu Kristu weNazaretha, simuka uhambe.”7Naye wakamubata ngonyara yokumudyo, akamumirudza; paripo tsoka dzake nemadziso etsoka dzake zvakagwinyiswa. 8Naye echinyanduka wakaema, akatanga kuhamba, akapotera navo muTemberi, echihamba ngokundakala, echikudza Mwari.9Vanhu veshe vakamuvona echihamba, echikudza Mwari. 10Navo vakamuziwa kuti ndiyena uwo waigala echikumbira zvipo pamusiwo weThemberi unozwi Musiwo Wakanaka. Vakashamiswa nokukangaidzwa ngeizvo zvainga zvaitika kwari.11Naapo achabata Petro naJohani, vanhu veshe vakarumba kuungana kwavari vari muBerere laSoromoni, vechishamiswa kakakurisa. 12Naapo Petro azviona, wakavereketa : “Yemwi vanhu vaIsuraeri, munoshamiswa ngenyi ngaizvi? Nokuti munotinigirisisa ngenyi ingatei isimba redu nokuti unaku hwedu zvaita kuti ahambe?,13Mwari waAbrahama, waIsaka, waJakobe nowemadzibaba edu, wakakudza muranda wake Jesu, uwo wemwakapira yemwi, mukamuramba pamberi phomeso yaPiratu, apo paainga ada kumusunugula. 14Asi yemwi mwakaramba uwo Wakachena neWakarurama, mukakumbira kuti muulayenyi apuwe kwomuri.15Mwakaulaya Muambi wokupona; uwo waakamusa Mwari kubva kwevakafa. Yesu tiri zvapupu kunahezvi. 16Ngokugonda zina lake, zina lake lichokuadi laita kuti agwinye, uyu munhu womunoona nowomunozia; kubudikidza ngokugonda munaJesu kwaita kuti agwinye kudai pamberi penyu mweshe.17“Nazvino hama, ndinozia kuti mwakazviita ngokusakazia, kudai ngezvevakaitawo vatongi venyu. 18Asi izvo zvaakanagira Mwari ngepamberi ngomulomo wevaprofiti veshe, kuti Kristu wake unozotambudzika, yena wakazvizadzisa kudalo.19Ndizvo tenderukanhi mukunukugire kunaMwari kuti zvishaishi zvenyu zvisunugurvwe, 20kuti nguva dzokugwinyiswa mumweya dziuye dzinobva pamberi paMambo, zve, kuti atume Kristu Jesu uwo wakaemeserwa yemwi.21Uwo unosisira kuti aashirwe mudenga agamushire nguva yaguma yokumusirirwa kwezviro zveshe, yaakavereketa ndiyo Mwari ngemilomo yevaprofiti vake vakacheneswa kubvira pakutanga. 22Ngokuti Mosi wakati, ‘Mambo Mwari wenyu unozomumudjula muprofiti unobva pakati pehama dzenyu, muprofiti wakadai ndini. Munozvikadira kuzopurutana kuzviro zveshe zvaanozovereketa kwomuri. 23Kunozoitika kuti weshe asikazopurutani kunouwo muprofiti, unozopaladzwa kubva pakati pevanhu.’24Yena, nevaprofiti veshe, kubvira kunaSamueri naavo veshe vakatevera, vakanadzirira ngaaya mazuva. 25yemwi muri mubarirwana yevaprofiti nevechitenderano chaakaita Mwari namadzibaba yenyu, echiti kunaAbrahama, ‘Ngembabai yako madzinza yeshe omunyika anozofhumiswa.’ 26Mwari wakamurudza Muranda wake, akamutumira kwomuri kutanga kuti amuganhise, ngokutenderudza umwe ngaumwe wenyu kubva mukushata kwenyu.”

Chapter 4

1Apo Petro naJohani vakavereketa kunevanhu, vapristi nenduna yeTemberi nevaSadhusi vakedera kwavari, 2Vakachamwa kukuwane ngokuti vaidzidzisa vanhu nokuchumaira kumuka kwevakafa munaJesu. 3Navo vakavabata, vakavakanda mujere metsa zuva lomangwani, ngokuti wainga amadeeko. 4Asi vazhinji vakazwa izwi vakatenda; nouwandu hwevanhu vwaida kuguma makumi mashanu yomazana.5Ngezuva yochimangwani, vatongi vavo, vakuru nevanyori, vakaungana muJerusarema. 6naAnasi mupristi mukuru, yovafasi, Johani naArekizanda, naavo veshe vaiya vembhatso yomuprista mukuru. 7Naapo vainga vavaemesa pakati pavo, vakavabvunza kuti: Yemwi mwaita izvi zviro ngesimba nokuti ngozina laani?”8Zvino Petro, azadzwa ngoMweya Wakachena, wakati kwavari: “Yemwi vatongi vevanhu nevakuru, 9kudai yesu techibvunziswa nyamashi ngendaa yomushando wakanaka wakaitwa kunomunhu wakaremala, kuti waponeswa ngenjira yakadai. 10Ngazviziikwe kwomuri mweshe nokuvanhu veshe vaIsuraeri, kuti ngezita raJesu Kristu weNazaretha, uwo wemwakakohomera, uwo waakamusa Mwari kubva kwevakafa, kubudikidza ndiye, uyu munhu unoema pamberi penyu apona.11Uyu ndiye ‘Buwe rakarambwa ndimwi vaaki, uwo wakaita solo lopakona.’ 12Akunazve kuponeswa ngoumweni, ngokuti akuna zina rimweni pashi pomudenga lakapuwa kunavanhu kuti tiponeswe ndilona."13Zvino apo vaona kushinga kwaPetro naJohani, vaona kuti vaingaa vanhu vasikazvi kudzidzisua, vanhu vasina chevanozia, vakashama; nazvo vakaziva kuti vaiya naJesu. 14Vechiona munhu wakaponeswa eshiema navo, avanozvi kukona kuramba chiro.15Asi apo vainga vavadzidzisa kuti vabve pakati pevatongi, vakapangana pakati pavo. 16vechiti: “Tinozoitenyi ngevanhu ava? Ngokuti zvakaoneka pambhene ngevanhu veshe vanogala muJerusarema kuti ngegwinyiso zvishamiso unombiri wakaitwa kubudikidza ndivo; mesu atikoni kulamba. 17Asi kuti zvisa zopalarika pakati povanhu, ngativakohomedzise kuti vasachazovereketazve kunevanhu kunyazwi ngouri ngezina iri Naapo 18vakavadaidza, vakavapangisisa kuti vasachazovereketa nokuti kudzidzisa ngezina raJesu.19Asi Petro naJohani vechipingula vakati kwavari: “Kuti kwakanaka mukuona kwaMwari kupurutana kwomuri kunokupurutana kunaMwari, gulanhii yemwi. 20Ngokuti yesu atikoni kuverekera ngeizvo zvino zvetakaona nezvetakazwa.”21Ndizvo apo vainga vavakohomedzisa zve, vakavaregera kuti vaende, vasikahoni ndaa yokuti vavaorore ndiyo, ngondaa yevanhu, ngokuti vanhu veshe vaikudza Mwari ngaizvo zvakaitwa. 22Ngokuti munhu uwo wainga nomakore anopinda makumi marongomuna okubarwa kwake, uwo chioniso ichi chokuponeswa chakaitwa kwaari.23Naapo varegerwa kuti yaende, vakauya kunevanhu vavo, vakavawereketera zveshe izvo zvakarobuiwa kwavari ngevapristi vakuru nevakuru. 24Naapo vazvizwa, vakadaidzira kunaMwari ngechisungo chimwe, vakati: “A Mambo, yemwi ndiwi wakasika denga nenyika noruandhle nazvo zveshe zviri mukati mwazvo. 25yemwi wakavereketa ngoMweya Wakachena kuburikidza ngomulomo womuranda wako, ababa edu Dhavhidha kuti: “ ‘Ngeyi mazinza akaita ushungu nevanhu vakapinimidza zvisina shwiro?26Madzimambo enyika akavzinasirira pachavo nevatongi vakaungana pamwepo kumukira uMambo Mwari naKristu wake.’27Ngokuti ngegwinyiso vakaungana mudhorobha iri kumukira Muranda wako wakachena Jesu, uwo womwakadzodza, veshe Herodhi naPhontiusi Piratu, nomadzinza nevanhu veshe vaIsuraeri. 28kuita zveshe izvo zvakaemeswa ngepamberi ngonyara yako nangokupanga kwako kuti zviitike29Zvino, Mambo Mwari, ningiranhi kukohomedzisa kwavo, upe kuvaranda vako kuti vaverekete izwi rako ngokutsunga kweshe. 30Naapo mechitambanudza nyala yenyu kuponesa, zvioniso nemishamiso zvinoitwa kubudikidza ngezina loMuranda wenyu wakachena Jesu.” 31Naapo vainga vakumbira, ndau yakazungunyiswa apo povainga vakaungana; navo veshe vakazadzwa ngoMweya Wakachena, vakavereketa izwi laMwari ngokutsunga.32Zvino mbungano yeshe yeavo vakatenda vainga nomweyo umwe nomweya umwe, akuna naumwe wavo waiwerwketa kuti zviro zvaainga nazvo zvainga zvake; asi zveshe zvaiga zvavo veshe. 33Ngosimba guru vapostori vakaita chapupu chokumuka kwaMambo Jesu kubva kwovakafa; nenyasha huru dzaiya padera pavo veshe.34Ngokuti painga pasina naumwe pakati pavo waitama, ngokuti vazhinji vainga nomadje nokuti bmhatso vakazvitengesa, vakauzisa mutengo yeizvo zvakatengeswa 35vakaiisa pasoka dzevapostori; nazvo zvakawabhakisa kunaumwe ngaumwe kudai ngokugomola kwoumweni.36NaJosefa, uwo wakadudzwa ngevapostori kuti, Bhanabhasi, zvinoronza kuti: “Mwana wokuembedzera,” muRevhi, munhu weSaipurasi, 37wakatengesa munda, naye wakazisa mare, akaiisa pasoka dzovapostori.

Chapter 5

1Asi munhu aizwi Ananiasi, nomukadzi wake Safira, wakatengesa fvuma. 2Wakasala noumweni omutengo, nomukadzi wake yechizia naye, aunza umweni omutengo, wakauwiisa pasoka ndzevapostori.3Asi Petro wakati: “Ananiasi, Sathani wazadza ngenyi mwoyo wako kuti unyepe kunoMweya Wakachena nokusala noumweni omutengo womunda. 4Ngenguva uchipo wainga usiri wako here? Nangesure kwokutengeswa kwawo, ausainga uripashi pesimba lako yere? Wakaganisa ngenyi izvi mumweyo mwako? Auto kunyepera vanhu, asi Mwari.” 5Naapo Ananiasi yechizwa mazwi, wakawa pashi, akafa. Nokutya kwakakula kwokagumira avo veshe vakazvizwa. 6Majaha akamuruka, akamuputira, akamutwala kuenda kumarinda koomuvika.7Ngesure kwomukuwo unoda kuita maawa matatu, mukadzi wake, asikazii izvi zvakaitika, akapoteramwo. 8Petro wakati kwaari: “Ndironzere kuti mwakatengesa munda here ngemare yakadai?” Nayena wakati: “Ndtenguesa, ngomare yakadalo.”9Asi Petro wakati kwaari: “wakatenderana ngenyi kuedza Mweya waMambo? Wona, tsoka dzaavo vaika mwamuna wako dziri pamuswo, navo vanozokutwala kuenda kubere.” 10Paripo wakawa pashi pasoka dzake, akafa. Naapo majaha apotera akamuona afa, wakamuchamwira kumubudisa kuberere, vakamuviga painga nomwamuna wake. 11Ngokutanga kwakakula wakagumira veshe vechigala nepadera pavo veshe vakazwa izvi.12Zvino zvioni nezvishamiso zvakawanda zvaiitwa ngenyala dzovapostori pakati povanhu. Navo vaiyapo veshe ngochisungo chimwe muBerere laSoromoni. 13Asi akuna naumwe wechikwata chimweni waishunga kuti agenere mukati mwavo, asi vanhu vakavaremekedza.14Novatendi vakagena kuengedzera kunaMambo, vazhinji vamuna nevakadzi, ndizvo vakabudisa mumapato avo vaiwadza, 15vakavaladzika pamanhi nepamisengere, kuti apo Petro echipindapo, bvute lake ritibikire vamweni vavo. 16Vakaunganawo vanhu vazhinji vechibva kumadhorobha vaitendenedza Jerusarema, vechiunza vairwara ngomweya yotsina, navo veshe vakaponeswa.17Asi kwakamuruka muprista mukuru, naavo veshe vaiga naye, venhengo yechikwata chevaSadhusi, navo vakazala ngondurumwa, 18vakabata vapostori, vakavakanda mutirongo risina shiro.19Asi usiku ngirosi yaMambo akabeula musuwo yodele, ikavabudisa kuberere, nayo wakati: 20“Endai, muyeme muTemberi mwechiparidzira vanhu mazwi yeshe okupona houku.” 21Naapo vazwa izvi, vakapotera muTemberi mangwanani mavishi, vakadzidzisa. Naapo muprista mukuru wakawiyao naavo vainga naye, akawaidza pamwepo vatongi veshe nevakuru veshe vevanhu voIsuraeri, vakatumira izwi kugele kuti vavadze.22Asi apo vangwariri veTemberi vakatumwa vagumapo, avazi kuvaona mutirongo, navo vakazhirira vakavavundza. 23vechiti: “Mumba yodjele taiona yakakonywa zvakanaka, nevangwariri vakaema pamisiwo; asi apo tabeura atito kuona munhu mukati.”24Zvino apo nduna yeTemberi nevaprista vakuru vazwa mazwi aya, vakakangaidzwa kakuru ndivo, kuti izvi zvingazoita mapererenyi. 25Naapo pakawia munhu umweni akavavundza echiti: “Wonai, vanhu vemwakakonyera mudjele vanoema muTemberi vechidzidzisa vanhu.”26Naapo nduna pamwepo nevangwariri veTemberi vakaenda, vakavaunza, asi avazi kuita zvokuvaangiridza, ngokuti vaitya kutakua ngomapuwe ngovanhu. 27Naapo vaiya vavundza, vakavaisa pamberi pevatongi. Nomuprista mukuru wakavabvunza: 28echiti, “Takamupangirisisa kuti musazodzidzisa ngairi zina, zvino wonai, mazadza Jerusarema ngorudzidziso lenyu, nemwi munoda kuunza padera pedu ngazi yomunhu uyu.”29kutenderuka kuvaIsuraeri nokukungurirwa zvishaishi. 30Asi Petro novapostori vakapingula, vakati, “Tinofanira kuti tipurutane Mwari, haiwa kupurutana vanhu. 31Mwari wemadzibaba edu wakamusa Jesu uwo wemwakaurlaya ngokumukohomera pachiphambano. Iye Mwari wakamumirudza ngokumudyo kwake kuti aite Mutungamiriri noMuponesi, kuti ape. 32Nesu tiri zvapupu zvaaya mazwi, noMweya Wakachena, uwo waakapa Mwari kwavari vanomuyayeya.”33Naapo vazwa izvi, vakazadzwa ngoushungu, vakada kuvauraya. 34Asi umwe wevaFarisi wakamiruka kubva pakati pevatongi, zina lake ndiGamarieri, mudzidzisi weMipango, uwo wairemeredzwa ngevanhu veshe, naye wakapangana kuti avo vanhu vambobudiswa kubaberere kwomukuwo mudoko.35Wakati kwavari: “yemwi vamuto vaIsuraeri, zvingwarirenyi ngaizvo zvomunoda kuita ngeava vanhu. 36Ngokuti ngomazuva okare Theudhasi wakamuruka, yechiti iye waiya mukuru. Vanhu vaida kuita mazana marongomuna vakamuteera; asi wakaurawa, naavo veshe vakamuteera vakaparadzwa, vakapera. 37Ngesure kwake Judhasi muGarire wakamiruka ngemazuva okunyorwa mazina, wakakweya vanhu vamweni kuti vamuteere; yena naye wakafa, naavo veshe vakapaukiswa ndiye vakapararira veshe.38Ndizvo zvino ndinoti kwomuri, talaukai kubva kuneava vanhu, muvaregere vari vega; ngokuti kudai iri zano nouyu mushando zviri zvevanhu, zvinozopaladzwa. 39Asi kuti zviri zvaMwari, amuna simba rokuvanyisa. Ngokuti pamweni mungadai mwechirwisana naMwari!” Navo veshe vakatenderana naye.40naapo vadaidza vapostori kwavari, vakavashwapura, vakawazadjisira kuti vasazovereketa ngezina raJesu, vakavarekera. 41Ndizvo vakabva pamberi pevatongi, vechidakara ngokuti vakaverengwa kuita vanofanira kuitirwa zvinotsverudza ngondava yezina rake. 42Mazuva eshe muTemberi nomumakanyi avazi kuregera kudzidzisa nokuchumaira ndiJesu kuti ndiye Kristu.

Chapter 6

1Zvino mumazuva aya, apo vadzidzi vaimazwa nokuwanzwa, vaJudha vaiereketa chiGiriki vakavhuruvhutira vaHebheru, ngendaa yokuti shirikadzi dzavo dzairegeredzwa mukukoanisirwa kwezuva ngezuva.,2Nevari gumi navairi vakadaidza kwavari chiunga chevadzidzisi, vakati: “Akusisiri kuti yesu tiregere izwi laMwari, tishande paatafula. 3Ndizvo, hama dzangu, ketanhi vamuna vanomwe kubva pakati penyu vanogondeka, vakazara ndiMweya nokungwara, vetingaemesa padera pouyu mushando 4Asi yesu tinozoaningira mukukumbira nomumushando weizwi.”5Neizwi ilo lakadakadza chiunga cheshe, navo vakaketa Stefano, munhu wakazala ngokugonda noMweya Wakachena, Firipu, Prokhorusi, Nikano, Thimona, Phamenasi naNikorusi weAntiokhi wainga akatenderukira kuchiJudha. 6Vakavakanda pamberi pevapostori, naapo vainga vakumbira, vakaisa nyara dzavo padenga pavo.7Neizwi raMwari lakaanzvika kupalarira; chiunga chevadzidzi chakaangira kukura kakurutu muJerusarema; nevaprista vazhinji vakapurutana mukutenda.8Stefano azala ngonyasha nesimba, waiita zvishamiso nezvioniso zvikuru pakati povanhu. 9Zvino vamweni veavo vemhatso yokudira vanozwi Vanhu Vakasununguka, nevaKurene, nevaArekizanda, neavo vanobva Sirisia, nevaAsia, vakamiruka vechiita hasha naStefano.10Navo avato kukona kuemesedzana noungwaru ngoMweya zvaakavereketa ndizvo. 11Naapo ngokufishika vakanyengerera vanhu kuti vati: “Takamuzwa echireketa mazwi okutuka Mosi naMwari.”12Navo vakavherudza vanhu nevakuru nevanyori, vakamumuvereketera, vakamubata, vakamuunza kune vatongi. 13Vakaemesa zvapupu zvokunyepa, izvo zvakati: “Munhu uyu aatongorekeri kuereketa mazwi okutuka iyi ndau yakachena noMupango; 14ngokuti takamuzwa yechiwereketa kuti, uyu Jesu weNazaretha unozoparadza ndau iyi, nokupinduridza mitoo yaakapa kwetiri Mosi.” 15Naavo veshe vaiya vakagala pavatongi, vechimusota, vakaona meso yake yakadai ngomeso yengirosi.

Chapter 7

1Zvino mupristi mukuru wakati: “Izvi zvine guinhiso here?” 2Naye wakati: “Hama nemadzibaba, purutanai kwendiri. Mwari wouthende wakaoneka kunababa edu Abrahama, apo pevaigala muMesopotamia, vasati vagara muHarani, 3wakati kwaari: ‘Buda munyika yako nokubva kuhama dzako, uende munyika yendinozokukonbigidzira.4Naapo wakabuda kubva munyika yevaKharadhea, vakagala muHarani. Ngesure kwokufa kwababa ake, Mwari wakamuthuthisa kubveyo kuti auye munyika iyi yomunogara zvinezvi yemwi. 5naye aazi kumupa nhaka mukati mwayo, haiwa kunyazwi nepanokwana kutsikwa ngosoka, asi wakamugondisa kuti unozoipa kwaari kuti iite nhacha yake neyorudzi rwake runozouya sure kwake, apo paaiya asati abala mwana.6NaMwari wakavereketa ngoguadza iyi kuti: ‘Mibarirwana yake inozoita vanhu vapala munyika yevamweni, avo vachavaita hloko dzavo, vechivabata ngoguadza lakashata metsa kupera kwemakore mazana marongomuna. 7Asi ndinozoritonga iro dzinza revanozoitwa ndiro hloko,’ wakaronza Mwari, ‘Nangesure kweizvo vanozobuda, vandidire mundau iyi. 8Naapo wakamupa chitenderano chokuchekwa. Ndizvo Abrahama abara Isaka, wakamucheka ngezuva rechisere; naIsaka wakabara Jakobe naJakobe wakabara madzibaba mukuru gumi navawiri.9“Nemadzibaba mukuru vakaita ndurumwa ndiJosefa, vakamutengesa Egipite; asi Mwari waiya naye,, 10Naye wakamununurira kubva kumadambudziko ake yeshe, wakamupa nyasha noungwaru pamberi paFaro, mambo weEgipite, uwo wakamuemesa kuti aite mutongi pameri peEgipite nomumb yake yeshe.11Zvino nzara yakauya paberi penyika yeshe yeEgipite neyeKhenani, nokutambudzika kukuru; nemadzibaba edu avazi kuona zvokudya. 12Asi apo Jakobe aizwi kuti yaiyamwo koroni muEgipite, wakatuma madzibaba edu panguva yokutanga. 13Parwendo lochipiri, Josefa wakaita pachake kuti aziikanwe kuvakoma vake, nehama dzaJosefa dzakaziikanwa kunaFaro.14NaJosefa wakavatuma koodaidza kuti vauye kwaari ababa ake Jakobe nehama dzake dzeshe, vanhu makumi manomwe navashanu. 15ndizvo Jakobe wakadzaka kuenda Egipite. Naye wakafa, iye namadzibaba edu. 16navo vakatwarwa kupetudzwa Shekemi, vakavigwa muiba yaakatenga Abrahama ngesirivha kubva kuvakororo vaHamori muShekhemu.17"Naapo wakwedzera mukuwo wechigondiso, chaakapika Mwari kuna Abrahama, vanhu vakaangira kuwanda nokuita vazhinji muEgipite 18metsa ‘Kwagadzwa mambo umweni kutonga paberi peEgipite, uwo waiya asikazii Josefa.’ 19Wakabata dzinza redu ngourimbwi, wakaangiridza madzibaba edu kuti varashe vana vavo, kuti vasapona.20Panguva iyi Mosi wakabarwa, naye waiya akanaka kakurutu pamberi paMwari. akarerwa mwedzi mitatu mumba yababa ake. 21naapo aiswa pabanze, mwanasikana waFaro wakamutonha, akamurera kuti aite mwana wake.22NaMosi wakadzidzisa ungwaru hweshe vaEgipita, wainga akagwinya mumazwi ake nomushando yake. 23“Naapo aguma makore makumi malongomuna okubarwa, wakada mumweyo mwake kuti ahambire hama dzake vana vaIsuraeri. 24Naapo yechiona umwe wavo yechishaishirwa, wakarwira uwo waitsikirirwa, akaulaya muEgipita. 25Asi wakasianisa kuti hama dzake dzaizwisisa kuti Mwari waida kuvaponesa kubudikidza ngonyala yake, asi avato kuzwisisa.26Ngezuva lakatewera, wakaguma kwavari vechiambana, naye wakaereketa kwavari kuti avaiyanise echiti, ‘Vamuna, muri hama; munoshaishirana ngenyi?’ 27Asi iye waishaishira muakirwana wake wakamututumadza yechiti, ‘Ndiani wakakuemesa kuita mambo nomutongi pamberi pedu? 28yemwe munoda kundiulaya here kudai ngezvewakaulaya muEgipita zuro?29Naapo Mosi azwa izwi wakatiza, akaita chigarandimo munyika yeMidhiani, apo paakabara mukororo vairi. 30“Naapo makore makumi malongomuna apera, ngirosi yakaoneka kwaari ari mushango loMutundvu weSinai, iri mumirazvu yomuriro.31Naapo Mosi yechiona, wakashamiswa ngochioniso; chakwedzera kuringira, izwi raMambo Mwari lakazwika lechiti: 32‘yeni ndini Mwari wemadzibaba ako, Mwari waAbrahama, waIsaka nowaJakobe.’ NaMosi wakatetemera, akatya kuningira.33Mambo Mwari wakati kwaari, ‘zvisa magwada kubva pasoka dzako, ngokuti pandau powakaema pamavhu akachena. 34Ngegwinyiso ndakaona kutambudzwa kwevanhu vangu vari muEgipita, ndakazwa kugomera kwavo, ndadzaka kuti ndivanunure. Zvino uya, ndinozokutuma Egipita.’35“Ndiye uyu Mosi wevakalamba vechiti: ‘Ndiani wakuita mambo nomutongi?’ Ndiye wakatumwa ndiMwari kuti yaite mambo nomusunhuri kubudikidza ngengirosi yakaoneka kwaari mupfiba. 36Uyu munhu wakavatungamirira kubuda, aita mishamiso nezvioniso munyika yeEgipita nomuRuandhle Rwakatsvuka nomushango kwemakore makumi malongomuna. 37Uyu ndiye Mosi uwo wakati kuvana vaIsuraeri: ‘Mwari unozomurudzira Muprofeta kubva muhama dzenyu, wakadai ndini.’38Uyu ndiye waiya mumbungano mushango nongirosi yakavereketa kwaari paMutundu weSinai, anemadzibaba yedu; uwo wakaashira mazwi okupona kuti aape kwetiri. 39Madzibaba ydu akalamba kumupurutana, asi vakamututumidza parutii kubva kwavari, vakakunukudzira mwoyo yavo kuhwirira Egipita. 40vechiti kunaAroni, ‘Tiitire zvimwari zvinozotitungamirira; ngokuti uyu Mosi wakatibudisa kubva kunyika yeEgipita, atizii chakaitika kwaari.’41Navo vakaumba konyana ngaawo mazuva, vakaita mudiro kunouwo muedzaniso, vakadakara ngomushando wenyara dzavo. 42Asi Mwari wakavafuratira, akavaregera kuti vadire hondo dzomudenga, kudai ngezvakanyorwa mubhuku lovaprofeta kuti, “Mwakapira kwendiri here mhuka dzakaurawa nemidiro kwemakore makumi marongomuna muri mushango, imwimwi vemhatso yaIsuraeri?43Naemwi mwakatola tende laMorekhi nonyeredzi yechimwari chenyu Refani, miedzaniso yemwakaita kuti muridire; neni ndinozomututisa kuenda mberi kweBhabhuroni.44“Madzibaba yedu vainga netende lochapupu mushango, kudai ngezvaakaemesa uwo wakavereketa kunaMosi, kuti ariite kudai ngechionero chaakaona. 45Iro rakaashirwa ngemadzibaba yedu vakapotera nalo naJoshua, apo pevakapotera kugara nhaka yevemadzinza, aakadzinga Mwari kubva pamberi pehope dzemadzibaba yedu. Naro rakaapo metsa kuguma kumazuva aDhavhidha, 46uwo wakaona nyasha pamberi paMwari, akagigisa kuti atsvakire mumba yaJakobe ugaro.47Asi ndiSoromoni wakazomuakira mhatso. 48Asi Uripadera pazveshe aagari muugaro hwakaitwa ngenyala; kudai ngezvaakavereketa muprofeti yechiti. 49“Denga ndilona chigalo changu choumambo, nenyika ndicho chitambarariro chesoka dzangu. Munozondiakira mumba yakadini, unoronza Mambo Mwari, nokuti ngeiri ndau yokuzorora kwangu? 50Nyala yangu aizi kuita izvi zveshe here?.51“Imwimwi mune musipa yakakukutara, nevano mwoyo nenzee zvisikazvi kuchekwa, munondogara mechirwisana noMweya Wakachena; kudai ngezvovakaita madzibaba yenyu, ndizvo zvomunoitawo yemwi. 52Ngouri wevaprofeti usikazi kutambudzwa ngomadzibaba yenyu? Navo vakauraya avo vakavaronzera ngopamberi ngokuuya kwoUmwe Wakarurama, zvinopano yemwi makamupira nokumuulaya. 53yemwi mwakaashira Mipango yakaunzwa ngengirosi, nemwi amuzi kuingwarira.”54Naapo vechizwa izvi vakanyangadzwa navo vakamukwetsera mazino. 55Asi iye azadzwa ngoMweya Wakachena, akaningira mudenga, akaona uthende hwaMwari naJesu akaema ngokumudyo kwaMwari. 56Akati :“Ningira, ndinoona mudenga mwakabeurwa, noMwana woMunhu akaema ngokumudyo kwaMwari.”57Asi vakadanidzira ngeizwi guru, vakatsiira nzee dzavo, vakamutsotokera ngechisungo chimwe, 58Navo vakamubudisa kubanze kwedholobha, vakamutaka ngemapuwe. Nezvapupu zvakaisa zvokufuka zvavo pasoka dzejaha raizwi Sauri.59Navo vakataka Stefano ngemapuwe; wakakumbira yechiti: “Mambo Jesu, ashirai mweya wangu.” 60Nayena wakagwadama pashi, akadaidzira ngeizwi guru yechiti: “Mambo, usavaitira ndaa ngouku kushaisha.” Naapo avereketa izvi, wakafa.

Chapter 8

1NaSauri waiya mubangano rokuurawa kwake. Kwakabuda ngeiro zuva kutambudzwa kukuru kwechiara chaiya muJerusarema; navo veshe vakapararira munyika yeJudhia neSamaria, kakasala vapostori vega. 2Nevanhu vaidira vakaika Stefano, vakamuchema kakuru. 3Asi Sauri waipaladza chiara, yechipotera mumba ngomumba, nokubata ngosimba reshe vamuna nevakadzi nokuvakonyera mutirongo.4Ndizvo avo vakapararira vakahambira ndau dzeshe vechichumayera izwi. 5Firipu wakateredza kudhorobha reSamaria, wakachumaira kwavari ndiKristu.6Vanhu vazhinji vakapurutana ngechisungo chimwe kune izvo zvaironzwa ndiFiripu, apo vazwa, vaona zvioniso zvaakaita. 7Ngokuti kwakabuda mweya yetsvina kubva muvazhinji vaiya nayo, yechidaidzira ngeizwi guru; nevazhinji vaiya vakaoma muiri nezvirema vakaponeswa. 8Kwakaapo kudakara kukuru mudhorobha iro. 9Asi waiyapo munhu umweni, zina lake laizwi Simoni, waikamba mudholobha iro, yechishamisa dzinza levaSamaria, yechironza kuti iye wainga mukuru. 10Vakamupurutana veshe, kubvira kuvadoko metsa kuvakuru vechiti: “Uyu munhu musimba guru raMwari.” 11Navo vakamupurutana ngokuti kubvira mukuwo wakareba iye waiya avashamisa ngokukaada kwake.12Asi apo vakatenda Firipu waiya echichumaira mashoko akanaka ngendaa youmambo hwaMwari nezina laJesu Kristu, vakabhabhatidzwa, veshe vamuna nevakadzi. 13Kunyazwi nayena Simoni wakatenda. Abhabhatidzwa wakaangira kugala naFiripu; wakashamiswa kakuru yechiona zvioniso nemishamiso mikuru yechiitwa.14Naapo vapostori vaiya muJerusarema vazwa go654redszxkuti vaSamaria vaiya vaashira izwi raMwari, vakatuma kwavari Petro naJohani. 15Avo vairi vateredza, vakavakumbirira kuti vaashire Mweya Wakachena. 16ngokuti waiya usati wadzaka padera poumwe wavo, asi vaiya vakabhabhatidzwa ngezina raMambo Jesu. 17Naapo vakaisa nyara dzavo padera pavo, vakaashira Mweya Wakachena.18Zvino apo Simoni aona kuti Mweya wakapuwa kubudikidza ngokukandwa kwonyala dzevapostori pamberi pavo, yena wakada kuvapa mare. 19Echiti: “Ndipenhiwo iri simba kuti kunyazwi ndiani wendinozoisa nyala yangu padera pake, unozoashira Mweya Wakachena.”20Asi Petro wakati kwaari: “Mare yako ngaipere pamwepo newe, ngokuti wapinimidza kuti chipuwo chaMwari chingatengwa ngomare. 21yemwe auna rupande nokuti chikoaniso kuiyi ndaa, ngokuti mweyo wako auzi kururama pamberi paMwari. 22Ndizvo tenderuka ubve mukushaisha kwako uku, ukumbire kunaMambo, kuti paumweni kungarekererwa kwouri kupinimidza kwomwoyo wako. 23Ngokuti ndinoona kuti uri muchanduru chinovava nomukusungwa ngemaketani okushaisha.”24NaSimoni wakapingula, akati: “Ndikumbirirenhi kunaMambo kuti ndisazogumirwa ngochimwe cheizvo zvemwavereketa.”25Ndizvona apo vaiya waita chapupu nokuvereketa izwi laMambo, vakapetuka Jerusalema, vechichumaira vhangeri mumizi mizhinji yevaSamaria.26Asi ngirosi yaMambo yakavereketa kunaFiripu yechiti: “Muruka, uende kubani ngoguanzcha rinoteredza kubva Jerusarema kuenda Gaza. Iyo iguandza yomushango.” 27Naye wakamuruka, akaenda. Ningira, munhu weEthiopia, muthenwa, nduna huru yaKhandase mambokadzi weEthiopia, waingwarira kufumi hwake hweshe, waiya akauya Jerusarema koodira. 28Iye waihirira; akagala mungoro yake, nayena waidzidzi bhuku romuprofeti Isaya.29NoMweya wakati kunaFiripu: “Kwedzera ushongane nengoro iye.” 30Firipu wakarumba kuenda kwaari, wakamuzwa yechifunda bhuku laIsaya muprofeti, wakabvunza akati: “Unozwisisa here izvi zvounofunda. 31Naye wakapingula vakati: “Ndingaita mazwifishirenyi, asi kuti umwe anditungamirira?” Naye wakapota Firipu kuti akwire, vagare naye.32Norupande rwezvinyorwa laifunda lainga urwu: “Iye wakakweiwa kudai ngogwai kourawa, nokudai ngemwana wegwai rinonyalala pamberi pounorigunda, ngokudaro aabeuri muromo wake. 33Mukutsverudzwa kwake kutonga kwakarurama kwakabviswa kwaari. Ndiani unozoronza mibarirwana yake? Ngokuti kupona kwake kwakatorwa kubva munyika.”34Nomuthenwa wakapingula kunaFiripu, vakati: “Ndinokupota, muprofeti unovereketa izvi ndiani, ndiye lochokadi here nokuti unovereketa ngoumweni?” 35Naapo Firipu wakabeula mulomo wake, akatanga kubvira pachinyorwa ichi, wakachumaira kwaari ndiJesu.36Vakahamba munguanja, vakaguma pamvura; nomuthenwa wakati: “ningira, mvura iri pano. Chiinyi chinondirambidza kuti ndisabhabhatidzwa?” 37Firipu wakapingura, akati: “Kudanyi mechitenda ngomweyo wako weshe, kunotenderwa.” Naye wakapingura yechiti: “Ndinotenda kuti Jesu Kristu Mwana waMwari.” 38Naye wakapanga kuti ngoro yiemeswe. Navo veshe vakadzaka mumvura, Firipu nomuthenwa, naye wakamubhabhatidza.39Naapo vabuda kubva mumvura, Mweya waMambo wakabvisa Firipu; nomuthenwa aazi kuchamuona, ngokuti yena wakaenda munjira yake yechidakala. 40Asi Firipu wakaoneka ari muAzotusi; yechihamba, wakachumaira vhangeri mumadhorobha yeshe metsa wakaguma Sizaria.

Chapter 9

1Asi Sauri yechifemeruka ngoshungu wokuda kuulaya vadzidzi vaMambo, wakaenda kumuprista mukuru, 2akakumbira kwaari tsamba dzokuenda Dhamasekusi, mumba dzokudira, kuti kudai yechizoona vateeri veNjira iyi, kunyazwi vamuna ngokuti vakadzi, waizovaunza vakasungwa Jerusarema.3Zvino yechihamba wakakwedzera Dhomateguru. Paripo kujeka kwakauya kwechibva mudenga 4kumutendenedza: “Sauri, Sauri, unonditambudzirenyi?“5Nayena wakati: “Urianani, Mambo?” Wakati: “Ndini Jesu uwo wounotambudza; kwakakonza kwouri kupunhura zvibaiso zvinopinza. 6Asi iye yechihuta nokushama wakati: “Mambo, unoda kuti ndiiteyi?” NaMambo wakati kwaari: “Asi muruka, upinde mudhorobha, naapo unozobuira yewe izvi zvinosisira kuti uite.” 7Vaissa vaihamba nayena vakaema vasigawereketi, vechizwa izwi, asi vasigaoni munhu.8Sauro wakamuruka kubva pashi, naapo abeura madziso ake, aazi kuona chiro; ndizvo vakamubata ngenyara, vakamuunza muDhamasekusi. 9Naye wakaita mazuva matatu asigaoni, asiazi kudya nokuti kumwa.10Zvino waiyamo mudzidzi muDhamasekusi, zina lake raizwi ndiAnaniasi. Mambo wakati kwaari muchioniso: “Ananiasi,” nayena wakati: “Ndiri pano, Mambo. 11NaMambo wakati kwaari: “Muruka uende mupato rinozwi Rakarurama, ubvunze mumhatso yaJudhasi munhu unozwi ndiSauri weTharsusi; ngokuti, ngoguaja, yena unokumbira, 12nayena waona muchioniso munhu unozwi ndiAnaniasi, yechipinda nokukanda nyala dzake padenga pake, kuti aonezve.”13Asi Ananiasi wakapingura yechiti: “Mambo, ndakazwa ngevanhu vazhinji ngendaa yomunhu uyu, ngokuwanda kweizvo zvakashata zvaakaita kune vakacheneswa venyu muJerusarema. 14Nepano unalo simba laakapuwa ngovapristi vakuru kuti vasunge avo veshe vanokumbira ngozina lenyu.” 15Asi Mambo wakati kwaari: “Enda, ngokuti mudziyo wakaketwa ndini kuti atware zina langu kune vemadzinza nemadzimambo nokuvana vaIsuraeri. 16Ngokuti inini ndinozomuonisa zveshe zvakafanira kuzotambudzwa ndizvo ngendaa yezina rangu.”17Ndizvo Ananiasi wakaenda, akapotera mumba. Echiisa nyala dzake pamberi paSauri, akati: “Mukoma Sauri, Mambo Jesu, uwo wakaoneka kwouri munguandja yewakawiya ndiyo, wandituma kuti uonezve, uzadzwe ndiMweya Wakachena.” 18Paripo zvakawa kubva kumadziso ake zviro zvakadai ngemagwamba yehove, nayena wakaonazve. Wakamiruka, 19akabhabhatidzwa, wakadya zvokudya, akagwinyiswa. Sauri wakagareyo mazuva amweni nevadzidzi muDhamasekusi.20Paripo mumhatso dzokudira wakachumaira ndiJesu yechiti: “Uyu Mwana waMwari.” 21Veshe vakamuzwa vakashamiswa vechiti: “Uyu andiyepi here wakaulaya avo vaikumbira ngezina iro muJerusarema? Naye wakavyia pano here ngeichi chizato, kuti aende navo vakasungwa pamberi pevapristi vakuru?.” 22Asi Sauri wakalamba yechigwinyiswa, akanasa kugutsa vaJudha vaigala muDhamaseku, yechikohomedzisa kuti uyu Jesu ndiye Kristu.23Nangesure kwemazuva mazhinji apera, vaJudha vakapangana kumuuraya. 24asi bangano lavo lakaziikanwa kunaSauri. Vakarinda misiwo masikati nousiku kuti vamuuraye; 25asi vadzidzi vake vakamutola usiku, vakamubudisa ngepaburi reparukumbati, vakamudzasa ari mudendere.26Naapo aguma Jerusarema, wakaedza kuti abatanewo novadzidzi; navo veshe vakamutya, vasikatendi kuti waa mudzidzi. 27Asi Bhanabhasi wakamutola, akamuvundza kune vapostori, wakadudzira kwavari maonere aakaita Mambo muguandza, noguandza laakavereketa ndiyo kwaari, ngoguandza laaiya lakachumaira ngozina laJesu ngokushunga muDhamasekusi.28Ndizvo wakagara navo yechihamba kupotera nokubuda pakati pavo muJerusalema, akachumaira ngokushinga ngozina laMambo. 29Wakavereketa yechiphikisana novaJudha vaivereketa chiGiriki, asi vakatsanga mazano okuda kumuuraya. 30Asi apo hama dzazvizia, vakamudzusa kuenda Sizaria, vakamukudza Tharsusi.31Ndizvona sotho cheshe chainga muJudhia nomuGarire neSamaria chakaona kunyalala, chikaakiwa, nasho chechihamba ngokudakala Mambo nomukuembedzera ngoMweya Wakachena, chakawandiswa. 32Kwakaitika kuti Petro yechihamba kundau dzeshe pakati pavo veshe wakadzaka kune vakacheneswa vaigala Ridha.,33Naapo wakaona munhu vaizwi ndiAeneasi, uwo wainga akaata mumubhedhi wake makore masere, ngokuti wainga vakaoma muiri. 34Petro wakati kwaari: “Ayemeasi, Jesu Kristu unokuponesa; muruka, unasire mubhedhi wako.” Paripo iye wakamiruka. 35Naavo veshe vaigala muRidha nomuSharoni vakamuona, vakatenderukira kunaMambo.36Zvino kwaiyapo muJopa mudzidzi, zina lake laizwi Thabhitha, ukwo zvinoti ngokukumuchwa, Dhokasi. Iri dzimai lainga nemishando yakanaka nokugovera zvipo.” 37zvakaitika ngaawo mazuva, kuti rakarwara, rikafa. Naapo vaiya varishambidza, vakariisa mukamera romuturika.38Ngokuti Ridha lainga pasinde peJopa, vadzidzi vechizwa kuti Petro waiyamwo, vakatuma vanhu vairi kwaari, vechimupota vechiti: “Usanonoka kuuya kwetiri. 39Petro wakabudisa veshe pabanze, wakagwadama, akakumbira. Akunukukira kunomuiri, akati: “Thabhitha, muka.” Naye wakasvinura madziso ake, naapo aona Petro, wakamuka, akagara.40Ndizvona Petro wakamuruka, akaenda navo. Naapo aguma, vakamuvunza mukamera lomuturika; shirikadzi dzeshe dzakaema pasinde pake dzechichema, dzechipangidzira mabhachi nezvokufuka zvaakaita Dhokasi, achiripo navo. 41Naye amubata ngenyara yake wakamumurudza. Naapo adaidza vakacheneswa neshirikadzi wakamukanda pamberi pavo echipona. 42Zvakaziikanwa mukati mweJopa leshe, vazhinji vakatenda kuna Mambo. 43Nayena wakagala mazuva mazhinji muJopa nomunhu unozwi Simoni, musukuti.

Chapter 10

1MuSizaria waiyamwo munhu waizwi Khoneriusi, nduna yezana yechikwata chomaonere chaizwi cheItaria. 2Waiya munhu unodira nounotya Mwari pamwepo nomumba yake yeshe, wakakovera zvipo ngenyasha kuvanhu nokugara echikumbira kunaMwari.3Zvino nguva yooda kuita awa lechipfumbamwe rezuva, wakanasa kuona muchikobigiro ngirosi yaMwari yechipotera, yechiti kwaari: “Khoneriusi.” 4Wakaringisisa ngirosi yechitya, akati: “Chiinyi, Mambo?” Nayo yakati kwaari: “Mikumbiro yako nokukovera zvipo kwako zvakakwira kuita mulangaririse pamberi paMwari. 5Zvino tuma vanhu kuJopa vaunze munhu unozwi Simoni, uwo unozwi Petro. 6Iye unogala nomunhu unozwi Simoni, musukuti, mumba yake iri pasinde poruandhle.7Apo ngirosi yakavereketa kwaari yaenda, wakadaidza vairi vovaranda vmumba make, nejoni lanigira leavo vaigara vechimushandira. 8Naapo aronza kwavari zveshe, wakavatuma kuenda Jopa.9Zvino nechimangwani, avo vachahamba vechikwedzera kudhorobha, Petro wakakwira padenga remhatso rakaterama kookumbira, rooda kuita awa rechitanhatu. 10Wakazwa nzara, echidisisa kuti adye chiro; asi vachanasirira, wakabatwa ndimweya. 11Naye wakaona denga lakabeuka, nechiro chaidzaka chakadai ngejira gurutu lakadzaswa panyika lakasungwa marupande aro marongomuna. 12Mukati mwaro mwaiya nombeu dzeshe dzemhuka dzine mugacha murongomuna nezvipuka zveshe zvinotamanda zvomunyika neshiri dzomudenga.13Nayezwi lakawiya kwaari lechiti: “Miruka, Petro; uraya, wechidya.” 14Asi Petro wakati: “Haiwa, Mambo! Ngokuti andizi kumbodya chiro chisina shwiro nechakasvipiswa.” 15Neizwi lakauyazve kwaari ngokwechipiri lechiti: “Chaakachenesa Mwari, usati achina shwiro.” 16Ichi chakaitika mikuwo mutatu, jira rakaashirwazve mudenga.17Zvino Petro achakangaidzwa mukati mwake kuti chinoronzenyi chioniso yecho chaainga aona, penya, avo vanhu vakatumwa ndiKhoneriusi, vainga vechibvunza mhatso yaSimoni, vakaema pamusuyo. 18Navo vakadaidzira, vakabvunza kuti, Simoni unozwi Petro unogarapo here.19NaPetro achapindudza ngechioneso, Mweya wakati kwaari: “Nngirai, vanhu vatatu vanokutsvaka. 20Asi muruka udzake, uende navo usikagonondi; ngokuti ndini ndakavatuma.” 21Petro wakagala kune vanhu avo, akati: “Ndini uwo womunotsvaka; mwahambirenyi?”.22Navo vakati: “Khoneriusi, nduna yezana, munhu wakarurama nounotya Mwari, unembiri yakanaka kudzindza reshe lovaJudha, wakapangwa ngongirosi yakachena kukudaidza kuti uuye kumuzi yake, nokuzwa mazwi anobva kwouri.” 23Ndizvo Petro wakavadaidza kuti vagene mukati, wakavapa zvokudya. Ngomangwani wakamuruka, akaenda navo, nehama dzimweni dzeJopa dzakaendawo naye.24Ngomangwani vakapotera muSizaria, naKhoneriusi vaivagarira, waiya adaidza pamwepo nohama dzake neshamwari dzake dzinodikanwa.25Naapo Petro vapinda, Khuneriusi wakasangana naye, vakawira pasoka dzake, akamudira. 26Asi Petro wakamumirudza echiti: “Miruka; neniwo ndiri munhu.27Naapo akavereketa naye, akapotera mukati, akaona vazhinji vakaungana. 28akati kwavari: “yemwi munozia kuti azvitenderwi ngemipango kuti muJudha ashonganiswe nokuti auye kunomunhu wedzinza rimweni. Asi inini Mwari wakandipangidzira kuti ndisazoronza kuti munhu chiro chisina shwiro nokuti wakasvipiswa. 29Ndizvo apo ndadaidzwa, ndauya ndisikarambi. Ndizvo ndinobvunza mwakandidaidzirenyi?”30NaKhoneriusi wakati: “Aamazuva marongomuna akapinda, mesa kuguma awa iri, ndaingwarira awa okukumbira yochipfumbamwe mumba yangu; ndakaona munhu wakaema pamberi pangu anezvokufuka zvinonhetukira. 31Naye wakati: ‘Khoneriusi, mikumbiro yako yakazwika, ngokukovera zvipo kwako kwakakarakadzwa pamberi paMwari. 32Ndizvo tuma kuJopa, udaidze Simoni, uwo unozwi Petro; unogara mumhatso yaSimoni, musukuti, pasinde poruandhle.’ 33Ndizvo paripo ndakatuma vanhu kwouri, newe ngokuuya wanasa; ndizvo tiri pano teshe pamberi paMwari kuzwa zveshe zvakapangwa kwouri ndiMwari.”34NaPetro akachama mulomo wake, wakati: “Ngogwinyiso ndinoona kuti Mwari andiyepi muketo wevanhu. 35Asi kumadzinza yeshe, weshe unomutya nokuita zvakarurama unoashirika kwaari.36Munorizia izwi iro raakatuma kunavana vaIsuraeri, yechichumaira mashoko akanaka okunyalala ndiJesu Kristu ndiyena Mambo wavo veshe. 37yemwi munozvwzva yezwi lakachumairwa munyika yeshe yeJudhia, kubvira ngomuGarire ngesure kworubhabhatidzo vakachumaira Johani. 38Ngenjira iyo Mwari yaakamudzodza ndiyo Jesu weNazaretha ndiMweya Wakachena nesimba; uwo waihamba yechiita zvakanaka, yechiponesa avo veshe vaitambudzwa ndiDhiabhorosi, ngokuti Mwari waiya naye.39Nesuyo tiri zvapupu zveizvo zveshe zvaakaita vzeshe munyika yevaJudha nomuJerusarema. Ndiye wevakauraya ngokumuturika pamuti. 40Uyu Mwari wakamumusa kubva murufu ngezuva rechitatu, akamupa simba kuti aoneke pamhene. 41Asi haiwa kuoneka ngevanhu veshe, asi kwetiri isusu, takatsanangurwa karetu ndiMwari kuita zvapupu, avo vakadya nokumwa naye ngesure kwokumuka kwake kubva kwevakafa.42Wakatipanga kuchumaira kuvanhu nokupupula kuti uyu ndiye wakaemeswa ndiMwari kuita Mutongi wevanozwa novakafa. 43Kwoari vaprofeti veshe vanoita chapupu ndiyena, kuti ngezina lake, munhu weshe unotenda kwoari unozorekererwa zvishaishi.”44Naapo Petro achavereketa aya mazwi, Mweya Wakachena wakateredza pamberi pavo veshe vakazwa yezwi. 45Naavo vatendi vovakachekwa avo vakauya naPetro vakashamiswa ngokuti chipo choMweya Wakachena chakadururwawo padenga pomadzinza.46Ngokuti vaivazwa vechivereketa ngondimi ngokukudza Mwari. Naapo Petro wakapingula, akati: 47“Pane ungalambidza mvura here kuti ava vasabhabhatidzwe, avo vakaashira Mweya Wakachena kudai tisu?” 48Nayene wakapanga kuti vabhabhatidzwe ngezina raJesu Kristu. Vorovomupota kuti agarepo mazuva amweni.

Chapter 11

1Zvino vapostori nehama dzaigara muJudhia vakazwa kuti vomadzinza navo vaiya vaashira izwi laMwari. 2Naapo Petro akwira Jerusarema, vatendi avo vovakachekwa vakaita nayena, 3vechiti: “Yemwe wakapotera kunevanhu vasikazi kuchekwa, ukadya navo!”4Asi Petro wakatanga kuvavundja zveshe ngokutevererana kwazvo yechiti: 5“Ndaiya ndiri mudhorobha loJopa ngochikumbira; ndakabatwa ngomweya, ndakaona muchikonbigiro chiro chakadai ngogunja guru, lechidzuswa lakasungwa mafundo malongomuna kubva mudenga; chakauya kwendiri. 6Apo ndaningisisa, ndakaona mhuka dzine muguacha mirongomuna nezvikara zvomushango nezvinotamanda neshiri dzomudenga.7Ndakazwawo izwi rechiti kwendiri, ‘Muruka, Petro; uulaye, udye!" 8Asi ndakati: ‘Haiwa, Mambo! Ngokuti apana chiro chisina shwiro nokuti chakasvipiswa chakambopotera mumuromo mwangu.’ 9Asi izwi vakapingula ngokwechipiri lechiva mudenga lechiti: ‘Chaakachenesa Mwari, usati chiro chisina shwiro". 10Izvi zvakaitika katatu; nazvo zveshe zvakaashirwazve kuhwirira mudenga.11Panguvayo vanhu vatatu vakaguma pamuzi petaigara, avo vaiya vatumwa kwendiri vechibva Sizaria. 12NoMweya wakandironzera kuti ndiende navo, pasina muketo pakati pavo nayesu. Nohama idzi nhanhatu dzakaendawo neni; nesu takagena mumba yomunhuwo. 13Naye wakaverenguesa kwetiri ngoguandja yoyakaoneka ndiyo ngirosi yechiema mumba make yechiti, ‘Tumiranhyi yezwi kuJopa, uunze Simoni uwo unozwi Petro. 14Naye unozovereketa kwouri mazwi ounozoponeswa ndiwo, iwewe ngovemumba yako veshe.15Naapo ndichatanga kuvereketa, Mweya Wakachena wakadzaka padenga pavo, kudai ngezvewakadzaka padenga pedu pakutanga. 16Neni ndakalangaridza yezwi laMambo laakavereketa yechiti: ‘Johani wakabhabhatidza ngomkumvura, asi imwimwi munozobhabhatidzwa ngoMweya Wakachena".17Ndizvo, kudai Mwari akavapa chipo chimwecho icho chaakawapa kwotiri, apo potakatenda kunaMambo Jesu Kristu, yeni ndiriani kuti ndingarwisana naMwari?” 18Naapo vazwa izvi, vakanyalala. Vakakudza Mwari vechiti: “Ndizvo Mwari wakawapao kunevemadzinza kutenderuka kuti vapone.”19Ndizvona avo vakapalarira kundau dzeshe ngokudaa ngokutambudzwa ukwo kwakaitika ngendaa yaStefano, vakahamba mese kuguma Foenisia noSaipurasi noAntiokhi, vasikavereketi yezwi kumunhu, asi kwega kuvaJudha. 20Asi vaiyapo vamweni vainga vanhu veSaipurasi noveKurene, avo vakati vaguma muAntiokhi, vaivereketawo kuvaGiriki, vechichumaira ngouMambo Jesu. 21Nenyara yaMambo yainga navo, vakawanda vakatenda, vakatenderukira kunaMambo.22Mbiri yavo yakazwika munzee dzechiala chainga muJerusarema, navo vakatuma Bharnabhasi kuenda Antiokhi. 23Naapo aguma nokuona nyasha dzaMwari, wakadakala; akavapanga veshe kuti valambe vakagondeka munaMambo ngomwoyo unogwinyiso. 24Ngokuti wainga munhu vakanaka, vakazara ngoMweya Wakachena nokugonda. Vanhu vazhinji vakaenguedjera kunaMambo.25Bhanabhasi wakaenda Tarsusi kootsvaka Sauri. 26Naapo amuona, wakamuzisa Antiokhi. Bhanabhasi naSauri vakapedza gore reshe vechiungana pamwepo nechiara, vechidzidzisa vanhu vazhinji; muAntiokhi vadzidzi vakatanga kududzwa kuti vaKristu.27Mazuva awo vaprofeti vakaderedja Antiokhi vechibva Jerusarema. 28Umwe wavo vaizwi ngoAgabhusi wakamuruka, akavazvundja kubudikidza ngoMweya kuti nzara huru inozogumira nyika yeshe; iyo yakaitika ngomazuva aKraudhiusi.29Nevadzidzi vakatenderana, munhu weshe kudai ngezvaaikona, kuti atumire zvingadetsera hama dzaigara muJudhia. 30Naavo vakaita kudaro, vakazvitumira kunevakuvane ngenyala dzaBhanabhasi naSauri.

Chapter 12

1Asi ngouwo mukuwo Herodhi mambo wakatambanudza nyala dzake kutambudza vamweni vechiara, 2Wakaulaya Jakobe, mukoma waJohani, ngeshoti.3Naapo aona kuti zvakadakadza vaJudha, wakaenda mberi kubatawo Petro. Awo ainga mazuva yedhiri loChingwa chisina Mumera. 4Naapo amubata, wakamukonyera mutirongo, akamuisa kuzvikwata zvilongomuna zvemajoni, kuti zvimurinde, echipinimidza kumubudisa pamberi povanhu ngesure kwePhasika.5Ndizvo Petro wakangwarirwa mutirongo, asi chiara chakaangira kumukumbirira kunaMwari. 6Ngousiku uhwo apo Herodhi paaizomuka echimubudisa, Petro waiya akaata pakati pemajoni mairi, akasungwa ngomaketani mairi, nevarindi vainga pamusuwo vechingwarira tirongo.7Apapo ngirosi yaMambo yakaemapo, nokujeka kwakaeta mukamera lotirongo; nayo yakasungula Petro ngoparutii, akamumusira yechiti: “Kasika kumuruka.” Nemaketani akarungunuka kubva munyara dzake. 8Nongirosi yakati kwaari: “Dzisimidze usunge magwada ako”, nayena wakaita kudalo. Yakati kwaari: “Pfeka chokufuka chako, unditeere.”9Petro wakabuda kubanze akaiteera; aazi kunasa kuzia zvaiitwa ngengirosi, asi wakapinimidza kuti waiona chioniso. 10Naapo vapinda varindi vokutanga nevechipiri, vakaguma pamusiwo wesimbi wokupotera ndiwo mudhorobha. Nawo wakavabeukira wemene; vakabuda, vakahamba ngepato rimwe; paripo ngirosi yakamusiya.11Naapo azia ngoizvi, vakaenda kumuzi yaMaria, mai vaJohani, mutupo wake waizwi Marako; apo pevaiya vakaungana vazhinji vechikumbira. 12Naapo Petro apembenuka, wakati: “Zvino ndinowa ngegwinyiso kuti Mambo wakatuma ngirosi yake, akandinunura kubva munyala yaHerodhi nokubva mukukarira kweshe kwevanhu vevaJudha.”15kwaari: “Unopenga.” Asi iye wakaangira kugwinyiso kuti ndizvona. Asi vakati: “Ingirosi yake!” 13Asi apo azia yezwi raPetro, azvito kubeula musuwo ngokudakala, asi wakagoma kupotera, akavavundja kuti Petro wakaema pamusuwo. 14Asi agogodza pamusuwo, musikane waizwi ngoRodha wakauya koodaira.16Asi wakaita ngonyala yake kuti vanyalare, wakadudzira kwavari ngenjira yaakabudiswa ndiyo ngouMambo mutirongo. Wakati: “Ronzai izvi kunaJakobe[13] nokunohama.” Wakabvapo, akaenda kundau imweni. 17Asi Petro wakaangira kugogodza; naapo vabeula vakamuona, vakashamiswa.18Zvino kwaedza, kwaitika bope guru pakati povarindi, ngendaa yezvakaitika kunaPetro. 19Naapo Herodhi amutsvaka, asikamuoni, wakabvunvisisa varindi, akavavundza kuti vaulye. Naye wakadzuka kubva Judhia, akaenda Sizaria, akagalayo.20Ngezuva lakaemeswa, Herodhi akavaisimbisa zvokufuka zvoumambo, akagala pachigaro choumambo, wakavereketa kwavari. 21Zvino Herodhi wakatsenekera kakuwane vanhu veThire neveSidhoni; navo vakawiya kwaari muchiunga chimwe, naapo vaiyana naBrastusi, nduna yekamera lamambo, vakakumbira kuti vaiyaniswe, ngokuti nyika yavo yaiona zvokudya kubva munyika yamambo.22Nevanhu vakadanidzira vechiti: “Iri izwi raMwari, haiwa lomunhu!” 23Paripapo ngirosi yaMambo yakamulova, ngokuti aazi kukudza Mwari; naye wakadyiwa ngehonye, akafa.24Zvino Bhanabhasi naSauri vakahwirira Jerusarema, apo vainga vapedza mushando wavo, yechitola navo Johani uwo waizwi Marako. 25Asi izwi laMwari lakaangina kupalarira nokuwanziswa.

Chapter 13

1Zvino muAntiokhi muchiara chainga chiripo mwaiya novaprofeti novadzidzisi: Bhanabhasi, Simeoni uwo waizwi ndiNiga, Rusiasi weKurene, Manaene uwo wakakula pamwepo naHerodhi sadunhu, naSauri. 2Vachadira Mambo, vechiera kudya, Mweya Wakachena wakati: “Paradzanisai kwondiri Bhanabhasi naSauri kuti vaite mushando wendakavadaidzira.” 3Apo vaera kudya nokukumbira, vakaisa nyala dzavo padera pavo, vakavaendesa.4Ndizvo vatumwa ndiMweya Wakachena, vakateredza kuenda Sereusia, nokubvapo vakahamba ngongarava kuenda Saipurasi. 5Naapo vaguma Saramisi, vakadeketera yezwi laMwari mumba dzokudira dzevaJudha. Navo vaiyazve naJohani mudetseri wavo.6Naapo vainga vahamba pachiwi peshe metsa kuguma Phafosi, vakasongana noumwe wainga n'anga muprofeti wokunyepa, muJudha, zina lake laizwi ndiBha-Jesu. 7Uwo waigala pamwepo nomutongi mukuru waizwi ndiSergiusi Phaurusi, wainga munhu uneungwaru. Yewe adaidza kwaari Bhanabhasi naSauri, waidisisa kuti vazwe yizwi laMwari. 8Asi Erimasi, (ngokuti ndikwo kukumuchwa kwezina rake) wakarwisana navo, yechida kupaukisa mutongi mukuru kubva mukugonda.9Asi Sauri, uwozve unozwi Phauri, azadzwa ndiMweya Wakachena, wakamuringisisa,, 10Akati: “Yemwe mwana vaDhiabhorosi, yemwe gaa rokururama kweshe, wakazala ngokuchengedzera nourimbwi hweshe, aurekeri here kushongorosa guandja dzakarurama dzaMambo?11Zvino, ringira, nyara yaMambo iri padera pako, newe unozoita bofu, usikakoni kuona zuva kwomukuwo.” Paripo mhute nechidima zvakawira paberi pake; wakahambahamba kutsvaka vanhu vokumutungamirira ngenyala. 12Apo mutongi mukuru aona izvo zvakaitika, wakatenda, yechishamiswa ngozvidzidziso zvaMambo.13Zvino Phauri novangani vake vakahamba ngongarava kubva Phafosi, vakaguma Pherga muPhamufiria. Johani wakabva kwavari, akapetuka Jerusarema. 14Asi veshihamba kubva Pherga, vakaguma Antiokhi muPhisidhia. Ngozuva loSabatha, vapotera mumba yokudira, vakagala pashi. 15Ngosure kwokudzidzwa kweMipango nevaprofeti, vakuru vemumba yokudira vakatumira izwi kwavari lechiti: “Vamuna, hama, kudai muneizwi mukati mwenyu rokupanga vanhu, riereketenyi.”16Ndizvo Phauri wakamuruka, akakopera ngonyala, akati: “Yemwi vanhu vaIsuraeri, nayemwi munotya Mwari, purutanai. 17Mwari wevanhu ava vaIsuraeri wakatsanangura madzibaba yedu, wakakudza vanhu ava apo vainga vanhu vapara munyika yeEgipite, ngomuoko unesimba wakavabudisa mukati mwayo. 18Mumakore anoda kukwana kuita makumi malongomuna wakavasengerera mushango.19Nangesure kwemakore anoda kuguma mazana malongomuna nomakumi mashanu, wakavapa vatongi metsa kuguma kunaSamueri muprofeti. 20Naapo apaladza madzinza manomwe vaigala munyika yeKhenani, wakavapakisa nyika yavo kuita nhaka.21Ngesure kweizvi vakakumbira kuti vapuwe mambo, naMwari wakavapa Sauri mwana waKishi, munhu wedzinza vaBenjamini, uwo wakatonga makore makumi malongomuna. 22Naapo amubvisa, wakavamirudzira Dhavhidha kuti aite mambo wavo. Muuchapupu hwoakaita ndiyena, wakati: ‘Ndaona munaDhavhidha mukororo waJesi kuti munhu unoda zvinodiwa ngomweyo wangu, uwo unozoita kuda kangu kweshe.23Ngorudzi lomunhu uyu Mwari, kudai ngochigondiso chake, vakamundza kunevaIsuraeri Muponesi, Jesu. 24Asati auya Jesu, Johani wainga achumaila ngorubhabhatidzo lokutenderuka kuvanhu veshe vaIsuraeri. 25Naapo Johani yechipedzisa mushando wake, wakati: ‘Munopinimidza kuti inini ndiri anani? Andiriyepi. Haiwa, asi umwe unowiya sure kwangu, uwo wendisikasisiri yeni kusunhura tambo dzemagwada yesoka dzake.’27“Vamuna, hama, mukororo vorudzi vaAbrahama, naavo vari pakati penyu vanomutya Mwari, izwi iri loruponeso lakatumirwa kwotiri. 26Ngokuti avo vanogala muJerusarema nevatongi vavo avazi kumuzia nokuti kuzwisisa mazwi yevaprofeti, awo anodzisuwa Sabatha rimwe ngarimwe, vakaazadzisa ngokumuitiro.28Kunyazwi avazi kuona ndaa kwaari yaieta kuti afe, asi vakakumbira Piratu kuti Jesu aulawe. 29Naapo vazadzisa zveshe zvakanyorwa ngondaa yake, vakamudzasa kubva pamuchinjiko, vakamuradzika muiba.30Asi Mwari wakamumusa kubva kwevakafa. 31wakaoneka mazuva mazhinji kwavari avo vakakwira naye kubva Garire kuenda Jerusarema, avo zvino vari zvapupu zvake kuvanhu.32Nesu tinochumaira kwomuri mashoko akanaka echigondiso icho chakaitwa kumadzibaba. 33kuti Mwari wakachizadzisa ichi kwetiri vana vavo, ngokumusa Jesu; kudai ngezvakanyorwawo munduyo yechipiri yechiti: “ ‘Yemwe uri Mukororo wangu, nyamashi ndaita aBaba ako.’ 34Ngendaa yokuti wakamumusa kubva kwevakafa, zvino aachahwiriri mukuona, wakavereketa kudai: ‘Ndinozokupa zvifumiso zvakachena nezvinogondeka zvaDhavhidha.’3535 Nomunduyo yemwi unoti, ‘Auzotenderi Wakachena wako kuti aore.’ 36Ngokuti Dhavhidha, apedza kuita kuda kwaMwari pakati pedzinza lake, lakafa, naye wakaikwa pane madzibaba ake, akaona. 37Asi uwo waakamusa Mwari aazi kuora.,38Ndizvo ngakuziikanwe kwomuri vamuna, hama, kuti kubudikidza ndiye uyu kunochumairwa kwomuri kuregererwa kwezvishaishi. 39Kubudikidza ndiye veshe vanotenda vanopembedzwa kubva kuzviro zveshe zvemwaiya musikapembedzwi ngeMipango yaMosi.40Ndizvo ngwarai kuti zvisazomugumira izvo zvakavereketwa ngovaprofeti: 41Ringirai, yemwiyo vashoori, mushamiswe, mupere; ngokuti ndinoshanda mushando mumazuva yenyu, mushando womusikazotendi, kunyazwi munhu amulonzera ndiwo.”42Navona vechibuda, vanhu vakavapota kuti aya mazwi vavereketwe kwavari ngeSabatha laitwera. 43Naapo mushungano wokudira wapalala, vazhinji vevaJudha noavo vemadzinza vakatenderukira muchiJudha vakatevera Phauri naBhanabhasi; ivo vechivereketa kwavari, vakavagwinyisa kuti vaangire kugala munyasha dzaMwari.45NgeSabatha laitevera uzhinji hwevanhu veshe vedhorobha vakaungana kuzwa yezwi laMwari. 44Asi apo vaJudha vechiona mbungano, vakazala ngondurumwa, vakaphikisa zvakavereketwa ndiPhauri, vechimutuka.46Naapo Phauri naBhanabhasi vakaereketa ngokushinga vechiti: “Kwaisisira kuti izwi raMwari ritange kueveketwa kwomuri. Kwechioneka kuti munoriramba mwechiti ribve kwomuri, mwechidzievenga kuti amusisirwi nokupona kusikaperi, ringirai, tinokunukukira kuenda kune vemadzinza. 47Ngokuti Mambo wakatipanga kudaro echiti: ‘Ndakakuemesa kuti uite kujeka kunevemadzinza, kuti uite ruponeso metsa kumagumo enyika.’48Naapo vemadzinza vazwa izvi, vakadakala, vakakurisa izwi laMambo; naavo veshe vakaemeserwa kupona kusikaperi vakatenda. 49Neizwi laMambo lakapaladzirwa munyikamwo mweshe.50Asi vaJudha vakavherudza vakadzi vaidira vairemeredzeka nevakuru vedholobha, vakamusira madambudziko Phauri naBhanabhasi, vakavadzinga kubva munharaunda yavo. 51Asi ivo vakaguwa bukuta pasoka dzavo kuvaitira ndaa, vakaguma Ikoniumu. 52Nevadzidzi vakazala ngokudakala noMweya Wakachena.

Chapter 14

1Zvakaitika kuIconio kuti Petro naBarnabe vakagena veshe noSinagogi lovaJuda, vakavereketa ngokudalo mbugano gingi yovaJuda novaGirigi vakatendera. 2Asi maJuda vainga vasigatewereri, vakatendera mundangariro yovakachata vakatuka kunegiwe hama.3zvakadalo, hona vakalamba variyo panguwa yona vesivereketa ngouMambo, aapo vaihamba vesipalagira ngonhacha, vesiti zvikombigiro vikombidje ngopakati paPetro naBarnabe. 4Ngokuda kokuwanda komadhaundi yainga akapaladjana: Vamuni vanhu nomaJuda nowamweni, novapostori.5Muezaniso yomaJuda vaitongera kovanovakurira, 6vaivagipa nokuvafula vapostori; ngokuziva yezwi, yona wakatiza kuenda kudoroba loLicaonia, noListra naDerbe, 7nondau yochigarisano naapo vakachumaera yivangeri.8Pakuverengua vaigapoo uweni munhu aingaakagala, asina simba mumakumbo, ainga akaremala kuvira pachibarirwe asito kumbohamba. 9Yena munhu youvakazva Petro yesivereketa. Petro vakamusotisisa vakaona kuti yena vainga nokutenda kuti aponeswe. 10Kuvira, Petro vakati koari ngoizvi guwane yesiti: Muruka uyeme ngomakumbo. Aapo munhu vakadakala akatanga kuhamba.11Naapo mbungano yaona izvo zvakaitwa ndiPhauri, yakadaidzira yechiti ngorurumi rwechiRikaonia: “Zvimwari zvadzaka kwetiri zvinomuemo wevanhu!” 12Navo vakadudza Bhanabhasi kuti, Zeusi, naPhauri kuti, Hermesi, ngokuti iye waiya muereketi mukuru. 13Nomupristi waZeusi, uwo temperi rake raiya pamberi pedhorobha, wakaunza n'ombe nemaruva kumisiwo, waida kupira mudiro kwavari, pamwepo nembungano.14Asi apo vapostori Bhanabhasi naPhauri vazvizwa, vakabaura zvokusimira zvavo, vakarumba kuenda pakati pombungano, vechidagira, 15vechiti: “Vanhu, munoita izvi ngenyi? Yesuwo tiri vanhu vakadai ndimwi, tinomunza ngomashoko akanaka okuti mutenderuke kubva kunoizvi risina shwiro, muuye kunaMwari unopona, uwo wakasika denga nonyika noruandhle neizvo zveshe zviri mukati mwazvo. 16Panguva yakapinda wakaatendera madzinza yshe kuti ahambe ngonjira dzawo;17asi aazi kusiya asina chapupu pachake, yechiita zvakanaka, yechimupa mvura inonaya kubva mudenga, nokukukura zviyo zvakawanda, yechizadza mwoyo yenyu ngezvokudya nokudakara.” 18Ngomazwi aya zvakavakondzera kulambidza mbungano kuti isazopira mudiro kwavari.20Asi vaJudha vakagumapo vechibva Antiokhi naIkoniumu, navo vakavherudza mbungano, vakaponda Phauri ngemapuwe, vakamukweya kumubudisa kubanze kwedhorobha, vechipinimidza kuti wafa. 19Asi apo vadzidzi vaungana kumutendenedza, wakamiruka, akapotera mudhorobha; nechimangwani wakaenda naBhanabhasi Dhebhe.21Naapo vachumaira vhangeri mudhorobha iro, vakaita vadzidzi mazhinji, vakapetuka Ristra noIkonaiumu naAntiokhi, 22vechigwinyisa mweya yevadzidzi, vechivapota kuti vaangirire kugala mukutenda, vechiti kunoemurwa kuti tipotere muumambo vaMwari kubudikidza ngokupotya madambudziko akawanda.23Naapo vainga vagadza vakuru muchiara chimwe ngachimwe, vakakumbira nokuera kudya, vakavapira kunaMambo uwo vakatenda kwaari. 24Zvino vakahamba vechipinda ngomuPhisidhia, vakaguma Pamufiria. 25Naapo vainga vakavereketa izwi muPherga, vakateredza kuenda Ataria. 26Vechibvapo vakahamba ngongarava kuenda Antiokhi, apo pevakapirwa munyasha dzaMwari, kuita mushando uwo wevaiya vapedza.27Naapo vaguma, vakaunganidza chiara pamwepo, vakavashumira zveshe zvaakaita Mwari ndivo, nguandja yaakabeurira ndilona vemadzinza musiwo yokugonda. 28Navo vakagalapo novadzidzi mukuwo wakareba.

Chapter 15

1Vanhu vamweni vakadzaka vechibva Judhia, vaidzidzisa hama Yechiti: “Ngopabere pokuti machekwa, kudai ngomushuma waMosi, amungaponeswi.” 2Naapo Phauri naBhanabhasi vaitirana hasha navo nokubvunzisana, Phauri naBhanabhasi nevamweni vavo vakaemeswa kuti vakwire Jerusarema kuvapostori nevakuru ngeiyi ndaa.3Ndizvo vechitumwa ngochiara, vakahamba ngomuFoenisia nomuSamaria, vachivadzidzisa ngokutenderuka kwomadzinza, navo vakaita kuti hama dzeshe dzidakare kakula. 4Naapo vaguma Jerusarema, vakaashirwa ngochiara novapostori novakuru, navo vakashumaera zveshe zvainga yaita Mwari ndivo.5Asi vakamuruka vamweni vorudzidziso lovaFarisi, avo vakatenda vechiti:“Kunofanira kuti vachekwe nokupangwa kuti vangwarire Mipango yaMosi.” 6Vapostori novakuru vakaungana kuti vapangane ngayevzi ndaa.7Ngesure kwokuphikisana kukuru, Petro wakamuruka, akati kwavari: “Hama, munozia kuti kubvira mazuva okutanga Mwari wakatsanangura pakati penyu, kuti kubudikidza ngomulomo wangu vemadzinza vazwe izwi novhangeri, vatende. 8Mwari uwo unozia mwoyo wakaita chapupu ndivo, ngokuvapa Mweya Wakachena kudai ngozvaakaita kwetiri; 9naye aazi kuita mupauko pakati pedu navo, echichenesa mwoyo yavo ngokugonda.10Ndizvo zvino munoedza Mwari ngenyi, ngokukanda joka mumutsipa mwevadzidzi, revasikazi kukona kutwara madzibaba yedu nokuti isusu?, 11Asi tinotenda kuti tinozoponeswa ngonyasha dzaMambo Jesu kudai ndivo.”12Mbungano yeshe yakanyalala, nayo yakapurutana kunaBhanabhasi naPhauri vechivadzidzisa ngozvioniso nomishamiso zvaakaita Mwari.13Naapo vapedza kuvereketa, Jakobe wakapingura yechiti: “Hama, vakoma, mwechindizwai., kubudikidza ndivo pakati pevemadzinza. 14Simeoni wadudzira njira yaakatanga ndiyo Mwari kuhambira vemadzinza, kuti atore kubva kwaari vanhu vezina rake.15Nemazwi evaprofeti anotenderana ngoizvi, kudai ngozvakanyorwa,, 16‘Ngesure kweizvi ndinozopetuka, ndinozoakisazve ugaro hwaDhavhidha hwakaputsika, neni ndinozoakisazve matongo ahwo, ndinozohuemesa, 17kuti vakasala veavo vanhu vatsvake Mambo Mwari, novemadzinza veshe, avo vanodaidzwa ngezina langu, unoronza Mambo Mwari uwo wakaita izvi zveshe, 18kuti zviziikanwe kubvira karepo.’19“Ndizvo kugura kwangu yeni ndinoti atisisiri kutambudza avo vemadzinza vanotenderukira kunaMwari,, 20asi ngativanyorere kuti vasasvipiswa ngokudya zvakadirwa miedzaniso, kuomba, vasadya zvinodzipwa nongazi. 21Ngokuti kubvira kumibarirwana yekare, Mosi unavo kumadhorobha eshe vanochumaira ndiye, echidzidzwa mumhatso dzokudira Sabatha rimwe ngarimwe.”22Naapo vapostori novakuru vakatenderana pamwepo nochiara cheshe, kuti vasanagure vanhu kubva pakati pavo kuti vavatume kuenda Antiokhi, pamwepo naPhauri naBhanabhasi. Vakatuma Judhasi unozwi Bharsabhasi naSirasi, avo vaiya vanhu vakuru pakati pahama,, 23vakanyola tsamba vechiti: “Hama, veshe vapostori nevakuru, kunehama dzemadzinza dzinogara muAntiokhi nomuSiria nevari muSirisia, tinomuchingamidza.24Takazwa kuti vanhu vamweni vakabva kwotiri vakamutambudza ngomazwi, vechipaukisa mweya yenyu, vetisikazi kutuma kuita izvo,, 25zvakaoneka kwotiri zvakanaka, apo taungana ngochisungo chimwe, kuti titkete vanhu nokuvatuma kwomuri pamwepo novanodikanwa vedu, Bhanabhasi naPhauri, 26vanhu avo vakaisa kupona kwavo mungozi ngendaa yezina raMambo wedu Jesu Kristu.27Ndizvo tatuma Judhasi naSirasi, ivo vanozo muvereketera vemene zviro izvi ngomuromo.,” 28Ngokuti zvakaoneka zvakanaka kuMweya Wakachena nokwetiri kuti tisamutwisira mutwaro unorema kupinda izvo zviro zvinosisira: 29kuti muregere kudya izvo zvinopirwa miedzaniso yokudira nengazi nezvinodzipwa nokuomba. Kudai mwechidzingwarira kubva kuneizvi pachenyu, zvinozonaka kwomuri. Chisarai zvakanaka.30Ndizvo vakatumwa kuti vaende, vakakateredza Antiokhi; naapo vainga vaunganidza mbungano pamwepo, vakavapa tsamba. 31Naapo vaidzidza, vakadakara ngomazwi okugwinyiswa. 32Judhasi naSirasi vemene vainga vaprofeti, vakaembedzera hama ngomazwi mazhinji nokuvagwinyisa.33Ngosure vagalapo kamukuwo, vakaendeswa ngohama ngokunyalala kunavo vakavatuma. 34Asi zvakanakira Sirasi kugarapo. 35Asi Phauri naBhanabhasi vakagara muAntiokhi, vechidzidzisa nokuchumaira izwi laMambo, nevamweniwo vazhinji.36Ngosure kwamazuva Phauri wakati kunaBhanabhasi: “Ngatihwirire zvino, tihambire hama mumadhorobha yeshe etakachumaira izwi laMambo, tione kugala kwavanoita 37Asi Bhanabhasi waida kutora Johani, waizwi Marako, kuhamba navo. 38Asi Phauri wakakarakadza kuti azvizi kunaka kutora uwo wakadzipaura kubva kwavari vari muPhamufiria, usikazi kuenda navo kumushando.39Vakaitirana hasha dzakashata, vakapaladzana umwe kubva kunoumweni, naBhanabhasi wakatola Marako kuenda naye, akahamba ngongarava kuenda Saipurasi. 40Asi Phauri wakasanangura Sirasi, vakaenda, apirwa kunyasha yaMambo ngohama. 41Naye wakahamba muSiria nomuSirisia, echigwinyisa zviara.

Chapter 16

1Naye wakagumawo Dhebhe neRistra, apo paiwa nomudzidzi waizwi ndiThimothi, mwana womudzimai waiya muJudha, waiya mutendi; asi baba ake vaiya muGiriki. 2Iye waipupurirwa zvakanaka ngevatendi vaigara muRistra nomuIkonaiumu. 3Phauri waida kuti aende naye; wakamutora, akamucheka ngendaa yevaJudha vaigara kundau idzo, ngokuti veshe vaizia kuti baba ake vaiya muGiriki.4Vachahamba mumadhorobha vakapa kwavari mipango iyo yakaemeswa ngovapostori novakuru vaiya muJerusarema, kuti vaingwarire. 5Ndizvo zviara zvakagwinyiswa mukugonda navo vakaangira kuwanda mazuva eshe.6Navo vakahamba ngepakati penyika idzi, Frigia noGaratia, vaiya valambidzwa ndiMweya Wakachena kuvereketa izwi muAsia. 7Naapo vaiya vaguma pokaringirana nomuMisia, vakaedza kuenda Bhithinia; asi Mweya waJesu auzi kuvatendera. 8Ndizvo vapinda ngomuMisia, vakadzaka kuenda Troasi.9Nochioniso chakaoneka usiku kunaPhauri; munhu waibva Masedhonia wakaema, yechimupota echiti: “Ambukai Masedhonia, mutidereso.” 10Naapo aona chioniso, paripo takaedza kuenda Masedhonia, techigura kuti Mwari wakatidanidza kuti tichumaire vhangeri kwavari.11Ndizvo tichabva Troasi, takaruramisa kuhamba ngongarava kuenda Samotresi, ngozuva laiteera, takaenda Neaporisi. 12Kubvapo takaenda muFiripi, iro riri dhorobha lenharaunda yokutanga yeMasedhonia, laitongwa ngovaRoma. Nesu takagara mudhorobha iro mazuva amweni. 13Ngezuva leSabatha takabuda kuenda kubanze kwomusiwo waiya pamhiri porwizi, apo potaipinimidza kuti pandau yokukumbirirapo; takagala pashi tikavereketa kumadzimai vaiya vaunganapo.14Nomudzimai umwe wakatizwa, zina rake raizwi Ridhia, mutengesi wemachira akatsvukuruka, wedhorobha leThiatira, uwo waidira Mwari. Mambo wakabeura mwoyo wake kuti apurutane izvo zvakavereketwa ndiPhauri. 15Naapo abhabhatidzwa novemhatso yake, wakatipota yechiti, “Kudai mwandierenga kuti ndiri unogondeka kunaMambo, uyai mupotere mumhatso mwangu, mugaremwo.” Naye wakatinyengerera.16Naapo, tisaenda kundau yokukumbira, takashongana nomusikana, waiya hloko anomweya wokufembera, waiunza mare yakawanda kune madzimambo ake ngokufembera. 17Wakatevera Phauri nesu, echidaidzira yechiti: “Ava vanhu varanda vaMwari Uripadera pazveshe, avo vanoteketesa kwomuri njira yoruponeso.” 18Wakaita izvi mazuva mazhinji. Asi Phauri, echitambudzwa kakuru, wakakunukuka, akati kunomweya uwo: “Ndinokupanga ngezina raJesu Kristu kuti ubude kubva mwaari.” Nawo wakabuda ngeawa iro.19Asi apo madzimambo ake azia kuti magondero avo okuona mare apera, vakabata Phauri naSirasi, vakavakweya kuenda navo pandau yomusika pamberi pevatongi. 20Naapo vavaunza pavatongi vakuru, vakati “Ava vanhu vaJudha vanoshaishira dhorobha redu. 21Vanodzidzisa tsika dzisikatenderwi ngemipango yedu kuashira nokuti kungwarira, isusu vaRoma.”22Mbungano yakavarwisa; novatongi vakuru vakavabaurira zvokufuka zvavo, nokupanga kuti vashwapurwe ngomishwapo. 23Naapo vainga vavashwapura yaamho, vakavakonyera mutirongo, vechikohomedzisa mungwariri 24wemabhanditi kuti anase kuvangwarira yaamho. Iye akohomedziswa kudaro, wakavakonyera mutirongo yomukati, wakasunga tsoka dzavo ngemanguri.25Kwaakuita pakati pousiku Phauri naSirasi vaikumbira nokuemba kukudza Mwari, nemabhanditi aivapurutana. 26Paripo kuzungunyika kukuru kwenyika kwakaitika, ngokudalo madzeyo emhatso yetirongo akakutukutuswa; paripo misiwo yeshe yakabeurwa nezvisungo zvomunhu weshe zvakasunhurwa.27Naapo mungwariri wamabhanditi amuka muhope yechiona misiwo yetirongo yabeuka, wakashwamura shoti yake echida kudziuraya pachake, echipinimidza kuti mabhanditi aiya atiza. 28Asi Phauri wakadaidzira ngeizwi guru kuti: “Usadzikuwadza, ngokuti teshe tiri muno.”29Naye wakakumbira zvivheneko, wakapoteramwo echigogoma, echitetemera ngokutya. Wakawira pamberi paPhauri naSirasi. 30Wakavabudisa kubanze, akati: “Madzimambo, kunosisira kuti ndiitenyi kuti ndiponeswe?” 31Navo vakati: “Tenda Mambo Jesu, newe unozoponeswa, iwewe nevemhatso yako.”32Navo vakachumaira kwaari izwi laMambo nokwavari veshe vainga mumhatso mwake. 33Wakavatora ngoawa iro rousiku, akashamba zvironda zvavo. Wakabhabhatidzwa paripo nemhuri yake yeshe. 34Naapo wakavapotedza mumhatso mwake, akakanda zvokudya pamberi pavo; akadakala kakurutu nevemhatso yake yeshe, ngokuti waiya atenda Mwari.35Asi apo kwaedza, vatongi vakatuma mapurisa vechiti: “Sunhurai avo vanhu vaende.” 36Nomungwariri wemabhanditi wakaronza aya mazwi kunaPhauri yechiti: “Vatongi vatumira izwi lokuti musunhurwe muende; ndizvo zvino budai, muende ngokunyarara.”37Asi Phauri wakati kwavari: “Vakatishwapura pamberi pevanhu veshe, tiri vasikazi kutongwa ndaa, tiri vanhu vaRoma, navo vakatikonyera mutirongo; zvino votibudisa ngokufishika here? Haiwa! Asi ngavauye vochokuadi vativise. 38Mapurisa akanagirira aya mazwi kuvatongi, navo vakatya apo vazwa kuti vaiya vaRoma; 39ndizvo vakauya, vakavapota kuti vavakungurire. Naapo vavabudisa kubanze, vakakumbira kwavari kuti vabve mudhorobha.40Ndizvo vakabuda mutirongo, vakapotera mumhatso yaRidhia; naapo vaona hama, vakavagwinyisa, vakaenda.

Chapter 17

1Zvino vahamba ngomuAmufiporisi nomuAporonia, vakaguma Thesaronika, apo paiya nemhatso yokudira yevaJudha. 2NaPhauri wakapoteramwo, kudai ngomuitiro wake, mumaSabatha matatu wakaphikisana navo ngezvinyorwa.3Yeshidudzira ngokugwinyisisa kuti kwaisisira kuti Kristu atambudzwe nokumuka kubva kwevakafa yechiti: “Uyu Jesu wendinochumaira kwomuri, ndiye Kristu.” 4Nevamweni vavo vakaongwa, vakaiyana naPhauri naSirasi, nembungano huru yevaGiriki vaidira novazhinji vemadzimai airemeredzeka.5Asi vaJudha vainga nondurumwa, vakatola vanhu vakashata vapepesheka, vakaunganidza mbungano, vakaita bope mudhorobha; vakarwisa mhatso yaJasoni, vakaedza kuvabudisa kunevanhu. 6Naapo vasikavaoni, vakakweya Jasoni nehama dzimweni nokuvaundza pamberi pevatongi vedhorobha, vechidaidzira vechiti:“Ava vanounza madambudziko munyika, vatogumawo muno. 7Jasoni ndiyena wakavaashira, navo veshe vanoita zvinorwisana ngozviemeso zvaSiza, vechinadzirira kuti uripo mambo umweni, Jesu.”8Vanhu novatongi vodhorobha vakakaruka apo vazwa izvi. 9Naapo vainga vatora chibatiso kubva kunaJasoni nokunevamweni, vakavatendera kuti vaende.10Paripo vatendi vakatuma Phauri naSirasi usiku kuti vaende Bheria; naapo vagumayo vakapotera mumhatso yokudira yevaJudha. 11Zvino vaJudha ava vaiya vakarurama kupinda veThesaronika ngokuti vakaashira izwi ngomweyo weshe, vechitsvakisisa zvinyorwa mazuva eshe kuti vaone kuti izvi zvakadaro here. 12Ndizvo vazhinji vavo vakatenda, nemadzimai vairemeredzeka vevaGiriki nevamuna vazhinji.13Asi apo vaJudha veTesoronika vazia kuti izwi laMwari lakachumairwawo ndiPhauri muBheria, vakagumapowo vechiita bope nokutambudzua mbungano. 14Paripo vatendi vakatumira Phauri kuti aende kuruandhle, asi Sirasi naThimothi vakasaramwo. 15Asi avo vakaperekedza Phauri vakamugumisa Atenesi; naapo vakapangwa kuti varonzere Sirasi naThimothi kuti vauye kwaari ngokukasira, vakaenda.16Zvino Phauri achavagarira muAtenesi, mweya wake wakatambudzika yaamho, yechiona dhorobha lakazara ngomuedzaniso yokudira. 17Ndizvo wakaphikisana mumhatso yokudira navaJudha nevanhu vaidira, nomundau yomusika mazuva eshe wakapangana naavo vakashongana nayepo.18Nevamweni vakangwala vevaEpikurio nevaStoiki, vaida ungwaru, vakashongana naye. Vamweni vakati: “Uyu muereketi wezvisina shwiro unotinyi?” Vamweni vakati: “Wakadai ngomuchumairi wezvimwari zvipara.” Ngokuti iye wakachumaira kwavari ndiJesu nokumuka kwevakafa.19Navo vakamubata, vakamuunza pamberi paAreopagusi vechiti: “Tingazia here kuti uku kudzidzisa kutsva kunoereketwa ndiwe kunoronzenyi?,Ngokuti unoronza zviro zvisikazwiki kunzee dzedu. 20Ndizvo tinoda kuzia kuti izvi zvinoronzenyi.” 21Zvino veshe veAtenesi nevapara vaigaramwo avazi kupedzela mukuwo wavo kuzviro zvimweni, asi kwega kuronza nokuti kuzwa chiro chitsva.22Ndizvo Phauri wakaema pakati paAreopagusi, wakati: “yemwi vamuna veAtenesi, pazviro zveshe ndinoona kuti munodira yaamho. 23Ngokuti ndechipinda, ndakaringira zviro zvomunodira, ndakaonazve arita rine izvi zvinyorwa: ‘Kuna Mwari usikaziikani.’ Ndizvo uwo womunodira musikamuzii, uyu ndiye wendinochumaira kwomuri inini.24Mwari uwo wakasika nyika nazvo zveshe zviri mukati mwayo, ndiye Mambo womudenga nomunyika, aagari mumatemberi akaakwa ngonyala dzevanhu, 25zve aashandirwi ngonyala dzevanhu, kudai ngounotama chiro, ndiye unopa veshe kupona nokufema nezviro zveshe.26Wakaita madzinza yeshe yevanhu kubva pamunhu umwe, kuti vagare padenga penyika peshe, wakaemesera nguva dzavo nomigano yokugara kwavo. 27kuti vatsvake Mwari, kuti pamweni ngokugonda vaambamire, vamuone, kunyazwi asiri kuretu akadi kubva pana umwe ngaumwe wedu.28‘Ngokuti kwaari tinopona nokuhamba, tine unhu hwedu;’ kudai ngozve vakavereketazve vamweni vevanyori venyu venduyo vechiti: ‘Ngokuti yesu tiri barirwana yake.’ 29Ndizvo ngokuti tiri mibarirwana yaMwari, atisisiri kuti tipinimidze kuti uMwari hwakada kudai ngomukore nokuti sirivha nokuti buwe rakatsetswa ngengwazi ngomazano omunhu.30Ngegwinyiso ngomikuwo yokusikazia kwomunhu Mwari aazi kuningisisa; asi zvino unopangisisa vanhu veshe kundau dzeshe, kuti vatenderuka. 31ngokuti wakaemesa zuva laanozotonga ndiro nyika ngokururama ngouwo munhu waakagadza; ngouwo waakagwinyisa kuvanhu veshe ngokumumusa kubva kwevakafa.”32Naapo vazwa ngokumuka kubva kwevakafa, vamweni vakaita zvomahala; asi vamweni vakati: Tinozokuzwazve ngeiyi ndaa.” 33Ngokudaro Phauri wakabuda kubva pakati pavo. 34Asi vanhu vamweni vakanamatira kwaari, vakatenda. Pakati pavo painga Dhionisiusi muAreopagusi nomudzimai yaizwi Dhamarisi nevamweni navo.

Chapter 18

1Sure kayezvi Phauri wakabva Atenesi akaguma Khorinte. 2Nayena wakaona munhu muJudha waizwi Akwira, wainga munhu voPontusi ngokubarwa, waiya achandoguma yechibva Itaria, pamwepo nomukadzi wake Prisira, ngokuti Kraudhiusi waina apanga kuti vaJudha veshe vabve muRoma. Phauri wakaenda kwavari. 3Ngokuti iye wainga nomushando wakatodzana nowavo, wakagara navo, vakashanda pamwepo; ngokuti mushando wavo waiya wokuruka matende.4Naye wakaphikisana navo vomumhatso yokudira mazuva yeshe yeSabatha, yechida kutenderudza veshe vaJudha nevaGiriki. 5Asi apo Sirasi naThimothi vaiya vauya vechibva Masedhonia, Phauri akabatika ngeizwi, wakapupura kuvaJudha kuti Jesu ndiye Kristu. 6Vakati vaphikisa nokumutuka, yena wakaguwa bukuta kubva pane zvokusimira zvake, akati kwavari: “Ngazi yenyu ngaigare padera pamusolo enyu! Andina ndaa yeni. Kubvira zvino ndinozoenda kune vemadzinza.”7Naye vakabvapo, akapotera mumhatso yomunhu waizwi Thitiusi vatendeka, uwo waidira Mwari; mhatso yake yaiya pasinde pamhatso yokudira. 8Krispusi, mukuru womhatso yokudira, wakatenda Mambo nevemhatso yake yeshe; nevazhinji vevaKhorinte vakazwa Phauri, vakatenda, vakabhabhatidzwa.9Mambo wakati kunaPhauri muchioniso usiku: “Usatya, asi vereketa, usanyarara;, 10ngokuti inini ndinewe, akuna munhu unozokumukira kukuremadza; ngokuti ndine vanhu vakawanda mudhorobha iri.” 11Naye wakagalapo gore nomwedzi mitanhatu, yechidzidzisa izwi raMwari pakati pavo.12Asi apo Gario aitwa mutongi mukuru weAkhaiya, vaJudha vakamukira Phauri ngochisungo chimweni, vakamuunza pamberi pechigalo chokutonga. 13vechiti: “Uyu munhu unopausa vanhu kuti vadire Mwari ngoguandja rinopesana ngoMupango.”14Apo Phauri ooda kubeula mulomo wake kuvereketa, Gario wakati kuvaJudha: “Kudai vaiya ndaa yokushata nokuti yokumukira, imwimwi vaJudha, ndaivaifanira kuti ndisengerere kwomuri. 15Asi kudai iri ndaa yemibvunzo yemazwi neyemazina neyemipango yenyu, dzionerei pachenyu yemwi; andidi kuita mutongi wendaa dzakadalo.”16Naye wakavagogomera kubva pachigalo chokutonga. 17Navo veshe vakabata Sosithenesi, mukuru womhatso yokudira, vakamutaka pamberi pochigaro chokutonga. NaGario aazi kutambudzika ngochimwe cheizvi.18Naapo Phauri agalapo mazuva mazhinji, wakavhaisa vatendi, akahamba ngongarava kubva apo kuenda Siria, yechiperekedzwa ndiPrisira naAkwira; muKhenikeria wakapaladwa solo lake, ngokuti wainga akapika mhiko. 19Naapo aguma paEfesu, wakavasiyapo; asi Phauri pachake wakapotera mumhatso yokudira, akavereketa novaJudha.20Naapo vakakumbira kuti agare navo mukuwo wakapinda kureba, aazi kutenda. 21Asi wakavavhaisa yechiti: “Ndinozouyazve kwomuri, kudai Mwari yechitenda,” wakahamba ngongarava kubva Efesu.22Naapo aguma Sizaria, wakakwira kuchingamidza chiara, wakateredza kuenda Antiokhi. 23Agalapo mukuwo, wakabveyo, akahamba nyika yeGaratia neFrigia ngokutevererana, echigwinyisa vadzidzi veshe.24Zvino muJudha waizwi Aporosi, muArekizandria ngokubarwa, wainga munhu waikona kuvereketa zvakanaka, wakauya Efesu; nayena wainga ngwazi muzvinyorwa. 25Uyu waiya akadzidzisa guandja yaMambo; yechipisha mumweya, wakanasa kuvereketa nokudzidzisa ngendaa yaJesu, kunyazwi waizva ngorubhabhatidzo laJohani lega. 26Wakatanga kuvereketa ngokushinga mumhatso yokudira, asi apo Prisira naAkwira vamuzwa, vakamutora parutii, vakanasa kumududzira ngenjira yaMwari.27Naapo yechida kupinda kuenda Akhaiya, vatendi vakamugwinyisa, vakanyola tsamba kunevadzidzi yesiti vamuashire. Naapo aguma, vakabesera kakuru avo vakatenda kubudikidza ngonyasha. 28Ngokuti wakanasa kunyisa vaJudha pamhene, yechionisa ngozvakanyorwa kuti Jesu ndiye Kristu.

Chapter 19

1Naapo Aporosi vainga muKhorinte, Phauri apedza kuhambira nyika dzokudenga wakaguma Efesu, akaona vadzidzi vamweni. 2Naye wakati kwavari: “Mwakaashira Mweya Wakachena here apo pomwakatenda?” Navo vakati kwaari:“Haiwa, atito nokutongozwa kuti uripo Mweya Wakachena.”,3Naye wakati: “Mwakabhabhatidzwa ngorubhabhatidzo lainyi?” Navo vakati: “Ngorubhabhatidzo laJohani.” 4Phauri wakati: “Johani wakabhabhatidza ngorubhabhatidzo lokutenderuka, yechivereketera vanhu kuti vatende uwo waizouya sure kwake, kunoronza Jesu.”5Naapo vazwa izvi, vakabhabhatidzwa ngozina laMambo Jesu. 6Naapo Phauri aisa nyara dzake padenga pavo, Mweya Wakachena wakauya padenga pavo; navo vakaereketa ngendimi nokuprofeta. 7Veshe pamwepo vaida kukwana kuita vanhu gumi navaviri.8Naye wakapotera mumhatso yokudira, akavereketa ngokushinga kwemwedzi mitatu, yechiphikisana navo echivanyengerera ngendaa yezvoumambo hwaMwari. 9Naapo vamweni vakaomesa mwoyo nokuramba kutenda, vechiereketa zvakashata ngoiyo Njira pamberi pevanhu vazhinji, wakabva kwavari, akaenda pamwepo novadzidzi, echipangana navo zuva ngezuva muchikora chaTiranusi. 10Izvi zvakaangira kuitwa makore mairi, ngokudalo avo veshe vaigala muAsia vakazwa izwi laMambo, veshe vaJudha novaGiriki.11Mwari wakaita zvishamiso visina kumboitika ngonyala dzaPhauri, 12ngokudalo kwakatorwa kubva pamuiri pake madhuku nokuti machira, kuenda nazvo kunevairwara, nenhenda dzevaiya nadzo dzakabva kwavari, nomweya yakashata yakabuda kubva mwavari.13Asi vamweni vevaJudha, n'anga vaihamba vechidzinga mweya yakashata, vakaedza kudaidza zina laMambo Jesu padenga pavo vaiya nomweya yakashata vechiti: “Ndinokupanga ndiJesu uwo unochumairwa ndiPhauri.” 14Vaiyapo novakorore vanomwe vomupristi mukuru wevaJudha waizwi Sikevha, avo vaiita izvi.15Asi mweya wakashata wakapingura, ukati kwavari: “Jesu ndinomuzia naPhauri ndinomuzia; asi yemwi muri anani?” 16Naapo munhu wainga nomweya wakashata wakavanyandukira, akavanyisa veshe, ngokudalo vakatiza kubva mumhatsomwo vari kutindira, vakaremadzwa. 17Neizvi zvakaziikanwa ndivo veshe vaJudha nevaGiriki vaigala muEfesu, nokutyisa kwakagumira veshe. Nezina laMambo Jesu lakakudzwa.18Vazhinji veavo vakatenda, vakauya vechireurira nokuonisa zviito zvavo. 19Nevazhinji veavo vaishandisa zvokukamba vakavundza tsamba dzavo pamwepo, vakadzipisha mukuona kwavo veshe. Navo vakaverenga mutengo wadzo, vakaona kuti waiya mazana makumi mashanu ezvigurwa zvesirivha. 20Ngonjira yeyi izwi laMambo lakakula ngosimba, lakakanda.21Zvino ngosure kweizvi, Phauri wakaemesa mumweya kuhamba ngomuMasedhonia nomuAkhaiya, vechienda Jerusarema, yechiti: “Ndagumayo, ndinosisirazve kuti ndione Roma.” 22Naapo atuma vairi veavo vaimudetsera kuti vaende Masedhonia, Thimothi naErastusi, iye ogwinhiso wakagala mukuwo mudoko muAsia.23Ngouwo mukuwo kwaitwa bope guru ngendaa yeiyo guandja., 24Ngokuti munhu umweni vaizwi Dhemetriusi, mupfuri wesirivha, waipfura miedzaniso yesirivha yechimwarikadzi Artemisi, wakaganhisa vapfuri ngomare yakawanda. 25Wakavaunganidza pamwepo vashandi vomushando umwewo, akati: “Vamuna, munozia kuti ngouyu mushando tinoganhiswa.26Nemwi munoona nokuzwa kuti uyu Phauri wakanyengera nokutenderudza vanhu vazhinji, haiwa muEfesu mwega, asi munyika yeshe yeAsia echiti, ‘Akuna zvimwari zvakaitwa ngonyara.’ 27Nengozi iripo andiyopi yega yokuti mushando wedu uyu ungashoorwa; asiwo kuti themberi lochimwarikadzi chikuru Artemisi rinozoverengwa kuti arina shwiro, nokuti ukuru hwake huparadzwe, uwo unodirwa ndivo veshe muAsia nomunyika dzeshe.28Apo vazwa izvi vakazara ngoushungu, vakadaidzira vechiti: “Mukuru Artemisi wevaEfesu!” 29Dhorobha lakazala ngohohoho; vakarumba ngochisungo chimwe kupotera mundau yokutambira, vechikweya Gaiusi naAristakhusi, vanhu veMasedhonia, avo vaiperekedza Phauri murwendo lake.30Phauri wakada kupotera kunevanhu avo, asi vadzidzi avazvi kumutendera. 31Vamweni venduna dzeAsia vaiya shamwari dzake, vakatuma kwaari, vakamupota kuti arekere kupotera mundau yokutambira. 32Ndizvo vamweni vakadaidzira chiro chimwe, nevamweni chimweni; ngokuti mbungano yakakangaidzwa, uzhinji hwavo avazi kuzia chevakaunganira.33Navo vakabudisa pamberi Arekizanda kubva pakati pechiunga, vaJudha vechimusukumidzira mberi. NaArekizanda wakakopera ngonyala, yechida kudzirwira kunevanhu 34Asi apo vazia kuti muJudha, veshe ngoizwi rimwe vakadanidzira kwomukuwo waida kuita maawa mairi vechiti: “Mukuru Artemisi wevaEfesu!”.. 35Naapo munyori wedhorobha anyaladza chiunga, wakati: “yemwi vamuna veEfesu, ndiani munhu usikazii kuti dhorobha reEfesu mungwariri wetemberi reArtemisi mukuru nomuezaniso wakawa kubva mudenga? 36Ndizvo kwechioneka kuti izvi zviro azvingalambiki, kufanira kuti munyalare, musikaiti ngechara. 37Ngokuti imwimwi mwaunza panapa ava vanhu, vasiri madzongoni ematemberi nokuti vatuki vechimwarikadzi chedu38Ndizvo kuti Dhemetriusi nevapfuri vanaye vane ndaa kunomunhu kunyazwi ngouri, mazuva okutonga ndaa aripo, nevatongi varipo; ngovamangarire umwe noumweni. 39Asi kuti mwechitsvaka chiro chimweni, chinozogurwa ngomushongano wakaemeswa. 40Ngokuti ngegwinyiso tine ngozi yokuitirwa ndaa, ngendaa yebope laitwa nyamashi, apana chizato chetingapa kudakarira bope iri.” 41Naapo avereketa kudaro, wakapaladza mushongano.

Chapter 20

1Bope lakati lanyalala, Phouri wakadaidza vadzidzi, wakavagwinyisa, akavavhaisa, wakabvapo akaenda Masedhonia. 2Naapo ahamba ngomundau yedzo, echivagwinyisa ngomazwi mazhinji, wakaguma Giris. 3Wakapedzamwo mwedzi matatu. VaJudha vakapangana kumurwisa, apo echilongedza kuhamba ngongarava kuenda Siria, wakadziemesera kuhwirira echihamba ngomuMasedhonia.,4Wakaperekedzwa kuguma Asia ndiSopata, mukorore waPhirusi weBheria, naAristakusi naSekundusi vaThesaronika, Gaiusi weDhebhe, Thimothi, Thichikusi naTrofimusi veAsia. 5Ava vakatungamira mberi, vakatigarira muTroasi; 6asi isusu takahamba ngongarava kubva Firipi ngosure kwomazuva voChingwa chisina Mumera, takaguma kwavari muTroasi ngosure kwomazuva mashanu; takagalapo mazuva manomwe.7Nangezuva lokutanga levhiki, apo taungana kugula chingwa, Phauri wakavereketa kwavari; yechida kubvapo ngomangwani, wakaangira kuvereketa kwake metsa pakati pousiku. 8Zvaigapo zvibani zvakawanda mukamera lomuturikwa umwe mwotakaungana.9Jaha, laizwi Utikusi, lainga lakagala pachiwindo, lakabatwa ngohope dzomadzikirira apo Phauri acharibesa kuvereketa kwake; iro lechinyiswa ngohope dzalo, lakawa kubva kumuturikwa wochitatu, navo vakarimirudza lafa. 10Asi Phauri wakadzaka, akakotama paberere pake, akamufungatira, akati: “Musatambudzika, ngokuti ushapona.”11Naapo akwira mumuturikwa, wakagura chingwa, akadya, wakaangira kuvereketa navo mukuwo wakareba, metsa kwakaedza; ngokudalo wakabvapo. 12Navo vakaunza jaha lechizwa, vakaembedzerwa kakawanda.13Asi isusu, takatanga kuenda kungarava, takahamba ngongarava kuenda Asosi, apo techikarira kutorapo Phauri; ngokuti ndiye wainga alonga kudalo, yechida pachake kuhamba ngsoka. 14Naapo ashongana nesu muAsosi, takamukwidza mungarava, tikaenda Mitureni.15Techihamba kubvapo ngozuva laitevera, takaguma kundau yakaringirana noKhiosi. Ngezuva laitevera takaguma Samosi; ngozuva laitevera, takaguma Miretusi. 16Ngokuti Phauri wakadziemesera kuhamba ngongarava kudarika Efesu, kuti asazopedza mukuwo muAsia; ngokuti waikasira, kuti kudai echikona ungaguma Jerusarema ngozuva lePentekosti.17Ari muMiretusi wakatumira izwi Efesu, kuti vauye kwaari vakuru vechiara. 18Naapo vaguma kwaari, wakati kwavari, “yemwi yoguinhiso munozia kugala kwangu pakati penyu nguva dzeshe kubvira ngozuva lokutanga londakatsika soka muAsia, 19ndechishandira Mambo ngokupfaa kweshe kwomupinimidzo ngomusodzi, nokuedzwa ukwo kwakandigumira kubudikidza ngokurwiswa ngovaJudha. 20Andizi kutya kuita kwomuri chiro chinomudetsera, ngochumaira yezwi kwomuri ngokumudzidzisa pamhene, kubva kumhatso kuenda kumhatso, 21ngochivapanga kakurutu veshe vaJudha navaGiriki ngendaa yokutenderuka kunaMwari nokugonda kunaMambo wedu Jesu.22Zvino, ningira, ndinoenda Jerusarema, ndakasungwa muMweya, ndisikazii izvo zvinozondigumira apo; 23asi kuti Mweya Wakachena unondipupurira mumadhorobha yeshe kuti kusungwa nokutambudzwa kunondigarira. 24Asi andierengi kupona kwangu kuita chiro chinodikanwa kwondiri, kuti ndipedze bingo langu, nomushando wendakaashira kubva kunaMambo Jesu kuchumaira vhangeri lonyasha dzaMwari.25“Zvino, ningirai, yeni ndinozia kuti yemwi mweshe mwendakahambira pakati penyu ngochichumaira umambo, amuchazoonizve hope yangu. 26Ndizvo ndinopupurira kwomuri ngeiri zuva kuti ndakachena kune ngazi yenyu yeshe, 27ngokuti andizi kuumira kumuronzera kupanga kweshe kwaMwari.28Dzingwarirenyi yemwi pachenyu nedanga loshe lomwakaemeswa padera paro ngoMweya Wakachena, kuti muite vangwariri varo, muushe chiara chaMwari, chaakatenga ngongazi yoMwana wake yochokuadi. 29Ndinozia kuti ngosure kwokuenda kwangu, mathika anogala anozopotera pakati penyu, asina nyasha kudanga. 30Vamweni vanobva pakati penyu pemene vanozobuda vanhu, vechivereketa manyepo kupausa vadzidzi kuti vavateere.31Ndizvo rindai, mwechi langaridzana kuti ngomukuwo womakore matatu andizi kuregera kupanga mweshe umwe ngaumwe wenyu usiku nemasikati, ndechichema masodzi. 32Nazvino ndinomupira kunaMwari nokuizwi lonyasha dzake, iro rine simba rokumuaka nokumupa nhaka pakati pavo veshe vakacheneswa.33Andizi kuemura sirivha nokuti mugore nokuti zvokufuka zvomunhu. 34yemwi yochokuadi munozia kuti idzi nyala dzakashandira izvo zvendaitama, nezveavo vainga neni. 35Ngezviro zveshe ndakamupa chionero, kuti ngokushanda kudaro tinosisira kuti tidetsere avo vasina simba, nokukarakadza mazwi aMambo Jesu, kudai ngezvaakaronza emene yechiti: ‘Kunopinda kudakadza kupa kunokuashira.’ ”36Naapo avereketa kudalo wakagwadama pashi, akakumbira navo veshe. 37Navo veshe vakachema masodzi, vakamumbundira Phauri, vakamuvhaisa ngomuromo, 38vechitambudzika kakurutu ngeizwi loakavereketa, kuti avachazomboonizve hope yake. Vakamuperekedza kuenda kungarava.

Chapter 21

1Naapo tapaladzana navo, takahamba ngongarava tikarurama kuenda Khosi, ngozuva raitevera takaguma Rodhesi nokubvapo takaguma Patara. 2Taona ngarava yaiambuka kuenda Foenisia, takapoteramwo, takahamba.3Naapo taona Saipurasi, takarisya ngokumuoshwe, takahamba kuenda Siria, tikaguma Thire; ngokuti apo ngarava yaibudiswa mitwaro yayo. 4Techiona vadzidzi, takagalapo mazuva manomwe. Kubudikidza ngoMweya Wakachena vakanadzira Phauri kuti asakwira Jerusarema.5Naapo tapedzapo mazuva edu, takabvapo, tikaenda rwendo rwedu; navo veshe pamwepo nevakadzi vavo novana vakatiperekedza metsa takabuda mudhorobha; tikagwadama pahumbikumbi yoruandhle, takakumbira. 6Naapo takavhaisana, takapotera mungarava, navo vakahwirira kanyi.7Naapo tapedza rwendo kubva Thire, takaguma Putoremaisi; nayesu takachingamidza vatendi, takagala navo zuva rimweni., 8Nechimangwani takabvapo, takaguma Sizaria: takapotera mumhatso yaFiripu muvhangeri, uwo wainga umwe wevanomwe, takagala naye. 9Wainga novasikane valongomuna, mbhandara, avo vaiprofeta.10Naapo tichagarapo mazuva mazhinji, kwakadzaka muprofeti waibva Judhia, waizwi Agabhusi. 11Echiuya kwetiri, wakatora bhande laPhauri, wakadzisunga soka dzake ngonyara, akati: “Unoronga yezvi Mweya Wakachena, ‘Ngokudaro vaJudha vari muJerusarema vanozosunga munewebhande iri, vanozomupira munyala dzevemadzinza.’ ”14Naapo asikazi kutenda kupotwa, takanyarara techiti: “Kuda kwaMambo ngakuitike.” 13Zvino Phauri wakapingura, akati: “Munoitenyi mwechichema nokutambudza mwoyo wangu? Ngokuti yeni ndakanasirira haiwa kusungwa kwega, asi nokufira zina laMambo Jesu muJerusarema.” 12Naapo tazwa izvi, teshe, isusu nevanhu veiyo ndau, taimupota kuti asakwira Jerusarema.15Mazuva aya apera, takatola nhumbi dzedu, takakwira Jerusarema. 16Vakahambawo nesu vamweni vevadzidzi vaibva Sizaria, vakauya kumhatso yomunhu unozwi Nasoni weSaipurasi, mudzidzi wokutanga, wotaizogala mumhatso mwake.17Naapo taguma Jerusarema, vatendi vakatiashira ngokudakala. 18Ngozuva laitevera Phauri wakaenda nayesu kunaJakobe; nevanhu vakuru veshe vaiyapo. 19Naapo avachingamidza, wakaerengudza chimwe ngachimwe ngokutevererana kwazvo izvo zvaakaita Mwari pakati pevemadzinza ngokushanda kwake.20Naapo vazvizwa, vakakudza Mwari. Vakati kwaari: “Unoona, hama, kuwanda kwemakumi emazana yeavo vakatenda pakati pevaJudha; navo veshe vanotsamwirira muMipango. 21Zvino vakaronzerwa kuti yewe unodzidzisa vaJudha veshe vari pakati pevemadzinza kuti varambe zvaMosi, wechivavundja kuti vasacheka vana vavo nokuti vasangwarira mishuma.22Zvino toitenyi? Ngogwinyiso vanozozwa kuti yewe wauya. 23Ndizvo ita izvi zvetinokuronzera. Tine vanhu varongomuna pano vakapika mhiko. 24Tora vanhu ava udzichenese pachako navo, uvabhadharire zveshe zvavo, kuti vapare musoro avo. Ndizvo veshe vanozozia kuti apana gwinyiso pane izvo zveshe zvevakaronzerwa ngendaa yako, asi kuti iwewe wemene unonasa kuhamba, wechingwarira Mipango.25Asi ngendaa yeavo vemadzinza vakatenda, takanyola tsamba, techigula kuti vadzingwarire kubva pane zvinobairwa muedzaniso yokudira nengazi neizvo zvinodzipwa nokuomba.” 26Zvino Phauri wakatola vanhu avo, ngozuva laitevera akadzichenesa pachake, wakapotera muTemberi navo, echionisa pamhene kuzadzisika kwemazuva okucheneswa, metsa mudiro wakapirwa ngendaa yaumwe ngaumwe wavo.29Naapo mazuva manomwe ooda kupera, vaJudha vaibva Asia, avo vamuona ari muTemberi vakavherudza mbungano yeshe, vakamubata. 28vechidaidzira: “Vanhu vaIsuraeri, detserai! Uyu ndiye munhu unodzidzisa vanhu veshe kundau dzeshe kurwisana navanhu ngoMupango neiyi ndau; ndiyezve wakaunza vaGiriki muTemberi, wakasvipisa iyi ndau yakachena.” 27Ngokuti vainga vakaona Trofimusi muEfesu anaye mudhorobha, vakapinimidza kuti Phauri wakamuunza muTemberi.30Nedhorobha veshe vakavherudzwa, nevanhu vakarumba pamwepo. Navo vakabata Phauri, vakamukwevera kubanze kweTemberi; paripo misiwo yakakonywa. 31Naapo vachatsvaka kumuulaya, izwi rakaguma kunduna huru yemakumi emazana, kuti Jerusarema reshe raiya nehohoho.32Paripo wakatola majoni nenduna dzemazana, akagogoma kuteredza kwovari; naapo vaona nduna huru nemajoni, vakagekera kuponda Phauri. 33Naapo nduna huru yakakwedzera, ikamubata, ikapanga kuti asungwe ngomaketani mairi; ikabvunza kuti ndiani nokuti waitenyi.34Vamweni pakati pombungano vakadaidzira chiro chimwe, vamweni chimweni; naapo yakorera kuzia gwinyiso ngendaa yehohoho, yakapanga kuti aunzwe kumhatso yevarwi vehondo. 35Naapo aguma pamakwiro, wakatwarwa ngemajoni ngendaa yebope lombungano. 36Ngokuti mbungano yakateera ngesure, yechidaidzira yechiti: “Muurayenyi!”37Naapo vooda kuunza Phauri mumhatso yevarwi, wakati kunenduna huru: “Ndingatenderwa here kuvereketa chiro kwouri?” Naye wakati kwaari: “Unozia chiGiriki here? 38Andiwepi muEgipite, uwo pamazuva apera wakavherudza vanhu kumukira, akaenda mushango nevaurayi mazana makumi marongomuna here?”39Phauri wakati: “Inini ndiri muJudha, unobva Tarsusi reSirisia, wakabarwa mudhorobha guru rine mbiri; ndinokupota, nditendere ndiverekete kuvanhu.” 40Naapo amutendera, Phauri echiema pamakwiro wakakopera vanhu ngonyala; naapo kwaiyapo kunyalala kukuru, yewe wakaereketa kwavari ngendimi yechiHebheru echiti.

Chapter 22

1“Hama nomadzibaba, yizwai zvino kudzirwira kwendinoita pamberi penyu.” 2Naapo vazwa kuti waivereketa kwavari ngondimi yechiHebheru, vakapinda kunyarara. Zvino wakati.3“yeni ndiri muJudha, ndakabarwa muTarsusi loSirisia, asi ndakakurira panapa mudhorobha iri, patsoka dzaGamarieri, ndakadzidziswa kudai ngomushuma wemipango yemadzibaba edu, ndechitsamwirira kunaMwari, kudai ngezvomunoita yemwi mweshe nyamashi. 4Neni ndakatambudza veiyi Njira metsa parufu, ndechivasunga nokuvakonyera mutirongo, veshe vamuna nevakadzi,, 5kudai ngezvaanondiitira chapupu mupristi mukuru navo veshe vakuru. Ndakaashira kubva kwavari tsamba dzokuenda kunevatendi, ndakaenda Dhamasekusi, kuti ndivaunzezve Jerusarema vakasungwa kuti vaororwe.6“Zvino ndakati ndechihamba rwendo rwangu, ndechikwedzera Dhamasekusi, ooda kuita masikati, paripo kujeka kukurutu kwakajeka kunditendenedza kwechibva mudenga. 7Ndakawa pashi, ndikazwa yizwi lechiti kwendiri, ‘Sauri, Sauri, unonditambudzirenyi?’ 8Neni ndakapingula ndikati, ‘Ndimwi anani, Mambo?’ Naye wakati kwendiri, ‘Ndini Jesu weNazaretha, uwo wounotambudza.’9Naavo vainga nayeni vakaona kujeka, asi avazi kuzwa izwi rouwo waivereketa kwendiri. 10Ndakati, ‘Ndinozoitenyi, Mambo?’ NaMambo wakati kwendiri, ‘Miruka, uende Dhamasekusi; naapo unozoronzerwa zveshe zvowakaemeserwa kuti uite.’ 11Naapo ndisikakoni kuona ngendaa yokupenya kwokujeka ukwo, avo vainga nayeni vakandibata ngenyara, vakanditungamirira, ndakaguma muDhamasekusi.12“Zvino munhu umweni waizwi Ananiasi, wakarurama kudai ngozvinodiwa ngoMupango, unombiri yakanaka mukati mwavaJudha veshe vaigara apo,, 13wakauya kwondiri; eshiema pasinde pangu, wakati kwendiri, ‘Mukoma Sauri, chionazve.’ Ngeiro awa ndakaringira neni ndakamuona.14Naye wakati: ‘Mwari wemadzibaba yedu wakakuemesa kuti uzie kuda kwake, kuona Uwo Wakarurama nokuzwa yizwi rinobva pamulomo wake;, 15ngokuti iwewe unozoita uchapupu ndiye kuvanhu veshe cheizvo zvewakavona ngozvewakazwa., 16Zvino uchagarirenyi? Muruka, ubhabhatidzwe, usukwe zvishaishi zvako, ukumbire ngozina lake.’17“Naapo ndapetuka Jerusarema, ndechikumbira muTemberi, ndakabatwa ngomweya,, 18ndakaona Jesu echiti kwendiri: ‘Kasira, ubude kubva muJerusarema, ngokuti avazoashiri uchapupu hwako ndini.’19Neni ndakati, ‘Mambo, yivo yochokuadi vanozia kuti ndaivakonyola mutirongo nokuvaponda mumhatso dzeshe dzokudira, avo vakatenda mwemuri. 20Naapo ngazi yaStefano chapupu chenyu yapaladzwa, ininiwo ndaiema pasinde, ndechitendera nokungwarira zvokufuka zveavo vakamuuraya.’ 21Naye wakati kwendiri: ‘Enda, ngokuti inini ndinozokutuma kuenda kuretu kuvanhu vemadzinza.’”,22Navo vakamupurutana metsa azovereketa izwi iri, vakadaidzira ngemazwi avo, vakati, “Bvisai munhu wakadalo panyika! Ngokuti aasisiri kuti apone.” 23Vachadaidzira nokukandira zvokufuka zvavo, vechikushira bukuta mudenga,, , 24nduna huru yakapanga kuti apotedzwe mumhatso yevarwi, echironza kuti abvunzisiswe ngokushwapurwa, kuti vazie kuti indaa yenyi yevakadaidzira kudaro ndiye.,25Asi apo vamusunga kuti ashwapurwe, Phauri wakati kunenduna yezana yaiema pasinde: “Kunotenderwa here kwomuri ngomupango kuti mushwapure munhu muRoma, asikazi kunyiswa ngendaa?” 26Naapo nduna yezana yazwa, yakaenda kunduna huru yemakumi emazana, yakamuronzera yechiti: “Unoda kuitenyi? Ngokuti uyu munhu muRoma.”27Nduna huru yemakumi emazana yakauya, ikati kwaari, “Ndironzere, uri muRoma here?” Naye wakati: “Eya.”, 28Nduna huru yemakumi emazana yakapingura, nyikati: “Ndakatenga uRoma uhwu ngomutengo mukuru.” NaPhauri wakati: “Asi inini ndakabarwa ndakadaro. 29Ndizvo vaida kumubvunzisa vakabva kwaari ngokukasira; nenduna huru yemakumi yakatya, apo yazia kuti waiya muRoma, ngokuti yaiya yamusunga.30Asi nechimangwani, echida kuzia gwinyiso layezvi zvaakaitirwa ndaa ngevaJudha, wakamusunhura, akapanga vapristi vakuru nevatongi veshe vevaJudha kuti vaungane, wakadzasa Phauri, akamuisa pamberi pavo.

Chapter 23

1Phauri echisisota vatongi vevaJudha wakati: “Hama, inini ndakapona ndisina ndaa mumwoyo pamberi paMwari metsa kuguma zuva iri.” 2Zvino mupristi mukuru Ananiasi wakapanga avo vaiema pasinde pake kumupamhadza pamuromo. 3Naapo Phauri wakati kwaari: “Mwari unozokupamhadza, iwewe rukumbati rwakachena! Unogara kunditonga ngoMupango, nokupanga kuti ndipamhadzwe ngonjira inopesana neMipango here?”4Naavo vaiema pasinde vakati: “Unotuka mupristi mukuru waMwari here?” 5NaPhauri wakati: “Andizi kuzia, hama, kuti ndiye mupristi mukuru; ngokuti kwakanyorwa kuti: ‘Usazovereketa zvakashata ngomutongi wevanhu vako.’6Asi apo Phauri paakaona kuti rupande rwavo rumwe rwaiya vaSadhusi norimweni rwaiya vaFarisi, wakadaidzira mumbungano: “Hama, yeni ndiri muFarisi, mukororo wevaFarisi; ngendaa yokugonda kwokumuka kubva kwevakafa inini ndinotongwa.” 7Naapo adaro, pakamuswa hasha pakati pevaFarisi nevaSadhusi; nombungano yakaguka ngopakati. 8Ngokuti vaSadhusi vanoti akuna kumuka kwevakafa nokuti akuna ngirosi nokuti mweya; asi vaFarisi vanotenda zveshe.9Naapo kwakamuka bope guru; vamweni vevanyori vevaFarisi vakamiruka, vakaphikisa vechiti: “Ationi kushata kunouyu munhu. Pamweni mweya wakaereketa kwaari nokuti ngirosi?” 10Naapo kwamuka kuphikisana kukurutu, nduna huru yemakumi vomazana, yechitya kuti Phauri unozobvajurwa ndivo kuita zvigurwa, vakapangana varwi kuti vadzake vamubvuke ngosimba kubva kwavari, vamuise mumhatso yovarwi.11Usiku hwaiteera Mambo wakaema pasinde pake akat: “Shinga! Ngokuti kudai ngezvewakaita chapupu ndini muJerusarema, ngokudalo kunosisira kuti uite chapupu muRomawo.”12Zvino kwaedza, vaJudha vakapangana, vakadzisunga ngomhiko yokuti avazodyi nokuti kumwa metsa vauraya Phauri. 13Naavo vakapangana iri zano vaipinda makumi marongomuna kuwanda.14Navo vakauya kunevapristi vakuru nevakuru vechiti: “Tadzisunga ngomhiko hurutu kuti, atizorairi chiro metsa tauraya Phauri. 15Ndizvo zvino yemwi pamwepo novatongi ronzerai nduna huru yemakumi emazana kuti amudzase kwomuri, muite kudai ngovanoda kunasa kutsvakisisa ndaa yake. Isusu tinonga tanasirira kumuuraya asati aguma pano.”16Asi mwana womukunda waPhauri wakazwa ngendaa yokumuhwarira kwavo, naye wakaenda, akapotera mumhatso yevarwi, akaronzera Phauri. 17NaPhauri wakadaidza kwaari imwe yenduna dzezana, akati, “Enda neiri jaha kunduna huru yemakumi emazana, ngokuti rinacho chiro chokumuronzera.”18Ndizvo yakaenda naro kunduna huru yemakumi emazana, yakati: “Phauri mubhanditi wakandidaidza kwaari, akakumbira kuti ndiunze iri jaha kwouri rinacho chokuronza kwouri.” 19Nduna huru yemakumi emazana yakaribata ngonyala, ikaenda nalo, ikaribvunza ngokufishika yechiti: “Chiinyi chounoda kundironzera?”20Naro lakati: “VaJudha vatenderana kukukumbira kuti udzase Phauri mangwani kuvatongi vevaJudha, vechiita kudai ngovanoda kutsvakisisa chiro ndiye. 21Ndizvo usazotenda kwavari; ngokuti vanozomuhwarira vanhu vanopinda makumi marongomuna, avo vadzisunga ngemhiko yokuti avazodyi nokuti kumwa metsa vamuuraya; zvino vanasirira, vechigarira chigondiso chinobva kwouri.”22Ndizvo nduna huru yemakumi emazana yakatendera kuti jaha riende, echiripangisisa kuti: “Usazoronzera munhu kuti waziisa izvi kwendiri.” 23Zvino wakadaidza kwaari nduna mbiri dzezana, akati: “Nasirirai varwi mazana mairi, vanogadha mahachi makumi manomwe, vane mikhondo mazana mairi, okuenda Sizaria ngeawa rechitatu rousiku. 24Munasire zvifuyo kuti mugadhise Phauri padera pazvo, mumugumise akangwaririka kunaFerikisi mutongi.”,25Naye wakanyola tsamba ngendaa iyi echiti: 26“Kraudhiusi Rusiasi unomuchingamidza yemwi mambo wakanasa kunaka Ferikisi. 27Uyu munhu wakabatwa ngovaJudha, waiya ooda kuurawa ndivo, apo ndakaguma kwavari novarwi vehondo, ndakamuponesa, ndaiya ndazwa kuti muRoma.28Ngokuti ndaida kuti ndizie ndaa yevakamuitira, ndamudzasa kuenda naye kuvatongi vavo vevaJudha. 29Ndakaona kuti wakaitirwa ndaa yemibvunzo yemipango yavo, asi wainga asina ndaa yaakaitirwa inosisira kuti aurawe nokuti asungwe., 30Naapo ndakaronzerwa yeni kuti kunopanganwa zano rokuuraya uyu munhu, paripo ndakamutumira kwouri, ndechipangirazve avo vakamuitira ndaa kuti vaerekete kushaisha kwake pamberi pako.”31Ndizvo varwi, kudai ngozvevakapangwa, vakatora Phauri, vakamuunza usiku Antipatirisi. 32Asi ngochimangwani vakasiya vanogadha mahachi kuti vaende naye, vakahwirira kumhatso yevarwi. 33Naavo vaguma Sizaria, vakapa tsamba kunomutongi, vakaunza Phauri pamberi pake.34Naapo aidzidza, wakabvunza kuti wainga wenyika iri. Naapo azia kuti wainga weSirisia,, 35wakati: “Ndinozozwa ndaa yako, apo vaguma avo vanokuitira ndaa.” Wakapanga kuti angwarirwe mungome mwaHerodhi.

Chapter 24

1Ngosure kwomazuva mashanu, Ananiasi mupristi mukuru wakadzaka pamwepo nevakuru vamweni, noumweni wainga muvereketeri, waizwi Teturusi, navo vakaronzera mutongi vechiitira ndaa Phauri. 2Naapo adaidzwa, Teturusi wakatanga kumuitira ndaa yechiti: “Kubudikidza ndimwi tinodakara ngokunyalala kukurutu, zviro zvakashata zvinonasiriswa kuneiri dzinza ngonyasha dzenyu. 3Tinozviashira ngonjira dzeshe nokundau dzeshe, Ferikisi wakanasa kunaka, techikubonga kakurutu.4Asi andichadi kumunonosa, ndinokupota kuti undizwe ngonyasha dzako mazwi mashomani. 5Ngokuti takaona uyu munhu kuti wakashata yaamho, unomusa bope pakati povaJudha veshe munyika dzeshe, nomutungamiriri wechikwata chevaNazaretha. 6Wakaedza kusvipisa Temberi, asi takamubata. Takada kumutonga kudai ngemipango yedu.7Asi nduna huru yemakumi emazana Rusiasi wakauya, akamubvuka ngosimba guru kubva kunyala dzedu,, 8echipanga avo vanomuitira ndaa kuti vauye kwouri. Ngokumubvunzisisa wechokuadi unozokona kuzia yezvi zveshe zvetinomuitira ndaa ndizvo.” 9NevaJudha vakapindirawo kumuitira ndaa, vechigwinyisa kuti izvi ndizvo.10Naapo mutongi akopera kwaari kuti aerekete, Phauri wakapingula, akati: “yeni ndinozia kuti yewe wakaita mutongi wedzinza iri makore mazhinji, ndizvo ndinodakala ngokudzirwira pamberi pako. 11Kudai ngozvoungakona kudzionera yewe pachako, kuti aasati apinda mazuva gumi namairi kubvira panguva yondakakwira Jerusarema koodira. 12Avazi kundiona muTemberi ndechiitirana hasha nomunhu nokuti ndechivherudza mbungano kuita bope, kunyazwi mumhatso dzokudira nokuti mudhorobha. 13Avakoni zvinopano kuonisa kwouri gwinyiso reizvo zvevanondiitira ndaa ndizvo.14Asi izvi ndinotenda kwouri, kuti kudai ngoNjira yevanodudza kuti kupaukisa, ngokudaro inini ndinodira Mwari wemadzibaba edu, ndechitenda zveshe zviri zvoMupango neizvo zvakanyorwa muvaprofeti. 15Ndine gonda munaMwari, iro lovanotendawo ava, kuti kunozoapo kumuka kwevakafa, kwevakarurama nokwevasikazi kururama. 16Ngeiyi ndaa ndinoedza pachangu kugara ndino mwoyo usina ndaa kunaMwari nokunevanhu nguva dzeshe.17Zvino ngosure kwomakore akawanda, ndakauya koopa zvipo nozvokupira mudiro kunevedzinza rangu. 18Mukuita izvi vakandiona ndakacheneswa muTemberi, pasina nombungano nokuti bope. Asi vaiyapo vaJudha vamweni vakabva Asia; 19avo avaisisira kuti vaapano pamberi pako nokundiitira ndaa, kudai vane ndaa kwendiri.20Nokuti ava vanhu vari pano ngavaronze kushata kwovakaona kwondiri, ngeiyo nguva yendakaema pamberi povatongi, 21ngokubanze kweizwi rimwe rega rendakadaidzira ndakaema pakati pavo ndechiti, ‘Indaa yokumuka kwovakafa, ndiyo ndaa yendinotongwa ndiyo nyamashi pamberi pako.’ ”22Asi Ferikisi, echizia kakurutu ngendaa yeNjira iyi, wakavaronzera kuti vaemere echiti: “Apo Rusiasi nduna huru yemakumi emazana adzaka uno, ndinozokwarisisa ndaa yenyu.” 23Naye wakapanga nduna yezana kuti iye angwarirwe akasunhurika, pasina hama yake inorambidzwa kumushandira.24Ngosure kwomazuva Ferikisi wakauya naDhrusira mukadzi wake, wainga muJudha, naye wakadaidza Phauri, akamuzwa echivereketa ngorutendo ruri munaKristu Jesu. 25Naapo paaionisa ngokururama nokudzibata nokutongwa kunozouya, Ferikisi wakatyiswa, akati: “Enda hako zvinopano, naapo ndazoona mukuwo kwawo, ndinozokudaidzazve.”26Iye waigonda kuti waizopuwa mare ndiPhauri. Ndizvo wakamudaidza mikuwo mizhinji echipangana naye. 27Asi apo makore mairi apera, Phokiusi Festusi wakagala pandau yeFerikisi mutongi; naFerikisi echida kudiwa ngevaJudha, wakasiya Phauri mutirongo.

Chapter 25

1Ndizvo Festusi aguma munyikayo, ngosure kwomazuva matatu wakakwira Jerusarema, echibva Sizaria. 2Apo vapristi vakuru novakuru vevaJudha vakamuronzera ndaa yaPhauri, vakapota kwaari,, 3vechikumbira kuti avadakadzise ngokuita kuti Phauri atumirwe Jerusarema, kuti vazohwarira kumuuraya munjira.4Asi Festusi wakapingula akati Phauri wakangwarirwa muSizaria, ngokuti yewe waida kukasira kuendayo. 5Wakati: “Ndizvo ngavadzake neni avo vane simba pakati penyu, kudai iripo ndaa kunouwo munhu, ngovamumangarire.”6Naapo agara pakati pavo mazuva asikapindi masere nokuti gumi, yena wakadzaka kuenda Sizaria; nochomangwani wakagala pachigalo chokutonga ndaa, akapanga kuti Phauri aunzwe. 7Naapo auya, vaJudha avo vakadzaka vechibva Jerusarema vakaema vechimutendenedza, vechimuitira ndaa dzakawanda dzakashata, dzevasaikona kuonisa pamhene. 8Naapo Phauri mukudzirwira kwake wakati: “Andizi kugura mipango yevaJudha nokuti yeTemberi nokuti kunaSiza.”9Asi Phauri wakati: “Ndinoema pachigalo chokutonga chaSiza, apo panosisira kuti nditongwe. Andizi kuita chiro chakashata kuvaJudha, kudai ngozvounonasa kuzia iwewe. 10Asi Festusi, echida kudiwa ngovaJudha, wakapingula Phauri, akati: “Unotenda here kukwira Jerusarema, utongwe ngeidzi ndaa pamberi pangu?”11Naapo Festusi apangana novatongi vevaJudha, wakapingura yechiti: “yewe wapota kuti ndaa yako ikwidzwe kunaSiza; unozoenda kunaSiza.” 12Ndizvo kudai ndiri muiti wezvakashata, ndakaita chinosisira kuti ndife, andirambi kufa akadi; asi kudai pasina gwinyiso kuneizvo zvovanondiitira ndaa ndizvo ava, apana munhu ungandipira kwavari. Ndinopota kuti ndaa yangu ikwidzwe kunaSiza.”13Zvino kwopera mazuva amweni, mambo Agipa naBhenise vakaguma Sizaria, vakachingamidza Festusi. 14Navo vachagarapo mazuva mazhinji, Festusi wakatura ndaa yaPhauri pamberi pamambo echiti: “Pane munhu wakasiiwa ari bhanditi ndiFerikisi. 15Naapo ndainga muJerusarema vapristi vakuru nevakuru vevaJudha vakanditurira ndaa, vechikumbira kuti atongwe. 16Yeni ndakapingura kuti andiwopi mushuma wevaRoma kuti vapire munhu kunyazwi ngouri kumutongi, asati aonana hope kuhope nouwo unomumangarira, kuti aone mukuwo wokudzirwira ngendaa yaanoitirwa.17Ndizvo apo vaungana pano, andizi kunonoka, asi ngozuva loitevera ndakagala pachigaro chokutonga ndaa, ndakapanga kuti uwo munhu aunzwe. 18Naapo vaimuitira ndaa vaema, avazi kumuitira ndaa yezvakashata kudai ngozvendaikarira. 19Asi vakamuitira ndaa yezviro zvimweni nomibvunzo ngendaa yokudira kwavo nendaa youmwe Jesu, wakafa, waakagwinyisisa Phauri kuti unopona. 20Ndechikangaidzwa ngenjira yokubvunzwa kweizvi zviro, ndakamubvunza kuti ungatenda kuenda Jerusarema, atongerweyo ndaa idzi.21Asi apo Phauri akumbira kuti angwarirwe metsa ndaa igurwe ndimambo mukuru, ndakapanga kuti angwarirwe metsa ndakona kumutumira kunaSiza.” 22Agripa wakati kunaFestusi: “yeni ndingada kuti ndimuzwe munhuwo pachangu.” Iye wakati: “Mangwani unozomuzwa23Ndizvo nechimangwani Agripa naBhenise vakauya, vakapfeka zvouthende hukuru, vakapotera kundau yokupurutana ndaa, pamwepo nenduna huru novakuru vedhorobha. 24Naapo Festusi apanga, Phauri wakapotedzwamwo., NaFestusi wakati: “Mambo Agripa novanhu veshe vari pano nayesu, munoona munhu uyu, uwo wevakaitira ndaa vaJudha veshe, veshe vomuJerusarema nevepano, vechidaidzira kuti aasisiri kuti apone.25Asi inini ndakaona kuti aazi kuita chiro chinomuita kuti aurawe; zvino kudai ngozvaakakumbira kuti ndaa yake ikwidzwe kunamambo mukuru, ndakagura kumutumirayo. 26Asi andina chiro chine gwinyiso chokunyora kunamambo wangu. Ndizvo ndamuunza pamberi penyu, kakurutu pamberi pako, mambo Agripa, kuti ngesure kwokutsvakisisa ndingatozoona chokunyora. 27Ngokuti kwendiri kunooneka chiri chiro chisina shwiro, mukutumira bhanditi, pasikadudzirwi ndaa dzaanopomerwa ndidzo.”

Chapter 26

1Agripa wakati kunaPhauri: “Unotenderwa kudzivereketera pachako.” Naapo Phauri wakatambanudza nyara yake, akadzirwira. 2“Ndinopinimidza kuti ndinomuchena ngokuti ndiri pamberi pako, mambo Agripa, ndinodzipingurira nyamashi ndaa dzeshe dzendinomangarirwa ngovaJudha,, 3kakurutu ngokuti iwewe unonasa kuzia mishuma nomibvunzo yeshe iri pakati pevaJudha. Ndizvo ndinokupota kuti undipurutane ngokusengerera.4“Njira yokupona kwangu kubvira muutsva hwangu, ukwo kwakapera kubvira pakutanga pakati pevedzinza langu nomuJerusarema, vaJudha veshe vanoizia. 5Vakandizia kubvira pakutanga, kudai vechida kupupula, kuti ngenjira yakapindisisa kururama yokudira kwedu, ndakapona ndiri muFarisi.6Nazvino ndinoema pano kutongwa ngendaa yegonda lochigondiso icho chakaitwa kunemadzibaba yedu ndiMwari,, 7chigondiso icho madzinza yedu gumi nomuiri chevaigonda kuashira, apo vechidanira Mwari usiku namasikati. Ngendaa yeichi chigondiso ndinoitirwa ndaa ngovaJudha, mambowoe! 8Ngenyi kwechipinimidzwa ndimwi kuti azvingaitiki kuti Mwari amuse vakafa?9“Ngegwinyiso yeni pachangu ndakagutswa mukati mwangu kuti ndinosisira kuti ndiite zvakawanda zvinorwisana nozina raJesu weNazaretha. 10Ndakaita izvi muJerusarema; ndakakonyera vazhinji vevakacheneswa mutirongo, ndapuwa simba kubva kuvapristi vakuru, asi apo vaiurawa, ndakatenderawo. 11Ndechivatambudza kazhinji mumhatso dzokudira, ndakaedza kuita kuti vatuke Mwari; ndine ushungu hukuru kwavari, ndakavatambudza metsa kuguma kumadhorobha emadzinza amweni.12“Ndizvo zvakaita kuti ndiende Dhamasekusi, ndine simba nokutumwa kubva kuvapristi vakuru. 13Pakati pemasikati, ndiri munjira, mambowoe, ndakaona kujeka kwakabva mudenga, kwakapinda kujeka kwezuva, kwechijeka kunditendenedza naavo vaihamba neni. 14Naapo takawa teshe pashi, ndakazwa izwi lochiti kwendiri mundimi yechiHebheru: ‘Sauri, Sauri, unonditambudzirenyi? Kwakakonza kwouri kupunhura pakapinza.’15Neni ndakati: ‘Ndimwi anani, Mambo?’ NaMambo wakati: ‘Ndini Jesu wounotambudza., 16Asi muruka, ueme ngosoka dzako; ngokuti ndaoneka kwouri ngendaa iyi, kuti ndikuemese kuita mushandi nomupupuri weizvo zvewaona neizvo zvondinozooneka kwouri ndizvo. 17Ndinozokununurira kubva kunevanhu veshe nokubva kunevemadzinza, avo vendinokutumira kwavari, 18kubeura madziso avo nokuvatenderudza kuti vabve muchidima, vapotere mukujeka, nokubva kusimba loSathani kuuya kunaMwari, kuti vaashire kukungurirwa kwezvishaishi, kuti vagare nhaka mukati mweavo vakacheneswa ngokugonda kwendiri.’19“Ndizvo, mambo Agripa, andizi kuramba 20asi ndakatanga kuchumaira kwavari veshe veDhamasekusi nomuJerusarema nomunyika mweshe mweJudhia nokunevemadzinza kuti vatenderuke, vakunukukire kunaMwari, vechiita mishando inosisira kutenderuka kwavo. 21Ngeiyi ndaa vaJudha vakandibata ndiri muTemberi, vakaedza kundiuraya.kupurutana chioniso. chomudenga.22Ndizvo ndakadetserwa ngorudetso rwakabva kunaMwari, ndichakaema nanyamashi, ndechipupura kwavari veshe vadoko nevakuru, ndisikaronzi chiro chimweni ngokubanze kweizvo zvevakaronza vaprofeti naMosi kuti zvinozouya; 23kuti kunosisira kuti Kristu atambudzike nokuti aite wokutanga kumuka kubva kwevakafa, kuti achumaire kujeka kuvanhu vedu nokune vemadzinza.”24Achadzirwira kudalo, Festusi wakadaidzira ngoizwi guru echiti: “Phauri, unopenga! Kudzidza kwako kukuru kunokupengesa.” 25Asi Phauri wakati: “Andipengi akadi, mambo Festusi, asi ndinovereketa mazwi anegwinyiso noungwaru. 26Ngokuti mambo unozia ngendaa yeizvi zviro, uwozve pamberi pake ndinoereketa ngokusunhurika; ngokuti ndinozia kuti akuna nachimwe cheizvi chakafishika kwaari, ngokuti izvi azvizi kuitika pakafishika.,27Mambo Agripa, unotenda here zvinyorwa zvevaprofeti? Ndinozia kuti unozvitenda.” 28NaAgripa wakati kunaPhauri: “Ngokukasira unoda kundiita muKristu here?” 29NaPhauri wakati: “Ndinoda pamberi paMwari, kunyazwi mukuwo mudoko nokuti muzhinji, haiwa yewe wega, asi naavo veshe vanondizwa nyamashi vangaita vakadai ndini, ngokubanze kweizvi zvisungo.”30Naapo mambo wakamiruka nomutongi naBhenise naavo vaaigara navo., 31Naapo vaiya vatorana dumba, vakapangana umwe kunoumweni vechiti: “Munhu uyu aazi kuita chiro chinomuita kuti aurawe nokuti asungwe.” 32NaAgripa wakati kunaFestusi: “Munhu uyu dai asikazi kukumbira kuti ndaa yake ikwidzwe kunaSiza, waizodai asunhurwa.”

Chapter 27

1Naapo kwagurwa kuti tiende ngongarava Itaria, vakapira Phauri nemabhanditi amweni kunduna yezana yaizwi ndiJuriusi wehondo yaAgustusi. 2Techipotera mungarava yaAdramitiumu, yaida kuenda kundau dziri kumhiri kworuandhle rwoAsia, takahamba, Aristakhusi muMasedhonia wakabva Thesaronika wakahamba nesu.3Ngomangwani takaguma paSidhoni; naJuriusi wakabata Phauri zvakanaka, wakamutendera kuti ahambire shamwari dzake, kuti vamudetsere. 4Techihamba ngongarava kubvapo, takahamba ngopakafishika peSaipurasi, ngokuti dutu raipesana nesu. 5Apo tahamba kuambuka ruandhle ruri pasinde neSirisia noPhamufiria, takaguma Mira, mudhorobha reRisia. 6Naapo nduna yezana yakaona ngarava yeArekizandria, yaihamba kuenda Itaria, nayo yakatipotedzamwo.7Naapo takahamba zvianana mazuva mazhinji, tikaguma tatambudzika apo pakaita maringwa neSinidhusi, naapo dutu risikatitenderi kugumayo, takahamba kuenda pakafishika paKrete, apo pakaita maringwa naSaramoni. 8Ngokutambudzika takahamba ngepasinde payo, tikaguma kundau yaidaidzwa kuti, Mazambuko Akanaka, pasinde pawo paiya nedhorobha reRasea.9Naapo mukuwo wakareba wapera, nokuhamba kwomumvura kwainga kwaane ngozi zvino, ngokuti mukuwo womushongano wokuera kudya waiya wapinda, Phauri wakavanyowedza,, 10akati kwavari: “Vamuna, ndinoona kuti muhambo wongarava uyu unozoita madambudziko nokurashikirwa ngozvakawanda, andizvopi zvega zvemitwaro nongarava, asi nokupona kwedu.” 11Asi nduna yezana yakanasa kupurutana muhambisi wongarava mukuru nomuna wongarava kupinda izvo zvakaereketwa ndiPhauri.12Ngokuti zambuko lainga risikazi kunaka kuti vangagarapo kupedza nguva yechando; uzhinji hwavo vakapangana kubvapo, kuti pamweni vangakona kuguma paFoenikisi nokugalapo nguva yechando; ndau iyo ndiro zambuko reKrete, rinoringira kubani kwemabirirazuva nedera kwemabirirazuva. 13Apo dutu rokubani rakavhuvhuta zvianana, navo vechikarira kuti vakaona chevaida, vakamirudza chitsimiso, vakahamba kuteera Krete, pasinde pemahumbikumbi.14Asi ngokukasira mubvumo mukuru, unozwi wedera kwemabvazuva, wakavhuvhuta, wechibva munyika. 16Takahamba ngokubani kuenda pachiwi chidoko pakafishika chinozwi Khaudha, takakona kusunga mukumbi. Asi tatambudzika. 15Naapo ngarava yakabatwa, isikakoni kuenda mberi, takaringirana nokunobva dutu, takarekera, tikatorwa ndiro17Vapedza kuukwidza, vakashandisa zvaidetsera, vechisunga ngarava ngopashi; navo vechitya kuti vanozokandirwa pajecha lopaSiritisi, vakadzasa machira okuhambisa ndiwo ngarava, ngokudalo takatorwa. 18Techitambudzwa kakurutu ngomubvumo wedutu nechimangwani vakatanga kurasha mitwaro muruandhle.19ngezuva lochitatu vakatanga kurasha midziyo yengarava ngonyara dzavo. 20Naapo zuva nokuti nyeredzi azvizi kujeka kwomazuva mazhinji, nomubvumo mukuru wainga padenga pedu, gonda reshe rokuti tinozopona rakapera.21Naapo vagala mukuwo wakareba vasina kudya, Phauri wakaema pakati pavo, akati: “Hama, mwaisisira dai mwakapurutana kwendiri, musikazi kuhamba kubva Krete, musaizoona uku kutambudzika nokurashikirwa. 22Zvino ndinomupanga kuti mutsunge mwoyo; ngokuti akuna munhu unozofa pakati penyu, asi kwega ngarava.23Ngokuti kwakaema pasinde pangu usiku huno ngirosi yaMwari, wendiri wake nowendinoshandira, 24yechiti: ‘Usatya, Phauri; kunosisira kuti ueme pamberi paSiza; wona, Mwari wakakupawo veshe avo vanohamba nayewe.’ 25Ndizvo, hama, tsungai mwoyo, ngokuti ndinogonda Mwari kuti kunozoitika kudai ngozvaakavereketa kwendiri. 26Asi kunosisira kuti tikandirwe pachiwi chimweni.”27Asi apo usiku hwechigumi nohurongomuna hwaguma, tichandotorwa apo naapo muruandhle loAdhria, kwooita pakati pousiku vashandi vongarava vakavalangaridza kuti vaikwedzera pasinde panyika. 28Navo vakapima kudzama kwemvura, vakaona kuti ainga mamitha makumi malongomuna; ngosure vahamba nharauko doko vakapimazve, vakaona kuti ainga mamitha makumi matatu. 29Vechitya kuti pamweni tingazowira pamapuwe, vakadzasa zvitsimiso zvengarava zvirongomuna ngesure kwengarava, vakadisisa kuti kuedze.30Apo vashandi vongarava vachatsvaka kutiza kubva mungarava, vakadzasa mukumbi muruandhle, vechiita kudai ngovanokandira zvitsimiso kubvira ngemberi kwongarava. 31Phauri wakati kunenduna yezana nokuvarwi: “Ngapabanze pokuti ava vagare mungarava, amungaponi.” 32Naapo varwi vakacheka mapote omukumbi, vakaurekera kuti uwe.33Naapo kwaedza, Phauri wakavapota kuti veshe vadye echiti: “Zuva iri raarechigumi namarongomuna lomunogara mwochirekera kudya, musina chemwakatongodya. 34Ndizvo ndinomupota kuti mudye, ngokuti ndikwo kunomupa simba lokuti mupone; ngokuti akuna norubvudzi runozotsakatika kubva musoro loumwe wenyu.” 35Naapo aereketa izvi, wakatora chingwa, akachibonga kuna Mwari pamberi pavo veshe, naye wakachigura, akatanga kudya.36Naapo vakashingiswa veshe, vakatolawo kudya. 37Nayesu teshe tainga mungarava taiya vanhu vainga mazana mairi nomakumi manomwe navatanhatu. 38Naapo vaguta, vakarerusa ngarava, vechirasha koroni muruandhle.39Naapo kwaedza, avazi kuzia iyo nyika, asi vakaona chipforo chine humbikumbi rine jecha, vakapangana kuti vangakona here kuhambisa ngarava kuiisa padera pehumbikumbi. 40Vakacheka mapote ezvitsimiso vakazvisiya muruandhle, ngouwo mukuwo vechisunhura mapote aisunga zvihambiso zvengarava, vechikwidza machira okuhambisa emberi kunedutu, 41Asi vechiguma pandau panoshongana maruandhle mairi, vakaemesa ngarava mujecha; nemberi kwengarava kwakaemeswa kwakagara kusikakutukuswi, asi rutii rwayo rwesure rwakatanga. kupwanywa ngemafungu. vakaaringirisa kumhiri.42Vangwariri vakapangana kuda kuulaya mabhanditi, kuti amweni awo asazoshambira kubuda nokutiza; 43asi nduna yezana, yechidisisa kuponesa Phauri, yakavapinga kuti vasaita kukarakadza kwavo. Wakavapanga kuti avo vaikona kushambira vadzikandire muruandhle, vabude kunyika, 44novakasala, vamweni vabude padenga pezvigurwa zvongarava nokuti padenga pomarupande amweni engarava. Ndizvo zvakaitika kuti veshe vakabuda kunyika vakangwaririka.

Chapter 28

1Pomwe tidafika kunja, ndipo tidadziwa kuti ntsuwayo ikacemeredwa Malita. 2Wakukhala pantsuwapo adaticira bzabwino kwenekwene. Nakuti adatingasira moto acititambira tentse, thangwe kukhabvumba ndipo kukhajejera.3Asi apo Phauri aunganidze dzido rehuni nokuriisa pamuriro, buura lakabuda ngendaa yokupisha, lakalamba lakaruma panyala yake. 4Naapo vagari vepachiwipo vaona chikara chakaruma panyala yake, vakati umwe kunoumweni: “Ngogwinyiso uyu munhu muurayi; kunyazwi akapona kubva muruandhle, kurulama akumutenderi kuti apone.”5Asi iye wakazuwira chikara pamuriro, asikazi kuremadzwa. 6Vakaema vechikarakadza kuti uchazvimba nokuti kuwa pashi ngokukasira yechifa; asi apo vagarira mukuwo wakareba, vasikazi kuona chiro chakashata chechiitika kwaari, vakakunukudza kupinimidza kwavo, vakati, uyu chimwari.7Zvino pasinde pendau iyo painga nomainge yamambo mukuru wechiwi, zina lake laizwi Pabhuriusi; uwo wakatiashira, akanasa kutingwarira mazuva matatu. 8Kwakaitika kuti ababa aPabhuriusi vainga vakaata vakabatwa ngomutsalala nonyoka dzokuhambisa; Phauri wakapoteramwo mwovaiya, akakumbira, echiisa nyala dzake padenga pavo, akavaponeswa. 9Naapo izvi zvaitika, vamweni vevanhu vainga nenhenda pachiwi, vakauya vakaponeswa. 10Vakationisa kuremeredzwa kukuru; tobvapo ngongarava, vakakwidza mungarava izvo zvotaikonerwa parwendo.11Ngosure kwomwedzi mutatu takahamba tiri mungarava yokwaArekizandria, iyo yainga yakagala pachiwipo mukuwo wechando weshe, chioniso chayo chaizwi Chimwari Manyambiri. 12Techiguma Sirakuse, takagalapo mazuva matatu.13Tabvapo takatenderera, tikaguma Regiumu. Ngosure kwozuva rimwe dutu laibva ngokubani lakavhuvhuta, nopazuva lechipiri takaguma Phuteori. 14Ndipo petakaona vatendi, vakatikoka kugala navo mazuva manomwe. Ndizvo takaguma Roma. 15Kubvira apo, vakoma vakazwa ngendaa yedu, vakawiya kutiashira, metsa paMusika woApiusi nokuHodhera Nhatu. Apo Phauri avaona, wakabonga Mwari, akashingiswa.16Naapo takapotera muRoma, nduna yezana yakapira mabhanditi kune nduna yechikwata chemajoni, asi Phauri wakatenderwa kugara ari ega nejoni laimungwarira. 17Kwapera mazuva matatu, wakadaidza pamwepo avo vainga vakuru vevaJudha; naapo vainga vaungana, wakati kwavari: “Hama, kunyazwi yeni andizi kuita chiro chakashata kunevanhu vedu nokuti kumishuma yemadzibaba yedu, asi ndakabva Jerusarema ndiri bhanditi, ndakaiswa munyara dzevaRoma. 18Naapo vaiya vandibvunzisisa, vakada kundisunhura, ngokuti painga pasina ndava yokuti ndiurawe.19Asi apo vaJudha valamba, ndakaitwa kuti ndikwidze ndava yangu kunaSiza; haiwa kuti ndainga nendava yokumangarira dzinza langu ndiyo. 20Ndizvo ngeiyi ndava ndakamudaidza kuti ndimuone nokuvereketa nemwi, ngokuti ngondava yegonda laIsuraeri ndakasungwa ngoketani yeyi.”21Navo vakati kwaari: “Atizi kuashira tsamba dzakabva Judhia ngondava yako, akunazve umwe wevatendi wakauya pano kootironzera nokuti kuvereketa chiro chakashata ndiwe. 22Asi tinodisisa kuzwa ndiwe izvo zvounopinimidza; ngokuti ngondava yechiunga ichi, kunoziikanwa kwetiri kuti kundau dzeshe chinoereketwa zvakashata ndicho.”23Naapo vainga vamuemesera zuva, vakauya kwaari vakawanda pandau pavaigala. Wakavaerengedzera, echipupura ngoumambo hwaMwari, echinasa kuvazadzisira ndiJesu, kubvira kuMupango yeshe yaMosi novaprofeti, kubvira mangwanani metsa madeekoni. 24Vamweni vakatenda izvo zvaakaronza, asi vamweni avazi kuzvitenda.25Ndizvo avazi kutenderana pachavo; naapo vechibvapo, Phauri avereketa izwi rimwe kuti: “Mweya Wakachena wakanasa kuvereketa ndiIsaya muprofeti kunemadzibaba yenyu, 26Yechiti: ‘Enda kuneava vanhu wechiti, ngogwinyiso munozozwa, asi musikazwisisi; ngogwinyiso munozoona, asi musikaonesisi.27Ngokuti mweyo yeava vanhu yakakonza nenzee dzavo adzizwisisi nemadziso avo vakatswatira; kuti vasazoona ngomadziso avo, vazwe ngenzee dzavo, nokuzwisisa ngomweyo yavo, vatenderuke, neni ndivaponese.’28“Ndizvo ngokuziikanwe kwomuri kuti urwu ruponeso laMwari runotumirwa kumadzinza; navo vanozozwawo.” 29Naapo avereketa mazwi aya, vaJudha vakaenda vechiitirana hasha huru.30Naye wakagala makore mawri yeshe ari mumhatso make yaaibhadhala pachake, echiashira avo veshe vaipoteramwo,, 31echichumaira umambo hwaMwari nokudzidzisa ngondava yaMambo Jesu Kristu ngokutsunga kweshe, pasina naumwe waimulambidza.

## Romans

Chapter 1

1dine Paulo, nyabasa wa Krixtu Jezu, omwe ndirikunemba tsambali. Mulungu adandicemera acindipambula kuti ndikhale m'tumiki wace ndipo ndipalidze Mafala Yabwino, 2yomwe yakhadapiciridwa na Iye kale-kale kudzera mwa wapolofita wace mu Bzakunemba Bzakupambulidwa, 3kucipande ca Mwana wace, omwe muthupi adacokera mudzindza la Davidi,4ndipo adacemeredwa mwana wa Mulungu mwa mzimu wace wakucena kudzera mwa kumuka kwa wakufa, omwe ni Jezu Krixtu, Mbuya wathu. 5Kudzera mwa Krixtuyo tidatambira nkhombo na utumiki thangwe ra dzina lace, kuti ticemere omwe ni aJuda lini abvere kudzera mwa cikhulupiriro. 6Mwa wanthu amwewa, imwepo mun'citambo mbali ya wakucemeriwa kuti mukhale wa Jezu Krixtu.7Kuna mwentse wakufunidwa wa Mulungu omwe muli kuRoma wakucemeredwa kuti mukhale mbumba yace, Nkhombo na mtendere kuna imwe kudzera kuna Mulungu Baba wathu na Mbuya Jezu Krixtu.8Pakuyamba, nin'tenda Mulungu wangu, kudzera mwa Jezu Krixtu, thangwe ra imwe mwentse, pakuti mudziko lentse cirikupalidzidwa cikhulupiriro canu. 9Mulungu, omwe nimbam'tumikira na m'tima wangu wentse ndicipalidza Mafala Yabwino ya Mwana wace, ni mboni yangu kuti nthawe zentse nimbakumbukira imwe 10mumipembo yangu yentse. Nimbapemba pomwe kuti tsapano Mulungu akafuna ndikhale na m'pata wakudzakuzungirani.11Pakuti ndirikufuna kukuwonani, kuti ndikupaseni mphatso yakudzera mwa Mzimu Wakucena kuti mukhale wakulimbika. 12Ibzi nkhulewa kuti, imwe na ine tikhale wakulimbikisana kudzera mwa cikhulupiriro cathu.13Abale, nin'funa kuti mudziwe kuti nthawe zizinji nimbacita citalo kuti ndidzakuwoneni, tsono nimbapingizidwa m'paka pano. Cakulinga cangu n'cakuti basa langu lidzakhale na phindu pakati panu, ninga momwe bzimbacitira kwa anango omwe ni aJuda lini.

14Pakuti ni basa langu kupalidzira wentse, ngakhale aGiriki na omwe ni aGiriki lini, adziwi na omwe ni adziwi lini. 15Ndipopo ndina xungu cakupalidza Mafala Yabwino kuna imwembo wa kuRoma.16Nin'cita lini manyazi na Mafala Yabwino, thangwe ni mphambvu ya Mulungu yapulumusa wentse omwe an'khulupirira, kuyambira aJuda, kumalizira omwe ni aJuda lini. 17Thangwe muMafala Yabwino ndimo mumbawonesa kuti Mulungu ambatirungamisa tani, kulungamisidwa komwe kudayamba na kumaliza kudzera mwa cikhulupiriro, ninga momwe bzidanembedwa kuti: “Wakulungama an'dzakhala na moyo kudzera mwa cikhulupiriro”18Ukali bwa Mulungu bumbawonekera kucokera kudzulu kuna wanthu wakusaya kufuna kupemba na kusaya cirungamo omwe na kusaya cirungamo kwawo ambabisa cadidi ca Mulungu, 19pakuti bzomwe bzingadadziwika bza Mulungu, bzimbalatizidwa pakati pawo, thangwe Mulungu adabziwonesa kuna iwo.20Kuyambira pakulengedwa kwa dziko la pantsi makhalidwe yakusaya kuwoneka ya Mulungu, mphambvu zace zakusaya kumala napombo umulungu bwace bzimbawonekera padeca mwa bzomwe Mulungu adalenga. Na bzimwebzo wanthu amwewa alibe cakutawira. 21Thangwe adamudziwa Mulungu tsono alibe kumutumbiza ninga Mulungu napo kumutenda. Ndzeru zawo zidakhala zakusaya basa ndipo mdima udadzala m'mitima yawo yakupusa.22Iwo akhabziyesa ninga adziwi tsono adasanduka wakupusa, 23ndipo adacinjanisa ulemerero bwa Mulungu bwakusaya kufa na bzifanikizo bzakukondzedwa ninga munthu omwe ambafa, mbalame, bzirombo bza minyendo minai na bzakukwawa.24Ndipopo Mulungu adapereka wanthuwo kubzakunyantsa bzomwe mitima yawo ikhakhumba, kuti anyazise thupi lawo mwa iwo okha. 25Iwo adacinja cadidi ca Mulungu na kunama, acipemba na kutumikira bzakulengedwa na Mulungu, m'mbuto ya kutumikira Mulengi, omwe ni wakusimbidwa nthawe zentse. Ameni!26Na thangwe ra bzimwebzo, Mulungu adawapereka kubzakukhumba bzakunyozesa. Mwakuti akazi adafika pakusiya kucita malume ya pamphasa yacirengedwe, acicita yakusiyana na yacirengedwe. 27Ni bzibodzi-bodzi na amuna adasiyambo malume ya pamphasa na akazi, acimbasirirana wina na mwandzace. Adayamba kucita bzinthu bzamanyazi mwamuna na mwamuna, ndipo mwa iwo adatambira nyathwa ya kuthemera kuphonya kwawo.28Ndipo pakuti iwo adalamba kum'dziwa Mulungu, Mulunguyo adawapereka mubzakukumbuka bzawo bzapezi, kuti acite bzomwe bzin'funika lini.29Mitima yawo idadzala na kusaya cirungamo kwentse, kuipa, nkhunu na kudzonga. Idadzala na njiru, kupha, ndewo, kunama na bzakuipa. Ni wamagunkha, 30ndipo ambalewana kuipa, anyamadulanthaka wa Mulungu, wakubzikuza, mbirimi, wakusamwa, ambanyang'ana njira zakucitira bzakuipa, anyakusaya kubvera azibabawo. 31Ni wakusaya ndzeru, wakusaya kukhulupirika, wakusaya lufoi na banja, wakusaya ntsisi.32Napo iwo wacidziwa kutonga kwa cirungamo kwa Mulungu kwakuti wanthu omwe an'cita bzinthu bzimwebzi an'themera kufa, sikuti kundopitiriza kubzicita kokha, manji kutawirirambo anango omwe ambabzicita.

Chapter 2

1iwe omwe un'tonga winango, ulibe cakutawira, pakuti ulikubzimanga mulandu wekha pa bzomwe un'tonga, pakuwona kuti iwe omwe un'tonga ulikucitambo bzibodzi-bodzibzo. 2Tin'dziwa kuti kutonga kwa Mulungu kuna wale wakucita bzinthu bzimwebzi ni bwacadidi.3iwe munthu, omwe un'tonga winango, ucimbacitambo bzibodzi-bodzibzo, kodi un'kumbuka kuti un'dzapulumuka pa kutonga kwa Mulungu? 4Pinango ulikunyozera ubwino bwace bukulu, kugwa mpfuwa na kupirira. Kodi ulikudziwa lini kuti ubwino bwa Mulungu ni bwakuti ukhumbule?5kudzera mwa kuuma kwako na m'tima wako wa makani, ulikubzithimizirira ukali kuntsiku ya ukali yakuwonesa utongi bwakulungama bwa Mulungu. 6Mulungu an'dzabwezera m'bodzi-na-m'bodzi malingana na mabasa yace. 7Iye an'dzapasa moyo wakusaya kumala kwa wale omwe an'pitiriza kucita bzabwino, acinyang'ana ulemerero, ulemu na cakusaya kufa.8an'dzabweresa ukali bwace acikalipira ambirimi na wale omwe ambalamba bzakulungama acitewera bzakuipa. 9Pan'dzawoneka matsautso na madede kwa wanthu wentse omwe ambacita bzakuipa, kuyambira aJuda mpaka aJuda lini.10Mulungu an'dzapasa ulemerero, ulemu na m'tendere kwa wentse omwe ambacita bzabwino, cakuyamba kwa aJuda kudzabwera kuna aJuda lini. 11Thangwe Mulungu ambasankhula lini.

12Na tenepo wentse wale omwe adaphonyera Mulungu mwakusaya kudziwa M'temo, an'dzataika mwakusaya kudziwa M'temo ndipo wentse wale omwe adaphonya mwakudziwa M'temo, an'dzatongedwa kudzera mwa M'temomo.13Pakuti wakutondokubva M'temo ndiwo lini wakulungama pa maso pa Mulungu, tsono omwe ambabvera M'temo, amwewa ndiwo an'dzalungamisidwa. 14Ni cadidi kuti omwe ni aJuda lini alibe M'temo, tsono pomwe iwo mwacirengedwe an'cita bzomwe M'temo unirewa, bzimbakhala m'temo kwa iwo, napo alibe M'temo.15Pakuti iwo ambalatiza kuti bzomwe M'temo umbalewa bzidanembedwa m'mitima mwawo, ndipo bzakukumbuka bza m'mitima mwawo bzimbatsimikiza, nthawe zinango bzimbawapasa mulandu nthawe zinango bzimbawakhocherera. 16Bzentsenebzi bzin'dzawoneka pantsiku yomwe Mulungu an'dzatonga bzakubisala bza wanthu, kudzera mwa Jezu Krixtu, ninga momwe yalikulewera Mafala Yabwino yomwe ine ndirikupalidza.17Tsapano iwepo umbabziti ndiwe m'Juda, umbakhulupirira M'temo ndipo umbasamwa na Mulungu wako. 18Iwe umbadziwa cifuniro ca Mulungu ndipo umbazindikira bzinthu bzabwino, ucimbapfundzisidwa M'temo. 19Iwe umbadziwisisa kuti ndiwe m'tsogoleri wa azimola, m'bvuniko kwa omwe ali mum'dima, 20m'pfundzisi wa anyakusaya ndzeru na misiri wa wana, ucidziwa kuti muM'temo muna udziwi bwentse na cadidi centse.21Kodi iwe omwe umbapfundzisa andzako, umbabzipfundzisambo lini iwe wekha? Iwe omwe umbapalidza kuti lekani kuba, ulikuba? 22Umbalewa kuti lekani kucita upombo, ulikucita? Iwe omwe umbawenga bzifanikizo, ulikuba bzinthu bza m'nyumba yabzene ya mapembo?23Iwe omwe umbasamwa kuti una M'temo, kodi ulikunyoza Mulungu, ucisaya kuteweza M'temo? 24Pakuti bzidanembedwa kuti: “Dzina la Mulungu lirikunyozedwa na omwe ni aJuda lini thangwe ra imwepo”.25Thangwe m'sinda wa m'gwato una phindu ungateweza M'temo, tsono ungasaya kuteweza M'temo, m'sinda wako wa m'gwato un'khala ulibe phindu. 26Penu wale omwe alibe kucita m'sinda wa m'gwato ambateweza M'temo, kodi an'dzakhala lini ninga wakucitidwa m'sinda wa m'gwato? 27Penu ule omwe cibadwire alibe kucita m'sinda wa m'gwato, tsono ambateweza M'temo, umweyo an'dzapasa mulandu iwe omwe una M'temo wakunembedwa ucicitidwa m'sinda wa m'gwato tsono umbateweza lini M'temo.28Thangwe ni muJuda lini omwe ambandobziwonesa kunja kokha, ngakhale kundocitidwa m'sinda wa m'gwato muthupi. 29Manji ndi m'Juda wacadidi ni ule omwe ni m'Juda mum'tima ndipo m'sinda wa m'gwato udacitikira mum'tima mwace, kudzera mwa Mzimu, sikuti mwa M'temo wakunembedwa. Kwa amwewa kutumbiza kumbacokera lini kwa wanthu tsono kwa Mulungu.

Chapter 3

1Kodi muJuda ambaposa na ciponi, ayai m'sinda wa m'gwato una basa ranyi? 2Inde, bzina basa munjira zizinji. Maka-maka thangwe rakuti aJuda ndiwo adapasidwa mafala ya Mulungu kuti ayakoye.3Tsono penu anango mwa iwo alibe kukhulupirika, kodi ni kulewa kuti kusaya kukhulupirika kwawoko kungadzadzonge kukhulupirika kwa Mulungu? 4Cadidi ni tenepoyo lini! Mulungu akhale wacadidi napo wanthu wentse akhale wakunama. Ninga momwe bzidanembedwa kuti: “Mudzakhale

wakulungamisidwa

m'mafala yanu,

ndipo mudzawakonwese pomwe mun'dzatongesedwa”.5Tsono penu kusaya kulungama kwathu kuniratiza cirungamo ca Mulungu, kodi tinirewa ciyani? Kuti Mulungu ngwakusaya kulungama pakutipasa nyathwa? (Ndirikulewa ninga munthu tenepo). 6Cadidi ni tenepoyo lini! Bzingadakhala tenepo, Mulungu angadalitonga tani dziko?7Penu kunama kwangu kun'citisa kuti cadidi ca Mulungu ciwoneke padeca na kuthimizira ulemerero wace tenepoyo, thangwe ranyi nin'pasiwa nyathwa ninga wakuphonyera Mulungu? 8Thangwe ranyi ndipo tin'saya kulewa ninga momwe anango ambatinamizira kuti timbalewa ticiti: “Ticite bzakuipa kuti bzabwino bzibwere”? Kupasidwa nyathwa kwa amwewo ni kwakuthemera.9Tin'phata ciponi tsapano? Kodi tin'posa anango ife? Nee, na pang'onopo, tawonesa kale kuti kuyambira aJuda napo omwe ni aJuda lini, wentse alikutsogoleredwa na bzakuphonyera Mulungu. 10Ninga bzidanembedwa kuti: “Palibe wakulungama,

ngakhale m'bodzi,11palibe wakubvesesa na m'bodziyo,

palibe omwe an'funa kutumbiza Mulungu.

12Wentsene adataika, acikhala wapezi-pezi.

Palibe omwe alikucita bzabwino,

palibe na m'bodziyo”.13M'kamwa mwawo ni dindi la m'thenje,

na malirime yawo ambanamiza”.

“Ndipo miromo yawo

ina ululu bwa nyoka”.

14“Miromo yawo idadzala

na themberero ndipo mafala yakuwawa15Minyendo yawo

imbathamangira kukapha,

16momwe an'pita ambasiya

kudzonga na kusauka,

17njira ya m'tendere

aniidziwa lini”

18“Kuna iwo

kugopa Mulungu ni kwapezi”.19Tin'dziwa kuti bzentse bzomwe M'temo unirewa, umbalewa kuna wale omwe ali paM'temo, kuti wanthu wentse adzasaye cakutawira ndipo dziko lentse likhale na mulandu na Mulungu. 20Nakuti palibe munthu omwe an'dzalungamizidwa na Mulungu thangwe ra kuteweza M'temo, pakuti M'temo umbadziwisa bzakuphonyera Mulungu.21Tsono tsapano Mulungu atiwonesa kuti ambalungamisa tani wanthu mwakusaya M'temo ndipo M'temo na Apolofita acicitira umboni. 22Mulungu ambalungamisa wanthu wentse kucokera mwa cikhulupiriro kwa Jezu Krixtu kuna wentse omwe an'khulupirira. Palibe tsankho,23pakuti wentse adaphonyera Mulungu ndipo adafundusidwa mu ulemerero bwa Mulungu, 24adadzalungamisidwa mwafovolo na nkhombo zace, kudzera mwa kulomboledwa komwe kun'cokera mwa Krixtu Jezu.25Mulungu adamupereka kuti kufa kwace kukhale ntsembe yakulekerera bzakuphonya bza wanthu omwe an'khulupirira Iye, kuti alatize cirungamo cace. Pakuti na kupirira kwace alibe kupereka nyathwa thangwe ra bzakuphonya bzomwe bzidacitidwa kale. 26Ndipo tsapano aniratiza cirungamo cace, kuti Iye akhale wakulungama ndipo wakulungamisa ule omwe ana cikhulupiriro mwa Jezu.27Tsapano ni liponi thangwe ra kubzikuza nalo? Palibe. Kodi lingadakhala thangwe liponi? Lakuteweza M'temo? Nee, tsono ni kucokera mwa cikhulupiriro. 28Na tenepo timbadzawona kuti munthu ni wakulungamisidwa kudzera mwa cikhulupiriro, kunja kwa kuteweza M'temo.29Kodi Mulungu ni Mulungu wa aJuda wokha basi? Ndiyembo lini wa omwe ni aJuda lini? Inde, ndiyembo wa omwe ni aJuda lini, 30pakuwona kuti Mulungu ni m'bodzi yekha, omwe an'dzalungamisa mwa cikhulupiriro omwe adacitidwa m'sinda wa m'gwato na omwe alibe kucitidwa.31Tsono tapfudza M'temo kudzera mwa cikhulupiriro? Cadidi ni tenepoyo lini! Koma tirikutsimikiza M'temo.

Chapter 4

1Ndipo kwa Abrahamu, kholo lathu mwa thupi, tingalewe kuti adapasiwa ciyani? 2Nakuti penu Abrahamu adalungamisidwa kudzera mwa mabasa, iye anaco cakuti angabzikuze, tsono sikuti pamaso pa Mulungu. 3Bzakunembedwa bzimbalewa ciyani? “Abrahamu adakhulupirira Mulungu, ndipopo Mulungu adamuyesa wakulungama”.4Pakuti malipiro ya munthu omwe an'phata basa yaniyesedwa lini ninga ya ulere, tsono ninga mangawa. 5Ndipo kwa ule omwe an'phata lini basa, acikhulupirira Mulungu omwe anirungamisa wakusaya kupemba, cikhulupiriro cace cimbawonesa kuti ngwakulungama.6Davidi alikulewa bzibodzi-bodzi, pomwe anirewa bza kudalisidwa kwa munthu omwe Mulungu animuyesa wakulungama, napo alibe mabasa:

7“Ni wakudalisidwa wale omwe adalekereredwa

kuchola M'temo kwawo,

ndipo kuphonyera Mulungu kwawo kudampsinkhidwa!

8Ni wakudalisidwa ule

omwe Mbuya cipo animupasa lini thangwe!”9Kudalisidwa kumweko ni kwa wale okha omwe adacitidwa m'sinda wa m'gwato ayai ni kwa walembo omwe alibe kucitidwa m'sinda wa m'gwato? Talewa kale cipande ca Abrahamu cikhulupiriro cace cidawonedwe kuti ngwakulungama. 10Kodi bzidam'citikira nthawe iponi? Atacitidwa kale m'sinda wa m'gwato ayai akanati kucitidwa? Bziribe kucitika atacitidwa m'sinda wa m'gwato nee, tsono bzidacitika akanati!11Ndipo Abrahamu adacitidwa cizindikiro ca m'sinda wa m'gwatoyo, ninga citsimikizo ca cirungamo comwe iye akhanaco mwa cikhulupiriro akanati kucitidwa m'sinda wa m'gwato. Na tenepo iye ndiye baba wa wentse omwe an'khulupirira napo iwo alibe kucitidwa m'sinda wa m'gwato, kuti iwo ayesedwembo wakulungama. 12Ndipo ni babambo wa omwe adacitidwa m'sinda wa m'gwato, sikuti m'sinda wa m'gwato okha, tsono ambafambambo munjira ya cikhulupiriro, yomwe baba wathu Abrahamu adafamba akanati kucitidwa m'sinda wa m'gwato.13Ni thangwe lini ra M'temo kuti Abrahamu na dzindza lace adatambira cipiciro cakuti dziko lin'dzakhala utaka bwace, tsono ni thangwe ra cirungamo cakucokera mu cikhulupiriro. 14Nakuti penu omwe an'teweza M'temo ni wautaka, cikhulupiriro ciribe basa, ndipo cipiciro ni capezi. 15Thangwe M'temo umbabweresa ukali, tsono pomwe palibe m'temo palibe kuchola m'temo.16Na tenepo cipiciro cimbacokera mwa cikhulupiriro, kuti cikhale malingana na nkhombo, kuti cikhale cakutsimikizika kwa dzindza lentse la Abrahamu, sikuti omwe ali pa M'temo okha, tsono walembo omwe ana cikhulupiriro comwe Abrahamu akhanaco. Iye ni baba wa ife tentse. 17Ninga bzidanembedwa kuti: “Ndirikuikha baba wa madziko mazinji”. Iye ni baba wathu pamaso pa Mulungu, omwe iye adakhulupirira, Mulungu omwe ambapasa moyo kuna wakufa ndipo ambacemera bzinthu bzomwe pakhalibe kuti bziwoneke.18Napo pakhalibe cidikhiro, Abrahamu adakhulupirira na cidikhiro kuti adzakhale baba wa madziko mazinji, ninga momwe bzikhadalewedwa kwa iye kuti: “Tenepa lin'dzakhala dzindza lako”. 19Alibe kuneta kukhulupirira, napo akhadziwa kuti manungo yace yakhadamala, pakuti akhana magole pafupi-fupi dzana libodzi (100), ndipo nthumbo ya Sara ikhadafungambo.20Napo bzikhali terepo, Abrahamu alibe kupenula ngakhale kusaya kukhulupirira cipiciro ca Mulungu, tsono adakhwimisidwa mwa cikhulupiriro cace ndipo adapasa ulemerero Mulungu, 22acidziwisisa kuti Mulungu ana mphambvu zakucita bzomwe adapicira. 21Na bzimwebzo: “Iye adayesedwa kuti ni wakulungama”.23Mafala yakuti “Adayesedwa kuti ni wakulungama” yalibe kunembedwera Abrahamuyo yekha, 24Manji yadanembedwerambo ife omwe Mulungu an'dzatiyesa wakulungama, omwe tin'khulupirira Mulungu, omwe adalamusa Mbuya wathu Jezu kwa wakufa. 25Iye adaperekedwa kuti aphedwe thangwe ra bzakuphonya bzathu, ndipo adamuka kwa wakufa kuti tirungamisidwe.

Chapter 5

1Tsono pakuti talungamisidwa kudzera mwa cikhulupiriro, tina mtendere na Mulungu mwa Mbuya wathu Jezu Krixtu. 2Kudzera mwa Iye tidakhala na m'pata wa nkhombo kucokera mwa cikhulupiriro. Ni mwa nkhombo imweyi momwe tsapano tiri ciriri, ndipo tin'samwa pacidikhiro ca ulemerero wa Mulungu.3Ni bzimwebzi lini bzokha, tsono timbasamwambo m'mabvuto, thangwe timbadziwa kuti mabvuto yambabweresa kupirira, 4kupirira kumbabweresa makhalidwe yakutawiridwa ndipo makhalidwe yakutawiridwa yambabweresa cidikhiro. 5Cidikhiro cimbabweresa lini manyazi, thangwe Mulungu adathulula lufoi lace m'mitima mwathu kudzera mwa Mzimu Wakucena omwe Iye adatipasa.6Nakuti pomwe ife tikhali wakuwofoka, Krixtu adafera atazi panthawe yomwe Mulungu akhadatala. 7Ni bzakunesa kuti pangawoneke munthu an'fera wakulungama, penu pinango winango angakhwimike kufera munthu wabwino.8Ndipo Mulungu adalatiza lufoi lace kuna ife tenepa: Pomwe ife tikhaphonyera Mulungu, 14 Krixtu adatifera.

9Ndipo tsapano pomwe talungamisidwa na mulopa wace, cadidi-retu Iye an'dzatipulumusa mu ukali bwa Mulungu!10Penu ife pomwe tikhali anyamadulanthaka wa Mulungu tidayanjanisidwa na Iye kudzera impfa ya mwana wace, tsapano pomwe tayanjanisidwa cadidi-retu tin'dzapulumusidwa na moyo wace! 11Ni bzimwebzo lini bzokha, napombo timbasamwa na Mulungu, kudzera mwa Mbuya Jezu Krixtu, mwa omwe tsapano tidatambira ciyanjano.12Pakuti ninga kuphonya kudabwera mudziko thangwe ra munthu m'bodzi, ndipo kuphonyako kudabweresa impfa, tenepoyo impfa idafikira wanthu wentse, thangwe wentse adaphonyera Mulungu. 13Thangwe pomwe M'temo ukhanati kuperekedwa, kuphonyera Mulungu kukhalipo kale padziko. Tsono kuphonyera Mulungu kumbalewengedwa lini komwe kulibe M'temo.14Tsono impfa idatonga kuyambira nthawe ya Adamu mpaka Mozeji, napombo kuna wale omwe akhalibe kuphonyera Mulungu ninga kuchola M'temo kwa Adamu, omwe akhandendemezedwa na ule omwe an'dzabwera.

15Manji mphatso na kuphonyera Mulungu bziribe kulingana. Pakuti penu azinji adafa thangwe ra kuphonyera Mulungu kwa munthu m'bodzi yekha, cadidi-retu nkhombo za Mulungu, na mphatso ya fovolo ya munthu m'bodzi yekha, Jezu Krixtu, zidawanda kuna azinji.16Mphatso ya Mulungu na mphicha yakucokera kwa kuphonya kwa munthu m'bodzi yekha, bzingalinganizidwe lini. Thangwe kutongesedwa kudabwera na kuphonya kubodzi ndipo kudabweresa nyathwa, tsono mphatso idafika pambuyo pa bzakuphonyera Mulungu bzizinji ndipo idabweresa kulungamisa. 17Penu na kuphonya kwa munthu m'bodzi ndipo kudzera mwa iye impfa idatonga, wale omwe an'tambira kuna Mulungu nkhombo zakuwanda na mphatso ya cirungamo, cadidi-retu an'dzatonga m'moyo upsa kudzera mwa munthu m'bodzi yekha, Jezu Krixtu.18Na tenepo, ninga kuphonyera Mulungu kwa m'bodzi kudabweresa nyathwa kwa wanthu wentse, tenepoyombo basa libodzi lakulungama lidabweresa kulungamisa kupasa moyo kwa wanthu wentse. 19Pakuti ninga kudzera mwa kusaya kubvera kwa m'bodzi azinji adakhala wakuphonyera Mulungu, terepoyombo kudzera mwa kubvera kwa munthu m'bodzi azinji an'dzakhala wakulungamisidwa.20M'temo udaikhidwa kuti bzakuphonya bzithimiziridwe. Tsono pomwe kuphonyera Mulungu kudathimizirika, nkhombo zidawanda kunyanya. 21Bzidacitika kuti, ninga momwe kuphonyera Mulungu kudatonga na kubweresa impfa, tenepoyombo nkhombo za Mulungu zitonge kudzera mwa cirungamo kuti zipereke moyo wakusaya kumala, kudzera mwa Mbuya wathu, Jezu Krixtu.

Chapter 6

1Tinirewanyi tsapano? Tipitirize na kuphonyera Mulungu kuti nkhombo ziwande? 2Ni tenepoyo lini! Ife omwe tidakhala ninga wakufa ticireka kuphonyera Mulungu, tingapitirize tani kukhala mukum'phonyeramo? 3Kodi imwepo mun'dziwa lini kuti ife tentse omwe tidabatizidwa mwa Jezu Krixtu, tidabatizidwa muimpfa yace?4Pakuti tidaikhidwa m'thenje pabodzi na Iye mu impfa kudzera mwa ubatizo kuti ninga momwe Krixtu adalamusidwa kwa wakufa kudzera mwa ulemerero bwa Baba, tenepoyombo ife tikhale na moyo upsa.

5Penu kudzera mwa kulinganira na impfa yace, tidaphatanizidwa na Iye, ni cadidi-retu mwa kulinganira na kulamusidwa kwace kwa wakufa tin'dzaphatanidzidwambo.6Pakuti tin'dziwa kuti makhalidwe yathu ya kale yadakhomereredwa naye pabodzi, kuti kufuna kuphonya kwa thupi kupfudzidwe, ndipo tireke kukhala pomwe anyagrinya wa kuphonyera Mulungu. 7Thangwe omwe adafa, adalungamisidwa kwa bzakuphonyera Mulungu.8Tsapano, penu tidafa pabodzi na Krixtu, tin'khulupirira kuti tin'dzakhalambo na moyo pabodzi na Iye. 9Pakuti tin'dziwa kuti, atalamusidwa kwa wakufa, Krixtu an'dzafa lini pomwe. Impfa iribe mphambvu pomwe kuna Iye.10Pakuti kufa kwace ni kuti Iye adafera bzakuphonyera Mulungu kabodzi mwakumaliziratu, tsono moyo wace ni kuti Iye ana moyo udaperekedwa kuna Mulungu.

11Ni bzibodzi-bodzi na imwembo, bziyeseni ninga wakufa kuna kuphonyera Mulungu, tsono wamoyo kuna Mulungu mwakuphatana na Krixtu Jezu.12Na tenepo kuphonyera Mulungu kuleke kutonga m'mathupi yanu yomwe yambafa, kuti imwepo muleke kuteweza bzakufuna bzace. 13Lekani kupereka bziwalo bza mathupi yanu kwa kuphonyera Mulungu, ninga bzombo bzakucitisa bzakusaya kulungama. Ndipo imwepo bziperekeni kwa Mulungu ninga wakumuka mwa wakufa, ndipo bziwalo bzanu bziperekeni kwa Mulungu ninga bzombo bzakucitisa bza cirungamo. 14Pakuti kuphonyera Mulungu kun'dzakukundani lini, thangwe imwe mulikutongedwa lini na m'temo, tsono na nkhombo.15Ndiye tani tsapano? Kodi tipitirize kuphonyera Mulungu, thangwe tiri kutongedwa lini na M'temo, tsono na nkhombo? Ni tenepoyo lini! 16Kodi imwepo mun'dziwa lini kuti pomwe imwe mun'bzipereka kuna winango kuti mum'tumikire ninga anyagirinya, mumbakhala anyagirinya wa omweyo omwe mun'bvera, anyagirinya wa kuphonyera Mulungu komwe kuniyendesa kuimpfa, ayai wa kubvera komwe kuniyendesa kwa kulungamisa?17Tsono titende Mulungu, thangwe napo imwepo mukhali anyagrinya wa kuphonyera Mulungu, mudadzakhala wakubvera na m'tima wentse mapfundziro yomwe mudapfundzisidwa. 18Imwepo mudatsudzulidwa mu kuphonyera Mulungu, ndipo mudasanduka anyagirinya wa cirungamo.19Ndirikulewa ninga munthu, thangwe ra kusaya kubvesesa kwanu. Imwepo mudapereka bziwalo bzanu kwa unyagirinya bwa bzakunyantsa na bzakuipa bzomwe bzimbaipisa, tsapano perekani bziwalo bzanu bzitumikire cirungamo kuti bzikhale bzakucenesedwa. 20Pomwe imwepo mukhali anyagirinya wa kuphonyera Mulungu, mukhali wakutsudzuka kucirungamo. 21Ndipo ni phindu ranyi lomwe mudakwanisa Panthawe imweyo? Ni bzinthu bzomwe tsapano mulikucita nabzo manyazi, nakuti kumalizira kwabzene ni impfa!22Apo tsapano pomwe imwepo mudatsudzulidwa kwa bzakuphonyera Mulungu, ndipo mudasanduka anyagrinya wa Mulungu, phindu lomwe mun'kwanisa limbayendesa kwa kucena mtima, ndipo kumalizira kwace ni moyo wakusaya kumala. 23Thangwe malipiro ya kuphonyera Mulungu ni impfa, tsono mphatso ya fovolo ya Mulungu ni moyo wakusaya kumala mwa Krixtu Jezu, Mbuya wathu.

Chapter 7

1Abale wangu, ndirikulewa na imwe ninga wanthu omwe ambadziwa M'temo. Kodi imwepo mundziwa lini kuti M'temo umbatonga munthu pokhapokha akana moyo?2Mwa citsandzo, mkazi wakulowodwa ni wakumangidwa mwa m'temo na mwamuna wace pomwe iye ana moyo. Apo penu mwamuna anifa, mkaziyo an'khala wakutsudzuka pa m'temo wa m'banja. 3Pamwepo, penu iye an'kalowodwa na mwamuna winango, pomwe mwamuna wace akana moyo, an'dzacemeredwa puta. Apo penu mwamuna anifa, iye an'dzakhala wakutsudzuka mum'temoyo, ngakhale kuti adzalowodwe na mwamuna unango, an'dzacemeredwa lini puta.4Ni bzibodzi-bodzimbo na imwepo abale wangu, mudafa mu M'temo kudzera mwa thupi la Krixtu, kuti mukhale wa winango, Ule omwe adalamusidwa kwa wakufa, mwakuti tidzabalire bzisapo Mulungu. 5Pakuti pomwe tikhakhala wakubvera thupi, bzakufuna-funa bzakuphonyera Mulungu bzomwe bzidalamusidwa na M'temo bzikhaphata basa muthupi mwathu, mwakuti tikhabalira bzisapo impfa.6Apo tsapano, tatafa mubzire bzomwe kale-kale bzikhatimanga, tidatsudzulidwa mu M'temo, kuti titumikire Mulungu mwa njira ipsa mwakuteweza Mzimu Wakucena, ndipo sikuti mwa njira yakale mwa kuteweza m'temo wa kunembedwa.7Tinirewa ciyani tsapano? Kodi M'temo ni kuphonyera Mulungu? Cadidi ni tenepoyo lini! N'cadidi, ine ningadadziwa lini kuti kuphonyera Mulungu n'ciyani, pangadakhala palibe M'temo. Pakuti ningadadziwa lini kuti kusirira n'ciyani, M'temo ungadasaya kulewa kuti: “Leka kusirira”. 8Apo kuphonyera Mulungu kudakhala na m'pata kudzera mwa M'temo, ndipo kudabala m'kati mwangu bzakufuna-funa bzentse bzakusirira. Pakuti mwakusaya M'temo kuphonyera Mulungu ni kwakufa.9Kale ine ndikhakhala mwakusaya M'temo, tsono pomwe bzakutonga bzidaikhidwa, kuphonyera Mulungu kudakhala na moyo, ndipo ine ndidafa. 10Ndidadzazindikira kuti bzakutonga bzidaikhidwabzo kuti bzibwerese moyo, cadidi bzidabweresa impfa.11Pakuti kuphonyera Mulungu, pomwe kudawona m'pata kudzera mwa bzakutonga kudandipumpsa, ndipo kudzera mwa bzakutongabzo kudandipha.

12N'cadidi M'temo ni wakucena, ndipo cakutonga ni cakucena, cakulungama ndipo cabwino.13Kodi bzabwino bzire bzasanduka impfa kwa ine? Ni tenepoyo lini! Tsono kuti kuphonyera Mulungu kuwoneke ninga kuphonyera Mulungu, iko kudabweresa impfa kwa ine kudzera mwa comwe cikhali cabwino, mwakuti kudzera mwa cakutonga kuphonyera Mulungu kuwoneke kuti ni kwakuipa kwene-kwene.

14Tin'dziwa kuti M'temo ni wa uzimu, tsono ine ndine wa thupi, pakuti ndidagulisidwa ninga nyagrinya wa kuphonyera Mulungu.15Nimbabvesesa lini bzomwe nimbacita. Nakuti nimbacita lini bzomwe nimbafuna, tsono bzomwe bzimbandinyantsira. 16Ndipo penu nimbacita bzomwe nimbafuna lini, nin'tawira kuti M'temo ni wabwino.17Pamwepo, omwe ambacita bzimwebzi ndine lini pomwe, tsono kuphonyera Mulungu komwe kumbakhala m'kati mwa ine. 18Nin'dziwa kuti mwa ine, ndiko kulewa kuti, m'thupi mwangu, mulibe bzabwino. Thangwe nimbafuna kucita bzomwe ni bzabwino, tsono nimbakwanisa lini kubzicita.19Pakuti nimbacita lini bzabwino bzomwe nimbafuna, tsono bzakuipa bzomwe nimbafuna lini kucita, bzimwebzo ndibzo nimbapitiriza kucita. 20Apo, penu nimbacita bzomwe nin'bzifuna lini, ndine-pano lini omwe nimbacita, koma kuphonyera Mulungu komwe kumbakhala mwa ine.

21Tenepo nimbawona kuti bzomwe bzin'bandicitikira pomwe nin'funa kucita cabwino, cakuipa cimbakhala nande.22Pakuti m'kati mwa m'tima wangu nimbafuna M'temo wa Mulungu. 23Ndipo nimbawona m'temo unango omwe uli mu bziwalo bzangu, ucimbamenyana na M'temo omwe uli mu m'tima mwangu. M'temoyo umbandisandusa nyam'kawoko wa m'temo wa kuphonyera Mulungu omwe uli m'bziwalo bzangu.24Munthu wakubonera ine! Mbani an'dzanditsudzula muthupi la impfayi? 25Nin'tenda Mulungu mwa Mbuya wathu Jezu Krixtu! Pakuti ine-pano mwa m'tima, ndine nyagirinya wa M'temo wa Mulungu, tsono mwa thupi nin'tumikira m'temo wa kuphonyera Mulungu.

Chapter 8

1Na tenepo, tsapano palibe kumanga mulandu kuna omwe ambakhala mwa Krixtu Jezu, 2thangwe kudzera mwa Krixtu Jezu m'temo wa Mzimu wakupasa moyo wanditsudzula mu m'temo wa kubweresa kuphonyera Mulungu na impfa3Pakuti, bzire bzomwe M'temo ukhakwanisa lini kucita thangwe ra kusaya mphambvu kwa thupi, Mulungu adabzicita pakutumiza mwana wace caiye wakulingana na munthu wakuphonyera Mulungu ninga tsembe ya bzakuphonya. Na tenepo adamalisa bzakuphonyabzo mu thupi. 4Bzidacitika bzimwebzo kuti malamulo yakulungama ya M'temo yakwanirisidwe mwa ife, omwe timbafamba lini mwa kutewezera thupi, koma mwakutewezera Mzimu. 5Omwe ambafamba mwa kutewezera thupi mitima yawo imbafuna bzinthu bza thupi, tsono omwe ambafamba mwa kutewezera Mzimu Wakucena, mitima yawo imbafuna bzinthu bza Mzimu Wakucena6Bzakukumbuka bza thupi bzimbabweresa impfa, tsono bzakukumbuka bza Mzimu bzimbabweresa moyo na mtendere. 7Bzakukumbuka bza thupi ni bzakuwengana na Mulungu, thangwe bzin'bvera lini M'temo wa Mulungu, ndipo bzingacite lini. 8Ndipo omwe ambatewezera thupi an'kwanisa lini kukondweresa Mulungu.9Tsono imwe mulikuteweza lini thupi koma Mzimu Wakucena, penu cadidi Mzimu wa Mulungu umbakhala mwa imwe. 10Ndipo, penu munthu alibe Mzimu wa Krixtu, omweyo ngwa Krixtu lini Tsono penu Krixtu ali mwa imwe, napo thupi ndakufa, thangwe ra bzakuphonya, tsono Mzimu Wakucena umbakupasani moyo thangwe ra kulungamisidwa. Ndipo penu Mzimu wa Ule omwe adalamusa Jezu kwa wakufa umbakhala mwa imwe, Iye omwe adalamusa Krixtu kwa wakufa an'dzapasambo moyo mathupi yanu yomwe yambafa kudzera mwa Mzimu wace omwe umbakhala mwa imwe.12Na tenepo abale, tina mangawa sikuti kwa thupi kuti tifambe ticitewezera bza thupiro. 13Nakuti mukafamba mucitewezera bza thupi mun'dzafa, tsono penu mun'tewezera bza Mzimu muciphesa mabasa ya thupi, mun'dzakhala na moyo14Thangwe wentse omwe an'tsogoleredwa na Mzimu wa Mulungu ni wana wa Mulungu. 15Pakuti imwepo mulibe kutambira m'zimu wakukucitani anyagirinya kuti mugope papsa, tsono mudatambira Mzimu omwe udakuyanyani ninga wana, kudzera mwa iwo timbacemera: “Aba, Baba”.16Iwo M'zimuyo umbacitira umboni m'zimu wathu kuti ife ndife wana wa Mulungu. 17Penu ndife wana ni kulewa kuti ndife anyautaka, anyautaka wa Mulungu ndipo anyautaka pabodzi na Krixtu. Penu cadidi timbabonera pabodzi na Iye, tin'dzatambirambo ulemerero pabodzi na Iye.18Ine nin'kumbuka kuti kubonera kwathu kwa ntsiku zino kungandendemezedwe lini na ulemerero bomwe bun'dzawonesedwa mwa ife kutsogoloku. 19Bzakulengedwa bzentse bzin'dikhira na cifundo centse, kuti wana wa Mulungu adzawonesedwe20Pakuti bzakulengedwa bzirikutongedwa na bzakusaya basa, sikuti mwakufuna kwabzene, tsono thangwe ra kufuna kwa Ule omwe adatonga bzimwebzo, 21mwakudikhira kuti bzakulengedwabzo bzin'dzakhala bzakulomboledwa mu unyagirinya bwa kubvunda, bzicidzatambira ufulu buna ulemerero bwa wana wa Mulungu.

22Tin'dziwa kuti bzakulengedwa bzentse bzirikubuula na kuwawidwa kwa kubala mpaka lero23Ndipo sikuti bzakulengedwa bzokha, tsono na ifembo, omwe tina Mzimu ninga mphatso yakuyamba, timbabuula m'kati mwathu ticimbadikhira na cifundo centse kuyanyidwa kwathu ninga wana na kulomboledwa kwa thupi lathu. 24Nakuti mwa cidikhiro cimweco tidapulumusidwa, tsono cidikhiro comwe ciniwoneka ni cidikhiro lini. Mbani omwe an'dikhira cinthu comwe ciniwoneka? 25Apo penu tin'dikhira cinthu comwe tiniciwona lini, tin'cidikhira mwakupirira.26Ni bzibodzi-bodzi Mzimu Wakucena umbatithandiza pakuwofoka kwathu, nakuti tin'dziwa lini kupemba mwakufunikira, tsono M'zimuyo umbatipembera na kubuula kwakusaya kuleweka. 27Ndipo Mulungu omwe ambawona m'kati mwa m'tima ambadziwa cakulinga ca Mzimu, thangwe Mzimu umbapemberera wakucena malingana na cifuniro ca Mulungu.28Tin'dziwa kuti Mulungu ambaphatisa basa bzinthu bzentse kuti bzibwerese ubwino kuna wale omwe ambam'funa, wale omwe adacemeredwa na cakulinga cace. 29Pakuti wale omwe Mulungu akhadasankhula kale, adawapambula kuti akhale mwakulingana na mawonekedwe ya Mwana wace, kuti Mwanaceyo akhale wakuyamba pakati pa abale azinji. 30Ndipo wale omwe akhadasankhula kale, adawacemerambo. Ndipo omwe adacemera, adawalungamisambo. Ndipo omwe adalungamisa, adawapasambo ulemerero.31Kodi tinirewanyi pa bzinthu bzimwebzi? Penu Mulungu ali mbali yathu, mbani an'dzatikunda? 32Ule omwe alibe kulamba kutipasa Mwana wace caiye, tsono adam'pereka thangwe ra ife tentse, angadzaleke tani kutipasa pabodzi na Iye bzinthu bzentse mwankhombo?33Kodi mbani an'dzapasa mulandu kwa wakusankhulidwa wa Mulungu? Mulungu ndiye ambalewa kuti mbakulungama. 34Kodi mbani an'dzawamanga mulandu? Ni Krixtu Jezu omwe adafa, maka-maka omwe adamuka kwa wakufa, ali kuboko ladidi la Mulungu, ndipo ambapembererambo ife.35Kodi mbani an'dzatimwazanisa mulufoyi la Krixtu? Mabvuto kodi, ayai mphicha, kufambiridwa mbuyo, njala, usiwa, bzakugosva, pinango kuphedwaa? 36Ninga bzidanembedwa kuti:

“Thangwe ra lifoi na Imwe

ntsiku zentse ambafuna kutipha.

Timbayesedwa

ninga mabira

yakuyenda kukaphedwa”.37Apo pabzinthu bzentsenebzo ndife wakuposa akundi, kudzera mwa Ule omwe adatifuna. 38Nakuti nin'dziwisisa cadidi kuti ngakhale impfa ayai moyo, anju napo mizimu yakuipa, ngakhale bza tsapano ayai bza m'tsogolo, napo mphambvu zinango, 39ngakhale bzapadzaulu ayai bzapantsi, napo cinthu cinango cakulengedwa cingadzakwanise kutimwazanisa mulufoyi la Mulungu lomwe liri muna Mbuya wathu, Krixtu Jezu.

Chapter 9

1Ndirikulewa cadidi mwa Krixtu, ndiri kunama lini. Bzakukumbuka bza mum'tima mwangu bzirikutsimikiza mwa Mzimu Wakucena kuti 2ndina m'sunamo ukulu na kuwawidwa kwakusaya kumala mum'tima mwangu.3Nakuti ine ningadafuna kutembereredwa na Mulungu ndicimwazana na Krixtu, bzingadakhala kuti bzin'bweresa phindu kuna abale wangu omwe ni wa m'tundu wangu, 4mbumba ya Ijirayeri. Iwo adayanyidwa ninga wana. Bzomwe adatambira ni Ulemerero bwa Mulungu, mipangano, kupasidwa kwa M'temo, kutumbiza mu Nyumba ya Mulungu na mipiciro. 5Yawo ni makolo yakutoma, ndipo Krixtu ni wa dzindza lawo mu thupi. Umweyo ni Mulungu padzaulu pa wentse, atumbizidwe kwakuyenda na kuyenda! Ameni.6Mbatireke kukumbuka kuti cipicira ca Mulungu cidakhala cakusaya basa. Pakuti ni wentse lini wa dzindza la Ijirayeri omwe ni aIjirayeri. 7Napo akhali wa dzindza la Abrahamu, sikuti wentse adakhala wana wa Abrahamu. Tsono bzidanembedwa kuti: “Dzindza lako lin'dzalewengedwa kucokera mwa Izaki8Bzimwebzi ni kulewa kuti, omwe anirewengedwa ninga wana wa Abrahamu caiwo ni wale omwe adabadwa mwa cipiciro ca Mulungu, sikuti wale omwe adabadwa mwa thupi. 9Thangwe fala la cipiciro ndiri: “Panyengo ninga ino nin'dzabwera ndipo Sara an'dzakhala na mwana10Ndipo bziribe kucitika tenepa kwa iye yekha, tsono kwa Rebekambo. Adabala wana awiri wa mamphese wa baba m'bodzi, baba wathu Izaki. 11Ndipo wanawo akhanati kubalidwa, ngakhale kucita cabwino ayai cakuipa, (kuti cakulinga ca Mulungu ca kusankhula mwana m'bodzi cipitirize, 12sikuti kudzera mwa mabasa nee, tsono kwa Ule omwe an'cemera) Mulungu adauza Rabeka kuti: “M'kulu an'dzatumikira m'ng'ono”. 13Ninga bzidanembedwa kuti: “Ndafuna Jakobo, tsono ndalamba Ezau14Napo tinirewanyi? Kodi Mulungu ngwakusaya kulungama? Ni tenepoyo lini! 15Pakuti Iye adauza Mozeji kuti:

“Nin'dzacitira cifundo ule

omwe ningafune kumucitira cifundo

ndipo nin'dzacitira ntsisi ule omwe

ningafune kumucitira ntsisi”.

16Na tenepo, bzimbadza lini na kufuna ayai nyongo ya munthu, koma na cifundo ca Mulungu.17Nakuti malingana mubzakunemba, Mulungu adauza Falau kuti: “Ine ndakuikha ninga mambo na citalo cimweci: Cakuti ndiwonese mphambvu yangu mwa iwe, ndipo kuti dzina langu lipalidzidwe padziko lentse”. 18Na tenepo Mulungu ambacitira cifundo ule omwe iye an'funa, ndipo ambaumisa m'tima wa omwe an'funa.19Napo m'bodzi wa imwepo akandiuza kuti: “Penu ni tenepoyo, Mulungu an'tipasiranyi mulandu? Nakuti mbani angalambe cifuniro cace?” 2020 Kodi iwepo ndiwe yani, munthu iwe, kuti ucite makani na Mulungu? Bzingacitike kuti cakuumbidwa cingabvundze omwe adaciumba kuti: “Thangwe ranyi udandiumba tenepa?” 2121 Kodi nyakuumba angaleke kukwanisa kuumba cikalango cakuphatisira bzabwino ndipo cinango cakuphatisira bzakunyantsa na dongo libodzi-bodziro?222324Ni tenepoyombo Mulungu, pakufuna kulatiza ukali bwace na kudziwisa mphambvu zace, adapirira mwakuderekha m'tima kwene-kwene na bzakuumbidwa bzakukalipisa, bzomwe bzikhadakondzekeredwa kuti bzidzongedwe. 23 Ndipo pakufuna kudziwisa udali bwa ulemerero bwace mu bzakuumbidwa bzomwe bzidatambira cifundo, bzomwe akhadakondzekera kale kuti bzitambire ulemerero, 24 bzomwe ndife, omwe Iye adacemerambo, sikuti pakati pa aJuda okha, tsono pakatimbo pa omwe ni aJuda lini.2526Tenepoyombo ninga bzomwe Mulungu adalewa mubukhu la Ozeya kuti: “Nin'dzacemera ‘mbumba yangu’omwe akhali rini mbumba yangu,ndipo ‘wakufunidwa wangu’omwe akhali rini wakufunidwa”, 26 Ndipo:Bzin'dzacitika kuti pa mbuto ibodzi-bodziyopomwe adawatsimikizira kuti:‘Imwepo ndimwe lini mbumba yangu’,iwo an'dzacemeredwa‘wana wa Mulungu wamoyo272829Tsono Izaiya adalewa mwakukuwa cipande ca Ijirayeri kuti: “Ngakhale kuti mbogoya aIjirayeriingakhale ninga m'cenga wa m'nyandza,wakusala okha ndiwoan'dzapulumuka.28 Pakuti Mbuya an'dzakwanirisa fala lacepadziko lentse,mwakanfulumize ndipo mwakumaliziratu”. 29 Ninga Izaiya akhadalewa kale kuti: “Penu Mbuya wa acikundaangadaleka kutisiyira dzindza,tingadakhala ninga Sodoma,ndipo ticiringana na Gomora”.3031Tinirewanyi tsapano? Omwe ni aJuda lini, akhanyang'ana lini kulungamisidwa, tsono adadzalungamisidwa kudzera mwa cikhulupiriro, 31 tsono Ijirayeri omwe akhanyang'ana M'temo omwe ungadawabweresera kulungamisa, alibe kuukwanisa.32Thangwe ranyi? Thangwe akhaunyang'ana lini na cikhulupiriro, tsono na mabasa yawo. Iwo adagwa na “mwala wakugwegwedusa”. 33Ninga bzidanembedwa kuti:

“Ndirikuikha muSiyau

mwala wakugwegwedusa,

tsendwa lomwe lin'citisa kuti agwe,

ndipo ule omwe an'dzamukhulupirira

an'dzabva lini manyazi”.

Chapter 10

1Abale, cifuniro ca m'tima wangu na m'pembo wangu kuna Mulungu ku cipande ca aIjirayeri ni cakuti iwo apulumusidwe. 22 Ningacite umboni bwakuti iwo ambabzipereka kuna Mulungu, tsono kubzipereka kwawo alibe kukucita mwakubvesesa. 33 Pakuti mwakusaya kudziwa kulungamisa kwa Mulungu adakanyang'ana kwawo, alibe kubzicepesa kuna kulungamisa kwa Mulungu.4Thangwe kumala kwa M'temo ni Krixtu, kuti alungamise wentse omwe an'khulupirira.

Cipulumuso ni ca wentse

55 Pakuti Mozeji adanemba bza cirungamo comwe cinicokera mwa M'temo tenepa: “Munthu omwe an'dzacita bzinthu bza m'temoyo an'dzakhala na moyo kudzera mwa ibzo”.6Tsono bza cirungamo comwe cin'dzera mwa cikhulupiriro bzimbalewa tenepa: “Leka kubzibvundza mum'tima mwako kuti: ‘Mbani an'dzakwira kudzulu?’ (Ndiko kuti abulukise Krixtu). 77 Ayai ‘Mbani an'dzapolika m'dindi?’ ” (Ndiko kuti akwirise Krixtu kucoka pakati pa wakufa).8910Tsono ni ciyani comwe Bzakunemba bzimbalewa? “Fala liri pafupi na iwe, liri pamulomo pako na mum'tima mwako”, iri ni fala la cikhulupiriro lomwe tirikupalidza. 9 Penu iwepo un'tawira na mulomo wako kuti Jezu ni Mbuya, ucikhulupirira mum'tima mwako kuti Mulungu adamulamusa kwa wakufa, un'dzapulumusidwa. 10 Pakuti munthu ambakhulupirira na m'tima kuti alungamisidwe ndipo na mulomo ambatawira kuti apulumusidwe.1113Ninga momwe Bzakunemba bzirikulewa kuti: “Wentse ule omwe an'dzamukhulupirira an'dzabva lini manyazi”. 1212 Na tenepo, palibe kusiyana pakati pa aJuda na omwe ni aJuda lini, pakuti Mbuya m'bodzi-mbodziyo ni Mbuya wa wentse, ndipo ambadalisa kwene-kwene wentse omwe anim'pemba, thangwe “Wentse ule omwe an'pemba dzina la Mbuya an'dzapulumusidwa”.14pembe tani kuna ule omwe anim'khulupirira lini? Ndipo angakhulupirire tani kuna ule omwe akanati kumubva kulewa-lewa? Ndipo angabve tani pakasaya kuwoneka wakupalidza? 1515 Ndipo angapalidze tani akasaya kutumidwa? Ninga bzidanembedwa kuti: “Ni bzabwino tani kuwona wakupalidza Mafala Yabwino acifika!”16Tsono ni wentsene lini adabvuma mafala yabwino. Nakuti Izaiya alikulewa kuti: “Mbuya, mbani adakhulupirira mafala yathu?” 1717 Na tenepo, cikhulupiriro cimbabwera mwa kubva mafala, ndipo mafalayo yambabwera mwakupalidza bza Krixtu.18Tsono ine nin'bvundza kuti: Kodi iwo alibe kuyabva? Inde, adayabva cadidi, pakuti: “Fala lace lidabvekakumphimpha zentse za dzikondipo mafala yaceyadafika mpaka kudamalira dziko”.19Nin'bvundza pomwe kuti: Kodi Ijirayeri alibe kubvesesa? Mozeji ndiye adayamba kutawira adati: “Nin'dzacita kuti mukhale na njirukwa omwe ni mbumba yangu lini.Ine nin'dzakukalipisanikudzera mwa mbumba ibodziyakusaya ndzeru”.20Ndipo Izaiya adakadziwisa mwakulimba m'tima bzomwe Mulungu akhadalewa kuti:

“Ndidagumanidwa na omwe akhandinyang'ana lini.

Ndidabziratiza kuna wale omwe akhandibvundza lini”.

2121 Tsono kucipande ca Ijirayeri, Iye adati:

“Ntsiku yentse

ndidapfuthula manja kwa mbumba

yakusaya kubvera ndipo ya makani”.

Chapter 11

1Ndipo nin'bvundza kuti: Kodi Mulungu adalamba mbumba yace? Ni tenepoyo lini! Inembo ndine muIjirayeri, dzindza la Abrahamu, mtundu wa Benjami. 22 Mulungu alibe kulamba mbumba yace, yomwe akhadaisankhula kale. Ayai imwepo mun'dziwa lini momwe Eriya adadandaulira Mulungu thangwe ra Ijirayeri, ninga momwe Bzakunemba bzimbalewa? 33 “Mbuya, iwo adapha apolofita wanu ndipo adapfundza maguwa yanu. Ndasala ndine ndekha ndipo tsapano alikunyang'ana kupha ine”.4 Tsono Mulungu adamutawira tani? “Ndabzikoyera amuna bzulu bzinomwe (7.000) omwe alibe kugodamira Bahali” 55 Tenepoyo tsapano lino alipombo wanthu wakusala omwe adasankhulidwa mwa nkhombo.678Ndipo penu kusankhulidwako kudacokera mwa nkhombo, ni mwa mabasa lini pomwe. Bzingadakhala terepoyo, nkhombo zingadakhala lini pomwe nkhombo.7 Tsapano tinirewanyi? Ijirayeri alibe kukwanisa bzomwe akhanyang'ana, tsono wakusankhulidwa adabzikwanisa. Anango adaumisidwa mitima, 8 ninga momwe bzidanembedwa kuti: “Mulungu adawapasa mitimayakusaya kubvesesa bzinthu,maso kuti aleke kuwona,makutu kuti aleke kubva,mpaka lero”9Ndipo David adati:

“Uzokoto bwawo

busanduke

nyambo na diwa,

cakugwegwedusa ndipo nyathwa kwa iwo.

1010 Maso yawo yakhale na mdima

kuti aleke kuwona

ndipo misana yawo ikhale yakukotama

nthawe zentse”.11Nin'bvundza pomwe kuti: Kodi adagwegweduka kuti agwe acisaya kulamuka pomwe? Ni tenepoyo lini! Tsono thangwe ra kuchola M'temo kwawo, cipulumuso cidabwera kuna omwe ni aJuda lini, kuti cibwerese njiru kuna aIjirayeri. 1212 Tsono penu kuchola M'temo kwawo kwabweresa udali kuna dziko, ndipo kusaya kukwanisa kwawo kwabweresa udali kuna omwe ni aJuda lini, ni cadidi kuti kubwerera kwa aJuda wentse kun'dzabweresa bzakuposa kwene-kwene!13Ndiri kulewa kuna imwe, omwe ndimwe lini aJuda. Pakuwona kuti ndine m'tumiki wa omwe ni aJuda lini, nin'tumbiza basa langu, 14na cidikhiro cakuti pinango ndinyose njiru kuna mbumba yangu caiyo ndipo ndipulumuse anango mwa iwo.15Pakuti penu kulambiwa kwawo kudabweresa ciyanjano kuna dziko, n'ciyani cin'dzacitika pakubvumiwa kwawo, ni moyo lini pakati pa wakufa? 1616 Ndipo penu cipande ca cakumunya comwe cin'perekedwa kwa Mulungu ni cakucena, cakumunya centse ni cakucenambo. Penu muzi ni wakucena, mithambi ni yakucenambo.1718Penu mithambi inango idagwatidwa, ndipo iwepo omwe ndiwe m'Juda lini pakukhala olivera wa m'thengo udalumikidzidwa pakati pa winango ndipo tsapano un'cita mbali ya madzi yabwino yomwe yan'coka kumuzi wa olivera wakubzalidwa, 18 leka kunyozera mithambi imweyo. Ukabzicita, dziwa kuti ndiwepo lini omwe uli kudyesa muzi, tsono muzi uli kudyesa iwepo.192021Ndipo iwepo ungadzalewe kuti: “Mithambi idagwatidwa, kuti ine ndirumikidzidwe”. 20 Ni cadidi. Tsono iwo adagwatidwa thangwe ra kusaya kukhulupirira, ndipo iwepo un'pitiriza kuima thangwe ra cikhulupiriro. Leka kubzikuza, tsono gopa. 21 Pakuti penu Mulungu alibe kulekerera aJuda omwe ali ninga mithambi yacibalidwe, an'dzalekererambo lini iwepo.22Na tenepo, wona cifundo na kuuma m'tima kwa Mulungu: Kuuma m'tima kuna wale omwe adagwa, tsono cifundo kuna iwe, ukapitiriza kuteweza cifundo cace. Ukasaya kuteweza bzimwebzi, iwepo un'dzagwatidwambo.23Ndipo kuna iwo angaleka kupitiriza kusaya kukhulupirira an'dzalumikidzidwa, pakuti Mulungu an'kwanisa kuwalumikidza pomwe. 2424 Penu iwepo udagwatidwa kwa olivera wa m'thengo mwacikhalidwe ndipo mwakusaya kuteweza cikhalidwe udalumikidzidwa kuna olivera wakubzalidwa, ni cadidi-retu kuti mithambi yace yacikhalidwe in'dzalumikidzidwa pa olivera wace caiye!25WAbale, nin'funa lini kuti musaye kudziwa cintsintsi cimweci, kuti muleke kubziyesa adziwi. Cipande cibodzi ca aIjirayeri cidauma mitima mpaka kukwana mbogo yentse ya omwe ni aJuda lini.2627Pamwepo, aIjirayeri wentse an'dzapulumuka, ninga bzidanembedwa kuti: “M'pulumusi an'dzabwera kucokera kuSiyau,omwe an'dzacosa bzakuipakuna dzindza la Jakobo27 Ndipo cimweci ndico cipangano canguna iwopomwe nin'dzacosabzakuphonya bzawo”.2829Thangwe ra kulamba Mafala Yabwino, aJuda ni anyamadulanthaka wa Mulungu kuti imwe omwe ndimwe aJuda lini mupindule. Tsono thangwe ra kusankhuliwa na Mulungu, iwo ni wakufunika wace thangwe ra makolo yakutoma, 29 nakuti mphatso na kucemera kwa Mulungu ambacosa lini.303132Pakuti tenepoyo ninga imwepo omwe kale mukhali wakusaya kubvera Mulungu tsapano mwatambira cifundo kudzera mwa kusaya kubvera kwawo, 31 ni tenepoyombo tsapano iwo asanduka wakusaya kubvera kuti atambirembo cifundo tsapano, kudzera mwa cifundo ca Mulungu kwa imwe. 32 Pakuti Mulungu adasandusa wentse kuti akhale anyam'kawoko wa kusaya kubvera, kuti alatize cifundo kuna wentse.33Cuma ca Mulungu ni cikulu kwene-kwene

ndzeru zace

na kudziwa kwace ni bzikulu cadidi!

Mbani angafokotoze

kutonga kwace

mbani angadziwe

njira zace?

34“Mbani tsono adadziwa ndzeru

za Mbuya?

Ayai mbani akhali wakumuyeruza?”35Ayai mbani omwe adayamba kum'pasa

kuti adzabwezeredwe?”

36Thangwe kucokera kwa Iye na kudzera mwa Iye na kuna Iye ni bzinthu bwentse.

Kwa Iye ukhale ulemerero

wakusaya kumala! Ameni.

Chapter 12

12Tenepo abale, nin'kukumbirani thangwe ra cifundo ca Mulungu kuti mumbapereke mathupi yanu ninga ntsembe yamoyo, yakupambulidwa ndipo yakukomera Mulungu, kumweku ndiko kutumbiza kwakuthemera komwe mucite kuna Mulungu. 2 Lekani kulinganira na makhalidwe ya dziko lino, tsono mukhale wakusandulika kudzera mwa kukondza papsa m'mitima mwanu kuti mukazindikire cifuniro ca Mulungu comwe ni cabwino, cakukoma na cakulungama.3Pakuti thangwe ra nkhombo zomwe ndapasidwa, ndirikukuuzani mwentse kuti paleke kuwoneka omwe an'kumbuka bza iye yekha acipitirira bzomwe bzin'themera kukumbuka, tsono akumbuke mwakubzicepesa malingana na kukula kwa cikhulupiriro comwe Mulungu adam'pasa.45Pakuti tenepoyo, ninga thupi libodzi lina bziwalo bzizinji, ndipo bziwalo bzimwebzo bzimbaphata lini basa libodzi-bodzi, 5 ni tenepoyombo, ife omwe ndife azinji timbakhala thupi libodzi mwa Krixtu ndipo ciwalo ciri-centse cidaphatana na bzindzace.6Tsono tina mphatso zakusiyana-siyana malingana na nkhombo zomwe tidapasidwa. Penu winango ana mphatso ya kupolofita, aiphatise basa malingana na mucikhulupiriro cace. 77 Penu mphatso yako ni yakutumikira, tumikira! Penu ni yakupfundzisa, pfundzisa! 8 8Penu ni yakulimbikisa, cita tenepo! Penu ni yakupereka, pereka na m'tima wentse! Penu ni yakutsogolera, tsogolera mwakubzipereka! Penu ni yacifundo, cita na m'pfatso!9Kufunana kukhale kwacadidi. Wengani cakuipa, funani cabwino. 10Funanani wina na mwandzace na lufoi la paubale. Lemekezani andzanu kuposa kubziremekeza imwe mwekha.11Phatani basa lekani kukhala wautofu, tumikirani Mbuya na m'tima wentse. 1212 Kondwerani mwakudikhirira, khalani wakupirira pamabvuto, limbikirani kupemba. 1313 Pasani kuna wakupambulidwa bzomwe alibe. Mutambire alendo.141516Dalisani omwe an'kufambirani m'mbuyo. Adaliseni, lekani kuwatemberera. 15 Pfatsani na omwe alikupfatsa, lirani na omwe alikulira. 16 Khalani wakubverana wina na mwandzace. Lekani kubzikuza, tsono funani wanthu wakunyozeka. Lekani kukhala adziwi pamaso panu.1718Leka kubwezera ali-yentse cakuipa na cakuipa. Limbikani kucita bzomwe wentse ambabziwona kuti ni bzabwino. 18 Citani ciri-centse comwe cikwanisika kuna imwe, kuti mukhale mwa ufulu na wentse.19Wakufunika, lekani kubwezera cakuipa, tsono pasani m'pata kuna ukali bwa Mulungu, thangwe bzidanembedwa kuti: “Kubwezera ni kwangu, ine nin'dzabwezera”, alewa Mbuya. 20Tsono citani ninga bzidanembedwa kuti:

“Penu nyamadulanthaka wako ana njala, mupase cakudya.

Penu ana nyota, mupase madzi amwe.

Ukacita bzimwebzi, iwe un'dzagwezeka masimbe ya moto

pam'solo pace”.

21Lekani kubzilekerera mucikundidwa na cakuipa, tsono kundani cakuipa na cabwino.

Chapter 13

1Munthu ali-yentse bzin'funika kuti abvere atongi wa boma, thangwe palibe utongi omwe ulibe kucokera kuna Mulungu, ndipo atongi omwe alipo adaikhidwa na Iye. 22 Na tenepo, ule omwe an'sandulikira atongi alikusandulikira bzomwe Mulungu adaikha, ndipo wale omwe an'cita bzimwebzi an'bzibweresera nyathwa.345Nakuti atongi mbawaleke kugopedwa, koma kwa wale omwe an'cita bzakuipa. Kodi un'funa kukhala wakusaya mantha kuna m'tongi? Cita bzabwino ndipo iye an'dzakupasa ulemerero. 4 Thangwe m'tongi alikutumikira Mulungu kuti akubweresere ubwino. Tsono penu iwe un'cita bzakuipa, khala na mantha, nakuti m'tongi anyamula lini cisenga mwakusaya thangwe. Iye ni wakutumikira wa Mulungu, ambapasa nyathwa ule omwe an'cita cakuipa. Na tenepo, bzin'funika kuti tikhale wakubvera atongi sikuti thangwe ra kugopa nyathwa kokha napombo thangwe ra bzakukumbuka bza mum'tima.67Ndipopo imwe mumbaperekambo ntsonkho, thangwe atongi ni wakutumikira wa Mulungu, nthawe zentse ali pabasa limweri. 7 Lipirani m'bodzi na m'bodzi comwe ni cakumuthemera: Penu ni m'tsonkho, m'tsonkho. Penu ni kulipira, kulipira. Penu ni kugopa, kugopa. Penu ni ulemu, ulemu.Lufoi kuna mwandzako89108 Lekani kukhala na mangawa kuna winango, pokha-pokha kufunana winango na mwandzace, thangwe ule omwe an'funa mwandzace an'teweza M'temo. 9 Nakuti mitemo irikulewa kuti: “Leka kucita upombo”, “Leka kupha”, “Leka kuba”, “Leka kusirira”, ndipo m'temo unango uli-wentse umbafotokozedwa kudzera mwa mafala aya: “Funa mwandzako ninga umbabzifunira iwe wekha”. 10 Lufoi limbabweresa lini cakuipa kuna mwandzathu. Na tenepo lufoi ni kukwanirisa M'temo.111211 Citani bzimwebzi, mucidziwisisa nthawe yomwe tiri ino. Yakwana nthawe yakuti imwe mulamuke m'tulo, thangwe tsapano kupulumusidwa kwathu kuli pafupi-fupi kuposa pomwe tidakhulupirira. 12 Usiku buli pafupi kumala, masikati yalikubwera. Na tenepo, mbatisiyeni kumbali mabasa ya m'dima ndipo tibvale bzitsulo bza nkhondo bza cibvuniko.13143 Tifambe mwakufunikira ninga omwe an'famba padangwerewera, siyani kuledzera nee, sikuti bzaupombo na bzakunyantsa, sikuti mwa ndewo na njiru. 14 Tsono bvalani Mbuya Jezu Krixtu, ndipo lekani kukumbukira bzathupi, muleke kucita bzakufuna bzace.

Chapter 14

12Tambirani bwino omwe ni wakuwofoka pa cikhulupiriro, lekani kucita naye makani pa bzomwe iye alikukumbuka. 2 M'bodzi an'bvuma kuti bzentse anidya, tsono wakuwofoka an'kumbuka kuti anidya bzamasamba bzokha.34Ule omwe anidya bzentse mbaleke kunyoza omwe anidya lini, ndipombo omwe anidya lini mbaleke kupasa mulandu omwe anidya bzentse, thangwe Mulungu adamutambira. 4 Ndiwe yani iwepo kuti upase mulandu nyagirinya wa mwenekaciro? Penu aniimirira ayai anigwa, an'dziwa ni mbuya wace. Tsono an'khala adaimirira, thangwe Mbuya ana mphambvu za kumulimbisa.56Pana omwe ambakumbuka kuti ntsiku zinango ni zakufunika kuposa zina, pana omwe ambakumbuka kuti ntsiku zentse ni zakulingana. M'bodzi na m'bodzi abzitsimikizire yekha mum'tima mwace. 6 Ule omwe aniwona ntsiku inango ninga yakufunika, ambacita bzimwebzo kwa Mbuya. Ule omwe anidya nyama, ambadya mwa Mbuya nakuti an'tenda Mulungu. Ndipo ule omwe anidya lini, ambaleka mwa Mbuya ndipo ambatenda kuna Mulungu.789Nakuti palibe mwa ife omwe ambakhala na moyo kwa iye yekha, ndipo palibe mwa ife omwe ambafa kwa iye yekha. 8 Penu tina moyo, tina moyo kwa Mbuya. Penu tidafa, tidaferambo Mbuya. Tenepoyo, tingakhale na moyo ayai kufa, ndife wa Mbuya.9 Nakuti Krixtu adafa aciramuka thangwe rakuti akhale Mbuya napo kwa wakufa ngakhale kwa wamoyo Na tenepo, thangwe ranyi iwepo un'pasa mulandu m'bale wako? Ndipo winangowe thangwe ranyi umbanyoza m'bale wako? Nakuti tentse tin'dzawoneka patsogolo pa Mulungu kuti titongedwe. 11 Thangwe bzidanembedwa kuti: “Mbuya alewa kuti:‘Ine caiye ndabzirumbirira kutipatsogolo pa Inemabondo yentse yan'dzagodama,ndipo malirime yentse yan'dzatawirakuti ndine Mulungu’”. Tenepoyo, m'bodzi na m'bodzi wa ife an'dzabzitawirira yekha kuna Mulungu.13 Na tenepo, mbatireke kupasa mulandu andzathu. Pambuto ya bzimwebzi, tsimikizani kuti mun'dzaikha lini mwala wakugwegwedusa m'bale wanu ayai kum'gwesesa mu bzakuphonyaPakukhala ine mwa Mbuya Jezu, nin'dziwisisa kuti palibe cinthu comwe ni cakusaya kucena mwa ico cokha, tsono penu winango an'kumbuka kuti ni cakusaya kucena, kwa iye ni cakusaya kucena. 15 Penu m'bale wako an'dodoma thangwe la comwe unidya, pamwepo ulikuteweza lini lufoi. Leka kutaikisa m'bale wako, omwe Krixtu adam'fera, thangwe ra cakudya cako.1617Lekani kucitisa kuti winango alewe kuti ni bzakuipa, bzomwe ni bzabwino kwa imwe. 17 Nakuti mUmambo bwa Mulungu, cakufunikira sikuti ni cakudya ayai cakumwa, koma cirungamo, m'tendere na kupfatso mwa Mzimu Wakucena. Ule omwe an'tumikira Krixtu tenepayu ni wakukondweresa Mulungu ndipo wanthu animutawirira.19 Ndipopo tsapano, mbatiteweze bzentse bzomwe bzin'bweresa m'tendere na bzomwe tinirimbikisana nabzo winango na mwandzace mucikhulupiriro.2021Lekani kudzonga mabasa ya Mulungu thangwe ra kudya. Cakudya centse ni cakucena, tsono ni kuipa kudya ciricentse comwe cin'phonyesa anango. 21 Ni bzabwino kuleka kudya nyama napo kumwa vinyu, ngakhale kucita cinthu cinango comwe cingaphonyese m'bale wako Tenepoyo, cikhulupiriro comwe unaco pa bzinthu bzimwebzi, cipitirize pakati pa iwe na Mulungu. Wakudala munthu omwe an'bzipasa lini mulandu mum'tima pa bzinthu bzomwe an'tawira. 23 Tsono omwe anipenuka, akadya an'dzamangidwa mulandu thangwe anidya lini na cikhulupiriro. Ndipo bzentse bzomwe bzinicoka lini mwa cikhulupiriro ni kuphonyera Mulungu.

Chapter 15

12Ife omwe tidalimbika mbatipirire kuwofoka kwa omwe alibe kulimba, ndipo mbatireke kubzikondweresa ife tekha. 2 M'bodzi na m'bodzi wa ife mbakondwerese mwandzace pakum'citira bzabwino, kuti akule mucikhulupiriro.34Nakuti napombo Krixtu alibe kubzikondweresa Iye yekha, tsono ninga bzidanembedwa kuti: “Kunyoza kwa wale omwe akhakunyoza kudagwera ine”. 4 Thangwe bzentse bzomwe bzidanembedwa kale-kale, bzidanembedwera kutipfundzisa, kuti kudzera mwa kupirira na kulimbikisidwa mwa Bzakunemba tikhale na cidikhiro.567Mulungu wa kupirira na kutsangalaza akupaseni m'tima wakuphatana, kutewezera Krixtu Jezu, 6 kuti mwa m'tima ubodzi na fala libodzi imwe mutumbize Mulungu, Baba wa Mbuya wathu Jezu Krixtu.7 Na tenepo, tambiranani wina na mwandzace, bzibodzi-bodzi ninga Krixtu adakutambirani kuti Mulungu atumbizidwe.89Nakuti ine nin'kuuzani kuti Krixtu adaikhidwa ninga wakutumikira wa omwe ni wa m'sinda wa m'gwato, thangwe ra kukhulupirika kwa Mulungu, kuti atsimikize cipiciro comwe adacita kuna makolo yathu 9 kuti omwe ni aJuda lini atumbize Mulungu thangwe ra ntsisi zace, ninga bzidanembedwa kuti: “Ndipopo ine nin'dzakutumbizanipakati pa omwe ni aJuda lini.Nin'dzaimbira dzina lanu nyimbo”. Ndipo alikulewa pomwe kuti: “Imbani mwakupfantsa, imwe omwe ndimwe aJuda lini,pabodzi na mbumba ya Mulungu”. 11 Napombo alikuti: “Tumbizani Mbuya,imwe mwentse omwe ndimwe lini aJuda.Imbani nyimbo zakutumbiza Iyembumba zentse”.12Ndipo Izaiya alikulewambo kuti:“An'dzabwera m'bodzi wa dzindza la Jese,omwe an'dzaimirirakuti adzatonge omwe ni aJuda lini,ndipo iwoan'dzadikhirira Iye”.13Ndipo Mulungu wa cidikhiro akudzazeni na kukondwera kwentse na m'tendere pakum'khulupirira Iye, kuti cidikhiro canu cikhale na m'pololo kudzera mwa mphambvu ya Mzimu Wakucena.14Abale wangu, ine caiye nin'dziwisisa kuti imwe muna ubwino, mudadzala na udziwi bwentse, ndipo mun'kwanisa kuyeruzana wina na mwandzace.1516Tsono pankhani zinango, ine ndakunemberani mwakulimba m'tima, maka-maka kuti ndikukumbuseni papsa, thangwe ra nkhombo zomwe Mulungu adandipasa, 16 zakukhala wakutumikira wa Krixtu Jezu kuna omwe ni aJuda lini, ndiciphata basa la unyantsembe mwa kupalidza Mafala Yabwino ya Mulungu, kuti omwe ni aJuda lini akhale ntsembe yakubvumidwa na Mulungu, yakucenesedwa na Mzimu Wakucena.171819Na tenepo nimbasamwirira mwa Krixtu Jezu, pa basa lomwe ndirikucita kuna Mulungu. 18 Nakuti ningakwanise lini kukhwimika kufotokoza cinthu ciri-centse, kuposa bzomwe Krixtu adacita kudzera mwa ine m'mafala na m'macitidwe, kuti nditenge omwe ni aJuda lini abvere Mulungu, 19 kudzera mwa mphambvu ya bzizindikiro na bzidabwiso, ndipo kudzera mwa mphambvu ya Mzimu wa Mulungu. Na tenepo, kuyambira kuJerusalema na m'mbali mwace mpaka ku cigawo ca Iliriko, ndidamaliza kupalidza Mafala Yabwino ya Krixtu.2021Nthawe zentse ndidalimbikira kupalidza Mafala Yabwino m'mbuto zomwe Krixtu akhanati kudziwika, mwakuti ndireke kulingana na munthu wakumanga nyumba padzulu pa alisese ya munthu winango. 21 Tsono ninga bzidanembedwa: “An'dzamuwona wale omweakhanati kubva bza Iyendipo wale omwe akhanati kubva bza Iyean'dzabvesesa”.2223Ndipopo kazinji kentse ndidapingizidwa kuti ndifike kuna imwe.Citalo ca Paulo cakukazunga kuRoma23 Tsono tsapano, ndatamaliza basa langu mphimpha zakuno ndipo na kufuna kukuzungirani kuyambira kale,2425nin'cita citalo ndikayenda kudziko la Xipanya. Nin'dikhira kudzakuzungirani pakuyenda ndicidzathandizidwa pa ulendo bwangu kuyenda kumweko, ndatakondwa na kukhala namwe ntsiku pang'ono. 25 Tsapano ndirikuguduka kuyenda kuJerusalema kukatumikira mbumba ya Mulungu.2627Nakuti magereja ya kucigawo ca Masedonya na Akaya yadapangana kuthandiza mwakukondwa wakusauka pakati pa mbumba ya Mulungu ya kuJerusalema. 27 Yadapangana kucita bzimwebzi ndipo cadidi iwo ana mangawa kuna mbumba ya Mulungu ya kuJerusalema. Nakuti penu omwe ni aJuda lini adacitambo mbali pa bzinthu bza uzimu bza aJuda bzin'funikambo kuti awathandize na bzinthu bzawo bza uthupi.2829Pakuti ndikamaliza basa limweri ndicitsimikiza kuti iwo atambira mphatsoyo, nin'dzayenda kuXipanya ndipo nin'dzakuzungirani pakuyenda. 29 Nin'dziwa kuti pakukuzungirani nin'dzabweresa madaliso mazinji ya Krixtu.303132Ndirikukukumbirani abale, mwa Mbuya wathu Jezu Krixtu, napombo mwa lufoi la Mzimu Wakucena, kuti pabodzi na ine mupembe na m'tima wentse kuna Mulungu pa cipande ca ine. 31 Pembani kuti ine ndikhale wakutsudzuka kwa wakusaya kubvera wa kuJudeya, ndipo kuti thandizo langu muJerusalema likhale lakutawiridwa na mbumba ya Mulungu, 32 mwakuti mwa cifuniro ca Mulungu ine ndiwazungire mwakumpfatsa ndipo ndidzapume pabodzi na imwe.33Ndipo Mulungu wa m'tendere akhale na imwe mwentse. Ameni.

Chapter 16

12Ndirikukudziwisani kuti Febe ni mpfumakazi yathu, diyakoni wa gereja ya kuKenkereya. 2 Ndirikukumbira kuti mum'tambire mwa Mbuya ninga bzin'themera wakucena, ndipo mum'thandize pa bzomwe angasaye, pakuti ambathandiza wanthu azinji, napo na inembo.3453 Pasani kulimba Pirisira na Akwira, andzangu wa basa mwa Krixtu Jezu. 4 Akhadakondzeka kupereka moyo wawo kuti apulumuse moyo wangu. Sikuti ndine ndekha dirikutenda kuna iwo, tsonombo magereja yentse ya omwe ni aJuda lini.5 Limbisanimbo gereja yomwe imbakoncezana panyumba pawo.Limbisani m'bale wangu wakufunika Epeneto, omwe adayamba kutendeuka kuna Krixtu kucigawo ca Aziya.678Limbisani Maliya omwe adaphata basa kwene-kwene pacipande canu.7 Limbisani Andoroniko na Juniya adzindza wangu, omwe akhali m'kawoko na ine. Iwo ni wambiri pakati pa atumiki, ndipo akhadatendeuka kuna Krixtu ine ndikanati.8 Limbisani Ampiriyato, m'bale wangu wakufunika mwa Mbuya.91011Limbisani Urubano, mwandzathu wa basa mwa Krixtu, na m'bale wangu wakufunika Xitaki.10 Limbisani Aperesi, wakutawiridwa mwa Krixtu.Limbisani omwe ni wa nyumba ya Arixitobulo.11 Limbisani Herodiyau, m'dzindza wangu.Limbisani wa m'nyumba ya Nalisiziyo omwe ali mwa Mbuya.121314Limbisani Trifena na Trifoza, mpfumakazi zomwe zin'phata basa kwene-kwene mwa Mbuya.Limbisani wakufunika Periside, mpfumakazi yomwe idaphata basa kwene-kwene mwa Mbuya.13 Limbisani Rufu, wakusankhulidwa mwa Mbuya, na mai wace, omwe ambakhala ninga mai wangumbo.14 Limbisani Asinkirito, Feregonte, Heremesi, Patolobasi, Heremasi na abale omwe ambakoncezana nawo.1516Limbisani Firologo na Juliya, Nereu na mpfumakazi yace, napombo Olimpasi na mbumba ya Mulungu yentse yomwe imbakoncezana nawo.16 Musanani wina na mwandzace na lufoi lacadidi.Gereja zentse za Krixtu zirikupereka kulimba kuna imwe.1718Ndirikukumbirani abale, kuti khalani na cheru na wale omwe ambabweresa kupambulana ndipo ambaphingiza wanthu mwakupitana na mapfundziro yomwe imwe mudapfundzisidwa. Fundukirani kwa iwo. 18 Nakuti wanthu amwewa alikutumikira lini Krixtu, Mbuya wathu, tsono alikutumikira bzakufuna bzawo. Kudzera mwa mafala yabwino na yapsete, ambanyengeza mitima ya wanthu wakusaya kuzindikira.1920Pakuti wentse adabva kulewa bza kubvera kwanu, ndipopo ndidakondwa kwene-kwene thangwe ra imwepo, tsono nin'funa kuti mukhale wakudziwa bzabwino, ndipo wakusaya thangwe kuna bzakuipa.20 Mulungu wa m'tendere an'dzam'tsotola Sathani pantsi pa minyendo yanu patapita nthawe pang'ono.Nkhombo za Mbuya wathu Jezu zikhale na imwe.2122Timoti, mwandzangu wa basa, an'pereka kulimba kuna imwe, napombo wadzindza wangu Lusiyo, Jasoni na Sosipato.22 Ine, Terisiyo m'nembi wa Paulo, omwe ndanemba tsambali, ndirikukulimbisani mwa Mbuya.2324Gayo, omwe adatambira ine na gereja yentse, an'pereka kulimba kuna imwe. Eraxto, wakukoya cuma ca mzinda, na m'bale wathu Kwarto alikupereka kulimba kuna imwe. 24 [Ndipo nkhombo za Mbuya wathu Jezu Krixtu zikhale na imwe mwentse. Ameni.]2526Tsapano, kwa Mulungu omwe ni wamphambvu zakukulimbikisani kudzera mwa Mafala Yabwino yangu na kupalidza bza Jezu Krixtu, malingana na kuwonesedwa kwa cintsintsi comwe cikhadabisala nthawe ikulu kuyambira kale, 26 tsono tsapano cidawonesedwa na kudziwisidwa kudzera mwa Bzakunemba bza apolofita, malingana na lamulo la Mulungu wakuyenda-na-kuyenda, lakuti mbumba zentse zidzakhulupirire Iye na kum'bvera,27kwa Mulungu omwe ndiye yekha m'dziwi, atumbizidwe kwakusaya kumala, kudzera mwa Jezu Krixtu. Ameni!

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulo, wakadaindzua na ishe Jesu chrisitu kuti ave mumwe mupostori nge kuda kwa Mwari, Sosteni munukona wedu, 2kune temperi ya mwari kuva corinte, vaya vaka cheneswka muna Jesu Chrisitu, avo vaka daindzwa kuti vave vatswenw vake. Nesuwo tino nyora kune veshe vanodaindzwa muzita ra Ishe wedu Jesu Chrisitu mu ndau dzeshe, Ishe wavo nge wedu. 3Kuti nyasha ne rugare ngarive nemwi kudva kuna Mwari baba wedu ne kuna Ishe Jesu Chrisitu.4Nguva dzeshe ndinopa nyasha kuna Mwari kwomuri, nekuda kwe nyasha dza mwari wakamupa Jesu Chrisitu. 5Ena unomuita vapfumi pa zweshe, pa shoko reshe ne ruzivo reshe, 6kudai ne chapupu cha Chrisitu tchaka gondeskwa kudai ne chokwadi pakati penyu.7Pasina kuchota komuri kana chimwe chipo de mweya, muchi emera ne tariro yeku oneskwa na Ishe Jesu Chrisitu wedu. 8Ena ucha muguinyisa pamagumo, kuti musazotongua mumazua a Ishe Jesu Chrisitu. 9Mwari ngeve gondo, uyo akamudaindza kuti muve ne mwana wake, Jesu Chrisitu, mudzizdzise wedu.10Zvino ndinomukumbira, hama, ngezita raMambo wedu Jesu Kristu, kuti mweshe murekete chiro chimwecho, zve, kuti kusaapo kuparadzana pakati penyu, asi kuti muite vakasungwa pamwepo mumupinimidzo umwe nebiningidzo rimwero. 11Ngokuti kwakaronzwa kwendiri, hama dzangu, ngaavo vemhuri yaKhroe, kuti dziripo hasha pakati penyu.12Zvendinoronza ngeizvi, kuti umwe ngaumwe wenyu unoti: “Inini ndiri waPhauri,” nokuti, “Inini ndiri waAporosi,” nokuti, “Inini ndiri waKhefasi,” nokuti, “Inini ndiri waKristu.” 13Kristu wakaparadzaniswa here? Phauri wakakohomerwa here ngendaa yenyu? Nekutimwakabhabhatidzwa here ngezita raPhauri?14Ndinotenda Mwari nekusababatidza mumwe wenyu, kusia na Krispo na Gaius. 15Kuti aninaani asazoti ndakababatidzwa nge zita rangu. 16Nokuti ndaka babatidza mbatso ya Stefana. Kundze kwe ava, handizii kuti ndaka babatidza vamweni17nokuti Chrisitu aana kundi undza kuti ndizo babatidza, asi kuti ndi paridze vangeri. Ne mashoko eruzuvo risiri re munho, kuti muchingikwa wa Chrisitu usazo rekererwha18Ngokuti izwi remuchinjikwa upenzi kwavari vanopera, asi kwetiri isusu tinoponeskwa, isimba raMwari. 19Ngokuti kwakanyorwa kuti, “Ndinozoparadza ungwaru wevakangwara nokuzwisisa kwevanozia ndinozokurasha.”20Uripari wakangwara? Iripari ngwazi yekufunda? Iripari ngwazi yekureketa yeii nguva? Mwari aazi kuzviita upenzi here zvoungwaru weiyi nyika? 21Ngokuti, muungwaru hwaMwari, nyika aizi kuzia Mwari kubudikidza ngoungwaru wayo,kwakadakadza Mwari, kubudikidza ngoupenzi hwokuchumaira, kuti avo vanotenda avaponese.22Ngekuti vaJudha vanokumbira chioniso nevaGiriki vanotsvaka ungwaru. 23Asi isusu tinochumaira Kristu wakakohomerwa, kuvaJudha chipumhuniso nokunevemadzinza upenzi,24Asi kwavari vakadaidzwa, veshe vaJudha nevaGiriki, Kristu simba raMwari noungwaru waMwari. 25Ngokuti upenzi waMwari wakapinda kungwara kuneungwaru kwevanhu; nokurembedzeka kwaMwari kwakapinda kugwinya kunekugwinya kevanhu.26Ngokuti ningirai kudaidzwa kwenyu, hama, kuti akuna vajinji venyu vakangwara ngekwenyama, akuna vajinji vane simba, akuna vajinji vanoreredzwa, vanodaidzwa. 27Asi Mwari wakaketa zviro zvoupenzi munyika, kuti vanyarise vakangwara; Mwari wakatsanangura zviro zvakarembedzeka munyika vanyarise zvakagwinya.28Mwari wakaketa zviri pashi nezvinoshoorwa munyika, kunyazwi nezviro zvisipo, kuita kuti zviripo zviite zvisina shKwiro. 29Ena wakaita izvi kuti kusazoapo naumwe unozoganza pamberi paMwari.30Asi munaKristu Jesu nekuda kwezwakaitwa ndi Mwari., uwo wakaitkwa ungwaru wedu ndiMwari, nokutendeka kwedu, kucheneskwa nokuripirwa. 31Nokuti zwinyorwa zwinoti: “Ena unoganza, ngaaganze ndiMambo Mwari.”

Chapter 2

1Apo pendakauya kwomuri, hama, ndechichumaira chakafishikachaMwari, andizi kushandisa mazwi makuru nokuti ungwaru wakakura. 2Ngokuti ndakadziemesera kuti andizozii chiro pakati penyu kwega Jesu Kristu, uwo wakakohomerwa.3Neni ndakauya kwomuri ndakarembedzeka, ndechitka, ndechihuta kakuru. 4Mazwi angu nokuchumaira kwangu kwaiya kusina mazwi okukoka oungwaru, asi mukuoniswa kwoMweya nokwesimba, 5kuti kugonda kwenyu kusazotseama muungwaru hwevanhu, asi musimba raMwari.6Asi pakati pevabva muzero tinoreketa ungwaru, kunyazwi usiri ungwaru weiyi nyika nokuti wevatongi veiyi nyika, avo vanopera. 7Asi tinoereketa ungwaru waMwari, wakafishika, wakafishwa, uhwo Mwari waakaemesakaretu nyika isati yasikwa, kuita uthende wedu.8Apana naumwe wevatongi weiyi nyikawakazkwisisa izvi; ngokuti dai vakazwisisa, vaizodai vasikazi kukohomera Mambo wouthende. 9Asi kudai ngezvakanyorwa kuti, “Izvo zvisikazi kuoneka ngemadziso nokuti kuzwika ngenzee nokuti zvisikaziikanwi mumwoyo mwevanhu, izvo ndizvo zvaakanasirira Mwari kwavari vanomuda.”10Zviro izvi Mwari wakazvionisa kwetiri kubudikidza ndiMweya. Ngokuti Mweya unotsvakisisa zveshe, kunyazwi noudzamu hwaMwari. 11Ngokuti ndiani munhu unozia zvomunhu, kwega mweya womunhu uri mukati mwake? Ngokudarozve akuna unozwisisa zvaMwari, kwega Mweya waMwari.12Asi isusu atizi kuashira mweya wenyika, sekuti Mweya unobva kunaMwari, kuti tizwisise zvipo zvakapuwa kwetiri ndiMwari. 13Tinoreketa ngezviro izvi ngemazwi, haiwa akadzidziswa ngoungwaru wevanhu, asi ngemazwi akadzidziswa ndiMweya, mukududzira gwinyiso reMweya kwavari veMweya14Asi munhu wenyama aashiri zviro zveMweya waMwari, ngokuti zviri upenzi kwaari, naye aakoni kuzvizwisisa, ngokuti zvinotongwa ndiMweya. 15Asi uwo weMweya unotonga zviro zveshe, asi ena emene aatongwi ngemunhu. 16“Ngokuti ndiani wakazia mupinimidzo waMambo Mwari kuti amupange?” Asi isusu tinayo pfungwa yaKristu.

Chapter 3

1Asi inini, hama, ndainga ndisikakoni kureketa komuri kudai ndivo voMweya, asi kudai ndivo venyama, kudai ngevana vadoko munaKristu. 2Ndakamupa mukaka, haiwa kudya kwakagwinya, ngokuti mwainga musati mwakona. Haiwa, kunyazwi nazvino, amusati mwakona. Ngokuti muchiri wenyama3Ngokuti kwechioneka kuti kuripo pakati penyundurumwa nehasha, amurivopi here venyama, mwechihamba ngomuitiro wevanhu? 4Ngokuti apo umwe unoti, “Inini ndiri waPhauri,” noumweni unoti, “Inini ndiri waAporosi,” amuri vanhupi here? 5 5Ndizvo Aporosi uri anani? NaPhauri uri anani? Varanda vemwakatenda kubudikidza ndivo, umwe ngaumwe kudai ngezvaakapuwa ndiMambo.6Inini ndakasima, Aporosi wakadiridzira, asi Mwari wakameresa. 7Ndizvo andiyepi unosima uri chiro, nokuti unodiridzira, asi ndiMwari ega unomeresa.8Uwo unosima nouwo unodididzira chiro chimwe, asi umwe ngaumwe unozoashira mubairo wake, kudai ngemushando wake. 9Ngokuti tiri vashandi pamwepo naMwari; imwimwi muri mundawaMwari. Imwimwi muri mhatso yaMwari.10Kudai ngenyasha dzaMwari dzakapuwa kwendiri, kudai ngomuaki uri ngwazi newakangwara ndakaisa tsikiro, asi umweni unoaka padera paro. Muaki umwe ngaumwe ngaangware ngenjira yaanoaka ndiyo padera paro. 11Ngekuti akuna naumwe ungaaka tsikiro rimweni, kwega iro rakaakwa, tsikiro iro ndiJesu Kristu.12Asi kudai munhu echiaka padera peiro tsikiro, ngomukore, sirivha, mapuwe anomutengo mukuru, mimbiti, mwenje, mahlanga, 13mushando wemunhu weshe unozooniskwa, ngekuti zuva iro rinozouonisa, ngokuti unozooniskwa ngemuriro, nemuriro wemene unozoedza mushando wemunhu weshe kuti wakadini.14Asi kudai mushando wemunhu nokuti ngouri wechizotsima waakaaka padera paro, enaunozoashira mushando. 15Kudai mushando womunhu nokuti ngouri wechizopiskwa, enaunozorashikirwa ndiwo, asi muaki emene unozoponeskwa, asi kufanana ngeuno tiza ngepamuriro.16Amuzii here kuti imwimwi muri temperi yaMwari nekuti Mweya waMwari unogara mukatimwenyu? 17Kudai munhu kunyazwi ndiani echishaishira temperi yaMwari, Mwari unozomushaishirawo. Ngokuti temperi raMwari rakachena, ndimwi.18Munhu asadzichengedzera pachake. Kudai munhu echipinimidza kuti wakangwara pakati penyu paneiyi nguva, ngaaite benzi, kuti aite wakangwara. 19Ngokuti ungwaru hweiyi nyika upenzi kunaMwari. Ngokuti kwakanyorwa kuti, “Unobata vakangwara muurimbwi hwavo.” 20Zve unoti, “Mambo Mwari unozia mikarakadzoyevakangwara kuti iri isina shkwiro.”21Ndizvo munhu asaganza ngevanhu. Ngokuti zviro zveshe ngezvenyu, 22kunyazwi Phauri nokuti Aporosi nokuti Khefasi nokuti nyika nokuti kupona nokuti rufu nokuti zviro zviripo nokuti zviro zvichazouya. Zveshe ngezvenyu 23Nemwi muri vaKristu, naKristu ngewaMwari.

Chapter 4

1Munhu ngaapinimidze tisu kuti tiri vashandi vaKristu nevangwariri vezvakafishika zvaMwari. 2Kuneizvi kunotsvakisiswa kunemungwariri kuti aite unogondeka.3Asi kwendiri chiri chiro chidoko kuti nditongwe ndimwi nokuti ngokutonga kwomunhu. Asi inini andidzitongi pachangu. 4Ngokuti andizii chiro chinondiitira ndaa pachangu, asi andipembedzwi ngeichi. Asi uwo unonditonga ndiMambo.5Ndizvo musatonga chiro nguva isati yaguma, Mambo asati auya, uwo unozounza mukujeka zviro zvakafishika zvechidima, naye uchabudisa pamhene mipinimidzo yomwoyo. Apo munhu weshe unozoashira kukudzwa kwake kunobva kunaMwari.6Inini ndakaedzanisa muedzaniso uyu kwendiri nokuna Aporosi ngendaa yenyu, hama, kuti mudzidze kubudikidza tisu biningidzo reizvo zvakanyorwa zvinoti: “Musapinda zvakanyorwa,” kuti kusazoapo naumwe wenyu unodzitunhumadza kurwisana umwe kunoumweni. 7Ngokuti ndiani unokuita wakapinda vamweni? Unenyi chousikazi kuashira? Asi kuti wakachiashira, unoganza ngenyi, kudai ngousikazi kuchiashira kudai ngechipo?8Mava nazvo zweshe zwamaida. Mwaganya! Mwakaita madzimambo tisiripo! Ngegwinyiso ndingada kuti muite madzimambo kuti isusuwo tiite madzimambo nemwi. 9Ngokuti ndinopinimidza kuti Mwari wakatiemesa isusu vapostori tiri vokugumisira kwavari veshe, kudai ngevanhu vakatongerwa rufu. Ngokuti takaitwa vokuringirwa kunyika, kungirosi nekunevanhu.10Tiri mapenzi ngendaa yaKristu, asi imwimwi muri vakangwara munaKristu. Isusutakarembedzeka, asi imwimwi mwakagwinya. Imwimwi munakwo kureredzwa, asi isusuatireredzwi. 11Metsa kuguma awa iri tine nzara nenyota, tiri mititinini, tinopamhadzwa, tirivapepesheki.12Tinotambudzika, techishanda ngenyara dzedu. Techitukwa, tinofumisa, apo techitambudzwa, tinoshingirira. 13Apo techireiwa, tinoiyanisa. Takaitwa vakadai ngemarara enyika, tiri makoko ezviro zveshe.14Andinyori izvi zviro kumunyadzisa, asi kuti ndimupange kudai ngezvomuri vana vanodikanwa. 15Ngokuti kunyazwi mungaane vadzidzisi vari makumi emazana gumi munaKristu, amuna madzibaba akawanda. Ngokuti munaKristu Jesu inini ndakamubara kubudikidza ngevhangeri. 16Ndizvo ndinomupota, itai vanondiedzerera.,17Ngendaa iyi ndakatumira kwomuri Thimothi,mwana wangu unodikanwa nounogondeka munaMambo, ena unozomuedzurira njira dzangumunaKristu, kudai ngezvendinodzidzisa kundau dzeshe muzviara zveshe. 18Asi vamweni venyu vanodzikudza vechipinimidza kuti andiuyiyo kwomuri.19Asi ndinozouya kwomuri ngokukasira, kudai Mambo echitenda, neni ndinozozia, haiwa ngeizkwiraavo vanodzikudza, asi ngesimba ravo. 20Ngokuti umambo hwaMwari andiwopi weizwi, asi wesimba. 21Munodeyi? Ndinozouya kwomuri nendonga here nokuti nerudo nemweya wakapfaa?

Chapter 5

1Kunozwika kuti kuripo kuomba pakati penyu, nokuomba kwakadaro apana pakati pevemadzinza; kwokuti munhu unotora mukadzi wababa ake. 2Nemwi munodzikudza! Amusisiri kubonda here, kuti uwo wakaita uku kushata aduswe pakati penyu?3Ngokuti inini ngegwinyiso ndisinyaripo nge muiri, asi ndiripo ngemweya; nazvino kudai ngouripo ndatomutonga munhu uwo wakaita icho chiro. 4imwimwi mukaungana pamwepo muzina raMambo wedu Jesu, nomweya wangu uripo nesimba raMambo wedu Jesu, 5munozopira munhu uyu kunaSathani kuti aparadzwe nyama, kuti mweya wake uponeswe ngezuva raMambo Jesu.6Kudziganzisa kwenyu akusi kunaka. Amuzii here kuti zvimumera zvishomanani zvinofemisa hlama yeshe? 7Dusai mumera wekare, kuti muite hlama itsva, kudai ngezvomuri vasina mumera. Ngokuti Kristu gwai rePhasika redu wakabairwa kuita mudiro. 8Ndizvo ngatingwarire mussangano wedhiri, haiwa ngomumera wekare, nokuti ngomumera wekururu nowokushata, asi ngechingwa chisina mumera, chokugondeka nechegwinyiso.9Ndakanyora kwomuri mutsamba yangu kuti musazwanana nevanoomba. 10Izvi azvironzivanoomba venyika iyi, nokuti vanoemura, nokuti mbavha, nokuti vanodira miedzaniso, ngokutimukadaro, kukuda kuti mubve munyika.11Asi zvino ndinonyora kwomuri kuti musazwanana nemunhu unozwi mutendi, kudai arimuombi, nokuti muemuri, nokuti mudiri wemiedzaniso, nokuti mutuki, nokuti chiradza, nokuti mupambi; nemunhu wakadaro. Haiwa, musarha naye. 12Ngokuti ndinenyi kuti nditonge avo vari vokubanze? Amutongi here avo wemukati? 13Asi avo vokubanze Mwari unozovatonga. “Budisai munhu uwo wakashata kuti abve pakati penyu.”

Chapter 6

1Uripo here unendaa kune umweni, unoshinga kuenda koomangara pamberi pevasikazi kutendeka,asikaendi pamberi pevakacheneswa? 2Imimi amuzii here kuti vakacheneswa vanozotonga nyika?Kana nyika inozotongwa ndimwi, amukoni here kutonga ndaa dzakatsonga? 3Amuzii herekuti tinozotonga ngirosi? Kuna zwiro zwijinji zvokupona!4Ndizvo kudai munendaa dzekugura dzekupona, ngei mechiisa pamberi pavo nhaya idzo kuita vatongi vasina chimiro kwacho muchiara? 5Ndinoreketa izvi kuti ndimutsverudze. Chiri gwinyiso here kuti apana naumwe munhu wakangwara pakati penyu, ungakona kugura ndaa pakati pehama dzake. 6Asi mutendi unomangarira mutendi umweni wake, izvi zvino gadzwa pamberi me mutongwe asikatendi!7Ndizvo ngegwinyiso dziripo ndaa pakati penyu, kuti munomangarirana umwe noumweni kuronza kukorera kwenyu. Amutendi ngenyi kushaishirwa? Amutendi ngenyi kubirwa? 8Asi imwimwi munoshaisha mwemene nokubirana, nokuna vatendi ngokudaro.9Amuzii here kuti vasikazi kururama avazogari nhaka youmambo waMwari? Musachengedzerwa! Akunavasvinuki, vadiri vemuedzaniso, vaombi, vashaishi, vanoshanja nevamuna, 10mbavha, vaemuri,varadzi, vatuki, vanoba, avatongozogari nhaka youmambo waMwari. 11Nevamweni venyu vaiya vakadaro. Asi mwakashambwa nokucheneswa nokupembedzwa, muzita raMambo Jesu Kristu, muMweya waMwari wedu.12“Zviro zveshe zvinotenderwa kwendiri,” asi andizvopi zviro zveshe zvinondinakira. “Zviro zveshe zvinotenderwa kwendiri,” asi andizonyiswi ngechiro nachimwe. 13“Kurha ngekwendani, nendani ngeyokurha.” Asi Mwari unozoparadza zveshe chimwe ngachimwe. Muiri ausiri wokuomba akadi, asi ngowaMambo naMambo ngowomuiri.14Mwari wakamusa Mambo naye unozotimusawo ngesimba rake. 15Amuzii here kuti miiri yenyu inhengo dzaKristu? Ndizvo ndinozotora here nhengo dzaKristu ndidziite nhengo dzemhombwe? Haiwa!16Amuzii here kuti uwo unokwambatirana nemhombwe, unoita muiri umwe nayo? Ngokuti wakati, “Vairi vanozoita nyama imwe.” 17Asi ena wasunganidzwa naMambo unoita mweya umwewo naye.18Tizai kuomba! Chishaishi cheshe chaanoita munhu chiri ngekubanze kwomuiri; asi ena unoomba unoshaishira muiri wake.19Amuzii here kuti muiri wenyu itemperi yeMweya Wakachena uri mukati mwenyu, womwakaashira kubva kunaMwari, nemwi amuchiri venyu? 20Ngekuti imwimwi mwakatengwa ngemutengo. Ndizvo kudzai Mwari mumiiri yenyu.

Chapter 7

1Nemaererano ngeizvo zvemwakanyora: “Zvakanaka kuti munhu asagwama mukadzi.” 2Asi, ngendaa dzokuomba, munhu weshe ngaano mukadzi wake, nomukadzi weshe ngaano mwamuna wake.3Mwamuna ngaape kumukadzi wake izvo zvinomufanira, ngekudaro mukadzi ngaape kumwamuna wake. 4Mukadzi aana simba rekutonga padera pomuiri wake, asi mwamuna. Ngokudarozve mwamuna aana simba rekutonga padera pemuiri wake, asi mukadzi.5Musanyimana, asi mwechiita ngekutenderana kwenguva, kuti mudzipire mukukumbira, mworomwozo kwambatirana, kuti Sathani asamuedza ngendaa yokutama simba kwenyu rekudzibata. 6Asi ndinoronza izvi kumutendera, haiwa kumupanga. 7Asi ndinoda kuti vamuna veshe vadai ndini. Asi munhu weshe unechipo chake chakaparadzana chinobva kunaMwari, umwe chembeu iyi noumweni chembeu imweni.8Asi ndinoti kwavari vasikazi kuroora, nokunevari shirikadzi, zvakanaka kwavari kudai vechigara kudai ndini. 9Asi kuti vasina simba rekudzibata, ngavaroore, ngokuti kwakapinda kunaka kuroora kuno kutswa ngokuemura.10Kwavari vakaroora, ndinovapanga, asi andinipi, asi ndiMambo, kuti, “Mukadzi asaparadzana nemwamuna wake.” 11Asi kudai iye echiparadzana naye, ngaagare asikazi kuroorwa, nokuti ngaaiyaniswe nomwamuna wake zve, kuti mwamuna asazoramba mukadzi wake.12Asi kunevamweni ndinoronza inini, haiwa Mambo. Kudai aripo mutendi, uno mukadzi usikatendi, nomukadzi uwo echitenda kugara naye, asamuramba. 13Nemukadzi uno mwamuna usikatendi nomwamuna echitenda kugara naye, asamuramba. 14Ngokuti mwamuna usikatendi unocheneswa kubudikidza ngomukadzi, nomukadzi usikatendi unocheneswa kubudikidza ngomwamuna. Dai zvisikazi kudaro, vana venyu vaizodai vasikazi kucheneswa, asi zvino vakacheneswa.,15Asi kudai usikatendi echida kuenda, ngaaende. mutendi mwamuna nokuti mukadzi aazi kusungwa mundaa dzakadaro. Ngokuti Mwari wakatidaidzira kunyarara.16 16Iwewe mukadzi, unozia ngenyi kuti unozoponesa mwamuna wako? Iwewe mwamuna, unozia ngeyi kuti unozoponesa mukadzi wako?17Munhu weshe ngaapone dai ngezvaakamukoanisira Mambo, nokuneizvo zvaakamudaidzira Mwari. Ndizvo zvendinopanga kuzviara zveshe. 18Uripo here panguvayo munhu wakadaidzwa akachekwa? Asazoita kuti chioniso chokuchekwa chiduswe. Uripo here panguvayo wakadaidzwa asikazi kuchekwa? Asachatsvaka kuchekwa. 19Kuchekwa chiro chisina shwiro, nokusikachekwa chiro chisina shkwiro, kwega kungwarira Mupango yaMwari.20Munhu weshe ngaagare mukudaidzwa kwaakadaidzwa kwokuri. 21Wakadaidzwa here uri hloko? Usakaruka ndizvo. Asi dai ungasunuguka, ita zvakanaka. 22Ngokuti uwo wakadaidzwa kunaMambo ari hloko, uri wakasunungurwa waMambo. Ngokudaro uwo wakadaidzwa ari wakasununguka, uri hloko yaKristu. 23Imwimwi mwakatengwa ngomutengo; musaita hloko dzevanhu. 24Hama, munhu weshe mukudaidzwa kwaakadaidzwa ndikwo, ngaagarepo pamberi paMwari.25Hino ngemaererano ne avo vasati vakamborora, andina chironzo chaMambo. Asi ndinoronza kupinimidza kwangu, kudai ngouwo wakaitirwa nyasha ndiMambo kuita unogondeka. 26Ndizvo ndinopinimidza kuti zvakanaka, ngendaa yokutambudzika kuripo, kuti munhu agare kudai ngezvaari azvo.27Wakasungirwa pamukadzi here? Usatswaka kusununguka. Wakasunungurwa here kubva pamukadzi? Usatswaka kuroora. 28Asi kudai waroora, auzi kushaisha. Nekuti dai mhandwe yaroorwa, aizi kushaisha. Asi vakadaro vanozoa nokutambudzika munyika, asi inini ndinoda kumungwadza.29Asi ndinoronza izvi, hama, nguva idoko, kuti kubvira zvino, veshe avo vane vakadzi vaite kudai ngevasina; 30naavo vanochema, kuti vaite kudai ngevasikachemi; naavo vanodakara, vaite kudai ngevasikadakari; naavo vanotenga, vaite kudai ngevasikazi kuganya; 31naavo vanoshandisa zvomunyika, vaite kudai ngevasikanyanyi kuzvishandisa, ngokuti muemo wenyika ino unopinda.32Asi ndinoda kuti imwimwi muite vasina zvokudembatemba. Murume usikazi kuroora unobatika ngezviro zvaMambo, ngenjira yaangamudakadza ndiyo Mambo. 33Asi uwo wakaroora, unobatika ngezviro zvomunyika, ngenjira yaangamudakadza ndiyo mukadzi wake. 34NEkudisisa kwake kwakapaurwa. Uwo usikazi kuroorwa nemhandwe unobatika ngezviro zvaMambo, kuti aite wakacheneswa zveshe muiri nEmweya. Asi uwo wakaroorwa unobatika ngezviro zvenyika, ngenjira yaangadakadza ndiyo mwamuna wake.35Ndinoronza izvi kwomuri kuti mudetserwe, haiwa kuteya murau padera penyu, asi kuti zviitwe ngenjira inosisira, kuti mubatirire kunaMambo musikakangaidzwi.36Asi kudai ngevakagondisana kuti aripo munhu unopinimidza kuti unoita zvisikasisirikunemhandwe yake, yabva muzero, nokudai kwechisisira kudaro, echida kuroora. Asashaisha;ngavaroore. 37Asi iye unoema akagwinya mumwoyo mwake, asina chinomuangiridza, asiunesimba padera pokuda kwake, naye wakadziemesera mumwoyo mwake kuti unozongwarira mhandwe yake, unoita zvakanaka38 38Ndizvo, uwo unoroodza mhandwe yake kuti iroorwe unoita zvakanaka; nouwo usikairoodzi,unoita zvakapinda kunaka.39Mukadzi unosungirwa kumwamuna wake nguva yeshe yaanopona mwamuna wake. Asi kuti mwamuna afa, wasununguka kuti aroorwe ngowaanoda, kwega ngenjira yaMambo. 40Asi unopinda kudakara kudai echindogara akadaro. Uku ndikwo kupinimidza kwangu. Ndinofunga kuti ndine Mweya waMwari.

Chapter 8

1Zvino ngendaa yezviro zvinopirwa kumiedzaniso yokudira, tinozia kuti, “Teshe tinakwo kuzia.” Kuzia kunopara kudzikudza, asi rudo runoaka. 2Kunyazwi ndiani unopinimidza kuti unozia chiro, ena asati aanakwo kuzia kunodikanwa. 3Asi munhu weshe unoda Mwari, unoziikanwa ndiye.4Ndizvo ngendaa yokudya izvo zvinopirwa kumiedzaniso, tinozia kuti, “Akuna muedzanisomunyika unopona,” nokuti, “Akuna Mwari umweni, asi umwe.” 5Ngegwinyiso kunyazwi zvinyaripo zvinodaidzwa kuti zvimwari, mudenga nokuti munyika; kudai ngezvezviripo zvimwari zvizhinji nemadzimambo majinji, 6asi kwetiri uripo Mwari umwe, ndivo Baba, zviro zveshe zviripo zvinobva kwaari, nesu tiripo ngokuda kwake, naMambo umwe Jesu Kristu, kubudikidza ndiye zviro zveshe zviripo, nesu kubudikidza ndiye tiripo.7Asi veshe avana kuzia uku. Ngokuti vamweni vechirovedzera kumuedzaniso metsa zvino, vachandopinimidza ngokudya kwevanodya kudai ngechiro chinopirwa kunemuedzaniso wokudira; nemhumba yavo isina simba inosvipiswa.8Asi kurha akuzotiunzi pamberi paMwari.Kunyazwi techirekera kurha, atiiti vakapinda kushata, kunyazwi techirha, atiiti vakapindakunaka. 9Asi ngwarai kuti kunyazwi ngeiri njira, uku kusunhurika kwenyu kusaita chipumhuniso kwavari vasina simba. 10Ngokuti kudai munhu echizokuona iwewe unokuzia, wechidya mutemperi romuedzaniso wokudira, aizogwinyiswi here mhumba yake, isina simba, kurha zviro zvakapirwa kumiedzaniso yokudira?11Ndizvo ngekuzia kwako ena asina simba unofa, hama iyo yaakafira Kristu. 12Ngekudaro apo pounoshaishira hama dzako nokuremadza mhumba yadzo isina simba, unoshaishira Kristu. 13Ndizvo kudai chokudya chechiita kuti hama yangu iwe, andizodyi nyama mhera nariini, kuti ndisazoita kuti hama yangu iwe.

Chapter 9

1Andizi kusunguka here? Andisiri mupostori here? Andizi kuona Jesu Mambo wedu here? Imwimwi amusiri mushando wangu munaMambo here? 2Kudai ndisiri mupostori kunevamweni,zvakanyadaro kwomuri ndiri mupostori, ngokuti imwimwi muri chioniso choupostori wangumunaMambo.3Uku ndikwo kudzirwira kwangu kwavari vanonditonga. 4Atitenderwi here kuti tirhe nekumwa? 5Atitenderwi here kuhamba murwendo rwedu tine mukadzi mutendi, kudaiwo ngevamweni vevapostori nehama dzaMambo naKhefasi? 6Nokuti inini ndega naBhanabhasi, atitenderwi here kurekera kudzishandira?7Ndiani mujoni unoshanda mushando woujoni ngemare yake? Ndiani unosima munda wemivhini, asikadyi michero yawo? Ndiani unousha zvifuyo, asikadyi mukaka wazvo? 8Ndinoreketa izvi here ngomushuma wevanhu? Mupango aironziwo kudaro here?9Ngokuti kwakanyorwa muMupango yaMosi kuti: “Usazosungira pamuromo wen'ombe apoinopura zviyo.” In'ombe here yaanopinimidza ndiyo Mwari? 10Nokuti aareketi ngendaa yedu tega here? Eya, zvakanyorwa ngendaa yedu, ngokuti uwounorima unosisira kuti arime echigonda, nouwo unopura, unosisira kuti apure echigonda kuashira. 11Kudai isusu takakusha kwomuri zviro zveMweya zvakanaka, indaa huru here kudaitechizokukura zviro zvenyu zvenyika?12Kudai vamweni vanouku kutenderwa padera penyu, kunozopinda kwakaitawani kwetiri isusu? Kunyazwi atizi kushandisa uku kutenderwa, asi tinosengerera zviro zveshe kuti tisazopinga vhangeri raKristu. 13Amuzii here kuti avo vanoshanda pane zvakacheneswa, vanorha kwezviro zvomutemperi? Naavo vanoshandira pamaarita, vane zvikoaniswa zvavo zvepaarita? 14Ngokudaro Mambo wakapanga kuti avo vanochumaira vhangeri, vapone ngezvevhangeri.15Asi inini andizi kushandisa chimwe cheizvi zviro. Nokuti andizi kunyora izvi kuti zviitirwe kwendiri, ngokuti zvirinane kuti ndife, pane kuti munhu aite kuti kuganza kwangu kuitwe kusina shwiro! 16Ngokuti kudai ndechichumaira vhangeri, andina chiro chokuganza ndicho, ngokutindamanikidzwa. Ngokuti indaa kwendiri kudai ndisikachumairi vhangeri!17Ngokuti kudai ndechiita izvi ngokuda kwangu, ndinoona mubairo; asi kudai ndechizviita ngokusikada kwangu, ndino ungwariri hunogondwa kwendiri. 18Ndizvo mubairo wangu ngoweyi? Izvi zvega, apo ndechichumaira vhangeri, ndichumaire vhangeri ngenyasha, kuti ndisashandisa kweshe kutenderwa kwangu muvhangeri.19Ngokuti kunyazwi ndaiga ndiri wakasunhurika kunevanhu veshe, ndakadziisa pashi muusungwa kwavari veshe, kuti ndiuyirwe ngevakapinda kuwanda. 20KuvaJudha, ndakaita kudai ngomuJudha, kuti ndiuyirwe ngavaJudha. Kwavari vari pashi peMupango, ndakaita kudai ngouri pashi peMipango, kunyazwi ndisiri pashi peMupango ndemene, kuti ndiuyirwe ngaavovari pashi peMupango.21Kwavari vasina Mupango ndakaita kudai ndivo vasina Mupango, (kunyazwi andizi kusunhurika kubva kuMupango yaMwari, asi ndiri pashi peMupango yaKristu,) kuti ndiuyirwe ngaavo vasina Mipango. 22Kwavari vakarembedzeka, ndakaita wakarembedzeka, kuti ndiuyirwe ngevakarembedzeka. Ndakaita zviro zveshe kuvanhu veshe, kuti ngenjira dzeshe ndiponese vamweni. 23Neni ndinoita izvo zveshe ngendaa yevhangeri, kuti ndionewo chikoaniswa muzvifumiso zvaro.24Amuzii here kuti avo vanorumba mujaho, vanorumba veshe, asi ndiumwe unoashira muthuso? Nokudaro rumbai imwimwi kuti muuashire. 25Mutambi weshe wemutambo unodzibata muzviro zveshe. Unoita kudaro kuti aashire dzungudza rinoora. Asi isusu tinoashira risikaori. 26Ndizvo inini andirumbi kudai ngomunhu usikazii nokuti kuambana kudai ngounoambana nedutu; 27asi ndinoponda muiri wangu, ndechiuisa muuranda, kuti ngesure ndapedza kuparidzira kunevamweni, inini pachangu ndiite unorashwa.

Chapter 10

1Andidi kuti muite vasikazii, hama, kuti madzibaba edu eshe aiya pashi pegore, navo veshe vakaambuka ruandhle. 2 2Navo veshe vakabhabhatidzwa munaMosi mugorenomuruandhle, 3navo veshe vakadya kudya kumwekwo kwomweya, 4navo veshe vakamwa kumwa kumwekwo kwomweya. Ngokuti vakamwa kubva pabuwe romweya rakavateera, nebuwe iro rainga Kristu.5Asi Mwari aazi kudakadzwa ngevajinji vavo, ngokuti vakapedzwa mushango. 6Zviro izvi zvinoita zvionero zvedu kuti isusu tisazoemura zvakashata, kudai ngezvakaemura avo.7Musazoita vanodira miedzaniso, kudai ngezvakaitwa ngevamweni vavo; kudaingezvakanyorwa kuti: “Vanhu vakagara pashi kudya nokumwa, vakamirukazve kutamba.” 8Atisisiri kudzipinza mundaa dzokuomba kudai ngezvevakaita vamweni vavo, vakauraiwa ngezuva rimwe vanhu makumi mairi namatatu emakumi emazana.9Atisisiri kuedza Kristu, kudai ngezvavakamuedza vamweni vavo, navo vakapedzwa ngenyoka. 10Nemwi musazovhuruvhuta kudai ngezvevakavhuruvhuta vamweni vavo, navo vakapedzwa ngoMuurayi.11Asi izvi zviro zvakaitwa kwavari kuita zvionero. Nazvo zvakanyorwa kuti zvitingwadze, isusu tagumirwa ngokupera kwenyika. 12Ndizvo ena unokarakadza kuti unoema, ngaangware kuti asazowa. 13Akuna kuedzwakwakamugumira ukwo kusikazi kugumira vanhu vamweni. Mwari unogondeka, naye aazotendikuti muedzwe kupinda simba romunaro, asi pakuedzwa unozomunasirirazve njirayokupokonyoka ndiyo, kuti mukone kuwa nesimba rokushingirira.14Ndizvo, vanodikanwa vangu, tizai kubva mukudira miedzaniso. 15Ndinoita kudai ngounoereketa kunevakangwara; pinimidzai pachenyu zvendinoronza. 16Tsani yokubonga, yetinobonga ndiyo, andiyopi yokuiyana mungazi yaKristu here? Chingwa icho chetinogura,andichopi chokuiyana mumuiri waKristu here? 17Ngokuti pane chingwa chimwe, isusu tinyari vajinji, tiri muiri umwe. Ngokuti isusu teshetinorha chingwa chimwe.18Ningirai vaIsuraeri vari venyama. Avo vanorha midiro inopirwa, avana kuiyana here nearita? 19Ndirikureketei zvino? Ndinozoronza here kuti chiro chakapirwa miedzaniso yokudira chineshwiro nokuti muedzaniso chiro chine shkwiro?20Asi izvo zviro zvevanopira, vanozvipirakunemadhimoni, haiwa kunaMwari. Neni andidi kuti muiyane nemadhimoni. 21Amungamwi kubva kunetsani yaMambo nokutsani yemadhimoni. Amukoni kudya kubva patafura raMambo nepatafura remadhimoni. 22Nokuti isusu tinoda kumusa ndurumwa yaMambo here? Isusu takagwinya kumupinda here?23“Zviro zveshe zvinotenderwa,” asi andizvopi zviro zveshe zvinodetsera. “Zviro zveshe zvinotenderwa,” asi andizvopi zviro zveshe zvinoaka. 24Kusazoapo munhu unodzitsvakira zvake, asi zvoumweni.25Idyai cheshe chinotengeswa pamusika wenyama, musikabvunzi mubvunzo ngendaa yemhumba. 26Ngokuti, “Nyika ngeyaMambo Mwari, nazvo zveshe zvirimwo.” 27Kudai umwe weavo vasikatendi echimukoka koorha, nemwi mwechida kuenda, idyai cheshe chinoiswa pamberi penyu, musikabvunzi mubvunzo ngendaa yemhumba.28Asi kudai aripo munhu unozoti kwomuri, “Ichi chakapirwa kune muedzaniso yokudira,” musachirha, ngendaa youwo wachironza kwomuri, uye ngendaa yemhumba. 29Andironzi ngendaa yemhumba yako, asi ngendaa yemhumba youmweni, ngokuti kusunhurika kwangu kunotongwa ngenyi ngemhumba youmweni? 30Kudai ndechirha ndechibonga, ngeyi ndechitukwa ngendaa yeizvo zvendinobonga?31Ndizvo kunyazwi mwechirha nokuti mwechimwa, kunyazwi chiinyi chomunoita, itai zveshe mukukudza Mwari. 32Musapumhunisa vaJudha nokuti vaGiriki nokuti chiara chaMwari. 33kudai ndiniwo ndinoedza kudakadza vanhu veshe ngezviro zveshe zvendinoita, ndisikatsvakikuuyirwa kwangu, asi kuuyirwa kwevajinji, kuti vaponeswe.

Chapter 11

1Ivai vatedzereri vangu, kudai ndini ndiri mutedzereri waKristu. 2Zvino ndinomuirikidza ngokuti munondikarakadza ngezviro zveshe nokubatirira kuzviemeso kudai ngezvendakazvipira kwomuri. 3Asi ndinoda kuti muzie kuti Kristu ndiye soro remunhu weshe, nomwamuna ndiye soro remukadzi wake, naMwari ndiye soro raKristu. 4Tchero mwamuna unokumbira nokuti kuprofeta anesoro rakafukidzwa, aareremedzisoro rake.5Asi mukadzi weshe unokumbira nokuti kuprofeta anesoro rake risikazi kufukidzwa, aareremedzi soro rake, ngokuti kudai zvakadaro, zvakatodzana nokuparwa soro rake. 6Ngokuti kudai mukadzi asikazi kudzifukidza pachake, ngaagundwe bvudzi rake. Asi kudai zvechidanisa kuti mukadzi agundwe nokuti kuparwa, ngaafukidze soro rake.7Ngokuti azvifaniri kuti mwamuna afukidze soro rake, ngokuti ena muedzaniso nouthende waMwari. Asi mukadzi ndiye uthende wemwamuna. 8Ngokuti mwamuna aazi kubva kumukadzi, asi mukadzi wakabva kumwamuna.9Ngokuti mwamuna aazi kusikirwa mukadzi, asi mukadzi wakasikirwa mwamuna. 10Ngeiyi ndaakunosisira kuti mukadzi afukidze soro rake kuonisa kuti uri pashi pesimba remwamuna wake ngendaa yengirosi.11Zvakanyadaro mukadzi aari ngekubanze kwomwamunapi, nokuti mwamuna aari ngekubanze kwomukadzipi kunaMambo. 12Ngokuti kudai ngomukadzi wakabva kuno mwamuna, ngokudaro mwamuna unobarwa ngemukadzi. Asi zviro zveshe zvakabva kunaMwari.13Dzigurirei mwemene; zvinosisira here kuti mukadzi akumbire kunaMwari anesoro risikazi kufukidzwa? 14Amudzidziswi here ngechibarirwe chenyu kuti, kudai mwamuna ane bvudzi rakareba, rinomutsverudzisa, 15asi kudai mukadzi anebvudzi rakareba, riri uthende kwaari? Ngokuti bvudzi rake rakahinwa kwaari kumufukidza. 16Asi kuti aripo munhu unooneka, echida kuita hasha, atina muitiro wakadaro, kunyazwi nezviara zvaMwari azvinawo.17Asi ndechimupa uku kupanga, andimuirikidzi akadi, kuti munoungana pamwepo musikaunganiri zvakapinda kunaka, asi munounganira zvakapindakushata. 18Ngokuti kutanga kwazvo zveshe, naapo mwoungana muchiara, ndinozwa kuti kuripokuparadzana pakati penyu; neni ndinotenda zvimweni zvazvo. 19Ngokuti ngegwinyiso kunosisira kuti kuapo kuparadzana pakati penyu, kuti zvinase kuoneka pamhene kuti ngevari vanoashirika.20Naapo mwaungana pamwepo, asikutipi murhe kurha kwaMambo. 21Ngokuti apo nguva yaguma yokurha, munhu weshe unodzitorera kutangiravamweni kudya kwake; umweni unenzara noumweni waradza. 22Chiinyi! Amuna here mhatso dzokudyira nedzokumwira? Nokuti munoshoora here chiara chaMwari nokuvatsverudza avo vasina chiro? Ndinozotinyi kwomuri? Ndinozomuirikidza ngeichi here? Ngendaa iyi andimuirikidzi.23Ngokuti ndakaashira kubva kunaMambo, ichochendakapawo kwomuri, kuti Mambo Jesu ngousiku uhwo hwaakatengeswa ndihwo, wakatora chingwa; 24apedza kubonga, wakachigura, akati, “Uyu ndiwo muiri wangu, unogurwa ngendaa yenyu. Itai ichi mukundikarakadza.25Ngokudarozve wakatora tsani, ngesure kwe kurha echiti, “Tsani iyi ndiyo chitenderano chitsva mungazi yangu. Itai ichi nguva dzeshe dzomunomwa kweiri, mukundikarakadza.” 26Ngokuti nguva dzeshe dzomunodya ichi chingwa nokumwa kuiyi tsani, munoteketesa kufa kwaMambo metsa auye.27Ndizvo, kunyazwi ndiani unozorha chingwa nokuti kumwa kutsani yaMambo ngenjira isikafaniri, unozoita ndaa yomuiri neyengazi yaMambo. 28Asi munhu ngaadziringire pachake, adaro ngaarhe kuneicho chingwa nokumwa kuneiyo tsani. 29Ngokuti uwo unorha nokuti kumwa, asikanasi kuzwisisa muiri, unorhira nokuti kumwira kutongwa pachake. 30Ngeiyi ndaa vajinji venyu vakarembedzeka nokurwara, nevajinji vakafa.31Asi kudai isusu pachedu takadziringira, taizodai tisikatongwi. 32Asi apo petinotongwa, tinoororwa ndiMambo, kuti tisazorashwa pamwepo nevenyika.33Ndizvo, hama dzangu, apo mwoungana pamwepo kuti murhe, emeranai. 34Kudai aripo unenzara, ngaarhe kanyi, kuti kuungana kwenyu kusazoita kuti mutongwe. Ngendaa yezviro zvimweni ndinozozvirongedza ndika gumeyo.

Chapter 12

1Ngendaa yezvipo zveMweya, hama, andidi kuti muite vasikazii. 2Munozia kuti apo muchiri mahedheni mwaikweyiwa kuenda kune iyo miedzaniso isikareketi, kunyazwi mwaikweyiwa ngenjira yakadini. 3Ndizvo ndinoda kuti muzwisise kuti akuna munhu, unoreketa ndiMweya waMwari,ungaronza kuti, “Jesu wakatukwa!” Zve, akuna munhu ungaronza kuti, “Jesu ndiMambo” kwega atungamirirwa ndiMweya Wakachena.4Hino zviripo zvipo zvakaparadzana, asi Mweya ndiumwe. 5 5kuripozve kuparadzana kwokushandira, asi Mambo ngeumwewo. 6kuripozve kuparadzana kwemushando, asi Mwari umwe, uwo unoshanda zviro zveshe kwavariveshe.7Munhu weshe kunopuwa kuoniswa kwoMweya, kuti veshe vapfumiswe. 8Ngokuti umwe kunopuwa kubudikidza ngeMweya izwi reungwaru, nekuno umweni kunopuwa izwi roruziyo, ngeMweya umwewo.9Kune umweni kunopuwa kugonda, kubudikidza ndiMweya umwewo, nokuno umweni kunopuwa zvipo zvokuponesa, kubudikidza ngeMweya umwewo, 10nokuno umweni kunopuwa kuita mushando yokuita mishamiso, nokuno umweni kunopuwa kuprofeta, nokuno umweni kunopuwa kuzwisisa mweya, nokuno umweni kunopuwa kuereketa ngendimi dzakaparadzana, nokuno umweni kunopuwa kududzira ndimi. 11Asi izvi zveshe zvinoshandwa kubudikidza ngeumwe neMweya umwewo; unokoanisira kune munhu umwe naumwe, kudai ngokuda kwake.12Ngokuti kudai ngomuiri umwe, unemarupande akawanda, nemarupande eshe omuiri akanyawanda ari muiri umwe, ndizvo zvakaitawo Kristu. 13Ngokuti isusu teshe takabhabhatidzwa muMweya umwe kuita muiri umwe, vaJudha nokuti vaGiriki, vakasungwa nokuti vakasunhurika, nesu teshe takaitwa kuti timwe kuMweya umwewo.14Ngokuti muiri auisi rupande rimwe, asi mapande majinji. 15Kudai tsoka yechiti: “Ngokuti andisi nyara, andichiri wemuiripi”, izvo zvingaita kuti isaita nhengo yomuiri . 16Nokudai nzee yechiti: “Ngokuti andisi dziso, andichiri womuiripi;” izvo zvingaita kuti isaita nhengo yemuiri. 17Kudai muiri weshe waiya dziso, kuzwa kwaizoapari? Kudai weshe wainga nzee, kunuhwidza kwaizoapari?18Asi Mwari wakaemesa marupande mumuiri umwe ngaumwe, kudai ngokuda kwake. 19Kudai eshe ainga rupande rumwe, muiri waizoapari? 20Asi kunemarupande majinji, asi muiri umwe.21Dziso aringakoni kuronza kunenyara kuti: “Andikutami iwewe,” nokutizve soro aringakoni kuronza kudaro kunemirenje, “Andikutami iwewe.” 22Haiwa, marupande omuiri awo anoningirika akarembedzeka, ndiwo anopinda kudikanwa, 23naawo marupande omuiri etinopinimidza ndiwo kuti aanyanyi kureremedzwa, ndiwo etinoreremedza kakuru, nemarupande edu asikanasi kuringirika, ndiwo anoningirika akapinda kunaka. 24Apo marupande edu anoningirika aatami kureremedzwa. Asi Mwari wakaronga muiri,echipa kureremedzwa kukuru kuno urwo rupande rwaikutama.25Ena wakaita izvo kuti kusazoapo kuparadzanamumuiri, asi kuti marupande eshe angwarirane rumwe kune rimweni. 26Kudai rupande rumwe rwechitambudzika, marupande eshe anotambudzika pamwepo narwo; kudai rupande rumwe rwechiremeredzwa, marupande eshe anodakara pamwepo narwo. 27Nokudaro imwimwi muri muiri waKristu, uwo nouwo muri marupande awo.28NaMwari wakamurudza muchiara, vokutanga vapostori, vechipiri vaprofeti, vechitatu vadzidzisi, ngesure vaiti vemishamiso, ngesure zvipo zvekuponesa, vadetseri, vatungamiriri nevaereketi vendimi dzakaparadzana. 29Veshe vapostori here? Veshe vaprofeti here? Veshe vadzidzisi here? Veshe vaiti vemishamiso here?30Veshe vanezvipo zvekuponesa here? Veshe vanoreketa ngendimi here? Veshe vanodudzira here? 31Asi itai vanodisisa zvipo zvakapinda kukura. Asi ndinomuonisa njira yakapinda kunaka.

Chapter 13

1Kunyazwi ndikanyaereketa ngendimi dzevanhu nedzengirosi, asi ndisina rudo, ndiri thusi rinoita bope nokuti ngoma yesimbi inorira. 2Kunyazwi ndinokuprofeta, ndikazia zvakafishika zveshe nokuzia kweshe, kunyazwi ndinokugonda kweshe, kunokwana kudusa mitunhu, asi ndisina rudo, andiri chiropi. 3Ndikapa zveshe zvendinazvo kukoveravarombo, nokuti ndikapa muiri wangu kupishwa, asi ndisina rudo, azvindidetseri chiro.4Rudo rinoemerera nekunakisa. Rudo rinenyasha, rudo arina ndurumwa nokuti kudziganzisa, nokuti kudzitunhumadza. 5Ariti zvisikafaniri. Rudo aridzitsvakiri zvarwo, aritseneswi nokutikureketa zvakashata. 6Aridakari ngezvisikazi kutendeka, asi runodakara ngezvegwinyiso. 7Rinodumaidza zviro zveshe, runotenda zviro zveshe, runogondera zviro zveshe, rinoshingirira zviro zveshe.8Rudo ariperi. Asi kudai kunyaripo kuprofeta, kunozopera; kunyaripo kureketa ngendimi, dzinozonyarara; kunyaripo kuzia, kunozopera. 9Ngokuti tinozia zvimweni nesu tinoprofeta zvimweni, 10asi, apo zvaguma zvakaperera, izvo zvisikazi kuperera zvinozopera.11Apo ndichiri mwana mudoko, ndakareketa, ndaireketa kudai ngemwana mudoko, ndakapinimidza kudai ngomwana mudoko, ndakazia kudai ngemwana mudoko; apo ndaa munhu wakura, ndakarasha zvouhwana. 12Ngokuti zvino tinoona ngomuchiboniboni mumauma, asi ngenguva iyo tinozoonana hope kuhope. Zvino ndinozia zvimweni, asi ngenguva iyo ndinozonasa kuzia kudai ngezvendakaziikanwa. 13Ndizvo zvino zvinogara kugonda, kutenda norudo, izvi zvitatu: asi chikuru chazvo chakapindisisa kukura rudo.

Chapter 14

1Teerai rudo, mudisise zvipo zveMweya, kakuru kuti muprofete. 2Ngokuti uwo unoreketa ngendimi aareketi kunevanhu asi kunaMwari; ngokuti apana munhu unomuzwa, asi unoreketa zvakafishika muMweya; 3Asi ngenjira imweni uwo unoprofeta unoreketa kuvanhu zvinoaka, zvinoembedzera nezvinonyaradza. 4Uwo unoreketa ngendimi unodziaka, asi uwo unoprofeta unoaka chiara.5Ndaida kuti imwimwi mweshe murekete ngendimi, asi kupinda izvo, kuti muprofete.Ngokuti uwo unoprofeta, mukuru kupinda uwo unoreketa ngendimi, asi kuti umweniakakhumucha, kuti chiara chiakiwe. 6Asi zvino, hama, kudai ndechiuya kwomuri, ndechireketangendimi ndinozomudetsera ngenjiranyi, ngepabanze pokuti ndirekete kwomuri ngenjirainomuunzira chioniso nokuti ruziyo nokuti chiprofeti nokuti chidzidziso.7Kunyazwi zviro zvisina kupona zvinorira, kunyazwi iri nyere nokuti chidangari, kudai zvisikaparadzani mukurira kwazvo, kungaitwa maziirwenyi kurira kwazvo? 8Ngokuti kudai gwama rikarira kusikaziikanwi, ndiani unozodzinasirira kuenda kuhondo? 9Ndizvo nemwiwo pachenyu, kudai mwechiereketa ngendimi izvo zvisikanasi kuzwisisika, zvingaita maziikanirwenyi izvo zvinoereketwa? Ngokuti ngokudaro munozoreketa kunedutu.10Dziripo ndimi dzembeu dzakaparadzana dzakawanda munyika, akuna naimwe yadzoisikaronzi chiro. 11Ndizvo kudai ndisikazii biningidzo reizwi, ndinozoita munhu mupara kwaari unoreketa nouwo unoreketa unozoita munhu mupara kwendiri.12Ndizvo nemwiwo pachenyu, kwechioneka kuti munodisisa kuwa nezvipo zvoMweya, tsvakaikuti muwanzwe mukuaka chiara. 13Ndizvo uwo unoreketa ngendimi, ngaakumbire simbarokukhumucha. 14Ngokuti kudai ndechikumbira ngendimi, mweya wangu unokumbira, asimupinimidzo wangu auzkwisisi.15Tchii chandinofanira kuita? Ndichazokumbira mumweya, ndechikumbira ngomupinimidzowo. Ndinozoemba mumweya, ndechiemba ngomupinimidzowo. 16Ngenjira imweni, kudai wechibonga mumweya, uwo usikazii ungazoita maronzereyi kuti: “Ameni,” apo wobonga, kwechioneka kuti iye aazii chaunoronza?17Ngokuti ngegwinyiso iwewe unonasa kubonga, asi umweni aazi kuakiwa. 18Ndinobonga Mwari, ngokuti ndinoreketa ngendimi kupinda imwimwi mweshe. 19Asi muchiara ndingada kuti ndirekete mazwi mashanu ngokupinimidza kwangu, kuti ndidzidzise vamweni, kupinda kureketa mazwi ari gumi remakumi emazana ngendimi dzisikaziikanwi.20Hama, musaita vana mukufunga kwenyu. Asi munezvakashata itai vana, asi mukufunga kwenyu itai vabva muzero. 21Kwakanyorwa muMUpango kuti: “Ngevanhu vendimi dzimweni, ngemuromo yevenyika mukanza ndinozoereketa kuneava vanhu; kunyazwi zvakadaro, avazondizwi”, unoronza Mambo Mwari.22Ndizvo ndimi dzwioniso, haiwa kwavari vanotenda, asi kwavari vasikatendi; asi kuprofetakuri chioniso, haiwa kwavari vasikatendi, asi kwavari vanotenda. 23Ndizvo, kudai chiara cheshe chaungana pamwepo, navo veshe vechireketa ngendimi, kukapoteramwo munhu usikazii nokuti usikatendi, wakadaro aazoronzi here kuti muri vanopenga?24Asi kudai veshe vechiprofeta, oroopoteramwo umwe usikatendi, munhu mupara nokuti usikazii, iye unooniswa kushaisha kwake ndivo veshe, unotongwa ndivo veshe. 25Zvakafishika zvemwoyo wake zvinooneswa; nokudaro unozowa pashi ngehope yake nokudira Mwari, echironza kuti: “Mwari uri pakati penyu ngegwinyiso.”26Ndizvo chiinyi, hama? Apo mwooungana pamwepo, uwo nouwo unenduyo, chidzidziso, chioniso, ndiminokukhumucha. Zviro zveshe ngazviitwe zvinoaka. 27Kudai aripo munhu nokuti ngouri unoreketa ngendimi, ngavaite vairi nokuti vasikapindi vatatu, ngavaite ngekuteererana; noumweni ngaakhumuche. 28Asi kudai pasina unokhumucha,ngaanyarare muchiara, ngaadzireketere ega ne kunaMwari.29Vaprofeti vairi nokuti vatatu ngavarekete nevamweni ngavazvipime. 30Asi kudai chiro chechioniswa kuno umweni unogara apo, wokutanga ngaanyarare.31Ngokuti imwimwi mweshe mungaprofeta ngokutererana, kuti veshe vadzidze nokuti veshevaembedzerwe. 32Nekuti mweya yevaprofeti inopfaira vaprofeti. 33Ngekuti Mwari andiyepi Mwariwehohoho, asi wokunyarara. Kudai ngezvezvakaita kuzviara zveshe zvevakacheneswa.34vakadzi ngavanyarare muzviara. Ngokuti akutenderwi kwavari kuti varekete. Asi ngavapfairekudai ngezvinoronzwa ngeMupango. 35Kudai vechida kuzia chiro, ngavabvunze kuvamunavavo vaakanyi. Ngokuti zvinotsverudza kuti mukadzi aerekete muchiara. 36Nokuti izwiraMwari rakatanga kubuda kubva kwomuri here? Nokuti rakagumira imwimwi mwega here?37Kudai aripo munhu unofunga kuita muprofeti kana wemweya, ngaazvitende izvo zvendinonyora kwomuri, kuti mupango yaMambo. 38Asi kudai aripo munhu usikabatiki ngeizvi, musabatikawo ndiye.39Ndizvo, hama dzangu, emurirai kuti muprofete, musarambidza kureketa ngendimi. 40Asi zveshe ngazviitwe ngenjira inofanira nokutererana.

Chapter 15

1Ndinomuziisa, hama, vhangeri iro rendakparidzira kwomuri, remwakaashirawo, rimunoema mukati mwaro. 2kubudikidza ndiro munoponeswa; ngemazwi awo endakachumaira kwomuri, kudai mwechiabatisisa, ngepabanze pokuti mwakatenda pasina shkwiro.3Ngokuti ndakapa kwomuri kutanga, icho chendakaashirawo inini, kuti Kristu wakafirazvishaishi zvedu, kudai ngezvakanyorwa, 4nokuti iye wakaikwa, zve, wakamuswa ngezuva rechitatu, kudai ngezvakanyorwa.5Nokuti wakaoneka kunaKhefasi; ngesure kwakaoneka kunegumi navairi. 6Ngesure wakaoneka kunehama dzinopinda mazana mashanu vari pamwepo, vazhinji vavo vachiripo metsa nazvino, asi vamweni vavo vakafa. 7Apo wakadzionesa kunaJakobe, ngesure wakaonekakuvapostori veshe.8Pakupedzisira wakadzionisazve kwendiri, kudai ngouwo wakabarwa nguva isati yaguma. 9Ngokuti inini ndiri mudoko wevapostori, andisisiri kudaidzwa kuti ndiri mupostori, ngokutindakatambudza chiara chaMwari.10Asi ngenyasha dzaMwari ndiri munhu wakadai zvino, nenyasha dzake dzakapuwa kwendiri, adzizi kuoneka dzisina shwiro; asi ndakashanda kakurukupinda veshe, kunyazwi andinipi, asi inyasha dzaMwari dzaiya mwendiri. 11Ndizvo kunyazwi ndini nokuti ndivo, ndiyo njira yetinochumaira ndiyo nenjira yemwakatenda ndiyo.12kudai Kristu echichumairwa kuti wakamuka kubva kwevakafa, kunoronzwa ngenyi ngevamweni pakati penyu, kuti akuna kumuka kubva kwevakafa? 13Asi kudai kusina kumuka kwevakafa, zvino Kristu aazi kumuswawo. 14kudai Kristu asikazi kumuswa, kuchumaira kwedu akuna shkwiro nokugonda kwenyu akuna shkwiro.15Isusu tinooneka tiri zvapupu zvekunyepa zvaMwari, ngokuti takapupura ndiMwari kuti wakamusa Kristu, uwo waasikazi kumusa, kuti riri gwinyiso kuti vakafa avamuswi. 16Ngokuti kudai vakafa vasikamuswi, zvino Kristu aazi kumuswa. 17Kudai Kristu asikazi kumuswa, kugonda kwenyu akuna shkwiro nemwi muchirimwo muzvishaishi zvenyu.18Zvino naavowo vakafa munaKristu vakarova. 19Kudai mukupona uku kwega tino kugonda munaKristu, tinofanera kukungurirwa kupinda vanhu veshe.20Asi zvino, Kristu wakamuskwa kubva kwevakafa, wakaita muchero womutanguro weavo vakafa. 21Ngokuti kufa kwakaguma kubudikidza ngomunhu, kumukazve kwevakafa kwakaguma kubudikidza ngomunhu22Ngokuti kudai ngezvevanofa veshe munaAdhamu,ndizvo veshe muna Kristu vachaitwa vanopona. 23Asi umwe ngaumwe kudai ngeurongwa wake. Kristu ndiye muchero womutanguro, zvino pakuuya kwake avo vari vaKristu.24Apo kunouya magumo, paanozopa umambo kunaMwari Baba, apo apedza kuparadza kutonga kweshe neumambo weshe nesimba reshe. 25Ngokuti kunofanira kuti atonge metsa aisa eshe magaa ake pashi petsoka dzake. 26Gaa rekugumisira rinozoparadzwa rufu.27“Ngokuti Mwari wakapfaisa zviro zveshe pashi petsoka dzake.” Asi apo peizwki: “Zviro zveshe zvapfaiswa,” zviri pamhene kuti azvironzi kuti iye wapfaiswa, uwo wakapfaisa zviro zveshe pashi pake. 28Apo zviro zveshe zvapfaiswa kwaari, zvino Mwana komana emene unozopfairawo uwo wakapfaisa zveshe zviro pashi pake, kuti Mwari aite zveshe munezveshe.29Kudai zvisikazi kudaro, vanozoiteyi avo vakabhabhatidzirwa vakafa? Kudai vakafavasikamuskwi, ndizvo vanobhabhatidzirirweyi vakafa? 30Isusu tinogara munyatwa ngeyimaawa eshe?31Ndinopika, hama, ngokuganza kwangu kwendinakwo ndimwi, munaKristu Jesu Mambowedu, kuti ndinofa zuva ngezuva. 32Kudai ngomushuma wevanhu ndakaambana nezvikarazvomushango muEfesu, kunondidetsereyi? Kudai vakafa vasikamuswi, “Ngatidye, techimwa, ngokuti mangwani tinozofa.”33Musachengedzerwa: “Kuiyana nevakashata kunoparadza miitiro yakanaka.” 34Mukaimumipinimidzo yenyu yakarurama, murekere kuita zvakashata; ngokuti vanhu vamweni avanaruziyo raMwari. Ndinoreketa izvi kumunyadzisa.35Asi umweni unozoti, “Vakafa vanoita mamusirweyi? Vanozouya nomuiri wakadini?” 36Iwewe benzi! Icho chounokusha, achingameri asi kuti chafa.37Neicho chounokusha, aukushi uwo muiri unozoapo, asi tsangu yega, pamweni yekoroni nokuti yembeu imweni. 38Asi Mwari unopa muiri unomuemo wakadai ngokuda kwake, nokumbeu imwe ngaimwe unopa muiri wayo. 39Nyama yeshe aizi kuita nyama yembeu imweyo, asi iriyo mbeu imwe yenyama yevanhu, nembeu imweni yenyama yemhuka, nembeu imweni yenyama yeshiri, nembeu imweni yenyama yehove.40Iriyozve miiri yomudenga nemiiri yomunyika, asi uthende hweiyo yomudenga ngewembeu imweni, nouthende hweiyo yomunyika ngohwembeu imweni. 41Huriyo uthende umweni wezuva, uriyo uthende humweni womwedzi, uriyo uthende umweni wenyeredzi, nokuti nyeredzi imwe inosiyana nenyeredzi imweni uthende wayo.42Ndizvowo zvakaita kumuka kwevakafa. Muiri unokushwa mukuora, unomuswa mukusikaora.43Unokushwa mukusikareremedzwa, unomuswa muuthende. Unokushwa mukurembedzeka, unomuswa musimba. 44Unokushwa uri muiri wenyama, unomuswa waa muiri womweya. Kudai uripo muiri wenyama, uripozve muiri wemweya.45Kwakanyorwazve kuti, “Munhu wokutanga, Adhamu, wakaitwa munhu unopona,” Adhamuwokugumisira wakaitwa mweya unopa kupona. 46Asi andiwopi mweya wokutanga, asi wenyama; ngesure kwouya womweya.47Munhu wokutanga wakabva mumavhu, munhu wemavhu. Munhu wechipiri wakabva mudenga. 48Avo vari vemavhu vakadai ngouwo wemavhu. Naavo vari vomudenga, vakadai ngouwowomudenga. 49Kudai ngezvetainga mumuemo wouwo wemavhu, zve, tinozowa nomuemo weuwo wemudenga.50Zvino ndinoronza izvi, hama, nyama nengazi azvingakoni kugara nhaka yeumambo waMwari; nokuti zvinoora azvingagari nhaka yezvisikaori. 51Ningirai, ndinomuronzera zvakafishika! Atizofi teshe, asi tinozotsandudzwa teshe.52Nenguva doko, ngokuphipha kwedziso, ngenguva yokuridzwa kwegwama rokugumisira. Ngokuti gwama rinozorira, nevakafa vanozomuswa vasikaori, nesu tinozotsandudzwa. 53Ngokuti muiri uyu unoora unosisira kupfeka usikachazoori, neuyu unofa unofanira kupfeka usikachazofi.54Apo muiri uyu unoora wazopfeka usikachazoori, nouwo muiri unofa wazopfeka usikachazofi, naapo rinozozarisika izwi rakanyorwa kuti, “Kufa kwamedzwa ngokunyiswa.” 55“Iwewe rufu, kunyisa kwako kuri pari? Iwewe rufu, ukaira wako huri pari?56Ukaira hworufu kushaisha, nesimba rekushaisha riri Mipango. 57Asi ngaabongwe Mwari, unotipa kunyisa kubudikidza ndiye Mambo wedu Jesu Kristu.58Ndizvo, hama dzangu dzinodikanwa, itai vakagwinya, vasikatsukunuswi, ngenguva dzeshe mwechitsamwirira mumishando yaMambo, ngokuti munozia kuti mushando yenyu aiiti isina shkwiro munaMambo.

Chapter 16

1Ngendaa yokuunganidzira munikero wokupa vakacheneswa: kudai ngezvendakapanga vezviara zveGaratia, itaiwo kudaro nemwi. 2Ngezuva rokutanga reshe revhiki, uwo nouwo wenyu ngaadziisire ngokwake mumangwaririro, kudai ngezvaakamufumisa Mwari, kuti kusazoapo kuunganidzwa ndikazo enda.3Apo ndaguma, ndinozotuma avo vomunozoketa netsamba kuti vatware zvipo zvenyu kuenda Jerusarema. 4Kudai zvechioneka zvakasisira kuti ndiendewo, vanozohamba neni.5Apo ndaguma, ndinozotuma avo vomunozoketa netsamba kuti vatware zvipo zvenyu kuenda Jerusarema. 6Kudai zvechioneka zvakafanira kuti ndiendewo, kweshe kwendinoenda.7Ngekuti andidi kumuona zvino, ndechipinda; ngokuti ndinogonda kuzogara mukuwo nemwi,kudai Mambo echitenda. 8Asi ndinozogara muEfesu metsa raguma zuva rePentekosti, 9ngokuti musiwo wakapamhama wakabeurirwa inini, kuti ndiite mushando mukuru, nawo aripo magaa majinji.10Kudai Thimothi echiuya kwomuri, wonai kuti agare pakati penyu pasina chaanotya, ngokutiiye unoshanda mushando waMambo, kudai ngezvendinoita inini. 11Ndizvo musazotenderanaumwe kuti amushoore. Muendesei mberi murwendo rwake mukunyarara, kuti auye kwendiri; ngokuti ndinomuringirira kuti unozouya pamwepo nehama. 12Asi ngendaa yaAporosi, hama yedu, ndakapota kakurutu kwaari kuti amuhambire pamwepo nedzimweni hama, asi waiya asikadi kuuyayo zvinopano. Asi unozouya apo aona mukana.1314Nindai, gwinyai kuema mukugonda kwenyu, itai vakashinga, muite vakagwinya 14 Zveshe zvamunoita, ngazviitwe ngorudo.15Munozia vemhuri yaStefanasi, kuti vatendi vokutanga muAkhaiya, navo vakadziemesera kushandira vakacheneswa, 16ndinomupota kuti nemwiwo mupfaire vakadaro pachenyu, nokuno munhu weshe unodetsera mumushando, echidzimbirwa navo.17Neni ndinodakara ngokuuya kwaStefanasi naFotunatusi naAkhaikusi, ngokuti izvo zvakasarira kwomuri, ivo vakazvizadzisa kwendiri. 18Ngokuti vakamusirira mweya wangu nowenyuzve. Ndizvo tendai vanhu vakadaro.19Zviara zviri muAsia zvinomutambisa. Akwira naPrisira vanomutambisa kakuru munaMambo, pamwepo nechiara chiri mumhatso yavo. 20Vatendi veshe vanomutambisa. Chingamidzanai ngemuromo ngekucheneswa.21Inini, Phauri, ndinonyora kutambisa kwangungenyara yangu yemene. 22Kudai aripo munhu kunyazwi ngouri usikamudi Mambo, ngaaite unotukwa. Mambo Jesu, uyai! 23Nyasha dzaMambo Jesu Kristu ngadzigare nemwi. 24Rudo rwangu ngarigare nemwi mweshe ndiye Jesu Kristu, Ameni.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Phauri, mupostori waKristu Jesu ngokuda kwaMwari, naThimothi hama yedu,

kuchiara chaMwari chiri muKhorinte, pamwepo novakacheneswa veshe vari munyika yeshe yeAkhaiya;

2nyasha ngadzigare kwomuri nokunyalala kunobva kunaMwari aBaba vedu naMambo Jesu Kristu.3Ngavakudzwe Mwari naBaba Mambo wedu Jesu Kristu, aBaba wenyasha, Mwari wokuembedzera

kweshe, 4uwo unotiembedzera mukutambudzika kwedu kweshe, kuti yesuwo tikone kuembedzera avo

vari mukutambudzika kunyazwi kwakaitawani, ngoukwo kuembedzerwa kwetinoembedzerwa ndikwo

pachedu ndiMwari.5Ngokuti kudai ngokutambudzika kwaKristu kunowanzwa kwetiri, ndizvo

kuembedzerwa kwedu kunowanzwawo kubudikidza ndiKristu.

6Kudai teshitambudzwa, kunoitirwa kuembedzerwa noluponeso rwenyu; kunyazwi techiembedzerwa,

kunoitirwa kuembedzerwa kwenyu, kunoshanda mukushingirira nomukusenegerera paawo madambudziko

etinotambudzikawo ndiwo. 7Gonda ledu ndimwi lakagwina; techizia yezvi, kuti kudai

ngozvomunokovanisirana madambudziko vedu, ndizvo munokovanisirana kuembedzerwa kwedu.8Ngokuti

atidi, hama, kuti muite vasikazii ngokutambudzika kwedu kwakatigumira tiri muAsia; kuti takaremerwa

kakurutu kupinda simba redu, ngokudaro negonda reshe lokuti tinopona lakapera.

9Ngogwinyiso yesu pachedu takazwa mumweyo yedu kuti tainga tavashira kutongerwa rufu, kuti

tisadzigonda pachedu, asi kuti tigonde kuna Mwari unomusa vakafa. 10Uwo wakatinunura kubva

mukufa kwakakula kudaro, unozoangira kutinunura; mwavari tinogonda kuti uchazotinunura.11Yemwiwo mwechitibetsera ngomikumbiro yenyu, kuti vazhinji vatibongere ngendaa yezvifumiso zvenyasha zvakapuwa kwotiri ngendaa yemukumbiro mizhinji.12Ngogwinyiso uku ndikwo kudziganzisa kwedu, kuri chapupuzve chemhumba yedu, kuti takavzibata

munyika mukucheneswa[1] nomugwinyiso raMwari, kakurutu takaita kudaro kwomuri, haiwa

ngoungwaru hwenyama akadi, asi ngonyasha dzaMwari. 13Ngokuti atinyori zviro zvimweni kwomuri,

asi zvomunofunda nokuzwisisa, neni ndinogonda kuti munozozvizwisisa metsa kumagumo, 14kudai

ngezvemwakatizwisisa ngozvimweni, kuti ngozuva laMambo wedu Jesu yesu tiri kuganza kwenyu,

kunyazwi yemwiwo muri kuganza kwedu.15Mukugonda uku ndaipinimidza kuti nditange kuuya kwomuri, kuti mufumiswe kwochipiri.

16Nokugena ngokwomuri ndechienda Masedhonia, ndoobva Masedhonia ndipetuke kwomuri, ndiendiswe

mberi ndimwi murwendo rwangu loJudhia.17Ndizvo apo ndaipinimidza kudalo, ndakavonisa

kushanduka kwomweyo here? Nokuti izvo zviro zvendino vemesa kuti ndiite, ndinozozvivemesa here

ngokwenyama, kuti kungavapo kwendiri kuronza kuti, “Eya, eya,” nokuti, “Haiwa, haiwa?” 18Asi kudai

ndiMwari unogondeka, izwi ledu kwomuri andiropi rokuti, “Eya naHaiwa.”19Ngokuti Mukorore waMwari, Jesu Kristu, uwo wetakachumaera pakati penyu yeni, Sirivhanusi

naThimothi, wainga asiri, “Eya” nokuti, “Haiwa,” asi mwaari unoramba ari, “Eya.” 20Ngokuti mwaari

chimwe ngachimwe chezvigondiso zvaMwari kwavari zviri, “Eya.” Ngendaa yenyi kubudikidza ndiye tinoti,

“Ameni,” kuita kukudzwa kwaMwari tisu.21Asi ndiMwari uwo unotigwinyisa pamwepo naemwi munaKristu, nowakatidzodza, 22ngokangsa ruphau

rwake padenga pedu, akatipazve chibatiso choMweya mumwoyo yedu.23Asi ndinodaidza Mwari kuita

chapupu kumweyo wangu, kuti ngondava yokusikada kumutambudza andizi kuwiya Khorinte. 24Haiwa,

kuti titonge padenga pokugonda kwenyu; asi tinoshanda pamwepo kumubetsera kuti mudakare; ngokuti

munovema mwakagwinya mukugonda.

Chapter 2

1Asi ndakadziemesera pachangu, kuti andizoitazve kwomuri rwendo rmweni

runomutambudza. 2Ngokuti kudai ndechimutambudza yemwi, ndizvo ndiani ungazondidakarira,

kwega uwo wakatambudzwa ndini?3Neni ndakanyola ichi kwomuri kuti ngovogumeyo,

ndisazotambudzika ngaavo vendinosisira kudakala ndivo; ngochigonda kwomuri mweshe kuti kudakala

kwangu ndikwo kudakala kwenyu mweshe.

4Ngokuti ngokutambudzika kukuru nokurwadziwa kwomweyo ndakanyola kwomuri, ndinomisodzi

mizhinji; haiwa kuti mutambudzike, asi kuti muzie rudo rukuru rwendinalo kwomuri.5Asi kudai aripo

wakaita dambudziko, yena aazi kutambudza yeni, asi kuti wakatambudza nayemwi, andidi kuti ndinyanye

kumutambudza nayemwi meshe.

6Kuororwa kwavanhu vazhinji kunokwana kumunhu wakadalo; 7ndizvo zvino kwaisisira kuti yemwi

mumukungurire nokomuembedzera, kuti asazomedzwa ngokutambudzika kwakapinda kukura.8Ndizvo

ndinomupota kuti mugwimise rudo lenyu kwovari. 9Ngeiyi ndaa ndakanyola kwomuri kuti ndimuedze

ndimuzie, kuti munopurutana here muzviro zveshe.10Asi kunouwo womunokungurira chiro, neniwo ndinomukungurira; ngokuti izvo zvendakungurira,

kudai ndakukungurira zviro, ndakazvikungurira ngondaa yenyu mukuona kwaKristu. 11Tinoita izvi kuti

Sathani asazovona chokutinyisa ndicho; ngokuti atiri vasikazii mazano ake.12Zvino apo ndaguma Troasi

koochumaira vhangeri laKristu, musiwo wakabeurirwa kwendiri ndiMambo; 13asi ndaiya ndisina

kuzorora mumweya wangu, ngokuti andito kuonapo Thithusi hama yangu; asi ndechivavhaisa, ndakaenda

Masedhonia.14Asi ngavabongwe Mwari, uwo munaKristu unotitungamirira kudai ngemabhanditi mukufora

kwokunyisa kwaKristu. Mwari unotishandisa kuti ruziyo ngondava yaKristu rugume kundau dzeshe kudai

ngegwema rakanaka. 15Ngokuti isusu tiri gwema rakanaka laKristu kunaMwari, pakati paavo

vanoponeswa ngopakati paavo vanoparadzwa.16Kuneavo tiri gwema rinobva murufu kuenda murufu; nokune vamweni tiri gwema rinobva mukupona

kuenda mukupona. Ndiani ungakona kuita mushando wakadai? 17Ngokuti yesu atizi kudai ngovazhinji

vamweni, vanoshaishira izwi laMwari; asi munaKristu tinoereketa kudai ngevanhu vegwinyiso, kudai

ngevanhu vakatumwa kubva pamberi paMwari.

Chapter 3

1Tinotangazve kudziganzisa pachedu here? Ngogwinyiso tinotama here kudai ngozvevanotonga vamweni, tsamba dzokutendwa ndidzo dzinonyorerwa kwomuri, nokuti dzinobva kwomuri? 2yemwi pachenyu muri tsamba yedu, yakanyorwa pamweyo yedu, inoziikanwa ngokudzidzwa ngovanhu veshe; 3naemwi munovonisa kuti muri tsamba yaKristu, yakashandwa yesu, visikazi kunyorwa ngoinki, asi ngoMweya waMwari unopona, isikazi kunyorwa pamarusamba emapuwe, asi

pamarusamba omweyo yenyama.4Nesu tinako kugonda kwakadalo kunaMwari kubudikidza ndiKristu. 5Haiwa kuti yesu pachedu

tagutiswa, kuti tironze chiro kuti chinobva kwotiri, asi kugutswa kwedu kunobva kunaMwari, 6uwo

wakatiita vanokona kuita vashandiri veshitenderano chitsva, haiwa chotsamba yakanyorwa, asi

ngoMweya; ngokuti zvakanyorwa zvinoulaya, asi Mweya unopa kupona.7Zvino kudai mazwi emishando yorufu, vakanyorwa nokunangurwa pamapuwe kwakauya nouthende,

kwakaita kuti vana vaIsuraeri vasakona kunigira mumeso yaMosi ngondava yokunanikira kwayo, uhwo

uthende hwaipinda, 8kunozopinda kwakaitawani kupenya kwouthende kwemishando yoMweya?9Ngokuti kudai mishando yokurashwa yainga nouthende, uthende hwemishando yokururama hunopinda

kwakaitawani kupenya!

10Ngogwinyiso icho kaianga nouthende hwapera, uthende hwacho, ngondava youthende hwakapindisisa

kukura. 11Ngokuti kudai yecho chaipinda chakavya kubudikidza ngouthende, kakurutu yecho chinogala

chinouthende hunopinda.12Ndizvo zvino tinakwo kugonda kwakadalo, tinovereketa ngokusunga

kukuru.

13Atizi kudai naMosi, uwo wakafukidzira mumeso yake ngojira, kuti vana vaIsuraeri vasazoringisisa

magumo vezvaipinda.14Asi mipinimidzo yavo yakakonzeswa. Ngegwinyiso metsa nyamashi naapo

pevanozwa kudzidzwa kwechitenderano chekaretu, jira rimwero rindoripo risikazi kufukurwa, iro jira

rinoduswa munaKristu mwega.

15Asi mesa nyamashi, apo zvinyorwa zvaMosi zvechidzidzwa, jira iro rindoripo padenga pemweyo yavo;

16asi apo munhu vechizotenderukira kunaMambo, nguadza iro rinoviswa.17Zvino Mambo ndiMweya; naapo panoMweya waMambo, kuripo kusunhurika. 18Isusu teshe

tinohope dzisikazi kufukidzwa, techiringira uthende hwaMambo, kudai ngomuchiboniboni,

tinotsandudzwa techitodzana nomuedzaniso umwewo kubva kuuthende humweni kuenda kuuthende

humweni; ngokuti zvinobva kunaMambo, Mweya.

Chapter 4

1Ndizvo tinawo uyu mushando, kudai ngozvetakaitirwa nyasha, atiperi simba.

2Asi takarasha zviro zvakafishika zvinotsverudza, techiramba kuita ngourimbwi nokuti kubata izwi

laMwari ngokuchengedzera; asi ngokuonisa gwinyiso, tinodziganzisa kunemhumba yomunhu weshe

mukuona kwaMwari.3Kunyazwi vhangeri redu lakafishika, lakafishika kwavari vari kufa. 4Kwavari mwari weiyi nyika

wakapofomadza mipinimidzo yevasikatendi, kuti vasavona kujeka kwevhangeri routhende hwaKristu, uwo

uri muedzaniso waMwari.5Ngokuti atidzichumairi pachedu, asi tinochumaira Kristu Jesu, kuti

ndiMambo, naesu pachedu tiri varanda venyu ngndava yaJesu.

6Ngokuti ndiMwari wakati, “Kujeka kunozojeka kwechibva muchidima”, ndiyena wakajeka mumwoyo

mwedu, kuti atipe kujeka kwokuzia uthende hwaMwari pahope yaJesu Kristu.7Asi tino uhwu uganho

muzvidziyo zvedongo, kuti ukuru hukurutu hweiro simba huite hwaMwari, husaita hunobva kwetiri.

8Tinomanikwa kumarutii yeshe, asi atipedziswi; tinokangaidzwa, asi atiperi simba.

9Tinotambudzwa, asi atizi kusiiwa; tinoponderwa pashi, asi atiurawi. 10Nguva dzeshe tinotwara

mumiiri yedu rufu rwaJesu, kuti kupona kwaJesu kuoniswewo mumiiri yedu.11Ngokuti yesu tinopona,

tinogara techipirwa murufu ngondava yaJesu, kuti kupona kwaJesu kuoneke mumwiri yedu inofa.

12Ndizvo rufu runoshanda mwetiri, asi kupona kunoshanda mwomuri.13Asi kudai ngezvetinawo

Mweya umwewo wokugonda, kudai ngozvakanyorwa kuti, “Ndakatenda, ndizvo ndakavereketa”; ngosuwo

tinotenda, ndizvo tinovereketa, 14techizia kuti uwo wakamusa Mambo Jesu, unozotimusawo pamwepo

naJesu, nayena unozotiunza pamwepo naemwi pamberi pake.

15Ngokuti zviro zveshe zvinoitwa ngondava yenyu, kuti nyasha kudai ngozvedzinowanziswa kunevanhu

vazhinji, dziite kuti kubonga kuwandiswe kuti Mwari akudzwe.16Ndizvo atiperi simba. Kunyazwi

munhu wedu wokubanze echipera, munhu wedu womukati unondoitwa mutsva zuva ngezuva.

17Ngokuti kutambudzika kwedu kwonguva doko kunotinasirira uthende hwakakura kakurutu

ngovanogala mhera nariini, 18ngokuti atiringiri kuzviro zvinovoneka, asi kuizvo zvisikavoneki; ngokuti

zviro zvinovoneka zvinogala nguva fupi, asi zviro zvisikavoneki zvinogala mhera nariini.

Chapter 5

1Ngokuti tinozia kuti dai mhatso yetinogara yomunyika muno yanyaputsika, iri

muchacha, tinayo mhatso inobva kunaMwari, isikazi kuakwa ngenyara, yemhera nariini iri mudenga.

2Ngokuti tiri muneuyu muchacha tinogomera, techidisisa kufukidzwa ngemhatso yedu inobva mudenga,

3kudai ngogwinyiso techipfekedzwa kudaro tisazovoneka tiri mutitinini.4Ngokuti isusu tichiri mumuzi uyu, tinogomera, techidzimbirwa; haiwa kuti tikumurwe, asi kuti

tipfekedzwe, kuti uwo unofa amedzwe ngokupona. 5Zvino uwo wakatiitira chiro chakadalo ndiMwari,

uwo wakatipa chibatiso koMweya.6Ndizvo tinotsunga mwoyo nguva dzeshe, techizia kuti tisapona

ngomuiri uyu, tiri tiri kubva kunaMambo, 7ngokuti tinohamba ngokugonda, haiwa ngokuona.

8Tinotsunga mweyo, naesu tinotenda kusiya muiri wedu, tiite vaa kanyi naMambo.9Ngeiyi ndaa

tinechidisiso chedu chokuti tinyari pakanyi nokuti tisipo, tiite vanodakadza kwovari. 10Ngokuti isusu

teshe tinozovoneka pamberi pechigaro chokutonga chaKristu, kuti umwe ngaumwe aashire kudai

ngozvaakaita mumuiri, zvakanaka nokuti zvakashata.11Ndizvo techizia kutya Mambo, tinovonga vanhu, asi tiri vanoziikanwa kunaMwari; naeni ndinogondaswa

kuti tiri vanoziikanwa mumhumba dzenyu. 12Atidziganzisizve kwomuri, asi tinomupa nguva yokuganza

tisu, kuti mukone kupingura kuneavo vanoganza ngozvinovoneka, haiwa ngozvomumweyo.13Ngokuti

tinyari vanopenga, tinodaro ngondava yaMwari, nokuti tinyari vakaterama, tinodaro ngendaa yenyu.

14Ngokuti rudo rwaKristu runotionga; ngokuti tinozia kuti umwe wakafira veshe; ndizvo veshe vakatofa.

15Naye wakafira veshe kuti avo vanopona vasachadziponera pachavo, asi kuti vaponere kunouwo

wakafa ngondava yavo, akamuswazve.16Ndizvo yesu kubvira zvino atichazii munhu naumwe

ngokwenyama. Kunyazwi takamuzia Kristu ngokwenyama, asi zvino atichamuzii ngokwakadaro.

17Ndizvo kudai munhu ari munaKristu, wava chisikwa chitsva; zviro zvekaretu zvapinda, wonai zvaitwa

zvitsva!18Zveshe izvi zvinobva kunaMwari, uwo wakatiiyanisa kwaari kubudikidza ndiKristu, naye

wakapa kwotiri mushando wokuiyanisa; 19ndikwo kuti, Mwari wainga munaKristu, yeshiyanisa nyika

kwaari, asikaverengeri kwavari kupauka kwavo, naye wakapa kwetiri izwi rokuiyanisa.20Ndizvo tinoita vavemereri vaKristu, zvechiita ingatei Mwari wainamata vanhu kubudikidza tisu.

Tinomupota ngondava yaKristu, itai vanoiyaniswa munaMwari. 21Iye wakamuita kushaisha ngondava yedu,

uwo waiya asikazi kuzia kushaisha, kuti mwavari isusu tiite kururama kwaMwari.

Chapter 6

1Mukushanda pamwepo naye, tinomupota kuti musavashira nyasha dzaMwari

pasina shwiro. 2Ngokuti iye unoti, “Ndakamuzwa ngonguva inoashirika, nopazuva rokupora”; penyai, zvino ndiyo nguva inovashirika; penyai, zvino zuva roruponeso.

3Isusu atiisi chipumhuniso munjira youmweni kuti kushandira kwedu kusazoshoorwa,4asi ngezviro

zveshe tiite vanotendwa kudai ngezvinosisira vashandi vaMwari, kubudikidza ngokuguarira kukuru,

mukutambudzika, mukutama, mukuhahairwa, 5mukurohwa, mukukonyerwa mutirongo, muhohoho,

mukushanda ngesimba, mukurinda, mundzala, 6mukucheneswa, mukuzia, murubambazira, mukuitirwa

nyasha, muMweya Wakachena, ngorudo rusikadziitisi, 7ngoizwi logwinyiso, ngosimba laMwari;

ngezvokurwa ndizvo zvokururama ngokumudyo nokumuoshwe;8mukukudzwa nomukusikakudzwa,

mukureyiwa nomumbiri yakanaka; tinobatwa kudai ngevachengedzi, asi tiri vegwinyiso; 9kudai

ngevasikaziikanwi, asi tiri vanonasa kuziikanwa; kudai ngevanofa, asi wonai tinopona; kudai

ngevanoororwa, asi atiulawi; 10kudai ngevanosvipa mwoyo, asi tinogara techidakara; kudai ngevarombo,

asi tinofumisa vazhinji, kudai ngovasina chovanacho, asi tinazvo zveshe.11Muromo wedu wakavereketa zvakaperera kwomuri, yemwi vaKhorinte; mwryo yedu yakabeuka

yavamho. 12Amumanikidzwi tisu, asi munodzimanikidza murudo rwenyu. 13Zvino ngokuunzidzira

kwakatodzana, ndinovereketa kudai ngounovereketa kwendinoita kuvana vangu, mwoyo yenyu ngaibeuke

yaamho.14Musaita vanosungirwa ngokusikasisirani pamwepo novasikatendi. Ngokuti kuri pari kuzwanana

kwokururama nokushata? Nokuti kuri pari kuiyana kwokujeka nechidima? 15Nokuti kuri pari

kutenderana kwaKristu naBheriari? Nokuti mutendi unechikoaniswa chenyi nousikatendi? 16Kuri pari

kutenderana kwetemperi raMwari nemiedzaniso yokudira? Ngokuti isusu tiri temperi raMwari unopona;

kudai ngovaakavereketwa Mwari kuti, “Ndinozogara pakati pavo, nokuhamba pakati pavo; neni ndinozoita

Mwari wavo, navo vanozoita vanhu vangu.17Ndizvo budai kubva pakati pavo, muziparadzanise kubva kwavari, unogadzirira Mambo Mwari,

musagwama chiro chakasvipiswa; navapo ndinozomuashira, 18neni ndinozoita Baba enyu, nemwi

munozoita vakoroe vangu novasikana vangu, unoronza Mambo Mwari Unosimbareshe.”

Chapter 7

1Ndizvo vanodikanwa, kudai ngozvetinazvo izvi zvigondiso, ngativzichenese pachedu kubva kunezvinosvipisa zveshe zvenyama ngozvomweya, teshiperera mukucheneswa mukutya Mwari.2Tibeurirei ndau mumweyo yenyu; atizi kushaishira munhu, atizi kusvipisa munhu, atizi kubira munhu.

3Andironzi izvi kumuitira ndaa, ngokuti ndakamboronza kuti muri vopamweyo yedu, kuti tife pamwepo

nokupona pamwepo. 4Ndakaganza ndimwi nguva dzeshe; ndinodzikudza ndimwi kakurutu; ndakazala

ngokuembedzerwa, ndinodakala kakurutu mukutambudzika kwedu kweshe.5Ngokuti kunyazwi taguma

Masedhonia, miiri yedu aizi kuzorola, asi takatambudzwa kumarupande yeshe; ngokubanze kwaiyayo

kuambana, ngomukati kwaiyamwo kutya.

6Asi Mwari uwo unovembedzera vakasvipa mwoyo, iye wakatiembedzera ngokuguma kwaThithusi,

7haiwa ngokuguma kwake kwega, asizve ngokuembedzerwa kwavakaembedzerwa ndikwo ndimwi,

echitironzera ngochishuwo chenyu nokuchema kwenyu nokushingirira kwenyu ngendaa yangu; ndizvo

ndakapindisisa kudakara.8Ngokuti kunyazwi ndakamuchemedza ngotsamba yangu, andisvipi mweyo ndizvo, kunyazwi

ndakanyasvipa mweyo ndizvo; ngokuti ndinoona kuti iyo tsamba yakamuchemedza, asi kwega

kwomukuwo mufupi. 9Zvino ndinodakala, haiwa ngokuti mwakachemedzwa, asi kuti

mwakachemedzwa kuti mutenderuke. Ngokuti mwakachemedzwa ngondava yokuda kwaMwari, kuti

musarashikirwa ngechiro ngondava yedu.

10Ngokuti kuchemedzwa kunobva kunaMwari kunounza kutenderuka kworuponeso, kuri kutenderuka

kusina kuchema. Asi kuchema kwomunyika kunopala rufu.11Ngokuti wonai kutsamwirira

kwokuchemedzwa ngonjira yaMwari kwakaunza kutsamwirira kwakaitawani kukura mukati mwenyu!

Eya, kudzirwira, kunyangadzwa, kutya, chishuwo, kushingirira nokuunzidzira! Ngozviro zveshe

mwakadzipangidzira kuti muri vasina ndaa kuneizvi.

12Ndizvo kunyazwi ndakanyola kwomuri, andizi kunyora ngondava youwo wakaita kushata ukwo, nokuti

ngondava youwo wakashaishirwa, asi kuti kutsamwirira kwenyu ngondava yedu kuoniswe kwomuri

pamberi paMwari.13Ndizvo takaembedzerwa. Kututsira mukuembedzerwa kwedu takadakala kakuru

ngondava yokudakala kwaThithusi, ngokuti mweya wake wakagwinyiswa ndimwi mweshe.

14Ngokuti kudai chainyaiapo chiro chendakaganza kwavari ndimwi, andizi kutsverudziswa; asi kudai

ngozvetakavereketa zviro zveshe kwomuri zvaiya gwinyiso, kwakadarozve nokuganza kwedu,

kwendakaita pamberi paThithusi, kwakaoneka kuti kunegwinyiso.15Norudo rwake ngomweyo

runopinda kuwanzwa kwomuri, apo vokalangarira nokupurutana kwenyu mweshe, kuti mwakamuashira

ngokuitya nokuhuta. 16Ndinodakara kuti ngezviro zveshe ndinogonda ndimwi.

Chapter 8

1Ndizvo, hama, tinoda kuti muzie ngonyasha dzaMwari dzakapuwa kuzviara zviri

muMasedhonia, 2ngokuti, mukuedzwa kukuru kwokutambudzika, nouwandu ngokudakala kwavo,

noudzamu hwourombo hwavo, zvakawandisa upfumi hwokupa kwavo.3Ngokuti ndinoita chapupu ndivo,

kuti kudai ngozvevaikona, yeya, nokupinda zvevaikona, vakapa ngokuda kwavo, 4vechitipota

ngokunamatira kakurutu kuti tiashire ichi chipo noukama mukushandira vakacheneswa.

5Navo vakaita ichi, chisicho chetaikarira; asi kutanga vakadzipira ngokwavo kunaMambo nokwetirizve

ngokuda kwaMwari.6Ngokudalo kudai ngozvetakakumbira Thithusi, kuti iye kudai ngozvaiya avamba,

ngokudalo apedzisewo pakati penyu mushando wenyasha. 7Ndizvo kudai ngozvomunowanza munezviro

zveshe, mukugonda, mukuvereketa, mukuzia, mukutsamwirira kweshe, nomurudo rwenyu kwetiri, wonai

kuti muwanzewo muneuyu mushando wenyasha.8Andivereketi ngokumupanga, asi ngokutsamwirira kwevamweni kuti ndiedze gwinyiso rorudo

rwenyuwo. 9Ngokuti yemwi munozia nyasha dzaMambo wedu Jesu Kristu, kuti kunyazwi iye wainga

mupfumi, asi ngondava yenyu wakaita murombo, kuti yemwi ngourombo hwake muite vapfumi.10Muneiyi ndava ndinoronza kupinimidza kwangu, ngokuti izvi zvakamunakira yemwi, mwakatangira

yeweni gore lakapera, musigatewereri kuita kwega, asi mwechidisisa kuita.

11Asi zvino pedzisai kuzviita, kuti kudai ngezvemwaidisisa kuita, pedzisai pomunokona ndipo.

12Ngokuti kudai kuripo kuda, nechipo chinoashirika kudai ngozvavanazvo munhu, haiwa kudai ngezvaasina.13Ngokuti andironzi izvi kuti vamweni varerukirwe, nemwi mwechitambudzika, asi kuti mutodzane;

14kuti kuwandirwa kwenyu ngonguva iyi kudetsere kutama kwavo, kuti kuwandirwa kwavozve

kudetsere kutama kwenyu; kuti kuapo kutodzana. 15Kudai ngozvakanyorwa, “Aye wakaunganidza

zvakawanda aazi kusara nechiro; nouwo wakaunganidza zvishomani aazi kutama chiro.”16Asi

ngavabongwe Mwari uwo wakaisa mumweyo mwaThithusi ukwo kutsamwirira kwendaiya nakwo

pachangu ndimwi.

17Ngokuti ngogwinyiso iye wakazwa kupota kwedu; asi iye emene, echitsungirira kakurutu, wakabuda

kuuya kwomuri ngokuda kwake.18Nayesu tinotumira pamwepo naye hama iyo inembiri yakanaka

kuzviara zveshe; 19andizvopi zvega, asi wakavemeswazve ngozviara kuti ahambe nesu ngondava yeizvi

zvipo zvinoshandwa tisu, kuita kuti Mambo airikidzwe, nokuonisa kutendera kwedu.20Techingwarira kuti munhu asatiitira ndava ngouwandu hweizvo zvinoshandwa yesu, 21ngokuti

tinongwarira kuti zviite zvinoremeredzeka, haiwa kwega mukuona kwaMambo, asi nomukuona

kwevanhuwo.22Nesu takatuma pamwepo navo hama yedu, yetakaedza nguva zhinji tikaona kuti

inotsungirira zviro zvizhinji, asi zvino iri inopindisisa kutsungirira, ngondava yegonda guru reinaro

kwomuri.

23Kudai ndiThithusi, mudetseri wangu nomungani wangu mumushando unoitwa kwomuri; ngondava

yehama dzedu, ndidzo nhumwa dzechiara, uthende hwaKristu. 24Ndizvo wonesai kwavari chioniso

chorudo rwenyu, nechokuganza kwedu ndimwi, mukuona kwezviara.

Chapter 9

1Ngokuti vazvisisiri kuti ndinyore kwomuri ngondava yokushandira vakacheneswa,

2ngokuti ndinozia kudisisa kwenyu, kwendinoganza ndikwo ndimwi kwavari vanhu veMasedhonia, kuti

veAkhaiya vakapedza kunasirira gore lakapera; nokutsamwirira kwenyu kwakamusa vazhinji vavo.3Asi

ndakatumira hama kuti kuganza kwedu ndimwi kusazoita kusina shwiro ngeiyi ndaa, kuti muite

vakanasirira, kudai ngozvendakamuronzera; 4kuti kusazoitika, kuti kunyazwi ngairi nguandja, kudai vechiuya

neni vamweni veMasedhonia, vamuone musikazi kunasirira, yesu, (ndisikaronzi yemwi),

tingazotsverudzwa ngokugonda uku.

5Ndizvo ndaipinimidza kuti zvaisisira kunyengerera hama kuti dzitange pamberi pangu kuuya kwomuri,

vanasirire zvipo izvi nguva isati yaguma zvemwakagondisa, kuti zvipo zviite zvakanasirirwa ngokuda

kubonga kuti zvisaita zvakapambwa.6Asi ndinoronza yizvi, kuti yena unokusha ngokutsonzedza,

unozovhunazve ngokutsongesesa, nouwo unokusha ngokuwanza, unozovhunazve ngokuwanzisisa.

7Umwe ngaumwe ngavape kudai ngozvavakaemesa mumweyo mwake; haiwa zimupira nokuti

ngokuangiridzwa; ngokuti Mwari unoda unopa ngokudakala.8NaMwari unesimba lokuwandza zvipo zveshe, kuti yemwi mugutswe ngozviro zveshe ngonguva

dzeshe, muwanze kuita mishando yeshe yakanaka. 9Kudai ngozvakanyorwa, “Iye wakakusha

ngokuwanza, wakapa valombo; kururama kwake kunogara mhera nariini.”10Uwo unopa mukushi mbeu

nechingwa chokudya, uwo unozomupa nokudziwanza mbeu dzenyu dzokukusha, nokuwanza muchero

yokururama kwenyu.

11yemwi munozofumiswa ngozviro zveshe, mupe ngokusunhurika kweshe, nokushanda kubudikidza

tisu, kuti Mwari abongwe;12ngokuti mushando uyu wokukoanisa, auteri kukwanisa kutama kweshe

kwevakacheneswa vega, asi kunowandisazve kubonga kuzhinji kunaMwari.

13Kwechioneka kuti ngokuedzwa kwenyu ngohou mushando, munozoirikidza Mwari ngondava

yokupurutana ngokupupula kwenyu vhangeri laKristu, yokuwanda kwezvipo zvenyu kwavari,

nokwavari veshe, 14navapo ivo vemene vanomushuwira nokumukumbirira ngondava yenyasha huru

dzaMwari dziri mukati mwenyu. 15Ngavabongwe Mwari ngochipo chake chisikabviri kuronzwa!

Chapter 10

1Zvino inini pachangu, Phauri, ndinomupota ngokupfaa ngonyasha dzaKristu,

inini ndiri pakati penyu ndakapfaa, asi ndinoshinga kwomuri ndisipo! 2Ndinomupota kuti ndiri pakati

penyu ndisazovonisa kutsunga kwokurwisana ndikwo nevamweni, avo vanotikarakadzira kuti tinohamba

ngozvenyama.3Ngokuti kunyazwi techihamba mumuiri, atirwi akadi kudai ngokwenyama, 4ngokuti zvokurwa ndizvo

zvedu andizvopi zvenyama akadi, asi zvine simba pamberi paMwari rokuputsa ndau dzakagwinya

dzoumambo,5kuputsa mulagaridzo ngozviro zveshe zvakaturama zvinomuswa kurwisana nokuzia Mwari,

nokuunza mupinimidzo yeshe muvuranda hwokupurutana Kristu.

6Takanasirira kuorora kusikapurutana kweshe, apo kupurutana kwenyu kwaperera.7yemwi

munoringira zviro zviri pamberi pehope dzenyu, kudai aripo munhu unodzigonda yechiti ndiri waKristu,

ngavarangarire ichizve mukati mwake kuti, kudai ndiye uri waKristu, nesu takadarowo. 8Kunyazwi zvino

ndikanyaganza ngozvakatikuti ngosimba redu, lotakapuwa ndiMambo, rokumuaka ndiro, haiwa

rokumuputsira pashi, andizotsverudzwi akadi.9Andidi kuita kudai ngounomutyisidzira ngotsamba dzangu. 10Ngokuti vanoti, “Tsamba dzake

dzinemashoko makuru, dzinesimba, asi mukuoneka kwomuiri wake wakarembedzeka, nokuvereketa

kwake akuna shwiro.”11Munhu wakadaro ngavazwisise izvi, kuti kudai ngozvetinoronza mutsamba

dzedu, apo tisipo, ndizvo zvetinoita tiripo.

12Ngokuti atizi kutsunga kudziisa pamwepo nokudziedzanisa novamweni vanodziganzisa pachavo. Asi

apo vechidziedzanisa pachavo umwe noumweni, nokudzitodzanisa umwe noumweni, azvionisi ungwaru.13Asi yesu atizoganzi kupinda zvetiri, asi tinozogara tiri mukati mwendau yedu yetakavemeserwa

ndiMwari, kuti tigume kweshe kunyazwi nokwomuriyo. 14Ngokuti atizi kunyanya kudziganzisa,

kupinda zvinosisira apo takaguma kwomuri, ngokuti tisu takatanga kuguma kwomuri ngovhangeri raKristu.15Atiganzi kupinda zvinosisira, izvo zvinoti, atiganzi ngomushando yevanhu vamweni; asi kugonda

kwedu ngokwokuti, kudai kutenda kwenyu kwechikura, mushando yedu inozokudzwa yavamho pakati

penyu, 16kuti tichumaire vhangeri kunyika dziri ngomberi kwenyu, tisikaganzi ngomushando youmweni

yavakaita.17“Asi iye unoganza, ngavaganze munaMambo.” 18Ngokuti andivopi vanodziganzisa

vanotendwa, asi avo vavanoganzisa Mambo.

Chapter 11

1Dai mwechindisengerera padoko muvupenzi hwangu; asi ngogwinyiso

munondisengerela! 2Ngokuti ndinendurumwa ndimwi ngondurumwa yaMwari; ngokuti

ndakamugangisira kumwamuna umweni, kuti ndimuise kunaKristu kudai ngomhandwe ichakazara.3Asi ndinotya kuti pamweni, kudai ngonyoka yakachengedzera Evha ngourimbwi hwayo, ngokudaro

mupinimidzo yenyu ingazopauswa kubva mukururama nokuperera zviri kunaKristu. 4Ngokuti kudai

umweni echiuya echichumaira Jesu umweni, wetisikazi kuchumaira yesu, nokuti kudai mwechiashira

mweya wakasiyana, womusikazi kumbovashira, nokuti kuashira vhangeri rimweni lakasiyana, lomusikazi

kumbovashira, izvo zvakadalo munganasa kuzvipfaira.5Ngokuti ndinoronza kuti ngopadoko, andiri mudokopi kune vapostori vopadenga. 6Kunyazwi

ndisikanyanasi kuereketa, asi andizi kudaropi mukuzia; ngogwinyiso ngonjira dzeshe takazvionisa

kwomuri pamhene zviro zveshe.7Ndakashaisha here ngokudzipfaisa pachangu, kuti yemwi

mukudzwe, ngokuti ndakachumaira kwomuri vhangeri laMwari, ndisikapuwi musharo? 8Ndakabira

zviara zvimweni, ngokuashira musharo kubva kwezviri kuti ndishandire yemwi.

9Naapo ndainga ndinemwi, ndechitama, andizi kuita mutwaro kuno munhu, ngokuti apo hama dzauya

zvechibva Masedhonia, dzakandipa zveshe zvendaitama. Ndizvo ngozviro zveshe ndakangwarira kuti

ndirekere kuita mutwaro kwomuri, ndinozoangira kuita kudaro.10Kudai ngogwinyiso laKristu riri

mwendiri apana munhu unozondipinga ngokuganza uku munyika dzeAkhaiya. 11Ndaa ngoyenyi?

Ngokuti andimudi here? Mwari unozia kuti ndinomuda!12Asi izvo zvendinoita, ndinozovangira kuzviita kuti nditamise ndava kwavari vanotsvaka ndava, kuti

kuneizvo zvovanoganza ndizvo, vaoneke vakadai tisu. 13Ngokuti vanhu vakadalo vari vapostori

vokunyepa, nevashandi vokuchengedzera, vechidziitisa pachavo kudai ngovapostori vaKristu.14Andizvopi zvinoshamisa! Kunyazwi Sathani hochokuadi unodziitisa pachake kudai ngongirosi yokujeka.

15Ndizvo andichopi chiro chikuru kudai vashandi vakezve vechidziitisa pachavo kudai ngovashandi

vokururama. Magumo avo anozodai ngomushando yavo.16Ndinotizve, kusazovapo naumwe

unopinimidza kuti yeni ndiri benzi; asi kudai mwechipinimidza kudalo, ndiashirei kudai ngobenzi, kuti

ndiganze padoko. 17Izvo zvendinoereketa, andizviereketi kudai ngozvinobva kunaMambo, asi kudai

ngobenzi mukugonda uku kwokuganza kwangu; 18kwechioneka kuti vazhinji vanoganza ngozvenyama,

neni ndinozoganzawo.19Ngokuti munosengerera mapenzi ngokudakara, yemwi mwakangwara pachenyu! 20Ngokuti

munosengerera munhu kudai iye echimuita varanda, kudai echimupamba, kudai echimutora kuita

kuvuyirwa kwake, kudai echidzikudza, kudai echimupamhadza muhope. 21yeni ndinotsveruka,

ndinosisira kuronza kuti taiya takarembedzeka kwezviri! Asi kunyazwi ndiani unoshinga kuganza

ngochiro, inini ndinovereketa kudai ngebenzi, ndinoshingawo kuganza ndizvo.22VaHebheru here? Ndizvo naniwo. VaIsuraeri here? Ndizvo neniwo. Ngovorudzi rwaAbrahama here?

Ndizvo neniwo. 23Vashandi vaKristu here? (Inini ndinoerveketa kudai ngounopenga), inini ndinovapinda;

mumushando ndakaguenda kakurutu, mukukonyerwa mutirongo ndakavapinda kakuru, mukupondwa

ngendonga kakuru metsa parufu ndakavapinda.24Ndakachaiwa ngovaJudha kashanu ngomboma

dziri makumi malongomuna kwechirekerwa imwe.

25Ndakapondwa katatu ngendonga, ndakapondwa ngomapuwe kamwe, ndakaputsikirwa ngongarava

katatu, usiku humwe nozuva rimwe ndainga muruandhle. 26Ndainga murwendo kazhinji, mungozi

dzendwizi, mungozi dzemadzongoni, mungozi dzevedzinza langu, mungozi dzevemadzinza, mungozi

dzomumadhorobha, mungozi dzomushango, mungozi dzomuruandhle, mungozi dzopakati pevakoma

vokunyepa,27mukushanda nomukurwadziwa, mukusikaata kazhinji, mukupera ngenzara ngonyota,

mukuera kudya kazhinji, mukutonhorwa nomukuita mutitinini.

28Ngepabanze peizvo zvinondigumira zvokubanze chiripo chinondimanika zuva ngozuva chiri

kutambudzikira zviara zveshe. 29Ndiani wakarembedzeka neni andizi kurembedzeka naye? Ndiani

unopumhuniswa neni andizikurwadziwa mwoyo?30Kudai kwechisisira kuti ndiganzo ndinozoganza

ngoizvo zvokurembedzeka kwangu.

31Mwari naBaba waMambo Jesu, uwo unotendwa mhera nariini, unozia kuti andinyepi.32MuDhamasekusi nduna yoitonga pashi paAretasi mambo, yakarinda dhorobha rovaDhamasekusi, kuti

indibate, 33neni ndakadzaswa ngopafasitera parukumbati ndiri mudendere, ndakapokonyoka kubva

kunyara dzake.

Chapter 12

1Ndinosisira kuti ndiganze, kunyazwi azvito kunaka; asi ndaguma mukuvereketa

ngezvioniso nozvakaoniswa zvaMambo. 2Ndinozia munhu waiya munaKristu makore gumi

namarongomuna apinda, wakakwidzwa mudenga lochitatu (kunyazwi waiya mumuiri kunyazwi wainga

ngokubanze kwomuiri, andizii; ndiMwari unozia).3Neni ndinozia uwo munhu (kunyazwi waiya

mumuiri nokuti wainga ngokupanbene kwomuiri, andizii; ndiMwari unozia); 4nenjira yaakakwidzwa ndiyo

kuenda muPharadhaisi, naye wakazwa zviro zvisikabviri kuronzwa, zvisikatenderwi munhu kuti

azvironze.

5Ngondava yewakadaro ndinozoganza; asi ngondava yangu andizoganzi, kwega kuganza ngokurembedzeka

kwangu.6Ngokuti kunyazwi ndechida kuganza, andizoiti benzi, ngokuti ndinozovereketa gwinyiso. Asi

ndinoregera kuita kudaro, kuti kusazoapo naumwe ungapinimidza ndini, kupinda maonere aanondiita,

nokuti kupinda mazwire avanoita ndini. 7Ndizvo kuti inini ndiregere kuganza ngondava yokukura kweizvo

zvakaoniswa kwendiri, kwakapuwa kwendiri munzwa mumuiri, uri mutumwa waSathani, kuti

unditambudze, kuti ndisazoganza kupinda binzo.8Ngondava yeichi, ndakapota Mambo katatu, kuti ubviswe kwendiri, 9asi wakati kwendiri, “Nyasha

dzangu dzinokwana kwouri, ngokuti simba rinoitwa lakaperera mukurembedzeka.” Ndizvo ndinozopinda

kuganza ngokudakara mukurembedzeka kwangu, kuti simba laKristu rigare padenga pangu. 10Ndizvo

ndinodakala mukurembedzeka, mukuremadzwa, mukutamikirwa, mukutambudzwa, mumadambudziko,

ngondava yaKristu; ngokuti apo ndiri wakarembedzeka, navapo ndinesimba.11Ndaa benzi! yemwi mwakandivangiridza kuti ndidalo. Ngokuti inini ndaisisira kuti nditendwe

ndimwi, ngokuti andiri mudokopi kunevapostori vepadera, kunyazwi andiri chiropi. 12Ngogwinyiso

zvioniso zvoupostori zvakaitwa pakati penyu mukusengerera kweshe, ngozvioniso novishamiso

nemishando vinosimba. 13Ngokuti chiinyi chemwakapindwa ndicho kuita vari pashi kune zviara

zvimweni, kwega kuti inini pachangu andizi kuita mutwaro kwomuri? Ndikungurirenyi ngouku

kusikarurama!14Ningirai, inguva yechitatu yondanasirira kuti ndiuye kwomuri. Neni andizoiti mutwaro, ngokuti

anditsvaki zvenyu, asi ndinotsvaka yemwi; ngokuti akusisiri kuti vana vaunganidzire vabari, asi kuti

vabari vaunganidzire vana vavo. 15Inini ndinozopedza zveshe zvangu nokupedzwa ngokudakala,

ngondava yomweya yenyu. Kudai ndechimuda kakuru, kudiwa kwangu ndimwi kunozopinda kutsonga

here?16Asi zvakanyadalo, yeni pachangu andizi kuita mutwaro kwomuri; asi ndiri wakangwara,

ndakamubata ngourimbwi! 17Ndakauyirwa here ndimwi kubudikidza ngoumwe wevavo vendakatuma

kwomuri? 18Ndakapota Thithusi kuti ndimutume, ndikamutuma pamwepo nohama. Thithusi unacho

chavakauyirwa ndicho here kwomuri? Atizi kuhamba here ngomweya unotodzana? Atizi kuhamba here

muzvitsiko zvakatodzana?19Munopinimidza kuti nguva iyi yeshe tinodzipembedza pamberi penyu here? Mukuona kwaMwari tinovereketa munaKristu. Asi zviro zveshe, vanodikanwa, zviri zvokuakiwa kwenyu.20. 20 Ngokuti ndinotya,

kuti kunyazwi ngoiri njira, apo ndouyemo, ndingazomuona musiri avo vendingada kuti muite vakadalo,

neni ndemene ndioneke kwomuri ndiri womusikadi kuti ndiite wakadaro; kuti pamweni kunyazwi ngeiri

njira kungazoapo hasha, ndurumwa, ushungu, kusikazwanana, kureyana, makuhwa, kudzikudza

nehohoho. 21Ndinotya kuti apo ndogumeyozve, Mwari wangu unozondipfaisa pamberi penyu, neni

ndingazotsumba ngondava yevazhinji vakashaisha ngopamberi, vasikazi kutenderuka kubva

mukusikasukika, kuomba nozvinotsverudza zvevakaita.

Chapter 13

1Iyi inguva yechitatu yendinouya kwomuri. “Ngomulomo yozvapupu zviiri nokuti

zvitatu mazwi eshe anozogwinyiswa.” 2Ndakavavundja avo vakashaisha kareko novamweni veshe

ndinovavunjazve, zvino ndisipo navo, kudai ngozvendaiyapo ngomukuwo wechipiri, kuti ndouyeyozve,

andizovakunguriri;3mwechitsvaka chioniso chaKristu unovereketa kwendiri. Aazi kurembedzeka

kwomuri, asi unesimba mukati mwenyu.

4Ngokuti wakakohomerwa pamuchinjiko ngondava yokurembedzeka, asi unopona ngosimba laMwari.

Ngokuti nesuwo tiri vakarembedzeka mwaari, asi techishanda pamwepo nemwi tinozopona pamwepo

naye ngosimba laMwari.5Zvisotenyi yemwi pachenyu, muone kuti muri mukutenda here.

zviedzenyi pachenyu. Amuzii here pachenyu, kuti Kristu uri mukati mwenyu? Asi kuti muri vakarashwa!

6Asi ndinogonda kuti yemwi munozozia kuti yesu atizi kurashwa akadi.7Asi tinokumbira kunaMwari kuti yemwi musaita chiro chakashata nachimwe; andikwopi kuti yesu

tioneke tiri vakagondeka, asi kuti muite zvinoremeredzeka, kunyazwi yesu tinoerengwa tiri varashwa.

8Ngokuti apana chetingaita chinorwisana nogwinyiso, asi zvinoemererana nogwinyiso.9Ngokuti

tinodakala apo yesu tiri vakarembedzeka, yemwi mwakagwinya. Ndizvo zve, tinokumbirira ichi kuti

muite vakaperera.

10Ngeiyi ndava ndinonyora kwomuri izvi zviro ndisipo pomuri, kuti apo ndavapo ndisazofemurika

mukushandisa simba londakapuwa ndiMambo rokuaka, haiwa rokuputsira pashi.11Pakupedzisira, hama,

chisarai. Itai vakaperera, purutanai kupanga kwangu; itai vano mupinimidzo umwewo, mugare

mukunyalala; naMwari worudo nowokunyalala unozogara nemwi.

12Chingamidzanai ngomulomo ngokucheneswa. Veshe vakacheneswa vanomutambisa.13vatswene weshe vanomuchungamidza 14Nyasha dzaMambo Jesu Kristu norudo laMwari nokuiyana kwoMweya Wakachena ngazvigare naemwi mweshe.

## Galatians

Chapter 1

1Phauri mupostori - andizi kutumwa ndechibva kuvanhu nekuti kubva kumasimba evanhu, asi kubudikidza ndiJesu Kristu naMwari Baba, uwo wakamumusa kubva kwavakafa - , 2nehama dzeshe dzineni, Kuzviara zveGaratia.3Nyasha kwemuri nekunyarara zvinobva kunaMwari Baba edu nekuna Mambo Jesu Kristu, 4uwo wakadzipira pachake ngendaa yezvishaishi zvedu, kuti atinunure kubva munguva ino yakashata, kudai ngekuda kwaMwari wedu naBaba. 5Kwaari ngaugare utswene mhesa nariini nariini. Ameni.6Ndinoshamiswa kuti mwakasira kutiza kubva kwaari uwo wakamudaidza ngenyasha dzaKristu nokuenda kunerimweni vhangeri. 7Haiwa kuti ririyo vhangeri rimweni, asi kuti variyo vamweni vanomunzeremusa, vanoda kupausa vhangeri raKristu.8Asi kunyazwi tisu, nokuti ngirosi inobva mudenga, ikachumaira kwemuri vhangeri rakaparadzana neiro retakachumaira kwomuri, ngaitukwe! 9Kudai ngezvetakaronza kare, ndinoronzazve kudaro zvino kuti, kudai aripo munhu unochumaira kwemuri vhangeri rakaparadzana neiro remwakaashira, ngaatukwe! 10Ngokuti inini zvino ndinotsvaka kudiwa ngevanhu here, nokuti kudiwa ndiMwari? Nokuti ndinoedza kudakadza vanhu here? Kudai ndainga ndichadakadza vanhu, ngekudaro andingaiti muranda waKristu.11Ngokuti inini ndinoda kuti muzie, hama, kuti vhangeri rakachumairwa ndini, rainga risiri revanhu. 12Ngokuti andizi kuriashira kubva kumunhu, nekuti kuridzidziswa, asi rakauya kwendiri kubudikidza ngekuoneswa ndiJesu Kristu.13Ngokuti mwakazwa ngegwinyiso ngendaramo yangu yenguva yakapinda, mukudira kwevaJudha. Inini ndakatambudza chiara chaMwari ngenjira inopinda binzo yaamho, ndaedza kuchiparadza. 14Neni ndakapinda vanhu vazhinji vendanga yangu mukudira kwevaJudha, pakati pevanhu vedzinza rangu, ndechivapinda kukuru mukungwarira mishuma yemadzibaba angu.15Asi apo Mwari, uwo wakandiketa wakandiemesa ndisati ndabarwa, akandidaidza kubudikidza ngenyasha dzake, wakadakadzwa, 16kuti aonise kwendiri Mwana wake, kuti ndichumaire ndiye pakati pevemadzinza; paripo andizi kupangana nounenyama nengazi, 17nokuti andizi kukwira Jerusarema kuneavo vaiya vapostori kutangira inini, asi paripo ndakaenda Arabhia, ndorondo hwirirazve Dhamasekusi.18Zvino kwapera makore matatu ndakakwira Jerusarema koomusa Khefasi, ndakagara naye mazuva gumi nemashanu. 19Asi andizi kuona vamweni vapostori, ngepabanze paJakobe munukuna waMambo. 20Muneizvo zvendinonyora kwemuri, pamberi paMwari andinyepi.21Zvino ndakaenda kunharaunda yeSiria neyeSirisia. 22Ndainga ndisikaziikanwi ngehope kunezviara zveJudhia zvaiya muna Kristu; 23asi vakazwa zvega kuti: “Uwo waititambudza, zvino waakuchumaira ukwo kutenda kwaakamboedza kuparadza.” 24Navo vakakudza Mwari kubudikidza ndini.

Chapter 2

1Zvino kwapera makore gumi nemarongomuna ndakakwirazve Jerusarema, pamwepo naBhanabhasi, ndikatorazve Thithusi. 2Neni ndakakwirayo ngokuti ndakaoniswa chioniso. Ndakaisa pamberi pavo vhangeri rendinochumaira pakati pemadzinza, asi ndakariisa kunevakuru vari vega ngekufishika, kuitira kuti ndaizotera kurumba nekuti ndainga ndakambotera kurumba pasina shkwiro.3Asi kunyazwi naThithusi uwo wainga neni, aazi kuangiridzwa kuti achekwe kunyazwi wainga muGiriki. 4Asi ndakaita kudaro ngendaa yevatendi vokunyepa avo vakapotedzwamwo tisikazii, vechipoteramwo ngokufishika kuti vanengere kusununguka kwedu kwetinakwo munaKristu Jesu, kuti vatipotedze muuhloko. 5Atizi kudzipfaisa kwavari, kunyazwi nepadoko, kuitira kuti gwinyiso revhangeri rigare nemwi.6Asi kubva kuneavo vainga nembiri yekuti vari vakuru kunyazwi vari vakadini, azvina ndaa kwendir. Mwari aasarudze unhu wemunhu. Avo ndinoti, vainga vanembirikira avazi kututsira chiro kwendiri. 7Asi ngenjira imweni, apo vaona kuti inini ndakapuwa vhangeri kune vasikazi kuchekwa, kudai ngezvakapuwawo Petro vhangeri kunevakachekwa, 8ngekuti uwo wakashanda kubudikidza ndiPetro kumuita mupostori kune vakachekwa, wakashandawo kubudikidza ndini ngokunditumira kune vemadzinza.9Apo Jakobe, Khefasi naJohani, avo vaizwi ndivo madzeyo vakazia nyasha idzo dzakapuwa kwendiri, vakatibata inini naBhanabhasi ngenyara dzekumudyo ngeukama, kuti isusu tiende kunevemadzinza, navo vaende kunevakachekwa. 10Chiro chimwe chega chevakatironzera kuti tikarakadze ngevarombo. Icho chindainga ndei disisa kuita inini.11Asi apo Khefasi aguma Antiokhi, ndakamuphikisa pamberi pehope yake, nge kuti wainga anendaa pachake. 12Ngekuti vasati vaguma vanhu vamweni vechibva kunaJakobe, ena waidya pamwepo nevemadzinza. Asi apo vaguma, wakanyongoroka akadzipaura, akagara ega pachake, ngokuti waityka chikwata chevakachekwa.13Nevamweni vaJudha vakadziitisawo kudai ndiye; kunyazwi naBhanabhasi wakapaukiswawo ngekudziitisa kwavo. 14Asi apo ndaona kuti avazi kuhamba ngokururamisa, kudai ngegwinyiso revhangeri, ndakati kunaKhefasi pamberi pavo veshe, “Kudai iwewe kunyazwi uri muJudha, asi unogara kudai ngevari vemadzinza, haiwa kudai ngezvevanoita vaJudha, unovaangiridza ngenjiraiyi vemadzinza kuti vagare kudai ngevaJudha.”15Isusu pachedu tiri vaJudha ngechibarirwe, haiwa vemadzinza vashaishi. 16Asi techizia kuti munhu aapembedzwi ngemishando yeMupango, asi kubudikidza ngokugonda munaKristu Jesu, isusu nesu takatenda muna Kristu Jesu, kuti tipembedzwe ngokugonda munaKristu, haiwa ngokuita mishando yeMupango, ngekuti akuna naumwe ungazopembedzwa ngemushando yeMupango.17Asi kudai, taitsvaka kupembedzwa munaKristu, isusuwo temene takaoneka tiri vashaishi, ndizvo Kristu waamushandi wekushaisha here? Haiwa! 18Asi kudai ndechizoakazve izvo zvendakaparadza, ndinodzionisa kuti ndiri mupauki. 19Ngokuti inini kubudikidza ngeMupango ndakafa kuneMupango, kuti ndipone kunaMwari.20Ndakakohomerwa pamwepo naKristu, asi andinipi ndichapona, asi ndiKristu unopona mukati mwangu. Nendaramo yendinopona zvino munyama, ndinopona ngokugonda kuri kunoMwana waMwari, uwo wakandida, akadzipira ngendaa yangu. 21Andingarambi nyasha dzaMwari, ngekuti kudai kupembedzwa kwechizounzwa ngeMupango, ngekudaro Kristu wakatera kufa pasina shKwiro.

Chapter 3

1Imwimwi vaGaratia mapenzi! Ndiani wakamuroya? Imwimwi pamberi pemadziso enyu Jesu Kristu wakaoniswa pambhene akakohomerwa pamuchinjiko! 2Chiro chega chendinoda kuzwa kubva kwemuri ngeichi: Mwakaashira Mweya ngemushando yeMupango here nokuti ngekugonda zvemwakazwa? 3Muri mapenzi akadai here? Mwakatoamba ndiMweya, zvino mwogumisira ngenyama here?4Mwakatambudzikira zviro zvakawanda kudaro pasina shwiro here? Kudai zvakadaro ngegwinyiso pari pasina shkwiro. 5Ndizvo uwo unomupa Mweya, echishanda mushamiso pakati penyu, unozviita ngemushando yeMupango here nokuti ngokuzwa mwakagonda?6Kudai ndiAbrahama “Wakagonda Mwari, nakwo kwakaerengerwa kwaari kuti ndikwo kutendeka.” 7Ndizvo munoona kuti avo vanogonda ndivo vana vaAbrahama. 8Nezvinyorwa zvechiona ngepamberi kuti Mwari waizopembedza vemadzinza ngekugonda, zvakachumaira vhangeri kuretu kunaAbrahama zvechiti, “Mweuri madzinza eshe anozopfumiswka.” 9Ndizvo avo vekugonda vanofumiswa pamwepo naAbrahama uwo wainga nekugonda.10Ngokuti veshe avo vanogonda mushando yeMupango vari pashi pechituko, ngokuti kwakanyorwa kuti: “Wakatukwa weshe usikangwariri zveshe zvakanyorwa mubhuku reMupango kuti azviite.” 11Zvino zviri pamhene kuti apana munhu unopembedzwa ngeMupango pamberi paMwari; ngokuti, “Uwo wakarurama unozopona ngekugonda.” 12Asi Mupango autseyami pakugonda, ngenjira imweni, “Kunyazwi ndiani unoita mushando yeMupango unozopona ndiyo.”13Kristu wakatiripira kubva pachituko cheMupango, ena waitwa wakatukwa ngendaa yedu; ngokuti kwakanyorwa kuti: “Wakatukwa weshe unoturikwa pamuti''. 14Kuti munaKristu Jesu chifumiso chaAbrahama chiuye padera pevemadzinza, kuti tiashire chigondiso cheMweya kubudikidza ngekugonda.15Hama, ngemuedzaniso wendaramo yemazuva eshe, akuna munhu ungaita chitenderano chevanhu kuti chiite chisina shwiro kunyazwi kututsira kwechiri apo chatosimiswa. 16Zvino zvigondiso zvakaitwa kunaAbrahama nokunemubarirwana wake; azvironzi kuti, “Nokumibarirwana'', kuronza yakawanda, asi chinoti, “Nokumubarirwana wako'', ndikwo kuti, kumunhu umwe, ari Kristu.17Chendinoronza ngeichi: Mupango wakauya mazana marongomuna nemakumi matatu emakore karetu achingaiti kuti chiite chisina shkwiro chitenderano chaiya chakaemeswa ndiMwari karetu, kuti chigondiso chaMwari chikorere. 18Ngokuti kudai nhaka yechipuwa ngokungwarira Mupango, aichabvi muchigondisopi. Asi Mwari wakaipa kunaAbrahama kubudikidza ngechigondiso.19Mupango ngewenyi? Uwo wakatutsirwa ngendaa yezvipaukwa, metsa mubarirwana uapo, uwo wakaitirwa chigondiso; nacho chakaemeswa kubudikidza ngengirosi ngomuiyanisi. 20Zvino muiyanisi azvironzi rupande rimwe akadi; asi Mwari ndiumwe21Ndizvo Mupango unorwisana here nezvigondiso zvaMwari? Haiwa! Ngokuti kudai ngezvewakapuwa Mupango unesimba rekukona kuita ruponeso ngegwinyiso kururama kwaizouya kubudikidza ngeMupango. 22Asi zvinyorwa zvakakonyera zveshe pashi pesimba rekushaisha, kuti icho chakagondiswa kubudikidza ngekugonda munaJesu Kristu chipuwe kwavari avo vanotenda.23Asi kugonda kusati kwaguma, tainga takakonyerwa pashi peMupango, metsa kutenda kwaoniswa. 24Ndizvo Mupango wakaita mudzidzisi wedu metsa Kristu auya, kuti tipembedzwe kubudikidza ngekugonda. 25Asi zvino apo kugonda kwaguma, atichiri pashi pemudzidzisi. 26Ngokuti munaKristu Jesu imwimwi mweshe muri vana vaMwari kubudikidza ngokugonda.27Ngekuti avo veshe pakati penyu vakabhabhatidzwa munaKristu, mwakamupfeka Kristu. 28Apachina muJudha nekuti muGiriki, apachina wakasungwa nokuti wakasunhurika, apachina mwamuna nokuti mukadzi, ngokuti imwimwi mweshe muri umwe munaKristu Jesu. 29Zvino kudai muri vaKristu, muri mubarirwana yaAbrahama, muri vadyi venhaka kudai ngechigondiso.

Chapter 4

1Inini ndinoronza izvi kuti mudyi wenhaka mukuwo weshe waachiri ndumure, aana chaanopinda ndicho muranda, kunyazwi ndiye mambo wazvo zveshe. 2Asi uri pashi pevarindi nevangwariri metsa igume nguva yakaemeswa ndibaba.3Ndizvo nesuwo, apo tichiri ndumure, tainga hloko dzemweya yaitonga mundau dzemudenga. 4Asi apo nguva yakwana, Mwari wakatumira Mwana wake wakabarwa ngemudzimai, wakabarirwa pashi peMupango. 5Kuti aripire avo vainga pashi peMupango, kuti tiashire urerwa wekuita vana.6Ngokuti muri vana, Mwari wakatumira Mweya weMwana wake mukati mwemwoyo yedu, wechidaidzira wechiti, “Abha, Baba!” 7Ndizvo iwewe auchaiti muranda, asi mwana; kudai uri mwana, unogarawo nhaka kubudikidza ndiMwari.8Kare musati mwazia Mwari, mwainga hloko dzezviro zvechibarirwe zvaiya zvisiri zvimwari. 9Asi zvino mwamuzia Mwari, kukuru kuziikanwa ndiMwari, munoita mapetukireyi sure kuneiyo mweya yekuamba isina simba neyoubemha, yemunoda kusungwazve ndiyo?10Munongwarira mazuva, mwedzi, nguva nemakore. 11Ndinomutyira, kuti mushando wangu pakati penyu ungaita usina shwiro.12Ndinomupota, hama, itai vakadai ndini, ngekuti inini ndakadai ndimwi, amuzi kundishaishira. 13Zvino munozia kuti indaa yekurwadziwa kwomuiri kwakaita kuti ndichumaire vhangeri kwomuri pakutanga. 14kunyazwi kurwara kwangu kwaiya chiedzo kwomuri, amuzi kundinyenya nokuti kundiramba. Asi mwakandiashira kudai ngevanoashira ngirosi yaMwari, kudai ngevanoashira Kristu Jesu.15Kuripari kudakadzwa kwenyu kwemwakazwa? Ngokuti ndinomuitira chapupu imwimwi kuti kudai zvaibvira, mwaizodai mwakabvita madziso enyu mukaapa kwendiri. 16Ndizvo ndaita gaa renyu here ngekumuronzera gwinyiso?17Vanotsamwirira kumutsvaka asi haiwa ngenjira yakanaka; vanoda kumukonyera kubanze, kuti imwimwi muvatsamwirire. 18Asi zvakanaka kutsamwirirwa ngenjira yakanaka ngenguva dzeshe, haiwa kwega apo ndinemwi.19Vana vangu vadoko, vendinotambudzikira metsa Kristu abarwe mukati mwenyu, 20Ndaida kuti dai ndaingepo nemwi zvino, kuti nditsandure izwi rangu; ngokuti ndinokangaidzwa ndimwi.21Ndironzerenyi, imwimwi munoda kutongwa ngeMupango, amupurutani Mupango here? 22Ngokuti kwakanyorwa kuti, “Abrahama wainga nevana vairi, umwe wakabarwa ngemurandakadzi, neumweni wakabarwa ngomukadzi wakasununguka.” 23Asi mwana wemurandakadzi wakabarwa ngokuda kwenyama; asi mwana wemukadzi wakasunungurwha wakabarwa kubudikidza ngechigondiso.24Izvi zvinechidzidzo chemuedzaniso, ngekuti vakadzi vairi ava muedzaniso wezvitenderano zviiri. Umwe wevakadzi ndiHaga unobva kumutunhu weSinai, unobara vana vouranda. 25Zvino Haga idunhu reSinai muArabhia, unoedzaniswa neJerusarema rindoripo, ngekuti uri muusungwa pamwepo nevana vake.26Asi mukadzi umweni unoedzaniswa neJerusarema iro remudenga rakasunhurika, ndivo mai edu. 27Ngokuti kwakanyorwa kuti: “Dakara, iwewe ngomwa usikabari. Pururidza, udaidzire, iwewe usikazi kurwadziwa ngokubara. Ngokuti vanopinda kuwanda vana vomukadzi wakasiiwa kunouwo unemwamuna.”28Zvino imwimwi, hama, muri vana vechigondiso kudai ndiIsaka. 29Asi kudai ngezvakaitika nge iyo nguwa, ena wakabarwa ngokuda kwenyama wakatambudza uwo wakabarwa ngokuda kwoMweya, zvakandodaro nazvino.30Asi chinyorwa chinoti kudini? Chinoti, “Dzinga uwo murandakadzi nemwana wake, ngekuti mwana wemurandakadzi aazogari nhaka pamwepo nemwana wemukadzi wakasununguka.” 31Ndizvo hama, isusu atiri vanapi vouwo murandakadzi, asi tiri veuwo wakasununguka.

Chapter 5

1Kristu wakatisunungura akatiita vakasununguka. Ndizvo emai mwakagwinya, musachasungwazve mujoka reuranda. 2Izwai! Inini Phauri ndinoti kwemuri, kudai mwechiashira kuchekwa, Kristu aadetseri chiro kwemuri.3Inini ndinopupura kumunhu weshe unoashira kuchekwa kuti ena unemutari wekungwarira Mupango weshe. 4Imwimwi munoda kupembedzwa ngeMupango mwakadziparadzanisa kubva kunaKristu. Mwawa kubva kunyasha.5Ngokuti kubudikidza ndiMweya ngekugonda tinogarira gonda rekururama. 6Ngokuti munaKristu Jesu zveshe kuchekwa nokusikachekwa azvidetseri chiro, chiro chimwe chega chinodetsera kugonda ukwo kunoshanda kubudikidza ngerudo. 7Imwimwi mwairumba zvakanaka; ndiani wakamuramurambidza kuti musazwka gwinyiso? 8Uku kunyengererwa akubvi kuneuwo wakamudaidza.9Zvimumera zvidooko zvinofemesa hlama yeshe. 10Ndinogonda munaMambo, kuti amuzotori mukarakadzo umweni. Asi kunyazwi ndiani unomukangaidza unozodzitwarira kutongwa kwake.11Asi inini, hama, ndichatambudzirweyi kudai ndichachumaira kuchekwa? Kuti zvakadaro chipumhuniso chomuchinjiko chaduswa. 12Ndinoda kuti avo vanomunzeremusa dai vaizodzicheka pachavo.13Ngokuti imwimwi, hama, mwakadaidzwa kuti muite vakasununguka kwega musashandisa kusununguka kwenyu kuti kumutendere kuita zvenyama, asi ngorudo shandiranai umwe kunoumweni. 14Ngokuti Mepango yeshe inozadziswa ngomupango umwe, unoti, “Unozomuda muakirwana wako kudai ngokudzida kwako iwewe.” 15Asi kudai mwechirumana nekudyana, ngwarai kuti musazopedzana.16Asi ndinoti, “Hambai ngeMweya, nemwi amuzoiti kuemura kwenyama.” 17Ngokuti kuemura kwenyama kunorwisana noMweya, nokuemura kwoMweya kunorwisana nenyama, ngokuti izvi zvinopesana chimwe nechimweni, kumurambidza kuti musaita zvemunoda. 18Asi kudai mwechikweyiwa ndiMweya, amusiri pashi peMupangopi.19Zvino mushando yenyama inooneka pambhene, ndiyo iyi: kuomba, kusikasukika, kuemura, 20kudira miedzaniso, kuringidza, kunyenya, hasha, ndurumwa, ushungu, kudzida, kuparadzana, kudzidzisa manyepo, 21kururumwa, kuradza, kushadaya nezviro zvakadaro. Ndinomupanga kudai ngezvendakamupanga kare, kuti avo vanoita zvakadaro avazogari nhaka yeumambo waMwari.22Asi muchero yeMweya irudo, kudakara, kunyarara, kushinga, nyasha, kunaka, kugondeka, 23kupfaa, kudzibata. Akuna mupango unorwisana nezvakadai. 24Naavo vari vaKristu Jesu vakakohomera nyama pamwepo nekudisisa nekuemura kwayo.25Kudai techipona ngeMweya, ngatihambe ngeMweya. 26Tisadziganzisa nokuti kutsenesana kanakuti kururumwirana.

Chapter 6

1Hama, kuti munhu abatwa ngechishaishi, imwimwi voMweya muunziridzireyi wakadaro ngemweya wekupfaa, wechidzingwarira iwewe pachako newewo usazoedzwa. 2Twariranai mutwaro, ngekuita kudaro mudzadzise mupango waKristu.3Ngokuti dai munhu echifungidzira kuti urinane kupinda vamweni, apo asikavapindi, ena unodzichengedzera pachake. 4Asi munhu weshe ngaaedze mushando wake wemene; neapo unozodzionera kuti ungaganza ngeyi pachake, haiwa ngomushando womuakirwana wake. 5Ngokuti munhu weshe unozodzitwarira mutwaro wake.6Asi uwo unodzidziswa izwi ngaakoanisirane zviro zveshe zvakanaka nemudzidzisi wake. 7Musachengedzerwa; Mwari aaitirwi jee, ngokuti munhu unovhuna kunyazwi ngechiri chaanokusha. 8Ngokuti uwo unodzikushira nyama yake, unozovhuna kuora kubva kunyama; asi uwo unodzikushira Mweya, unozovhuna kubva kuMweya kupona kusikaperi.9Tisaremba kuita zvakanaka, ngokuti ngenguva kwayo tinozovhuna, kudai tisikademeri. 10Ndizvo zvino kudai ngezvetinayo nguva, ngatishande zvakanaka kunevanhu veshe, kukuru kuneavo

vari vemhuri yokutenda.11Munoona kukura kwetsamba yendakanyora kwemuri ngenyara yangu yemene! 12Ndivo avo vanoda kuoneka vari vakanaka munyama, vanomuangiridza kuti muchekwe, kwega kuti vasazotambudzwa ngendaa yemuchinjiko waKristu. 13Ngokuti kunyazwi naavo vemene vakachekwa, avangwariri Mupango, asi vanechidisiso chekuti muchekwe kuti vaganze ngenyama yenyu.14Asi kusaitika kuti inini ndiganze ngechiro chimweni asi ngomuchinjiko waMambo wedu Jesu Kristu, kubudikidza ndiwo nyika yakakohomerwa kwendiri, neni ndakakohomerwa kunenyika. 15Ngokuti kuchekwa nokuti kusikachekwa akuna shwiro, asi kuita chisikwa chitsva kuri zviro zveshe. 16Kunyarara nenyasha ngazvigare padera pavo veshe vanohamba ngouyu murao nepadera pavaIsuraeri vaMwari.17Kubvira zvino kuwaapo munhu unonditambudza, ngekuti ndinotwara pamuiri wangu magotsa aJesu. 18Nyasha dzaMambo wedu Jesu Kristu ngadzigare nemweya yenyu, hama. Ameni.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulo mtumiki wa Krixtu Jezu na kufuna kwa Mulungu, kuna wakucena na wakukhulupirika mwa Krixtu Jezu womwe ali muEfezo. 2Nkhombo na mtendere kuna imwe, wakucokera kuna Mulungu, Baba wathu na kuna Mbuya Jezu Krixtu.3Asimbidwe Mulungu, Baba wa Mbuya wathu Jezu Krixtu, omwe ambatidalisa na madaliso yentse ya mzimu m'mbuto za kudzulu mwa Krixtu. 4Ninga adatisankhula ife mwa iye, dziko likanati kulengedwa, kuti tikhale wakucena na wakusaya kuphonya pamaso pace.5Mwa lufoyi adatisankhuliratu kuti tiyanyidwe ninga wana wace kudzera mwa Jezu Krixtu, na ubwino bwa cifuniro cace. 6Mbatitumbizeni mbiri ya nkhombo zace, zomwe adatipasa mwa ufulu mwa mwana wace wakufunika.7Mwa Iye talomboledwa kucokera mwa mulopa wace, ndipo talekeleredwa bzakuipa bzathu, kudzera mwa udali wa nkhombo za Mulungu. 8Nkhombozo adatithululira kwene-kwene mwa udziwi bwentse na ndzeru.9Adatiwonesa cifuniro cace cakubisika, mwa ubwino wace omwe Iye adauyikha mwa Krixtu. 10Ubwinobo ni bwakuti bugumanize mwa Krixtu bzinthu bzentse, bza kudzulu napo bza pantsi, pa kubzifambisa ku nthawe zentse.11Mwa Krixtu tidacitidwambo nthaka yakusankhulidwa kale mwa cakulinga ca ule omwe ambakondza bzinthu bzentse kuteweza ciyeruzo ca cifuniro cace. 12Cakulingaco ni cakuti ife omwe tin'khulupirira kale Krixtu tikhale wakutumbiza nkhombo zace.13Pomwe imwe mudabva ndipo mudakhulupirira fala la cadidi, ulaliki omwe udakupulumusani, mwa Krixtu imwepo mudaikhidwa cizindikiro ca Mzimu Wakucena wa cipiciro. 14Mzimuyo ni citsimikizo ca nthaka yathu, mpaka kulomboledwa kwa wale omwe ni wa Mulungu, kuti atumbize mbiri yace.15Na bzimwebzi inembo, kuyambira pomwe ndidabva cikhulupiriro comwe imwe munaco mwa Mbuya Jezu ndipo na lufoyi lomwe mumbawonesa kuna wakucena wentse, 16nin'pitiriza kutenda kuna imwe, ndicimbakuikhani m'mipembo yangu.17Ndiri kukumbira kuti Mulungu wa Mbuya wathu Jezu Krixtu, Baba wa mbiri, akupaseni Mzimu wa udziwi na kupaliza, kuti mumudziwisise iye. 18Nin'pembambo kuti maso ya m'tima mwanu yabvunikiridwe, kuti mudziwe n'ciponi cidikiro comwe adakucemererani, mbuponi udali bwa mbiri ya nthaka yace mwa wakucena19Ndipo na ukulu bwakusaya kulinganiza bwa mphambvu yace kuna ife wakukhulupirira, kuteweza kaphatidwe ka mphambvu yace ikulu. 20Mphambvu imweyi adaiphatisa basa mwa Krixtu, acimulamusa kwa wakufa ndipo acim'khazika kuboko lace ladidi mumbuto za kudzulu, 21padzaulu pa boma lentse na utongi, mphambvu, na azimbuya wentse, ndipo na dzina lentse lomwe lingacemerewe, sikuti nthawe ino yokha, tsono napombo yomwe irikubwerayo.22Mulungu adaikha bzinthu bzentse pantsi pa ndzayo zace, ndipo adamuikha kuti akhale msolo wa bzinthu bzentse kuna gereja, 23yomwe ni thupi lace, m'dzazidwe wa Iye omwe an'dzaza bzinthu bzentse ndipo mumbuto zentse.

Chapter 2

1Imwepo mukhadafa na bzakuipa na bzakuphonya bzanu, 2momwe kalekale mukhafamba, kuteweza khalidwe la dziko lino ndipombo na mkulu wa utongi wa m'dzulu, ni mzimu omwe tsapano uli kuphata basa kuna wale ana m'khalidwe wakusaya kubvera. 3Momwemo ife tentse kale-kale tikhafambambo, kuteweza bzakufuna bza thupi lathu, ticimbacita cifuniro ca thupi na kakumbukidwe ka thupi, ndipo tikhali mwacibadwire wakuthemera kukalipiridwa, ninga anangowombo.4Tsono Mulungu, omwe ngnyakudala na ntsisi, na thangwe la lufoi likulu lomwe adatifuna nalo, 5napo ife tikhadafa na bzakuipa bzathu, adatipasa moyo pabodzi na Krixtu, mwa nkhombo ndimwe wakupulumuka. 6Mulungu adatilamusa kwa wakufa pabodzi na Krixtu ndipo adatikhazika na iye m'mbuto za kudzulu mwa Krixtu Jezu, 7kuti adzawonese, ku nthawe zirikubwerazo, udali ukulu wa nkhombo zace, mwa lufoi kuna ife, mwa Krixtu Jezu.8Sabwa mwa nkhombo ndimwe wakupulumuka, kudzera mu cikhulupiriro, ndipo kumweku kun'cokera lini kwa imwe, ni mphatso ya Mulungu. 9Kun'cokera lini kwa mabasa nee, kuti paleke kuwoneka wakubzikuza. 10Nakuti ndife wakukondzedwa na Mulungu, wakulengedwa mwa Krixtu Jezu kuti ticite mabasa yabwino, yomwe Mulungu akhadakondza kale kuti ife tiyacite.11Na tenepo, kumbukirani kuti kale-kale pomwe mudabadwa mukhali lini aJuda, mukhacemeredwa wakusaya kugwatidwa na wale womwe ambabziti mbakugwatidwa muthupi na manja ya wanthu. 12Panthawe imweire, mukhali wakusaya Krixtu, wakupambulidwa pa mbumba ya Ijirayeri, ndipo mukhali kunja kwa mipangano ya m'piciro, wakusaya cidikiro na wakusaya Mulungu pa dziko la pantsi.13Tsono tsapano, mwa Krixtu Jezu, imwepo womwe kalekale mukhali kutali, mudafendezedwa kudzera mwa mulopa wa Krixtu. 14Nakuti Iye ndiye mtendere wathu, omwe adacita kuti awiriwo akhale m'bodzi, ndipo adapfudza litsito la ciwengo lomwe likhawamwazanisa pakati pawo. 15Na thupi lace adamalisa Mtemo wa malamulo na utongi, kuti mwa awiriwo akondze munthu mupsa, mwa Iye yekha, acimbacita mtendere. 16Ndipo adawayanjanisa awiriwo mu thupi libodzi na Mulungu, kudzera mwa m'tanda, omwe adamalisa nawo ciwengo17Iye adabwera acipalidza mtendere kuna imwe womwe mukhali kutali, ndipo mtendere kuna womwe akhali pafupi. 18Sabwa mwa iye ife na imwe tinawo m'pata kwa Baba mwa Mzimu ubodzi.19Na tenepo, ndimwe lini anyakudza ayai anyakutama, tsono ndimwe wa mum'zinda ubodzi na wakucena, ndipo bziwalo bza m'banja la Mulungu, 20mudakondzedwa pa alisese ya atumiki na ya apolofita. Jezu Krixtu ndiye adakhala mwala wa pagonyo. 21Mwa Iye nyumba yentse ni yakulumikidzika bwino ndipo imbakula kuti ikhale nyumba ya m'pembo wakucena ya Mbuya. 22Mwa Iye imwembo muli kukondzedwa pabodzi, kuti musanduke nyumba ya Mulungu mu Mzimu.

Chapter 3

1Na thangwe limweri, ine Paulo ndine wam'kawoko thangwe la Krixtu Jezu na lufoi kuna imwe omwe ndimwe lini aJuda. 2Cadidi-letu imwe mudabva kulewa bza uyimiriri bomwe ndidapasidwa na nkhombo za Mulungu kuna imwe.3Pakuti mwa kuwonesedwa ndidadziwisidwa cintsintsi, ninga momwe ndakunemberani mafala pang'ono. 4Pakuyalewenga mungakwanise kubvesesa momwe nimbadziwira cintsintsi ca Krixtu. 5Cintsintsi cimweci ciribe kudziwisidwa kuna wanthu wa mibadwe inango, tsono tsapano cawonesedwa na Mzimu kuna atumiki wakucena na apolofita,6kulewa kuti, kucokera mu ulaliki, omwe ni aJuda lini mbanyanthaka pabodzi na Ijirayeri, bziwalo bza thupi libodzi, ndipo acicitambo mbali pa cipiciro mwa Krixtu Jezu. 7Mu ulaliki bumwebu ndasanduka nthena na mphatso ya nkhombo za Mulungu, zomwe ndidapasidwa kudzera m'macitidwe ya mphambvu zace.8Ine, m'ng'ono wa ang'ono pa wakucena wentse, ndidapasiwa nkhombo zimwezi zakulalika kuna omwe ni aJuda lini udali wa Krixtu wakusaya malire 9na kuzimbula kuna wentse kafambisidwe ka cintsintsi cimweci, comwe Panthawe zapitazi cikhadabisika mwa Mulungu, omwe adalenga bzinthu bzentse.10Cakulinga ca nkhombo zimwezi cikhali cakuti, kudzera mwa gereja, udziwi bwa kusiyana-siyana bwa Mulungu budziwike tsapano kuna akulu na atongi wa mbuto za kudzulu, 11kudzera mu cifuniro cace cakuyenda-na-kuyenda comwe adacicita mwa Krixtu Jezu, Mbuya wathu.12Mwa Iye tinawo m'pata na ufulu kwa Mulungu mwa kukhulupirika, kudzera mwa cikhulupiriro kuna Iye. 13Na tenepo, ndirikukumbirani kuti lekani kuwofoka na kubonera kwangu thangwe ra imwe, sabwa kuboneraku ni mbiri kuna imwe14Na thangwe la bzimwebzo ndirikupemba pamaso pa Baba, 15omwe ambapasa dzina dzindza liri lentse kudzulu na pantsi. 16Nin'pemba kuti, na udali bwace bwa mbiri, akulimbiseni na mphambvu za Mzimu wace m'kati mwanu,17kuti Krixtu akhale mum'tima mwanu kudzera mwa cikhulupiriro. Ndipo nin'pemba pomwe kuti mukhale na mizi mucinjimbikira mu lufoyi, 18kuti imwe na wakucena wentse mukwanise kudziwisisa, kukula kwa mu ufupi, mu utali, kutalimpha na kuzika, 19ndipo mudziwe lufoyi la Krixtu, lomwe limbapitirira ndzeru zentse, kuti mukhale wakudzala na bzentse bza Mulungu.20Ndipo kwa ule omwe an'kwanisa kucita mwakupitiriza pa dzulu pa bzentse bzomwe tin'kumbira ayai tin'kumbuka, malingana na mphambvu zace zomwe zin'phata basa muna ife, 21kwa Iye ikhale mbiri mu gereja na mwa Krixtu Jezu kwa mibadwe yentse, kwa kuyenda-na-kuyenda. Amen!

Chapter 4

1Ine, wamkawoko thangwe la Mbuya, ndirirkukulimbikisani kuti mufambe mwa kufunika kwa macemeredwe yanu momwe mudacemeredwera, 2na kubzicepesa kwentse, kuderekha na kupirira mucithandizana wina na mwanzace mwa lufoyi. 3Citani mphambvu zentse kuti mukoye ciphatano ca Mzimu na cimangiriro ca m'tendere.4Liripo thupi libodzi lokha na Mzimu ubodzi, ningambo mudacemeredwa mucidikiro cibodzi ca macemeredwe yanu. 5Alipo Mbuya m'bodzi yekha, cikhulupiriro cibodzi cokha, ubatizo ubodzi okha, 6Mulungu m'bodzi yekha ndipo Baba wa wentse, omwe ali padzulu pa wentse, ambaphata mwa wentse ndipo ali mwa wentse.7Ndipo m'bodzi na m'bodzi wa ife adapasiwa nkhombo malingana na mphimo ya mphatso ya Krixtu. 8Ndipopo bzidalewedwa kuti: Pomwe iye adakwira kudzulu adatenga wam'kawoko azinji, ndipo adapasa mphatso kuna wanthu.9Bzirikulewa kuti tani “iye adakwira”, kuposa kulewa kuti adabulukambo mpaka kuntsi kwa dziko. 10Ule omwe adabulukambo ndiye m'bodzi-bodzi adakwira pa dzulu pa kudzulu kwentse, kuti adzaze bzinthu bzentse.11Iye adalata anango kuit akhale atumiki, anango mapolofita, anango alaliki ndipo wanango abusa na adziwi, 12na cakulinga cakuti akonze wakucena pa basa la kutumikira, kuti thupi la Krixtu likondzeke, 13mpaka tentse tifike pa kuphatana kwa cikhulupiriro na kuzindikira Mwana wa Mulungu ndipo tifike pakukula kupfitsa msinkhu wa kudzala wa Krixtu.14Kuti tileke kukhala pomwe ninga wana, kutengeka-tengeka na mabimbi mbali na mbali ndipo ticimbatengeka na conzi centse ca cipfunziso ca wanthu wakucenjera na kunama omwe ambayendesa kwa kutaika. 15Tsono ticitewera cadidi mwa lufoyi, tin'kula mu bzentse mwa ule omwe ni msolo, Krixtu. 16Kucokera mwa Iye thupi lentse lidandendemezeka na kuphatana mwa cithandizo ca bzakulumikidza bzentse, lin'kula licibzikondza lokha mwa lufoyi, pakuti ciwalo cibodzi-na-cibodzi cin'cita basa lace.17Na tenepo ine nin'kuuzani, ndipo mwa Mbuya nin'ngingimira kuti lekani kukhala pomwe ninga omwe an'pemba lini, omwe ambandokhala mundzeru zawo zakusaya basa. 18Ndzeru zawo zidacita m'dima, ndipo adapambulidwa pa moyo wa Mulungu na thangwe la mwakusaya kudziwa momwe iwo ali, kucokera mwa kuuma m'tima kwawo. 19Adaluza bzakubva bzentse, iwo adabzipereka kwa bzapezi, kumbacita bzakuipa bza mtundu uli-wentse mwakusaya thupo20Tsono imwe mulibe kupfundzira bza Krixtu tenepayu. N'cadidi, imwepo mudabva kulewa bza Iye, 21ndipo mwa Iye mudapfundzisidwa malingana na cadidi comwe ciri muna Jezu. 22Kulewa makhalidwe yanu yakale, imwe mudapfundzisidwa kukhundula munthu wakale, omwe ambaphonya na bzakufuna bzakunyengeza,23Ndipo mukhale wapsa mu makumbukiro, 24ndipo bvalani munthu mupsa, wakulengedwa mwakulingana na Mulungu mu cirungamo na kucena bza kucokera mu cadidi25Na tenepo m'bodzi na m'bodzi asiye kunama, ndipo alewe cadidi kuna mwandzace, sabwa ndife bziwalo bza thupi libodzi. 26Mungakalipa lekani kuphonya. Ukali bwanu bumale dzuwa likanati kumira, 27ndipo lekani kupasa m'pata Dyabu.28Omwe akhaba aleke kuba pomwe, tsono aphate basa, acimbacita bzabwino na manja yace, kuti akhale naco cakugwatirana naye omwe alibe. 29Lireke kucoka fala lakuipa pamulomo panu, tsono lomwe lingakhale laphindu kuti lirimbise winango, malingana na kufunika, kuti lipase nkhombo kwa omwe anilibva. 30Lekani kutsukwalisa Mzimu Wakucena wa Mulungu, omwe imwepo mudaikhidwa ninga cidindo m'paka ntsiku yakulomboledwa31Bzicoseni pa bzakuwawa bzentse, kupsa m'tima, ukali, phokoso na magunkha, ndipo na bzakuipa bzentse. Khalani wabwino ndipombo wacifundo winango na mwandzace, 32mucimbalekererana, ninga momwe Mulungu adakulekererani mwa Krixtu.

Chapter 5

1Tsono pakuti ndimwe wana wakufunika wa Mulungu m'tewezereni ndipo khalani mwa lufoyi, 2ninga Krixtu adatifunambo acibzipereka yekha kuna Mulungu thangwe la ife ninga cakupereka na ntsembe ya nunchi wabwino3Pakati panu paleke kuwoneka upombwe, napombo mtundu uli wentse wa bzakuipa ngakhale kusirira, ngakhale kubziguma pakati panu, pakuti bzinthu bzimwebzi n'bzakuthemera lini kuna wanthu wakucena. 4Lekani kulewa bza maika, nkhani zakusaya basa ngakhale bzakumpfendu, bzomwe n'bzakuthemera lini, tsono pambuto ya bzobzi mutende.5Pakati panu paleke kuwoneka upombwe, napombo mtundu uli wentse wa bzakuipa ngakhale kusirira, ngakhale kubziguma pakati panu, pakuti bzinthu bzimwebzi n'bzakuthemera lini kuna wanthu wakucena. 6Lekani kulewa bza maika, nkhani zakusaya basa ngakhale bzakumpfendu, 7bzomwe n'bzakuthemera lini, tsono pambuto ya bzobzi mutende.8Thangwe kale-kale mukhali m'dima, tsapano ndimwe ceza mwa Mbuya, khalani ninga wana wa ceza, 9Sabwa cisapo ca ceza ni ubwino, cirungamo na cadidi centse, 10ndipo pfundzani kuzindikira bzomwe n'bzabwino kwa Mbuya. 11Lekani kucita mbali ku mabasa ya kusaya bzisapo ya mum'dima, tsono yaikheni pa ceza. 12Thangwe bzin'pasa manyazi kubzilewa bzinthu bzomwe iwo ambacita mwakubisala.13Tsono bzinthu bzentse bzomwe bziniyikhidwa pa ceza bzimbawonekera, sabwa ceza cimbawonesa bzinthu bzentse. 14Ndipopo bzidalewedwa kuti: Muka iwe omwe udagona, lamuka pakati pa wakufa ndipo Krixtu an'dzakubvunika15Khalani na cheru pa khalidwe lanu, lekani kukhala ninga wakusaya ndzeru, koma ninga adziwi, 16phatani nthawe, thangwe ni ntsiku za kuipa. 17Na tenepo lekani kukhala wakusaya ndzeru, koma nyang'anani kubvesesa cifuniro ca Mbuya.18Lekani kuledzera na vinyu, pakuti imbataikisa, tsono dzazidwani na Mzimu, 19mucimbalewa-lewa wina na mwandzace na masalimo, muciyimba na kutumbiza Mbuya na m'tima wentse na nyimbo za mumzimu, 20mucimbatenda nthawe zentse kuna Mulungu Baba pa bzinthu bzentse mu dzina la Mbuya wathu Jezu Krixtu. 21Bzicepeseni kwa wina na mwandzace mwa kulemekeza Krixtu.22Akazi bzicepeseni kuna amuna wanu ninga kuna Mbuya, 23pakuti mwamuna ndiye msolo wa mkazi, ninga Krixtu ndiyembo msolo wa gereja na m'pulumusi wa thupi. 24Na tenepo ninga gereja imbabzicepesa kuna Krixtu, tenepoyo akazi abzicepesembo kuna amuna wawo pa bzentse25Amuna, funani akazi wanu, ninga momwe Krixtu adafunira gereja, ndipo adabzipereka thangwe ra gerejayo, 26kuti akaipambule, wataicenesa mwa kuitsuka na madzi kudzera mu fala. 27Ndipo kuti iwonekere kuna iye ninga gereja ya mbiri, yakusaya mathotho ngakhale tsinya, ayai cinthu ca kulingana nabzo, koma yakucena na yakusaya thangwe.28Tenepombo amuna funani akazi wanu ninga thupi lanu cairo. Omwe an'funa mkazi wace an'bzifuna iye yekha. 29Thangwe palibe na m'bodziyo adawenga kale thupi lace, tsono ambalidyesa acilikhongobza, ninga Krixtu ambacitambo kuna gereja, 30pakuti ndife bziwalo bza thupi lace.31Ndipopo mwamuna an'dzasiya baba na mai wace acikaphatana na mkazi wace, ndipo awiriwo an'dzakhala thupi libodzi. 32Cintsintsi cimweci n'cikulu, tsono ine ndiri kulewa bza Krixtu na gereja. 33Na tenepo imwembo m'bodzi na m'bodzi afune mkazi wace ninga ambabzifunira iye yekha, ndipo mkazi alemekeze mwamuna wace.

Chapter 6

1Wana bverani azibaba wanu mwa Mbuya, pakuti bzimwebzi n'bzabwino. 2“Lemekeza baba wako na mai wako” (umweyu ni m'temo wakuyamba una cipiciro) 3“kuti bzikufambire bwino, ndipo ukhale na moyo utali pa dziko”.4Ndipo imwe azibaba, lekani kukalipisa wana wanu, tsono alereni mu cipfundziso na ciyeruzo ca Mbuya.5Anyagrinya, bverani azimbuya wanu wa pantsi muciwalemekeza na kuwatetemerera, na kukhulupirika m'tima mwanu, ninga mulikubvera Krixtu. 6Abvereni iwo lekani kuwakondweresa mwacipha-maso, koma ninga anyagrinya wa Krixtu, kucita cifuniro ca Mulungu na m'tima wentse. 7Tumikirani azimbuya wanu na cifundo cabwino, ninga kutumikira Mbuya, sikuti kuna wanthu nee, 8mucimbadziwa kuti m'bodzi na m'bodzi akacita cinthu cabwino an'dzatambira cimweco kuna Mbuya, ngakhale nyagrinya ayai mpfulu.9Ndipo imwe azimbuya citani bzibodzi-bodzibzo kuna iwo, muleke kuwagopsa, pakudziwa kuti Mbuya wa iwo ngakhale wanu, ali kudzulu, ndipo Iye ambaponderera lini munthu10Pakumalizira limbisidwani kucokera mwa Mbuya ndipo mu mphambvu za ulemerero bwace. 11Bvalani bzombo bzentse bza nkhondo bza Mulungu, kuti mukhale wakulimbika pa bzakupumpsa bza Dyabu12Thangwe nkhondo yathu njakumenya lini kuna wanthu, koma kumenya kuna utongi na ulamuliro, kuna wakukunda dziko lino la m'dima, kuna mphambvu za mizimu yakuipa mumbuto za kudzulu. 13Na tenepo, bvalani bzombo bzentse bza nkhondo bza Mulungu, kuti mukhale wakulimbika pa ntsiku yakuipa, ndipo mwatamala kucita bzentse pitirizani kukhala dzololo.14Khalani wakulimbika ndipo mumange cadidi ninga bhande m'ciuno mwanu, mubvale cirungamo ninga cakukhocherera pacifuwa panu. 15Bvalanimbo kuminyendo kwanu kukondzeka kwa mafala ya m'tendere. 16Tengani nthawe zentse cikhulupiriro ninga m'khochero omwe mungadzathimire misewe yentse yakugaka ya wakuipayo.17Mubvalembo cipulumuso ninga capeu na Mzimu ninga cisenga comwe ni Fala la Mulungu. 18Pembani mwa Mzimu nthawe zentse, na mapembo yentse mucikumbira. Mucikhala nabzo mum'tima,19Mundipembererembo ine, kuti ndikafungula mulomo wangu ndipasiwe fala kuti ndidziwise mwakutsudzuka cintsintsi ca mafala yabwino. 20Thangwe la iyo ndine muyimiriri wam'kawoko. Pembani kuti, pakupitiriza mwa Iye, ine ndilewe-lewe mwakulimba m'tima ninga momwe ningacitire.21Tikiko, m'bale wakufunidwa ndipo nthena yakukhulupirika ya Mbuya, in'dzakudziwisani bzentse bza ine, ndipombo khalidwe langu ni liponi ndipo n'ciyani comwe ndirikucita. 22Ndam'tuma kuna imwe thangwe ra bzimwebzi, kuti mudziwe tiri tani ndipo kuti iye akukhwimiseni.23M'tendere ukhale na imwe abale, lufoyi na cikhulupiriro kucokera kuna Mulungu Baba na Mbuya Jezu Krixtu. 24Nkhombo zikhale kuna wentse wale womwe an'funa Mbuya wathu Jezu Krixtu na lufoyi lakusaya kumala.

## Philippians

Chapter 1

1Paulo na Timotiyo, wanyabasa wa Jezu Kristu, kuna wentse wakucena kwa Kristu Jezu, kuti wali ku Filipo, na nya kuwonerera na nyabasa. 2Nyaca na ntendere wa Mulungu babawathu Ngazikhale nayimwe, na za Mbuye Jezu Kristu.3Nimba tenda Mulungu wangu n'thawe zentse zangu nimbakumbukira imwe, 4pa minamato yangu yentse, na ku tsan'zaiya ndicinamatira imwepo mwentse, 5thangwera kuthandizakwanu na vangeri kubuda pa n'tsiku yakuyamba nakufika lelolino. 6Pa bzvobzvi nimba bvuma: ule atanga basa la bwino kwa imwe an'zalidzikisa kufika pa n'tsiku ya Kristu Jezu.7Pa ine ndi kulungama kubva bzvobzvi kwa imwe mwentse, ndipo ndinamwe mu moiyo, nakuti imwepo mwentse ndimwe wakukhala na ine na nyaca, na tenepai kumangiwa kwangu, ninga ku bzvikhotxa na kubvuma vangeri. 8Ndipo Mulungu ndi muimikiri wa bzvangu nimbabva cisuwo ca imwepo mwentse, na bzviyito bzva Jezu Kristu.9Ndipo bzvobzvi ndinamata: kuti Rudo lanu ngalikhale na kukhala mwa kudfziwa na kubvesesa kwentse, 10pakuti mudzakhale na bzvinthu bzva bwino, kuda kuti mukhale wakucena ndipo wakusaya thangwe, kufika ntsiku yakubwera Kristu; 11Wakudzala na bzvibereko bzva kulungama, kuti, na pakati pa Jezu Kristu, kuti Mulungu ya pasiwe mbiri na kukuziwa.12Manji ndikuda, wabalewangu, kuti dziwani kuti bzvinthu bzvidandiyitikira m'psva kutzogoza vangeri, 13phindu lace ndakuti bzvidawoneka padeca kwa walindiri wentse wa kunyumba ya umambo ndipo na wanango wentse kuti ndiri kwawoko tangwe ra Kristu. 14Ndipo kuti wajinji wabale kwa wa Mbuye, pa kuda kakhala na uthembi na ku mangiwa kwangu, palidzani mafala kazin'ji, mwakusaiya mantha.15Ndi cadidi kuti wanango wambalidza Kristu na thangwera njiru na kusaiya kubverana, wanango na cido cabwino. 16Wanango mwa cadidi wa mbapalidza Kristu na thangwera lufoi, wacidziwa kuti wadayikiwa kon'kobzvo la vangeri. 17Manji wanango wambapalidza tangwera kusaiya kubverana na kubzvikuza, mwacadidilini, wacifunga kuti wakundidzazire mabvuto ndipo ndiri n'kaidi.18Mbani ndipo? kulonga kuti khaindi iri yentse, ayai na kubzvibisa, ayai mwa cadidi, Kristu ngapalidziwe; ndipo pa bzvobzvi nimba sekerera, ndipo nin'zakhala ndicisekerera; 19ndipo ndikudziwa kuti bzvobzvi bzvin'zandipasa kulekeredya na thagwera minamato yanu na kuthandiza kwa m'zimu wa kucena wa Jezu Kristu;20Ndirikudikira na kukhulupirira ndipo ndikufunga palibe cinthu cin'zandi nyazisa. Na kutemba kwentse ninga kale, na tenepoiyo Kristu an'zalemekeziwa muthupilangu, ningakhale na moyo ayai ningafe. 21Ndipo kwayine, ku khala na moyo ndi Jezu, ndipo kufa ndi phindu.22Manji, uyi anga khala pa nyama m'pzvibereko bzva basa langu, napopo ndikudziwalini bzvangu ndi kuda, 23ndipo ndidamangiwa na mbali zen'tse: ndina cido caku kutxudzuliwa, ndipo ndikhale na Jezu, n'txanyi cabwino; 24na thangwe ra imwe bzvakudikana kwene kwene kukhala pa nyama.25Ndipo na pa bzvobzvi ndikuthemba ndipo ndi kudziwa, kuti ndinikhala , na imwepo mwentse, pakuti muyende, ndipo mu pfanse mwa kutenda; 26kuda kuti kupfantsakwanu mwa Kristu Jezu ngakukalisise, na thangwerangu, na kuwoneka kwangu, kubwerera na imwe. 27Ndokoni na vangeri la Kristu, mwa bwinobwino pakuti, pakubwera kwa ine ndipo imwe mudzawonembo, ndipo mudzkhale palibe, na kudekedya kubodzibodzimbo, tici khotcha tentse na kutenda kwa vangeri;28Ndipo kuti palibe cidzakugoszveni kwa wale wamba kuzondani, bzvobzvi bzvin'zakhala kupangiza kuna iwo kuti muna wakunda, ndipo imwe munawakunda, nakuti Mulungu ndiye ambapasa ukundi. 29Ndipo iye adakupasani m'pata wakusen'zera Kristu, kumubvumiralini kwokha, manji kubonerambo naye. 30Na khayindi ibodzibodziyo ya n'khondo, kuti mudayiwona kwa ine, ndipo lelolino bvani bzva ine.

Chapter 2

1Thangwera kukhala kwanu muna Kristu mudalimbisiwa, mudapasiwa tsangalazo la lufoi, mudapasiwa kuphatana kwa m'zimu, ndipo mumbafunana na kubverana ntsisi, 2natenepoiyo ndirikukumbirani kuti mundikondwerese kwa thunthu, mucimbakhala na mafungiro kabodzibodzi, kudana kubodziko, mucimbakhala na ntima ubodzi na cakulinga cibodzi.3Nyam'phodini kucita cinthu na thangwera kusaiya ku bverana na kukula ntima ayai kubzvikuza; manji citani na kubzvi cepesa ubodzi na ubodzi mba kuse mwan'zace ninga nkulowace. 4Munthu mbaleke ku kon'khobzva cin'thu cace cokha; manji ubodzi na mbodzi nba kon'khobzve cire kuti ntshamwan'zace.5Bzvobzvi mbabzvikhale, kwa imwe khaindi ninga yoyi yakukumbuka, kuti ikhalipombo kwa Kristu Jezu: 6Natenepo iye acikhala ninga khaindi ya Mulungu, alibe kubzvi yikha ninga mbabodzibodziwo na Mulungu ninga cinthu ca ku tsaga dzambuko; 7Pabzventse iye adabzvi ikha ninga alibe basa, acibzvi itisa nyabasa, ndipio adabzviyinga ninga mbodzibodzi na nyabasa, ndipo adabzviyita ninga wanthu; 8ndipo adabzvicepesa pa yekha, acikhala nya kuterera kufika pa kufa, na kufa pa mutshinjikwa.9Na bzvobzvi Mulungu adamu kuza kwenda na kwenda, ndipo adamupasa dzina kuti lili padzawulu pa yentse madzina; 10kuti dzina lace ngaligodamidye na wentse wali ku dzawulu, na pantsi pa nyika, 11kuti malongero yentse ya longe kuti Jezu Kristu ndi Mbuye, wa mbiri ya Mulungu baba.12Na bzventse, wa diwa wangu, ninga kale mwatewerera, mwa kuyimiriralini mwokha, manji cajingi cace lelolino ku soweka kwangu, sen'zerani ku sununguliwa kwanu na mantha ndipo na kutetemera; 13ndipo ndi Mulungu ambayita kwa imwe ninga kuda na kuita, ninga cido cace.14Itani bwentse mwa kusaiya ku nyunyuta ayai kupokezana, 15kuti mukhale wanya kusaiya kubwediwa na waku cena, wana wa Mulungu wa nya kusaiya m'phoszva pakati pa dzin'za la kuipa kuti wakudaliniu kudziwa thangwera Mulungu, pale kuti munba itimira ninga thoci mu nyika; 16ndipo mucikhala na fala lanwupenyu, pakuti ntysiku ya Kristu ine ndi pfanse kuti ndiribe kuita basa palibe cinthu.17Ndipo ine ndici thululiwa ninga cuma pa cibayiro na basa pakati pa kukhulupirira kwanu, nimba pfantsa, na imwe mwentse; 18ndipo na thangwe libodziro pfantsanimbo ndipo derekhani na ine.19Ndina cukhulipiriro kwa Mbuye Jezu kuti tsapanopayi kukutumirani Tymoteyo, nakuti ine ndi dekedye ningabva mafala ya imw. 20Ndipo ndiribe munthu nya kudekedya kubodzibodziko kuti atsimkwe cadididi na imwe, 21nakuti wentse wamba saga bzvinthu bzvawo, ndipo nkhabe bzva Jezu Kristu.22Manji imwepo mukudziwisisa kuyedziwa kudapinda na Timoteyo, nakuti ada sendza na yine pa vangeri ninga mwana kwa babawace. 23Natenepoiyo ndikuda kumutura, tsapanopayi ine ndini wona mpszvanyi bzvini itika nayine. 24Manji nimba themba Mbuye kuti inembo ndinimuwona tsapanopayi.25Ndipo ninkumbuka kuti bzvikudikana ku bweresera iwepo balewathu Epafrodito, balewangu, nyakuthandiza, ndipo mwan'zagu wakubasa, nya mafala nya kutumiwa na imwe, na nyaku pfunzisa pabzvire kuti bzvangunimbada; 26nakuti iye akhna cisuwo cikulu, ndipo akhada kalipa na kubva kuti iye akhaduwala. 27Ndipo iye cadididi adaduwala kufika paduze na kuda kufa; Manji Mulungu wace akhana ntsisi naye, manji payelini yekha nayinembo, pakuti ine ndisaiye kukhala nakutsukwala pa kutsukwala.28Ndibzvo ndidamu bzveresa na kucimbiza, kuti mungamuwonaszve kaciwiri, mu sekerere ndipo inembo ndisaiye kutsukwalisa. 29Muntambireni, mwa wambuye, na kupfantsa kwentse; ndipo khodzani wanthu wace anawo; 30na thangwera basa la Kristu, iye afika paduze na kufa, aciyikha nthemwa upenyu wace acithandiza nakusaiya kuthandiza kwanu.

Chapter 3

1pa kusala, wabalewangu, tsanzaiyani kwa Mbuye. Ndi bzvakundinesalini ku nemba bzvinthu bzvibodzibodzibzvo, ndipo bzvobzvi ndithagwera kon'khobzvoyanu. 2khalani na m'pholem'phole na mbukaiya! m'pholemphole na nthinthi! khalani na m'pholemphole na wamba ita bzvakuyipa! 3ndipo wanyakugwatiwa ndifepano, kuti timba sendzera Mulungu pa m'zimu wakucena, timbabzvikhodza mwa Jezu Kristu, ndipo n'khati khulupiriri pa nyama.4Napo inembo nimbakhala na kuthemba nyama. angati unango munthu an'kumbuka kuthemba pa nyama, ndicikhala ine: 5kugwandiwa pa ntsiku zisere, pa kubzvera Israel ntupo wa Benjami, hebrewu wa hebrew; pa n'temo, wa farizewu;6Thangwe la cheru la cakuteza mtemo, ine ndikhambafambira m'buyo gereja. mbali ya cirungamo ca mtemo ine ndikhalibe thangwe. 7Manji cire kwa ine cikhali phindu ikhani ninga kuluza, thagwera Kristu.8Na cadididi, nimba ikha bzvinthu bzvente ninga kuluza, thangwera kudziwa kukulu kwa Kristu Jezu, Mbuya wangu. Na thangwera iye ndabvuma kuluza bzvinthu bzventsebzvi, ndipo nimbabzviyikha ninka bzvakusaiya basa, kuda kuti ndi wine Kristu; 9kuti ine ndiwoneke kwa iye , ndiku sagalini cirungamo ca ndekha cakubudira kumtemo, manji inde ca kucokera mwa khulupiririra Kristu, cirungamo cakucokera kwa Mulungu mwa cikhulipirira. 10Ndikuda kudziwa Kristu na mpfambvu ya kumuka kwace ndipo kucita cipande kwakubonera kwace, ndicisanduka ninga iye muimpfa yace, 11kuti mwa njira inango ndifike pa kumusiwa pakati pakufa.12Ntsikuti ine ndidatambira kale bzventsenebzvi ayai kuti ndakwana kale, ndipo nimbalimbikira kuti ndibzvikwanisen nakuti ndico cikha saga Kristu Jezu pace adandicemera. 13wabale, ine nimbakumbukalini kuti ndidabzvifikira kale napopo cibodzi cokha cangu nimbacita: nimbayebwa bzvinthu bzvangu bzvidasala mumambuyomu ndipo nimbayenda kuna bzvire bzviri kutsogolo, 14nimbathamangira kuna cakusaga, kuti ndikawine thambuko la kucemeriwa kudzawulu kuna Mulungu kubzvera mwa Kristu Jezu.15Ndipo, ife tentse kuti ndife wantsimba, tikhale na mafungiro mabodzibodziyo; ndipo kana mucifunga cinthu khayindi yinango, Mulungu ambakupangizani. 16Napopo tifambe pabzvire bzvanthu tadifika.17Wabale, khalani wanyakunditezera, ndipo, ninga tina citsazaniso, onani wambafamba khayindi yoyi; ndipo, ine kajinji nimbakubvun'zani, 18ndipo tsapano nin'kubvun'zani ndicilira, wajinji wambafamba ninga wayengi wa chinjikwa ya Kristu. 19Kumalizirakwace nkhu tsayika. Mulunguwawo ndi ntshombo, ndipo wana kubzvikuza kuti wangadabva manyazi. iwo wambatsinkwa na bzvinthu bzva pantsi.2021Manji ife ndife wanthu wa kudenga, kwathu timbadikirmbo mpulumusi, Mbuye Jezu Kristu. Iye an'zacinja thupilathu la panyama na lakufa aciyitisa ninga thupi lace lakudzala na nyasha, acisen'zesa tenepoiyo ntsimba ibodziyo yace iye anayo acikunda bzventse bzvinthu.

Chapter 4

1Pa bzventse wabale wangu wadiwa, ndikubva cisuwo cikulu, imwepo ndimwe mpfatso wangu ndipo mpfupo yangu, pitirizani kukhala tenepayi kukhala ciriri mwa Mbuye wakufuniwa. 2Nimbidiri kuna Evodiya na kuna Sintike kuti khalani na nzeru zibodzizo mwa Mbuya. Ndokoni, 3ndipo ndirikukumbira kuna iwe mwan'zagu wakuthembiwa pabasa lathu, kuti uwathandize nakuti wada menya nkhondo pabodzi na ine thangwe ra mafala yabwino, na Kerementi ndipo na wanango wadaphata basa na myo.4Pfan'tsisani kwenda na kwenda kwa Mbuye Ndi longaszve: Pfantsani. 5Kudekakwanu ngakudziwike na wanthu wentse. Ali paduze Mbuye. 6Nyampodini kutsinkwa na cinango; manji mwa bzventse, mwa minamato na kudumbira na mabasa ya kutenda, mbayakhale makumbiro yanu yakudziwika na Mulungu; 7na ntendere wa Mulungu, kuti ambafika mu mafungiro yentse, mun'zakoiya mi moyo yanu na kukumbuka kwanu mwa Kristu Jezu.8Mwa kusala, wabalewangu, bzventse kuti pszva cadidi, bzventse kuti pszva kukhodziwa, bzventse kuti pszva kulungama, bzventse kuti pszva kucena, bzventse kuti pszva kudiwa, bzventse kuti pszva kulongiwa bwino, pangati pana bzvakudekedza pangati pana cacadidi ca ku pasa mbiri, bzvobzvi itani. 9bzvire kuti mwapfunzira, mwabva, mwawona kwa yine, bzvenebzvo itani; ndipo Mulungu wa ntendere an'zakhala na imwe.10Ndadekedya kajinji kwa Mbuye kuti pakumalizikwace abwerera dzakukumbukisani bzva ine; ayai, mukha kumbukira kale, ndipo nyampodini mpata. 11Ndikulongalini bzvobzvi thangwera kusaiya, ndipo ndadi pfun'za kugutsikana na bzvire bzvangu kuti ndinabzvo. 12Nimbadziwa kucepesiwa, na kukala mwa ndidadzala; mwa khaidi yentse na pfun'za, ninga kusowa, ninga kukhala na njala, na kukhala nabzvakudya, ninga kuborera kusowa. 13Na ntsimba idandipasa Kristu ndini kunda bzventse.14Kwentse kwentse, na tenepo wayita bwino kundi thandiza pa kubonera kwangu. 15Ndipo na imwepombo filypenses, dziwani kuti, pakutanga pa vangeri, pangu ndidayenda ku Masedoniya, ne gereja ibodzi idandithandiza pa kupereka na kutambira, mucikhala lini imwepo mwekha; 16na ku Tessalonykambo pa kayiri kene udandituma cangu kuti ine ndikhada. 17nkhabe kuti ine ndikasage bzvakupasiwa, manji nimbasaga bzvibereko kuti bzvithimizirike kwa imwe.18Manji bzventse bzvakutambiriwa, ndipo ndinabzvo bzvijinji bzvakunyanya; ndinabzvo bzva bzvakukwana, tsapano bzvangu ndatambira bzvakupereka bzva thandizo lanu imwepo mwa tumiza na Epafolodito.bzvidakhala ninga bzvakupereka bzva kununchira bwino, ntsembe yakubvumiwa ndipo yaku dekera Mulungu. 19Mulungu wangu an'zakupasani bzvakuda bzvanu bzventse malingana udali wace ukulu mwa Kristu Jezu. 20Mulungu babawathu apasiwe mbiri yakumalalini. Ameni.21Mulimbise mbumba ya Mulungu yentse mu dzina la Kristu Jezu. 22Wabale kuti wana imwe waliku kutumizirani kulimba. Mbumba ya Mulungu yentse iri kupereka kulimba, maka maka wale ambaphata basa kumuyi wa Sezar. 23ku deka ntima kwa Mbuya Jezu Kristu na m'zimu wanu.

## Colossians

Chapter 1

1Pawulo, m'postolo wa Jezu Kristu mwa cido ca Mulungu, na m'bale Timotiyo, 2kwa wa kucena na wabale wakulungama mwa Kristu, kuti wali mwa kloso. Nyaca na ntendere ngazikhale kwa imwe za kwa Mulungu babawathu. 3Tikutenda kwa Mulungu na baba wa Mbuya wathu Jezu Kristu, ndici kunamatirani kwenda na kwenda;4Ndipo tidabva kulonga thangwera kutenda kwanu mwa Kristu Jezu, na lufoi lanu munalo kwa wentse wakucena; 5thangwera ku kulupirira kuti kuda koiya parayimwe ku dzawulu. Kalikale mudabva kukhulupirira koku na thangwera mafala ya cadidi ya vangeri, 6kuti ladi fika kwa imwe, ninga mu dziko lelentse; ndipo wanadza ita bzvibereko wacikula ninga mwa imwe, kubuda pa ntsiku yanumudabva ndipo mudadziwa kudeka kwa Mulungu kwa cadidi.7Muda fun'dza vangeri na Epafras, m'bale wathu nyakuti thandiza, ule kuti ndiwakulungama nyaku sen'zera Kristu mwa kuda kwanu. 8Iyembo adalonga ludo lanu mu m'zimu.9Ndipo, kubuda pa nthawe yathu tidabva, tiribe kuima kukunamatirani, tici kumbira kuti mukhale na kudzala na n'dzeru za cido cawo, mwa n'dzeru na kudziwa mu m'zimu; 10kuti mukhale wakulungama kwa Mbuye, kumupfan'tsiza pa bzventse, mucikhala na bzvibereko mumabasa yentse yabwino, mucikula mwa kudziwa Mulungu;11Mucilimbisiwa na ntsimba zentse, malingana na mpfambvu zace na mbiri, kuti mukhale wakucingirira na kupirira na kukomedya, 12mucimba tenda baba ule kuti adati pfun'dzisa kukhala cipande n'thaka ya kucena muumambo mwa ciedza.13Iye aticosa mwa kundiwa na urima, ndipio adatibweresa mu umambo wa mwana wace wakudiwa, 14mwa ule kuti tina kufuthumuliwa: Kulekereredya kwa bzvitazo.15Iye ndi cilatizo ca Mulungu wakusaiya kuwoneka, mwana wakuyamba, omwe ndi mkulu kuposa bzva tsikiwa bzventse, 16nakuti mwa iye bzvida tsikiwa bzvinthu bzventse bzva kudzaulu na bzva pantsi, ngakhale azimambo ayai wakulu wa mpfanbvu ayai watsogoleri; bzventse bzvinthu bzvidatsikiwa naiye ndipo pala iye. 17Iye akhalipo pakhasati atsikiwa bzventse bzvinthu ibzvi, ndipo kwa iye bzventse bzvinthu bzvimbakhala.18Ndipo iye ndi m'solo wa wa thupi la gereja; iye ndi nyakuyamba na mwana yekha pa wanyakufa, kuti pa bzventse akhale mkulu wakuposa. 19Nakuti bzvidam'komera Mulungu kuti umulungu wace watunthu ukhale mwa iye; 20ndipo kudzera mwa Kristu, bzvinthu bzventse bzviyanjane na Mulungu, bzvingale bzvomwe bzviri pantsi napo bzvomwe bzviri kudzulu, acibweresa ntendere kudzera mwa gazi lace lidayerera pamtanda.21Imwepo ndipo kale mukhali kutali na Mulungu, ndipo mukukumbuka kwanu mukhali wanyamadulanthaka thangwera bzvakucita bzvanu bzvakuipa. 22Tsapano akuyanjanisani kudzera kuthupi la Kristu mwa njira ya inpfa, kuti mukawonekere pa tsogolo pace wakucena, wakusaiya thangwe ndipo wakusaiya kupasiwa mulandu uli-wentse, 23Pokha pokha mukhapitiriza kukhala dzololo mucikhulupiriro, muci leka kutaiya cidikiro ca mafala yabwino, yanu mudabva ndipo yadapalidziwa kuna bzvakulengedwa bzventse bzva pantsi pano, ndipo inePaulo ndida sanduka ntena ya mafala yabwinoyo.24Tsapanolino ndiku komedya mwa kuboneresiwa kwangu na imwe, ndipo ndikumaliza pa nyamayangu kusalila kwa kuboneresiwa kwa Kristu, mwa dzambuko mwa thupilace, kuti ndi gereja. 25Mwa gerejayo ndidasanduka nthena malingana na basa, lagu Mulungu adandipasa lakukupalidzirani mwa thunthu mafala yabwino ya Mulungu. 26Mafalayo ndi cintsisi cire cikhali cakubisika nthawe ikulu na m'mibadwe, manji tsapano cawonesedya kwa wakucena wace. 27Mulungu akhada kudziwisa wakucenawo udali wa mbiri ya cintsisi coci kwa wale ndi wajuda lini, Cintsisi coci ndi cakuti Kristu ali kuna imwe akupaseni cidikiro ca mbiri yace.28Ife timbamu palidza, ticiwacenjeza ndipo ticipfundzisa m'bodzi na m'bodzi mu udziwi wentse, kuti atiperekere munthu wentse adakwana kwa Kristu. 29Napop ine ndiri kulimbikira na kumenya nkhondo malingana na pfambvu zace, zire kuti ziri kuphata basa kuna ine.

Chapter 2

1Ndipo ndikuda kuti mudziwe ndi n'khondo ikulu pa phindu kwa imwe, kwa wale kuti wali ku Laodiseiya, ndipo na ka jinji mulibe kuwona n'khope yangu pa nyama; 2pakuti mi moyo yanu inyamaliziwe; na ikhale idaphatana na ludo, na upfumi wentse na kubvesesa, pa kobvesesa bzvikulu bzva Mulungu: Kristu. 3Kwayiye udabisika upfumi wentse wa ruziwo ndipo wa udziwi.4Ndikulonga bzvobzvi kuti phalibe munthu adzakutsotseni na mafala yangawoneke ninga yabwino. 5Pakuti ngakhale ndiri patali na imwe mutupi, mumzimu ndiri namwe, ndipo ndiri kukomedya momwe mulikufambisira bzvinthu na momwe cikhulupiriro canu cidaimira mwa Kristu.6Natenepo, tenepai ninga mwa tambira Kristu Jezu, Mbuye, natenepo fambani mwa iye; 7na tsinde mwa kulimbikira ndipo mwakuyima mwa iye, ndipo kudziwika mwa kutenda, ninga bzvanu mudapfun'dzisiwa, mucikhala na kutenda.8Khalani na mpholemphole kuti wanango waleke kukucitani anyagirinya na pakati pa udziwi wakusaiya basa na bzvakunyengeza bzvire kuti bzvicokera kubzvipfundziso bzvaciunthu na miyambo ya dziko lino, ntsikuti mwa Kristu. 9Pakuti muthupi la Kristu umulungu wentse watunthu umbakhala mwemo.10Ndipo pa kukhala mwa iye, imwepo mudakhala wakukwana. Iye ndiye Msolo wa ntsimba zentse na utongi wentse. 11Mwa iye imwepo mudacitidya msinda mwa mgwato wakucidya na manja ya wanthu nee, koma msinda wa m'gwato wakuciwa na Kristo, womwe ni kucosa thupi la nyama. 12Nakuti imwepo panu muda batizariwa, mudafuciriwa pabodzi na iye, ndipo na iye, muda musiwa pa cikulupiriro na ntsimba za Mulingu zidamulamusa pakati pa wakufa.13Ndipo panu imwe mukhadafa mu utazi, mwa kusaiya kugwatiwa, mu thupi lanu, Mulungu akupasani upenyu pabodzipo na iye, acikulekererani bzvitazobzvanu bzventse. 14Ndipo adafudza tsamba la mangwana, lile likhali la mitemo, ire ikhati pfun'dzisa. iye adalimaliza pakulikhomera pamtanda. 15Natenepo, adawapsokonyola ntsimba na utongi acicita kuti bzvikhale ciwonesero sekesa padeca, adawangera ninga wan'kawoko kuti awonese kukunda kwace pamtanda.16Na bzventse, palibe adzakutongeni thangwera kudya, ayai thangwera kumwa, ayai thangwera kusekerera kwa wanya kutenda, ayai thangwera mwezi unango, ayai thangwera salade; 17bzvinthu bzvobzvi ndi mbvili wa kutsogolo, manji cadidi ntxa Kristu.18Lekani kulekerera kuti unango akulambizeni kutambira mpfupo. Munthu ineyo ambafuna kubzviwonesa ninga ndi wakubzvicepesa pakumbanamata ngero, ambalonga mwa ndondomeko bzvinthu bzva maso penya yace, ndipo ambadzvikuza mwakuteweza n'dzeru zacezaciunthu. 19Munthuyo alibe kuphatana na Kristu omwe ndi msolo. Kudzera mwamsoloyo thupi lentse limbatambira ntsimba ndipo ndi lakuphatana mwakulumikidzana mwace na mumpfundo. Natenepoiyo, thupilo limbakula ninga momwe Mulungu an'funira20Imwepo mudafa kale pabodzi na Kristu, na tenepo mun'teweza lini pomwe miyambo ya dziko lino. Tsono thangwe ranyi mun'khala ninga mukali m'dzikomo mulikuteweza miyambo iyi: 21''Leka kuphata ici!'', Leka kulayidza cire!'', ''Leka kukhuya cinango cire!''? 22Miyambo yentse yenei imbalonga bzva bzvinthu bzva kuphatisidya basa, nakuti imbacokera kumitemo na bzvipfun'dziso bzva wanthu. 23Cadidi, miyambo yoyi , icimbakhala ninga kunamata kwacaiko, kubzvicepesa kwakunama na kuboneresa thupi, manji bzviribe phindu liri-rentse kuti bzvingathandize paku kunda cifuniro ca thupi.

Chapter 3

1Na bzventse mungati mwa musiwa na Kristu, tsagani bzvithu bzva mudzwulu, Kule kuti Kristu akukhala. Kumbali yadidi. 2Fungani bzvin'thu bzva mudzaulu, nkhabe bzvire kuti bzviri pa nyika. 3Nakuti wafakale, ndipo upenyu wako adabisiwa na Kristu mwa Mulungu. 4Pace Kristu, kuti ndi upenyu wathu, anga oneka, ndipo imwembo ninku onesanimbo na iye mu mbiri.5Tenepoyo citani kuti bzvife bzventse bzvire bzvindza cita cipande na thupi la pantsi la imwe: Malume yakulambiziwa, bzvakunyantsa, cifundo cakuipa, na kukhala na n'khunu komwe kulibe kusiyana na kunamata bzvinfananidzo. 6Thangwera bzvithu bzvobzvi, ukali wa Mulungu umbabwera kwa wale kuti wambamubveralini. 7Imwembo makhaliro yanu yakhali eneyo kale, ndipo mukhambacita bzvobzvi. 8Tsapano siyanyi bzvinthu bzventsenebzvi, kuipa, kukwana na kulonga bzvakuipa.9Lekani kunamizana imwe na wandzanu, nakuti imwepo mudacosa munthu wakale na mabasa yace, 10ndipo mudabvala munthu mupsa, ule kuti ali kukon'dzedya papsa kuti afike pa ndzeru zathunthu mwakulingana na mulengi wace. 11Pakalidwe lipsa loli pacalibe kusiyana pakati wale ndi wa Juda lini na wajuda, wakucitidya msinda wa mgwato na wakusaya kucitidya, abarabaro na wa Sita, nyangirinya na asita, mpfulu, ndipo Kristu ndiye bzventse.12Na tenepo, ninga

wanthu

wakusankhulidwa wa mulungu, wakucena ndipo, wakufunidwa bvalani ntsisi zacadida, ubwino,kubzicepesa, kuderekha kupirira.

13Piririranani wina na mwanºdzace ndipo lekereranani mathangwe yomwe mungakhale nayo wina na mwan ºdzace lekereranani ninga mbuya adakulekererani. 14Ndipo padzaulu pa bzentsenedzi, bvalani lufoi nakuti ndiro limbapasa ciphatano cathuthu.15Mtendere wa Kristu utonge m'mitima mwanu, pakuti imwepo mudacereriwa kuti mudzakhale mwa mtendere, ninga bzviwalo bzva thupi libodzi lokha. ndipo mumbakhale mucitenda. 16Mafala ya Kristu yakadziwike bwino mum'tima yanu, ndipo pfundzisani na kuyeruzana wina na wandzawo na udziwi wentse. Imbani masalimo, nyimbo za uzimu mucimbatumbiza Mulungu. 17Bzventse bzvanu mun'cita, bzvikhale bzva mafala ayai mabasa, bzviciteni mudzina la Mbuya Jezu, mucimbatenda Mulungu baba kudzera mwa iye.18n'kazi, m'bodzi na m'bodzi mukhale nakubvera wamuna wanu, ninga bzvimbada Mbuye. 19Wamuna, dani wakadzi wanu, ndipo nyam'podini kuwaboneresa. 20Wana pabzventse tererani wa babawanu, nakuti bzvobzvi psa kudeka kwa wa Mbuye. 21Baba , nyam'podini ku nyosa wanawanu, kuti wakhale walibe kucotedya na kupfantsa.22Wanyabasa, tererani wa mbuya wanu pa bzventse pa nyama, musaiye kuphata pa kukuwonani pokha, kuti mu pfantsise wanthu, manji itani, na cadidi ca mu moyo, mwa kugopa Mbuye. 23Pa kuyita bzventse, itani na moyo, ninga kuyitira Mbuye, ndipo nkhabe pala wanthu. 24Ndipo dziwani kuti muntambira kwa Mulungu m'bayiro wa upfumi; sendzerani Mbuye Kristu. 25Ndipo ule an'siya kuita bzva cadidi andza tambira ninga kzvakuipabzvo bzvace ayitabzvo; pandzawonekalini kusiyanisana.

Chapter 4

1Wa zimbuya, phatani wanyabasa wanu mwakulungama na mwakufunika, mucimbadziwa kuti imwepombo muna Mbuya wanu kudzaulu.2Limbikirani mu minamata, muciwonerera na kutenda. 3Pabodzipo tinamatirenimbo, kuti Mulungu at6ifungulile min'suwo pa mafala, kuti tilonge bzvikulu bzva Kristu, bzvire bzvandi ikhisa mu cadeya. 4kuti mulonge bzvakuwoneka.5Khalani na udziwi na walikunja, ndipo pomwe mun'khala nawo phatisisani mpata weneyo. 6Mafala yanu yakhale yabwino pa thawe zentse na nyasha, ninga yakusanganiziwa na munyu, kuti mudziwe bzvakutayira kwa m'bodzi na m'bodzi.7Tikiko, m'bale mudiwa, nyakulunga nya kusen'dza na nya thandiza kwa Mbuye, mundza dziwisa bzventse bzvayitika nayine. 8Ndipo ndatumira kwa imwe, kuti mudziwe kuti tiri tany, ndipo nyamalizani moyo yanu. 9Pbodzi nayiye pana Onesymo, m'bale na mudiwa nyakulungama, kuti ndi m'bodziwanu. Iwo wan'kudziwisani bzventse bzvikuitika kuno.10Arystarco, kuti ali mukadeya nayine, musanani; na Marco, m'bale wa Bernabe. Thangwera iye, watambira kale m'temo; iye angabwera kwa imwe mutambireny. 11Pa wanyakugwata, nidiwo wokha wanyakuthandiza wangu mu umambo wa Mulungu, ndipo ndiwo wanyaradzi wangu.12Epafira, kuti ndi m'podzi wanu, nyabasa wa Kristu Jezu, akulimbisani. Amba kunamatirani ntsiku zentse, kuti mupitirire kukhala dzololo mucifuniro ca Mulungu ninga wanthu wakukula na kukhodzerera mwatunthu. 13Nimba pereka umboni wakuti iye ambakusendzerani kajinji, na wale wali ku Laodiseiya, ndipo na wale wali ku Hiyerapolis. 14Luka, mulapi mudiwa, akulimbisani; mwa Mulumgu.15Limbisani wabale kuti wali ku Laodyseiya, na ku anifa, ndipo na gereja kuti iry pa mui pace. 16Pakumala ku leliwa tsambali pa imwe, itisani kuti ileriwembo mu Gereja ya wa laodysense, kuti wa lerimbo Laodiseiya. 17Ndipo m'bvundzeni Arkipo: cenjerani pa basa la watambira kwa Mbuye, kuti muliyite.18Ku limbisa koku ndi kwa dzan'dzalangu, la Pawulo. kumbukirani kumangiwa kwangu. Mbiri ngayikhale nayimwe.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, Silvano na Timoti pa nhumba ya Tezalonika ya mulungu bhambo, na mbuya Djessu Kristu, na thangwe la ntendere kuna imwe.2Ife tissakuza mulungu na wentse inwe, kupanguizira inwe na minamato. 3Tissanherezera ne kuita, pamberi pa mulungu bhambo, pa mabassa pa chido chanu, pa mabassa ha kudhana akukwana na kudzikoiya na kuimirira kwanu kwa mbuya wathu Djessu Kristu.4Wabale wa kudiwa na mulungu, ife tinazwidziwa kuti iye akussanankulani, 5thangue massoko hazi kuswika kuna inwe massoko bassi, thangue bassi uderetu pa nzimu wa kuchena na simba yentsene . Na daro tinadziwa nchobo wai wa munthu takhali pakati panu , kudzitira kuda uderetu6Inwe inwe makhala wanhamaluwa wathu wa mulungu, kutambira massoko na kudekeruwa na nzimu wa mulungu, nakunherezera ntemo ukulu. 7Thangwe mudakhala wanhakupanguizira kwa wentse wa Macedania na Akaia.8Pakati pa inwe , massoko a mulungu adamwazwa, nem ku Macedonia na Akaia. pa mbuto na mbuto, kutenda kwanu kuna mulungu kussamwazwa. Nadaro hapana chakulonga. 9Iyo wassaita nchobo wakutora ife takhana imwe thangwe lai imwe machinja mulungu, kussiya zinkhalamba kuthidza mulungu pamasso aderetu, 10kumwazuwa na mwana wache, buda ku dzulu, adamuka mwakufa. wenei ndi Djessu, nokuti ndiye anatifukiza kwatinoenda

Chapter 2

1imwe wabodzi bodzi munadzadziwa, wabale, kufambilana kwathu nem mahala. 2Munadziwa tabonela Taenda kaitwa chobo wakunhadzika kuna Filipo. nadaro takhala nachibatano na Mulungu wathu kuti tinwaze massoko na inwe, pabodzi pakati pa kukula kwa zvakuipa.3Maitiro athu haoneki kunhangaza, nem mahala, peno zvadonzvi. 4Nadaro mulungu adatidaira kuti massoko athembeke, nadaro tinaronga, nem kussimbissa wamuna, khussimbissa mulungu. iye ndiye anaona mitima yathu.5Tassati tassenzessa massoko munadziwa kuti, hazvizi kuchupha. Mulungu ndi sankulu wa zvenezvi. 6Batissatore ntendere wa muna, peno wanu peno wanzanu. Ninga ntongamiriri wa kristu, takadikana kupinguizwa nakuonereruwa.789Sizvenezvi bassi, takhali wanthu kuna imwe,10Imwimwi munopupura kudai Mwari, ngokudaro patinogarisika pazwiya zwakachena nozwakanaka ndizwona zwakaanaka kuna imwimwi, kuti tendai. 11Zwakadaro, zivai kuti tinowona umwe na umwe kuna imwimwi nenga baba nadjirira mwana wake, 12Dhakaranhi, mudjichikirire nokudjivangirira kuti urarame zwakanaka kuna Mwari, anomudainja kuUmamabo wake wou thende.13Ngokuda itusu tinotenda Mwari paiya, panoachira itusu mazwi awazwa, uchaatenda nenga mazwi omundhu , ngondava yokuti iona, mazwi a Mwari. aya ndiona mazwi anoitisa kuti utende.14Nokuti imwimwi, hama, mwakaita vatevereri vemuchiara raMwari Kristu Jesu; zviri muJudheya, nokuti mwakatambudjwua nozviro zvakatodjana ngevanhu venyika yenyu kudai ngezvevakatambudjwa avo ngevajudhea. 15Avo vakaenda vaJudeu vakamuraya veshe Manbo Jesu nevaProfeti. Vakati gogomera, vachingadakadzirMwari, vanorwisana noveshe vanarume; 16Vechitiranbisa kuvereketa kunavemadjindza kuti vaponeswe, ndizvo vechizadzisa chipimo chochishaishi kwavo ngenguva weshe asi ushungu hwaMwari hwakauya panber pavo pakupedjesera.1917Asi itisu hama, petakaparadzwa nemwi ngeguva choma, mokuonana kwomuiri , asi kwemoyo , takagaririra kuona hope yenyu ngokumushingirira kwakakura. 18Nokuti taida kuviya kwomuri, inini, Phauro, kamwe nekwechipiri, nasathani wakatipinga. Nokuti Manbo Jesu angazo wirira ngerapi gondisho redu kana kudakara kwedu nokuti dzungudza retinogadjwa ndiro? pamberi paMambo wedu Jesu pkuuya kwake andimwipi here. 20Ngokuti imwimwi muno kuganha hwedu nokudara kwedu

Chapter 3

1Ngokudaro,atishaidepi kukwanisazve, takazogara tega kuhAtena. 2Takazotuma hama yedu Timoti hama yedu arimushandi wakristo muvhangeri raKristo kuti amuguinhise nokuvanguisa muvhangeri raKristo pagonda renhu. 3Pakuti apana anowaniwa ngommatambujiko ondhoo. Ngokuti tahemesewa zvondhozho.4Ngomuchokwadi, Patainga Naimwimwi maitivhunja kuti tishito kuti tinozotanbudjika kutamujua zvakamboitikayazve,noku ti munozviziva. 5Ngokwazvo, pandajayida kukwanisha, Inini ndakamutuma kuti ndione gonda renhu inini ndaityia kuti mueji amueje, kuti basa redu rishande.6Asi wari,Timopti wawhirira kwatiri pamberi penhu, wakativisira masoko akanaka, ogonda renhu norudo, kuti nguva jese mutirangarirevo, tinoda kumuona kakurutu. 7Asi itsusu kwamuri. Ngokudaro hama tihembesenhi ngondava yo zvido zvedu nokutambujika kwedu ngogonda renhu.8Asi wari tinopona,kudai imwimwi makaperera paMambo. 9Asi tinobongesa kudinini Mwari kwamuri ngokudakara kwese ngokuti itusu tinodakara ngondava yenhu, pakati paMwari? 10Nousiku nomasikati nosimba tinonamata kuti tikwanise kuona mumeso menhu, tinoohona kukaraira kwenhu kogonda.11Asi Mwari, Baba wedu, Mambo wedu Jesu, nasiriranhi guanja redu mbesa renhu. 12Kuti Mambo ngamukuje meipidirija rudo umwe kunoumweni, kwamuri mwese, kutojana kwedu naimwimwi; pakati pokuvanguisa moyo yenhu. 13Kuti mushapumbwa pautsene pakati pamwari wenhu Baba,pakuviya Mambo Jesu nohutsene wese.

Chapter 4

1Ngokudaro,hama,ngozvasara kumushonipa nokumukuja paMambo Jesu, ngokuti takaashira Kwamuri kuti tifambe mukudakajisa Mwari ngokuti tirikufamba, ngatidaro nguva jese. 2Asi Munoziva mupango jamakapuwa na Mambo Jesu.3Asi uku kuda kwamwari; utsene wenhu, kuti mushaite shitema choumaponde, kuti 4Umwe naumwe azive kugara no mujiyo wake oustzene nokureremeja. 5kushiripi ngokuda kakashata, tenga vahedeni vashikazivi Mwari. 6Ngokudaro Apana anoctjengeja nokuzvinhirira hama yako, ngokuti Mambo indiena anotambuja. pazvese ngokuti tichito takananga topekeja chapupu.7Asi Mwari azivi kutidanja kukushata, Asi wakatidainja kuhuzvene. 8Ngokudaro anoramba achiripi mundhu, Asi kwaMwari, ngokuti wakamupavo Mweya mutsene.9Asi kurudo wamwari, azvidiki kuti nditare, Asi imwimwi jijiswanhi ndi mwari disananhi umwe kunoumweni. 10Ngokudaro, maita kudaro kuha jese jo masidona. 11Asi, tinomunguaja kuti muite zvondhozvo. 12Zvanganhi kupona zvakanaka, mechita zvamunoda, mechishanda ngonhara jenhu, ngokuti takamuvhunja kare, kuti fambanhi mukushonipa novokunja, mushikadi tsiro.13Asi hama, atidi kuti mushaziva ngodava yovakafa, kuti mushazonhangajua tenga vamweni vashina ruvetero. 14Asi tatenda kuti jesu wakafa omuka, asi vakafa kuna Jesu, kwamwari vanozoviya naye ngopatsa. 15Asi tinonanga izvi ngomazvi ya Mambo Jesu, itusu tinosara tiripenhe mbpesa mukuviya kwake Mambo, atiendi tishito tafa.16Asi Mambo anozozaka mudenga edanjira noizvi guru Arikanjo Miguel no hwamanda wamwari, vakafa kuna Kristo vanomuka pakutanga. 17Goshikapiri itusu tiripenhe, tinozotohwa pamwepo naivona mumakore, kuti tionane na Mambo mumphepo, Ngokudaro tinozogara na Mambo kuenda nokuenda. 18Ngokudaro embeserananhi umwe kunoumweni ngomazvi

Chapter 5

1Ngokudaro hama, ngokuti nomazuva vano azvidikani kuti itusu titarive. 2Apo imwimwi kamare munoziva kuti Mambo anodzoviya ninga mbava yousiku. 3Munga famba munoti:" Pano mutendere nokugadjana", apo, ngokuti, zwinomuwirira ngokuphatura, kudaro ninga kuwadja pokubhara ninga vuyana vano bhara. I pana umwe atchakwicha.4Nokuti imwimwi, hama, amuripi pachidima nokuti zuva rimugumire kudai ngenbavha 5Nokuti imwimwi mweshe muri vana vokujeka nomasikati , asi nousiku nokuti pashidima. 6Naapo wari tisaatia kudai ngevzevanoita, vamweni asi ngatiranbe techirinda, tingware. 7Nokuti anovata, anovata noushiku, vanodakwua, vadakwua nousiku.8Ngokudaro itussu tirivana vomasikati, ngatigare takangurira, ngatisimire shigoko shorudo no gonda, nokuvetera kokuponesuwa kamanguna kudai koshigoko chedu, 9Ngokudaro asivi kutiemesera pashike, Asi kuti tiwane kuponesuwa pakati pa Mambo Jesu Kristo, 10Iena wakatifira, kuti, kurikwese takavata kana kumuka, kuti tipone pamwepo naeena. 11Ngokudaro tinovangisana techivakana umwe kunoumweni izvo zvamakaita.12Hama, itusu takamukumbira, hama, kuti muzive anoshanda pakati penhu, kuti Amutaje nokumukhombija. 13Asi tikumbira kuti vamutaje ngokudakara, murudo ngodava yobasa ravo. Rabai noUnyarararo. 14Hama, itusu takamutcheudja, kuwagwisa wayana atchizivi kuwanga, kupanguira vakaremba wanasi kugara neVamweni.15Basopa kuti pachatika kushita ngokushaata, ngokuti ndakatevera kunaka, novamweni navese. 16Dakaranhi nguva yese. 17Kumbiranhi mushikarembi. 18Meshibonga ngozvese. Ngokuti kuda kwaMwari kwa Jesu Kristo kwamuri.19Musharipa kushata ngomweya. 20mushaherusa shiprofeti. 21Tesitanhi zvese, meshita zvakanaka. 22Zvishaitika kuwamuri zvakashata.23Mwari endhoo orunhararo ngamushenese kuzvese. Asi mweya wenyu mwese, kutu mweya nomuviri ushengeteke nokutama kukhomju mukuvia kwaJesu Kristo. 24Wakarurama ngawiya wakamudainja, iyenavo anozoitavo.25Hama, namatanhi kwatiri. 26Ctungamijananhi hama jese ngomuromo rakasheneswa. 27ndonomutuma kunaMambo kuti tsamba iyi iverengwe no hama jese. 28Nhasha jaMambo wedu Jesu Kristo ngajigare kwamuri.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Pauro, Sirivano na Timoti, soto yo vate Tessaronika, kuna Mwari, aba Vedu, na Jesu krisito. 2Nhacha norugare rinova kuna Mwari aba vedu, na Jesu Krisito.3Ngatipenhi nhacha ja Mwari kamuri, hama. makafania, ngokuti kugonda kenhu kurikukula maningui, norudo la umwe na umwe wenhu riri kuphamukira kuno vamweni venhu. 4zwakadalo, yesu tinodadiswa ndimwe, pakati pomasoto a Mwari, ngondava yokutenda kenhu, ngondava yokutevererwa kese nomatambudjiko amunichingirira. 5izwi zwinokobidjira kutonga kakanaka kamwari. basera lakona gilokuti munozohoneka kuto makatcheneswa paumambo wamwari, pazwese zwamunozobatana nazwo.6Zwakafanira kuti Mwari awirigire ulombo kuno vanomupa ulombo, 7Nokusunungurwa, kuno vakasuangwa nahesu. Hena unozozwiheta pakuhoneswa ka Jesu Krisito wedu, zwehiva kudenga nogilosi josimba lake; 8amuriro, unozopanitcha vahani vasingamuzivi Mwari, navahani vasingadaviri vangeri la Jesu Krisito vedu.9vona vanozotabudjika ngomupanitcho wokupaladja kusingaperi, thambo naMwari no simba lake, 10pazuva riani, panozovia kuti anamatwe pavatho vake nokusekererwa ngovathu vese vanotenda kahari. ngokuti zwapupu zwedu zwakava kwamuri.11ngondava hazwo, tinolamba teimunamatira, kuitira kuti Mwari vedu vamuhone kuiti makafanira mukudanua kenhu, messiteverera tchinangua tchese nokuita zwiro zwakanaka no basa lokutenda musimba, 12kuti zina la Jesu Krisito ribongwe kamuri, kana kamuri nekahari, ngonhancha djaMwari wedu na Jesu Krisito.

Chapter 2

1hama, passolo pohupenhu wa Jesu Kristo nopassolo pogokwa redu nahena, tinokumbira 2kuti mussaneseka kanakukanakanangokukasika, nhangwe zwiri zwemweya, goshoko kanakuti ngotsamba hakaitangate hakatumirwa tisu, zwesitangate zuva la mabo laguma.3apana anozomumathisa. ngokuti izwi azwizoitiki kuzamara mwana o muthu abudha pachena, mwana hokupaladja, 4diyena anozwikudja patchake, endeni unozozwipira pazwese zwinozodanidjua Mwari kana kuti zwononamatwa. semupingulo, ihena unogala pasoto yaMwari eizozwikobidja kuti ndiMwari patchake.5yemwi amulangariri here, pandainga nayemwi ndakamuvudja zwiro hezwi? 6saka zwinezwi makuzwiziva zwiripo, zwakadalo hena unozokobidjua panguva hakafania. 7ndokuti rubato lokusakutendega latanga, zwinodikana basi kuviswa mugwadja uhani anazwo.8saka wakachata unozobunda patchena, uhani anozopaladjua ndi Jesu Krisito ngokufuridja ngomulomo wake. Mwari vanozomupaladja pakuvia kavo. 9kuvia kovakachata kunozoiyika pamabasa a satani nosimba lese, zwikombidjiro, nomunana djokunhepa, 10nokunheperwa kavahani varikuperewa, ngokuti avato kuwachira rudo lotchokwadi pamusana pokuporeswa.11gondava hazwo Mwari urikutumira maitire okunhepa kutimuzohona manhepo kuti vese 12vazotongwa, vasingatenderani notchokwadi, asi vakanga vano ruzivo lokusamakururama.13bati hesu tinodikana kubonga mwari gondava djenhu, hama djinodiwa dja mambo,ngokuti Mwari wakamuketa sezwibhereko zwokutanga kuti muponeswe mukucheneswa ngomweya no kutenda muchokwadhi. 14Ngokuti yena wakamudhanidja ngokuda kovhangeri ledhu kuti muwane kugwinha kamambo wedhu djesu krisito. 15Saka hama lambiriranhi makavanga nokuzwibatirira pamuthetho djimaka djidjiswa,ngoma shoko kana kuti ngoTsamba.16Zwino,ngokuti mambo djesu krisito,naMwari,bhabha wedhu,vakatidha nokutipa chinhaladjo chisinga peri nokutipa tariro yakanaka yamangwana ngokudha konhasha, 17nhaladjanhi nokuyemesa mweyo djenhu pamabasa ese akanaka noShoko.

Chapter 3

1Saka hama,tinamatirenhiwo kuti shoko lambo rigume ndhambo ngokukasika nokukudzwa,sezwinoitikawo nayemwi, 2notiwo tisunungurwe pavandhu vakashatirwa nokushata,ngokuti asivese vano tenda. 3Asi mambo wakatendeka ende usazomuvanguisa nokumungwarira paakaoma.4Yesu tinokugonda munaMambo kamuri,kuti munoita nokulamba mosiita zwandakamubvunja. 5Mambo ngafambise mweyo djenhu muRudho laMwari kuti muzoshinguirira munaKrisito.6Saka hama,tinomubvunja, muzina laMambo wedhu djesu krisito,kuti siyananhi noHama djia djinolalama nochimweyo mweyo zwinonga zwakazosiyana nomuthetho djitakamupa. 7Ngokuti yemwi munozwiziva kuti munofaneya kutiyedjerera. Yesu atina maitiro anomusikazwa pakati penhu, 8ende atirhyi chikafu chomundhu tisina kubadala. Asi takashanda mukushinga nomukuneseka usuku nomasikati kuti tisame kunga tiri muthwalo kwamuri. 9Asikuti atina umambo,asi tinofaneya kuva muyezaniso kamuri,kuyetera kuti yemwi kukwanise kutiteveredjera.10Patainga nayemwi,takamubvunja izvi: "Kana mundhu asingadhi kushanda,ena afaneyi kurhia". 11Ngokuti takazwa kuti vamweni venhu apana zvavanoita;vona avashandi,asi vanonghenera pakati pavanoshanda. 12Saka tinovabvunja nokuvapanga munaMambo djesu krisito,kuti ngoku garisika,vashande nokuti vazorhia chikafu chavo.13Asi yemwi hama,musaremba kuita zvakanaka. 14Kana mundhu asinga teveri shoko ledhu mutsamba ino,mumakenhi mosama kubhatana nayena,kuti ngomaitire onawawo,ena azodana. 15Musamuwona semuvengui wenhu,asi mupanguenhi seHama yenhu.16Ena mambo werugare ngaamupe rugare panguva yese nomaitire ese. Mambo ngave nayemwi mese. 17Uku ndikona kumusa kangu Paulo ,ndinonhola ngonhala djangu,chinonga chiri chiratidjo mutsamba djangu djese. ndoo manhorere angu. 18Nhasha djamambo wedhu djesu krisito ngadjive nayemwi mese.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Pauro, muapositora waShe Kristu Jesu nekuraira kwaMwari, Muponesi wedu, naKristu Jesu, tariro yedu, 2kunaTimotio, mwana wangu chaiye pakutenda: Nyasha, nengoni, nerugare, zvinobva kunaMwari Baba, naKristu Jesu, Ishe wedu ngazvive newe.3Sezvandakakumbira zvikuru kwauri, ndechienda Makedhonia, ndinoti, usare paEfeso, kuti uraire vamwe varegere kudzidzisa dzimwe dzidziso. 4Kana kurangarira ngano nemazitaemadzitetegeru asingaperi, zvinongomusa nharo, zvisingatendisi zvakarairwa naMwari, zviri mukutenda.5Asi chinovavarirwa nemurairo ndirwo rudo rInobva pamoyo wakachena, nepahana yakanaka, nepakutenda kusinganyengeri. 6Vamwe vakarashika pazvinhu izvi, vakatsaukira mukutaurakusinamaturo; 7vechitsvaka kuti vave vadzidzisi vemurairo, vasingazii zvevanoreva kana zvevanosimbisa. 8Asi tinoziva kuti murairo wakanaka kana munhu achiita nawo sezvinoreva murairo.9Nokuti tinoziya kuti: murairo hauna kuitirwa wakanaka, asi vasinehanya nemurairo, nevasingateereri, nevasingadi Mwari, nevatadzi, nevasiri vatsvene, nevasinehanya naMwari, nevanorova madzibaba, nevanorova madzimai,nevanouraya vanhu, 10navanopombora nevarume,navanoba vanhu, nevanonyepa, nevanopika nhema, uye kana chimwe chirikochinopesana nedzidziso yakanaka. 11Sezvinoreva evhangeri yekugwinya kwaMwari wemufaro, yendakapuwa inini.12Ndinobonga Kristu Jesu, Ishe wedu, wakandipa simba, nekuti wakati ndakatendeka, akandiisa pabasa rake. 13Kunyange ini ndaimhura Mwari kare, nemutambudza ndechiteera vanhu zvakaipa, asi ndakaitirwa ngoni, nokuti ndakanga ndechizviita nekusaziva pakusatenda. 14Asi nyasha dzaShe wedu dzakawanda zvikuru nokutenda, nerudo ruri munaKristu Jesu.15Iri shoko rinofanira kutendwa kwazvo, kuti: Kristu Jesu wakauya panyika kuzoponesa vatadzi avo, inini ndiri mukuru wavo. 16Asi nazvo ndakaitirwa ngoni, kuti Jesu Kristu aratidze moyo wake weshe murefu mandiri, inini mukuru wevatadzi, kuti ndiee chiratidzo kuna vanozotenda kwaari, zvinovaisa kuupenyu bwusingaperi. 17Hino ena Mambo asingaperi, asingafi, asingawonekwi, Mwari umwe wega, wakachenjera ngaave nokukudzwa nokuewinya nokusingaperi-peri. Ameni.18Ndinokupa basa iri, iwewe Timotio, mwana wangu, kuti sezvazvakaprofitwa kare pamusoro pako, urwe pfumo rakanaka mazviri. 19Wakabata kutenda nehana yakanaaka; iyo yakarashwa nevamwe, vakarashikirwa nekutenda, 20vamwe vavo ndiHimenio naArekizandro, vandakaisa kunaSatani, vadzidziswe kuti varegere kumhungura Mwari.

Chapter 2

1Nazvo pakutanga kwezveshe ndinoraira kuti vanhu veshe vakumbirirwe, vanyengetererwe, varevererwe, vabongerwe; 2madzimambo, eshe vari vakuru, kuti tigare nerugare nekunyarara pakunamata Mwari kweshe, nemugarire unokudzwa. 3Ndizvo zvakanaka, zvinofadza pamberi paMwari, Muponesi wedu. 4Uyo unoda kuti vanhu veshe vaponeskwe, vaswike pakuziva chokwadi.5Nokuti kuna Mwari mumwe chete, noMureveri mumwe chete vo, pakati paMwari nevanhu, ndiye munhu Kristu Jesu. 6Wakazvipa ena, kuti awe rudzikinuro rweveshe, chive chapupu panguva dzakafanira. 7Ichokwadi, handinyepi, kune chinangwa chandakaitirwa muparidzi nemuapositora nemudzidzisi wevahedheni pakutenda nechokwadi.8Ndinoda kuti varume vanyengetere panzvimbo dzeshe, vachisimudza mavoko matsvene, vasina kutsamwa nenharo. 9Saizvo, kuti vakadzi vashonge ngubo dzakafanira, vanekunyara nokuzvidzora; vasina nevhudzi rakarukwa, nendarama, kana maparera, kana ngubo dzinorha mari jinji. 10Asi ngavapfeke mabasa akanaka, sezvinofanira vakadzi vanoti tinonamata Mwari.11Mukadzi ngaadzidze nekunyarara nokudzviisa pachi kweshe. 12Asi handitenderi mukadzi kuti adzidzise, kana kuti ave nesimba pamusoro pomurume, asi ngaanyarare.13Nokuti Adhamu wakatanga kuvumbwa, tevere Evha. 14NaAdhamu haana kunyengerwa, asi mukadzi wakanyengerwa akapinda pakudarika. 15Asi uchaponeswa nokubereka vana, kana vechirambira mukutenda nerudo, neutsvene pamwepo.

Chapter 3

1Ishoko rechokwadi, rokuti: kana munhu echitsvaka basa remutariri, unoda basa rakanaka. 2Nazvo mutariri unofanira kuva munhu usina chaangapomerwa, murume wemukadzi umwe chete, wakangwara, wakachenjera, unomugarire wakafanira, unoitira vamweni rudo, unoziya kudzidzisa. 3Usingadi waini, usingarwi, asi munyoro, usinegakava, usingakariri mare.4Unobata imba yake zvakanaka, anevana vanozwisisa pasi nemugarire weshe unokudzwa. 5kana munhu asingazii kubata imba yake, ungachengeta sei chiara chaMwari.6Ena asava mutendi mutsva, kuti aregere kuzvikudza, akawira mukutongwa kumwe naDhiabhorosi. 7Uyezve, unofanira kupupurirwa zvakanaka nevari kunze, kuti aregere kuwa nokubatwa nemusungo waDhiabhorosi.8Saizvo vashumiri ngavave vanokudzwa, vasinamazwi maviri, vasingamwi waini jinji, vasingakariri fuma yakaipa. 9Vanochengeta zvakavanzika zvokutenda muhana yakanaka. 10Navo ngavatange kuedzwa vo pakutanga, kubva papo vashumire, kana vasina chavangapomerwa.11Vanhu kadzi ngavave vanokudzwa, vasingacheri vamwe, vakapora, vakatendeka pazveshe. 12Vashumiri ngavave varume vanomukadzi umwe chete, vanobata vana vavo nedzimbadzavo zvakanaka. 13Nokuti avo vakashumira zvakanaka, vanozviwanira zita rinokudzwa nokutsunga kukuru pakutenda kwavo munaKristu Jesu.144 Zviro izvi zveshe ndinokunyorera, ndichiti ndichakurumidza kuuya kwauri, 15asi kana ndikanonoka, ndinoda kuti uzive kuti vanhu vanofanira kufamba sei mumba maMwari, iyo kereke yaMwari mupenyu, mbiru nechitsigiro chechokwadi.16Hakuna ungaramba kuti chakavanzika chokunamata chikuru kwazvo, chokuti: ''Ena Mwari wakakombidzwa panyama, akacheneswa pamweya, akavonekwa nevatumwa, akaparidzwa pakati pevahedheni, akatendwa panyika, akakwidzwa mukugwinya''.

Chapter 4

1Mweya unoreketa pachena, kuti panguva dzinouya vamweni vachatsauka pakutenda, vachiteerera mweya inonyengera nedzidziso dzemweya yakaipa, 2vechinyengerwanevanonyepa, vakapiswa pahana dzavo.3Vona vanorambidza vanhu kuwanana, nokuraira kuti zvimwe zvekurha zviregwe, zvakasikwa naMwari, kuti zvigamuchirwe nokubonga nevanotenda, vanoziya chokwadi. 4Nokuti zveshe zvakasikwa naMwari zvakanaka, hakunachiro chingafanira kurashkwa, kana chechigamuchirwa nekubonga, 5nokuti chinoitwa chitsvene neshoko raMwari nokunyengetera.6Kana uchiyeudzira hama zviro izvi, uchava mushumiri wakanaka waKristu Jesu, wakarerwa nemashoko ekutenda nedzidziso yakanaka, yawakateera nemoyo weshe. 7Asi urambe ngano dzisine hanya naMwari nedzechembere. Uzvirovedze kunamata Mwari. 8Nokuti kurovedza muviri kunobatsira zvishoma hako, asi kunamata Mwari kunobatsira pazvinhu zveshe, zvakune chipikirwa cheupenyu wazvino neunouya.9Ishoko rechokwadi, rinofanira kutendwa kwazvo. 10Nokuti ndizvo zvatinotambudzikira nekurwira, nokuti tariro yedu iri kunaMwari mupenyu, Muponesi wevanhu veshe, zvikuru wavanotenda.11Raira nokudzidzisa zviro izvi. 12Munhu ngaarege kuvapo unozvidza vadoko wako, asi uitire vanotenda makwara, pashoko nepamafambire, neparudo, nepaMweya nepakutenda, nepakuchena kwemoyo. 13Shingaira pakurava, nepakuraira, nepakudzidzisa, kusvikira ndo uya.14Usarega kuchengeta chipiwa chiri mauri, nekuporofita, nokuiswa mavoko evakuru. 15Shingairira zvinhu izvi, uzviite nemoyo weshe, kuti kupfurira mberi kwako kuvonekwe navanhu veshe. 16Uzvichengete nedzidziso yako. Urambire pazviro izvi, nokuti kana wechiita izvi, uchazviponesa iwewe nevanokuzwa.

Chapter 5

1Usatuka murume achembera, asi umuraire sababa, nevadoko sevanukuna. 2Nevakadzi vakuru semadzimai, nevadoko sehanzvadzi nokuchena kwemoyo kweshe.3Kudza chirikadzi, dziri chirikadzi chaidzo. 4Asi kana chirikadzi inevana kana vazukuru, ngavatange vona kudzidza kunamata Mwari paimba yavo, vadzosere zvakafanira kuvabereki vavo, nokuti ndizvo zvinofadza Mwari.5Hino kana iri chirikadzi chaiyo, yakasiyiwa iri yega, ndiyo inovimba naMwari, inogara ichikumbira nokunyengetera usiku nemasikati. 6Asi yona inokarira zvinofadza yakafa, nhange ichiri mpenyu.7Raira vo zviro izvi, kuti varegere kuva nechavangapomerwa. 8Asi kana munhu asingachengeti vekwake, zvikuru veimba yake, warasha kutenda, wakaipa kukunda usingatendi.9Chirikadzi ngairegere kunyorwa zita, asi kana yasvika makore makumi matanhatu, yaiva mukadzi womurume mumwe chete. 10Inorumbidzwa pamusoro pemabasa akanaka, kana yakarera vana, kana yaifarira vamweni, kana yaishambidza tsoka dzevatsvene, kana yaibatsira vari munjodzi, kana yaishingairira mabasa eshe akanaka.11Asi kune chirikadzi duku, urambe kuwana nadzo, nokuti kana dzopesana naKristu, dzotsvaka kuwanikwa. 12Zwakadaro, dzinobva nemhosva, nokuti dzaramba kutenda kokutanga. 13uye zve, dzinodzidza kuva novusimbe dzichipota nedzimba; hadzizi simbe bedzi, asi vaiti vo vemakuhwa, dzisingaregeri zvavamweni, dzichireketa zvisakafanira.14Nazvo, ndinoda kuti chirikadzi doko dziwanikwe, dzibereke vana, dzichengete dzimba dzadzo, kuti dziregere kupa muvengi nzira yokupomera nayo. 15Nokuti vamwe vatotsauka vechiteera Satani. 16Kana murume kana mukadzi mutendi anechirikadzi, ngadzibatsire, kereke irege kuremedzwa kuti igobatsira chirikadzi chaidzo.177 Vakuru vanobata kereke zvakanaka ngavanzi vanofanirwa nekukudzwa kaviri, zvikuru avo vanobata pashoko napakudzidzisa. 18Nokuti Rugwaro runoti: Usasunga muromo wenzombeinopura; uye zve: Mubati wakafanirwa nomubairo wake.19Usangotenda mhaka inopomerwa mukuru, asi kana ichibva pamuromo yezvapupu zviviri kana zvitatu. 20Vanotadza uvarange pamberi peveshe, kuti vamweni vagotka.21Ndinokuraira kwazvo pamberi paMwari, naKristu Jesu, nevatumwa vakaketwa, kuti uchengete zvinhu izvi usingatongiusati wambozwa kwazvo, kana kuita chiro uchitsaura vanhu. 22Usakurumidza kuisa maoko pamusoro pemunhu, kana kusangana pazvichaishi zvevamweni; uzvichengete kuti uve wakachena.23Usaramba wechingomwa mvura bedzi, asi umwe waini shoma nokuda kemudumbu mako noutera wako wujinji. 24Zvishaishi zvavamwe vanhu zvinovonekwa pachena, zvinotungamirira kutongwa kwavo vamwe zve vanoteverwa nazvo. 25Saizvo kunamabasa akanaka anovonekwa pachena, neasina kudaro haangavazwi.

Chapter 6

1Veshe vari varanda pasi pejoko, ngavati vatenzi vavo vanofanirwa nekukudzwa kweshe, kuti zita raMwari nedzidziso zviregere kuhungurwa. 2Avo vana vatenzi vanotenda, ngavaregere kuvazvidza zvedziri hama, asi zvikuru ngavavabatire, zvavari vatendi nevanodikanwa vanobatsirwa nekubata kwavo kwakanaka. Dzidzisa zvinhu izvi, uzviraire.3Kana kunomunhu unodzidzisa imwe dzidziso, asingabvumiri mashoko akatendeka, mashoko aShe wedu, Jesu Kristu, nedzidziso inofambirana nekunamata Mwari, 4unozvikudza, asingazii chiro, asi unokarira mubvunzo nenharo dzinomusa godo, negakava, nekutuka, nekufungidzira kwakaipa, 5nekukakavadzana kusingaperi kwevanhu vanomurangariro wakapodzwa, vakatorerwa chokwadi, vechiti kunamata Mwari ndizvo zvinopfumisa.6Asi kunamata Mwari pamwechete nekugutsikana nezvatinazvo ndizvo zvinopfumisa kwazvo. 7Nokuti atina kuuya nechiropanyika, hatigonivo kubuda tine chiro. 8Kunze kwazvo, kana tine zvokurha nezvokufuka, tichatenda nazvo.9Asi vanotsvaka kupfuma, vanowira mukuedzwa nemumusungo, nemukuchiva keupenzi kuzhinji kunokuadza, zvinonyudza vanhu mukuparadzwa nekurashwa. 10Nokuti kuda mari ndiko midzi wezvakaipa zveshe; vamweni vakati vechiida zvikuru vakatsauswa pakutenda, vakazvibaya neshungu jinji.11Asi iwewe, munhu waMwari, tiza zviro izvi. Uteere kunasa nekunamata Mwari, nekutenda, nerudo, nokutsungirira, nounyoro. 12Urwe kurwa kwakanaka kekutenda, ubatisise upenyu usingaperi, wawakadanirwa kwabwuri, ukapupura kupupura kwakanaka pamberi pe zvapupu zvijinji.13Ndinokuraira pamberi paMwari, unopa zviro zveshe upenyu wazvo, nepamberi paKristu Jesu, wakapupura kupupura kwakanaka pamberi paPontio Pirato; 14kuti uchengete murairo, usina chaungapomerwa, kusvikira pakuonekwa kwaShe wedu, Jesu Kristu;15kwaachazoratidza panguva dzake,ena ega wakaropafadzwa newamasimbaose, Mambo wamadzimambo, Ishe wamadzishe. 16Ena ega usingafi, unogara pachiedza chisingakoni kutimunhu akwedere kwachiri; usina kumboonekwa nemunhu, uye usingakoni kuonekwa; kukudzwa nesimba risingaperi ngazvive kwaari. Ameni.17Reketera vafumi panyika apa, kuti varegere kuzvikudza, kana kuvimba nepfuma isingagari, asi naMwari, unotipa zveshe echiwanza, kuti tifare nazvo. 18Kuti vaite zvakanaka, vave vapfumi pamabasa akanaka, vafarire kupa vamwe, nokugovana. 19Vazvirongedzere nheyo dzakanaka dzenguva inouya, kuti vabatisise upenyu chaiwo.20Timotio, chengeta icho chewakapiwa, ufuratire kutaura kusinehanya naMwari nokuramba kunobva pazivo inonzi zivo. Dziri nhema hadzo. 21Iyo yakapupurwa nevamweni, vakazorashikapakutenda. Nyasha ngadzive nemwi.

## Titus

Chapter 1

1Pauro, muranda waMwari, nemuapositora waJesu Kristu, nekuda kekutenda kwevaketwa vaMwari, nekokuziisa chokwadi iri pakunamata Mwari, 2patariro yeupenyu usingaperi, wakagondesa ena Mwari, asinganyepi, nguva dzisingaperidzisati dzaapo. 3Asi panguva dzakafanira wakaziisa shoko rake nekuparidza kwandakapiwa nemurairo waMwari, Muponesi wedu.4kunaTito, mwana wangu chaiye pakutenda kwedu teshe: Nyasha netsitsi nerugare, zvinobva kunaMwari Baba, naIshe Jesu Kristu, Muponesi wedu, ngazvive newe. 5Ndakakusiya paKretenemhaka iyi, kuti upedzise kugadzira izvo zvakanga zvasara, nekugadza vakuru mumaguta eshe, sezvandakakuraira.6kana kunemunhu usina chaangapomerwa, murume wemukadzi mumwechete, anevana vakatendeka, vasingapiwi ndaa yokuti havazvidzori, kana kuti havazwisisi. 7Nokuti mutariri unofanira kuwa munhu usina chaangapomerwa, somuchengeti weimba yaMwari; asingaiti kuda kwake, asingakurumidzi kutsamwa, asingadi waini, asingarwi, asingakariri fuma yakaipa.8Kundze kweizwi, ena unoitira vamweni rudo, unoda zvakanaka, wakachenjera, wakarurama, mutsvene, unozvidzora. 9Unobatisisa shoko rechokwadi, sezvarinodzidziswa, kuti agone kuraira nedzidziso yakanaka, nokukunda vanokakavara.10Nokuti vajinji varipo vasingateereri, vanotaura zvisina maturo, vanonyengera, zvikuru avo vokudzingiswa, 11vanofanira kudzivirirwa muromo yavo; vanoparadza mhuri kwazvo, zvavanodzidzisa zvisakafanira nokuda kwefuma yakaipa.122 Mumwe muporofita pakati pavo, wakati: VaKrete vanogara vechinyepa, zvikara zvashata, nevanokara vanevusimbe. 13Kupupura uku ndokwechokwadi. Nemhaka iyi ivarange zvikuru, kuti vanake pakutenda.14Varegere kuteerera ngano dzevaJudha, nemurairo yevanhu vanofuratira chokwadi.15Kune vakachena, zveshe zvakachena, asi kune vakasvibiswa, vasingatendi, hakuna chinhu chakachena, nekuti nekufunga kwavo nehana yavo zvakasvibiswa. 16Vona vanoti, tinoziva Mwari, asivanomuramba nemabasa avo, zvavari vanhu vanonyangadza, vasingateereri, vasakafanira pamabasa eshe akanaka.

Chapter 2

1Hino iwewe, taura zvakafanira dzidziso yakanaka. 2Varume vakuru ngavave vakasvinuka, vanokudzwa, vakangwara, vakachena pakutenda, neparudo, napekutsungirira3Sezvo vakadzi vakuru ngavave nemufambire wakafanira vatsvene, vasingacheri, kana kuda waini zinji, asi vave vadzidzisi vezvakanaka; 4kuti vadzidzise vakadzi vadoko, kuti vade varume vavo, nekuda vana vavo, 5nekuva vakangwara, vakachena, vanogara pamusha, vakanaka, vanoteerera varume vavo, kuti shoko raMwari risahungurwa.6Ndizvo ndizvo, varume vadoko uvaraire kuti vave vakangwara. 7Pazviro zveshe newe wumene uvaratidze kombidzo yemabasa akanaka; uve nokusakanganisa pakudzidzisa, nemugarire unokudzwa, 8nekutaura kwakanaka, kusingagoni kushoorwa, kutiunopesana nesu anyadziswe, asi nechiro chakashata chaangareva pamusoro pedu.9Varanda ngavazviise pasi pavatenzi vavo, vavafadze pazviro zveshe, vasingakakavari; 10asingabi, asi varatidze kutendeka kwakanaka keshe, kuti vashongedze dzidziso yaMwari, Muponesi wedu, pazveshe.11Nokuti nyasha dzaMwari dzakaonekwa, kuti dziponese vanhu veshe, 12Dzechitidzidzisa isusu kuti tirambe kusanamata Mwari nekuchiva zvenyika, tirarame nekungwara, nekunaka, nokunamata Mwari panguva ino, 13takatarira tariro inofadza, nokuvonekwa kekugwinya kwaMwari mukuru, neMuponesi wedu, Kristu Jesu.14Wakazvipa nekuda kwedu, kuti atidzikinure pazvisakanaka zveshe, kuti azvinasire vanhu vave vake chaivo, vanhu vanoshingairira pamabasa akanaka.15Dzidzisa zviro izvi, uraire nekuanga nesimba reshe. Pasina anoku yeisa.

Chapter 3

1Uvayevudzire kuti vazviise pasi pevabati nevanesimba, kuti vateerere, kuti vave vanhu vakazvigadzira kubata mabasa eshe akanaka, 2varegere kurevera mumwe zvakaipa, varegere kuvanegakava, vave vanyoro, vaitire vanhu veshe vunyoro bweshe.3Nokuti nesuvo kare taiva vekusafunga, tisingateereri, takarashika, tiri varanda vekuchiva kujinji nevezveshe zvinofadza, tigere mukati mekushata negodo, tichivengwa, tichivengana.4Asi vunyoro bwaMwari, Muponesi wedu, nerudo rwake kuvanhu, zvakati zvavonekwa, 5Ena wakatiponesa, nenjira yekushambidzwa kokuberekwa kutsva nokuvandudzwa neMweya Mutsvene, asingazviiti nekuda kwamabasa akanaka, etakanga taita , asi ngekuda kwenyasha dzake.6Ishe waakadurura echiwanza pamusoro pedu Mweya Mutswene, naJesu Kristu Muponesi wedu, 7kuti isusu, ticheneskwe nenyasha dzake, tiitwe varhii venhaka nekuda kwetariro yeupenyu usingaperi.88 Ishoko rechokwadi. Ndinoda kuti urekete kwazvo zviro izvi, zvokuti avo vakatenda Mwari vachenjere kuti varambe vechiita mabasa akanaka. Ndizvo zvakanaka, zvinobatsira vanhu.9Asi unzvenge mubvunzo yeuupenzi, nemazita emadziteteguru, negakava, nokukakavara pamusoro pemurairo, nokuti hazvina maturo, hazvinabasa. 10Munhu unodzidzisa zvakatsauka, kana arairwa kamwe norwechipiri, umurambe, 11zvaunoziya kuti wakadaro wakatsauka, unotadza, wazvipa mhosva emene.12Kana ndechituma Artema kwauri, kana Tikiko, ushingaire kuvuya kwendiri Nikopori, nekuti ndiko kwendichagara chando. 13Kasikira nekutumira Zenasi, nyanzvi yemutemo, naAporo, nezviro zveshe zvavanoda.14Vanhu vedu ngavadzidzevo kuramba vechiita mabasa akanaka, kuti vabatsire panoshaikwa zvinofanira kuvapo, kuti varegere kuva vanhu vasinazvibereko.15Veshe vari kwendiri vanokukwazisa. Ndikwazisire avo vanotida pakutenda. Nyasha ngadzive nemwi mweshe.

## Philemon

Chapter 1

1Pawulo, nya kadeya twangwera Kristu Jezu, ndipo mbale wa Timoteyo, kwa Firemoni, mudiwa, na nyakuthandiza wathu; 2Ndipo na m'bale wacikazi wa Apiya, ndipo mperekezi wathu Arkipo ya n'khondo, ndipo na wa gereja kuti iri pamuyi pako; 3Khalani na nhasha na ntendere wa Mulungu baba wathu, na Mbuya Jezu Kristu.4Ine ndinipereka mbiri kuna Mbuye wangu pentse ndicikukumbukira pa minamato yangu; 5pa kubva ludo lako na kutenda kwako unako kwa Mbuya Jezu na kwa wentse wa kucena; 6kuti ciphatano ca kutenda kwako pa kudziwa centse cabwino kuti ciri kwa imwe thangwera Kristu Jezu. 7Tina m'pfantso ukulu na kutsangalaza mu ludo lako , na pale, na pakati pa iwe, m'bale, umbakondweresa mintima ya wakucena.8Nabzvobzvi, napo ine ndicikhala na uthembi kwa Kristu kuti ndikutumire bzvire kuti uni dutsikananabzvo, 9ayai na thangwera ludo ndikunkumbira, kuti ine ndikhale ubodziyo, Pawulo, wakale , ndipo nalelo ndi nhakumangiwa wa Jesu Kristu;10Ine nduku kumbira thangwera mwana wangu Onezymo, ule wangu ndida mutsika pa kumangiwa kwangu kwentse. 11Ule kuti kale akhalibe basa, maji lelino adi na basa kwa iwe ndipo na yine,, 12Ine ndida watuma ninga ntsinsi zangu, kubwerera kwa iye, 13Ine ndikhada kuti akhale na ine pa mbuto yako andithandize, pangu ndikhali n'kadeiya thangwe ra mafala yabwino.14Manji ine palibe cangu ndikhada kucita n'khabe kukubvundzisa kuyitira kuti ubwino wako ulekekukhala ninga wakumanikidziwa, manji na cido. 15Nakuti penango na thangwera bzvobzvi adabuda kwa imwe pa n'thawe ijinji, kuti bzventse mutambirezve papsa pa kwenda na kwenda. 16N'khabe ninga nyabasa ubodzi manji inde ninga wajinji kuposa ubodzi, ninga m'bale mudiwa m'bodzi, nyanyi nyanyi kwa ine, kajinjikace pa iwe, kajinji pa nyama ninga Mbuye.17Na bzventse, ungati una ine ninga mwanzako, apo mutambire ninga ine . 18Ndipo angati iye adzonga cinthu, ayai anawe mangawa, ikha bzvobzvi pa ine. 19Ine, Pawulo, na djanjalangu cairo ndanemba, ine pagali; kuti ine ndi saiye kukubvundza kuti iwepo unkundi fiyali. 20Tenepo, m'bale, kuti ine ndikhale na dzambuko la iye kwa Mbuye; djedjeresa kubva kwangu kwa Mbuya.21Ndicikhla na uthembi wa kuterera kwako ine nda kunemba, ndicidziwa kuti ucacita bzvijinji kuposa bzvangu nimbalonga. 22Na bzvobzvi ndi kondzere mbuto kuti ndidzakale; nakuti pa minamato yanu ndikudikira ndi perekiwe kwa imwe.23Wakukulimbisa: (mwandzangu wa mu n'kadeya mwa Kristu Jezu), 24Marko, Aristarko, Dema na Luka (wa nyakundithandiza). 25Nyasha za Mbuye wathu Jezu Kristu akhale na M'zimu wanu. Amen

## Hebrews

Chapter 1

11Kale-kale kudzera mwa mapolofita, Mulungu adalewa kazinji kentse na makolo yathu munjira zakusiyana-siyana. 2Tsono muntsiku zakumalizirazi adalewa na ife kudzera kwa Mwana wace, omwe Iye adamucita nyautaka wa bzinthu bzentse ndipo kudzera mwa Iye adalenga bzentse.

3Mwana ni kungwerewera kwa ukulu bwa Mulungu ndipombo ambawonesa khalidwe lentse la Mulungu, acijirikira bzinthu bzentse kudzera mufala lace la mphambvu. Pomwe adamala kucenesa wanthu ku bzitazo bzawo, Iye adakhala kudzulu kuboko la madidi la Mulungu Wamphambvu-zentse.4Acisanduka m'kulu kwene-kwene kuposa anju ndipo dzina lomwe adapasidwa ni likulu kwene-kwene kuposa la anjuzo. 5Nakuti Mulungu alibe kulewa kuna anju na ibodziyo kuti: Nakuti Mulungu alibe kulewa kuna anju na ibodziyo kuti:m“Iwe ndiwe mwana wangu. Ine lero ndakubereka”. Napo kulewa pomwe kuti: “Ine nin'dzakhala Baba wace, ndipo Iye an'dzakhala mwana wangu”.6Ndipo, pomwe Mulungu adatuma Mwana wace m'bodzi yekha padziko, adati: “Anju za Mulungu zentse zim'pembe”. 7Kulewa bza anju Mulungu adati: “Iye ambasandusa anju zace mphepo, ndipo wakutumikira wace ambawasandusa bzirawirawi bza moto”.8Tsono kulewa bza Mwana, Iye adati: “Imwe Mulungu, mpando wanu wa utongi umbakhala kwakusaya kumala. Ndipo mun'dzatonga mbumba yanu na cirungamo. 9Mumbafuna cirungamo

ndipo mumbawenga cakuipa. Ndipopo Mulungu, omwe ni Mulungu wanu, adakusankhulani pakati

pa andzanu, acikudzozani na mafuta ya cikondwereso”.10Adalewa pomwe kuti: “Imwe Mbuya, pakuyamba mudakhazikisa dziko la pantsi, ndipo kudzulu ni basa la manja yanu. 11Ibzo bzin'dzamala,

tsono Imwe mun'dzapitiriza kukhala. Ibzo bzin'dzasakala ninga bzakubvala. 12Imwepo mun'dzabzifunya ninga kapote, ninga bzakubvala

ibzo bzin'dzacinjidwa. Tsono Imwe mumbapitiriza kukhala ninga momwe muliri, ndipo magole yanu ni yakusaya kumala”.13Mulungu alibe kulewa cipo na anju na ibodziyo kuti: “Khala kuboko langu lamadidi, kufikira Ine ndisanduse anyamadulanthaka wako cakupondera ca minyendo yako”.? 14Kodi anju zentse ndizo lini mizimu yakuphata basa, zakutumidwa kuti zitumikire wale omwe an'dzatambira utaka bwa cipulumuso?

Chapter 2

1Na tenepo, bzin'funika kuti tikhale na cheru kwene-kwene na bzomwe timbabva kuti tireke kutayika.2Nakuti fala lomwe lidapalidzidwa kudzera kuna anju lidalatiza kuti ni lacadidi, ndipo kuchola Mtemo kwentse na kusaya kubvera bzidatambira nyathwa yace caiyo. 3Kodi tikanyoza cipulumuso cikulu kwene-kwene, tingadzaphonyedwe tani na nyathwa Cipulumuso cimweci pakuyamba cidapalidzidwa na Mbuya, ndipo cidatsimikizidwa kwa ife na wale omwe adacibva. 4Mulungu adaperekerambo umboni bwa cipulumusoco kudzera mwa kuwonesa bziratizo, bzidabwiso, malengwa mazinji na mphatso za Mzimu Wakucena zomwe zidaperekedwa malingana na kufuna kwace. Jezu ni mpulumusi ndipo mkulu wa anyantsembe5Ni anju lini zomwe Mulungu adapasa utongi bwa pa dziko lin'bweralo, lomwe ife tirikulewa. 6Tsono winango pambuto inango muBzakunembedwamo adapereka umboni aciti: “Kodi munthu ni yani, kuti mumbamukumbukire? Ayai mwana wa munthu, kuti muneseke naye?7Imwe panthawe ing'ono m'damcepesa kuposa anju, tsono patsogolo pace mudam'pasa ukulu na mbiri.

8Bzinthu bzentse mudabziikha pantsi pa minyendo yace”. Pakumpasa utongi bwa bzinthu bzentse, palibe comwe mudasiya kunja kwa utongibo. Tikanati kuwona kuti iye adapasidwa utongi bwa bzinthu bzentse9Tsono ife tirikuwona Jezu. Panthawe ing'ono-ng'ono Iye adacepesedwa kuposa Anju, kuti mwa nkhombo za Mulungu Iye afere wanthu wentse. Tsapano ife tirikumuwona adapasidwa ukulu na mbiri ndipo na kulemekezedwa kwentse thangwe ra impfa yace.

10Na tenepo, Mulungu omwe ni Mulengi wa bzentse ndipo bzentse bziri m'manja mwace, akhafuna kuti afikise wana azinji kumbuto ya ukulu bwace. Tsono bzikhafunika kukwanirisa mtsogoleri wawo wa cipulumuso kudzera mwa kubonera.11Napo omwe anicenesa ngakhale omwe an'cenesedwa an'cokera kwa m'bodzi yekha. Ndipopo Jezu an'cita lini manyazi ya kuwacemera kuti abale. 12Iye adati: “Nin'dzadziwisa dzina lanu kwa abale wangu. Pamkonkhano nin'dzakutumbizani”.13Ndipombo: “Mwa Mulungu nin'dzaikha cikhulupiriro cangu”. Iye alikulewa pomwe kuti: “Ndiri pano Ine na wana omwe Mulungu adandipasa”. 14Tsapano, na kuwona kuti wanawo ni wanthu wa nyama na mulopa, Iye adakhalambo bzibodzi-bodzi ninga iwo, kuti mwa impfa yace akunde ule omwe ana mphambvu za impfa, uku ni kulewa kuti Dyabu. 15Acitsudzula wale omwe pa moyo wentse akhacitidwa anyagirinya thangwe ra kugopa kufa16Nakuti bziri padeca kuti Iye an'thandiza lini anju, koma bzizukulu bza Abrahamu. 17Na tenepo, bzikhafunika kuti Iye asanduke aciringana na abale wace pa bzentse, kuti akhale mkulu wa anyantsembe wa ntsisi ndipo wakukhulupirika pabasa la Mulungu, acicitisa kuti bzitazo bza mbumba bzirekereredwe. 18Tsapano Jezu an'kwanisa kuthandiza wale omwe alikuyezedwa, nakuti Iyembo adayezedwa.

Chapter 3

1Na tenepo, abale wakucena, omwe mudatambirambo kucemeredwa kucokera kudzulu, ikhani ndzeru zanu kuna Jezu, Mtumiki ndipo Mkulu wa anyantsembe wa cikhulupiriro comwe timbapupula. 2Iye akhali wakukhulupirika kwa ule omwe adamuikha pa basa limweri, tenepayu ninga Mozeji akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu yentse. 3Jezu adayesedwa wakuthemera mbiri ikulu kuposa Mozeji, bzibodzi-bodzi ninga wakumanga nyumba an'pasidwa mbiri kwene-kwene kuposa nyumbayo. 4Nakuti nyumba yentse ni yakumangidwa na munthu, tsono Mulungu ndiye an'manga bzentse.5Mozeji pakukhala wabasa akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu yentse, acimbapereka umboni wa bzomwe bzingadadzalewedwa kutsogoloko, tsono Krixtu pakukhala Mwana akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu. 6Ndipo nyumba imweyo ndife, penu ife tidakhala dzololo pa cikhulupiriro na cidikhiro comwe ife tirikubzitumbiza naco.7Tenepayu, ninga momwe ulikulewera Mzimu Wakucena kuti: 8“Lero pomwe imwe munibva

fala la Mulungu, lekani kuumisa mitima,

ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu

panthawe ya kumuyeza mucidambo,9komwe makolo yanu yadandiyeza,

yacindiikhira muyezo, napo kuti mkati mwa magole makumi manai mukhadawona bzomwe ine ndidacita.

10Ndipopo ndidadzakhala na ukali kwa m'badwe umweule ndipo ndidati: Mtima wawo

ulikusocera nthawe zentse, ndipo iwo alibe kuzindikira

njira zangu'. 11Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu: An'dzapita lini cipo pambuto yangu yakupumira”.12Mpholeni abale, kuti paleke kuwoneka m'bodzi wa imwepo wa mtima wakuipa na wakusaya kutawira omwe ungakufunduseni pa Mulungu wamoyo. 13Tsono ntsiku zentse limbisanani wina na mwandzace, m'kati mwa nthawe yomwe in'cemeredwa “lero”, kuti paleke kuwoneka m'bodzi wa imwe aniumisidwa mtima na kunyengezedwa kwa utazi14Nakuti takhala wa cipande ca Krixtu, pokha-pokha bzikakhala kuti cadidi ife tin'pitiriza kukhala dzololo mpaka kumalizira pacikhulupiriro comwe tikhanaco pakuyambirira. Ndipopo bziri kulewedwa kuti: 15“Lero pomwe imwe munibva fala lace, lekani kuumisa mitima, ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu”.16Mbani amwewa omwe adabva ndipo adamukira? Kodi ni amwewale lini wentse omwe Mozeji adacosa mudziko la Ejipito? 17Mulungu akhadakalipira yani mkati mwa magole makumi manai? Kodi ni amwewale lini omwe adataza, ndipo mitembo yawo idagwa mucidambo? 18Ndipo Mulungu adalumbirira yani kuti an'dzapita lini mumbuto yace yakupumira? Kodi ni kwa wale lini omwe alibe kubvera? 19Na tenepo, tawona kuti alibe kukwanisa kupita thangwe ra kusaya kukhulupirira.

Chapter 4

1Cipiciro ca Mulungu ca kupita mumbuto yace yakupumira, cikalipo. Na tenepo, mucenjere kuti palibe na m'bodziyo wa imwe angataze kupita mwakupuma. Pakuti Mafala Yabwino yadapalidzidwambo kwa ife, ngakhale kwa iwo. 2Tsono mafalayo yomwe iwo adabva yalibe kuwaphatira basa, nakuti yalibe kuthandizidwa na cikhulupiriro ca wale omwe adayabva3Pakuti ife omwe tin'khulupirira ndife omwe tirikupita mwakupumiramo, ninga momwe Mulungu adalewa kuti: “Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu: An'dzapita lini cipo mumbuto yangu yakupumira”. 4Mulungu adalewa bzimwebzi ngakhale kuti mabasa yace yakhadamala kale panthawe ya cirengedwe ca dziko. Nakuti bza ntsiku yacinomwe bzidanembedwa pambuto inango kuti: “Pantsiku yacinomwe Mulungu adapuma pa mabasa yentse yomwe adacita”. 5Ndipo padutswa lamm'mbuyomu palikulewa bzibodzi-bodzibzi kuti: “An'dzapita lini cipo mumbuto yangu yakupumira”.6Tenepoyo, asala anango kupita mwakupumira mule. Ndipo wale omwe adayamba kubva kupalidzidwa kwa mafala yabwino alibe kupita, thangwe ra kusaya kubvera. Na tenepo, Mulungu alikukhazikisa pomwe ntsiku inango, yakucemeredwa kuti “lero”. 7Patapita magole mazinji, Mulungu adalewa bza ntsiku imweyi kudzera mwa Davi, malingana na bzomwe bzalewedwa kale kuti: “Pomwe imwe lero munibva fala lace, lekani kuumisa mitima”.8Nakuti, bzingadakhala kuti Jozuwe adawapasa kupuma, patsogolo pace Mulungu angadalewa lini bza ntsiku inango. 9Tenepoyo, kuna mbumba ya Mulungu kwasala pomwe kupuma ninga bzidacita Mulungu pa ntsiku ya malinkhuma. 10Nakuti wentse ule omwe an'pita mumbuto yakupumira ya Mulungu, ambapumambo pa mabasa yace, ninga Mulungu adapuma pa mabasa yace. 11Na tenepo, mbatibziumirize kuti tipite mwakupumiramo, kuti paleke kuwoneka omwe an'dzagwa, mwakulingana na kusaya kubvera kule.12Nakuti fala la Mulungu ni lamoyo ndipo lamphambvu, ni lakuthwa kuposa cisenga ciri-centse cakuceka kwentse-kwentse. Iro limbapita mpaka kukagawa moyo na mtima, mwakuphatana mabondo na muwongola, ndipo limbatonga kukumbuka na bzakulinga bza mum'tima. 13Pa bzakulengedwa bzentse, palibe comwe cidabisika pamaso pa Mulungu. Bzentse bziri padeca ndipo bziciwoneka pamaso pa Ule omwe tin'dzamufotokozera bzentse bzomwe tidacita.

Jezu, Mkulu wa anyantsembe14Bzirikuwoneka kuti tina mkulu wa anyantsembe wakuposa omwe adapita kudzulu, Jezu, Mwana wa Mulungu. 15Na tenepo, mbatiphatisise na kulimbika cikhulupiriro comwe timbapupula, nakuti tiribe mkulu wa anyantsembe omwe angaleke kubva ntsisi na kuwofoka kwathu. Iye adapita pa kuyezedwa kwa mtundu uli-wentse ninga ife, tsono alibe kutaza. 16Na tenepo, mbatifendere mwakusaya mantha pafupi na mpando wa nkhombo, kuti tibveredwe ntsisi ticigumana na nkhombo zomwe zingatithandize panthawe yakufunika.

Chapter 5

1Mkulu wa anyantsembe ali-yentse ambasankhulidwa pakati pa wanthu, ndipo adaikhidwa kuti akhale wakutawirira wanthu pa bzinthu bza Mulungu ndipo kuti apereke bzakupereka na ntsembe thangwe ra bzitazo. 2Iye ambakwanisa kubvera ntsisi wale omwe an'dziwa lini acimbasocera, nakuti iye caiye anakombo kuwofoka kuzinji. 3Ndipopo iye bzin'funika kuti apereke ntsembe thangwe ra kutaza kwace, napombo kutaza kwa mbumba4Palibe omwe angakhale na utumbe bwa kukhala mkulu wa anyantsembe mwa iye yekha, tsono bzin'funika kucemeredwa na Mulungu, ninga bzidacitika kwa Aloni. 5Bzibodzi-bodzibzo, Krixtu alibe kubzipasa yekha ukulu bwakukhala mkulu wa anyantsembe, tsono Mulungu ndiye adamuuza kuti:

“Iwe ndiwe Mwana wangu. Ine lero ndakubereka”.66 Ndipo pambuto inango muBzakunembedwamo palikulewa kuti: “Iwepo ndiwe mkulu wa anyantsembe wakusaya kumala, malingana na bzomwe bzidacitika kuna Melikizedeki”.7Jezu panthawe yomwe akhali padziko, adacita mipembo na kukumbira mwakukuwa acimbacoka misozi kuna Mulungu omwe angadam'pulumusa pa impfa. Ndipo bzidatawiridwa thangwe ra kubzicepesa kwace. 8Napo akhali Mwana wa Mulungu, Iye adapfundza kubvera kucokera pabzinthu bzomwe adatsautsidwa nabzo.9Tsono atakhala wakukwana, adasanduka ntsantsa ya cipulumuso cakusaya kumala kwa wentse omwe anim'bvera, 10Ndipo adaikhidwa na Mulungu kuti akhale mkulu wa anyantsembe, malingana na bzomwe bzidacitika kuna Melikizedeki. Mcenjezo kuti aleke kusiya cikhulupiriro cawo. 11Pankhani imweyi, tina bzizinji bzakulewa, bzinthu bzakunesa kufotokoza, thangwe imwepo mudakhala wakuuma msolo12Nthawe yapitayi ni ikulu yakuti imwepo mungadakhala kale amisiri, tsono mun'funa munthu kuti akupfundziseni papsa cipfundziso cakuyamba ca Mafala ya Mulungu. Mulikufuna mkaka, sikuti cakudya cakulimba. 13Omwe animwa mkaka akali mwana, akanati kubvesesa cipfundziso cakulewa bza cirungamo. 14Tsono cakudya cakulimba ni ca akulu, omwe pakuphata basa nthawe zentse, ambakhala wakukwanisa kudziwa kusiyanisa pakati pa cabwino na cakuipa

Chapter 6

1Na tenepo, mbatireke kukhala pa cipfundziso cakuyamba cakulewa bza Krixtu, tsono tipitirize kukula, mwakusaya kubwerezera pomwe bzipfundziso bziri ninga alisese bzomwe ni ibzi: Kukhumbula na mabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa, cikhulupiriro kuna Mulungu, 2bzipfundziso bza ubatizo, kuikhidwa manja, kumuka kwa wakufa, ndipo na kutongedwa kwa kumalizira. 3Tenepoyo tin'dzabzicita, Mulungu akafuna.4Wale wakuti adabvunikiridwa acitambira mphatso ya kudzulu, acicita mbali ya Mzimu Wakucena ninga anango, 5acidziwa ubwino bwa fala la Mulungu ndipo na mphambvu za nthawe yomwe iri kubwera, 6akasiya cikhulupiriro, bzin'kwanisika lini kuti abwezedwe kukakhumbula pomwe, nakuti iwo alikukhomerera papsa Mwana wa Mulungu, acimbacitisa kuti anyozedwe padeca7Pakuti mataka yomwe yambatambira mbvula kawiri-kawiri yacipasa bzakubvuna bzizinji kwa wale omwe aniyarima, ni yakudalisidwa na Mulungu. 8Tsono mataka yomwe yanimeresa minga na usva bwa sangasanga, ni yakusaya basa ndipo yali pafupi kutembereredwa. Kumalizira kwace ni kutenthedwa na moto.9Abale wakufunidwa, napo ticirewa tenepayu, cadidi tin'dziwa kuti kucipande canu munabzo bzabwino, bzinthu bza cipulumuso. 10Cadidi Mulungu ni wakulungama. Na tenepo, Iye an'dzayebwa lini basa lanu na lufoi lomwe imwe mudawonesa kwa Iye, nakuti mudathandiza wakucena ndipo mulikupitiriza kuwathandiza.11Tirikufunisisa kuti m'bodzi na m'bodzi wa imwepo apitirize kulatiza kulimbika mpaka kumaliza, kuti mukhale na citsimikizo centse ca cidikhiro. 12Mwakuti imwepo muleke kukhala atofu, tsono mutewezere wale omwe kudzera mwa cikhulupiriro na kupirira an'tambira utaka bwakupiciridwa. Cadidi ca cipiciro ca Mulungu13Pomwe Mulungu adacita cipiciro kuna Abrahamu, pakhalibe mkulu wakuposa Iye wakuti angadaguma dzina pakulumbira, tsono adalumbira mwa 14Iye yekha, aciti: “Cadidi-retu, nin'dzakudalisa ndipo nin'dzawandisa bzizukulu bzako”. 15Ndipo bzidacitika tenepoyo, Abrahamu atadikhira mwakuderekha adadzatambira comwe adapiciridwa16Wanthu ambalumbira na winango omwe ni mkulu kuposa iye, ndipo lumbirolo limbatsimikiza bzomwe bzalewedwa, limbamalizisa makani yentse. 17Ndipopo Mulungu, pomwe akhafuna kuwonesa padeca kuna wakudzatambira cipiciro kuti cakulinga cace cin'cinja lini, adawatsimikiza cipiciroco na lumbiro. 18Tenepoyo, pana bzinthu bziwiri bzomwe ni bzakusaya kucinja, ndipo bzin'kwanisika lini kuti Mulungu aname. Na tenepo, tikhale wakulimbikisidwa kwene-kwene, ife omwe tidathawira mwa Iye kuti titenge mbali ya cidikhiro comwe tidapasidwa19Tina cidikhiro cimweci ninga ndangula ya bote yomwe ni moyo wathu, cakukhazikika ndipo cakulimba, comwe cimbapita pambuto yakucena ya m'kati, kumbuyo kwa nguwo yakugwatisira M'nyumba ya Mulungu kudzulu, 20komwe Jezu omwe adatitomera adapita kuti atithandize, acisanduka mkulu wa anyantsembe kwakuyenda-na-kuyenda ninga bzidacitika kuna Melikizedeki.

Chapter 7

1Melikizedeki umweyu, mambo wa kuSalemu ndipo nyantsembe wa Mulungu Wakudzulu-dzulu, adacoka acikagumana na Abrahamu, pomwe Abrahamuyo akhabwerera kucokera kunkhondo atakunda azimambo, ndipo Melikizedeki adam'dalisa. 2Ndipo Abrahamu adapereka cakhumi ca bzentse bzomwe iye adatenga kunkhondo. Cakuyamba, dzina la Melikizedekiyo linirewa kuti: “Mambo wa cirungamo”, kaciwiri, “Mambo wa kuSalemu” bzinirewa kuti: “Mambo wa Mtendere”. 3Bza baba wace, ayai mai wace, napo makolo yace, palibe ciri-centse cidanembedwa. Bzibodzi-bodzimbo bza kubadwa kwace na impfa yace. Iye ni wakulingana na Mwana wa Mulungu, nakuti alikupitiriza kukhala nyantsembe wa kuyenda-na-kuyenda.4Kumbukirani tsapano kuti ukulu bwa Melekizideki bukhali tani, mwakuti kholo lathu Abrahamu adam'pasa cakhumi ca bzomwe adatenga kunkhondo! 5Mtemo umbalewa kuti anyantsembe omwe akhali wa dzindza la Levi atambire cakhumi kuna mbumba. Ni kulewa kuti iwo atambire kwa abale wace, napo abalewo acikhalambo wa dzindza la Abrahamu. 6Melekizedeki akhali lini wa dzindza la Levi. Tsono adatambira cakhumi ca Abrahamu, ndipo adam'dalisa ule omwe akhadatambira kale7Mwakusaya kupenukira, m'ng'ono ambadalisidwa na mkulu. 8Kulewa bza anyantsembe, omwe an'tambira cakhumi ni wanthu omwe ambafa. Tsono kulewa bza Melikizedeki, ni ule omwe anilewedwa kuti ana moyo. 9Ndipo pomwe Abrahamu adapereka cakhumi, Levi omwe dzindza lace lirikutambira bzakhumi, adaperekambo cakhumico kudzera mwa Abrahamu, nakuti, pomwe Melikizedeki adagumana na Abrahamu, 10Levi akhanati kubadwa. Jezu ali ninga Melikizedeki11Mtemo omwe mbumba idatambira, udacokera kwa unyantsembe bwa Levi. Bzingadakhala kuti bzidakwanisika kulungamisidwa kudzera unyantsembebo, thangwe ranyi pangadafunika nyantsembe winango ninga Melikizedeki wakusiyana na Aloni? 12Pakuti pakakhala kucinja kwa unyantsembe, bzin'funika kuti pawoneke kucinja kwa Mtemo13Nakuti Jezu omwe alikulewedwa bzimwebzi akhali wa dzindza linango, lomwe palibe adaphata basa paguwa. 14Nakuti ni bzakudziwika kuti Mbuya wathu ni wa dzindza la Juda, dzindza lomwe Mozeji alibe kulewa bza unyantsembe.15Bzomwe tamala kulewa bzin'khala bza padeca pomwe aniwoneka nyantsembe winango wakulinganizidwa na Melekizideki. 16Umweyo ni Jezu omwe adasanduka nyantsembe, mwakusaya kuteweza mitemo ya dzindza, tsono malingana na mphambvu za moyo wakusaya kumala. 17Nakuti bzidanembedwa kuti: “Iwe ndiwe nyantsembe kwakusaya kumala, malinge na bzomwe bzidacitika

na Melikizedeki”.18Tenepoyo mitemo yakale idasiyidwa, thangwe ikhalibe mphambvu ndipo ikhalibe basa, 19nakuti Mtemo ukhakwanisa lini kulungamisa munthu. Tsono pambuto yace padaikhidwa cidikhiro cakuposa, comwe cidatifendeza pafupi na Mulungu.20Ndipo bzimwebzo bziribe kucitika mwakusaya lumbiro! Anango adakhala anyantsembe mwakusaya lumbiro liri-rentse, 21tsono Jezu adakhala nyantsembe mwa lumbiro, pomwe Mulungu adamuuza kuti: “Mbuya adalumbira ndipo an'dzacinja lini mafala yace yakuti ‘Iwe ndiwe nyantsembe wakusaya kumala’ ”.22Ndipopo-letu, Jezu adakhala citsimikizo ca cipangano cakuposa. 23Kusiyana kunango ni kwakuti anyantsembe wale akhali azinji, thangwe impfa imbawapingiza kuti apitirize na mabasa yawo. 24Tsono Jezu, pakuwona kuti ana moyo wakusaya kumala, unyantsembe bwace ni bwakusaya kumala25Na tenepo, Iye an'kwanisa kupulumusa kwakukhaliratu wale omwe kudzera mwa Iye ambafendera kuna Mulungu, pakuti ana moyo nthawe zentse kuti ambawacitire mpembo.

26Bzikhafunika kuti tikhale na mkulu wa anyantsembe ninga umweyu: Wakucena, wakusaya thangwe ayai citazo, wakupambulidwa kwa atazi na kukuzidwa kuposa bzentse bzakudzulu27Mwakusiyana na akulu wa anyantsembe anango, kwa Iye bzin'funika lini kupereka ntsembe ntsiku zentse, cakuyamba kwa bzitazo bzace, kaciwiri kwa bzitazo bza mbumba yace. Tsono Iye adabzicita kabodzi-na-kabodzi, pomwe adabzipereka Iye yekha. 28Thangwe Mtemo uniikha ninga akulu wa anyantsembe amuna omwe ni wakuwofoka. Tsono lumbiro lomwe lidabwera m'mbuyo mwa Mtemo, lidaikha Mwana wakukwana wakuyenda-na-kuyenda kuti akhale m'kulu wa anyantsembe.

Chapter 8

1Cakufunika-letu ca bzomwe tirikulewa, ni cakuti tina mkulu wa anyantsembe umweyu, omwe adakhala kuboko ladidi pampando wa umambo wa Mulungu Wamphambvu-zentse kudzulu, 2ndipo ambatumikira pambuto yakucena, pacikumbi ca mapembo caico comwe Mbuya adamanga, sikuti munthu.3Mkulu wa anyantsembe wentse ambaikhidwa kuti akapereke bzakupereka na ntsembe, na tenepo bzikhafunika kuti Mkulu wathu wa anyantsembe akhalembo na cinthu cakupereka. 4Iye angadati ali pantsi pano, angadakhala lini mkulu wa anyantsembe, nakuti alipo kale omwe ambapereka bzakupereka bzakunembedwa na Mtemo. 5Basa lomwe iwo ambaphata liri ninga cifanikizo ndipo cithundzi-thundzi ca basa lomwe liri kudzulu. Bzibodzi-bodzibzi bzidacitikambo kuna Mozeji, pomwe akhafuna kumanga cikumbi ca mapembo, adadziwisidwa kuti: “Khala na cheru kuti ucite bzentse mwakulinganiza na bzomwe udawonesedwa paphiri”.6Tsapano, basa lomwe Jezu adatambira ni likulu kuposa lawo, tenepayu ninga cipangano comwe Iye ni Mkhala-pakati ni cikulu kuposa cakale, nakuti cimweci cidakhazikidwa pa bzipiciro bzakuposa. 7Nakuti cipangano cakale cingadakhala cakukwana, bzingadafunika lini kucita cinango.8Tsono Mulungu atawona kuti mbumba ina mulandu adati: “Ntsiku zirikubwera, alikulewa Mbuya, pomwe nin'dzacita cipangano cipsa

na mbumba ya Ijirayeriyi na mbumba ya Juda.

9Cin'dzakhala lini ninga cipangano comwe ndidacita na makolo yanu, pomwe ndidawatenga na boko kuti ndiwacose kuIjipito. Nakuti iwo alibe kupitiriza kukhala wakukhulupirika pa cipangano cangu, ndipo Ine ndidafundukira kuna iwo”, alikulewa Mbuya.10“Cimweci ni cipangano comwe nin'dzacita na mbumba ya Ijirayeri zatapita ntsiku zimwezo”,alikulewa Mbuya. “Nin'dzaikha mitemo yangu mundzeru zawo ndipo nin'dzainemba m'mitima mwawo. Nin'dzakhala Mulungu wawo, ndipo iwo an'dzakhala mbumba yangu.11Palibe omwe an'dzapfundzisa mwandzace ngakhale m'bale wace, aciti: ‘Dziwa Mbuya’. Thangwe wentsenewo an'dzandidziwa,

kuyambira mung'ono mpaka mkulu. 12Thangwe Ine nin'dzawalekerera bzakuipa bzawo, ndipo nin'dzakumbukira lini pomwe bzitazo bzawo”.13Pakucemera cipangano cimweci kuti “cipsa”, Iye adalewa kuti comwe cidayamba ciribe basa. Ndipo comwe ciribe basa cicikhala cakale ciri pafupi kumala.

Chapter 9

1Cipangano cakuyamba cikhana mitemo ya mpembo ndipombo na mbuto yakucena pantsi pano. 2Cidamangidwa cikumbi ca mapembo cibodzi. Kutsogolo kwacene, kukhacemeredwa Mbuto Yakucena, ndiko kukhana cakukhazikira bziphani-phani, tsantsali na pau zakuperekedwa kuna Mulungu.3Pambuyo pa nguwo yaciwiri yakugwatisira mucikumbi pakhana mbuto ikhacemeredwa Mbuto Yakucena Kuposa, 4komwe kukhana guwa la oro lakutenthera ntsembe yakununchira na kaxa la cipangano, lakupalangiridwa oro mwathunthu. M'kaxamo mukhana mtsuko wa oro omwe ukhana cakudya cakucemeredwa mana, mpsimbo ya Aloni yomwe idaphukira, na minyala yakunyalala yakunembedwa cipangano. 5Padzaulu pa kaxa pakhana makerubi yakulatiza ukulu bwa Mulungu, yomwe mthundzi wayene ukhampsinkha cakugwanankhirira ca kaxa. Tsono bzinthu bzimwebzi tsapano lino tingabzifotokoze lini mwandondomeko.6Bzentsenebzo bzatamala kukondzedwa, anyantsembe akhapita ntsiku na ntsiku muMbuto Yakucena mucikumbi ca mpembo, kuti akaphate basa lawo. 7Tsono mkulu wa anyantsembe yekha ndiye akhapita kabodzi kokha pa gole muMbuto Yakucena Kuposa, ndipo akhaleka lini kubweresa mulopa wa ntsembe, omwe akhapereka thangwe ra iye yekha na thangwe ra bzitazo bzomwe mbumba ikhadacita mwakusaya kudziwa.8Na mitemo imweyi Mzimu Wakucena ukhadziwisa kuti njira yakupita muMbuto Yakucena Kuposa ikhanati kuwonesedwa, pakuti cikumbi ca mpembo cakuyamba cikhalipo. 9Bzimwebzi ni ciratizo ca ntsiku zathu zino, bzimbalatiza kuti bzakupereka na ntsembe bzingadakwanisa lini kucenesa kwathunthu mtima wa wakupemba. 10Bzakupereka bzimwebzo na ntsembe bzikhalewa bza bzakudya, bzakumwa na misinda yakusiyana-siyana ya kubzicenesa na madzi basi. Mitemo imweyi ikhali ya thupi, ndipo idaikhidwa mpaka nthawe ya kudzakondza papsa bzentse.11Pomwe Krixtu adabwera ninga mkulu wa anyantsembe wa bzinthu bzabwino bzomwe bziripo tsapano lino, Iye adapita mucikumbi ca mpembo cikulu ndipo cakukwana kuposa, comwe ciribe kumangidwa na munthu, ndiko kulewa kuti ni ca pantsi pano lini. 12Pomwe Krixtu adapita kabodzi kokha basi m'Mbuto Yakucena Kuposa, alibe kupita na mulopa wa atonde na tumikono. Tsono adapita na mulopa wace caiwo, ndipo adakwanisa kutirombola kwakuyenda-na-kuyenda.13Mulopa wa atonde na mikono na dotha la ng'ombe phandauzi, bzimbawaziridwa wale omwe ni wakusvipa pamwambo bziciwacenesa, 14mwakuti bzinisandusa thupi lawo kukhala lakucena. Ndiye tani kuna mulopa wa Krixtu ungapose lini bzimwebzi? Iye adabzipereka mwakusaya thangwe kuna Mulungu mwa Mzimu wakusaya kumala. Mulopawo un'dzacenesa mitima yathu pamabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa, kuti titumikire Mulungu wamoyo! 15Na thangwe limweri, Krixtu ni Mkhala-pakati wa cipangano cipsa kuti wale omwe adacemeredwa atambire cipiciro ca utaka bwakusaya kumala, pakuti Iye adafa ninga mulomboli wa bzitazo bzakucitika mucipangano cakuyamba.16Pakakhala kuti munthu adanemba tsamba la kusiyira winango utaka, bzin'funika kutsimikizidwa impfa ya omwe adanembayo. 17Pakuti tsamba lakunembalo lin'khala na mphambvu pokha-pokha wakulinembayo akafa, nakuti iye akana moyo liribe mphambvu cipo18Ndipopo, ngakhale cipangano cakuyamba ciribe kucitika mwakusaya mulopa. 19Pomwe Mozeji adamala kudziwisa mbumba malangizo yentse ya Mtemo, adatenga mulopa wa tumikono na atonde, napombo madzi, ukuse bufuira na katsambvu ka muti wa hisopo, ndipo adawazira bukhulo la Mtemo na mbumba yentse, aciti: 20“Uyu ni mulopa wa cipangano comwe Mulungu adakuuzani kuti imwepo mum'bvere”.21Bzibodzi-bodzimbo, adawazira mulopa pa cikumbi ca mapembo na bzombo bzentse bzakuphatisira basa m'misinda yawo. 22Ni cadidi, malingana na Mtemo, pafupi-fupi bzinthu bzentse ni bzakucenesedwa na mulopa, ndipo mwakusaya kutaika mulopa palibe kulekereredwa.23Tsapano, bzikhafunika kuti bzinthu bzakulingana na bzomwe bziri kudzulu bzikhale bzakucenesedwa na ntsembe zalewedwazi, tsono bzinthu caibzo bza kudzulu bzin'funa ntsembe zinango zakuposa. 24Pakuti Krixtu alibe kupita muMbuto Yakucena yakumangidwa na wanthu, yomwe ni cithundzi-thundzi ca Mbuto caiyo. Tsono Iye adapita cadidi kudzulu, kuti tsapano akakhale muimiriri wathu pamaso pa Mulungu25Sikuti apite kazinji kentse, ninga momwe akhacita mkulu wa anyantsembe, omwe ambapita magole yentse muMbuto Yakucena Kuposa, na mulopa omwe ni wace lini. 26Bzingadakhala ni tenepoyo, bzikhafunika kuti Krixtu abonere kazinji kentse kuyambira kulengedwa kwa dziko. Tsono Iye adawoneka kabodzi kokha pomwe nthawe yakumalizira ikhafendera, kuti acose citazo kudzera mwa kubzipereka Iye yekha ninga ntsembe27Bzibodzi-bodzimbo ninga munthu wentse ambafa kabodzi kokha ndipo patsogolo pace atongedwe, 28ni tenepoyombo Krixtu adaperekedwa ninga ntsembe kabodzi kokha, kuti acose bzitazo bza azinji. Ndipo an'dzawonekera kaciwiri, sikuti kudzacosa citazo, tsono kuti adzabwerese cipulumuso kwa omwe alikumudikhira.

Chapter 10

1Mtemo una cithundzi-thundzi ca bzabwino bzomwe bzin'dzabwera, tsono ulibe bzabwino bzacaibzo. Ndipopo umbakwanisa lini kuwakhalisa wakukwana wale omwe ambafendera kuna Mulungu kuti amupembe, napo acimbabwerezera ntsembe zibodzi-bodzizo gole na gole. 2Ungadakwanisa bzimwebzo, ntsembezo zingadalekezedwa lini kuperekedwa? Nakuti wakutumbiza, angadakhala kuti adacenesedwa mwakukhaliratu, angadaneseka lini pomwe mum'tima thangwe ra bzitazo bzawo. 3Tsono, ntsembe zimwezi ni cikumbuso ca bzitazo pa magole yentse, 4nakuti bzin'kwanisika lini kuti mulopa wa mikono na atonde ucose bzitazo.5Ndipopo, Krixtu pomwe adabwera padziko, adati: “Ntsembe na cakupereka mulibe kubzifuna, tsono thupi mudandikondzera. 6Ntsembe zakutentha na bzakupereka thangwe ra bzitazo mulibe kukomedwa nabzo. 7Tsono Ine ndidati: ‘Ndiri pano, mulivu la Mtemo bzidanembedwa cipande ca Ine. Ndabwera kudzacita kufuna kwanu, imwe Mulungu’ ”.8Pakuyamba Iye adati: “Ntsembe, bzakupereka, ntsembe zakutentha na bzakupereka thangwe ra bzitazo mulibe kubzifuna, ngakhale kukomedwa nazo”. 9Ndipo adalewa pomwe kuti: “Ndiri pano. Ndabwera kudzacita kufuna kwanu”. Iye adamalisa cakuyamba kuti apase mphambvu caciwiri. 10Na thangwe ra cifuniro cimweci tidacenesedwa, kudzera mwa ntsembe ya thupi ra Jezu Krixtu, adaperekedwa kabodzi kokha.11Ntsiku na ntsiku, anyantsembe wentse ambawonekera acicita mabasa yawo kuna Mulungu. Kubwerezera na kubwerezera ambapereka ntsembe zibodzi-bodzizo, zakuti zin'kwanisa lini kucosa bzitazo cipo. 12Tsono, pomwe Jezu adamaliza kupereka kwakukhaliratu ntsembe ibodzi yokha thangwe ra bzitazo, adakakhala kuboko ladidi la Mulungu. 13Kuyambira pamwepo kuyenda kutsogolo, Iye alikudikhira mpaka anyamadulanthaka wace aikhidwe pantsi ninga bzakupondera minyendo yace. 14Thangwe, kudzera mwa ntsembe ibodzi yokha, Iye adakhalisa wakukwana kwakukhaliratu omwe alikucenesedwa.15Mzimu Wakucena umbaticitira umboni bwa nkhani imweyi. Cakuyamba iwo udati: 16“Mbuya alikulewa kuti ici ni cipangano comwe nin'dzacita na iwo, zikadzapita ntsiku zimwezire. Nin'dzaikha mitemo yangu m'mitima mwawo, ndipo nin'dzainemba mundzeru zawo”,17Ndipo udathimizira uciti: “Bzitazo bzawo

na kuphonya, nin'dzabzikumbukira lini pomwe”. 18Ndipo bzitazo bzingalekereredwa, bzin'funika lini pomwe kupereka ntsembe thangwe la bzitazobzo.

Kukhulupirira mwakupirira19Na tenepo abale, tina cikhulupiriro cathunthu ca kudzapita m'Mbuto Yakucena Kwene-kwene thangwe ra mulopa wa Jezu, 20mwa njira ipsa ndipo yamoyo yomwe Iye adatifungulira yakupita na panguwo yakugawa ire, yomwe ni thupi lace. 21Tsapano, tina nyantsembe mkulu wakunyang'anira nyumba ya Mulungu. 22Na tenepo, mbatiyendeni kuna Mulungu na mtima wa cadidi ndipo na kukhulupirira kwathunthu, ticikhala na mitima yakucenesedwa kwa ndzeru zakuipa, ndipo mathupi yanthu yacikhala yakutsukidwa na madzi yakucena.23Mbatiphate mwakulimbika cidikhiro ca cikhulupiriro comwe timbapupula, pakuti Mulungu omwe adatipicirira ni wakukhulupirika. 24Ndipo tikumbukirane wina na mwandzace kuti tingalimbisane tani kuti tikhale na lufoi na mabasa yabwino. 25Mbatireke kusaya kutsonkhana, mwacizolowezi ninga momwe ambacita anango, tsono mbatinyang'ane kulimbikisana wina na mwandzace, maka-maka pomwe muniwona kuti Ntsiku ya Mbuya irikufendera.26Tikapitiriza kutaza utowa tatatambira kudziwa kwa cadidi, pacalibe pomwe ntsembe yakuperekera bzitazo. 27Candosala cokha ni kudikhira mwa mantha kutongedwa ndipo na moto wakugosva, omwe un'dzamala anyamadulanthaka wa Mulungu.28Ule omwe akhachola Mtemo wa Mozeji akhafa mwakusaya kubveredwa ntsisi mwakubva mboni ziwiri ayai zitatu. 29Kumbukanimbo imwepo, kodi ni nyathwa yakugosva tani yomwe idathemera kupasidwa ule omwe adanyoza Mwana wa Mulungu, adayesa wakusaya basa mulopa wa cipangano omwe iye adacenesedwa nawo, ndipo adatukwana Mzimu wa nkhombo?30Pakuti timbamudziwa Ule omwe adati: “Ine ndine wakupasa nyathwa, Ine nin'dzabwezera”, ndipo adalewa pomwe kuti: “Mbuya an'dzatonga mbumba yace”. 31Cinthu cakugosva ni kugwera m'manja mwa Mulungu wamoyo!32Kumbukirani ntsiku zakuyamba, pomwe imwe mudabvunikiriwa, pomwe mudapirira pankhondo ikulu na kubonera kwene-kwene. 33Nthawe zinango imwepo mukhatukanidwa na kucitidwa bzakuipa pamaso pa wanthu. Ndipo nthawe zinango mukhabziyesa ninga wakubonera pabodzi na wale omwe akhaboneresedwa tenepoyo. 34mukhabvutika pabodzi na omwe akhali m'kawoko ndipo mudabvuma mwakukondwera kutengeredwa bzinthu bzanu, nakuti mukhadziwa kuti mukhana bzinthu bzakuposa ndipo bzakusaya kumala.35Na tenepo, lekani kusiya kulimbikira komwe munako, thangwe kulimbikirako kun'dzabweresa phindu likulu. 36Bzin'funika kuti imwepo mupirire, mwakuti mwatacita cifuniro ca Mulungu, mudzatambire bzomwe Iye adapicira. 37Nakuti, yandosala nthawe pang'ono, “Ule omwe alikubwera an'dzabwera, ndipo an'dzacedwa lini.38Wakulungama wangu an'dzakhala na moyo thangwe ra cikhulupiriro cace. Tsono akadzabwerera m'mbuyo, nin'dzakomedwa lini naye”. 39Tsono ife, ndife rini wale omwe ambabwerera m'mbuyo acidzongedwa, koma ife tin'khulupirira ticipulumusidwa

Chapter 11

1Cikhulupiriro ni citsimikizo ca bzomwe tirikudikhira, ndipo ni ciratizo ca bzinthu bzomwe tirikuwona lini. 2Nakuti kudzera mwa cikhulupiriroco, wanthu wakale adatambira umboni kuna Mulungu bwakuti adamkondweresa. 3Mwa cikhulupiriro timbadziwa kuti bzentse bzomwe bziripo bzidalengedwa na fala la Mulungu, mwakuti bzinthu bziniwonekabzi bzidacokera kwa bzinthu bzomwe bziniwoneka lini.4Kudzera mwa cikhulupiriro, Aberi adapereka kwa Mulungu cakupereka kuposa ca Kaini. Kudzera mwa cikhulupiriro, iye adaperekeredwa umboni na Mulungu kuti ni wakulungama, pomwe Mulungu adabvuma kutambira bzakupereka bzace. Napo adafa, tsono kudzera mwa cikhulupiriroco akadalewa-lewa na lero.5Kudzera mwa cikhulupiriro, Enoki adatengedwa kuyenda kudzulu, kuti aleke kuwona impfa. “Ndipo alibe kuwoneka pomwe, thangwe Mulungu akhadamutenga”, pakuti akanati kutengedwa akhadatambira umboni bwakuti akhadakondweresa Mulungu. 6Pakasaya cikhulupiriro bzin'kwanisika lini kukondweresa Mulungu, nakuti omwe an'fendera kuna Iye, bzin'funika kutawira kuti Iye alipo ndipo ambapereka mabaibai kuna omwe animunyang'ana.7Kudzera mwa cikhulupiriro, pomwe Nowa adadziwisidwa bza bzinthu bzomwe bzikhanati kuwoneka, adakondza arka mwakubvera Mulungu, kuti apulumuse banja lace. Kudzera mwa cikhulupiriro, iye adapasa mulandu dziko ndipo adasanduka nyautaka wa cirungamo comwe cin'dzera mucikhulupiriro.8Kudzera mwa cikhulupiriro Abrahamu, pomwe adacemerewa, adabvera aciyenda kumbuto yomwe angadadzatambira ninga utaka, napo akhadziwa lini komwe akhayenda. 9Kudzera mwa cikhulupiriro, adakhala ninga mulendo mudziko lomwe akhadapiciridwa ninga ali m'dziko la winango, akhambakhala mubzikumbi pabodzi na Izaki na Jakobo, omwe akhali anyautaka wa cipiciro cibodzi-bodzico pabodzi na iye. 10Nakuti iye akhadikhira mzinda omwe udakhazikidwa bwino, mwakuti misiri wace na wakumanga ni Mulungu.11Ni kudzera mwa cikhulupiriro kuti Abrahamu adapasidwa mphambvu ya kubereka mwana, napo akhali nkhalamba kale ndipo Sara akhabala lini. Bzimwebzi bzidacitika, nakuti Abrahamu adayesa wakukhulupirika Ule omwe akhadamucitira cipiciro. 12Tenepoyo, kwa mwamuna ule omwe akhadamala mphambvu, kudadzacoka dzindza lakuwanda ninga nyenyezi za kudzulu ndipo yakusaya kulewengeka ninga mcenga wa pagombe la nyandza.13Wentsene wale adakhala na moyo kudzera mwa cikhulupiriro, ndipo adafa akanati kutambira bzomwe akhadapiciridwa. Adabziwona na patali ndipo na patalipo adakomedwa nabzo, mwakulewa kuti iwo akhali alendo ndipo anyakudza padziko. 14Omwe ambalewa tenepawa ambalatiza kuti alikunyang'ana dziko.15Angadakhala kuti alikukumbukira dziko lomwe iwo adacoka, angadakhala na mpata wakubwerera. 16Kusiyana na bzimwebzo, iwo akhadikhira dziko labwino kuposa, bzimwebzi ni kulewa kuti dziko la kudzulu. Na thangwe limweri, Mulungu anibva lini manyazi na kucemeredwa kuti ni Mulungu wawo, ndipo adawakondzera mzinda.17Kudzera mwa cikhulupiriro Abrahamu, pomwe Mulungu adamuyeza, adapereka Izaki ninga ntsembe. Ule omwe akhadapasidwa cipiciro adafika pakukondzeka kuti apereke ninga ntsembe mwana wace m'bodzi yekhayo, 18ngakhale kuti Mulungu akhadamuuza kale kuti: “Dzindza lako lin'cokera mwa Izaki”. 19Abrahamu adadziwa kuti Mulungu angakwanise kulamusa wakufa, ndipo tingalewe mwakufanikiza kuti adatambira Izaki ninga wakulamuka kwa wakufa20Kudzera mwa cikhulupiriro, Izaki adadalisa Jakobo na Ezau, mwakulewa bzomwe bzingadadzacitika kutsogoloko. 21Kudzera mwa cikhulupiriro, Jakobo ali pafupi kufa adadalisa wana wa Zuze m'bodzi na m'bodzi, ndipo adapemba Mulungu mwakujimbikira na kwakumalizira kwa mpsimbo yace. 22Kudzera mwa cikhulupiriro Zuze, pomwe akhali pafupi kufa, adalewa bza kucoka kwa aIjirayeri kuIjipito ndipo adawauza bzakuti adzacite na mafupa yace23Kudzera mwa cikhulupiriro Mozeji atabadwa, adabisidwa na azibaba wace mkati mwa minyezi mitatu (3), nakuti iwo adawona kuti mwanayo akhadadeka, ndipo alibe kubva mantha na kuchola Mtemo ukhadalewedwa na mambo. 24Kudzera mwa cikhulupiriro Mozeji atakula, adalamba kucemeredwa mwana wa mwana wacikazi wa Falau, mambo wa kuIjipito, 25adasankhula kuboneresedwa pabodzi na mbumba ya Mulungu kuposa kukondwera na bzakufuna bza citazo panthawe ing'ono-ng'ono. 26Iye adawona kuti kunyozedwa thangwe ra Wakudzozidwa wa Mulungu kukhali udali bukulu kuposa cuma ca kuIjipito, thangwe akhadikhirira mabaibai yace.27Kudzera mwa cikhulupiriro adacoka muIjipito, mwakusaya kugopa ukali bwa mambo, ndipo adapirira thangwe akhawona ule wakusaya kuwoneka. 28Kudzera mwa cikhulupiriro adacita cikondwereso ca Paxkwa ndipo adawaza mulopa pamisuwo, kuti Wakudzonga aleke kupha wana wakuyamba wa Ijirayeri.29Kudzera mwa cikhulupiriro, mbumba idayambuka Nyandza Ifuira ninga pakuuma, tsono pomwe aIjipito adayezera kuti ayambukembo, adafa na madzi. 30Kudzera mwa cikhulupiriro litsito la mzinda wa Jeriko lidagwa, latamala kuzunguliridwa ntsiku zinomwe. 31Kudzera mwa cikhulupiriro, puta Rahabe alibe kuphedwa pabodzi na wale omwe akhalibe kubvera, nakuti akhadatambira bwino akazitape.32Ni ciyani comwe ningalewe pomwe? Ndiribe nthawe yakuti ndirewe bza Gideyoni, Baraki, Sansau, Jefite, Davidi, Samueli na apolofita. 33Amwewa mwa cikhulupiriro adakunda acitenga madziko, adacita cirungamo acitambira bzomwe akhadapiciridwa, adafunga miromo ya mphondolo, 34adathima mphambvu ya moto ndipo adapsukunyuka pakufuna kuphedwa na cisenga. Kusaya mphambvu adakusandusa mphambvu, adakhala wamphambvu pankhondo ndipo adathotha mthithi wa anyankhondo wa anyakudza.35Pakhana akazi omwe adatambira wakufa wawo kudzera mwa kulamusidwa. Anango adamenyedwa mpaka kufa nakuti akhadalamba kutsudzulidwa, kuti afike pa kulamusidwa kwa moyo wakuposa. 36Anango adanyozedwa acimenyedwa. Anango adamangiwa na unyolo aciikhidwa m'kawoko, 37adabomedwa na minyala, adagwatidwa pakati-na-kati, adaphedwa na cisenga. Akhafamba uku na uku, adabvala khanda la bira na la mbuzi, akhadasauka, acimbabonera na kutsautsidwa. 38Dziko likhalibe kuwathemera wanthuwo. Akhambafamba mubzidambo na m'mapiri, mubzigwindza na m'madindi.39Amwewa wentsenewa adatambira umboni bwabwino kuna Mulungu kudzera mwa cikhulupiriro. Tsono, palibe na m'bodziyo adatambira bzomwe akhadapiciridwa. 40Mulungu akhadatikondzera citalo cabwino kuposa, kuti iwo adzakhale wakukwana pabodzi na ife.

Chapter 12

1Na tenepo, pakuwona kuti tina mthithi ukulu wa mboni zidatizungulira, tsapano mbatiikhembo kumbali bzentse bzomwe bzin'tiviringiza na citazo comwe cin'timanga mwakulimba, ndipo tithamange mwakupirira liwiro lomwe tapasidwa, 2maso yathu yanyang'anisise kuna Jezu, omwe ndiye adayambisa na kukwanirisa cikhulupiriro cathu. Na kufuna kwa kukondwera komwe akhadapiciridwa, Iye adapirira pamtanda, alibe kubva thupo na manyazi yakukafera pamtanda, ndipo adakhala kuboko lamadidi pampando wa umambo bwa Mulungu. 3Kumbukirani bwino Ule omwe adapirira pa kuwengedwa kwene-kwene na atazi, kuti muleke kuneta napo kuphwirizidwa4Pankhondo yanu na bzitazo, imwepo mukanati kupirira mpaka kutaya mulopa. 5Imwepo mwayebwa fala lakukulimbikisani lomwe Iye adakuuzani ninga wana kuti: “Mwana wangu, leka kunyozera malango ya Mbuya, ngakhale kuphwirizidwa na kutsimula kwace. 6Nakuti Mbuya ambalanga omwe ambafuna, ndipo ambamenya ali-yentse ule, omwe Iye ambam'tambira ninga mwana”.7Pirirani pamphica, mucimbazitambira ninga kulangidwa. Mulungu ambakuwonani ninga wana. Kodi ni mwana wanyi omwe ambalangidwa lini na baba wace? 8Penu imwepo munilangidwa lini, apo kulangidwa ni kwa wana wentse, ndiko kuti imwepo ndimwe lini wana wace caiwo, tsono ndimwe wana wakudza.9Kuposa bzimwebzi, tikhana azibaba waciunthu omwe akhatilanga, ndipo ife tikhawalemekeza. Tsapano kuna Baba wa uzimu, bzin'funika kumulemekeza mwakuposa, kucitira kuti tikhale na moyo. 10Azibaba wathu akhatilanga panthawe ing'ono-ng'ono, malinge na momwe akhawonera kuti bzikhali bwino. Tsono Mulungu ambatilangira ubwino bwathu, kuti tikhale wakucena ninga Iye. 11Palibe kulangidwa komwe kungakhale kwakukondweresa panthawe imweyo, koma ni kwakutsukwalisa. Tsono patsogolo pace, kumbadzabala bzisapo bza cirungamo na mtendere kwa wale omwe adalangidwa.12Na tenepo, limbikisani manja yakuneta na mabondo yakusaya mphambvu. 13“Konzani njira zakulungama kwa minyendo yanu”, kuti wakupunduka aleke kugwegweduka, koma alimbisidwe.14Limbikirani kukhala na mtendere na wentse ndipo mukhale wakucenesedwa. Palibe angawone Mbuya akasaya kukhala wakucenesedwa. 15Khalani na cheru kuti paleke kuwoneka wakufundukira pa nkhombo za Mulungu, ngakhale kuwoneka muzi wakuwawa omwe ukaphukira unganyose phiringu lomwe lingagwere azinji. 16Ndipo paleke kuwoneka waupombo na m'bodziyo ayai wakunyoza bza uzimu, ninga Ezau omwe adagulisa ugo bwace bwa utaka ninga mwana wakuyamba, thangwe ra cakudya ca nthawe ibodzi yokha. 17Ninga imwe mun'dziwa kuti patsogolo pace, pomwe akhafuna kupasidwa utaka bwa madaliso, adalambidwa. Ndipo alibe kukwanisa kucinja bzomwe akhadatsimikiza, ngakhale kuti madalisoyo akhayafuna mwakulira acicosa misozi.18Imwepo mulibe kufika paphiri la Sinai lomwe likhakwanisa kukhuyidwa, licimbagaka moto, napo pamdima wakugosva, napo pa condzi, 19na pakulira kwa cimbututu ndipo na muwira wa mafala yomwe wakubva adakumbira kuti aleke kuuzidwa pomwe. 20Nakuti iwo angadakwanisa lini kupirira na bzomwe akhambauzidwa kuti: “Napo cirombo comwe cin'khuya phiriro, cibomedwe na minyala”. 21Cadidi, bzinthubzo bzikhagosva kwene-kwene mwakuti Mozeji adafika pakulewa kuti: “Ndirikutetemera na mantha”.22Tsono imwepo mwafika paphiri ra Siyau, kuJerusalema wa kudzulu, kumzinda wa Mulungu wamoyo, komwe kuna bzulu na bzulu bza anju. 23Mwafika pamtsonkhano wa cikondwereso ca gereja ya wana wakuyamba wa Mulungu, omwe madzina yawo yadanembedwa kudzulu. Imwepo mwafika kuna Mulungu, mtongi wa wanthu wentse pamphala, kuna mizimu ya wakulungama omwe adakwanirisidwa, 24ndipombo kuna Jezu, Mkhala-pakati wa cipangano cipsa, ndipo kwa mulopa wace wakuwazidwa, omwe un'titsimikizira bzabwino kuposa mulopa wa Aberi.25Khalani na cheru! Lekani kugaza Ule omwe alikulewa. Penu wale omwe adalamba kubvera ule omwe akhawacenjeza pantsi pano alibe kupulumuka, ndiye tani kuna ife, tikalamba kubvera Ule omwe an'ticenjeza bza kudzulu? 26Mulungu omwe kale fala lace lidatekenyesa dziko, tsapano alikulewa kuti: “Kabodzi pomwe nin'dzatekenyesa sikuti dziko lokhalo, tsono na kudzulu kubodzi”.27Mafala yakuti: “Kabodzi pomwe” yalikulatiza kucosedwa kwa bzomwe bzingatekenyesedwe, bzimwebzi ni bzinthu bzakulengedwa, mwakuti bzipitirize kukhala bzomwe bzingatekenyesedwe lini. 28Tenepoyo, pakuti tirikutambira Umambo bwakusaya kutekenyeka, mbatitende ndipo tipembe Mulungu mwa njira yakufunika, mwakulemekeza na kugopa, 29nakuti Mulungu wathu ni moto wakudzonga!

Chapter 13

1Pitirizani kufunana paubale mwa Krixtu. 2Lekani kuyebwa kutambira bwino alendo. Winango omwe adacita bzimwebzi, adatambira anju mwakusaya kudziwa.3Kumbukirani omwe ali mkawoko, ninga kuti imwepo-letu muli pabodzi na iwo mkawokomo. Kumbukirani omwe alikuboneresedwa, ninga kuti ndimwe mulikuboneresedwa. Malowozi yalemekezedwe na wentse. 4Ndipo mwamuna na mkazi wace akhale wakukhulupirika kuna mwandzace, nakuti Mulungu an'dzatonga wakucita malume yakuletsedwa na waupombo.5Lekani kukhala na mtima wakufunisisa kobiri, ndipo kondwerani na bzomwe munabzo, thangwe Mulungu caiye adalewa kuti: “Nin'dzakusiya lini cipo, nin'dzakulekerera lini cipo”. 6Tsapano tinilewa na cikhulupiriro centse kuti: “Mbuya ni mthandizi wangu, nin'dzabva lini mantha. Angandicite ciyani wanthu?”7Kumbukirani atsogoleri wanu, omwe adakuuzani mafala ya Mulungu. Kumbukirani bwino bza moyo wawo na momwe adafera ndipo tewezerani cikhulupiriro cawo. 8Jezu Krixtu ni m'bodziyo, dzulo, lero ndipo mpaka kuyenda-na-kuyenda9Lekani kutewera bzipfunziso bza kunja bzakusiyana-siyana. Ni bwino kuti mtima wathu ukhale wakulimbikisidwa na nkhombo, sikuti na mitemo inilewa bza cakudya, yomwe iribe phindu kwa wale omwe aniiteweza. 10Ife tina guwa lomwe wakuphata basa mucikumbi ca mapembo alibe ugo bwakuti adye. 11Mkulu wa anyantsembe ambatenga mulopa wa bzinyama aciyenda nawo mpaka kuMbuto Yakucena Kwene-kwene, ninga cakupereka ca citazo, tsono mathupi ya bzinyamabzo yambatenthedwa kunja kwa msasa.12Tenepoyombo, Jezu adafa kunja kwa misuwo ya mzinda kuti akhale cakupereka cakucenesa mbumba kudzera mwa mulopa wace caiwo. 13Na tenepo, tiyende kuna Iye kunja kwa msasa, tikapirire kunyozedwa komwe Iye adapirira. 14Nakuti tiribe mzinda wakukhaliratu pantsi pano, tsono tirikudikhira mzinda omwe ulikudza.15Pakuti kudzera mwa Jezu, nthawe zentse tipereke ntsembe ya kutenda kuna Mulungu, yomwe in'cokera pa miromo yomwe in'tumbiza dzina lace. 16Lekani kuyebwa kucita bzabwino ndipo mumbapasembo anango bzomwe muli nabzo, nakuti ntsembe zimwezi Mulungu ambakomedwa nazo. 17Bverani atsogoleri wanu ndipo mubziikhe pantsi pa utsogoleri bwawo. Iwo ambakukhongobzani ninga omwe an'dzatawira thangwe ranu pamaso pa Mulungu. Abvereni, kuti basa lawo likondwerese ndipo lireke kukhala cinthu cakuwang'ung'udzisa, nakuti bzimwebzi bzingakuthandizeni lini imwepo18Tipembereni. Tirikudziwa kuti tina mtima wakucenesedwa, ndipo tin'funa kukhala na makhalidwe yabwino pa bzentse. 19Ndirikukumbirani makamaka mundipembere kuti ndibwezeredwe kwa imwe mwakusaya kucedwa.20Mulungu wa mtendere adalamusa pakati pa wakufa Mbuya wathu Jezu, M'busa mkulu wa mabira, kudzera mwa mulopa wa cipangano cakusaya kumala. 21Mulunguyo akucitiseni kuti mukhale wakukwana pa bzabwino bzentse kuti mucite cifuniro cace, ndipo acite bzakumukondweresa muna ife kudzera mwa Jezu Krixtu, omwe ni wakulemekezeka kwakusaya kumala. Ameni.22Abale, ndiri kukukumbirani kuti mubvume fala langu lakukulangizani. 23Cadidi bzomwe ine ndakunemberani ni bzing'ono-ng'ono.24Perekani kulimba kuna atsogoleri wanu wentse na wakucena wentse. Wakucena wa kuItaliya alikupereka kulimba. 25Nkhombo zikhale kuna imwe mwentse.

## James

Chapter 1

1Jakobe, muchandi waMwari nowaMambo Jesu Kristo, ndino tumira kutxungamidja kumadjinja ese amwari akaparajihwa panyika yese! 2Hama djangu, dakaranyi pamunosongana nomatambudjiko ariese, 3Ngokuti munozviziva kuti, kugonda kwenyu kwechihwisa zviedjo zvondozvo, zvinobara kuxingirira.4Kuti kuxingirira kuwane zviito zvakakwana, kuti muite vakaxinga vakakwana, pachina chino chamunotama. 5Kana aripo ari wese pakati penyu achina ruzivo, kumbiranyi kuna Mwari, ngokuti iyena unopa ngokudakara vese pachina kusungwa, vanozo puwa.6Asi munodikana kumukumbira mukugonda, muchikakanikani, ngokuti wiya uno kanakana wakatodjana nomadji omudjombe anotohwa ngompepo, okhandihwa. 7Vandhu vondovo avarangariri kuti vanozo puwa chirichese chinova kanaMambo. 8Mundhu wokurangarira kwakasiyana siyana Aazvizivi zvanoita9Asi hama ino zvidodokesa inodjikudja pakukusimbwa kwayo, 10Asi mundhu wakapfuma unodjikudja pakutseruka kwake, ngokuti iyena unozofa inga maruva omusora. 11Ngokuti zuva rino buda ropisazsa rovoma thikiti, asi maruva rinowa, kusedja kwaro kunopera. ngokudarovo mupfumi unongarangaka kuvira panguva yake12Wakadakara mundhu unoxingirira mukuedjwa; ngokuti, sure kokupera kokuedjwa, unozopuwa mubairo woupenyu wiya wakapikihwa vaya vanoda Mwari. 13Apana unodika kuti akaedjwa, wonanga kuti" ndaedjwa ndiMwari", ngokuti Mwari aaedjwi ngozvaka chata, iyenavo kamare aedji ariwese14Asi umwe ngaumwe unoedjwa ngozvido zvake kamare, zvinomudainjira zvinomunyangira. 15Waro, sure kokuti zvido zvazara, zvinobara chixaixi. sure kokuti chixaixi chazarisa, chinobara rufu. 16Hama diwa, muchachengedjehwa.17Zwipo zwese zvakanaka zvinova kudenga, zwinozaka kuna Baba pakujeka, kushina kushinja. 18Asi pakati poshidisiso shenyu, asi ngokuti iena wakatisika ngomazvi okadi, asi tiyite vokutanga muchero pakati pokusikwa.19Ndakazvizwa zwonazvo, vadikani vangu hama. Asi mundhu wese ngagare akapurikira nokuzva, anonoke kuvereketa, echinonoka kunhangajua; 20Ngokuti kunhagajua komundhu akudakajisi rutonga waMwari. 21Ngokudaro, rambanhi zvakashata nokukura kokushata, ashiranhi ngokudakara mazvi akasimuwa pakati penhu, kuti muponeswa mweya jenhu;22Itanhi vandhu vokuita mazvi kushiripi kuzwa basi, meizwishengueja mega. 23Asi, kudai aripo mundhu anozwa mazwi ashikaiti, wakafanana no mundhu anona pabuko kuona mumeso make moshibarihwe; 24Ngokuti wiya wajiona obuda, opera okanganuwa kuti wainga kudini. 25Asi wiya anozwa mutemo wakakwana, kwari kushiripi kuzwa kukukanganwa, Asi kuita mabasa, asi anomushena kwaari.26Asi mundhu anoti muzorana, asi ashika bati rurume wake, asi arikuchengeja moyo wake, asi kunamata kwake akushandi chiro. 27Asi kunamata kwakanaka kushikapairi Mwari ndikona kwaMwari naBaba ndiyena: Asi kuona ndherera no noni pamatambujiko avo, veshijiviga kwavari vashikatevereri zvonhika.

Chapter 2

1Hama jangu, mushagara nogonda raMambo yaJesu Kristo ngokukumijiwha kovandhu. 2Asi kana mundhu Apotera pakati penhu no mphete yomukore nonguvo jakadakaja, asi pangenazve murombo nonguvo joMutengo wakachipa, 3Asi munopa mbiri anonguvo jakanaka mechiti: ''Garai apa pandau, yakanaka'', asi kumorombo mechiti: Garai apa wakaima'' kana kuti garai pasi pomurenje jangu'', 4asi mushaita mbereketu pakati penhu, asi mushatonga kundangarijo jakashata,.5Ndazvizwa, hama jangu: Asi Mwari azivi kusana varombo panhika kuti vaite vafumi pagonda, vaite vana vakaemesewa kwavaiya vanoda? 6Asi kwamuri, makayerusa varombo. asi asipi vafumi kuti vamutore kwenda kuvatongi? 7Asipi vona vanotuka zina rakanaka kavanodainjua.8Kudai makateverera mutemo wakakwana pakati pomatahwathwa: Kuti idai mudoni wako tinga iwewe, zvakanaka itai; 9Asi kushiripi kukukmijihwa kovandhu, kuita zvakashata, mudoduhwa pakupesana nomutemo.10Asi kawiya anoviga mupango, asi oposa umwe washaisha wese. 11Asi anonanga kuti,'' ushauraya.'' asi, ashaita upombwe, asi eshiuraiya, waita okuposa mupango.12Ndananga kudeia ngokuti: Ndazviona kudeia,; Asi vanotongwa ngomutemo okusungunhuhwa; 13Ngokuti kutongwa akuna nhasha kwavaiaya vasizivi kuita nhasha; asi nhasha jinomutengo pakutongwa.14Hama jangu, zvinoshandenhi mundhu ananga kuti ndinogonda? Asi achina mabasa? Gonda ringamuponesa here? 15Hama kana anzvaji irimitu, 16kana ashina zvokuha zvopazuva, Asi mundhu pakati penhu onanga: ''endanhi muru nhararo, pisiwhanhi kanakuti gutanhi''; Kuudai motama kumupa zvaanoda kwaari, zvinoshandirenhi zvondhizv? 17Asi gonda, rishina mabasa rakafa kwariri.18Asi mundhu anoti; Iwewe unogonda inini ndinomabasa. Asi ndikhombijei gonda rako richina mabasa, asi inini ngomabasa angu ndinokukhombija gonda rangu. 19Asi iwewe unotenda kuti kuna Mwari umwe? Anoita zvakanaka, asi nomadimoni anotendavo, anokaruja. 20Bhenji ritendavo kuti gonda richina mabasa arishandi?21Asipi kubaba wedu Abraham eshitenda kunomabasa, pakapekeja mukororo wake Isaque pakati pomudiro? 22Munoona kuti gonda rashanda nomabasa, asi mabasa akazjiswa ngogonda. 23Zvakazajiswa zvironzo zvechiti, Abraham wakatenda kuna Mwari asi izvo zvakarurama, asi iyena wakadanjuwa shamuari ya Mwari. 24Onanhi kuita mundhu kunodavihwa ngomabasa, kuchiripi ngonda rega.25Asi ngokudaro azivi kuita upombwe Raabe kuitua ngomabasa, paakashira masoko, wakabesera kuti abude ngogwanja rimweni? 26Asi ngokudaro muviri uchina mweya wakafa, ngokudaro gonda richina mabasa rakafavo.

Chapter 3

1Hama jangu, mushajita vazivi kwamuri, ngokuti munozoaashira kutongwa kakakura maningue. 2Asi ngokuti vese vakaposa mutemo ngokuti mundhu anotendehwa mutemo, Asi angakuanisa kuonerera.3Namatanhi, meitetejera pamuromo po hachi kuti jitizwire, asi tinophinduja muviri wese wavo. 4Onanhi basi kupikete, kukura kwajo, jewhisana no dhutu, asi jinophindujua ngomulazwo oshiturituri kuti iyende kainoda kawiya anoitekenha.5Asi ngokudaro lulume idivi ro muviri, unotozwikujavo kakurutu. Chimuti shidoko cho fofo chinopisa guasha rakakura. 6Asi lulumi imuriro, nhika yakanesa; asi lulume uripakati pomuviri wedhu, weipaira muviri wese, weikukumuka kumuviri ovandhu, weikukumuka kugehena.7Asio mushovo wese,ozvinhama zvomusora nozvinomburuka, nozinofamba ngopasi nozvinhama zvomukumwa, zvese zvinonhiswa ngoshovo ovandhu; 8Asi akuna mundhu anokwanisa kunhisa lulume; iona kushata kushikarembi, kwakazara ngo poiseni rorufu.9Ngolulume tinokuja Mwari na Baba, asi ngorurume tinoshora vandhu zvinoita kutojana na Mwari. 10Ngomuromo unokomborera nokushora. Hama jangu, izvo azvivhiri kuita kudeia.11Asi murambo wakadaro unovhisa kumwa doce nokumwa inovava. 12Hama jangu, zvinotika kuti muvonde, kana muzambiringa oita mavonde? Akuna murambo odoce oita kwa inovava.13Ndiani pakati penhu anoziva norungwaro, anoita mugwanja rakanaka mushando yake mukuzvierusa paruzivo. 14Asi ngokudaro munondhurumwa inovava mumoyo jenhu, mushazwikuja, nokuti mushazonhepera zvokadi.15Ruzivo wakadaro auvi kudenga, asi ngopasi pozvinhama, pano ndhurumwa nokushata nokushata kozvinhama. 16Asi Pnondhurumwa nokunhangaruka, asi ponapo panokunhangaja pomushando yese yakashata. 17Asi ruzivo unovha kudenga ukutanga wakarurama, sure kokunaka, kakarongwa, wakaza ngonsha nomuchero jakanaka, jichina kushora. 18Asi muchero okururama unosumwa parunhararo kovanoita runhararo.

Chapter 4

1Inovhepi hondo nokunesana pakatin penhi? Pakusirira kwenhi pakati po muviri jenhu? 2Munosirira, mushiwani chiro; munouraya, mechizondana, kuti muchazoana, mechiwhisana pa hondo, asi amuwani chiro. 3Maunokumbira, asi amuchiwani nokuti munokumbira, mukushata, kuti mudakajise kuda kwenhu.4Vanarume novanakaji voupombwe, amuzvizivi kuti kuzvana konhika kuvengana na Mwari? Ngokudaro, anoda kuita chamwari yonhika anoita uvengi naMwari. 5Kana munoti matawhatawha nghokunhepa ngokuti: ''Mweya unopona kwatiri unoushanji?''6Asi iyena anotipa nhasha jakakura. Ngokudaro anoti: Mwari anovanga kuvanozvikuja asi anopa nhasha kuvanozvininipisa. 7Honereranhi asi, muvangue kuna satani, iyena anotiza kwamuri.8Kwedereranhi kaMwari, asi iyena anokwedera kwamuri. Sukanhi nhara jenhu joZvitema, asi ngokupinda sukanhi moyo yenhu. 9Mechiziva urombo wenhu, chumbanhi mechichema. Itanhi kudakara kwenhu pakudeketera, asi kudakara kwenhu pakunhangajua. 10Zvirerusenhi pamberi pamwuari, asi iyena anozomukuja.11Hama muchavereketa kushata kunoukwene. Anovereketa umweni pazvakashata, arikutonga mutem, asi anotonga mutmo atevereri mutemo, asi, parutongo. 12Umwe anonunura, indiena anoponesa indienazve anopwhanha. Indiani iwewe, unotonga vamweni.13Basopa! Imwimwi munanaga: Nhamasi kana mangwana tinoenda pa Doroba, teipinda gore techibuirana ngokuhina''; 14Asi amuzivi ra mwangwana. Asi upenhu wenhu ngowapi? Asi fuhi, asi panguva shomanani rinoviya, ngokukasika reshingarangara.15Kuchiripi zvondhozvo, maida kunanga: Mambo mechida, tinopona, izvi kana izvo. 16Asi wari zvikujenhi pakuda kwenhu; Asi kuzvikuja kwenhu kakashata. 17Asi, kunowiwa anoziva kuita zvakanaka, asi achikaiti, anoshaisha.

Chapter 5

1Basopa, vazvari! Chemanhi nokudeketera. Paurombo urikuviya kwamuri. 2Ufhumi wenhu wakavora, asi nonguvo jenhu jakamunhua ngomuchua. 3Asi mukore wenhu no thusi yenhu yakakadukari, asi kukadukari kwayo inozoita chapupu kwamuri, munozoha nhama yenhu tenga muriro. Ngokuti maviga pfuma jenhi pamazuva okupejesera.4Asi musharo ovashandi wavakakorora mumaminda menhu, kwamuri kakavhiswa pakuzverujuwa, ari kudhainjira; Asi kudhainjira kwavaita kakaguma munjeve maMambo omphungano. Wakapona zvakanaka panhika, wakaita zvawaida. 5Makapundisa moyo yenhu pazuva rakaera. 6Makasungisa nokuhuraisa vakarurama; asi imwimwi amuzivi kuchikirira.7Ngokudaro, hama, ivanhi norusenguerero dakara pakuvia Mambo. Asi murimi anovetera muchero jakanaka, echivetera norusengerero, dakara achire uvhura yokutanga nonvhura yokunonoka. 8Asi garanhivo munorusengerero. Meivangisa moyo moyo yenhu, ngokuti kuvia kwaMambo kuriphedo.9Hama, muchakerana umwe kuno umweni, kuitira muchazotongwa. Ngokuti mutongi wa pamusuvo. 10Hama, itaihi tenga mufananijo omatambujiko norusengerero zvakabuya vaProfeti pazina raMambo. 11Asi tinoti vanomuchena vanochingirira matambujiko. Makazwa rusengerero wa Jo, makazona mbpinduro yakavha kaMambo, ngokuti Mwari anonhasha jakakura, nousisi wakazara.12Asi padera pozvese, muchapika, kana kudenga no pasi, muchazoita mbpiko iriyese yayo. Asi kwamuri ngakuite kudaro, asi kwete, andizvopi; kuti mushaguta ngokusungwa.13Asi aripo pakati penhu arikuneseka? namatanhi. Aripo wakadakara? imbanhi nduyo. 14Aripo pakati penhu arikuwhaja? Daijanhi vakukuru vochiyara, munamete, meizoja mafuta ngozina raMambo. 15Asi munamato unogonda anovangisa anowhara, Mambo anomuswa vanoshaicha asi vanoshaicha vanoregerehwa.16Pupuranhi umwe kuno umweni, asi mechinamatira vamweni, kuno umweni, kuti varapwe. Asi munamato ovhandhu vakaperera unozika. 17Asi Elia wainga mundhu se itusu, asi wakanamata kuti nvhura ichana, asi aizivi kuna pamakore matatu no mweji mutandhatu. 18Asi wakanamatazve, asi gore rakavisa nvhura panhika, asi vandhu vakaivhisa.19Hama jangu, asi deni aripo pakati penhu anobuda pazvokadi, kana aripo watendeuka, 20munzviziva kuti anotendeusa mushaishi wakashata pagwanja, anoponesa Mweya parufu, anofukija mbpungano youshaishi.

## 1 Peter

Chapter 1

1Ine Pedru, mtumiki wa Jezu Krixtu, ndirikunemba tsamba iri kuna wakusankhulidwa wa Mulungu, anyakudza wakubalalikira mubzigawo bza Ponto, Galatiya, Kapadosiya, Aziya na ku Bitinya, 2Wakusankhulidwa malinge na cakulinga ca Mulungu Baba kuyambira pakutoma, kudzera mwa basa lakucenesa la Mzimu, kuti abvere Jezu Krixtu ndipo acenesedwe na mulopa wace.3Asimbidwe Mulungu, Baba wa Mbuya wathu Jezu Krixtu! Thangwe la ntsisi zace zikulu, Iye adatipasa moyo upsa na cidikhiro cakulimba, kudzera mwa kulamusidwa kwa Jezu Krixtu pakati pa wakufa, 4kuti tidzakhale na utaka bomwe bun'dzadzongeka lini, bwakusaya kuipisidwa ayai kumala mphambvu zace. Utakabo buli kudzulu budakoyeredwa imwe. 5Omwe mulikukhochereredwa na mphambvu za Mulungu kudzera mucikhulupiriro, mpaka kukafika kucipulumuso comwe ciri pafupi kuwonesedwa panthawe yakumalizira.6Imwepo kondwerani na bzimwebzi, napo bzicikhala kuti tsapanopa munitsukwalisidwa na mtundu uli-wentse wa miyezo mwa nthawe ing'ono-ng'ono. 7Miyezo imweyi ni yakutsimikiza kuti cikhulupiriro comwe munaco ni ca cadidi. Nakuti napo oro, omwe imbadzongedwa, imbayezedwa pa moto. Ni bzibodzi-bodzimbo, cikhulupiriro canu, comwe ni cakufunika kwene-kwene kuposa oro, cin'funika kuyezedwa kuti cipitirize kulimba. Ndipo cikhulupiriroco cin'dzabweresa kutenda, mbiri na kulemekezedwa, Jezu Krixtu akadzawonesedwa.8Napo mukanati kumuwona, imwepo mumbamufuna, ngakhale kuti mulikumuwona lini tsapano, mumbakhulupirira kuna Iye ndipo mumbakondwa na kupfatsa ndipo kwa ulemerero. 9nakuti imwe mulikufika komwe cikhulupiriro canu cikhafuna kukufikisani, ku cipulumuso ca mizimu yanu. 10Apolofita adabvundza na kufufudza bza cipulumuso cimweci, ndipo iwo adacita cipolofita ca nkhombo zomwe mun'dzapasidwa.11Akhambanyang'ana kudziwa nthawe na momwe cipulumusoco cingadacitikira. Bzinthu bzimwebzi bzidadziwisidwa na Mzimu wa Krixtu omwe ukhali muna iwo, pomwe udawauza kubonera kwa Krixtu ndipo ukulu bomwe bungadadzawoneka pambuyo pa kubonerako. 12Apolofitawo adawonesedwa kuti basa lomwe akhacita likhali lini la phindu kuna iwo, tsono likhali la phindu kuna imwe, pomwe adalewa cadidi comwe tsapano mudadziwisidwa kudzera kwa wale omwe adakupalidzirani Mafala Yabwino mwa Mzimu Wakucena wakutumidwa kucokera kudzulu, bzinthu bzakuti ngakhale anju alikufuna kubziwona.13Na tenepo, khalani wakukondzekera bwino kukumbuka kwanu pa bzomwe mun'funa kucita. Khalani na cheru ndipo ikhani cidikhiro centse kunkhombo zomwe mun'dzapasidwa pomwe Jezu Krixtu an'dzawonesedwa. 14Ninga wana wakubvera, lekani kutengeka na bzakufuna bzakuipa bzakale, pomwe mukhali wakusaya kudziwa.15Tsono, pakukhala kuti omwe adakucemerani ni wakucena, imwepo khalanimbo wakucena pa bzentse bzomwe mun'cita. 16Thangwe bzidanembedwa kuti: “Khalani wakucena, nakuti Ine ndine wakucena”. 17Mulungu omwe imwepo mumbam'cemera kuti Baba ambatonga m'bodzi na m'bodzi malinge na mabasa yace mwakusaya kupundiza. Na tenepo khalani wakugopa Mulungu pakati pa moyo wanu padziko lino.18Pakuti imwepo mun'dziwa kuti ni kudzera lini mwa bzinthu bzomwe bzimbamala ninga parata ayai oro bzomwe imwe mudapulumusidwa nabzo pa makhalidwe yanu ya pezi, yomwe mudauzidwa na makolo yanu, 19tsono, ni kudzera mwa mulopa wakufunika wa Krixtu, ninga mwana wa bira omwe alibe thangwe napo kulemala.20Krixtuyo ni wakudziwidwa dziko likanati kulengedwa tsono adawonesedwa panthawe zakumalizira zino thangwe ra lufoi lace kuna imwe. 21Kudzera mwa Iye imwepo mulikutawira Mulungu, omwe adamulamusa pakati pa wakufa ndipo adam'pasa ukulu, mwakuti cikhulupiriro na cidikhiro canu bziri muna Mulungu.22Tsapano pomwe imwe mwacenesa moyo wanu kudzera mukubvera cacadidi, pakukhala na lufoi la pa ubale mwakusaya cipha-maso, funanani mwacadidi, wina na mwandzace ndipo na mtima wentse. 23Imwepo mudabadwa papsa sikuti na mbeu yomwe imbamala, koma yakusaya kumala, kudzera kufala la Mulungu, lamoyo ndipo lakusaya kumala.24Nakuti: “Wanthu wentse ali ninga uswa, ndipo na mbiri yawo yentse, ninga dziluwa la uswa. Uswa bumbafota ndipo dziluwa lace limbagwa; 25tsono fala la Mbuya limbakhala kwakusaya kumala”.

Chapter 2

1Na tenepo, cosani bzakuipa bzentse na kunyengezana kwentse, ucipha-maso, njiru na mtundu uli-wentse wa kulewa kuipa. 2Ninga wana wakubadwa tsapanopa, funani mkaka wa uzimu caiwo na mtima wentse, kuti kudzera mwa iwo mukule mucidzapulumusidwa, 3nakuti tsapano mwazindikira kuti Mbuya ni wabwino.4Bwerani kuna Iye, omwe ni mwala wamoyo udalambidwa na wanthu, tsono wakusankhulidwa na Mulungu ndipo wakufunika kwa Iye. 5Ndipo imwepombo mulikuphatisidwa basa ninga minyala ya moyo pa kumanga nyumba yauzimu kuti mukhale anyantsembe wakucena, mucimbapereka ntsembe za uzimu zakubvumidwa na Mulungu, kudzera kuna Jezu Krixtu.6Nakuti Bzakunembedwa bzidati: “Ndirikuikha muSiyau mwala wa pagonyo, wakusankhulidwa ndipo wakufunika, ndipo ule omwe ambaukhulupirira an'dzanyazisidwa lini cipo”.7Na tenepo, kuna imwe omwe mudatawira, mwala umweyu ni wakufunika, tsono kuna wale omwe aniutawira lini, “mwala omwe wakumanga adaulamba udasanduka mwala wa pagonyo”, 8ndipo, “mwala wakugwegwedusa na tsendwa lakugwesa”. Omwe an'tawira lini ambagwegweduka, thangwe ambabvera lini fala, ndipombo bzikhadatalidwa kuti bzidzawacitikire.9Tsono imwepo ndimwe dzindza lakusankhulidwa, anyantsembe wa umambo, dziko lakucena, mbumba ya Mulungu yekha, kuti mukapalidze bza ukulu bwa Ule omwe adakucemerani kucokera kumdima kubwera kuceza cace cakudabwisa. 10Kale imwepo mukhali lini mbumba, tsono tsapano lino ndimwe mbumba ya Mulungu. Mukhalibe kutambira ntsisi, tsapano mwazitambira.11Wakufunidwa, ndirikukumbira kuti imwe, ninga anyakudza wakundopitirira mudziko, chenkhani bzakufuna bza thupi bzomwe bzimbamenyana na mzimu. 12Khalidwe lanu pakati pa wakusaya kupemba Mulungu likhale labwino, kuti napo iwo acikulewani kuti ndimwe wakucita bzakuipa, akawona mabasa yanu yabwino yomwe mulikucita, adzakuze Mulungu pantsiku yomwe an'dzabwera.13Thangwe ra Mbuya, bverani utongi bwentse bomwe budaikhidwa na wanthu, napo mambo omwe ni mkulu kuposa, 14ngakhale atongi, omwe adatumidwa na Iye kuti apase nyathwa wale omwe an'cita cakuipa ndipo alemekeze omwe an'cita cabwino. 15Nakuti ni kufuna kwa Mulungu kuti, pakucita bzabwino, imwepo munyamalise madzenga yakusaya kudziwa. 16Khalani ninga ampfulu, tsono lekani kuphatisa basa umpfulubo ninga cakubisira cakuipa, khalani ninga anyagirinya wa Mulungu. 17Lemekezani wentse, funani abale wa mumzimu, gopani Mulungu ndipo lemekezani mambo.18Anyagirinya, bverani azimbuya wanu na ulemu bwentse, sikuti wabwino na wakupfatsa wokha, tsono na wakuipambo. 19Nakuti bzimwebzi ni bzakutendedwa, munthu akapirira pakuboneresedwa mwakupundizidwa thangwe ra kufuna Mulungu. 20Nakuti, bzina phindu lanyi kupirira pakutambira kukwapulidwa thangwe ra kucita citazo? Tsono penu imwepo mun'pirira pa kuboneresedwa nakuti mwacita cabwino, bzimwebzi ni bzabwino patsogolo pa Mulungu.21Nakuti ni thangwe ra bzimwebzi bzomwe imwepo mudacemeredwera, pakuti Krixtu adaboneresedwambo pambuto ya imwe, acikusiyirani citsandzo kuti mutewere momwe adapita Iye. 22“Iye alibe kucita

citazo ciri-centse, ndipo palibe kunama na kubodziko komwe kudabveka pamulomo pace”. 23Pomwe akhatukwanidwa, akhabwezera lini, pomwe akhabonera, akhambakhumbza lini, tsono akhambabzipereka kwa Ule omwe ambatonga mwakurungama.24Iye caiye adatenga bzitazo bzathu muthupi race pamtanda, kuti kubzitazo tikhale ninga wakufa ndipo kucirungamo ticikhala na moyo. Imwepo mudapolesedwa kudzera mubzironda bzace. 25Nakuti mukhali ninga mabira yakutaika, koma tsapano mudatendeuka kuna M'busa ndipo Wakunyang'anira mitima yanu.

Chapter 3

1Ni bzibodzi-bodzi, imwe akazi, bverani amuna wanu, kucitira kuti, penu iye an'bvera lini fala la Mulungu, mumuwine mwakusaya fala, thangwe ra macitidwe ya mkazi wace, 2pakuwona khalidwe lanu labwino ndipo lakugopa Mulungu.3Kudeka kwanu mbakuleke kukhala kwakunja, ninga tsisi lakumanga ndipo na nkhwinjiri za oro ayai bzakubvala bzakuumira. 4Kusiyana kwace, ni kwakuti kudekako mbakukhale kwa mumtima komwe kun'mala lini, ndipo kuwonesedwe na makhalidwe yakubzicepesa na yakuderekha yomwe ni yakufunika kwene-kwene kuna Mulungu.5Nakuti ni tenepoyombo momwe akhadazerewera kubzidekesa akazi wakucena wa kale, omwe akhambaikha cidikhiro cawo kuna Mulungu. M'bodzi na m'bodzi wa iwo akhambabvera mwamuna wace. 6Ninga Sara, omwe akhambabvera Abrahamu ndipo akhamucemera kuti mbuya. Ndipo imwe mukacita bzabwino na kusaya kugopa ciri-centse, mun'dzacemeredwa wana wa Sara.7Bzibodzi-bodzimbo, imwepo amuna dziwani kukhala na akazi wanu ndipo waphateni mwakuwalemekeza, ninga cipande cakusaya mphambvu ndipo anyanthaka wa nkhombo za moyo pabodzi na ife, mwakuti mipembo yanu ireke kupingizidwa.8Pakumalizira, khalani na kakumbukidwe kabodzi mwentse, citiranani cifundo, mufunane paubale, khalani na ntsisi ndipo wakubzicepesa. 9Lekani kubwezera cakuipa na cakuipa, napo kutukana na kutukana, tsono dalisani, nakuti mudacemeredwa kuti mucitebzimwebzi, mucidzatambira madaliso ninga utaka.10Nakuti, “Omwe an'funa kukomedwa na moyo na kuwona ntsiku zabwino, aletse lirime lace kulewa bzakuipa na miromo yace kulewa bzakunama. 11Fundukira kuna bzakuipa ndipo cita bzabwino, nyang'ana mtendere mpaka uwugumane. 12Thangwe maso ya Mbuya yali pana wakulungama ndipo makutu yace yana cheru pa mipembo yawo, tsono nkhope ya Mbuya irikuwenga omwe an'cita bzakuipa”.13Mbani angakuciteni kuipa, imwe mukakhala na cheru pakucita bzabwino? 14Ndipo, napo mucidzabonera thangwe ra kucita bzakulungama, imwepo mun'dzadalisidwa. “Lekani kugopa bzomwe iwo ambagopa, ndipo lekani kugosvedwa”.15Koma, lemekezani Krixtu m'mitima mwanu ninga Mbuya. Khalani wakukondzeka nthawe zentse kuti mutawire munthu ali-yentse omwe angakumbire kudziwa thangwe ra cidikhiro comwe ciri muna imwe. 16Tsono, citani bzimwebzi mwakubzicepesa na mwakugopa Mulungu, mucikhala mulibe cinthu cakukugazani mum'tima, mwakuti omwe ambalewa bzakuipa cipande ca macitidwe yabwino ya imwe muli muna Krixtu, akhale na manyazi na magunkha yawo. 17Ni bzabwino kubonera thangwe ra kucita bzabwino, kungatenepo kuti ni kufuna kwa Mulungu, kuposa kubonera thangwe ra kucita cakuipa.18Nakuti Krixtu adafera bzitazo kabodzi na kabodzi. Iye ni wakulungama adafera wakusaya kulungama, kuti atitsogolere kuna Mulungu. Iye adaphedwa muthupi, 19mumzimumo adayenda acikapalidzira mizimu mukawoko, 20yomwe nthawe ya kale iribe kubvera, pomwe Mulungu akhadikhira mwakulekerera pantsiku za Nowa, pomwe xitima ya m'madzi ikhakondzedwa. Mudapita wanthu ang'ono-ng'ono wakukwana asere basi, ndiwo adapulumusidwa na madzi.21Madziyo ni mfananizo wa ubatizo bomwe tsapanombo bulikukupulumusani. Ubatizo bumwebu sikuti bwakucosa tsuzu la mthupi, koma ni mpangano wakucitidwa na Mulungu thangwe ra kusaya cinthu cakukugazani mumtima. Kupulumusidwako ni kudzera pakumuka kwa Jezu Krixtu, 22omwe adayenda kudzulu ndipo ali kuboko lamadidi la Mulungu. Iye ambabveredwa na anju, atongi na mphambvu za kudzulu.

Chapter 4

1Pakuwona kuti Krixtu adabonera muthupi, kondzekeranimbo kucita bzibodzi-bodzi, nakuti ule omwe adabonera muthupi adakunda citazo. 2Ndipo nthawe yomwe yasala kwa imwe padziko la pantsi, lekani kukhala pomwe na moyo malinge na bzakufuna bza wanthu, tsono malinge na cifuniro ca Mulungu.3Kale imwepo mudataya nthawe izinji kwene-kwene mucimbacita bzakukondweresa wakusaya kupemba Mulungu. Nthawe imweire imwepo mukhakhala mu bzakunyantsa mucimbacita bzakufuna bzathupi, mucimbaledzera, mucimbagopola, mucimbakwondoka na kupemba bzifanikiso bzakunyantsa. 4Wakusaya kupembawo ambadabwa nakuti imwepo mulikucita lini mbali na iwo pa bzakuipabzo, ndipopo ambakutukwanani. 5Tsono iwo an'dzabvundzidwa pa bzentse na Jezu Krixtu omwe ali wakukondzeka kuti adzatonge wamoyo na wakufa. 6Ndipopo, Mafala Yabwino yadapalidziridwambo wakufa, kuti iwo napo acitongedwa muthupi ninga wanthu, tsono akhale na moyo mumzimu malinge na momwe Mulungu an'funira.7Kumalizira kwa bzinthu bzentse kuli pafupi. Na tenepo, khalani wakucenjera ndipo na cheru kuti mukwanise kupemba. 8Pa bzentse, funanani mwacadidi wina na mwandzace, nakuti lufoi limbampsinkha bzitazo bzizinji. 9Mukhale wakutambira bwino alendo, mwakusaya kung'ung'udzika.10M'bodzi na m'bodzi aphatise basa mphatso yomwe adapasidwa kuti atumikire anango, acimbaphatisa basa mwakukhulupirika nkhombo za Mulungu zakusiyana-siyana. 11Winango akalewa, abzicite ninga munthu alikulewa fala la Mulungu. Winango akatumikira, abzicite mwa mphambvu zomwe Mulungu anim'pasa, mwakuti pabzinthu bzentse Mulungu alemekezedwe kudzera kuna Jezu Krixtu, omwe ni wakuthemera mbiri na mphambvu kwakusaya kumala. Ameni.12Abale, lekani kudabwisidwa na moto omwe umbawoneka pakati panu kuti ukuyezeni, kukhala ninga kuti pawoneka cinthu cakudabwisa. 13Tsono kondwani panthawe yomwe muncita mbali ya kubonera kwa Krixtu, kuti pomwe ukulu bwace bun'dzawonesedwa, mudzakondwe kwene-kwene. 14Penu imwe mun'tukanidwa thangwe la dzina la Krixtu, ndimwe wakudalisidwa, nakuti Mzimu wa mbiri, Mzimu wa Mulungu, umbakhala muna imwe.15Penu wina wa imwe alikubonera, kuleke kukhala kwa kupha, umbava, ukambowa ayai kupitira nkhani zawene. 16Tsono, penu alikubonera thangwe rakuti ni krixtau, mbaleke kukhala na manyazi, koma alemekeze Mulungu thangwe ra dzina limwero.17Nakuti nthawe ya kutonga mulandu panyumba ya Mulungu yafika, ndipo penu bzirikuyamba kuna ife, bzin'dzamala tani kwa wale omwe an'bvera lini Mafala ya Mulungu? 18Ndipo, “Penu kwa wakulungama ni bzakunesa kupulumusidwa, Bzin'dzakhala tani kuna wakuipa na mtazi?” 19Ndipopo, wale omwe anibonera malinge na kufuna kwa Mulungu mbawapereke moyo wawo kuna Mulengi wawo wakukhulupirika, acipitiriza kucita bzabwino.

Chapter 5

1Ngokudaro, kumajimangameri ozhiara varipakti penhu, kuti ndimangameri se imwimwi, pakutamjika kwa Kristo, vanopotera pauthendi unoneka, ngozvakadi ndinokumbira: 2Havisanhi magundata a Mwari ari pakati penhu, asi ngokumuvangirija, asi ngokuda kwenhu no kaMwari; asi ngokuda zvese; 3asi ngokuda kwakanaka, asi mechinhisa avo varipakati penhu vanomunoerera, asi no mufananijo kumagundata. 4Asi kumufundisi mukuru aviya, munozohachira hata ichikapwanhi youthendi.5Imwe ang'ono-ang'ono, bverani atsogoleri wanu. Khalani mwentse wakubzicepesa m'bodzi na mwandzace, thangwe: “Mulungu ambafuna lini wakubzikuza, tsono ambapereka nkhombo

kuna wakubzicepesa”. 6Na tenepo, bzicepeseni pantsi pa boko lamphambvu la Mulungu, kuti Iye akukuzeni panthawe yace. 7Perekani kuna Iye bzakukunesani bzentse, nakuti Iye ambakhongobza imwe.8Ndipo khalani na cheru mucimbalindira. Dyabu, nyamadulanthaka wanu, alikuzungulira m'mphepete ninga mphondolo irikuguza kunyang'ana omwe ingakhadzule. 9Limbikirani, mucikhala dzololo pacikhulupiriro, pakudziwa kuti abale omwe muli nawo padziko lentse la pantsi alikukhala nako kubonera kumweku.10Mulungu wa nkhombo zentse, omwe adakucemerani kuukulu bwace bwakusaya kumala mwa Krixtu Jezu, mwatamala kubonera mkati mwa nthawe pang'ono, Iye an'dzacita kuti muimirire acidzakulimbisani nakukupasani mphambvu, ndipo an'kuikhani pa majomicomi yakulimba. 11Mwa Iye muna mphambvu kwakusaya kumala. Ameni.12Mwakuthandizidwa na Sirivano, omwe nimbayesa m'bale wakukhulupirika, ine ndakunemberani mwacigwatira, ndicikulimbikisani ndipo ndicipereka umboni kuti zimwezi ni nkhombo caizo za Mulungu. Khalani dzololo munkhombo zimwezo. 13Wale omwe ali muBabilonya, omwe adasankhulidwambo, alikukutumizirani kulimba, napombo Maliko mwana wangu. 14Musanani m'bodzi na m'bodzi na lufoi lacadidi. Mtendere ukhale kuna imwe mwentse omwe muli muna Krixtu.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simao Pedru, na apostolo wa Jezu Kristu, kuna wakhana ife kutenda kwa kudekedza kubodzidziko mwa cadidi ca Mulungu wathu na m'sununguli Jezu Kristu; 2Ntendere na nyaca ngazi wandziwe kwa na kudziwa kwa Mulungu, na za Jezu Mbuye wathu.3Mulungu mwa mphambvu zace adatipasa bzentse bzomwe tin'funa kuti tikhale na moyo wakukomera Iye, kudzera mwa kudziwa kwathunthu kwa Ule omwe adaticemera kuukulu bwace na ubwino. 4Tenepoyo, Iye adatipasa bzipiciro bzikulu ndipo bzakufunika, kuti mwa bzimwebzo imwepo mucitembo mbali ya khalidwe la Mulungu ndipo muthawe bzakuipa bzomwe bziri padziko, bzakunyosedwa na kusirira.5Ndi thangwe loli ,itani bzentse kuti munthimizire ubwino pa cikulupiriro canu,ndipo pa ubwino muthimizira kudziwa, 6pa kudziwa thimizirani kubziphata mtima, pa kubziphata mtima thimizirani kupirira, pa kupirira thimizirani makalidye ya kudekera mulungu, 7Makalidyeyo thimizirani rudo la paubale, ndipo pa ludo la paubale thimizirani rudo8Thangwe bzintu bzenebzi bzikakala kuna imwepo bzicimba kula-kula pa moyo wanu,bzindzakucitani kuti mudzaphate basa licidzabala bzisapo ndipo mundzapitiriza kudziwa kwa mbuya wathu jesu kristu. 9Ule kuti alibe bzinthu bzvenebzi ni zimola, ndipo ambandowona bziri pafupi bzokha, acimbayebwa kucenesedwa kwa bzitazo bzace bza kale.10Na tenepo, wabalewangu, tsagani kudziwa kucemeriwa kwanu na kusan'kuliwa kwa Mulungu; nakuti muciyita bzvobzvi n'kamu bwereri mumambuyo. 11Pakuti natenepo munapasiwa m'phata wa kupinda mu umambo wa kwenda nakwenda wa mbuya wathu mu sununguli Jezu Kristu.12Na tenepo ine ndini siya lini kukha ku kumbusani pa bzvinthu bzvenebzvi, mucibzvidziwa, khalani muda likika mwa cadidi ciripo. 13Ine nimbawona mpsakulungama, ine ndicikhala mu kembilino, pa ku kucenjezani na makumbukiro; 14ndicidziwa kuti tsapanopano n'kubuda kwa langu khembilangu, ningambo Mbuya wathu Jezu Kristu amba pangiza ine. 15manji nindzasaga kuti pabuda kwenda kwangu khala wa kukwana pa ku khala na makumbukiro ya bzvinthu bzvobzvi.16Nakuti ife timba timba longalini ntsimba na kubwera kwa Jezu Kristu mwa m'temo yakuyitiwa na udziwi wa wanthu, manji na bzvakuwoneka bzva kukulakwace. 17Nakuti bzva Mulungu Baba iye adatambira kodzero na mbiri, paci tumiwa fala la mbiri yakudekedza: uyi ndi mwanangu mudiwa, ulu kuti ambandi dekedzesa. 18Ndipo ife tidabva fala loli na kudenga, ticikhalanae ku phiri lakucena.19Ndipo tina mafala majinji ya uthembi ya ma profeta; yale kuti mumbayita bwino pa ku bzvesesa, ninga mboni imbabveneka pa mbuto ya mdima, kuti tsiku icene na nyenyezi ya macibese zi muke mu moyo mwanu. 20Mucidziwa ibzvi pakutanga: kuti palibe ciplofita ca malemba anga dzabzvibvundze yekha. 21Nakuti palibe mafala yacipolofita yadanembiwa na kuda kwa wanthu, manji wanthu walonge bzva Mulungu wacitsogoziwa na m'zimu wakucena.

Chapter 2

1Ndipo wakhalipombo ma profeta ya n'thema mwa mbumba, ninga tenepo pandzawoneka wanya kupfundzisa wa kunama kwa imwe, kuti mwakunamanama wandza longa mafala yakunama ya kutsaisa, wandza lamba Mbuye kuti wadaguliwa wacibweresa kwa iwo kufuudziwa. 2Wajinji wandzatera kutsayika kwawo, ndipo na thagwera iwo njira ya cadidi indza indza tukiwa. 3Na kudakwawo kubiri, iwo wandza kukutsotsani na mafala yakunama, kutongiwa kwawo n'khakunonoki na kufudziwa kwawo n'kha kudzadokedyi.4Nakuti angati Mulungu alibe kulekerera ngirozi zida taza, pabzventse acizithusa ku moto, adazipereka ku kadeya ya mdima, azicikoya pala kutongiwa; 5ndipo alibe kulekerera nyika ya kale, manji adayikoiya ya Noe, nyakulonga cadidi, na unango Sete, acibweresa madzi kawa wanyakuipa; 6ndipo adapomera m'phoswa mzinda ya Sodhoma ndipo na Gomora kufudziwa, acipanguza madhotha, aciyikha ninga tsazaniso kwa wale wangakhale mwa kutaza;7Ada sunungula Lo nyakulungama, kuti akhada neta utsotsi khaindi yakukhala ya wanya kuipa. 8(Nakuti, nyakulungama akhakhala kwa iwo, ntsiku zentse akha boneresa m'zimu wace pa kuwona na kubva mabasa yawo ya kuipa). 9Natenepo Mbuye ambadziwa kuti budisa mumiyedzo, ndipo aci koya wanya kusaiya kulungama kufika pa ntsiku ya kutongiwa, kuti wa tsukiwe m'solo.10Napopo cikulu cimbawoneka pawale wanyama wambakhala na cido cakuyipa za kuipa, wacinyoza mintemo yawo; wanya mapseda, wacibzvidekedzesa wonkha nkhabe mantha ya kutukana bzvinthu bzva kucena bzva mbiri. 11Kana zicikhala ngirozi, zicikhala zikulu pa ntsimba na ukulu, n'khazi bweresy utongi wakutukana kwa iwo pa mberi pa Mulungu.12Manji awa, ninga bzvirombo zamutsanga, kuti zimba tola nyika, bzvicitsikiwa thangwera n'kadeya na kufudziwa, kutukana bzvire bzvanu n'khamudziwi, mundza mala mundzafa mu utsotsi mwawo; 13Iwo an'dzabwezeredwa nyathwa thangwe ra kusaya kulungama komwe adacita kuna anango. Ambayesa kuti ni kwabwino kubzipereka masikati kuna bzakukondweresa thupi lawo. Amwewa ali ninga mathotho na mawala yakunyantsa, iwo ambakondwera na kunyengeza kwawo pomwe an'khala na imwe pauzokoto bwanu. 14M'maso mwawo mudadzala na upombo, ambaleka lini kucita citazo cipo, ambapumpsa wakusaya kulimba ndipo ana mitima yakuzolowera kusirira. Iwo ni wanthu wakutembereredwa!15Iwo adasiya njira yakulungama ndipo adataika, acitewera njira ya Balamu, mwana wa Beyori, omwe adafuna malipiro yakusaya kulungama. 16Tsono, pomwe adacita citazo adatsimulidwa na bulu, cinyama cakusaya kulewa-lewa, comwe cidalewa na fala la munthu ndipo cidamalisa udzenga bwa mpolofita.17Wanthu wenewa ali ninga ntsantsa ziribe madzi ndipo nkhungu yakutengedwa na condzi. Mdima wakugosva udawadikhira. 18Nakuti iwo kudzera kumafala yawo yakusamwa ya upsiru ndipo na kumbanyosa bzakufuna bza thupi, ambapupsa omwe alipafupi kuthawa wale wakukhala mwakutaika. 19ufulu, uko iwo caiwo ni anyagirinya wa bzakunyantsa, pakuti munthu ni nyagirinya wa bzomwe bzimbamukunda.20Na tenepo, penu adapsukunyuka kubzakusvipisa bza dziko kudzera mukuzindikira Mbuya wathu ndipo Mpulumusi Jezu Krixtu, patsogolo pace aciphatana nabzo papsa acikundidwa, khalidwe lawo liniipa kuposa pakuyamba. 21Bzingadakhala bwino angadaleka kudziwa njira ya cirungamo, kuposa kutoma kuidziwa, mucirindza ngoto kuna Mtemo wakucena omwe mudauzidwa. 22Bzirikutsimikizidwa kuna iwo bzomwe mwani udalewa kuti: “Mbwaya idabwerera ku masanzi yace”, ndipo: “Nkhumba yakusambikidwa idabwerera kukandalika pomwe mumatope”.

Chapter 3

1Wakufunidwa, tsamba lori tsapano ni laciwiri lngu ndirikukunemberani. Mumatsamba mawiriya ndikuda kubanganusa na kukumbusa ndzeru zanu zabwino, 2kuti mukumbukire mafala yadalongiwa kale na mapolofita wakucena, na mitemo na Mbuya wathu ndipo Mpulumusi lomwe atumiki wanu adakupfundzisani.3Tikanati kupitiriza, dziwani kuti pantsiku zakumalizira pan'dzawoneka wanthu wakusinjirira acimbanyaza ndipo na kumbatewera bzakufuna bzawo. 4Iwo an'dzalewa kuti: “Ni ciyani cirikuwoneka pa cipiciro ca kubwera kwace? Kuyambira pomwe akulu wa kale adafa, bzentse bzikadawoneka ninga momwe bzikhali pakulengedwa”.5Pakuti iwo wamba nyosa utowa kuti kale kudzera kufala la Mulungu kudzulu na dziko la pantsi bzikalipo, dzikolo lidakondzedwa kucokera ku madzi ndipo na madzi. 6Ndipombo dziko la ntsiku za kale lidamizidwa licidzongedwa na madzi. 7Kudzera kufala libodzi-bodziro kudzulu na pantsi bzomwe bziripobzi, bzidalatidwa kuyenda kumoto, bzicikoyedwera ntsiku ya kudzatongedwa na kudzadzongedwa kwa wanthu wakuipa.8Wakufunidwa, lekani kuyebwa cinthu cakuti: Kuna Mbuya ntsiku ibodzi iri ninga magole culu, ndipo magole culu ninga ntsiku ibodzi. 9Mbuya an'cedwa lini kucita bzomwe adapicira, ninga momwe ambakumbukira anango. Kusiyana kwace ni kwakuti, Iye ana mpfuwa yakugwa kuna imwe, an'funa lini kuti munthu ataike, tsono kuti mwentse mufike pakukhumbula.10Manji ntsiku ya Mbuya in'dzafika ninga mbava. Kudzulu kun'dzanyembereka na kugunda kukulu, bzinthu bvza kudzulu bzin'dzanyunguduka na kutentha ndipo dziko la pantsi na bzentse bzomwe bzviripo, bzin'dzapsa.11Na kuwona kuti bzentse bzin'dzadzongiwa tenepoyo, imwepo mun'funika kuti mukhale wanthu wa tani? Khalani wakucena ndipo gopani Mulungu, 12dikhirani ntsiku ya Mulungu mucimbabzviumiriza kucita mabasa yakukulumizisa kubwera kwace. Ntsiku imweyo kudzulu kun'dzadzongedwa na moto, ndipo bzinthu bza kudzulu bzin'dzasungunuka na kutentha. 13Tsono malinge na cipiciro cace, tiri kudikhira kudzulu kupsa na dziko la pantsi lipsa, kuti mun'dzakhala cirungamo.14Na tenepo wakufunidwa, pomwe mukadadikhira bzinthu bzvinthu bzvobzvi, citani ciri-centse kuti Mulungu adzakugumaneni wakusaya cakuipa, wakusaya mulandu ndipo mumtendere. 15Kumbukirani kuti kugwa mpfuwa kwa Mbuya wathu kun'bweresa cipulumuso, ninga momwe Paulo m'bale wathu wakufunidwa adakunemberanimbo na udziwi bomwe Mulungu adam'pasa. 16Iye adanemba bzvibodzi-bodzi mumatsamba lace lentse, acirewa bza nkhani zimwezi. Mumatsamba mwace muna bzinthu bzinango bzakunesa kubvesesa, bzomwe wakusaya kupfundza na wa ndzeru zakusaya kukhazikika ambalewa mwakubzisanduliza, ninga momwe ambacita na Bzakunembedwa bzinango. Tenepoyo iwo ambabzidzonga wokha17Na tenepo wadiwa, mucidziwa bzobzvi, cenjerani kuti muleke kutengedya na kuphonya kwa wale walibe khalidye labwino, ngakhale kutaya kulimbikira kwanu mucigwa. 18Ndipo kulani munkhombo na kudziwa Mbuya wathu M'pulumusi Jezu Krixtu. Ukulu bukhale kuna Iye kuyambira tsapano na kwakusaya kumala! Ameni.

## 1 John

Chapter 1

1Izvo zvakanga zviripo kubvira pakutanga, zvatakazwa, zvatakavona nemadziso edu, zvatakaninguira, nezvatakabata namahoko edu, zveShoko roupenyu 2(upenyu wakaratidzwa, tikawuvona, tinopupura nokukuparidzirai upenyu usingaperi, wakanga uri kunaBaba, ukaratidzwa kwatiri);33 Izvo zvaakavona, nezvatakazwa, ndizvo zvetinokuparidziraivo, kuti nemivo mudanane nesu;

kudanana kwedu tinako naBaba, noMwanakomana wake Jesu Kristu. 4Zviro izvi

tinokunyorerai, kuti kudakara kwenyu kuzadziswe.5iyi ndiyo mharidzo yatakanzwa kwaari, yatinokuparidzirai vo, kuti Mwari chiedza, hamunarima maari. 6Kana tichiti, tinodanana naye, tichihamba murima tinobuya zvekunyepa, hatiiti chokwadi; 7asi kana

tichihamba muchiedza, saiye ari pachiedza, tinodanana isu; neropa raJesu Kristu, Mwanakomana wake, rinotinatsa pazvivi zveshe.8Kana tichiti, hatinazvivi, tinozvinyepera, chokwadi hachisi matiri. 9Kana tichizvirevurira zvivi zvedu, iye wakatendeka wakarurama, nekudaro kuti

unotiregerera zvivi zvedu, nokutinatsa pakusarurama kweshe. 10Kana tichiti, hatina kutadza, tinomuita murevi wenhema, neshoko rake arisi matiri.

Chapter 2

1Vana vangu vadoko, ndinokunyorerai zviro izvi, kuti, murege kutadza. Kana

munhu achitadza, tinoMurevereri kunaBaba, ena Jesu Kristu wakarurama; 2ndiye mudzikinuri

wezvivi zvedu; haasi wezvivi zvedu bedzi, asi wezvivi zvenyika yeshe . 3Ndizvo zvinotizivisa kuti tinomuziya, kana tichichengeta murairo yake.44 Uyo, unoti, ndinomuziva, asingachengeti mirairo yake, murevi wenhema, chokwadi achisi maari; 5asi uyo, anochengeta shoko rake, rudo rwaMwari rakakwaniswa maari zvirokwazvo. Ndizvo

zvinotizivisa kuti tiri maari; 6uyo, unoti, ndinogara maari, unofanira kuhamba vo sezvaakafamba

ena.77 Hama dzangu, handikunyoreriyi murairo mutsva, asi murairo wekare, wamainga munawo

kubva pakutanga; murairo wekare ndiro shoko ramakazwa. 8Pamwe zve ndinokunyorerai

murairo mutsva, chiri chiro chechokwadi maari nememuri; nekuti rima rodarika, chiedza

chachokwadi chotovhenekera.99 Uyo, anoti, ndiri muchiedza, achizonda hama yake, uchiri

murima kusvikira zvino. 10Unoda hama yake, unogara muchiedza, hapana chigumbuso maari. 11Asi anozonda hama

yake, uri murima, unohamba murima haazivi kwaanoenda, nekuti rima rakafukidza meso ake.1212 Ndinokunyorerai, vana vadoko, nekuti makakangamwirwa zvivi nokuda kwezita rake.

13Ndinokunyorerai, madzibaba, nekuti munoziya iye wakanga aripo kubva pakutanga. Ndinokunyorerai, majaya, nekuti makakunda wakaipa. Ndakunyorerai, vana vadoko, nekuti

munoziya Baba. 14Ndakunyorerai, madzibaba, nokuti munoziva iye wakanga aripo kubva pakutanga. Ndakunyorerai, majaya, nokuti munesimba, neshoko raMwari rinogara mamuri, makakunda

wakaipa.1515 Musada nyika kunyangwe nezviro zviri munyika. Kana munhu achida nyika, rudo

rwaBaba harusi maari. 16Nokuti zvose zviri munyika, zvinoti, kuchiva kwenyama, nokuchiva

kwemeso, nokuzvikudza kovupenyu, hazvibvi kunaBaba, asi panyika. 17Nyika inopfuvura nokuchiva kwayo; asi unoita kuda kwaMwari, unogara nokusingaperi.18

Vana vadoko, inguva yokupedzisira; sezvamakazwa kuti antikristu unovuya, nazvino vana

antikristu vazhinji vavapo; ndizvo zvinotizivisa kuti yava nguva yokupedzisira. 19Vakabva

kwatiri, asi vakanga vasati vari vedu, nokuti dai vaive vedu, vangadai vaigara nesu; asi vakabva

kuti vavonekwe kuti vose havazi vedu.20imwi munokuzodzwa kunobva kunaiye Mutsvene, munoziva zvose. 21Handina kukunyorerai

ndichiti hamuzivi chokwadi, asi nokuti munoiziva, uye nokuti hakunenhema dzingabva

pachokwadi.22Ndianiko murevi wenhema, kana asati ari iye unoramba kuti Jesu ndiye Kristu?

Ndiye antikristu, unoramba Baba noMwanakomana. 23 23Aninani unoramba Mwanakomana, naye aanavo baba.24Kana muri imwi, izvo

zvamakanzwa kubva pakutanga, ngazvigare mamuri, nemivo muchagara muMwanakomana, nomunaBaba. 25Ndichochi chipikirwa chaakatipikira, ndibwo vupenyu bwusingaperi.

26Zvinhu izvi ndakakunyorerai pamusoro pavanokutsausai.27Kana muri imwi, kuzodzwa

kwamakagamuchira kwaari kunogara mamuri, hamufaniri kuti mudzidziswe nomunhu; asi

kuzodzwa kwake, sezvakunokudzidzisai pamusoro pezvinhu zvose, kuri kwechokwadi, dzisati

dziri nhema, se zvakwakakudzidzisai, garai maari. 28Zvino, vana vaduku, garai maari,kuti, kana achizovoneswa, tive nokusatya, tirege

kunyadziswa vo pamberi pake pakuvuya kwake. 29Kana muchiziva kuti iye wakarurama zivaivo

kuti mumwe nomumwe unoita zvakarurama wakaberekwa naye.

Chapter 3

1Tarirai kukura korudo rwa takaitirwa naBaba, kuti tinzi vanakomana vaMwari;

ndizvo zvatiri vo; saka nyika haitizivi, nokuti haina kumuziva iye. 2Vadikamwa, zvino tiri vana

vaMwari, uye zvichigere kuratidzwa kuti tichazovei. Tinoziva kuti kana achizovoneswa, isu

tichafanana naye; nokuti tichamuvona sezvaakaita. 3Mumwe nomumwe unetariro iyi kwaari, unozvichenesa sezvaa iye.44 Mumwe

nomumwe unoita zvivi, unodarika nomurairo vo; zvivi ndiko kudarika murairo. 5Munoziva kuti

iye wakavoneswa kuti abvise zvivi; maari hamunezvivi. 6Mumwe nomumwe unogara maari, haaiti zvivi; mumwe nomumwe unoita zvivi, haana

kumuvona kana kumuziva.7Vana vaduku, musatsauswa nomunhu; uyo, unoita zvakarurama, wakarurama, saiye akarurama. 8Uyo, unoita zvivi, ndowaDhiabhorosi, nokuti Dhiabhorosi unoita

zvivi kubva pakutanga. Mwanakomana waMwari wakavoneswa nemhaka iyi kuti aparadze

mabasa aDiaborosi.9Mumwe nomumwe wakaberekwa naMwari haaiti zvivi, nokuti mbeu yake inogara maari, haagoni kuita zvivi, nokuti wakaberekwa naMwari. 10Vana vaMwari vanovoneswa naizvozvi, navana vaDhiabhorosi; mumwe nomumwe usingaiti zvakarurama, haazi waMwari, naiyevo

usingadi hama yake.11. Nokuti ndiro shoko ramakanzwa kubva pakutanga, kuti tidane;

12tisingaiti saKaini, wakanga ari wowakaipa, akavuraya munununa wake. Wakamuvurayireiko?

Nokuti mabasa ake akanga akaipa, asi omunun'una wake akanga akarurama.13

Musashamiswa, hama dzangu, kana nyika ichikuvengai. 14Tinoziva kuti takabva murufu, tapinda muvupenyu, nokuti tinoda hama. Uyo, usingadi, hama yake unogara murufu. 15Mumwe nomumwe unovenga hama yake, muvurayi; munoziva kuti hakunomuvurayi

unovupenyu bwusingaperi bwugere maari.16Ndozvatinoziva rudo nazvo, kuti wakatipa

vupenyu bwake; nesuvo tinofanira kupa hama vupenyu bwedu. 17Asi kana munhu anefuma

yenyika, akavona hama yake ichishaiwa, akamupfigira tsitsi dzake, rudo rwaMwari runogara

seiko maari?

18Vana vaduku, ngatirege kuda neshoko kana norurimi, asi nebasa nemuchokwadi19Ndizvo

zvatichaziva nazvo kuti tiri vechokwadi, tigosimbisa moyo yedu ichitipa mhaka, Mwari mukuru

kumoyo yedu, unoziva zvose. 20nokuti kana moyo yedu ichitipa mhaka, Mwari mukuru kumwoyo vedu, unoziwa zose.

21Vadikamwa, kana moyo usingatipi mhaka, tinako kusatya pamberi paMwari; 22uye zvose

zvatinokumbira tinopiwa naye, nokuti tinochengeta mirairo yake, tichiita zvinomufadza.23Ndiwo murairo wake, kuti titende kuzita roMwanakomana wake, Jesu Kristu, uye tidane, sezvaakatiraira. 24Unochengeta mirairo yake, unogara maari, naiye maari. Ndizvo zvatinoziva

nazvo kuti unogara matiri, noMweya waakatipa.

Chapter 4

1Vadikamwa, musatenda mweya yose, asi muidze mweya, kuti muvone kana

yakabva kunaMwari; nokuti vaporofita vazhinji venhema vakabudira munyika. 2Ndizvo zvamunoziva nazvo Mweya waMwari: Mweya mumwe nomumwe unopupura kuti Jesu

Kristu wakavuya munyama, ndowaMwari. 3Mweya mumwe nomumwe usingapupuri kuti Jesu

Kristu wakavuya panyama, hauzi waMwari; iwo ndowaantikristu, wamakanzwa kuti unovuya' nazvino watova panyika.4Vana vaduku, imi, muri vaMwari, makavakunda, nokuti uyo, uri mamuri, mukuru kunaiye, uri

munyika. 5Ivo ndovenyika, naizvozvo vanotaura savenyika, nenyika inovanzwa. 6Isu tiri

vaMwari; unoziva Mwari, unotinzwa; usi waMwari, haatinzwi. Ndizvo zvatinoziva nazvo Mweya

wechokwadi, nomweya wokutsau7Vadikamwa, ngatidane; nokuti rudo runobva kunaMwari, mumwe nomumwe, unoda, wakaberekwa naMwari, unoziva Mwari. 8Usingadi, haazivi Mwari, nokuti Mwari rudo.9Rudo

rwaMwari rwakaratidzwa kwatiri nechinhu ichi, kuti Mwari wakatuma Mwanakomana wake, wakaberekwa ari mumwe chete, munyika, kuti tive novupenyu naye. 10Rudo ruri pachinhu ichi, kuti hatizisu takada Mwari, asi kuti ndiye wakatida, akatuma

Mwanakomana wake kuti ave rudzikinuro rwezvivi zvedu.11Vadikamwa, kana Mwari akatida

saizvozvo, nesuvo tinofanira kudana. 12Hakuna munhu wakambovona Mwari; kana tichidana, Mwari unogara matiri, norudo rwake runokwaniswa matiri. 13Ndizvo zvatinoziva nazvo kuti tinogara maari, naiye matiri, nokuti wakatipa zvoMweya wake. 14Isu takavona, uye tinopupura kuti Baba vakatuma Mwanakomana, kuti ave Muponesi

wenyika.15Aninani unopupura kuti Jesu ndiye Mwanakomana waMwari, Mwari unogara maari, naiye munaMwari. 16Nesu takaziva, tikatenda rudo urwu, Mwari rwaanarwo kwatiri. Mwari rudo; unogara murudo, unogara munaMwari, naMwari maari.17Rudo rwakakwaniswa matiri pachinhu ichi, kuti tirege

kutya nezuva rokutongwa; nokuti sezvaakaita iye, ndizvo zvatakaitavo panyika ino.

18Hakunokutya murudo; asi rudo, rwakakwana, runodzinga kutya, nokuti kutya kunorobwa; munhu, unotya, haana kukwaniswa19Isu tinoda, nokuti iye wakatanga kutida. 20Kana munhu achiti, ndinoda Mwari, achivenga

hama yake, murevi wenhema; nokuti usingadi hama yake yaakavona, ungada seiko Mwari, waasina kuvona? 21Iwoyu murairo wakabva kwaari, tinawo, wokuti unoda Mwari, ngaade vo

hama yake

Chapter 5

1Mumwe nomumwe, unotenda kuti Jesu ndiye Kristu, iye wakaberekwa naMwari;

mumwe nomumwe, unoda iye wakabereka, unodavo wakaberekwa naye. 2Ndizvo zvatinoziva

nazvo kuti tinoda vana vaMwari, kana tichida Mwari, tichiita mirairo yake. 3Nokuti rudo

rwaMwari ndirwo, kuti tichengete mirairo yake; mirairo yake hairem44 Nokuti chinhu chipi nechipi, chinoberekwa naMwari chinokunda nyika; uku ndiko kukunda

kunokunda nyika, ndiko kutenda kwedu. 5 5Ndianiko unokunda nyika? Haazi iye unotenda kuti

Jesu Kristu; ndiye mwanakomana waMwari here?6ndiye wakavuya nemvura neropa, iye Jesu

Kristu; haana kuvuya nemvura bedzi, asi nemvura neropa. Mweya ndiye unopupura nokuti

mweya ichokwadi

7Nokuti vatatu vanopupura kudenga Baba, Shoko naMweya Mutsvene, ava vatatu ndimumwe.

8Varipo vatatu vanopupura panyika zvinoti Mweya, mvura neropa izvi zvitatu ava vatatu

vanotenderana pachinhu chimwe.9Kana tichigamuchira kupupura kwavanhu, kupupura

kwaMwari kukuru; nokuti kupupura kwaMwari ndiko, kuti wakapupura pamusoro

poMwanakomana wake. 10Uyo, unotenda kuMwanakomana waMwari, kupupura unako mukati make; usingatendi

Mwari, wakamuita murevi wenhema; nokuti haana kutenda kupupura kwakapupurirwa naMwari

pamusoro poMwanakomana wake.11Kupupura ndiko, kuti Mwari wakatipa vupenyu

bwusingaperi; zvino vupenyu ubwu bwuri muMwanakomana wake. 12UnoMwanakomana, unovupenyu; usinoMwanakomana waMwari haanovupenyu13Ndakakunyorerai zvinhu izvi kuti mugoziva kuti munovupenyu bwusingaperi, iyemwi

munotenda kuzita romwanakomana waMwari. 14Ndiko kusatya, kwatinako kwaari, kuti kana

tichikumbira chinhu nokuda kwake, unotinzwa; 15zvino kana tichiziva kuti unotinzwa pazvose

zvatinokumbira, tinoziva kuti tapiwa mikumbiro yatakakumbira kwaari.16Kana munhu achivona hama yake ichiita chinhu chisati chiri chorufu, uchakumbira, Mwari

agomupa vupenyu bwunopiwa vasingaiti chivi chorufu. Chiripo chivi chorufu; handiti akumbire

pamusoro pechichi. 17Kusarurama kose chivi; zvino chivi chiripo chisati chiri chorufu.18

Tinoziva kuti mumwe nomumwe wakaberekwa naMwari haaiti zvivi; asi wakaberekwa naMwari

unochengetwa naye, wakaipa haangamubati. 19Tinoziva kuti tiri vaMwari, nenyika yose ivete munaiye wakaipa.20Tinoziva kuti

mwanakomana waMwari wakavuya, akatipa kuziva, kuti tizive iye wechokwadi; nesu tiri munaiye

wechokwadi, mumwanakomana wake Jesu Kristu. Ndiye Mwari wechokwadi, novupenyu

bwusingaperi. 21Vana vaduku, zvichenjererei pazvifananidzo

## 2 John

Chapter 1

1Ine mkulu wa gereja,

ndirikunembera mkazi wakusankhulidwa na kwa wana wace wangu nimbamuda cadidi ndipo ndine lini ndekha nimbakufunani, tsono na wale wentse omwe ambadziwa cadidi, 2thagwe ra cadidi comwe cimbapitiriza kukhala mwa ife ndipo cin'dzakhala mwa ife kwakusaya kumala. 3nkhombo ntsisi na mtendere bzakucokera kuna mulungu baba ndipo na kuna Jezu Kristu, mwana wace ,cadidi na mwa lufoi.4Ndida pfantsa kwenekwene na kugumana wana wanu wanango wacifamba mwa cadidi, ninga timba ambira m'temo wa Baba. 5Ndipo tsapano, mbuya ine ninkumbira, kukunemberanilini ninga m'temo unango, manji ule wathu tikanawo kubudira kwakuyamba: Kuti timbadane m'bodzi na m'bodzi. 6Ndipo yenei ndi ludo: kuti timba fambe mu mitemo yace, niga kubudira kwakuyamba: kuti fambani mwa iye.7Nakuti watsotsi wajinji wakuwoneka mu nyika kuti wamba bvumalini kuti Jezu Kristu adabwera pa nyama. wenei ndi tsotsi nya kusaiya kubvuma Kristu. 8Onererani kwa imwe, kuti tisaiye kuluza bzvathu taphatira basa; manji inde kuti titambire bayiro wakukwana,9Wentse wale kuti wambayenderera wacisaya kuyenderera mu m'temo wa Kristu walibe Mulungu; ule amba khala mu mtemo wa Kristu ana baba kajinji kuposa mwana. 10Angati alipo munthu ambabwera kwa imwe, ndipo acisaya kubweresa m'temo weneyi, nyam'phodini ku mutambira pa muyi panu, ne kumumusa. 11Nakuti ule wanu mumusa ambalonganamwe ma basa yace yakuipa.12Bzvinthu bzvijinji ndinabzvo kuti ndikunembereni, ndikhadalini kuyita na phepa na tynta; manji ndikudikira kubzvera kwa yimwe, dzakukubvunani n'khope na n'khope, kuti kubfantsa kwathu kuyitike. 13Wana wa macangwe wako, nya san'khuliwa, akumuse. Amem.

## 3 John

Chapter 1

1Nkulu wa gereja, ndirikunembera mudiwa Gayo, wangu ni mbamuda mwa cadidi. 2Mudiwa wangu, nimba namata kuti iwepo ukhale na moyo wabwino ndipo bzventse bzvikufambire bwino , ninga ule alikukhalila bwino moyo wako wa mum'zimu. 3Ndidapfantsa kwenekwene pangu ndidambira wabale wanango wakhalonga bzva cikhulupiriro cako cacadidi ninga wale wambafambira mwa cadidi. 4Ndiribe mpfantso ukulu kuposa woyi: wakubva kuti wanawangu wamba famba mwa cadidi.5Wakudiwa, iwepo umbayita kumalizira mwa bzventse bzvako umbayita kwa wabale, napo acikhala wanya kusenzeka. 6Iwo wabvun'za gereja bzva lufoi lako, iwepo un'dazcita bwino ungadzawatsogilera ulendo wawo mwa kukhodzeresa Mulungu, 7nakuti ndithangwe la dzina lawo iwo wada cokera mwa kusaiya kutambira thandizo liri lentse kwa wakusaiya kunamata. 8Natenepoiyo ndi basa lathu kutambira mwa bwino wabale ninga wenewa, kuti tithandize pa basa lakupalidza cadidi.9Ndidanemba tsamba kuna gereja, ya Diyoterefesi, wale wamba dekedya kukhala nkulu pakati pawo, walibe kubvuma cithandizo cathu. 10Na tenepoiyo ine ndikhadzayenda, ninkamutsimula thangwera bzvace akucita na mafala yace yakuipa yamagunkha kuna ife. ndi bzvobzvi lini bzvokha, iye ambalamba kutambira wabale, ambapingiza wale kuti walikuda kutambira wabalewawo ndipo amba thamangisa mu gereja.11Mudiwa, leka kubvumiza bzva kuipa, manji inde bzva bwino. Ule ambacita bzvabwino n'gwa Mulungu, ule kuti an'cita bzva kuipa alibe kuwona Mulungu. 12Cipande ca Demetiriyo, wentse wentse ali kulonga bwino kwa iye, ndipo cadidico cirikumucitira umboni, ife timbacitirambo umboni, ndipo iwepo umbadziwa kuti umboni wanthu ngwa cadidi.13Ndikhana bzizinji bzakuti ndikunembere, tsono ndirikufuna lini kubzicita patsamba na mtoto.

14Ndirikudikhira kudzakuwona mwakusaya kucedwa, Ndipo pamwepo tin dzacezerana nkhope na nkhope.

Mtendere ukhale na iwe axamwali wa kuno alikutumiza kulimba kuna iwe. Limbisa axamwali kumweko M'bodzi na M'bodzi.

## Jude

Chapter 1

1Judas Muranda Wa Jesu Kristo, hama ya Jakob, kuvaiya vakadainjua, vadikani va Mwari Baba, vakavigua ndi Jesu Kristo. 2Nhasha kwamuri, runhararo no rudo ngarienguejehwe kwamuri.3Vadikani ndeitstanga inini kumutarira nokuda kwese pakati pokuponesua kwedu tese, ndaida kumutarira kuhwisa nokumunguaja pakati pogonda rinopuwa vatsene. 4Ngokuti vamweni vanonguena vakaremba pakati penhu, vachito vainga vakatahwa paghuehena. Rovahedeni kunovanohesusa nhasha jaMwari veshirambakwega rutende Mambo Jesu Kristo.5Asi inini ndinoda kumcherecheza, mechiziva kamwe pavhese; Kuti Mambo asujunhuwha mbungano kunja ko Egipita, vopunha vaiya vasisivi kumutenda. 6Nguirosi ajisivi knkwarira kusikwa, asi vakasiya kugara kwavo, ieyena wakanasirira pasi pakuru poshidima shomushibitongo zamara zuva guru rokutongwa.7Ngokudaro kudi Sodoma noGomorra, nomadoroba ophedo ngati jia, jakaitya chitema shomumaponde, kutevera nonhama yakaera, jakadiwa pakukhawiswa pomufananijo pomuriro omukati. 8Asi izwi, zwakatojana nokuvata zvinopaira nhama vechituka zviro zvokadi zvakanaka zvouthendi.9Asi Miguel, oalkanjo, painesana naSatani ngodava yomuviri wa Mosi, Azivi kushandisa mwazvi ohutongui okushatisa ngokudaro wakati: Mambo anokusunga. 10Asi vanotuka zvavashikazivi; nazvese zvavanoziva zvoshibarihwe, nozvinhama zvakaera paizvo vanokanwa. 11Asi kwavari, vanonguena mugwanja ra Caim, vokujengueja Balaao ngokuda kuwina, vanoviya kurebelao kwaCore.12Iji imbponje jokuoniwa kwenhu pa rudo, pakuvha padiri naimwimwi, mechizvionera mushingati; imakwiti ashina nvhura, anotohwa nompbepo ashina divi, tenga mambuti akafota, ashikabereki, kaviri akafa ovhitwa no muji. 13Maphendo akashata omubahari, anodurura nhowa jahwo; nhereji, jodhondho, kuti shidima choshidima chakaviguwa kwenda nokwenda.14Enoke, oshinomwe sure kwa Adamo, wakazviprofita, eshiti: Mambo waviya, nomako omako ovastene; 15Kuti atongue kuvese eshiona vsees vahedeni vake ngondava omushando ngomazvi akashata avaibuya ngodava jake, Ava gunhuna veshikera, 16Vanofamba mukuda kwavo, pamuromo pavo vanovereketa mazwi anotuka, veshikhombija vandhu kuti vabise zvavari.17Asi imwimwi, vadikani cherechezanhi mazwi amakavhunjua no maPostoro aMambo Jesu Kristo wedu; 18Nayena mainanga panguva yokupejesera kunozohoneka vakashata vanoda pashavo vahedeni. 19Ivona vanokasha pashavo veshichinja kuti avana Mweya.20Asi imwimwi vadikani jivakenhi paustpene ogonnda, meshinamata pamweya muzvene. 21Jishenguetenhi parudo wa Mwari, teshivetera nhasha jaMambo Jesu Kristo paupenhu okuDenga.22Asi panonhasha kunavaiya vanokakaseka, echiponesa veshibisan pamuriro. 23Asi vamweni vanonhasha pakutyia, nokuvenga zamara panguvo yakapairihwa no nhama.24Asi kunavaiya vanosimba kuti vaguwaririre pakupesanisa, kuti vamughombije kunaka pamberi pouthendi; 25Idi Mwari ega, muponesi wedu, pakati pa Jesu Kristo Mambo wedu, ngave nouthendi no ukuru, no Simba, nokutyika, wari, nokwenda nokwenda, Amen!!

## Revelation

Chapter 1

1Kuwonesedwa kwa Jezu Krixtu, komwe Mulungu adamupasa, kuti awonese kwa anyarinya wace bzomwe bzin'citika mwakusaya kucedwa. Iye adatuma anju yace kuti akadziwise nyagirinya wace Juawau. 2Omwe adapereka umboni bwa Jezu Kristu. 3Ni wakudalisidwa ule omwe aniwerenga ndipo na wale omwe aniyabva acikoya mafala ya cipolofita yomwe yadanembedwa mulivu limweri, nakuti nthawe iri pafupi4Ine Juwau, ndirikunembera gereja zinomwe za cigawo ca Aziya: Kwa imwepo nkhom,bo na mtendere bzakucokera kwa ule omwe alipo, omwe akhali, ndipo omwe an'dzabwera, kucokera kwa mizimu minomwe ya mulungu yomwe iri kutsogolo kwa mpando wace wa umambo, 5ndipo kucukokera kwa Jezu Krixtu, omwe ni mboni yakukholupika na wakuyamba kulamusidzwa pakati pa wakufa, ndipo M'kulu wakuposa azimambo wa dziko la pantsi. Iye ambatifuna ndipo adatilomnola mubzitazo dzathu kudzera mwa mulopa wace, 6ndipo adatisanduza umambo na anayatsembe, kuti titumikire Mulungu, Baba wace. iye apasidwe mbiri na mphambvu kwakusaya kumala! Ameni7Onani! Unouya nemakore; nemadziso eshe anozomuona, naavozve vakamubaya; nemadzinza eshe enyika anozobonda ngendaa yake. Eya, Ameni. 8“Ndini Arfa naOmega,” unoronza Mambo Mwari, uwo uripo, waiyapo nounouya, Unesimbareshe.9Ine, Juwau, hama yenyu yomunokoanisirana nayo munaJesu mumadambudziko nomuumambo nokusengerera, ndaiya pachiwi chinozwi Phatimosi ngendaa yeizwi raMwari neyouchapupu hwaJesu. 10Ndaiya ndiri muMweya ngezuva raMambo, ndakazwa sure kwangu izwi guru rairira kudai ngokurira kwehwama, 11rechiti “Nyora 12ndidhaceuka kuti ndione izwi raiereketa kwendiri, ndechikunukuka ndakaona zvigadzikiro zvezvibani zvinomwe zvomukore, 13nepakati pezvigadzikiro zvezvibani ndakaona umwe wakadai ngoMukororo woMunhu, akapfeka chokufuka chakaguma kutsoka nediti rake rakasungwa ngebhande romukore.14Soro rake nebvudzi rake zvakachena kudai ngemamviri egwai, zvakachena kudai ngechando; madziso ake akadai ngomurazvu womuriro, 15tsoka dzake dzakadai ngethusi rinon'anikira, apo ranyunguruswa muchoto, neizwi rake raidai ngechaungu chemvura yakawanda. 16Munyara yake yokumudyo waiya akabata nyeredzi nomwe, kubva pamuromo wake pakabuda shoti inopinza inoupanga huiri, nehope yake yain'anikira kudai ngezuva rinojeka ngesimba reshe.17Naapo ndamuona, ndakawa patsoka dzake kudai ngewafa. Naapo wakaisa nyara yake yokumudyo padera pangu echiti, “Usatya; ndini muambi nemagumo, 18ndini umwe unopona. Ndaiya ndafa, wona, ndinopona mhera nariini nariini, neni ndine makiyi orufu neeHaidhesi.19Zvino nyora zviro zvawaona, zviripo nezvinozoitika sureni. 20Kudai ngezvakafishika zvenyeredzi nomwe dzawaona munyara yangu yokumudyo, nezvigadzikiro zvezvibani zvinomwe zvomukore, nyeredzi nomwe ingirosi dzezviara zvinomwe nezvigadzikiro zvezvibani zvinomwe zviri zviara zvinomwe.

Chapter 2

1“Nyorera ngirosi yechiara chiri muEfesu wechiti: ‘Aya ndiwo mazwi ouwo unobata nyeredzi nomwe munyara yake yokumudyo, unohamba pakati pezvigadzikiro zvezvibani zvinomwe zvomukore.’ 2“Ndinozia mishando yako nokutambudzika kwako nokusengerera kwako. Ndinozia kuti autenderi vaiti vezvakashata; newe wakavaedza vanodzidaidza kuti vapostori, asi andivopi, wakavaona kuti vanyepi.3Ndinoziazve kuti iwewe unotsamwirira mukusengerera ngendaa yezina rangu, newe auzi kupera simba.

4Asi ndinokushoora ngeichi, kuti wakasiya rudo rwako rwokutanga. 5Ndizvo karakadza apo powakawa;

utenderuke, uite mishando yowakaita kutanga. Kuti usikaiti kudaro, ndinozouya kwouri ndiduse

chigadzikiro chechibani chako kubva pandau pacho, asi kuti ukatenderuka.6Asi ichi unacho, chokuti unonyenya mishando yevaNikoraitisi, yendinonyenyawo. 7Iye unenzee

ngaazwe zvinoereketwa ndiMweya kuzviara. Kwaari unonyisa, ndinozomutendera kuti adye kumuti

wokupona uri muPharadhaisi raMwari.8“Nyorera ngirosi yechiara chiri muSimirna wechiti: ‘Aya ndiwo

mazwi ouwo wokuamba nowokugumisira, uwo wakafa, akamukazve.’ 9“Ndinozia dambudziko rako

nourombo hwako, (asi uri gurudza,) nokutuka kwaavo vanoti vari vaJudha, asi andivopi, asi ngevemhatso

yokudira yaSathani.10Usatya izvo zvounozotambudzika ndizvo. Wona, Sathani woda kubata nokupotedza vamweni venyu

mutirongo, kuti muedzwe, nemwi munozoa nedambudziko pamazuva gumi. Ita unogondeka metsa

mukufa, neni ndinozokupa dzungudza rokupona. 11Iye unenzee ngaazwe zvinoereketwa ndiMweya

kuzviara. Iye unonyisa aazoremadzwi ngokufa kwechipiri.12“Nyorera ngirosi yechiara chiri muPhergamumu wechiti: ‘Aya ndiwo mazwi ouwo uneshoti inopinza

inoupanga huiri.’ 13“Ndinozia pounogara, ndipo pane dendemaro raSathani; newe unobatisisa zina

rangu, auzi kuramba kutenda kwako mwendiri, kunyazwi kumazuva aAntiphasi chapupu changu,

wakagondeka wangu, wakaurawa pakati penyu, paanogara Sathani.14Asi ndinokushoora ngezviro zvishomani: ngokuti unavo vamweni vanobatisisa zvidzidziso zvaBharamu,

uwo wakadzidzisa Bharaki kuisa chipumhuniso pamberi pevana vaIsuraeri kuti vadye zvakadirwa

zvimwari nokuita vanoomba. . 15Ngokudarozve unavo vamweni vanobatisisa zvidzidziso

zvevaNikoraitisi .16Zvinopano tenderuka. Kuti usikaiti kudaro, ndinozouya kwouri ngokukasira, ndirwe navo ngeshoti

yomuromo wangu. 17Iye unenzee ngaazwe zvinoereketwa ndiMweya kuzviara. Kwaari unonyisa

ndinozomupa imweni yemana yakafishika, ndinozomupazve buwe rakachena, nepadera pebuwe

pakanyorwa zina idzva, risikaziikanwi ngoumweni kwega ngouwo unoriashira.18“Nyorera ngirosi yechiara chiri muThiatira wechiti: ‘Aya ndiwo mazwi ouwo Mukororo waMwari,

uwo unemadziso akadai ngomurazvu womuriro, netsoka dzake dzakadai ngethusi rapukutwa

rinon'anikira.’ 19“Ndinozia mishando yako, rudo rwako, kutenda kwako, kushandira kwako

nokusengerera kwako, nokuti mishando yako yokugumisira yakakura kupinda yokutanga.20Asi

ndinokushoora ngeichi, kuti unotendera mukadzi Jezebheri, uwo unoti uri muprofeti wechikadzi pachake,

naye unodzidzisa nokupausa varanda vangu kuti vaombe nokudya zvakadirwa miedzaniso yokudira.

21Neni ndakamupa nguva yokuti atenderuke, asi unoramba kutenderuka kubva mukuomba kwake.22Wona, ndinozomukandira mumubhedhi, naavo vanoomba naye mudambudziko gurutu, kuti

vasikatenderuki kumishando yake. 23Neni ndinozouraya vana vake vafe. Nezviara zveshe zvinozozia kuti

inini ndini ndinotsvakisisa mupinimidzo nomwoyo, neni ndinozomupa umwe ngaumwe kudai

ngemishando yake.24Asi ndinoti kwomuri, imwimwi mwakasara muThiatira, avo vasina uku kudzidziswa, vasikazi kuzia izvo

zvinodaidzwa ngevamweni kuti udzamu hwaSathani, ‘Andizomutwarisi mutwaro umweni.’ 25Asi

batisisai izvo zvomunazvo metsa ndauya.26Nouwo unonyisa nokuangira kuita mishando yangu metsa pakugumisira, “Ndinozomupa simba

padera pemadzinza, 27naye unozoatonga ngendonga yesimbi, kudai ngehari dzomuumbi dzinoputswa

kuita zviwenda; 28kunyazwi inini pachangu ndakaashira simba kubva kunaBaba angu. Neni

ndinozomupa nyeredzi yemambakwedza. 29Iye unenzee ngaazwe zvinoereketwa ndiMweya kuzviara.

Chapter 3

1“Nyorera ngirosi yechiara chiri muSardhisi wechiti: ‘Aya ndiwo mazwi ouwo

unemweya minomwe yaMwari nenyeredzi nomwe.’ “Ndinozia mishando yako; unezina rokuti unopona,

asi wakafa. 2Muka, ugwinyise izvo zvasara zvodo kufa, ngokuti andizi kuona mishando yako yakaperera

pamberi paMwari wangu.3Zvino karakadza maashirire nokuzwa kwowakaita, uzvingwarire nokutenderuka. Kudai usikamuki,

ndinozouya kudai ngembavha, newe auzozii awa rendinozouya ndiro kwouri. 4Asi unemazina

mashomani muSardhisi eavo vasikazi kusvipisa zvokufuka zvavo; navo vanozohamba neni, vakasimira

zvakachena, ngokuti vanosisira.5Iye unonyisa unozopfekedzwa kudai ndivo ngezvokufuka zvakachena,

neni andizodzimi zina rake mubhuku rokupona; ndinozopupura ngezina rake pamberi paBaba angu

nepamberi pengirosi dzake.

6Iye unenzee ngaazwe zvinoereketwa ndiMweya kuzviara.7“Nyorera ngirosi yechiara chiri

muFiradherifia wechiti: “Aya ndiwo mazwi ouwo wakachena, unegwinyiso, unekiyi raDhavhidha, uwo

unobeura akuna unozokonya, naye akonya akunazve unobeura. 8“Ndinozia mishando yako. Wona,

ndakaisa pamberi pako musiwo wakabeurwa, akuna munhu ungakona kuukonya. Ndinozia kuti iwewe

une simba doko, asi wakangwarira izwi rangu, auzi kuramba zina rangu.9Wona, ndinokupa vamweni

vemhatso yokudira yaSathani avo vanodziti vaJudha vasivopi, asi vanonyepa; wona, ndinozoita kuti

vauye vagwadame pamberi petsoka dzako, navo vanozozia kuti inini ndakakuda.

10Ngokuti wakangwarira izwi rangu rokusengerera, neni ndinozokungwarira kubva kuawa

rokutambudzika rinouya padera penyika yeshe, kuedza avo vanogara munyika. 11Ndinokasira kuuya;

batisisa chounacho, kuti asazoapo naumwe unozokutorera dzungudza rako.12Iye unonyisa

ndinozomuita sika mutemperi raMwari wangu; aachazobudimwo. Ndinozonyora padera pake zina

raMwari wangu nezina redhorobha raMwari wangu, Jerusarema idzva rinodzaka kubva mudenga

kunaMwari wangu, nezina rangu idzva.

13Iye unenzee ngaazwe zvinoereketwa ndiMweya kuzviara.,14“Nyorera ngirosi yechiara chiri

muRaodhisia wechiti: ‘Aya ndiwo mazwi ouwo uri Ameni, chapupu chakagondeka chine gwinyiso,

maambo ezvisikwa zvaMwari.’ 15“Ndinozia mishando yako, kuti autonhori nokuti kupisha. Ndinoda kuti

utonhore nokuti upishe! 16Ndizvo, ngokuti unodzia, usikapishi nokuti kutonhora, ndinozokurutsa

mumuromo wangu.17Ngokuti unoti, ‘Ndiri gurudza, ndakapfuma, anditami chiro;’ usikazii kuti unenhamo

nounotambudzika, uri murombo, bofu nomutitinini. 18Avo veshe vendinoda, ndinovaganyira

nokuvaorora; ndizvo tsamwirira utenderuke.19Ndinokupanga kuti utenge kubva kwendiri mukore

wakanyunguruswa ngomuriro kuti uite gurudza; nezvokufuka zvakachena kuti udzifukidze, kuti

kutsveruka kwoutitinini hwako husazooneka; nomutombo wokudzodza madziso kuti uone.

20Wona, ndinoema pamusiwo nokudododza; kudai aripo munhu unorizwa izwi rangu nokubeura

musiwo, ndinozopotera mwaari, ndidye naye, naye adye neni.21Iye unonyisa, ndinozomuita kuti agare

neni padendemaro rangu, kudai ndini ndakanyisawo, ndikagara naBaba angu padendemaro ravo. 22Iye

unenzee ngaazwe zvinoereketwa ndiMweya kuzviara.”

Chapter 4

1Ngesure kweizvi ndakaringira, wona, musiwo wakabeurwa mudenga! Neizwi

rokutanga rendakazwa rechiereketa kwendiri rakadai ngokurira kwehwama rakati, “Kwira pano,

ndinozokupangidzira izvo zvinosisira kuitika sure kweizvi.” 2Paripo ndakabatwa ndiMweya; wona,

mudengamwo ndakaona chigaro choumambo, nepadera pacho paigara umwe.

3Nouwo waigarapo kuringirika kwake kwaiya kwakadai ngebuwe rejasipa nerekarneriani, kwaiyapozve

utahwadande hwechitendenedza chigaro choumambo, hwairingirika hwakadai ngebuwe reemeraridhi.4Kutendenedza chigaro choumambo zvaiyapo zvigaro zvoumambo makumi mairi nemarongomuna,

nepadera pezvigaro zvoumambo paigara vakuru makumi mairi nevarongomuna, vakapfeka zvokufuka

zvakachena nemadzungudza omukore pamasoro avo.

5Pachigaro choumambo pakabuda kupenya kwemheni nemazwi nokutinhira. Pamberi pechigaro

choumambo paibaka zvibani zvinomwe zvomuriro zviri mweya minomwe yaMwari;,6nepamberipechigaro choumambo pane ruandhle rwakadai ngebuwe regirazi. Nepakati pechigaro choumambo nokuchitendenedza zvaiyapo zvisikwa zvinopona zvirongomuna, zvakazara ngemadziso mberi nesure.7Chisikwa chinopona chokutanga chaiya chakadai ngemhondoro, nechisikwa chinopona chechipiri

chaiya chakadai ngomukono wen'ombe, nechisikwa chinopona chechitatu chaiya chine hope yakadai

ngeyomunhu, nechisikwa chinopona chechirongomuna chaiya chakadai ngegodzi rinombururuka.

8Nezvisikwa zvinopona zvirongomuna chimwe ngachimwe chazvo chaiya nemaphaphiro matanhatu,

zvakazara madziso kutenderera kubanze nomukati; nazvo azvizi kuzorora kuemba masikati nousiku

zvechiti, “Wakachena, Wakachena, Wakachena, Mambo Mwari Unesimbareshe, waiyapo, uripo

nounouya!”9Naapo zvisikwa zvinopona zvakudza, zvaremeredza nokubonga kwaari unogara pachigaro choumambo,

unopona mhera nariini nariin, 10vakuru makumi mairi navarongomuna vanozowa pashi pamberi pouwo

unogara pachigaro choumambo, nokumudira uwo unopona mhera nariini nariini, navo vanozokandira

madzungudza avo vechiemba pamberi pechigaro choumambo vechiti, 11“Munosisira, imwimwi Mambo

wedu naMwari wedu, kuashira kukudzwa nokuremeredzwa nesimba, ngokuti mwakasika zviro zveshe,

ngokuda kwenyu zvakaapo nazvo zvakasikwa.”

Chapter 5

1Zvino ndakaona munyara yokumudyo youwo wakagara pachigaro

choumambo bhuku rakanyorwa mukati nokubanze, rakanamirwa ngezvinamiro zvinomwe; 2neni

ndakaona ngirosi inesimba yechidaidzira ngeizwi gurutu yechiti, “Ndiani unosisira kubeura bhuku

nokupwanya zvinamiro zvaro?”3Asi mwaiya musina naumwe mudenga nokuti panyika nokuti pashi penyika waikona kubeura bhuku

nokuti kuriringira. 4Ndakachema kakurutu ngokuti mwaiya musina naumwe wakaoneka akasisira

kubeura bhuku nokuti kuriringira.

5Zvino umwe wevakuru wakati kwendiri, “Usachema. Wona, Mhondoro yorudzi rwaJudha, Runzinde

rukuru rwaDhavhidha, rwanyisa, ndizvo unokona kubeura bhuku nezvinamiro zvinomwe zvaro.”6Zvino

ndakaona pakati pechigaro choumambo nepezvisikwa zvinopona zvirongomuna nepevakuru raiya

rakaemapo Gwai rakadai ngerakaurawa, raiya rine nyanga nomwe nemadziso manomwe, izvo zviri mweya minomwe

yaMwari yakatumwa panyika peshe.

7Naye wakaenda, akatora bhuku kubva munyara yokumudyo youwo waigara pachigaro choumambo.8Naapo atora bhuku, zvisikwa zvinopona zvirongomuna nevakuru makumi mairi navarongomuna vakawa pashi pamberi peGwai, umwe ngaumwe wavo waiya nechimadangari nendiro yakanasirwa ngomukore yakazara ngomutombo unegwema rakanaka, uri mikumbiro yevakacheneswa.9Navo vakaemba ruyo

rutsva vechiti, “Munosisira imwimwi kutora bhuku nokubeura zvinamiro zvaro, ngokuti imwimwi

mwakaurawa, kubudikidza ngengazi yenyu mwakatengera Mwari vanhu kubva kumadzinza eshe

nendimi dzeshe nevanhu veshe nokumarusinga eshe;

10nemwi mwakavaita voumambo nevapristi kunaMwari wedu, navo vanozotonga padera penyika.”11Zvino ndakaringira, ndikazwa izwi rengirosi dzakawanda dzaiya dzakatendenedza chigaro choumambo

nezvisikwa zvinopona nevakuru; nouwandu hwadzo hwaiya makumi nemakumi emakumi emazana,

12dzechiti ngeizwi guru, “Rakasisira Gwai iro rakaurawa kuashira simba, upfumi, ungwaru, kugwinya,

kuremeredzwa, uthende nokukudzwa!13Ndakazwa zviro zveshe zvakasikwa zviri mudenga nezviri munyika nezviri pashi penyika nezviri

muruandhle, nazvo zveshe zviri mukati mwazvo zvechiti, “Kwaari uwo unogara pachigaro choumambo

nokuGwai ngakuapo kukudzwa, kuremeredzwa, uthende nokugwinya, mhera nariini nariini!”,

14Nezvisikwa zvinopona zvirongomuna zvakati, “Ameni!” Nevakuru vakawa pashi, vakadira.

Chapter 6

1Zvino ndakaona Gwai rabeura chimwe chezvinamiro zvinomwe, ndakazwa

chimwe chezvisikwa zvinopona zvirongomuna chechiti ngeizwi raizwika rakadai ngomutinhiro rechiti,

“Uya!”, 2Ndakaringira, ndikaona hachi rakachena! Nomugadhi waro waiya nouta; wakapuwa dzungudza,

naye wakabuda echinyisa nokuti anyise.3Naapo abeura chinamiro chechipiri, ndakazwa chisikwa chinopona chechipiri chechiti, “Uya!”,

4Nehachi rimweni rakabuda shava; nomugadhi waro wakapuwa simba rokudusa kunyarara kubva

munyika, kuti vanhu vaurayane; naye wakapuwa shoti huru.5Naapo abeura chinamiro chechitatu,

ndakazwa chisikwa chinopona chechitatu chechiti, “Uya!” Ndakaringira, ndikaona hachi rakasvipa!

Nomugadhi waro waiya nechipimo munyara yake.

6Ndakazwa chakarira chakadai ngeizwi chaibva pakati pezvisikwa zvinopona zvirongomuna chechiti,

“Chipimo chekoroni chinotengwa ngedhenario,[2] nezvipimo zvitatu zvebhare zvinotengwa ngedhenario,

usashaishira mafuta nevhini!”,7Naapo abeura chinamiro chechirongomuna, ndakazwa izwi rechisikwa

chinopona chechirongomuna chechiti, “Uya!” 8Ndakaringira, ndikaona hachi rakacheneruka!

Nomugadhi waro zina rake ndiRufu, neHaidhesi zvakamuteera; nazvo zvakapuwa simba padera

perupande rwechirongomuna rwenyika, rokuuraya ngeshoti, ngenzara, ngenhenda nezvikara

zvomunyika.9Naapo abeura chinamiro chechishanu, ndakaona ngepashi pearita mwoyo yaavo vakaurawa ngendaa

yeizwi raMwari nendaa youchapupu hwavakapupura. 10Vakadaidzira ngeizwi gurutu vechiti, “Mambo

Mwari Unesimbareshe, iwewe wakachena nounegwinyiso, munozogarira kwomukuwo wakadini kureba

musati mwatonga nokuunzidzira ngazi yedu padera paavo vanogara munyika?”

11Vakapuwa umwe ngaumwe zvokufuka zvakachena, navo vakaronzerwa kuti vazorore mukuwo

mudoko, metsa uwandu hwevamweni vavo varanda nehama dzavo hwaperera, avo vaisisira kuurawa

kudai ndivo pachavo.12Naapo abeura chinamiro chechitanhatu, ndakaringira, ndikaona kuzungunyika

kukurutu kwenyika; nezuva rakasvipiswa kudai ngejira rokusvipa remamviri, nomwedzi weshe

wakatsvuka kudai ngengazi, 13nenyeredzi dzomudenga dzakawira pashi panyika, kudai ngomuonde

unoriga maonde awo pachando asikazi kuibva, apo wazungunyiswa ngedutu guru.

14Denga rakabviswa kudai ngebhuku apo rechipetwa, nomutunhu weshe nechiwi cheshe chakabviswa

kubva pandau yacho.15Zvino madzimambo enyika nevanhu vakuru, nduna huru dzehondo, makurudza

nevakagwinya, veshe hloko nevakasunhurika, vakahwara mumapako nomumapuwe emitunhu,

16vechidaidzira kumitunhu nokumapuwe vechiti, “Tiwirenyi, mutifishe kubva kuhope youwo unogara

pachigaro choumambo nokubva kuushungu hweGwai, 17ngokuti raguma zuva guru roushungu hwavo,

ndiani ungakona kuema?”

Chapter 7

1Ngesure kweizvi ndakaona ngirosi murongomuna dzakaema kumarutii

marongomuna enyika dzakabata madutu marongomuna enyika kuti risaapo dutu rinofuridza panyika

nokuti muruandhle nokuti padera pomuti weshe. 2Zvino ndakaona ngirosi imweni yechikwira kubva

kumabvazuva, ine chinamiro chaMwari unopona, nayo yakadaidzira ngeizwi guru kungirosi

murongomuna dzakapuwa simba rokushaishira nyika noruandhle, 3yechiti, “Musashaishira nyika nokuti

ruandhle nokuti muti naumwe, metsa taisa chinamiro pahuma dzevaranda vaMwari wedu.”4Ndakazwa uwandu hwaavo vakanamirwa, vaiya zana namakumi marongomuna namarongomuna

emakumi emazana, vakaisirwa chinamiro kubva kudzinza rimwe ngarimwe revana vaIsuraeri: 5Kudzinza

raJudha vakaisirwa chinamiro makumi emazana ari gumi namairi, (12,000) kudzinza raRubheni makumi

emazana ari gumi namairi, (12,000) kudzinza raGadhi makumi emazana ari gumi namairi, (12,000),

6kudzinza raAsha makumi emazana ari gumi namairi, (12,000) kudzinza raNafitari makumi emazana ari

gumi namairi, (12,000) kudzinza raManase makumi emazana ari gumi namairi, (12,000),7kudzinza

raSimeoni makumi emazana ari gumi namairi, (12,000) kudzinza raRevhi makumi emazana ari gumi

namairi, (12,000) kudzinza raIsakha makumi emazana ari gumi namairi, (12,000), 8kudzinza raZebhuruni

makumi emazana ari gumi namairi, (12,000) kudzinza raJosefa makumi emazana ari gumi namairi,

(12,000) kudzinza raBhenjamini vakaisirwa chinamiro makumi emazana ari gumi namairi (12,000).9Ngesure kweizvi ndakaringira, ndikaona mbungano huru isina munhu ungakona kuierenga, inobva

kumadzinza eshe nemarusinga eshe nevevanhu veshe nevendimi dzeshe, vakaema pamberi pechigaro

choumambo nepamberi peGwai, vakapfeka zvakachena, vane matai emijindwi munyara dzavo.

10Vakadaidzira ngeizwi guru vechiti, “Ruponeso runobva kunaMwari wedu uwo unogara pachigaro

choumambo, nokuneGwai!”11Nengirosi dzeshe dzakaema dzechitendenedza chigaro choumambo, nokutendenedza vakuru

nezvisikwa zvinopona zvirongomuna; dzakawa pashi ngehope dzadzo pamberi pechigaro choumambo,

dzakadira Mwari, 12dzechiti, “Ameni! Kukudzwa, uthende, ungwaru, kubonga, kuremeredzwa, simba

nokugwinya ngazvigare kunaMwari wedu mhera nariini nariini! Ameni.”13Noumwe wevakuru

wakabvunza echiti kwendiri, “Ndiani ava, vakapfeka zvokufuka zvakachena, vanobva kuri?”

14Ndikati kwaari, “Mambo wangu, ndimwi munozia.” Naye wakati kwendiri, “Ava ndivo vanobuda

kubva mudambudziko gurutu; navo vakasuka zvokufuka zvavo, vakazvichenesa mungazi yeGwai.15“Ndizvo vari pamberi pechigaro choumambo chaMwari, vanomushandira masikati nousiku mutemperi

rake, nouwo unogara pachigaro choumambo unozovangwarira ngokuapo kwake., 16Avachazozwi nzara

nokuti nyota; zve, zuva arichazovapishi nokuti kupisha kumweni; 17ngokuti Gwai riri pakati pechigaro

choumambo rinozovausha nokuvatungamirira kuenda navo kuzvinyuka zvemvura yokupona, naMwari

unozopukuta masodzi eshe kubva pamadziso avo.”

Chapter 8

1Naapo abeura chinamiro chechinomwe, kwakaapo kunyarara mudenga

mukuwo unoda kuguma pakati peawa., 2Zvino ndakaona ngirosi nomwe dzakaema pamberi paMwari,

dzakapuwa hwama nomwe.,3Nengirosi imweni yakauya ikaema pasinde pearita, inechidziyo

chomukore chokupishira mutombo unegwema rakanaka; yakapuwa mutombo wakawanda wokupisha

unegwema rakanaka, kuti ipire padera pearita romukore raiya pamberi pechigaro choumambo

pamwepo nemikumbiro yevakacheneswa veshe.

, 4Nechiushi chomutombo wokupisha unegwema rakanaka chakakwira, pamwepo nemikumbiro

yevakacheneswa, pamberi paMwari chechibuda kubva munyara yengirosi. 5Zvino ngirosi yakatora

chidziyo chokupishira mutombo nayo yakachizadza ngomuriro waibva paarita, ikaukandira padera

penyika; kwakaapo kutinhira nemazwi makuru nemheni nokuzungunyika kwenyika.6Zvino ngirosi

nomwe dzaiya hwama nomwe dzakanasirira kudziridza.

7Ngirosi yokutanga yakaridza hwama yayo, kwakaapo matsanza nomuriro, zvakabvengedzwa nengazi,

izvo zvakakandirwa padera penyika; norupande rwechitatu rwenyika rwakapishwa, norupande

rwechitatu rwemiti rwakapishwa, nomwenje weshe muishi wakapishwa.8Ngirosi yechipiri yakaridza

hwama yayo, nechakadai ngomutunhu mukuru, chinobaka ngomuriro, chakakandirwa muruandhle.

Norupande rwechitatu rworuandhle rwakaita ngazi, 9norupande rwechitatu rwezvisikwa zvinopona

zvomuruandhle zvakafa, norupande rwechitatu rwengarava rwakaputswa.100 Ngirosi yechitatu yakaridza hwama yayo, nenyeredzi huru yakawa kubva mudenga, yechibaka kudai

ngesasi, yakawira padera porupande rwechitatu rwendwizi nepadera pezvinyuka zvemvura. 11Zina

renyeredzi rakazwi, Chinovava; norupande rwechitatu rwemvura rwakavaviswa, nevanhu vazhinji vakafa

ngemvura iyo ngokuti yaivava.12Ngirosi yechirongomuna yakaridza hwama yayo, norupande rwechitatu rwezuva rwakafurwa, norupande rwechitatu rwemwedzi, norupande rwechitatu rwenyeredzi, kuti rupande rwechitatu rwokujeka kwazvo kudzime; nemasikati asazojeka rupande rwawo rwechitatu nousiku ngokudaro.13Zvino ndakaringira, ndikazwa godzi rechichema ngeizwi guru rechimbururuka pakati pomudenga rechiti, “Ihehe, ihehe, ihehe kwavari vanogara padera penyika, ngendaa yemazwi amweni ehwama dzengirosi nhatu dzichazoridza.”

Chapter 9

11 Ngirosi yechishanu yakaridza hwama yayo, neni ndakaona nyeredzi yakabva

mudenga ikawa panyika, yakapuwa kiyi yomurindi usina magumo; 2yakabeura murindi usina magumo,

nechiushi chakakwira kubva mumurindi, chakadai ngechiushi chechoto chakakura. Zuva nomweya

zvakasvipiswa ngechiushi chaibva mumurindi uwo.3Zvino ndongwe dzakabuda dzechibva muchiushi kuuya padera penyika, dzakapuwa simba rakadai

ngesimba rezvinyaada zvomunyika. 4Dzakaronzerwa kuti dzisazoshaishira mwenje wenyika nokuti chiro

chimweni chinokura chakasvipira nokuti muti, asi vega vanhu avo vasina chinamiro chaMwari pahuma

dzavo.,5Adzizi kupuwa simba rokuvauraya, asi kuti dzivarwadzise mwedzi mishanu; nokurwadzisa

kwadzo kwaiya kwakadai ngokurwadzisa kwechinyaada apo charuma munhu.

6Ngaawo mazuva vanhu vanozotsvaka rufu vasikaruoni; nokudisisa kuti vafe, asi rufu runozotiza kubva

kwavari.7Nemiemo yendongwe idzo yaiya yakadai ngeyemahachi akanasirirwa kurwa hondo. Nepadera

pemasoro adzo paiya nezvairingirika zvakadai ngemadzungudza omukore; nehope dzadzo dzaiya

dzakadai ngedzevanhu,, 8dzaiya nebvudzi rakadai ngebvudzi revakadzi, nemazino adzo akadai

ngeemhondoro;

9dzaiya nemagwamba akadai ngechihlangu chepaditi chesimbi, nokutinhira kwemaphaphiro adzo

kwakadai ngokutinhira kwengoro dzokurwa hondo, dzinokweiwa ngemahachi akawanda echirumba

kuenda koorwa.10Dzaiya nemiswe yakadai ngeyezvinyaada, ineukaira; pamiswe padzo paiya nesimba

rokuremadza vanhu mwedzi mishanu. 11Dzaiya namambo wadzo waiya ngirosi yomurindi usina

magumo; zina rayo ngechiHebheru ndiAbhadhoni, ngechiGiriki inezina rokuti Aphorioni. 12Dambudziko

rokutanga rapinda. Wona, kuchauya madambudziko mairi ngesure kweizvi.13Ngirosi yechitanhatu yakaridza hwama yayo, neni ndakazwa izwi rechibva panyanga murongomuna

dzearita romukore riri pamberi paMwari, 14rechiti kunengirosi yechitanhatu, yaiya nehwama, “Sunhura

ngirosi murongomuna idzo dzakasungwa parwizi rukuru Yufratesi.” 15Ndizvo ngirosi murongomuna

dzakasunhurwa, idzo dzakanasirirwa awa, zuva, mwedzi negore kuti dziuraye rupande rwechitatu

rwevanhu.,16Nouwandu hwehondo dzevanogadha mahachi hwaiya mazana mairi emakumi emazana

akapetwa kagumi; ndakazwa uwandu hwavo.

17Iyi ndiyo njira yendakaona ndiyo mahachi muchioniso changu; vagadhi vaiya nezvihlangu vane

zvidzitiro zvepaditi zvakatsvuka kudai ngomuriro wesafire nesurufa; nemasoro emahachi akadai

ngeemhondoro, muriro, chiushi nesurufa zvakabuda kubva pamiromo pawo.18Ngenyatwa idzi nhatu

rupande rwechitatu rwavanhu rwakaurawa, ngomuriro, chiushi nesurufa izvo zvakabuda kubva

kumiromo yawo. 19Ngokuti simba remahachi riri mumiromo yawo nokumiswe yawo; ngokuti miswe

yawo yakadai ngenyoka, inemasoro; kubudikidza ndiwo anoremadza.20Vamweni vanhu, vasikazi kuurawa ngenyatwa idzi, avazi kutenderuka kubva kumishando yenyara

dzavo, kuitira kuti vasazodira madhimoni nemiedzaniso yokudira yomukore, yesirivha, yethusi,

yemapuwe neyemiti, iyo isikakoni kuona nokuti kuzwa nokuti kuhamba. 21Avazi kutenderuka kubva

mukuuraya kwavo nokuti mukukamba kwavo nokuti mukuomba kwavo nokuti mukuba kwavo.

Chapter 10

1Zvino ndakaona ngirosi imweni yakagwinya yechidzaka kubva mudenga,

yakafuka gore, noutahwadande hwaiya padera pesoro rayo; nehope yayo yakadai ngezuva, netsoka

dzayo dzaiya dzakadai ngesika dzomuriro. 2Yaiya yakabata munyara yayo kabhuku kakabeuka. Yakatsika

rutsoka rwayo rwokumudyo padera poruandhle norwomuoshwe padera penyika.3Yakadaidzira ngeizwi guru, kudai ngokurira kwemhondoro; naapo yadaidzira, kutinhira kunomwe

kwakatinhira. 4Naapo kutinhira kunomwe kwaiya kwatinhira, ndaiya ndooda kunyora, ndakazwa izwi

rechibva mudenga rechiti, “Namira izvo zvakaronzwa ngokutinhira kunomwe, usazvinyora.”5Zvino ngirosi iya yendakaona yakaema padera poruandhle nepenyika, yakamirudza nyara yayo

yokumudyo mudenga, 6ikapika ndiye unopona mhera nariini nariini, uwo wakasika denga neizvo

zvirimwo, nenyika neizvo zvirimwo, noruandhle neizvo zvirimwo kuti, “Kusachazoapo mukuwo

wokunonoka, 7asi mumazuva apo ngirosi yechinomwe yooridza hwama yayo, ngouwo mukuwo

chakafishika chaMwari chinozozadziswa, kudai ngezvaakaronza kuvaranda vake vaprofeti.”8Zvino izwi rendakazwa rechibva mudenga rakaereketazve kwendiri, rikati, “Enda, utore kabhuku

kakabeuka kari munyara yengirosi yakaema padera poruandhle nepadera penyika.”, 9Ndizvo ndakaenda

kunengirosi ndikaironzera kuti indipe kabhuku, nayo yakati kwendiri, “Katore, ukadye; kanozovava

mundani yako, asi mumuromo wako kanozotapira kudai ngouchi.”10Ndakatora kabhuku kubva munyara yengirosi, ndakakadya, kaitapira kudai ngouchi mumuromo

wangu; asi apo ndakadya, ndani yangu yakaitwa kuti ivave., 11Dzakati kwendiri, “Kunosisira kuti

uprofetezve ngendaa yevanhu vazhinji, madzinza, ndimi nemadzimambo.”

Chapter 11

1Zvino ndakapuwa chipimiso cherutsanga rwakadai ngomudondoro, kukazwi

kwendiri, “Miruka, upime temperi raMwari nearita naavo vanodiramwo, 2asi usapima ruwanze ruri

kubanze kwetemperi; usarupima, ngokuti rwakapuwa kunevemadzinza, navo vanozotsikatsika pashi

ngetsoka dzavo padera pedhorobha rakachena mwedzi makumi marongomuna namiiri (42).3Ndinozopa simba kuzvapupu zvangu zviiri kuti zviprofete mazuva gumi remazana nemazana mairi

nemakumi matanhatu (1,260), zvakapfeka machira emasaka.” 4Ava vari miti miiri yemaorivhi

nezvigadzikiro zviiri zvezvibani zvinoema pamberi paMambo wenyika. 5Kuti aripo munhu unoda

kuvaremadza, muriro unobuda kumiromo yavo wechiuraya magaa avo; kuti aripo munhu unoda

kuvaremadza, ngeiyi njira kunosisira kuti aurawe.6Vane simba rokukonya denga, kuti isazonaya mvura ngamazuva okuprofeta kwavo, navo vane simba

padera pemvura kuitsandudza kuti iite ngazi, nokuita kuti nyika igumirwe ngemadambudziko eshe,

panguva dzeshe dzevanoda. 7Naapo vapedza uchapupu hwavo, chikara chinokwira kubva mumugodhi

usina magumo chinozoambana navo nokuvanyisa nokuvauraya,8nemiiri yavo yakafa inozorashwa

mupato redhorobha guru rinozwi ngokuedzanisa Sodhoma neEgipite, paakakohomerwa Mambo wavo.

9Navo vanobva kuvanhu, kumarusinga, kundimi nokumadzinza, vanozoringira miiri yavo yakafa mazuva

matatu nehafu, vasikatenderi kuti miiri yavo yakafa iikwe mumaiba;10naavo vanogara munyika

vanodakara ndivo nokupembera; vanozoashidzana zvipo umwe kunoumweni, ngokuti ava vaprofeti vairi

vakatambudza avo vanogara munyika. 11Ngesure kwemazuva matatu nehafu mweya wokupona

unobva kuna Mwari wakapotera mukati mwavo, vakaema ngetsoka dzavo, nokutya kukurutu

kwakagumira avo vakavaona.

12Zvino vakazwa izwi guru rechibva mudenga rechiti kwavari, “Kwirai uno!” Vakakwira mudenga vari

mugore, magaa avo akavaringira.13Ngeiro awa kwaiyapo kuzungunyika kukurutu kwenyika norupande

rwegumi rwedhorobha rwakawa; vakaurawa vanhu vari makumi emazana manomwe mukuzungunyika

kwenyika, nevamweni vakatya, vakakudza Mwari womudenga. 14Dambudziko rechipiri rapinda. Wona,

dambudziko rechitatu rinokasira kuuya.15Zvino ngirosi yechinomwe yakaridza hwama yayo, kwakazwika mazwi makuru mudenga echiti, “Umambo hwenyika hwaita umambo hwaMambo wedu nohwaKristu wake, naye unozotonga mhera nariini nariini.”16Nevakuru vari makumi mairi navarongomuna, vanogara pazvigaro zvavo zvoumambo

pamberi paMwari, vakawa ngehope dzavo, vakadira Mwari, 17vechiti, “Tinomubonga, imwimwi Mambo

Mwari, Munesimbareshe, uwo uripo nowaiyapo, ngokuti mwakadzitorera simba renyu guru, mukatonga.18Madzinza akatseneka, noushungu hwenyu hwakauya, nomukuwo wevakafa kuti vatongwe, nomukuwo wokupa musharo kunevaranda venyu vaprofeti nevakacheneswa nokwavari vanotya zina renyu, vadoko nevakuru, nokuparadza avo vanoparadza nyika.”19Zvino temperi raMwari rakabeurwa mudenga, mwakaoneka mutemperi rake bhokisi rechitenderano chake; kwakaapo kupenya kwemheni nemazwi okutinhira nokuzungunyika kwenyika nematsanza makurutu.

Chapter 12

1Chikuru chinoshamisa chakaoneka mudenga: mukadzi akapfeka zuva, nomwedzi pashi petsoka dzake, nepadera pesoro rake paiya nedzungudza renyeredzi gumi nembiri. 2Waiya nemimba naye wakachema echirwadziwa ngokubara, nokurwadziwa ngokusununguka.3Nechioniso chimweni chinoshamisa chakaoneka mudenga; wona, dragoni guru rakatsvuka rine

masoro manomwe nenyanga gumi, nepadera pemasoro aro paiya nemadzungudza manomwe. 4Muswe

waro unokweya rupande rwechitatu rwenyeredzi dzomudenga nokudzikandira panyika. Nedragoni

rakaema pamberi pomukadzi waiya ooda kubara mwana, kuti ridye mwana wake apo abarwa.5Naye wakabara mukororo, unozotonga madzinza eshe ngendonga yesimbi. Asi mwana wake

wakabvukwa, akakwidzwa kunaMwari nokuchigaro chake choumambo, 6nomukadzi wakatizira

mushango, apo paiya nendau yaakanasirirwa ndiMwari, kuti vamurere apo mazuva gumi remazana

nemazana mairi nemakumi matanhatu (1,260).7Zvino kwakaapo kurwa mudenga; Mikhaeri pamwepo nengirosi dzake dzakarwisa dragoni. Nedragoni

rakarwisa pamwepo nengirosi dzaro, 8asi dzakanyiswa nendau yadzo aizi kuchazoapo mudenga.

9Dragoni guru rakakandirwa pashi, iyo nyoka sharuka, inozwi ndiDhiabhorosi naSathani, muchengedzeri

wenyika yeshe, wakakandirwa pashi munyika, nengirosi dzake dzakakandirwa pashi pamwepo naye.10Neni ndakazwa izwi guru rechibva mudenga rechiti, “Zvino rwaguma ruponeso, simba noumambo zvaMwari wedu nesimba raKristu wake, ngokuti mupumhi wehama dzedu wakandirwa pashi, uwo unovaitira ndaa pamberi paMwari wedu masikati nousiku.11Navo vakamunyisa ngengazi yeGwai

neizwi rouchapupu hwavo, navo avazi kuda kupona kwavo metsa murufu.

12Ndizvo dakarai, imwimwi matenga neavo vanogara mukati mwawo! Asi kushatanyi kwezvinoita

kunyika nokuruandhle, ngokuti Dhiabhorosi wakadzaka pashi kwomuri anoushungu hukurutu, ngokuti

unozia kuti nguva yake yafupika!”13Naapo dragoni raona kuti rakakandirwa pashi panyika,

rakatambudza mukadzi uwo wakabara mukororo.

14Asi mukadzi wakapuwa maphaphiro mairi egodzi guru, kuti ambururuke kuenda mushango kundau

yake, paanorerwa mukuwo nemikuwo nehafu yomukuwo kubva kuhope yenyoka.15Zvino nyoka

yakabudisa mvura mumuromo wayo kudai ngorwizi sure kwomukadzi, kuti atorwe ngorwizi.

16Nenyika yakadetsera mukadzi, ikabeura muromo wayo nokumedza rwizi urwo rwakabudiswa

ngedragoni kubva mumuromo waro. 17Zvino dragoni rakatsenekera mukadzi, rikaenda, rikaambana

nevamweni vana vake, avo vanongwarira mipango yaMwari vechibata uchapupu hwaJesu. 18Dragoni

rakaema padera pejecha roruandhle.

Chapter 13

1Zvino ndakaona chikara chechibuda kubva muruandhle, chine nyanga gumi

nemasoro manomwe; nepadera penyanga dzacho paiya nemadzungudza gumi, nepadera pemasoro

acho paiya nemazina okutuka Mwari. 2Nechikara chendakaona chaiya chakadai ngekhamba, netsoka

dzacho dzaiya dzakadai ngebheya, nomuromo wacho waiya wakadai ngowemhondoro. Kwechiri dragoni

rakapa simba raro, chigaro choumambo hwaro nesimba rokutonga guru.3Ndakaona rimwe remasoro acho rairingirika rakadai ngerakakuwara yaamho, asi bonje rokufa kwacho

raiya rapora, nenyika yeshe yakateera chikara yechishamiswa. 4Vanhu vakadira dragoni, ngokuti ndiro

rakapa chikara simba raro, navo vakadira chikara vechiti, “Ndiani ungaedzaniswa nechikara nounesimba

rokurwa nacho?”5Chakapuwa muromo wokuereketa mazwi akakura nokutuka, chakapuwazve simba

rokuti chiite mishando yacho mwedzi makumi marongomuna namiiri (42).

6Nacho chakabeura muromo wacho kutuka Mwari nokutuka zina rake nougaro hwake, navo vanogara

mudenga.7Chakapuwazve simba rokurwa nevakacheneswa nokuvanyisa. Chakapuwazve simba padera

pedzinza reshe, pomunhu weshe, padera pendimi yeshe nembeu yeshe yomunhu.

8Veshe vanogara padera penyika vanozochidira, weshe unezina risikazi kunyorwa mubhuku rokupona

reGwai rakaurawa kubvira mukuemeswa kwenyika.9Kuti aripo unenzee ngaazwe: 10Kuti aripo

wakaemeserwa kusungwa, unozosungwa muusungwa; kuti aripo wakaemeserwa kuurawa ngeshoti, [4]

ngegwinyiso unozourawa ngeshoti. Pano ndipo panokusengerera nokugonda kwevakacheneswa.11Ndakaona chikara chimweni chechikwira kubuda chechibva munyika; chaiya nenyanga mbiri dzakadai

ngedzegwai, chakaereketa kudai ngedragoni.

12Chinoshandisa simba rechikara chokutanga mukuona kwacho, chinoita kuti nyika navo vanogaramwo

vadire chikara chokutanga, chaiya nebonje rokufa rakapora.13Chinoita mioniso mikuru, kunyazwi kuita

kuti muriro udzake padera penyika wechibva mudenga mukuona kwevanhu;

14ngemioniso yechinotenderwa kuita pamberi pechikara, chinochengedzera avo vanogara munyika,

chechironza kwavari kuti vaite muedzaniso wechikara chakabaiwa ngeshoti asi chikapona.15Chakapuwa simba rokupa mweya kumuedzaniso wechikara, kuti muedzaniso wechikara ukone

kuereketa nokuita kuti veshe vasikadiri muedzaniso wechikara vaurawe.

16Chinoitazve kuti veshe, vadoko nevakuru, vapfumi nevarombo, vakasunhurika nehloko, vaiswe

chioniso panyara yavo yokumudyo nokuti pahuma yavo, 17kuitira kuti pasazoita munhu naumwe

ungazokona kutenga nokuti kutengesa, asi uwo unechioniso, ndikwo kuti, zina rechikara nokuti namba

yezina racho.18Pano ndipo panodiwa ungwaru; iye unozwisisa ngaaerenge namba yechikara, ngokuti ndiyo namba yomunhu. Namba yake ndiyo mazana matanhatu nemakumi matanhatu nematanhatu (666).

Chapter 14

1Zvino ndakaringira, ndakaona Gwai rakaema pamutunhu weZioni! Vaiyapo naye zana nemakumi marongomuna namarongomuna emakumi emazana vane zina rake nezina raBaba ake rakanyorwa pahuma dzavo. 2Ndakazwa izwi rakabva mudenga rakadai ngechaungira chemvura zhinji nokudai ngokutinhira kukurutu; neizwi rendakazwa raiya rakadai ngerevaridzi vechiridza zvimadangari zvavo,3navo

vanoemba nduyo itsva pamberi pechigaro choumambo nepamberi pezvisikwa zvinopona zvirongomuna

nepamberi pevakuru. Apana munhu waikona kudzidza nduyo iyo kwega avo vari zana nemakumi

marongomuna nemarongomuna emakumi emazana (144,000) vakatengwa kubva munyika.

4Ava ndivo vasikazi kudzisvipisa ngavakadzi, ngokuti vakadai ngemhandwe; ndivo vanoteera Gwai

kweshe kwerinoenda. Vakatengwa kubva pakati pevanhu kuti vaite mitanguro kunaMwari nokuGwai,

5nomumiromo yavo amuzi kuoneka kunyepa; avana ndaa.6Neni ndakaona ngirosi imweni yechimbururuka pakati pedenga, ine vhangeri remhera nariini

koochumaira kwavari avo vanogara munyika, kumadzinza eshe, marusinga eshe, kundimi dzeshe

nokuvanhu veshe; 7yechiti ngeizwi guru, “Ityai Mwari mumukudze, ngokuti awa rokutonga kwake

raguma; mumudire uwo wakaita denga nenyika noruandhle nezvinyuka zvemvura.”8Ngirosi imweni yechipiri yakateera yechiti, “Rawa, rawa, Bhabhuroni gurutu! Rakaita kuti madzinza eshe amwe vhini roushungu hwokuomba kwaro.”9” Zvino ngirosi imweni yechitatu yakadziteera yechiti

ngeizwi gurutu, “Kuti aripo munhu unodira chikara nomuedzaniso wacho, nokuashira chioniso pahuma

yake nokuti panyara yake, 10iye unozomwa vhini roushungu hwaMwari, rinodururwa risikazi

kubvengedzwa mutsani youshungu hwake, naye unozotambudzwa ngomuriro nesurufa pamberi

pengirosi dzakachena nepamberi peGwai.11Nechiushi chokutambudzwa kwavo chinopwititika mhera nariini nariini. Navo avana zororo masikati

nousiku, avo vanodira chikara nomuedzaniso wacho, kunyazwi ndiani unoashira chioniso chezina racho.”

12Pano ndipo panodiwa kusengerera kwevakacheneswa, vanongwarira mipango yaMwari nokugonda

kunaJesu.13Ndakazwa izwi rechibva mudenga rechiti, “Nyora izvi: vanomuchena vakafa vanofira munaMambo kubvira zvinopano.” “Eya,” unoronza Mweya, “Kuti vazorore kubva kumishando yavo, ngokuti mishando yavo inovateera!14Ndakaringira, ndikaona gore rakachena, nepadera pegore pane umwe wakadai

ngoMukororo woMunhu echigarapo, anedzungudza romukore pasoro rake, nomunyara mwake

anesikeyo inopinza.

15Nengirosi imweni yakabuda kubva mutemperi, yechidaidzira ngeizwi guru kwaari uwo wakagara

padera pegore yechiti, “Shandisa sikeyo yako, ucheke, ngokuti awa rokucheka raguma; ngokuti

zvokukukura zvenyika zvaibva.” 16Ndizvo uwo wakagara padera pegore wakakandira sikeyo yake

munyika, nenyika yakachekwa17vino ngirosi imweni yakabuda kubva mutemperi riri mudenga, nayo yaiya nesikeyo inopinza.

18Ngirosi imweni yakabuda kubva paarita, inesimba padera pomuriro, yakadaidzira ngeizwi gurutu kuneiyo

inesikeyo inopinza yechiti, “Shandisa sikeyo yako inopinza, uunganidze zvikore zvemavhini enyika,

ngokuti mavhini ayo aibva.”19Ndizvo ngirosi yakakandira sikeyo yayo munyika ikaunganidza mavhini enyika, ikaakandira

muchisviniro chikurutu chevhini choushungu hwaMwari. 20Nechisviniro chevhini chakatsikwatsikwa

kubanze kwedhorobha, kwakabuda ngazi kubva muchisviniro chevhini, ikagumira pamatomu emahachi,

nokureba kwayo kwaiita makhiromitha mazana matatu (300), yechiita mamitha mairi kudzama.

Chapter 15

1Ndakaona chioniso chimweni mudenga, chikuru chinoshamisa: ngirosi nomwe dzine madambudziko manomwe, awo okugumisira, ngokuti ndiwo okugumisira kuonisa ushungu hwaMwari.2Ndakaona chairingirika chakadai ngoruandhle rwegirazi, rwakabvengedzwa nomuriro; naavo vakanyisa chikara nomuedzaniso wacho nenamba yezina racho, vaiema pasinde poruandhle rwegirazi, vane zvimadangari zvaMwari munyara dzavo.3Vanoemba ruyo rwaMosi, muranda waMwari, noruyo rweGwai vechiti, “A Mambo Mwari,

Unesimbareshe, mishando yenyu mikuru neinoshamisa! Nenjira dzenyu dziri dzakarurama, dzine

gwinyiso, imwimwi Mambo wemadzinza! 4Ndiani usikazomutyi nokukudza zina renyu, A Mambo?

Ngokuti imwimwi mwega mwakachena. Madzinza eshe anozouya nokudira pamberi penyu ngokuti zviito

zvenyu zvakarurama zvakaoniswa.”5Ngesure kweizvi ndakaona, temperi retende rouchapupu rakabeurwa mudenga, 6nengirosi nomwe

dzakabuda kubva mutemperi, idzo dzaiya nemadambudziko manomwe, dzakapfeka machira akachena,

anojeka, dzakasunga pamaditi adzo ngamabande omukore.7Nechimwe chezvisikwa zvinopona zvirongomuna chakapa ngirosi nomwe mikheyo minomwe

yomukore yakazara ngoushungu hwaMwari, unopona mhera nariini nariini; 8netemperi rakazara

ngechiushi chaibva muuthende hwaMwari nomusimba rake, akuna waikona kupotera mutemperi metsa

madambudziko manomwe engirosi nomwe apera.

Chapter 16

1Zvino ndakazwa izwi guru rechibva mutemperi rechironzera ngirosi nomwe rechiti, “Endai, mwodururira munyika mikheyo minomwe youshungu hwaMwari.”2Ndizvo ngirosi yokutanga yakaenda, ikadurura mukheyo wayo munyika; kwakaapo zvironda zvakashata nezvinorwadza padera pevanhu vaiya nechioniso chechikara, vakadira muedzaniso wacho. Ngirosi yechipiri yakadururira mukheyo wayo muruandhle, rwakaita ngazi yakadai ngeyomunhu wakafa, nezviro zveshe zvaipona zvaiya muruandhle zvakafa.4Ngirosi yechitatu yakadururira mukheyo

wayo mundwizi nezvinyuka zvemvura, nazvo zvakaita ngazi.

5Ndakazwa ngirosi yepamvura yechiti, “Wakarurama, iwewe Wakachena, uripo nowaiyapo, ngokuti

wakatonga izvi; 6ngokuti vakaparadza ngazi yevakacheneswa neyevaprofeti, wakavapa ngazi kuti

vamwe. Ngokuti vanosisirwa ndizvo! 7Ndakazwa izwi rechibva paarita rechiti, “Eya, A Mambo Mwari

Unesimbareshe, gwinyiso nokururama zvitongero zvako!8Ngirosi yechirongomuna yakadururira mukheyo wayo padera pezuva, rakapuwa simba rokupisha

vanhu ngomuriro. 9Vanhu vakapishwa ngokupisha kwaityisa; vakatuka zina raMwari, uwo unesimba

padera peaya madambudziko, navo avazi kutenderuka kuti vamukudze.10Ngirosi yechishanu

yakadururira mukheyo wayo padera pechigaro choumambo hwechikara, noumambo hwacho

hwakasvipiswa kuita chidima; vakatsenga marurumi avo ngendaa yokurwadziwa kwavo.

11Vakatuka Mwari wedenga ngendaa yokurwadziwa kwavo neyezvironda zvavo, avazi kutenderuka

kubva kumishando yavo.12Ngirosi yechitanhatu yakadururira mukheyo wayo padera porwizi rukuru,

Yufratesi, nemvura yarwo yakapwa kuti paitwe njira yemadzimambo aibva ngokumabvazuva.

13Ndakaona mweya mitatu yakashata yakadai ngemachedye, yechibuda kubva mumuromo wedragoni,

wechikara nowomuprofeti wokunyepa.

14Ngokuti ndiyo mweya yemadhimoni inoita mioniso, inobuda kuenda kumadzimambo enyika dzeshe,

kuvaunganidza pamwepo kurwa hondo yezuva guru raMwari Unesimbareshe.15“Ringira, ndinouya

kudai ngembavha! Unomuchena uwo unogara akarinda nokungwarira zvokufuka zvake, kuti

asazohamba ari mutitinini nevanhu vaone kutsveruka kwake! 16Mweya yakavaunganidza pamwepo

kundau inozwi ngechiHebheru Hamagedhoni.17Ngirosi yechinomwe yakadururira mukheyo wayo mumhepo, izwi guru rakabuda mutemperi,

rechibva pachigaro choumambo rechiti, “Zvapera! 18Kwakaapo kupenya kwemheni, mazwi, kutinhira,

kwakaapozve kuzungunyika kukurutu kwenyika, kusikazi kumboapozve kwakadaro kubvira pakusikwa

kwevanhu panyika, uku ndikwo kuzungunyika kwakapinda kushata kwenyika kwakadai. 19Nedhorobha

guru rakagurwa kuita marupande matatu, nemadhorobha evemadzinza akawa. Mwari wakakarakadza

Bhabhuroni guru, kuti ripuwe tsani yevhini rokutyisa kwoushungu hwake.20Chiwi cheshe chakatiza, nemitunhu aizi kuonekazve; 21nematsanza makurutu, rimwe ngarimwe

rairema makhirogramu angakwana makumi mashanu akabva mudenga, akawira padera pevanhu, metsa

vakatuka Mwari ngendaa yedambudziko rematsanza, ngokuti dambudziko rawo raiya rakakura kakurutu.

Chapter 17

1Zvino imwe yengirosi nomwe dzaiya nemikheyo minomwe yakauya, ikati

kwendiri, “Uya pano, ndinozokupangidzira kutongwa kwehure guru rinogara padera pemvura zhinji, 2iro

madzimambo enyika akaomba naro, navanogara munyika vakaradza ngevhini rokuomba kwaro.3Ngirosi yakanditora kuenda neni mushango ndakabatwa ndiMweya, ndakaona mukadzi akagadha

padera pechikara chakatsvuka, chakazara ngemazina okutuka, chine masoro manomwe nenyanga gumi.

4Mukadzi wakapfeka zvakatsvukuruka nezvakatsvuka, nokunemeswa ngomukore nemapuwe

anemutengo mukuru nemapherere, munyara mwake mwaiya netsani yomukore yakazara

ngezvinonyangadza, zvine tsvina zvokuomba kwake; 5nepahuma pake pakanyorwa zina rakafishika,

“BHABHURONI GURU, MAI WEMAHURE NEEZVINONYANGADZA ZVENYIKA.”67Neni ndakaona mukadzi araradza ngengazi yevakacheneswa nengazi yezvapupu zvaJesu. Naapo ndakamuona, ndakashamiswa kakurutu. 7 Asi ngirosi yakati kwendiri, “Washamiswa ngenyi? Ndinozokuronzera biningidzo rakafishika romukadzi nerechikara chinomutwara, chine masoro manomwe nenyanga gumi.8Chikara chewaona chaiyapo, apachina, chodo kukwira kubva mumugodhi usina magumo nokuenda mukuparadzwa. Naavo vanogara munyika, vane mazina avo asikazi kunyorwa mubhuku rokupona kubvira pakusikwa kwenyika, vanozoshamiswa apo vaona chikara chaiyapo, chisiripo nechichauya.9“Ndipo panodiwa kupinimidza kuneungwaru; masoro manomwe mitunhu minomwe, apo pagarwa

ngomukadzi; ndiwozve madzimambo manomwe, 10vashanu vavo vakawa, noumwe uchiripo,

noumweni aasati auya; naapo auya unosisira kuti agare mukuwo mudoko.11Nechikara chaiyapo, zvino apana, ndicho chechisere, asi ngechimwe chezvinomwe, chinoenda mukurashwa.12Nenyanga gumi dzewaona ndiwo madzimambo gumi asati aashira umambo, asi

anoashira simba kudai ngemadzimambo pamwepo nechikara awa rimwe.

13Avo vanomupinimidzo umwe, vanopira simba ravo nokutonga kwavo kuchikara; 14vanozorwisana

neGwai, neGwai rinozovanyisa, ngokuti ndiMambo wemadzimambo noMutongi wevatongi, naavo

vanaye vanodaidzwa nokutsanangurwa nokugondeka15Nayo yakati kwendiri, “Mvura iyo yewakaona, apo pakagara hure, ndivo vanhu, zviunga, madzinza nendimi.16Nyanga gumi dzewaona, idzo nechikara zvinozonyenya hure; zvinozomuparadza mukumuita

mutitinini, nokudya nyama yake nokumupisha ngomuriro. 17Ngokuti Mwari wakaisa izvi mumwoyo

yazvo kuti zviite kuda kwake, ngokuita zvinomupinimidzo umwe nokupa simba roumambo hwazvo kune

chikara, metsa mazwi aMwari aitika18Nomukadzi wowaona ndiro dhorobha guru iro rinotonga padera pemadzimambo enyika.”

Chapter 18

1Ngesure kweizvi ndakaona ngirosi imweni yechidzaka kubva mudenga,

inesimba guru; nenyika yakajekiswa ngouthende hwayo. 2Yakadaidzira ngeizwi rine simba yechiti,

“Rawa, rawa, Bhabhuroni guru! Raita ugaro hwamadhimoni, nendau yemweya yeshe inetsvina,

neyeshiri dzeshe dzinetsvina,[5] dzinonyenyiwa.

3Ngokuti madzinza eshe akamwa vhini roushungu hwokuomba kwake, nemadzimambo enyika akaomba

naye, nevatengisi vomunyika vakapfuma ngesimba rouwandu hwepfuma yokuangira kwake kuemura.4Ndakazwa izwi rimweni rechibva mudenga rechiti, “Budai kubva kwaari, vanhu vangu, kuti

musakoanisana naye muzvishaishi zvake, zve, kuti musazoashidzana naye madambudziko ake;

5ngokuti zvishaishi zvake zvakaita murwi zvinoguma mudenga, naMwari wakakarakadza ngezvakashata

zvake. 6Mupei musharo kudai ngezvaakamupa pachake, mumuhwirinzire kairi kakapetwa kudai

ngemishando yake; mutsani iyo yaakazadza, mumudzadzire kairi.7Ndizvo mupenyi kutambudzika

nokusvipa mwoyo kukurutu, kudai ngouwandu hwaakadzikudza ndihwo nokupona mukudzidakadzisa

pachake, ngokuti unoti mumwoyo mwake, ‘Inini ndakagara pano, ndini mambokadzi, andiri shirikadzi

akadi, andizombooni dambudziko.

8Ndizvo madambudziko ake anozomugumira ngezuva rimwe, rufu, kubonda, nzara, naye unozopishwa

ngomuriro; ngokuti Mambo Mwari, uwo unomutonga, unesimba.9Madzimambo enyika, awo akaomba

nokupona echidzidakadzisa pamwepo naye, anozochema nokubonda ngendaa yake, apo paanozoringira

chiushi chokutsva kwake., 10Vanozoema vari kuretu, ngokutya kutambudzwa kwake vechiti, “Kutyisanyi

uku! Kutyisanyi uku! Newe dhorobha guru, dhorobha rakagwinya Bhabhironi! Ngokuti ngeawa rimwe

kutongwa kwako kwakugumira.”11Nevatengisi venyika vanochema nokubonda ngendaa yake ngokuti apana munhu uchatenga zviro

zvavo, 12mukore, sirivha, mapuwe anemutengo mukuru, mapherere, nemachira akanaka orukangaza

neakatsvukuruka, neesirika yakatsvuka; nembeu dzeshe dzemiti inonuhwira, nembeu dzeshe

dzezvidziyo zvenyanga dzenzou, mbeu dzeshe dzezvidziyo zvakaitwa ngemiti inemutengo mukuru,

zvethusi, zvesimbi, mapuwe akachena,, 13sinamoni, mutombo unonuhwira, mutombo wokupisha

unegwema rakanaka, mafuta okudzora, makha, vhini, mafuta, ufu hwakamotseka, koroni, n'ombe,

makwai, mahachi, ngoro, hloko, kunyazwi nemweya yevanhu.14“Michero yaidisiswa ngomweya wako yakabva kwouri, nezviro zveshe zvainakisisa nezvaipenya zvakaparadzwa kwouri, auchazozvionizve!15Vatengesi veizvi zviro, avo vakaita makurudza ndiye,

vanozoema kuretu ngokutya dambudziko rake, vechichema nokubonda, 16vechiti, “Kutyisanyi uku!

Kutyisanyi uku, dhorobha guru! Raipfeka machira akanaka orukangaza akatsvukuruka, akatsvuka,

rakanemeswa ngomukore namapuwe anemutengo mukuru nemapherere!

17Ngokuti upfumi hwakakura kudaro hwaparadzwa ngeawa rimwe!” Nenduna dzeshe dzengarava,

navo veshe vahambisi vengarava, navo veshe vairarama ngokushanda muruandhle, vakaema vari kuretu,18vakadaidzira vechiona chiushi chokutsva kwake vechiti, “Ngeriri dhorobha ringaedzaniswa neiri

dhorobha guru?” 19Navo vakakandira bukuta padera pemasoro avo, vechichema nokubonda vechiti,

“Kutyisanyi uku! Kutyisanyi uku, dhorobha guru umwo veshe vaiya nengarava dzavo muruandhle

vakaitwa makurudza ngezvinokosha zvake! Ngokuti ngeawa rimwe rakaparadzwa.

20Dakarai ngendaa yake, iwewe denga, nemwi vakacheneswa, nemwi vapostori, nemwi vaprofeti!

Ngokuti Mwari wakamutonga ngendaa yeizvo zvaakaita kwomuri.21Nengirosi inesimba yakamirudza

buwe rakadai ngeguyo rakakura, ikarikandira muruandhle yechiti, “Ngokuwa kwakakura kudaro

Bhabhuroni, dhorobha guru, rinozokandirwa pashi, arichazooneki nepadoodoko. 22Neizwi revaridzi

vezvimadangari nerevaembi, revanoridza minanzi, revaridzi vehwama arichazozwiki mukati mwako;

mbeu dzemishando yeshe kunyazwi ngouri adzichazoapo nepadoodoko mukati mwako; neizwi rokukuya

arichazozwiki nepadoodoko mukati mwako.23Kujeka kwechibani akuchazojeki nepadoodoko mukati mwako; neizwi romukwambo neromuroorwa

arichazozwiki mukati mwako; ngokuti vatengesi vako vaiya vanhu vakuru venyika, ngokuti madzinza

eshe akachengedzerwa ngokurowa kwako. 24Mukati mwake mwakaoneka ngazi yevaprofeti

neyevakacheneswa neyeavo veshe vakaurawa munyika.”

Chapter 19

1Ngesure kweizvi ndakazwa bope guru rakadai ngerevanhu vazhinji mudenga

rechiti, “Haleluya! Ruponeso nouthende nesimba ngezvaMwari wedu, 2ngokuti kutonga kwake

kunegwinyiso nekwakarurama; wakatonga muombi mukuru wakashaishira nyika ngokuomba kwake,

naye wakaunzidzira kwaari ngazi yevaranda vake padera pake.”3Naapo vakadaidzirazve vechiti, “Haleluya! Chiushi chake chinopwititika kukwira mudenga mhera

nariini nariini.” 4Nevakuru makumi mairi nevarongomuna nezvisikwa zvinopona zvirongomuna vakawa

pashi, vakadira Mwari unogara pachigaro choumambo vechiti, “Ameni. Haleluya!”5Izwi rakazwika rechibva pachigaro choumambo rechiti, “Kudzai Mwari wedu, imwimwi mweshe varanda vake, imwimwi munomutya, vadoko nevakuru.”6Apapo ndakazwa chakadai ngeizwi rechiunga chakakura kudai ngebope remvura yakawanda nokudaingeizwi romutinhiro unesimba rechiti, “Haleluya! Ngokuti Mambo Mwari wedu Unesimbareshe unotonga.7Ngatidakare nokudakara kukurutu, ngatimupe mbiri; ngokuti muchadho weGwai waguma

nomuroorwa waro wakadzinasirira. 8Wakatenderwa kuti adzisimidze ngemachira akanaka orukangaza,

anojeka neakaperera.” Ngokuti machira akanaka orukangaza ndizvo zviito zvakarurama

zvevakacheneswa.9Ngirosi yakati kwendiri, “Nyora izvi: Vanomuchena vakakokwa kudhiri romuchadho weGwai.” Nayo

yakati kwendiri, “Aya ndiwo mazwi egwinyiso aMwari.” 10Ndakawa pashi patsoka dzayo kuidira, asi

yakati kwendiri, “Ausisiri kuita kudaro! Inini ndiri muranda pamwepo newe nevangani vako, vanobatirira

kuuchapupu hwaJesu. Dira Mwari! Ngokuti uchapupu hwaJesu huri mweya wokuprofeta.”11Ndakaona denga rakabeuka, ndikaona hachi rakachena! Mugadhi waro waizwi Unogondeka

neUnegwinyiso, naye mukururama unotonga nokuita hondo. 12Madziso ake akadai ngomurazvu

womuriro, nepadera pesoro rake pane madzungudza akawanda. Waiya nezina rakanyorwa, risina

kuziikanwa ngevanhu, asi iye ega. 13Naye wakasimira zvokusimira zvakanyikwa mungazi:[6] nezina rake

rinozwi, Izwi raMwari.14Nehondo dzomudenga dzakasimira machira akanaka, akachena neakaperera, dzaimuteera

dzakagadha mahachi akachena. 15Neshoti yakapinza inobuda kubva pamuromo wake, kuti atemere

pashi ndiyo madzinza, naye unozoatonga ngendonga yesimbi; unotsikatsika chikamuriro chevhini

rokutyisa kwoushungu hwaMwari Unesimbareshe.

16Naye unezina rakanyorwa padera pechokufuka chake nepachizva chake kuti, “MAMBO

WEMADZIMAMBO NOMUTONGI WEVATONGI.17Ndakaona ngirosi yakaema muzuva, yakadaidzira

ngeizwi guru, yechiti kuneshiri dzeshe dzinombururuka mudenga, “Uyai, muungane padhiri guru

raMwari, 18kuti mudye nyama yemadzimambo, nyama yenduna huru, nyama yevanhu vane simba,

nyama yemahachi nevagadhi vawo, nyama yevanhu veshe, vakasunhurika nevakasungwa, yevadoko

nevakuru.”19Ndakaona chikara nemadzimambo enyika nehondo dzawo dzakaungana pamwepo kuti varwe hondo

nouwo wakagadha hachi nehondo yake. 20Nechikara chakabatwa nomuprofeti wokunyepa uwo

wakashanda zvioniso mukuona kwacho, zvaakachengedzera ndizvo avo vaiya vaashira chioniso

chechikara, naavo vakadira muedzaniso wacho. Ava vairi vakakandirwa vechizwa mugandwa romuriro

raibaka ngesurufa.21Nevamweni vakaurawa ngeshoti youwo waigadha hachi, shoti iyo yakabuda kubva mumuromo wake; neshiri dzeshe dzakaguta ngenyama yavo.

Chapter 20

1Zvino ndakaona ngirosi yechidzaka kubva mudenga, yakabata munyara yayo

kiyi romugodhi usina magumo neketani huru. 2Yakabata dragoni, nyoka yekare, ndiyo Dhiabhorosi

naSathani, ikamusunga makore gumi remazana.

3Yakamukandira mumugodhi usina magumo, ikaukonya ikaisa chinamiro padera pake, kuti

asachazochengedzerazve madzinza, metsa makore gumi remazana apera. Ngesure kweizvi kunosisira

kuti ambosunhurwa mukuwo mudoko.4Ndakaona zvigaro zvoumambo, naavo vakagara padera pazvo, vakapuwa simba rokutonga. Ndakaona mweya yeavo vakagurwa masoro ngendaa youchapupu hwaJesu neizwi raMwari. Avazi kudira chikara nokuti muedzaniso wacho vasikazi kuashira chioniso pahuma dzavo nepanyara dzavo. Vakararama, vakatonga vari pamwepo naKristu makore gumi remazana (1,000).5Vamweni vevakafa avazi kurarama metsa makore gumi remazana apera. Uku ndikwo kumuka

kwokutanga. 6Vanomuchena nokucheneswa avo vane chikoaniswa mukumuka kwokutanga. Padera

peava kufa kwechipiri akuchina simba, asi vanozoita vapristi vaMwari nevaKristu, navo vanozotonga

naye makore gumi remazana.7Naapo makore gumi ramazana apera, Sathani unozosunhurwa kubva

mutirongo rake.

8Unozobuda nokuenda koochengedzera madzinza kumarupande marongomuna enyika, Gogi naMagogi.

Unozovaunganidza pamwepo kurwa hondo; uwandu hwavo hwakadai ngejecha roruandhle.9Vakakwira

pakupamhama kwenyika, vakatendenedza matumba evakacheneswa nedhorobha rinodikanwa. Naapo

wakadzaka muriro wechibva mudenga, ukavapedza.

10NaDhiabhorosi uwo wakavachengedzera wakakandirwa mugandwa romuriro nesurufa, munechikara

nomuprofeti wokunyepa navo vanozotambudzwa masikati nousiku mhera nariini nariini.11Ndakaona

chigaro chikuru choumambo chakachena, nouwo wakagara padera pacho; ngokuapo kwake nyika

nedenga zvakamutiza, akuzi kuchazooneka ndau yazvo.

12Ndakaona vakafa, vakuru nevadoko, vakaema pamberi pechigaro choumambo, nemabhuku

akabeurwa. Bhuku rimwenizve rakabeurwa, bhuku rokupona. Nevakafa vakatongwa kudai ngemishando

yavo, kudai ngezvakanyorwa mumabhuku.13Noruandhle rwakabudisa vakafa vaiya mukati mwarwo,

rufu neHaidhesi zvakabudisa vakafa vaiya mukati mwazvo, navo veshe vakatongwa umwe ngaumwe

ngendaa yezvaakaita.

14Zvino rufu neHaidhesi zvakakandirwa mugandwa romuriro. Uku ndikwo kufa kwechipiri, gandwa

romuriro. 15Kudai aripo wakaoneka zina rake risikazi kunyorwa mubhuku rokupona, wakakandirwa

mugandwa romuriro.

Chapter 21

1Zvino ndakaona denga idzva nenyika itsva; ngokuti denga rokutanga nenyika yokutanga zvakapinda,

noruandhle paiya pasisina. 2Neni ndakaona dhorobha rakachena, Jerusarema idzva, rechidzaka kubva

mudenga kunaMwari, rakanasirirwa kudai ngomuroorwa wakanemeserwa mwamuna wake.3Neni

ndakazwa izwi guru rechibva pachigaro choumambo rechiti, “Ringira, ugaro hwaMwari huri pakati

pevanhu. Unozogara navo; navo vanozoita vanhu vake, naMwari emene unozoa navo, echiita Mwari

wavo.

4Naye unozopukuta masodzi eshe kubva pamadziso avo. Rufu aruchazoapo; akuchina kubonda nokuti

kuchema zve, nokuti kurwadziwa, ngokuti zviro zvokutanga zvapinda.5Nouwo wakagara pachigaro

choumambo wakati, “Ringira, ndinoita zviro zveshe kuti zviite zvitsva.” Wakatizve, “Nyora izvi, ngokuti

aya mazwi anogondeka, anegwinyiso.” 6Zvino wakati kwendiri, “Zvaitwa! Ndini Arfa naOmega,

wokutanga nowokugumisira. Kwavari vane nyota ndinozovapa mvura isina mutengo, mvura inobva

pachinyuka chokupona.7Iye unonyisa unozogara nhaka yezviro izvi, neni ndinozoita Mwari wake, naye unozoita mukororo

wangu. 8Asi ngendaa yevanotya, vasikagondi, vanonyangadza, vaurayi, vaombi, varoyi, vadiri

vemiedzaniso, navo veshe vanyepi vanozoa nechikoaniswa chavo mugandwa rinobaka ngomuriro

nesurufa, ndirwo rufu rwechipiri.”9Zvino yakauya imwe yengirosi nomwe yeidzo dzaiya nemikheyo minomwe yakazara

ngemadambudziko manomwe okugumisira, yakaereketa kwendiri yechiti, “Uya pano, ndinozokuonisa

muroorwa, mukadzi weGwai.” 10Yakanditora ndakabatwa ndiMweya kuenda kumutunhu mukuru

wakareba, ikandionisa dhorobha rakachena Jerusarema, rechidzaka kubva mudenga kunaMwari,11rine

uthende hwaMwari; kujeka kwaro kwaiya kwakadai ngebuwe rino mutengo mukuru rakadai ngebuwe

rejasipa, rakaera kudai ngegirazi.

12Raiya rine rukumbati rukuru, rwakareba kuenda mudenga, rine misiwo gumi namiiri, nepamisiwo

pane ngirosi gumi nambiri; nemazina akanyorwa padera payo, mazina evakororo gumi navairi

vaIsuraeri. 13Kumabvazuva kwaiya nemisiwo mitatu, dera kwaiya nemisiwo mitatu, kubani kwaiya

nemisiwo mitatu, kumabirirazuva kwaiya nemisiwo mitatu.14Norukumbati rwedhorobha rwaiya nemadzeyo gumi namairi, nepadera pawo paiya nemazina gumi

namairi evapostori gumi navairi veGwai. 15Iyo yakaereketa neni yaiya nendonga yomukore yokupima

dhorobha nemisiwo yaro norukumbati rwaro.16Nedhorobha raiya nemarupande marongomuna

akaedzana, nokureba kwaro kwakandodai ngokupamhama kwaro; nayo yakapima dhorobha ngendonga,

rakaita makhiromitha mazana makumi mairi nemazana marongomuna (2,400) kureba kwaro;

nokupamhama nokukwira kwaro mudenga kwaiya kwakaedzana.

17Nayo yakapima rukumbati rwaro, rwaiya mamitha matanhatu kureba kuenda mudenga, kudai

ngokupima kwomunhu, kunoti, kwengirosi.18Norukumbati rwaro rwakaakiwa ngejasipa, nedhorobha raiya romukore wakaera, wakadai ngegirazi rakaera. 19Madzeyo orukumbati rwedhorobha akanemeswa ngembeu dzeshe dzemapuwe anemutengo mukuru.

Dzeyo rokutanga raiya rejasipa, rechipiri raiya resafire, rechitatu raiya reagate, rechirongomuna raiya

reemeraridhi, 20rechishanu raiya reonikisi, rechitanhatu raiya rekhaneriani, rechinomwe raiya

rekrusoriti, rechisere raiya rebheruri, rechipfumbamwe raiya retopazi, rechigumi raiya rekrusoprasi,

rechigumi narimwe raiya rejakiniti nerechigumi namairi raiya reametisiti.211 Nemisiwo gumi namiiri yaiya nemapherere gumi namairi, umwe ngaumwe wemisiwo waiya

nepherere rimwe, nepato redhorobha raiya romukore wakaera, wakadai ngegirazi rakaera. 22Neni

andizi kuona temperi mudhorobha, ngokuti Mambo Mwari Unesimbareshe neGwai ndivo temperi raro.23Nedhorobha aritsvaki zuva nokuti mwedzi kurijekisa, ngokuti uthende hwaMwari ndikwo kujeka

kwaro, neGwai ndicho chibani charo.

24Nemadzinza anozohamba ngokujeka kwaro, nemadzimambo enyika anozounza uthende hwawo

mukati mwaro. 25Nemisiwo yaro aizokonyiwi masikati, ngokuti ahuzoapo usiku.26Vanozounzamwo mukati mwaro uthende nokuremeredzwa kwemadzinza. 27Asi akuna nachimwe

chakasvipiswa chinozopoteramwo nokuti uwo unoita chinonyangadza nemanyepo, asi avo vega

vakanyorwa mubhuku rokupona reGwai.

Chapter 22

1Zvino ngirosi yakandionisa rwizi rwemvura yokupona, rwakaera kudai

ngegirazi, rwechibuda muchigaro choumambo hwaMwari necheGwai. 2Pakati pepato redhorobha,

nokumarutii eshe orwizi, waiyapo muti wokupona, wechibereka mbeu dziri gumi nambiri dzemichero,

wechibereka michero yawo mwedzi umwe ngaumwe; nemashakani omuti aiya mutombo wokuponesa

madzinza.3Akuchazoapozve nachimwe chiro chakatukwa; asi chigaro choumambo hwaMwari

necheGwai zvinozoapo mukati mwaro, nevaranda vake vanozomudira.

4Vanozoona hope yake, nezina rake rinozoapo pahuma dzavo. 5Akuchazoapo usiku; navo avazotsvaki

kujeka kwechibani nokuti kujeka kwezuva, ngokuti Mambo Mwari unozoita kujeka kwavo navo

vanozotonga mhera nariini nariini.,6Nayo yakati kwendiri, “Aya mazwi anogondeka, anegwinyiso,

naMambo Mwari, Mwari womweya yevaprofeti, wakatuma ngirosi yake kuti ionise varanda vake

zvinosisira kuitika ngokukasira.”

7“Ringira, ndinokasira kuuya. Unomuchena uwo unongwarira mazwi okuprofeta kweiri bhuku.8Inini,

Johani, ndakazwa ndikaona zviro izvi. Naapo ndazwa nokuzviona, ndakawa pashi kuti ndidire pamberi

petsoka dzengirosi yakandionisa izvi; 9asi yakati kwendiri, “Ngwara kuti usaita kudaro! Ndiri muranda

pamwepo newe nehama dzako vaprofeti, naavo vanongwarira mazwi okuprofeta kwebhuku iri. Dira

Mwari!”10Nayo yakati kwendiri, “Usakonya mazwi okuprofeta kwebhuku iri, ngokuti mukuwo waapasinde.

11Iye usikazi kururama ngaagare asikazi kururama, nouwo unetsvina ngaagare anetsvina, nouwo

wakarurama ngaagare kuita zvakarurama, nouwo wakacheneswa ngaagare kuita wakacheneswa.12Ringira, ndinokasira kuuya, ndinouya nomusharo wangu, kuti ndihwirinzire kuneweshe kudai

ngezvaakaita. 13Ndiri Arfa naOmega, wokutanga newokugumisira, muambi nowokupedzisira.14Vanomuchena avo vanosuka zvokusimira zvavo, kuti vawe nesimba rokuuya kumuti wokupona

nokupotera ngepamisiwo mudhorobha.

15Ngokuti ngokubanze kunembwa, varoyi, vaombi, vaurayi, vadiri vemiedzaniso, navo veshe vanoda

nokuita vanyepi. 116“Inini, Jesu, ndakatuma ngirosi yangu kwomuri nouchapupu uhwu muzviara. Ndini runzinde nomubarirwana waDhavhidha, nyeredzi inojeka masase.,17Mweya nomuroorwa vanoti, “Uyai.” Nouwo unozwa ngaati, “Uyai.” Naye unozwa nyota ngaauye. Uwo unoda ngaatore mvura yokupona pasina mutengo.18Inini ndinopupura kumunhu weshe unozwa mazwi okuprofeta kwebhuku iri, kuti kudai aripo munhu

unozotutsira kwaari awo, Mwari unozotutsira kwaari madambudziko akanyorwa mubhuku iri. 19Kudai

aripo munhu unozodusa mazwi ebhuku rokuprofeta uku, Mwari unozodusa chikoaniswa chake kumuti

wokupona nokudhorobha rakachena, izvo zvakanyorwa mubhuku iri.20Iye unopupura izvi unoti, “Eya, ndinokasira kuuya.” Ameni. Uya, Mambo Jesu! 21Nyasha dzaMambo

Jesu ngadzigare nevakacheneswa veshe.[7] Ameni.